www.AllahsWord.com

Tajweed Qur'an With English And Colour Coded Transliteration

New Interactive PDF

DOWNLOAD FROM www.QTpdf.com

1. Click the **Ayah Number** to hear the Ayah

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem ①

2. Click the **Page #** to **listen to** the entire Page

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Ḳalḳalah

3

3. Click the **Surah Name** to **listen to** the Surah

7 'Âyah — FÂTIḤAH — No 1

ġ = غ
ḥ = ح
ḳ = ق
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
ṣ = ص
ḏ = ذ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

7 'Âyah

FÂTIḤAH

№ 1

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem (1)

'Al-Ḥamdu li-LLâhi Rabbil-‘âlameen (2)

'Ar-Raḥmânir-Raḥeem (3) Mâliki

Yawmid-Deen (4) 'Iyyâka na‘-budu

wa 'iyyâka nasta-‘een (5) 'Ihdinaṣ-

ṣirâṭal-Musta-ḳeem (6) Ṣirâṭal-laẓeena

'an-‘amta ‘alay-him ġayril-maġḍoubi

‘alayhim wa laḍ-ḍâlleen (7)

Madd 6 ḥarakah	4-5 ḥarakah	2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah	'Idġâm	Tafkheem
Qalqalah		

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

7 'Âyah

THE OPENING

№ 1

1. In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of mercy!

2. Praise belongs to God, Lord of the Worlds,

3. the Lord of Mercy, the Giver of Mercy,

4. Master of the Day of Judgement.

5. It is You we worship; it is You we ask for help.

6. Guide us to the straight path:

7. the path of those You have blessed, those who incur no anger and who have not gone astray.

q̇ =	ق
ḍ =	ض
ġ =	غ
ṭ =	ط
s =	س
ṣ =	ص
ḥ =	ح
z =	ز
ẓ =	ذ
ẕ =	ظ
th =	ث
kh =	خ
sh =	ش
j =	ج
‘ =	ع
' =	ء

Long Vowels

ee =	ي
ou =	و
â =	ا

Short Vowels

i =	ـِ (كسرة)
u =	ـُ (ضمة)
a =	ـَ (فتحة)

'aw =	أَوْ
wa =	وَ
'ay =	أَيْ
yâ =	يا

286 'Âyah

BAQARAH

№ 2

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-lâm-meem (1) Ẕâlikal-Kitâbu lâ rayba feeh. Hudal-lil-Muttaqeen (2) 'Allaẕeena yu'-minouna bil-ġaybi wa yuqeemounaṣ-Ṣalâta wa mimmâ razaqnâhum yunfiqoun (3) Wal-laẕeena yu'-minouna bimâ 'unzila 'ilayka wa mâ 'unzila min-qablika wa bil-'Âkhirati hum youqinoun (4) 'Ulâ-'ika ‘alâ Hudammir-Rabbihim wa 'ulâ'ika humul-Muf-liḥoun (5)

Madd **6** ḥarakah	**4-5** ḥarakah	**2-4-6** ḥarakah
Ġunnah **2** ḥarakah	'Idġâm	Tafkheem
		Qalqalah

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẕ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

THE COW

286 Âyah

№ 2

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Alif Lam Mim

2. This is the Scripture in which there is no doubt, containing guidance for those who are mindful of God,

3. who believe in the unseen, keep up the prayer, and give out of what We have provided for them;

4. those who believe in the revelation sent down to you [Muhammad], and in what was sent before you, those who have firm faith in the Hereafter.

5. Such people are following their Lord's guidance and it is they who will prosper.

'Innal-laẓeena kafarou sawâ-'un ʿalay-him 'a'anẓartahum 'am lam tunẓirhum lâ yu'-minoun (6) Khatama-LLâhu ʿalâ ḳuloubihim wa ʿalâ sam-ʿihim, wa ʿalâ 'abṣârihim ġishâwah; wa lahum ʿaẓâbun ʿaẓeem (7) Wa minan-nâsi many-yaḳoulu 'âmannâ bi-LLâhi wa bil-Yawmil-'Â-khiri wa mâ hum-bi-mu'-mineen (8) Yukhâdi-ʿouna-LLâha wallaẓeena 'âmanou wa mâ yakhda-ʿouna 'illâ 'an-fusahum wa mâ yash-ʿuroun (9) Fee ḳuloubihim-maraḍun-fazâda-humu-LLâhu maraḍâ. Wa lahum ʿaẓâbun 'aleemum-bimâ kânou yakẓiboun (10) Wa 'iẓâ ḳeela lahum lâ tuf-sidou fil-'arḍi ḳâlou 'innamâ naḥnu muṣliḥoun (11) 'Alâ 'innahum humulmuf-sidouna walâkillâ yash-ʿuroun (12) Wa 'iẓâ ḳeela lahum 'âminou kamâ 'âmanan-nâsu ḳâlou 'a-nu'-minu kamâ 'â-manas-sufahâ'? 'Alâ 'innahum humus-sufahâ-'u wa lâkil-lâ yaʿlamoun (13) Wa 'iẓâ laḳul-laẓeena 'âmanou ḳâlou 'âma-nnâ wa 'iẓâ khalaw 'ilâ shayâṭeenihim ḳâlou 'innâ ma-ʿakum 'innamâ naḥnu mus-tahzi-'oun (14) 'A-LLâhu yas-tahzi-'u bihim wa yamuddu-hum fee ṭuġyânihim yaʿ-mahoun (15) 'Ulâ-'ikallaẓeenashtarawuḍ-ḍalâlata bil-hudâ famâ rabiḥat-tijâratuhum wa mâ kânou muhtadeen (16)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

q̇	ق
ḍ	ض
ġ	غ
ṭ	ط
s	س
ṣ	ص
ḥ	ح
z	ز
ẓ	ذ
ẕ	ظ
th	ث
kh	خ
sh	ش
j	ج
ʿ	ع
'	ء

Long Vowels

ee	ي
ou	و
â	ا

Short Vowels

i	ـِ (كسرة)
u	ـُ (ضمة)
a	ـَ (فتحة)

'aw	أَوْ
wa	وَ
'ay	أَيْ
yâ	يا

6. As for those who disbelieve, it makes no difference whether you warn them or not: they will not believe.

7. God has sealed their hearts and their ears, and their eyes are covered. They will have great torment.

8. Some people say, 'We believe in God and the Last Day,' when really they do not believe.

9. They seek to deceive God and the believers but they only deceive themselves, though they do not realize it.

10. There is a disease in their hearts, to which God has added more: agonizing torment awaits them for their persistent lying.

11. When it is said to them, 'Do not cause corruption in the land,' they say, 'We are only putting things right,'

12. but really they are causing corruption, though they do not realize it.

13. When it is said to them, 'Believe, as the others believe,' they say, 'Should we believe as the fools do?' but they are the fools, though they do not know it.

14. When they meet the believers, they say, 'We believe,' but when they are alone with their evil ones, they say, 'We're really with you; we were only mocking.'

15. God is mocking them, and allowing them more slack to wander blindly in their insolence.

16. They have bought error in exchange for guidance, so their trade reaps no profit, and they are not rightly guided.

'Albaqarah

q	ق
ḍ	ض
ġ	غ
ṭ	ط
s	س
ṣ	ص
ḥ	ح
z	ز
ẓ	ذ
ẕ	ظ
th	ث
kh	خ
sh	ش
j	ج
‘	ع
'	ء

Long Vowels

ee	ي
ou	و
â	ا

Short Vowels

i	ـِ (كسرة)
u	ـُ (ضمة)
a	ـَ (فتحة)

'aw	أَوْ
wa	وَ
'ay	أَيْ
yâ	يا

Mathaluhum kamathalillaẓistawqada nâran-falam-mâ 'aḍâ-'at mâ ḥawlahou ẓahaba-LLâhu binouri-him wa tarakahum fee ẕulumâtil-lâ yubṣiroun ﴿17﴾ Ṣummum-bukmun ‘umyun-fahum lâ yarji-‘oun ﴿18﴾ 'Aw kaṣayyi-bim-minas-samâ-'i feehi ẕulumâ-tunw-wa ra‘-dunw-wa barquny-yaj-‘alouna 'aṣâbi-‘ahum fee 'âẓânihim-minaṣ-ṣawâ-‘iqi ḥaẓaral-mawt. Wa-LLâhu Muḥeeṭum-bil-kâfireen ﴿19﴾ Yakâdul-barqu yakhṭafu 'abṣârahum; kullamâ 'aḍâ-'a lahum-mashaw feehi wa 'iẓâ 'aẓlama ‘alayhim qâmou. Wa law shâ-'a-LLâhu laẓahaba bisam-‘ihim wa 'abṣârihim; 'Inna-LLâha ‘alâ kulli shay-'in-Qadeer ﴿20﴾ Yâ-'ayyu-han-nâsu‘-budou Rabba-kumullaẓee khalaqakum wallaẓeena min-qablikum la-‘allakum tattaqoun ﴿21﴾ 'Allaẓee ja-‘ala lakumul-'arḍa firâ-shanw-wassamâ-'a binâ-'anw-wa 'anzala minas-samâ-'i mâ-'an-fa-'akh-raja bihee minath-thamarâti rizqal-lakum; falâ taj-‘alou li-LLâhi 'andâdanw-wa 'antum ta‘-lamoun ﴿22﴾ Wa 'in-kuntum fee ray-bim-mimmâ nazzal-nâ ‘alâ ‘Ab-dinâ fa'-tou bi-Souratimmim-mith-lihee wad-‘ou shuhadâ-'akum-min-douni-LLâhi 'in-kuntum ṣâdi-qeen ﴿23﴾ Fa-'illam-taf-‘alou wa lan-taf-‘alou fattaqun-Nâral-latee waqou-du-han-nâsu wal-ḥijârah; 'u-‘iddat lil-Kâfireen ﴿24﴾

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

17. They are like people who [labour to] kindle a fire: when it lights up everything around them, God takes away all their light, leaving them in utter darkness, unable to see

18. deaf, dumb, and blind: they will never return.

19. Or [like people who, under] a cloudburst from the sky, with its darkness, thunder, and lightning, put their fingers into their ears to keep out the thunderclaps for fear of death – God surrounds the disbelievers.

20. The lightning almost snatches away their sight: whenever it flashes on them they walk on and when darkness falls around them they stand still. If God so willed, He could take away their hearing and sight: God has power over everything.

21. People, worship your Lord, who created you and those before you, so that you may be mindful [of Him]

22. who spread out the earth for you and built the sky; who sent water down from it and with that water produced things for your sustenance. Do not, knowing this, set up rivals to God.

23. If you have doubts about the revelation We have sent down to Our servant, then produce a single sura like it - enlist whatever supporters you have other than God - if you truly [think you can].

24. If you cannot do this - and you never will– then beware of the Fire prepared for the disbelievers, whose fuel is men and stones.

'Albaqarah

q̇ = ق	
ḍ = ض	
ġ = غ	
ṭ = ط	
s = س	
ṣ = ص	
ḥ = ح	
z = ز	
ẓ = ذ	
ẕ = ظ	
th = ث	
kh = خ	
sh = ش	
j = ج	
‘ = ع	
' = ء	

Long Vowels

ee = ي	
ou = و	
â = ا	

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)	
u = ـُ (ضمة)	
a = ـَ (فتحة)	

'aw = أَوْ	
wa = وَ	
'ay = أَيْ	
yâ = يا	

Wa bashshi-rillaẓeena 'âmanou wa ‘amiluṣ-Ṣâliḥâti 'anna lahum jannâtin-tajree min-taḥtihal-'anhâr. Kullamâ ruziq̇ou minhâ min-thamaratirrizq̇an-q̇âlou hâẓallaẓee ruziq̇nâ min-q̇abl; wa 'utou bi-hee mutashâbihâ. Wa lahum feehâ 'azwâjum-mu-ṭahharah; wa hum feehâ khâlidoun (25) 'Inna-LLâha lâ yastaḥ-yee 'any-yaḍriba mathalam-mâ ba‘ouḍatan-famâ fawq̇ahâ. Fa'ammallaẓeena 'âmanou fa-ya‘lamouna 'annahul-Ḥaq̇q̇u mir-Rab-bihim; wa 'ammallaẓeena kafarou faya q̇oulouna mâẓâ 'arâda-LLâhu bihâẓâ mathalâ? Yuḍillu bihee katheeranw-wa yahdee bihee katheerâ; wa mâ yu-ḍillu bihee 'illal-Fâsi-q̇een (26) 'Allaẓeena yanq̇u-ḍouna ‘Ah-da-LLâhi mim-ba‘-di meethâq̇ihee wa yaq̇ṭa-‘ouna mâ 'amara-LLâhu bihee 'anyyou-ṣala wa yufsidouna fil-'arḍ; 'Ulâ-'ika humul-khâ-sir-oun (27) Kayfa takfurouna bi-LLâhi wa kuntum 'am-wâtan-fa-'aḥyâkum; thumma yumeetukum thumma yuḥyeekum thumma 'ilayhi turja-‘oun (28) Huwal-laẓee khalaq̇a lakum-mâ fil-'arḍi jamee-‘an-thummastawâ 'ilas-Samâ-'i fasawwâ-hunna sab-‘a samâwât; wa Huwa bi-kulli shay-'in ‘aleem (29)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

25. [Prophet], give those who believe and do good the news that they will have Gardens graced with flowing streams. Whenever they are given sustenance from the fruits of these Gardens, they will say, 'We have been given this before,' because they were provided with something like it. They will have pure spouses and there they will stay.

26. God does not shy from drawing comparisons even with something as small as a gnat, or larger: the believers know it is the truth from their Lord, but the disbelievers say, 'What does God mean by such a comparison?' Through it He makes many go astray and leads many to the right path. But it is only the rebels He makes go astray:

27. those who break their covenant with God after it has been confirmed, who sever the bonds that God has commanded to be joined, who spread corruption on the earth - these are the losers.

28. How can you ignore God when you were lifeless and He gave you life, when He will cause you to die, then resurrect you to be returned to Him?

29. It was He who created all that is on the earth for you, then turned to the sky and made the seven heavens; it is He who has knowledge of all things.

Wa 'iẓ qâla Rabbuka lil-Malâ-'ikati 'Innee jâʿilun-fil-'arḍi KHALEEFAH. Qâlou 'ataj'alu feehâ many-yufsidu feehâ wa yasfi-kud-dimâ'a wa naḥnu nusabbiḥu bi-Ḥamdika wa nu-qaddisu lak. Qâla 'Innee 'aʿ-lamu mâ lâ taʿ-lamoun (30) Wa ʿallama 'Âdamal-'asmâ-'a kullahâ thumma ʿaraḍahum ʿalal-malâ-'ikati faqâla 'ambi-'ounee bi-'asmâ-'i hâ'u-lâ-'i 'in-kuntum ṣadiqeen (31) Qâlou Subḥânaka lâ ʿilma lanâ 'illâ mâ ʿallamtanâ; 'Innaka 'antal-ʿAleemul-Ḥakeem (32) Qâla Yâ-'Âdamu 'ambi'-hum-bi-'asmâ-'ihim. Falammâ 'amba-'ahum-bi-'asmâ-'ihim qâla 'alam 'aqullakum 'innee 'aʿ-lamu ġay-bassamâwâti wal-'arḍi wa 'aʿ-lamu mâ tubdouna wa mâ kuntum taktu-moun (33) Wa 'iẓ qulnâ lil-malâ-'ikatis-judou li-'Âdama fasajadou 'illâ 'Ibleesa 'abâ was-takbara wa kâna minal-Kâfireen (34) Wa qulnâ yâ-'Âdamus-kun 'anta wa zawjukal-Jannata wa kulâ minhâ raġadan ḥay-thu shi'-tumâ wa lâ taqrabâ hâẓihish-shajarata fata-kounâ minaẓẓâlimeen (35) Fa'azalla-humash-Shayṭânu ʿanhâ fa-'akhrajahumâ mimmâ kânâ feeh. Wa qulnah-biṭou baʿ-ḍukum libaʿḍin ʿaduww. Wa lakum fil-'arḍi musta-qarrunw-wa matâ-ʿun 'ilâ ḥeen (36) Fata-laqqâ 'Âdamu mir-Rabbihee Kalimâ-tin-fatâba ʿalayh; 'Innahou Huwat-Tawwâ-bur-Raḥeem (37)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

30. [Prophet], when your Lord told the angels, 'I am putting a successor on earth,' they said, 'How can You put someone there who will cause damage and bloodshed, when we celebrate Your praise and proclaim Your holiness?' but He said, 'I know things you do not.'

31. He taught Adam all the names [of things], then He showed them to the angels and said, 'Tell me the names of these if you truly [think you can].'

32. They said, 'May You be glorified! We have knowledge only of what You have taught us. You are the All Knowing and All Wise.'

33. Then He said, 'Adam, tell them the names of these.' When he told them their names, God said, 'Did I not tell you that I know what is hidden in the heavens and the earth, and that I know what you reveal and what you conceal?'

34. When We told the angels, 'Bow down before Adam,' they all bowed. But not Iblis, who refused and was arrogant: he was one of the disobedient.

35. We said, 'Adam, live with your wife in this garden. Both of you eat freely there as you will, but do not go near this tree, or you will both become wrongdoers.'

36. But Satan made them slip, and removed them from the state they were in. We said, 'Get out, all of you! You are each other's enemy. On earth you will have a place to stay and livelihood for a time.'

37. Then Adam received some words from his Lord and He accepted his repentance: He is the Ever Relenting, the Most Merciful.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

'Albaqarah

q̇	=	ق
ḍ	=	ض
ġ	=	غ
ṭ	=	ط
s	=	س
ṣ	=	ص
ḥ	=	ح
z	=	ز
ẓ	=	ذ
ẕ	=	ظ
th	=	ث
kh	=	خ
sh	=	ش
j	=	ج
‘	=	ع
'	=	ء

Long Vowels

ee	=	ي
ou	=	و
â	=	ا

Short Vowels

i	=	ـِ (كسرة)
u	=	ـُ (ضمة)
a	=	ـَ (فتحة)

'aw	=	أَوْ
wa	=	وَ
'ay	=	أَيْ
yâ	=	يا

Qulnah-biṭou minhâ jamee-‘â; fa-'immâ ya'-tiyannakum-minnee Hudan-faman-tabi-‘a Hudâ-ya falâ khawfun ‘alayhim wa lâ hum yaḥzanoun (38) Wallaẓeena kafarou wa kaẓẓabou bi-'âyâtinâ 'ulâ'ika 'Aṣ-ḥâbun-Nâr; hum feehâ khâlidoun (39) Yâ-Banee-'Isrâ'eelaẓkurou ni‘-matiyallatee 'an-‘amtu ‘alaykum wa 'awfou bi-‘Ahdee 'oufi bi-‘Ahdikum wa 'iyyâ-ya farhaboun (40) Wa 'âminou bimâ 'anzaltu muṣaddiqal-limâ ma‘a-kum wa lâ takounou 'awwala kâfirim-bih. Wa lâ tash-tarou bi-'Âyâtee thamanan-qaleelanw-wa 'iyyâya fattaqoun (41) Wa lâ talbisul-Ḥaqqa bil-bâṭili wa taktumul-Ḥaqqa wa 'antum ta‘-lamoun (42) Wa 'aqeemuṣ-Ṣalâta wa 'âtuz-Zakâta Warka-‘ou ma‘ar-râki-‘een (43) ۞ 'Ata'-murounan-nâsa bil-birri wa tansawna 'anf-usakum wa 'antum tatlounal-Kitâb? 'Afalâ ta‘-qiloun (44) Wasta-‘eenou biṣ-Ṣabri waṣ-Ṣalâh; wa 'innahâ lakabeeratun 'illâ ‘alal-Khâshi-‘een (45) 'Allaẓeena yaẓun-nouna 'annahum-mulâqou Rabbihim wa 'annahum 'ilayhi râji-‘oun (46) Yâ-Banee-'Isrâ-'eelaẓkurou ni‘-matiyal-latee 'an-‘amtu ‘alaykum wa 'annee faḍḍaltukum ‘alal-‘âlameen (47) Wattaqou Yawmal-lâ tajzee nafsun ‘an-nafsin-shay'anw-wa lâ yuqbalu minhâ shafâ-‘atunw-wa lâ yu'-khaẓu minhâ ‘ad-lunw-wa lâ hum yun-ṣaroun (48)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

38. We said, 'Get out, all of you! But when guidance comes from Me, as it certainly will, there will be no fear for those who follow My guidance nor will they grieve –

39. those who disbelieve and deny Our messages shall be the inhabitants of the Fire, and there they will remain.'

40. Children of Israel, remember how I blessed you. Honour your pledge to Me and I will honour My pledge to you: I am the One you should fear.

41. Believe in the message I have sent down confirming what you already possess. Do not be the first to disbelieve in it, and do not sell My messages for a small price: I am the One of whom you should be mindful.

42. Do not mix truth with falsehood, or hide the truth when you know it.

43. Keep up the prayer, pay the prescribed alms, and bow your heads [in worship] with those who bow theirs.

44. How can you tell people to do what is right and forget to do it yourselves, even though you recite the Scripture? Have you no sense?

45. Seek help with steadfastness and prayer - though this is hard indeed for anyone but the humble,

46. who know that they will meet their Lord and that it is to Him they will return.

47. Children of Israel, remember how I blessed you and favoured you over other people.

48. Guard yourselves against a Day when no soul will stand in place of another, no intercession will be accepted for it, nor any ransom; nor will they be helped.

'Albaqarah

q̇	=	ق	
ḍ	=	ض	
ġ	=	غ	
ṭ	=	ط	
s	=	س	
ṣ	=	ص	
ḥ	=	ح	
z	=	ز	
ẓ	=	ذ	
ẓ	=	ظ	
th	=	ث	
kh	=	خ	
sh	=	ش	
j	=	ج	
‘	=	ع	
'	=	ء	

Long Vowels

ee	=	ي
ou	=	و
â	=	ا

Short Vowels

i	=	ـِ (كسرة)
u	=	ـُ (ضمة)
a	=	ـَ (فتحة)

'aw	=	أَوْ
wa	=	وَ
'ay	=	أَيْ
yâ	=	يا

Wa 'iẓ najjay-nâkum-min 'Âli-Fir-‘awna yasou-mou-nakum sou-'al-‘aẓâbi yuẓabbiḥouna 'abnâ-'akum wa yas-taḥyouna nisâ-'akum; wa fee ẓâlikum-balâ-'um-mir-Rabbikum ‘aẓeem (49) Wa 'iẓ faraq̇nâ bikumulbaḥra fa-'anjay-nâkum wa 'aġraq̇-nâ 'Âla-Fir-‘awna wa 'antum tanẓuroun (50) Wa 'iẓ wâ-‘adnâ Mousâ 'arba-‘eena lay-latan-thummat-takhaẓtu-mul-‘ijla mim-ba‘-dihee wa 'antum ẓâlimoun (51) Thumma ‘afawnâ ‘ankum-mim-ba‘-di ẓâlika la-‘allakum tash-kuroun (52) Wa 'iẓ 'âtaynâ Mousal-Kitâba wal-Furq̇âna la-‘al-lakum tahtadoun (53) Wa 'iẓ q̇âla Mousâ li-Q̇awmihee yâ-q̇a-wmi 'innakum ẓalamtum 'anfusakum-bittikhâẓikumul-‘ijla fatoubou 'ilâ Bâri-'ikum faq̇tulou 'anfusakum ẓâlikum khayrullakum ‘inda Bâri-'ikum fatâba ‘alaykum; 'Innahou Huwat-Tawwâ-bur-Raḥeem (54) Wa 'iẓ q̇ultum yâ-Mousâ lan-nu'-mina laka ḥattâ nara-LLâha jahratan-fa-'akhaẓatkumuṣ-ṣâ-‘iq̇atu wa 'antum tanẓuroun (55) Thumma ba-‘athnâkummim-ba‘-di mawtikum la-‘allakum tash-kuroun (56) Wa ẓallalnâ ‘alaykumul-ġamâma wa 'anzalnâ ‘alaykumul-Manna was-Sal-wâ; Kulou min-ṭayyi-bâti mâ razaq̇nâ-kum; wa mâ ẓalamounâ wa lâkin-kânou 'anfusahum yaẓlimoun (57)

49. Remember when We saved you from Pharaoh's people, who subjected you to terrible torment, slaughtering your sons and sparing only your women - this was a great trial from your Lord -

50. and when We parted the sea for you, so saving you and drowning Pharaoh's people right before your eyes.

51. We appointed forty nights for Moses [on Mount Sinai] and then, while he was away, you took to worshipping the calf - a terrible wrong.

52. Even then We forgave you, so that you might be thankful.

53. Remember when We gave Moses the Scripture, and the means to distinguish [right and wrong], so that you might be guided.

54. Moses said to his people, 'My people, you have wronged yourselves by worshipping the calf, so repent to your Maker and kill [the guilty among] you. That is the best you can do in the eyes of your Maker.' He accepted your repentance: He is the Ever Relenting and the Most Merciful.

55. Remember when you said, 'Moses, we will not believe you until we see God face to face.' At that, thunderbolts struck you as you looked on.

56. Then We revived you after your death, so that you might be thankful.

57. We made the clouds cover you with shade, and sent manna and quails down to you, saying, 'Eat the good things We have provided for you.' It was not Us they wronged; they wronged themselves.

'Albaqarah

Wa 'iz qulnad-khulou hâzihil-qaryata fakulou minhâ haythu shi'-tum ragadanw-wad-khulul-bâba sujjadanw-wa qoulou hittatun-nagfir lakum khatâ-yâkum; wa sanazeedul-Muh-sineen (58) Fabadda-lallazeena zalamou qaw-lan gay-rallazee qeela lahum fa-'anzalnâ 'alallazeena zalamou rijzam-minas-samâ'i bimâ kânou yaf-suqoun (59) Wa 'iz-is-tasqâ Mousâ liqawmihee faqulnadrib-bi'Asâkal-hajar. Fan-fajarat minhuthnatâ 'ashrata 'aynâ. Qad 'alima kullu 'unâsim-mashrabahum. Kulou washrabou mir-rizqi-LLâhi wa lâ ta'thaw fil-'ardi mufsideen (60) Wa 'iz qultum yâ-Mousâ lan-nasbira 'alâ ta-'â-minw-wâhidin-fad-'u lanâ Rabbaka yukh-rij lanâ mim-mâ tumbitul-'ardu mim-baqlihâ wa qiththâ'ihâ wa foumihâ wa 'adasihâ wa basalihâ. Qâla 'atastabdilou-nal-lazee huwa 'adnâ billazee huwa khayr? 'Ih-bitou misran-fa-'inna lakum-mâ sa-'altum. Wa duribat 'alay-himuz-zillatu wal-maskanatu wa bâ-'ou bi-gadabim-mina-LLâh. Zâlika bi-'annahum kânou yakfu-rouna bi'âyâti-LLâhi wa yaqtulounan-nabiy-yeena bi-gayril-haqq. Zâlika bimâ 'asaw-wa kânou ya'-tadoun (61)

ق = q
ض = d
غ = g
ط = t
س = s
ص = s
ح = h
ز = z
ذ = z
ظ = z
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 harakah · 4-5 harakah · 2-4-6 harakah · Ghunnah 2 harakah · 'Idgâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

58. Remember when We said, 'Enter this town and eat freely there as you will, but enter its gate humbly and say, "Relieve us!" Then We shall forgive you your sins and increase the rewards of those who do good.'

59. But the wrongdoers substituted a different word from the one they had been given. So, because they persistently disobeyed, We sent a plague down from the heavens upon the wrongdoers.

60. Remember when Moses prayed for water for his people and We said to him, 'Strike the rock with your staff.' Twelve springs gushed out, and each group knew its drinking place. 'Eat and drink the sustenance God has provided and do not cause corruption in the land.'

61. Remember when you said, 'Moses, we cannot bear to eat only one kind of food, so pray to your Lord to bring out for us some of the earth's produce, its herbs and cucumbers, its garlic, lentils, and onions.' He said, 'Would you exchange better for worse? Go to Egypt and there you will find what you have asked for.' They were struck with humiliation and wretchedness, and they incurred the wrath of God because they persistently rejected His messages and killed prophets contrary to all that is right. All this was because they disobeyed and were lawbreakers.

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

'Albaqarah

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

'Innal-laẓeena 'âmanou wallaẓeena hâdou wan-Naṣârâ waṣ-Ṣâbi-'eena man 'âmana bi-LLâhi wal-Yawmil'Âkhiri wa ʿamila ṣâliḥan-falahum 'ajruhum ʿinda Rabbihim wa lâ khawfun ʿalayhim wa lâ hum yaḥzanoun (62) Wa 'iẓ 'akhaẓnâ Meethâqakum wa rafaʿ-nâ fawqakumuṭ-Ṭoura Khuẓou mâ 'âtay-nâkum-bi-quwwatinw-waẓ-kurou mâ feehi la-ʿallakum tat-taqoun (63) Thumma tawal-laytum-mim-baʿ-di ẓâlik; Falaw-lâ faḍlu-LLâhi ʿalaykum wa raḥmatuhou lakuntum-minal-khâsireen (64) Wa laqad ʿalim-tumullaẓeenaʿ-tadaw minkum fis-Sabti fa-qulnâ lahum kounou qiradatan khâsi-'een (65) Faja-ʿalnâhâ nakâlallimâ bayna yadayhâ wa mâ khal-fahâ wa maw-ʿiẓatal-lil-Muttaqeen (66) Wa 'iẓ qâla Mousâ liqawmihee 'inna-LLâha ya'murukum 'an-taẓbaḥou BAQARAH. Qâlou 'atattakhiẓunâ huzuwâ? Qâla 'a-ʿouẓu bi-LLâhi 'an 'akouna minal-jâhileen (67) Qâlud-ʿu lanâ Rabbaka yubayyillanâ mâ hee! Qâla 'innahou yaqoulu 'innahâ baqaratul-lâ fâriḍunw-wa lâ bikrun ʿawânum-bayna ẓâlik; faf-ʿalou mâ tu'maroun (68) Qâlud-ʿu lanâ Rabbaka yubayyil-lanâ mâ lawnuhâ. Qâla 'innahou yaqoulu 'innahâ baqara-tun-ṣafrâ'u fâqi-ʿul-lawnuhâ tasurrun-nâẓireen (69)

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

62. The [Muslim] believers, the Jews, the Christians, and the Sabians - all those who believe in God and the Last Day and do good - will have their rewards with their Lord. No fear for them, nor will they grieve.

63. Remember when We took your pledge, and made the mountain tower high above you, and said, 'Hold fast to what We have given you and bear its contents in mind, so that you may be conscious of God.'

64. Even after that you turned away. Had it not been for God's favour and mercy on you, you would certainly have been lost.

65. You know about those of you who broke the Sabbath, and so We said to them, 'Be like apes! Be outcasts!'

66. We made this an example to those people who were there at the time and to those who came after them, and a lesson to all who are mindful of God.

67. Remember when Moses said to his people, 'God commands you to sacrifice a cow.' They said, 'Are you making fun of us?' He answered, 'God forbid that I should be so ignorant.'

68. They said, 'Call on your Lord for us, to show us what sort of cow it should be.' He answered, 'God says it should be neither too old nor too young, but in between, so do as you are commanded.'

69. They said, 'Call on your Lord for us, to show us what colour it should be.' He answered, 'God says it should be a bright yellow cow, pleasing to the eye.'

Qâlud-'u lanâ Rabbaka yubayyil-lanâ mâ hiya 'in-nal-baqara tashâbaha 'alaynâ wa 'innâ 'in-shâ'a-LLâhu la-muhtadoun (70) Qâla 'innahou yaqou-lu 'in-nahâ baqaratul-lâ-zaloulun-tutheerul-'arda wa lâ tasqil-hartha musallamatul-lâ shiyata feehâ. Qâlul-'âna ji'-ta bil-haqq. Fazabahouhâ wa mâ kâdou yaf-'aloun (71) Wa 'iz qataltum nafsan-faddâra'-tum feehâ; wa-LLâhu mukhrijum-mâ kuntum taktu-moun (72) Faqul-nadribouhu bi-ba'di-hâ. Kazâlika yuhyi-LLâhul-mawtâ wa yureekum 'âyâtihee la-'al-lakum ta'-qiloun (73) Thumma qasat quloubukum-mim-ba-'di zâlika fahiya kalhijârati 'aw 'ashaddu qaswah. Wa 'inna minal-hijârati lamâ yatafajjaru minhul'anhâr; wa 'inna minhâ lamâ yash-shaqqaqu fa-yakhruju minhul-mâ'. Wa 'inna minhâ lamâ yahbitu min khash-yati-LLâh. Wa ma-LLâhu bi-ghâfilin 'ammâ ta'-maloun (74) 'Afa-tatma-'ouna 'any-yu'minou lakum wa qad kâna fareequm-minhum yas-ma-'ouna Kalâma-LLâhi thumma yuharrifounahou mim-ba'-di mâ 'aqalouhu wa hum ya'lamoun (75) Wa 'izâ laqullazeena 'âmanou qâlou 'âmannâ wa 'izâ khalâ ba'-duhum 'ilâ ba'-din-qâlou 'atuhad-di-thounahum-bimâ fataha-LLâhu 'alaykum li-yuhâj-joukum-bihee 'inda Rabbikum? 'Afalâ ta'-qiloun (76)

ق = q
ض = d
غ = g
ط = t
س = s
ص = s
ح = h
ز = z
ذ = z
ظ = z
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 harakah · 4-5 harakah · 2-4-6 harakah · Ghunnah 2 harakah · 'Idghâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

'Albaqarah

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

70. They said, 'Call on your Lord for us, to show us [exactly] what it is: all cows are more or less alike to us. With God's will, we shall be guided.'

71. He replied, 'It is a perfect and unblemished cow, not trained to till the earth or water the fields.' They said, 'Now you have brought the truth,' and so they slaughtered it, though they almost failed to do so.

72. Then, when you [Israelites] killed someone and started to blame one another - although God was to bring what you had concealed to light –

73. We said, 'Strike the [body] with a part of [the cow]': thus God brings the dead to life and shows His signs so that you may understand.

74. Even after that, your hearts became as hard as rocks, or even harder, for there are rocks from which streams spring out, and some from which water comes when they split open, and others which fall down in awe of God: He is not unaware of what you do.

75. So can you [believers] hope that such people will believe you, when some of them used to hear the words of God and then deliberately twist them, even when they understood them?

76. When they meet the believers, they say, 'We too believe.' But when they are alone with each other they say, 'How could you tell them about God's revelation [to us]? They will be able to use it to argue against you before your Lord! Have you no sense?'

'Albaqarah

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

'Awalâ ya‘-lamouna 'anna-LLâha ya‘-lamu mâ yu-sir-rouna wa mâ yu‘-linoun (77) Wa minhum 'Um-miyy-ouna lâ ya‘-lamounal-Kitâba 'illâ 'amâniyya wa 'in hum 'illâ yaẓunnoun (78) Fa-waylul-lillaẓeena yak-tubounal-Kitâba bi-'aydeehim thumma yaq̇oulouna hâẓâ min ‘indi-LLâhi li-yashtarou bihee thamanan-q̇aleelâ! Fa-waylul-lahum-mimmâ katabat 'aydee-him wa waylul-lahum-mimmâ yaksiboun (79) Wa q̇âlou lan-tamassanan-Nâru 'illâ 'ayyâmam-ma‘-dou-dah. Q̇ul 'attakhaẓtum ‘inda-LLâhi ‘ahdan-falany-yukhlifa-LLâhu ‘ahdah; 'am taq̇oulouna ‘ala-LLâhi mâ lâ ta‘-lamoun (80) Balâ man-kasaba sayyi'atanw-wa 'aḥâṭat bihee khaṭee'atuhou fa-'ulâ-'ika 'Aṣḥâbun-Nâr; hum feehâ khâlidoun (81) Wallaẓeena 'âmanou wa ‘amiluṣ-ṣâliḥâti 'ulâ-'ika 'Aṣḥâbul-Jannah; hum feehâ khâlidoun (82) Wa 'iẓ 'akhaẓnâ Meethâq̇a Ba-nee 'Isrâ-'eela lâ ta‘-budouna 'illa-LLâha wa bil-wâlidayni 'iḥsânanw-wa ẓil-q̇ur-bâ wal-yatâmâ wal-masâ-keeni wa q̇oulou linnâsi ḥusnanw-wa 'aq̇eemuṣ-Ṣalâta wa 'âtuz-Zakâta thumma tawallay-tum 'illâ q̇aleelamminkum wa 'antum-mu‘-riḍoun (83)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġām Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

77. Do they not know that God is well aware of what they conceal and what they reveal?

78. Some of them are uneducated, and know the Scripture only through wishful thinking. They rely on guesswork.

79. So woe to those who write something down with their own hands and then claim, 'This is from God,' in order to make some small gain. Woe to them for what their hands have written! Woe to them for all that they have earned!

80. They say, 'The Fire will only touch us for a few days.' Say to them, 'Have you received a promise from God– for God never breaks His promise - or are you saying things about Him of which you have no real knowledge?'

81. Truly those who do evil and are surrounded by their sins will be the inhabitants of the Fire, there to remain,

82. while those who believe and do good deeds will be the inhabitants of the Garden, there to remain.

83. Remember when We took a pledge from the Children of Israel: 'Worship none but God; be good to your parents and kinsfolk, to orphans and the poor; speak good words to all people; keep up the prayer and pay the prescribed alms.' Then all but a few of you turned away and paid no heed.

Wa 'iz 'akhaznâ Meethâqakum lâ tasfikouna dimâ-'akum wa lâ tukhrijouna 'anfusakum-min-diyârikum thumma 'aqrartum wa 'antum tashhadoun (84) Thumma 'antum hâ'ulâ-'i taqtulouna 'anfusakum wa tukhrijouna fareeqam-minkum-min-diyârihim tazâharouna ʿalayhim-bil-'ithmi wal-ʿudwâni wa 'iny-ya'toukum 'usârâ tufâdouhum wa huwa muḥarramun ʿalaykum 'ikhrâjuhum. 'Afa-tu'-minouna bi-baʿḍil-kitâbi wa takfurouna bi-baʿḍ? Famâ jazâ-'u many-yaf-ʿalu ẓâlika minkum 'illâ khiz-yun-fil-ḥayâtid-dunyâ?-Wa Yawmal-Qiyâmati yuraddouna 'ilâ 'ashaddil-ʿazâb. Wa ma-LLâhu bi-ġâfilin ʿammâ taʿ-maloun (85) 'Ulâ-'ikallazee-nashtarawul-ḥayâtad-Dunyâ bil-'Âkhirati falâ yukhaffafu ʿanhumul-ʿazâbu wa lâ hum yunṣaroun (86) Wa laqad 'âtaynâ Mousal-Kitâba wa qaffaynâ mim-ba-ʿdihee birrusul; wa 'âtaynâ ʿEesabna-Maryamal-Bayyinâti wa 'ayyadnâhu birouḥil-qudus. 'Afa-kullamâ jâ-'akum Rasoulum-bimâ lâ tahwâ 'anfusukumus-takbartum fa-fareeqan-kazzabtum wa fareeqan-taqtuloun (87) Wa qâlou quloubunâ ġulf; bal-laʿanahumu-LLâhu bikufrihim fa-qaleelam-mâ yu'minoun (88)

'Albaqarah

q	= ق
ḍ	= ض
ġ	= غ
ṭ	= ط
s	= س
ṣ	= ص
ḥ	= ح
z	= ز
ẓ	= ذ
ẕ	= ظ
th	= ث
kh	= خ
sh	= ش
j	= ج
ʿ	= ع
'	= ء

Long Vowels

ee	= ي
ou	= و
â	= ا

Short Vowels

i	= ـِ (كسرة)
u	= ـُ (ضمة)
a	= ـَ (فتحة)

'aw	= أَوْ
wa	= وَ
'ay	= أَيْ
yâ	= يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

84. We took a pledge from you, 'Do not shed one another's blood or drive one another from your homelands.' You acknowledged it at the time, and you can testify to this.

85. Yet here you are, killing one another and driving some of your own people from their homes, helping one another in sin and aggression against them. If they come to you as captives, you still pay to set them free, although you had no right to drive them out. So do you believe in some parts of the Scripture and not in others? The punishment for those of you who do this will be nothing but disgrace in this life, and on the Day of Resurrection they will be condemned to the harshest torment: God is not unaware of what you do.

86. These are the people who buy the life of this world at the price of the Hereafter: their torment will not be lightened, nor will they be helped.

87. We gave Moses the Scripture and We sent messengers after him in succession. We gave Jesus, son of Mary, clear signs and strengthened him with the Holy Spirit. So how is it that, whenever a messenger brings you something you do not like, you become arrogant, calling some impostors and killing others?

88. They say, 'Our hearts are impenetrably wrapped [against whatever you say],' but God has rejected them for their disbelief: they have little faith.

'Albaqarah

q̇	ق
ḍ	ض
ġ	غ
ṭ	ط
s	س
ṣ	ص
ḥ	ح
z	ز
ẓ	ذ
ẓ̱	ظ
th	ث
kh	خ
sh	ش
j	ج
‘	ع
'	ء

Long Vowels

ee	ي
ou	و
â	ا

Short Vowels

i	ـِ (كسرة)
u	ـُ (ضمة)
a	ـَ (فتحة)

'aw	أَوْ
wa	وَ
'ay	أَيْ
yâ	يا

Wa lammâ jâ-'ahum Kitâbum-min ‘indi-LLâhi muṣaddiq̇ul-limâ ma-‘ahum wa kânou min-q̇ablu yastaftiḥouna ‘alal-laẓeena kafarou falammâ jâ-'ahummâ ‘arafou kafarou bih; fala‘natu-LLâhi ‘alal-Kâfireen (89) Bi'-sa-mash-taraw bihee 'anfusahum 'any-yakfurou bimâ-'anzala-LLâhu baġyan 'any-yunazzila-LLâhu min-faḍlihee ‘alâ many-yashâ-'u min ‘ibâdih. Fabâ-'ou biġaḍabin ‘alâ ġaḍab. Wa lil-Kâfireena ‘aẓâbum-muheen (90) Wa 'iẓâ q̇eela lahum 'âminou bimâ 'anzala-LLâhu q̇âlou nu'-minu bimâ 'unzila ‘alaynâ wa yakfurouna bimâ warâ-'ahou wa huwal-Ḥaq̇q̇u muṣaddiq̇al-limâ ma-‘ahum. Q̇ul falima taq̇tulouna 'ambiyâ-'a-LLâhi min-q̇ablu 'in-kuntum-mu'-mineen (91) Wa laq̇ad jâ-'akum-Mousâ bil-Bayyinâti thummattakhaẓtumul-‘ijla mim-ba‘-dihee wa 'antum ẓ̱âlimoun (92) Wa 'iẓ 'akhaẓnâ Meethâq̇akum wa rafa‘-nâ fawq̇akumuṭ-Ṭoura Khuẓou mâ 'âtaynâkum-bi-q̇uwwatinw-wasma-‘ou. Q̇âlou sami‘nâ wa‘aṣaynâ wa'ush-ribou fee q̇uloubihimul-‘ijla bi-kufrihim. Q̇ul bi'-samâ ya'-muru-kum-bihee 'eemânukum 'in-kuntum-mu'-mineen (93)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

89. When a Scripture came to them from God confirming what they already had, and when they had been praying for victory against the disbelievers, even when there came to them something they knew [to be true], they disbelieved in it: God rejects those who disbelieve.

90. Low indeed is the price for which they have sold their souls by denying the God-sent truth, out of envy that God should send His bounty to any of His servants He pleases. The disbelievers have ended up with wrath upon wrath, and a humiliating torment awaits them.

91. When it is said to them, 'Believe in God's revelations,' they reply, 'We believe in what was revealed to us,' but they do not believe in what came afterwards, though it is the truth confirming what they already have. Say [Muhammad], 'Why did you kill God's prophets in the past if you were true believers?

92. Moses brought you clear signs, but then, while he was away, you chose to worship the calf - you did wrong.'

93. Remember when We took your pledge, making the mountain tower above you, and said, 'Hold on firmly to what We have given you, and listen to [what We say].' They said, 'We hear and we disobey,' and through their disbelief they were made to drink [the love of] the calf deep into their hearts. Say, 'How evil are the things your belief commands you to do, if you really are believers!'

'Albaqarah

q̇	= ق
ḍ	= ض
ġ	= غ
ṭ	= ط
s	= س
ṣ	= ص
ḥ	= ح
z	= ز
ẓ	= ذ
ẓ̱	= ظ
th	= ث
kh	= خ
sh	= ش
j	= ج
‘	= ع
'	= ء

Long Vowels

ee	= ي
ou	= و
â	= ا

Short Vowels

i	= ـِ (كسرة)
u	= ـُ (ضمة)
a	= ـَ (فتحة)

'aw	= أَوْ
wa	= وَ
'ay	= أَيْ
yâ	= يا

Qul 'in-kânat lakumud-Dârul-'Âkhiratu ‘inda-LLâhi khâliṣatam-min-dounin-nâsi fatamannawul-mawta 'in-kuntum ṣâdiq̇een (94) Wa lany-yatamannaw-hu 'abadam-bimâ q̇addamat 'aydeehim. Wa-LLâhu ‘Alee-mum-biẓ-ẓâlimeen (95) Wa la-tajidannahum 'aḥraṣan-nâsi ‘alâ ḥayâtinw-wa minallaẓeena 'ashrakou; yawaddu 'aḥaduhum law yu‘ammaru 'alfa sanatinw-wa mâ huwa bi-muzaḥziḥihee minal-‘aẓâbi 'any-yu-‘ammar. Wa-LLâhu Baṣeerum-bimâ ya‘maloun (96) Qul man-kâna ‘aduw-walli-Jibreela fa-'innahou nazzalahou ‘alâ q̇albika bi'iẓni-LLâhi muṣaddiq̇al-Limâ bayna ya-dayhi wa hudanw-wa bushrâ lil-Mu'mineen (97) Man-kâna ‘aduwwal-li-LLâhi wa malâ-'ikatihee wa rusulihee wa Jibreela wa Meekâla fa-'inna-LLâha ‘aduwwullil-kâfireen (98) Wa laq̇ad 'anzalnâ 'ilayka 'Âyâtim-bayyinât; wa mâ yakfuru bihâ 'illal-fâsiq̇oun (99) 'Awa-kullamâ ‘âhadou ‘ahdan-nabaẓahou fareeq̇um-minhum? Bal 'aktharuhum lâ yu'-minoun (100) Wa lammâ jâ-'ahum Rasoulum-min ‘indi-LLâhi muṣaddiq̇ul-limâ ma-‘ahum nabaẓa fareeq̇um-minal-laẓeena 'outul-Kitâba Kitâba-LLâhi warâ-'a ẓuhourihim ka-'annahum lâ ya‘-lamoun (101)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

94. Say, 'If the last home with God is to be for you alone and no one else, then you should long for death, if your claim is true.'

95. But they will never long for death, because of what they have stored up with their own hands: God is fully aware of the evildoers.

96. [Prophet], you are sure to find them clinging to life more eagerly than any other people, even the polytheists. Any of them would wish to be given a life of a thousand years, though even such a long life would not save them from the torment: God sees everything they do.

97. Say [Prophet], 'If anyone is an enemy of Gabriel - who by God's leave brought down the Qur'an to your heart confirming previous scriptures as a guide and good news for the faithful –

98. if anyone is an enemy of God, His angels and His messengers, of Gabriel and Michael, then God is certainly the enemy of such disbelievers.'

99. For We have sent down clear messages to you and only those who defy [God] would refuse to believe them.

100. How is it that whenever they make a covenant or a pledge, some of them throw it away? In fact, most of them do not believe.

101. When God sent them a messenger confirming the Scriptures they already had, some of those who had received the Scripture before threw the Book of God over their shoulders as if they had no knowledge,

'Albaqarah

q̇ = ق	
ḍ = ض	
ġ = غ	
ṭ = ط	
s = س	
ṣ = ص	
ḥ = ح	
z = ز	
ẓ = ذ	
ẓ = ظ	
th = ث	
kh = خ	
sh = ش	
j = ج	
‘ = ع	
' = ء	

Long Vowels

ee = ي	
ou = و	
â = ا	

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)	
u = ـُ (ضمة)	
a = ـَ (فتحة)	

'aw = أَوْ	
wa = وَ	
'ay = أَيْ	
yâ = يا	

Wattaba-‘ou mâ tatlushshayâ-ṭeenu ‘alâ mulki Sulaymân. Wa mâ kafara Sulaymânu wa lâkinnash-shayâ-ṭeena kafarou yu‘allimounan-nâ-sas-siḥra wa mâ 'unzila ‘alal-malakayni bi-Bâbila Hârouta wa Mârout. Wa mâ yu‘allimâni min 'aḥadin ḥattâ yaq̇oulâ 'innamâ naḥnu fitnatun-falâ takfur. Fayata‘allamouna minhumâ mâ yufarriq̇ouna bihee baynal-mar-'i wa zawjih. Wa mâ hum-bi-ḍârreena bihee min 'aḥadin 'illâ bi'iẓni-LLâh. Wa yata-‘allamouna mâ yaḍurruhum wa lâ yanfa‘uhum. Wa laq̇ad ‘alimou lamanishtarâhu mâ lahou fil-'Âkhirati min khalâq̇. Wa labi'sa-mâ sharaw bihee 'anfusahum, law kânou ya‘-lamoun ﴿102﴾ Wa law 'annahum 'âmanou wattaq̇aw lamath-oubatum-min ‘indi-LLâhi khayr; law kânou ya‘-lamoun ﴿103﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ taq̇oulou râ-‘inâ wa q̇oulunẓurnâ wasma-‘ou. Wa lil-Kâfireena ‘aẓâbun 'aleem ﴿104﴾ Mâ yawaddullaẓeena kafarou min 'Ahlil-Kitâbi wa lal-Mushrikeena 'any-yunazzala ‘alaykum-min khayrim-mir-Rabbikum. Wa-LLâhu yakhtaṣṣu bi-raḥmatihee many-ya-shâ'; wa-LLâhu Ẓul-Faḍlil-‘aẓeem ﴿105﴾

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

102. and followed what the evil ones had fabricated about the Kingdom of Solomon instead. Not that Solomon himself was a disbeliever; it was the evil ones who were disbelievers. They taught people witchcraft and what was revealed in Babylon to the two angels Harut and Marut. Yet these two never taught anyone without first warning him, 'We are sent only to tempt– do not disbelieve.' From these two, they learned what can cause discord between man and wife, although they harm no one with it except by God's leave. They learned what harmed them, not what benefited them, knowing full well that whoever gained [this knowledge] would lose any share in the Hereafter. Evil indeed is the [price] for which they sold their souls, if only they knew.

103. If they had believed and been mindful of God, their reward from Him would have been far better, if only they knew.

104. Believers, do not say [to the Prophet], 'Ra'ina,' but say, 'Unzurna,' and listen [to him]: an agonizing torment awaits those who ignore [God's words].

105. Neither those People of the Book who disbelieve nor the idolaters would like anything good to be sent down to you from your Lord, but God chooses for His grace whoever He will: His bounty has no limits.

'Albaqarah

q̇ =	ق
ḍ =	ض
ġ =	غ
ṭ =	ط
s =	س
ṣ =	ص
ḥ =	ح
z =	ز
ẓ =	ذ
ẕ =	ظ
th =	ث
kh =	خ
sh =	ش
j =	ج
‘ =	ع
' =	ء

Long Vowels

ee =	ي
ou =	و
â =	ا

Short Vowels

i =	ـِ (كسرة)
u =	ـُ (ضمة)
a =	ـَ (فتحة)

'aw =	أَوْ
wa =	وَ
'ay =	أَيْ
yâ =	يا

Mâ nansakh min 'âyatin 'aw nunsihâ na'-ti bikhayrim-minhâ 'aw mithlihâ; 'alam ta‘lam 'anna-LLâha ‘alâ kulli shay'in-Qadeer (106) 'Alam ta‘-lam 'anna-LLâha lahou mulkus-samâwâti wal-'arḍ? Wa mâ lakum-min-dou-ni-LLâhi minw-waliyyinw-wa lâ naṣeer (107) 'Am tureedouna 'an-tas-'alou Rasoulakum kamâ su-'ila Mousâ min-qabl? Wa many-yatabaddalil-kufra bil-'eemâni faqad ḍalla sawâ'assabeel (108) Wadda katheerum-min 'Ahlil-Kitâbi law yaruddounakum-mim-ba‘-di 'eemânikum kuffâran ḥasadam-min ‘indi 'anfusihim-mim-ba‘-di mâ tabay-yana lahumul-Ḥaqq. Fa‘fou waṣ-faḥou ḥattâ ya'tiya-LLâhu bi-'amrih; 'Inna-LLâha ‘alâ kulli shay-'in-Qadeer (109) Wa 'aqeemuṣ-Ṣalâta wa 'âtuz-Zakâh; wa mâ tuqaddi-mou li-'anfusikum-min khayrin-taji-douhu ‘inda-LLâh; 'inna-LLâha bimâ ta‘-malouna Baṣeer (110) Wa qâlou lany-yadkhulal-Jannata 'illâ man-kâna Houdan 'aw Naṣârâ. Tilka 'amâniyyuhum. Qul hâtou burhânakum 'in-kuntum ṣâdiqeen (111) Balâ man 'aslama wajhahou li-LLâhi wa huwa muḥsinun-falahou 'ajruhou ‘inda Rabbihee wa lâ khawfun ‘alayhim wa lâ hum yaḥzanoun (112)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

106. Any revelation We cause to be superseded or forgotten, We replace with something better or similar. Do you [Prophet] not know that God has power over everything?

107. Do you not know that control of the heavens and the earth belongs to Him? You [believers] have no protector or helper but God.

108. Do you wish to demand of your messenger something similar to what was demanded of Moses? Whoever exchanges faith for disbelief has strayed far from the right path.

109. Even after the truth has become clear to them, many of the People of the Book wish they could turn you back to disbelief after you have believed, out of their selfish envy. Forgive and forbear until God gives his command: He has power over all things.

110. Keep up the prayer and pay the prescribed alms. Whatever good you store up for yourselves, you will find it with God: He sees everything you do.

111. They also say, 'No one will enter Paradise unless he is a Jew or a Christian.' This is their own wishful thinking. [Prophet], say, 'Produce your evidence, if you are telling the truth.'

112. In fact, any who direct themselves wholly to God and do good will have their reward with their Lord: no fear for them, nor will they grieve.

Wa qâlatil-Yahoudu laysatin-Naṣârâ ʿalâ shay'inw-wa qâlatin-Naṣârâ laysatil-yahoudu ʿalâ shay-'inw-wa hum yatlounal-Kitâb. Kaẓâlika qâlal-laẓeena lâ yaʿ-lamouna mithla qawlihim. Fa-LLâhu Yaḥkumu baynahum Yawmal-Qiyâmati feemâ kânou feehi yakhtalifoun ﴿113﴾ Wa man 'aẓlamu mimmam-mana-ʿa masâjida-LLâhi 'any-yuẓkara feehasmuhou wa sa-ʿâ fee kharâbihâ? 'Ulâ'ika mâ kâna lahum 'any-yadkhulouhâ 'illâ khâ-'i-feen. Lahum fid-dunyâ khizyunw-wa lahum fil-'Âkhirati ʿaẓâbun ʿaẓeem ﴿114﴾ Wa li-LLâhil-Mashriqu wal-Maġrib; Fa-'aynamâ tu-wallou fa-thamma Waj-hu-LLâh. 'Inna-LLâha Wâsi-ʿun ʿAleem ﴿115﴾ Wa qâlutta-khaẓa-LLâhu waladâ. Subḥânah! Bal-lahou mâ fissamâwâti wal-'arḍ; kullul-lahou qânitoun ﴿116﴾ Badee-ʿus-samâwâti wal-'arḍ; wa 'iẓâ qaḍâ 'amran-fa-'innamâ yaqoulu lahou KUN-fayakoun ﴿117﴾ Wa qâlal-laẓeena lâ yaʿlamouna lawlâ yu-kallimuna-LLâhu 'aw ta'-teenâ 'Âyah? Kaẓâlika qâlal-laẓeena min-qablihim-mithla qawlihim. Tashâbahat quloubuhum. Qad bayyannal-'âyâti li-qawminy-youqinoun ﴿118﴾ 'Innâ 'arsalnâka bil-ḥaqqi basheeranw-wa naẓee-râ; wa lâ tus-'alu ʿan 'Aṣḥâbil-Jaḥeem ﴿119﴾

ق = q	
ض = ḍ	
غ = ġ	
ط = ṭ	
س = s	
ص = ṣ	
ح = ḥ	
ز = z	
ذ = ẓ	
ظ = ẓ	
ث = th	
خ = kh	
ش = sh	
ج = j	
ع = ʿ	
ء = '	

Long Vowels

ي = ee	
و = ou	
ا = â	

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i	
ـُ (ضمة) = u	
ـَ (فتحة) = a	

أَوْ = 'aw	
وَ = wa	
أَيْ = 'ay	
يا = yâ	

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

113. The Jews say, 'The Christians have no ground whatsoever to stand on,' and the Christians say, 'The Jews have no ground whatsoever to stand on,' though they both read the Scripture, and those who have no knowledge say the same; God will judge between them on the Day of Resurrection concerning their differences.

114. Who could be more wicked than those who prohibit the mention of God's name in His places of worship and strive to have them deserted? Such people should not enter them without fear: there is disgrace for them in this world and painful punishment in the Hereafter.

115. The East and the West belong to God: wherever you turn, there is His Face. God is all pervading and all knowing.

116. They have asserted, 'God has a child.' May He be exalted! No! Everything in the heavens and earth belongs to Him, everything devoutly obeys His will.

117. He is the Originator of the heavens and the earth, and when He decrees something, He says only, 'Be,' and it is.

118. Those who have no knowledge also say, 'If only God would speak to us!' or 'If only a miraculous sign would come to us!' People before them said the same things: their hearts are all alike. We have made Our signs clear enough to those who have solid faith.

119. We have sent you [Prophet] with the truth, bearing good news and warning. You will not be responsible for the inhabitants of the Blaze.

Wa lan-tarḍâ ʿankal-Yahoudu wa lan-Naṣârâ ḥattâ tattabi-ʿa millatahum, Ḳul 'inna Huda-LLâhi huwal-Hudâ. Wa la-'inittabaʿ-ta 'ahwâ-'ahum-baʿdallaẕee jâ-'aka minal-ʿilmi mâ laka mina-LLâhi minw-wali-yyinw-wa lâ naṣeer (120) 'Allaẕeena 'âtaynâhumul-Kitâba yatlounahou ḥaḳḳa tilâwatihee 'ulâ-'ika yu'-minouna bih. Wa many-yakfur bihee fa-'ulâ-'ika humul-khâsiroun (121) Yâ-Banee-'Isrâ-'eelaẕkurou niʿ-matiyallatee 'an-ʿamtu ʿalaykum wa 'annee faḍḍaltukum ʿalal-ʿâlameen (122) Wattaḳou Yawmal-lâ tajzee nafsun ʿan-nafsin-shay-'anw-wa lâ yuḳbalu minhâ ʿadlunw-wa lâ tanfaʿuhâ shafâ-ʿatunw-wa lâ hum yunṣaroun (123) Wa 'iẕ-ibtalâ 'Ibrâheema Rab-buhou bi-Kalimâtin-fa'atammahunn; Ḳâla 'Innee jâʿiluka lin-nâsi 'Imâmâ. Ḳâla wa min-ẕurriyyatee! Ḳâla lâ yanâlu ʿahdiẓ-ẓâlimeen (124) Wa 'iẕ ja-ʿalnal-Bayta mathâbatal-linnâsi wa 'amnanw-wattakhiẕou mim-Maḳâmi 'Ibrâheema muṣ-allâ; wa ʿahidnâ 'ilâ 'Ibrâheema wa 'Ismâ-ʿeela 'an-ṭahhirâ Baytiya liṭṭâ-'ifeena wal-ʿâ-kifeena warrukka-ʿis-sujoud (125) Wa 'iẕ ḳâla 'Ibrâheemu Rabbij-ʿal hâẕâ Baladan 'Âmi-nanw-warzuḳ 'ahlahou minath-thamarâti man 'âmana minhum-bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhir. Ḳâla wa man-kafara fa-'umatti-ʿuhou ḳaleelan-thumma 'aḍṭarruhou 'ilâ ʿaẕâbin-Nâr, wa bi'-sal-maṣeer (126)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

120. The Jews and the Christians will never be pleased with you unless you follow their ways. Say, 'God's guidance is the only true guidance.' If you were to follow their desires after the knowledge that has come to you, you would find no one to protect you from God or help you.

121. Those to whom We have given the Scripture, who follow it as it deserves, are the ones who truly believe in it. Those who deny its truth will be the losers.

122. Children of Israel, remember how I blessed you and favoured you over other people, 123 and beware of a Day when no soul can stand in for another. No compensation will be accepted from it, nor intercession be of use to it, nor will anyone be helped.

124. When Abraham's Lord tested him with certain commandments, which he fulfilled, He said, 'I will make you a leader of people.' Abraham asked, 'And will You make leaders from my descendants too?' God
answered, 'My pledge does not hold for those who do evil.'

125. We made the House a resort and a sanctuary for people, saying, 'Take the spot where Abraham stood as your place of prayer.' We commanded Abraham and Ishmael: 'Purify My House for those who walk round it, those who stay there, and those who bow and prostrate themselves in worship.'

126. Abraham said, 'My Lord, make this land secure and provide with produce those of its people who believe in God and the Last Day.' God said, 'As for those who disbelieve, I will grant them enjoyment for a short while and then subject them to the torment of the Fire - an evil destination.'

'Albaqarah

q	ق
ḍ	ض
ġ	غ
ṭ	ط
s	س
ṣ	ص
ḥ	ح
z	ز
ẓ	ذ
ẕ	ظ
th	ث
kh	خ
sh	ش
j	ج
‘	ع
'	ء

Long Vowels

ee	ي
ou	و
â	ا

Short Vowels

i	ـِ (كسرة)
u	ـُ (ضمة)
a	ـَ (فتحة)

'aw	أَوْ
wa	وَ
'ay	أَيْ
yâ	يا

Wa 'iẓ yarfa-‘u 'Ibrâheemul-qawâ-‘ida minal-Bayti wa 'Ismâ-‘eelu Rabbanâ ta-qabbal minnâ; 'Innaka 'Antas-Samee-‘ul-‘Aleem (127) Rabbanâ waj-‘alnâ Muslimayni laka wa min-ẓurriyyatinâ 'Ummatam-Muslimatal-laka wa 'arinâ manâsikanâ wa tub ‘alaynâ; 'Innaka 'Antat-Tawwâbur-Raḥeem (128) Rabbanâ wab-‘ath feehim Rasoulam-minhum yatlou ‘alayhim 'Âyâtika wa yu‘allimuhumul-Kitâba wal-Ḥikmata wa yuzakkeehim; 'Innaka 'Antal-‘Azeezul-Ḥakeem (129) Wa many-yargabu ‘am-Millati 'Ibrâheema 'illâ man-safiha nafsah? Wa laqadiṣṭafaynâhu fiddunyâ; wa 'innahou fil-'Âkhirati laminaṣ-Ṣâliḥeen (130) 'Iẓ qâla lahou Rabbuhou 'aslim; qâla 'aslamtu li-Rabbil-‘âlameen (131) Wa waṣṣâ bihâ 'Ibrâheemu baneehi wa Ya‘-qoubu yâbaniyya 'inna-LLâhaṣ-ṭafâ lakumud-Deena falâ tamoutunna 'illâ wa 'antum-Muslimoun (132) 'Am kuntum shuhadâ-'a 'iẓ ḥaḍara Ya‘-qoubal-mawtu 'iẓ Qâla libaneehi mâ ta‘-budouna mim-ba‘dee qâlou na‘-budu 'Ilâhaka wa 'Ilâha 'âbâ'ika 'Ibrâheema wa 'Ismâ-‘eela wa 'Is-ḥâqa 'Ilâhanw-Wâḥidanw-wa naḥnu lahou Muslimoun (133) Tilka 'um-matun-qad khalat. Lahâ mâ kasabat wa lakum-mâ kas-abtum. Wa lâ tus-'alouna ‘ammâ kânou ya‘maloun (134)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

127. As Abraham and Ishmael built up the foundations of the House [they prayed], 'Our Lord, accept [this] from us. You are the All Hearing, the All Knowing.

128. Our Lord, make us devoted to You; make our descendants into a community devoted to You. Show us how to worship and accept our repentance, for You are the Ever Relenting, the Most Merciful.

129. Our Lord, make a messenger of their own rise up from among them, to recite Your revelations to them, teach them the Scripture and wisdom, and purify them: You are the Mighty, the Wise.'

130. Who but a fool would forsake the religion of Abraham? We have chosen him in this world and he will rank among the righteous in the Hereafter.

131. His Lord said to him, 'Devote yourself to Me.' Abraham replied, 'I devote myself to the Lord of the Universe,'

132. and commanded his sons to do the same, as did Jacob: 'My sons, God has chosen [your] religion for you, so make sure you devote yourselves to Him, to your dying moment.'

133. Were you [Jews] there to see when death came upon Jacob? When he said to his sons, 'What will you worship after I am gone?' they replied, 'We shall worship your God and the God of your fathers, Abraham, Ishmael, and Isaac, one single God: we devote ourselves to Him.'

134. That community passed away. What they earned belongs to them, and what you earn belongs to you: you will not be answerable for their deeds.

'Albaqarah

ق	=	q̇	
ض	=	ḍ	
غ	=	ġ	
ط	=	ṭ	
س	=	s	
ص	=	ṣ	
ح	=	ḥ	
ز	=	z	
ذ	=	ẓ	
ظ	=	ẓ̱	
ث	=	th	
خ	=	kh	
ش	=	sh	
ج	=	j	
ع	=	‘	
ء	=	'	

Long Vowels

ي	=	ee
و	=	ou
ا	=	â

Short Vowels

(كسرة) ـِ	=	i
(ضمة) ـُ	=	u
(فتحة) ـَ	=	a

أَوْ	=	'aw
وَ	=	wa
أَيْ	=	'ay
يا	=	yâ

Wa q̇âlou kounou Houdan 'aw Naṣârâ tahtadou. Q̇ul bal Millata 'Ibrâheema Ḥaneefâ, wa mâ kâna minal-mushrikeen (135) Q̇oulou 'âmannâ bi-LLâhi wa mâ 'unzila 'ilaynâ wa mâ 'unzila 'ilâ 'Ibrâheema wa 'Ismâ-‘eela wa 'Isḥâq̇a wa Ya‘-q̇ouba wal-'asbâṭi wa mâ 'outiya Mousâ wa ‘Eesâ wa mâ 'outiyannabiyyouna mir-Rabbihim lâ nufarriq̇u bayna 'aḥadim-minhum wa naḥnu lahou Muslimoun (136) Fa-'in 'âmanou bimithli mâ 'âmantum-bihee faq̇a-dihta-daw. Wa 'in-tawallaw fa-'innamâ hum fee shiq̇âq̇; fasa-yak-feekahumu-LLâh, wa Huwas-Samee-‘ul-‘Aleem (137) Ṣibġata-LLâh, wa man 'aḥ-sanu mina-LLâhi ṣibġah? Wa naḥnu lahou ‘âbidoun (138) Q̇ul 'atuḥâjjou-nanâ fi-LLâhi wa Huwa Rabbunâ wa Rabbukum wa lanâ 'a‘-mâlunâ wa lakum 'a‘-mâlukum wa naḥnu lahou mukh-liṣoun (139) 'Am taq̇oulouna 'inna 'Ibrâheema wa 'Ismâ-‘eela wa 'Is-ḥâq̇a wa Ya‘-q̇ouba wal-'Asbâṭa kânou Houdan 'aw Naṣârâ? Q̇ul 'a-'antum 'a‘-lamu 'ami-LLâh? Wa man 'aẓlamu mimman-katama shahâdatan ‘inda-hou mina-LLâh? Wa ma-LLâhu biġâfilin ‘ammâ ta‘-maloun (140) Tilka 'Ummatun-q̇ad khalat. Lahâ mâ kasabat wa lakum-mâ kasab-tum. Wa lâ tus-'alouna ‘ammâ kânou ya‘maloun (141)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

135. They say, 'Become Jews or Christians, and you will be rightly guided.' Say [Prophet], 'No, [ours is] the religion of Abraham, the upright, who did not worship any god besides God.'

136. So [you believers], say, 'We believe in God and in what was sent down to us and what was sent down to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Tribes, and what was given to Moses, Jesus, and all the prophets by their Lord. We make no distinction between any of them, and we devote ourselves to Him.'

137. So if they believe like you do, they will be rightly guided. But if they turn their backs, then they will be entrenched in opposition. God will protect you from them: He is the All Hearing, the All Knowing. And say [believers],

138. '[Our life] takes its colour from God, and who gives a better colour than God? It is Him we worship.'

139. Say [Prophet] [to the Jews and Christians], 'How can you argue with us about God when He is our Lord and your Lord? Our deeds belong to us, and yours to you. We devote ourselves entirely to Him.

140. Or are you saying that Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Tribes were Jews or Christians?' [Prophet], ask them, 'Who knows better: you or God? Who could be more wicked than those who hide a testimony [they received] from God? God is not unmindful of what you do.'

141. That community passed away: what they earned belongs to them, and what you earn belongs to you. You will not be answerable for their deeds.

'Albaqarah

q	=	ق	
ḍ	=	ض	
ġ	=	غ	
ṭ	=	ط	
s	=	س	
ṣ	=	ص	
ḥ	=	ح	
z	=	ز	
ẓ	=	ذ	
ẕ	=	ظ	
th	=	ث	
kh	=	خ	
sh	=	ش	
j	=	ج	
‘	=	ع	
'	=	ء	

Long Vowels

ee	=	ي
ou	=	و
â	=	ا

Short Vowels

i	=	ـِ (كسرة)
u	=	ـُ (ضمة)
a	=	ـَ (فتحة)

'aw	=	أَوْ
wa	=	وَ
'ay	=	أَيْ
yâ	=	يا

Sa-yaqoulus-sufahâ-'u minan-nâsi mâ wa-llâhum ‘an-Qiblati-himul-latee kânou ‘alayhâ? Qul li-LLâhil-Mash-riqu wal-maġ-rib; yahdee many-yashâ-'u 'ilâ Ṣirâṭim-Mustaqeem (142) Wa kaẓâlika ja-‘alnâkum 'Ummatanw-Wasaṭal-litakounou shuha-dâ-'a ‘alan-nâsi wa yakounar-Rasoulu ‘alaykum Shaheedâ. Wa mâ ja-‘alnal-Qiblatal-latee kunta ‘alayhâ 'illâ li-na‘-lama many-yattabi-‘ur-Rasoula mim-many-yanqali-bu ‘alâ ‘aqibayh. Wa 'in-kânat lakabeeratan 'illâ ‘alal-laẓeena hada-LLâh. Wa mâ kâna-LLâhu liyuḍee-‘a 'eemânakum. 'Inna-LLâha binnâsi la-Ra-'ou-fur-Raḥeem (143) Qad narâ taqalluba wajhika fis-samâ'; falanuwalliyannaka Qiblatan-tarḍâhâ. Fa-walli wajhaka shaṭral-Masjidil-Ḥarâm. Wa ḥay-thu mâ kuntum fawallou wujouhakum shaṭrah. Wa 'innallaẓeena 'outul-Kitâba laya‘lamouna 'an-nahul-ḥaqqu mir-Rabbihim. Wa ma-LLâhu biġâfilin ‘ammâ ya‘-maloun (144) Wa la-'in 'ataytal-laẓeena 'outul-Kitâba bi-kulli 'Âyatimmâ tabi-‘ou Qiblatak; wa mâ 'anta bi-tâbi-‘in-Qiblatahum, wa mâ ba‘-ḍuhum-bi-tâbi-‘in-Qiblata ba‘-ḍ. Wa la-'inittaba‘-ta 'ahwâ-'ahummim-ba‘-di mâ jâ-'aka minal-‘ilmi 'innaka 'iẓalla-minaẕ-ẓâlimeen (145)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

'Albaqarah

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

142. The foolish people will say, 'What has turned them away from the prayer direction they used to face?' Say, 'East and West belong to God. He guides whoever He will to the right way.'

143. We have made you [believers] into a just community, so that you may bear witness [to the truth] before others and so that the Messenger may bear witness [to it] before you. We only made the direction the one you used to face [Prophet] in order to distinguish those who follow the Messenger from those who turn on their heels: that test was hard, except for those God has guided. God would never let your faith go to waste [believers], for God is most compassionate and most merciful towards people.

144. Many a time We have seen you [Prophet] turn your face towards Heaven, so We are turning you towards a prayer direction that pleases you. Turn your face in the direction of the Sacred Mosque: wherever you [believers] may be, turn your faces to it. Those who were given the Scripture know with certainty that this is the Truth from their Lord: God is not unaware of what they do.

145. Yet even if you brought every proof to those who were given the Scripture, they would not follow your prayer direction,
nor will you follow theirs, nor indeed will any of them follow one another's direction. If you [Prophet] were to follow their desires, after the knowledge brought to you, you would be doing wrong.

'Albaqarah

q̇ = ق	
ḍ = ض	
ġ = غ	
ṭ = ط	
s = س	
ṣ = ص	
ḥ = ح	
z = ز	
ẓ = ذ	
ẕ = ظ	
th = ث	
kh = خ	
sh = ش	
j = ج	
‘ = ع	
' = ء	

Long Vowels

ee = ي	
ou = و	
â = ا	

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)	
u = ـُ (ضمة)	
a = ـَ (فتحة)	

'aw = أَوْ	
wa = وَ	
'ay = أَيْ	
yâ = يا	

'Allaẕeena 'âtaynâ-humul-Kitâba ya‘-rifounahou kamâ ya‘-rifouna 'abnâ-'ahum; wa 'inna fareeq̇am-minhum la-yak-tumounal-Ḥaq̇q̇a wa hum ya‘-lamoun (146) 'Al-Ḥaq̇q̇u mir-Rabbik; falâ takounanna minalmumtareen (147) Wa li-kullinw-wijhatun huwa muwalleehâ; fastabiq̇ul-khayrât. 'Ayna mâ takou-nou ya'-ti bikumu-LLâhu-jamee-‘â. 'Inna-LLâha ‘alâ kulli shay'in-Q̇adeer (148) Wa min ḥay-thu kharajta fawalli waj-haka shaṭral-Masjidil-Ḥarâm; wa 'innahou lal-ḥaq̇q̇u mir-Rabbik. Wa ma-LLâhu biġâfilin ‘ammâ ta‘-maloun (149) Wa min ḥay-thu kharajta fawalli waj-haka shaṭral-Masjidil-Ḥarâm; wa ḥaythu mâ kuntum fawallou wujouhakum shaṭrahou li-'allâ yakouna lin-nâsi ‘alaykum ḥujjatun 'illallaẕeena ẓalamou minhum falâ takhshawhum wakhshawnee wa li-'utimma ni‘-matee ‘alaykum wa la-‘allakum tahtadoun (150) Kamâ 'arsalnâ feekum Rasoulam-minkum yatlou ‘alaykum 'Âyâtinâ wa yuzakkeekum wa yu‘allimukumul-Kitâba wal-Ḥikmata wa yu-‘allimukum-mâ lam takounou ta‘-lamoun (151) Faẕkurounee 'aẕ-kurkum washkurou lee wa lâ takfuroun (152) Yâ-'ayyuhallaẕeena 'âmanusta-‘eenou biṣ-Ṣabri waṣ-Ṣalâh; 'Inna-LLâha ma-‘aṣ-ṣâbireen (153)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = z̤
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

146. Those We gave Scripture know it as well as they know their own sons, but some of them hide the truth that they know.

147. The truth is from your Lord, so do not be one of those who doubt.

148. Each community has its own direction to which it turns: race to do good deeds and wherever you are, God will bring you together. God has power to do everything.

149. [Prophet], wherever you may have started out, turn your face in the direction of the Sacred Mosque - this is the truth from your Lord: He is not unaware of what you do –

150. Wherever you may have started out, turn your face in the direction of the Sacred Mosque; wherever any of you may be, turn your faces towards it, so that people may have no argument against you - except for the wrongdoers among them: do not fear them; fear Me - and so that I may perfect My favour on you and you may be guided,

151. just as We have sent among you a Messenger of your own to recite Our revelations to you, purify you and teach you the Scripture, wisdom, and [other] things you did not know.

152. So remember Me; I will remember you. Be thankful to Me, and never ungrateful.

153. You who believe, seek help through steadfastness and prayer, for God is with the steadfast.

Wa lâ taqoulou li-many-yuqtalu fee sabeeli-LLâhi 'am-wât. Bal 'aḥ-yâ-'unw-wa lâkil-lâ tash-ʿuroun (154) Wa lanablu-wannakum-bishay-'im-minal-khawfi waljouʿi wa naqṣim-minal-'amwâli wal-'anfusi wath-thamarât; wa bashshiriṣ-Ṣâbireen (155) 'Al-laẓeena 'iẓâ 'aṣâbat-hum-muṣeebatun-qâlou 'innâ li-LLâhi wa 'innâ 'ilayhi râji-ʿoun (156) 'Ulâ-'ika ʿalayhim ṣalawâtum-mir-Rabbihim wa raḥmah; wa 'ulâ-'ika humul-Muhtadoun (157) ۞ 'In-naṣ-Ṣafâ wal-Marwata min-Sha-ʿâ-'iri-LLâh. Faman ḥajjal-Bayta 'awiʿ-tamara falâ junâḥa ʿalayhi 'anyyaṭṭawwafa bihimâ. Wa man-taṭaw-wa-ʿa khayran-fa-'inna-LLâha Shâkirun ʿAleem (158) 'Innallaẓeena yaktumouna mâ 'anzalnâ minal-bayyinâti wal-hudâ mim-baʿ-di mâ bayyan-nâhu linnâsi fil-Kitâbi 'ulâ-'ika yal-ʿanuhumu-LLâhu wayal-ʿanu-humullâ-ʿinoun (159) 'Illal-laẓeena tâbou wa 'aṣlaḥou wa bayyanou fa-'ulâ'ika 'atoubu ʿalayhim; wa 'A-nat-Tawwâbur-Raḥeem (160) 'Innallaẓeena kafarou wa mâtou wa hum kuffârun 'ulâ-'ika ʿalayhim laʿ-natu-LLâhi wal-malâ-'ikati wannâsi 'ajmaʿeen (161) Khâlideena feehâ; lâ yukhaffafu ʿanhumul-ʿaẓâbu wa lâ hum yunẓaroun (162) Wa 'Ilâhukum 'Ilâhunw-Wâḥid; Lâ 'ilâha 'illâ Huwar-Raḥmâ-nur-Raḥeem (163)

ق = q	
ض = ḍ	
غ = ġ	
ط = ṭ	
س = s	
ص = ṣ	
ح = ḥ	
ز = z	
ذ = ẓ	
ظ = ẓ	
ث = th	
خ = kh	
ش = sh	
ج = j	
ع = ʿ	
ء = '	
Long Vowels	
ي = ee	
و = ou	
ا = â	
Short Vowels	
ـِ (كسرة) = i	
ـُ (ضمة) = u	
ـَ (فتحة) = a	
أَوْ = 'aw	
وَ = wa	
أَيْ = 'ay	
يا = yâ	

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

154. Do not say that those who are killed in God's cause are dead; they are alive, though you do not realize it.

155. We shall certainly test you with fear and hunger, and loss of property, lives, and crops. But [Prophet], give good news to those who are steadfast,

156. those who say, when afflicted with a calamity, 'We belong to God and to Him we shall return.'

157. These will be given blessings and mercy from their Lord, and it is they who are rightly guided.

158. Safa and Marwa are among the rites of God, so for those who make major or minor pilgrimage to the House it is no offence to circulate between the two. Anyone who does good of his own accord will be rewarded, for God rewards good deeds, and knows everything.

159. As for those who hide the proofs and guidance We send down, after We have made them clear to people in the Scripture, God rejects them, and so do others,

160. unless they repent, make amends, and declare the truth. I will certainly accept their repentance: I am the Ever Relenting, the Most Merciful.

161. As for those who disbelieve and die as disbelievers, God rejects them, as do the angels and all people.

162. They will remain in this state of rejection: their punishment will not be lightened, nor will they be reprieved.

163. Your God is the one God: there is no god except Him, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̱
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

'Inna fee khalq̇is-samâwâti wal-'arḍi wakhtilâfil-layli wan-nahâri wal-fulkillatee tajree fil-baḥri bimâ yanfa-‘unnâsa wa mâ 'anzala-LLâhu minas-samâ-'i mim-mâ-'in-fa-'aḥyâ bihil-'arḍa ba‘-da mawtihâ wa baththa feehâ min-kulli dâbbatinw-wa taṣ-reefirriyâḥi was-saḥâbilmusakhkhari baynas-samâ-'i wal-'arḍi la-'Âyâtil-li-q̇awminy-ya‘q̇iloun (164) Wa minannâsi many-yattakhiẓu min-douni-LLâhi 'andâdany-yuḥibbounahum kaḥubbi-LLâh. Wallaẓeena 'âmanou 'ashaddu ḥubballi-LLâh. Wa law yarallaẓeena ẓalamou 'iẓ yarawnal-‘aẓâba 'annal-Q̇uwwata li-LLâhi jamee-‘anw-wa 'anna-LLâha Shadeedul-‘aẓâb (165) 'Iẓ tabarra-'allaẓeenattu-bi‘ou minal-laẓeenat-taba-‘ou wa ra'a-wul-‘aẓâba wa taq̇aṭṭa-‘at bihimul-'asbâb (166) Wa q̇âlal-laẓeenattaba‘ou law 'anna lanâ karratan-fanatabarra-'a minhum kamâ tabarra-'ou minnâ. Kaẓâlika yureehimu-LLâhu 'a‘-mâlahum ḥasarâtin ‘alayhim. Wa mâ hum-bi-khârijeena minan-Nâr (167) Yâ-'ayyuhan-nâsu kulou mimmâ fil-'arḍi Ḥal-âlan-ṭay-yibanw-wa lâ tattabi‘ou khuṭuwâtish-Shay-ṭân. 'Innahou lakum ‘aduw-wum-mubeen (168) 'Innamâ ya'-murukum-bis-sou-'i wal-faḥ-shâ-'i wa 'an-taq̇oulou ‘ala-LLâhi mâ lâ ta‘-lamoun (169)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

164. In the creation of the heavens and earth; in the alternation of night and day; in the ships that sail the seas with goods for people; in the water which God sends down from the sky to give life to the earth when it has been barren, scattering all kinds of creatures over it; in the changing of the winds and clouds that run their appointed courses between the sky and earth: there are signs in all these for those who use their minds.

165. Even so, there are some who choose to worship others besides God as rivals to Him, loving them with the love due to God, but the believers have greater love for God. If only the idolaters could see - as they will see when they face the torment - that all power belongs to God, and that God punishes severely.

166. When those who have been followed disown their followers, when they all see the suffering, when all bonds between them are severed,

167. the followers will say, 'If only we had one last chance, we would disown them as they now disown us.' In this way, God will make them see their deeds as a source of bitter regret: they shall not leave the Fire.

168. People, eat what is good and lawful from the earth, and do not follow Satan's footsteps, for he is your sworn enemy.

169. He always commands you to do what is evil and indecent, and to say things about God that you do not really know.

Wa 'iẓâ ḳeela lahumuttabi-ʿou mâ 'anzala-LLâhu ḳâlou bal nattabi-ʿu mâ 'alfaynâ ʿalayhi 'âbâ-'anâ. 'Awalaw kâna 'âbâ-'uhum lâ yaʿ-ḳilouna shay-'anw-wa lâ yahta-doun ﴿170﴾ Wa mathalullaẓeena kafarou kamathalillaẓee yan-ʿiḳu bimâ lâ yasma-ʿu 'illâ duʿâ-'anw-wa nidâ-'â. Ṣummum-bukmun ʿum-yun-fahum lâ yaʿḳiloun ﴿171﴾ Yâ-'ayyuhallaẓeena 'âmanou kulou min-ṭayyibâti mâ razaḳnâkum washkurou li-LLâhi 'in-kuntum 'iyyâhu taʿbudoun ﴿172﴾ 'Innamâ ḥarrama ʿalaykumul-may-tata waddama wa laḥmal-khin-zeeri wa mâ 'u-hilla bihee li-ġayri-LLâh. Famaniḍ-ṭurra ġayra bâġinw-wa lâ ʿâdin-falâ 'ithma ʿalayh. 'Inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem ﴿173﴾ 'Innallaẓeena yaktumouna mâ 'anzala-LLâhu minal-Kitâbi wa yashtarouna bihee thamanan-ḳaleelan 'ulâ-'ika mâ ya'-koulouna fee buṭounihim 'illan-Nâra wa lâ yukallimuhumu-LLâhu Yawmal-Ḳiyâmati wa lâ yuzakkeehim wa lahum ʿaẓâbun 'aleem ﴿174﴾ 'Ulâ-'ikallaẓeenashtarawuḍ-ḍalâlata bil-hudâ wal-ʿaẓâba bil-maġfirah. Famâ 'aṣbarahum ʿalan-Nâr ﴿175﴾ Ẓâlika bi-'anna-LLâha nazzalal-Kitâba bil-Ḥaḳḳ. Wa 'innallaẓee-nakhtalafou fil-Kitâbi lafee shiḳâḳim-baʿeed ﴿176﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

170. But when it is said to them, 'Follow the message that God has sent down,' they answer, 'We follow the ways of our fathers.' What! Even though their fathers understood nothing and were not guided?

171. Calling to disbelievers is like a herdsman calling to things that hear nothing but a shout and a cry: they are deaf, dumb, and blind, and they understand nothing.

172. You who believe, eat the good things We have provided for you and be grateful to God, if it is Him that you worship.

173. He has only forbidden you carrion, blood, pig's meat, and animals over which any name other than God's has been invoked. But if anyone is forced to eat such things by hunger, rather than desire or excess, he commits no sin: God is most merciful and forgiving.

174. As for those who conceal the Scripture that God sent down and sell it for a small price, they only fill their bellies with Fire. God will not speak to them on the Day of Resurrection, nor will He purify them: an agonizing torment awaits them.

175. These are the ones who exchange guidance for error, and forgiveness for torment. What can make them patient in the face of the Fire?

176. This is because God has sent the Scripture with the Truth; those who pursue differences in the Scripture are deeply entrenched in opposition.

'Albaqarah

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

۞ Laysal-birra 'an-tuwallou wujouhakum qibalal-Mashriqi wal-Maġribi wa lâkinnal-birra man 'âmana bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhi-ri wal-malâ-'ikati wal-Kitâbi wan-nabiyyeena wa 'âtal-mâla ʿalâ ḥubbihee ẓawil-qurbâ wal-yatâmâ wal-masâkeena wabnas-sabeeli was-sâ-'ileena wa fir-riqâbi wa 'aqâmaṣ-Ṣalâta wa 'âtaz-Zakâta wal-moufouna bi-ʿahdihim 'iẓâ ʿâhadou; waṣ-Ṣâbireena filba'-sâ-'i waḍḍarrâ-'i wa ḥeenal-ba's. 'Ulâ-'ikallaẓeena ṣadaqou, wa 'ulâ-'ika humul-Muttaqoun (177) Yâ-'ayyuhallaẓeena 'âmanou kutiba ʿalaykumul-Qiṣâṣu fil-qatlâ; 'al-ḥurru bilḥurri wal-ʿabdu bil-ʿabdi wal-'unthâ bil-'unthâ. Faman ʿufiya lahou min 'akheehi shay-'un-fattibâ-ʿum-bil-maʿ-roufi wa 'adâ-'un 'ilayhi bi-'iḥ-sân. Ẓâlika takhfeefum-mir-Rabbi-kum wa raḥmah. Famaniʿ-tadâ baʿ-da ẓâlika falahou ʿaẓâbun 'aleem (178) Wa lakum fil-Qiṣâṣi Ḥayâtuny-yâ-'ulil-'albâbi laʿallakum tattaqoun (179) Kutiba ʿalaykum 'iẓâ ḥaḍara 'aḥadakumul-maw-tu 'in-taraka khay-ranil-waṣiyyatu lil-wâlidayni wal-'aqrabeena bil-maʿ-rouf; ḥaqqan ʿalal-Muttaqeen (180) Famam-baddalahou baʿ-da mâ sami-ʿahou fa-'innamâ 'ith-muhou ʿalallaẓeena yubaddilounah. 'Inna-LLâha Samee-ʿun ʿAleem (181)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

177. Goodness does not consist in turning your face towards East or West. The truly good are those who believe in God and the Last Day, in the angels, the Scripture, and the prophets; who give away some of their wealth, however much they cherish it, to their relatives, to orphans, the needy, travellers and beggars, and to liberate those in bondage; those who keep up the prayer and pay the prescribed alms; who keep pledges whenever they make them; who are steadfast in misfortune, adversity, and times of danger. These are the ones who are true, and it is they who are aware of God.

178. You who believe, fair retribution is prescribed for you in cases of murder: the free man for the free man, the slave for the slave, the female for the female. But if the culprit is pardoned by his aggrieved brother, this shall be adhered to fairly, and the culprit shall pay what is due in a good way. This is an alleviation from your Lord and an act of mercy. If anyone then exceeds these limits, grievous suffering awaits him.

179. Fair retribution saves life for you, people of understanding, so that you may guard yourselves against what is wrong. When death approaches one of you who leaves wealth,

180. it is prescribed that he should make a proper bequest to parents and close relatives - a duty incumbent on those who are mindful of God.

181. If anyone alters the bequest after hearing it, the guilt of the alteration will fall on them: God is all hearing and all knowing.

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِـ (كسرة)
u = ـُـ (ضمة)
a = ـَـ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Faman khâfa mimmouṣin-janafan 'aw 'ithman-fa-'aṣlaḥa baynahum falâ 'ithma ʿalayh; 'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (182) Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou kutiba ʿalay-kumuṣ-Ṣiyâmu kamâ kutiba ʿalallaẕeena min-ḳablikum la-ʿalla-kum tatta-ḳoun (183) 'Ayyâmam-maʿ-doudât; Faman-kâna minkum-mareeḍan 'aw ʿalâ safarin-fa-ʿiddatummin 'ayyâmin 'ukhar. Wa ʿalallaẕeena yuṭee-ḳounahou fidya-tun-ṭa-ʿâmu mis-keen. Faman-taṭawwa-ʿa khay-ran-fahuwa khayrul-lah. Wa 'an-taṣoumou khayrul-lakum; 'In-kuntum taʿlamoun (184) Shahru Ramaḍâ-nallaẕee 'unzila feehil-Ḳur-'ânu hudal-linnâsi wa bayyinâtim-minal-hudâ wal-furḳân. Faman-shahida min-kumush-Shahra fal-yaṣumh. Wa man-kâna mareeḍan 'aw ʿalâ safarin-faʿiddatum-min 'ayyâ-min 'u-khar. Yureedu-LLâhu bikumulyusra wa lâ yureedu bikumul-ʿusra wa litukmilul-ʿiddata wa lituk-ab-biru-LLâha ʿalâ mâ hadâkum wa la-ʿallakum tashkuroun (185) wa 'iẕâ sa-'alaka ʿibâdee ʿannee fa-'innee Ḳareeb; 'ujeebu daʿ-watad-dâ-ʿi 'iẕâ da-ʿân; fal-yastajeebou Lee wal-yu'minou bee la-ʿallahum yarshudoun (186)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

182. But if anyone knows that the testator has made a mistake, or done wrong, and so puts things right between the parties, he will incur no sin: God is most forgiving and merciful.

183. You who believe, fasting is prescribed for you, as it was prescribed for those before you, so that you may be mindful of God.

184. Fast for a specific number of days, but if one of you is ill, or on a journey, on other days later. For those who can fast only with extreme difficulty, there is a way to compensate– feed a needy person. But if anyone does good of his own accord, it is better for him, and fasting is better for you, if only you knew.

185. It was in the month of Ramadan that the Qur'an was revealed as guidance for mankind, clear messages giving guidance and distinguishing between right and wrong. So any one of you who is present that month should fast, and anyone who is ill or on a journey should make up for the lost days by fasting on other days later. God wants ease for you, not hardship. He wants you to complete the prescribed period and to glorify Him for having guided you, so that you may be thankful.

186. [Prophet], if My servants ask you about Me, I am near. I respond to those who call Me, so let them respond to Me, and believe in Me, so that they may be guided.

'U-ḥilla lakum laylataṣ-Ṣiyâmir-rafathu 'ilâ nisâ-'ikum. Hunna libâsul-lakum wa 'antum libâsul-la-hunn. ʿAlima-LLâhu 'annakum kuntum takhtânouna 'anfusakum fatâba ʿalaykum wa ʿafâ ʿankum; fal-'âna bâshirouhunna wabtaġou mâ kataba-LLâhu lakum, wa kulou wash-rabou ḥattâ yatabayyana lakumul-khayṭul-'abyaḍu minal-khayṭil-'aswadi minal-Fajr. Thumma 'atimmuṣ-ṣiyâma 'ilal-layl; wa lâ tubâshirouhunna wa 'antum ʿâkifouna fil-masâjid. Tilka ḥudoudu-LLâhi falâ taqrabouhâ. Kaẓâlika yubayyinu-LLâhu 'Âyâtihee linnâsi la-ʿallahum yatta-qoun ﴿187﴾ Wa lâ ta'-kulou 'amwâlakum-bay-nakum-bil-bâṭili wa tudlou bihâ 'ilal-ḥuk-kâmi li-ta'-kulou fareeqam-min 'amwâlin-nâsi bil-'ithmi wa 'antum taʿ-lamoun ﴿188﴾ Yas-'alounaka ʿanil-'Ahillah. Qul hiya mawâqeetu lin-nâsi wal-Ḥajj. Wa laysal-birru bi-'an-ta'-tul-buyouta min-ẓuhourihâ wa lâkinnal-birra manittaqâ. Wa'-tul-buyouta min 'abwâbihâ; wattaqu-LLâha la-ʿallakum tufliḥoun ﴿189﴾ Wa qâtilou fee sabeeli-LLâhil-laẓeena yuqâtilounakum wa la taʿ-tadou; 'Inna-LLâha lâ yuḥibbul-muʿ-tadeen ﴿190﴾

q = ق	
ḍ = ض	
ġ = غ	
ṭ = ط	
s = س	
ṣ = ص	
ḥ = ح	
z = ز	
ẓ = ذ	
ẓ = ظ	
th = ث	
kh = خ	
sh = ش	
j = ج	
ʿ = ع	
' = ء	

Long Vowels

ee = ي	
ou = و	
â = ا	

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)	
u = ـُ (ضمة)	
a = ـَ (فتحة)	

'aw = أَوْ	
wa = وَ	
'ay = أَيْ	
yâ = يا	

187. You [believers] are permitted to lie with your wives during the night of the fast: they are [close] as garments to you, as you are to them. God was aware that you were betraying yourselves, so He turned to you in mercy and pardoned you: now you can lie with them - seek what God has ordained for you - eat and drink until the white thread of dawn becomes distinct from the black. Then fast until nightfall. Do not lie with them during the nights of your devotional retreat in the mosques: these are the bounds set by God, so do not go near them. In this way God makes His messages clear to people, that they may guard themselves against doing wrong.

188. Do not consume your property wrongfully, nor use it to bribe judges, intending sinfully and knowingly to consume parts of other people's property.

189. They ask you [Prophet] about crescent moons. Say, 'They show the times appointed for people, and for the pilgrimage.' Goodness does not consist of entering houses by the back [door]; the truly good person is the the one who is mindful of God. So enter your houses by their [main] doors and be mindful of God so that you may prosper.

190. Fight in God's cause against those who fight you, but do not overstep the limits: God does not love those who overstep the limits.

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

'Albaqarah

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Waq-tulouhum ḥaythu thaqif-tumouhum wa 'akhrijouhum-min ḥay-thu 'akhrajoukum; Wal-fitnatu 'ashaddu minal-qatl. Wa lâ tuqâtilouhum ʿindal-Masjidil-Ḥarâmi ḥattâ yuqâtiloukum feeh; fa-'in-qâtaloukum faqtulouhum. Kaẓâlika jazâ-'ul-kâfireen (191) Fa-'ininta-haw fa-'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (192) Wa qâtilouhum ḥattâ lâ takouna fitnatunw-wa yakounad-Deenu li-LLâh; fa-'inintahaw falâ ʿudwâna 'illâ ʿalaẓ-ẓâlimeen (193) 'Ash-Shahrul-Ḥarâmu bish-Shahril-Ḥarâmi wal-ḥurumâtu qiṣâṣ. Famaniʿtadâ ʿalaykum faʿ-tadou ʿalayhi bi-mithli maʿ-tadâ ʿalaykum. Wattaqu-LLâha waʿ-lamou 'an-na-LLâha ma-ʿal-Muttaqeen (194) Wa 'anfiqou fee sabeeli-LLâhi wa lâ tulqou bi-'aydee-kum 'ilat-tahlukah. Wa 'aḥsi-nou 'inna-LLâha yuḥibbul-Muḥ-sineen (195) Wa 'atimmul-Ḥajja wal-ʿumrata li-LLâh. Fa-'in 'uḥ-ṣirtum famas-taysara minal-hady; Wa lâ taḥ-liqou ru'ousakum ḥattâ yabluġal-hadyu maḥillah. Faman-kâna minkum-mareeḍan 'aw bihee 'aẓam-mirra'-sihee fa-fidyatum-min-ṣiyâmin 'aw ṣadaqatin 'aw nusuk. Fa-'iẓâ 'amintum faman-tamatta-ʿa bil-ʿUmrati 'ilal-Ḥajji famastaysara minal-hady. Famal-lam yajid faṣiyâmu thalâthati 'ayyâmin-fil-Ḥajji wa sab-ʿatin 'iẓâ raja-ʿtum. Tilka ʿasharatun-kâmilah. Ẓâlika limal-lam yakun 'ahluhou ḥâḍiril-Masjidil-Ḥarâm. Wattaqu-LLâha waʿ-lamou 'anna-LLâha Shadeedul-ʿiqâb (196)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

191. Kill them wherever you encounter them, and drive them out from where they drove you out, for persecution is more serious than killing. Do not fight them at the Sacred Mosque unless they fight you there. If they do fight you, kill them– this is what such disbelievers deserve –

192. but if they stop, then God is most forgiving and merciful.

193. Fight them until there is no more persecution, and worship is devoted to God. If they cease hostilities, there can be no [further] hostility, except towards aggressors.

194. A sacred month for a sacred month: violation of sanctity [calls for] fair retribution. So, if anyone commits aggression against you, attack him as he attacked you, but be mindful of God, and know that He is with those who are mindful of Him.

195. Spend in God's cause: do not contribute to your destruction with your own hands, but do good, for God loves those who do good.

196. Complete the pilgrimages, major and minor, for the sake of God. If you are prevented [from doing so], then [send] whatever offering for sacrifice you can afford, and do not shave your heads until the offering has reached the place of sacrifice. If any of you is ill, or has an ailment of the scalp, he should compensate by fasting, or feeding the poor, or offering sacrifice. When you are in safety, anyone wishing to take a break between the minor pilgrimage and the major one must make whatever offering he can afford. If he lacks the means, he should fast for three days during the pilgrimage, and seven days on his return, making ten days in all. This applies to those whose household is not near the Sacred Mosque. Always be mindful of God, and be aware that He is stern in His retribution.

'Al-Ḥajju 'ash-hurum-ma'loumât. Faman-faraḍa feehinnal-Ḥajja falâ rafatha wa lâ fusouq̇a wa lâ jidâla fil-Ḥajj. Wa mâ taf-'alou min khayriny-ya'-lam-hu-LLâh. Wa tazawwadou fa-'inna khayraz-zâdittaq̇wâ. Wattaq̇ouni yâ-'ulil-'al-bâb (197) Laysa 'alaykum junâḥun 'an-tab-taġou faḍlam-mir-Rabbikum. Fa-'iẓâ 'afaḍtummin 'Arafâtin-faẓkuru-LLâha 'indal-Mash-'aril-Ḥarâm. Waẓkurouhu kamâ hadâkum wa 'in-kuntum-min-q̇ablihee la-minaḍḍâl-leen (198) Thumma 'afeeḍou min ḥaythu 'afâḍan-nâsu was-taġ-firu-LLâh. 'Inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (199) Fa-'iẓâ q̇a-ḍaytum-manâsika-kum faẓkuru-LLâha kaẓikrikum 'âbâ-'akum 'aw 'ashadda ẓikrâ. Faminan-nâsi many-yaq̇oulu Rabbanâ 'âtinâ fid-dunyâ wa mâ lahou fil-'Âkhirati min khalâq̇ (200) Wa minhum-many-yaq̇oulu Rabbanâ 'âtinâ fid-dunyâ ḥasanatanw-wa fil-'Âkhirati ḥasanatanw-wa q̇inâ 'aẓâban-Nâr (201) 'Ulâ-'ika lahum naṣeebum-mimmâ kasabou; wa-LLâhu Saree-'ul-ḥisâb (202)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̱
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

197. The pilgrimage takes place during the prescribed months. There should be no indecent speech, misbehaviour, or quarrelling for anyone undertaking the pilgrimage - whatever good you do, God is well aware of it. Provide well for yourselves: the best provision is to be mindful of God - always be mindful of Me, you who have understanding –

198. but it is no offence to seek some bounty from your Lord. When you surge down from Arafat remember God at the sacred place. Remember Him: He has guided you. Before that you were astray.

199. Surge down where the rest of the people do, and ask forgiveness of God: He is most forgiving and merciful.

200. When you have completed your rites, remember God as much as you remember your own fathers, or even more. There are some who pray, 'Our Lord, give us good in this world,' and they will have no share in the Hereafter;

201. others pray, 'Our Lord, give us good in this world and in the Hereafter, and protect us from the torment of the Fire.'

202. They will have the share they have worked for: God is swift in reckoning.

'Albaqarah

q̇	ق
ḍ	ض
ġ	غ
ṭ	ط
s	س
ṣ	ص
ḥ	ح
z	ز
ẓ	ذ
ẓ̱	ظ
th	ث
kh	خ
sh	ش
j	ج
‘	ع
'	ء

Long Vowels

ee	ي
ou	و
â	ا

Short Vowels

i	ـِ (كسرة)
u	ـُ (ضمة)
a	ـَ (فتحة)

'aw	أَوْ
wa	وَ
'ay	أَيْ
yâ	يا

Waẓ-kuru-LLâha fee 'ayyâmim-ma‘-doudât. Faman-ta‘ajjala fee yawmayni falâ 'ithma ‘alayhi wa man-ta-'akh-khara falâ 'ithma ‘alayh; limanit-taq̇â. Watta-q̇u-LLâha wa‘-lamou 'annakum 'ilay-hi tuḥ-sharoun (203) Wa minannâsi many-yu‘jibuka q̇awluhou fil-ḥayâ-tid-dunyâ wa yush-hidu-LLâha ‘alâ mâ fee q̇albihee wa huwa 'aladdul-khiṣâm (204) Wa 'iẓâ tawallâ sa-‘â fil-'arḍi li-yufsida feehâ wa yuhlikal-ḥartha wan-nasl. Wa-LLâhu lâ yuḥibbul-fasâd (205) Wa 'iẓâ q̇eela lahuttaq̇i-LLâha 'akhaẓat-hul-‘izzatu bil-'ithm; Faḥasbuhou Jahannam; wa la-bi'-sal-mihâd (206) Wa minan-nâsi many-yashree naf-sahub-tiġâ-'a Marḍâti-LLâh, wa-LLâhu Ra'oufum-bil-‘ibâd (207) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanud-khulou fis-Silmi kâffataw-wa lâ tattabi-‘ou khuṭuwâtish-Shay-ṭân. 'Innahou lakum ‘aduw-wum-mubeen (208) Fa-'in-zalaltum-mim-ba‘-di mâ jâ-'atkumul-Bayyi-nâtu fa‘-lamou 'anna-LLâha ‘Azeezun Ḥakeem (209) Hal yanẓurouna 'illâ 'any-ya'-tiya-humu-LLâhu fee ẓulalim-minal-ġamâmi wal-malâ-'ikatu wa q̇uḍiyal-'amr? Wa 'ila-LLâhi turja-‘ul-'umour (210)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

203. Remember God on the appointed days. If anyone is in a hurry to leave after two days, there is no blame on him, nor is there any blame on anyone who stays on, so long as they are mindful of God. Be mindful of God, and remember that you will be gathered to Him.

204. There is [a kind of] man whose views on the life of this world may please you [Prophet], he even calls on God to witness what is in his heart, yet he is the bitterest of opponents.

205. When he leaves, he sets out to spread corruption in the land, destroying crops and livestock - God does not like corruption.

206. When he is told, 'Beware of God,' his arrogance leads him to sin. Hell is enough for him: a dreadful resting place.

207. But there is also a kind of man who gives his life away to please God, and God is most compassionate to His servants.

208. You who believe, enter wholeheartedly into submission to God and do not follow in Satan's footsteps, for he is your sworn enemy.

209. If you slip back after clear proof has come to you, then be aware that God is almighty and wise.

210. Are these people waiting for God to come to them in the shadows of the clouds, together with the angels? But the matter would already have been decided by then: all matters are brought back to God.

'Albaqarah

q̇	=	ق	
ḍ	=	ض	
ġ	=	غ	
ṭ	=	ط	
s	=	س	
ṣ	=	ص	
ḥ	=	ح	
z	=	ز	
ẓ	=	ذ	
ẓ̱	=	ظ	
th	=	ث	
kh	=	خ	
sh	=	ش	
j	=	ج	
‘	=	ع	
'	=	ء	

Long Vowels

ee	=	ي
ou	=	و
â	=	ا

Short Vowels

i	=	ـِ (كسرة)
u	=	ـُ (ضمة)
a	=	ـَ (فتحة)

'aw	=	أَوْ
wa	=	وَ
'ay	=	أَيْ
yâ	=	يا

Sal Banee-'Is-râ-'eela kam 'âtaynâhum-min 'Â-yatim-bayyinah. Wa many-yubaddil ni‘-mata-LLâhi mim-ba‘-di mâ jâ-'at-hu fa-'in-na-LLâha Shadeedul-‘iqâb (211) Zuyyina lillaẓeena kafarul-ḥayâtud-dunyâ wa yas-kharouna minallaẓeena 'âmanou. Wallaẓeenat-taqaw fawqahum Yawmal-Qiyâmah. Wa-LLâhu yarzuqu many-yashâ-'u bi-ġayri ḥisâb (212) Kânan-nâsu 'ummatanw-wâḥidatan-faba‘atha-LLâhun-nabiyyeena Mubash-shireena wa Munẓireena wa 'anzala ma-‘ahumul-Kitâba bil-ḥaqqi liyaḥkuma baynan-nâsi feemakh-talafou feeh. Wa makhtalafa feehi 'illallaẓeena 'outouhu mim-ba‘-di mâ jâ'at-humul-bayyinâtu baġyam-baynahum. Fahada-LLâhul-laẓeena 'âmanou limakhtalafou feehi minal-Ḥaqqi bi-'iẓnih. Wa-LLâhu yahdee many-yashâ-'u 'ilâ Ṣirâṭim-Mustaqeem (213) 'Am ḥasibtum 'an-tadkhulul-Jannata wa lammâ ya'tikum-matha-lullaẓeena khalaw min-qablikum? Massat-humul-ba'-sâ-'u waḍḍar-râ-'u wa zul-zilou ḥattâ yaqoular-Rasoulu wallaẓeena 'â-manou ma-‘ahou matâ naṣru-LLâh? 'Alâ 'inna naṣra-LLâhi qareeb (214) Yas-'alounaka mâẓâ yunfiqoun. Qul mâ 'anfaqtum-min khayrin-falil-wâli-dayni wal-'aqrabeena wal-yatâmâ wal-masâkeeni wab-nis-sabeel. Wa mâ taf-‘alou min khayrin-fa-'inna-LLâha bihee ‘Aleem (215)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

211. [Prophet], ask the Children of Israel how many clear signs We brought them. If anyone alters God's blessings after he has received them, God is stern in punishment.

212. The life of this world is made to seem glamorous to the disbelievers, and they laugh at those who believe. But those who are mindful of God will be above them on the Day of Resurrection: God provides immeasurably for whoever He pleases.

213. Mankind was a single community, then God sent prophets to bring good news and warning, and with them He sent the Scripture with the Truth, to judge between people in their disagreements. It was only those to whom it was given who disagreed about it after clear signs had come to them, because of rivalry between them. So, by His leave God guided the believers to the truth they had differed about: God guides whoever He will to a straight path.

214. Do you suppose that you will enter the Garden without first having suffered like those before you? They were afflicted by misfortune and hardship, and they were so shaken that even [their] messenger and the believers with him cried, 'When will God's help arrive?' Truly, God's help is near.

215. They ask you [Prophet] what they should give. Say, 'Whatever you give should be for parents, close relatives, orphans, the needy, and travellers. God is well aware of whatever good you do.

'Albaqarah

ق = q
ض = d
غ = g
ط = t
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Kutiba ‘alaykumul-qitâlu wa huwa kurhul-lakum. Wa ‘asâ 'an-takrahou shay-'anw-wa huwa khayrul-lakum. Wa ‘asâ 'an-tuḥibbou shay-'anw-wa huwa sharrul-lakum. Wa-LLâhu ya‘-lamu wa 'an-tum lâ ta‘-lamoun ﴿216﴾ Yas-'alounaka ‘anish-Shahril-Ḥarâmi qitâlin-feeh. Qul qitâlun-feehi kabeer. Wa ṣaddun ‘an-sabeeli-LLâhi wa kufrum-bihee wal-Masjidil-Ḥarâmi wa 'ikh-râju 'ahlihee minhu 'akbaru ‘inda-LLâh. Wal-fitnatu 'akbaru minal-qatl. Wa lâ yazâlouna yuqâtilounakum ḥattâ yarud-doukum ‘an-Deenikum 'ini-staṭâ-‘ou. Wa many-yartadid minkum ‘an-Deenihee fayamut wa huwa kâfirun-fa-'ulâ-'ika ḥabiṭat 'a‘-mâluhum fid-dunyâ wal-'Âkhirah. Wa 'ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbun-Nâri hum feehâ khâlidoun ﴿217﴾ 'Innallaẓeena 'âmanou wallaẓeena hâjarou wa jâhadou fee Sabeeli-LLâhi 'ulâ-'ika yarjouna Raḥmata-LLâh; wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem ﴿218﴾ Yas-'alounaka ‘anil-khamri wal-maysir. Qul feehimâ 'ithmun-kabeerunw-wa manâfi-‘u linnâsi wa 'ithmu-humâ 'akbaru min-naf-‘ihi-mâ. Wa Yas-'alounaka mâẓâ yunfiqouna qulil-‘afw. Kaẓâlika yubayyinu-LLâhu lakumul-'âyâti la-‘allakum tatafakkaroun ﴿219﴾

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

216. Fighting is ordained for you, though you dislike it. You may dislike something although it is good for you, or like something although it is bad for you: God knows and you do not.'

217. They ask you [Prophet] about fighting in the prohibited month. Say, 'Fighting in that month is a great offence, but to bar others from God's path, to disbelieve in Him, prevent access to the Sacred Mosque, and expel its people, are still greater offences in God's eyes: persecution is worse than killing.' They will not stop fighting you [believers] until they make you revoke your faith, if they can. If any of you revoke your faith and die as disbelievers, your deeds will come to nothing in this world and the Hereafter, and you will be inhabitants of the Fire, there to remain.

218. But those who have believed, migrated, and striven for God's cause, it is they who can look forward to God's mercy: God is most forgiving and merciful.

219. They ask you [Prophet] about intoxicants and gambling: say, 'There is great sin in both, and some benefit for people: the sin is greater than the benefit.' They ask you what they should give: say, 'Give what you can spare.' In this way, God makes His messages clear to you, so that you may reflect

www.AllahsWord.com

'Albaqarah

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Fiddunyâ wal-'Âkhirah. Wa yas-'alounaka ‘anil-yatâmâ. Qul 'iṣlâḥul-lahum khayr. Wa 'in-tukhâliṭou-hum fa-'ikhwânukum. Wa-LLâhu ya‘-lamul-mufsida minal-muṣliḥ. Wa law shâ-'a-LLâhu la-'a‘-natakum, 'inna-LLâha ‘Azeezun Ḥakeem ﴿220﴾ Wa lâ tankiḥul-mushrikâti ḥattâ yu'-minn; wa la-'amatum-mu'-minatun khayrummim-mushrikatinw-wa law 'a‘-jabat-kum. Wa lâ tunkiḥulmushrikeena ḥattâ yu'-minou; wa la-‘abdum-mu'-minun khayrum-mim-mushrikinw-wa law 'a‘-jabakum. 'Ulâ'ika yad-‘ouna 'ilan-Nâr. Wa-LLâhu yad-‘ou 'ilaljan-nati wal-maġ-firati bi-'iẓnih, wa yu-bayyinu 'âyâtihee linnâsi la-‘allahum yataẓakkaroun ﴿221﴾ Wa yas-'alounaka ‘anilmaḥeeḍ. Qul huwa 'aẓan-fa‘tazilun-nisâ-'a filmaḥeeḍ; wa lâ taqrabou-hunna ḥattâ yaṭ-hurn. Fa-'iẓâ taṭahharna fa'-tou-hunna min ḥay-thu 'amarakumu-LLâh. 'Inna-LLâha yuḥibbut-Tawwâ-beena wa yuḥibbul-Mutaṭahhireen ﴿222﴾ Nisâ-'ukum ḥarthul-lakum fa'-tou ḥarthakum 'an-nâ shi'-tum; wa qaddimou li-'anfusikum; wattaqu-LLâha wa‘lamou 'annakum-mulâ-qouh; wa bashshiril-Mu'-mineen ﴿223﴾ Wa lâ taj-‘alu-LLâha ‘urḍatal-li-'ay-mânikum 'an-tabarrou wa tattaqou wa tuṣliḥou bay-nan-nâs; wa-LLâhu Samee‘un ‘Aleem ﴿224﴾

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

220. on this world and the next. They ask you about [the property of] orphans: say, 'It is good to set things right for them. If you combine their affairs with yours, remember they are your brothers and sisters: God knows those who spoil things and those who improve them. Had He so willed, He could have made you vulnerable too: He is almighty and wise.'

221. Do not marry idolatresses until they believe: a believing slave woman is certainly better than an idolatress, even though she may please you. And do not give your women in marriage to idolaters until they believe: a believing slave is certainly better than an idolater, even though he may please you. Such people call [you] to the Fire, while God calls [you] to the Garden and forgiveness by His leave. He makes His messages clear to people, so that they may bear them in mind.

222. They ask you [Prophet] about menstruation. Say, 'Menstruation is a painful condition, so keep away from women during it. Do not approach them until they are cleansed; when they are cleansed, you may approach them as God has ordained. God loves those who turn to Him, and He loves those who keep themselves clean.

223. Your wives are your fields, so go into your fields whichever way you like, and send [something good] ahead for yourselves. Be mindful of God: remember that you will meet Him.' [Prophet], give good news to the believers.

224. [Believers], do not allow your oaths in God's name to hinder you from doing good, being mindful of God and making peace between people. God hears and knows everything:

'Albaqarah

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Lâ yu-'âkhizu-kumu-LLâhu bil-laġwi fee 'ay-mânikum wa lâkiny-yu-'âkhizukum-bimâ kasabat ḳuloubukum, wa-LLâhu Ġafourun Ḥaleem (225) Lillaẓeena yu'-louna min-nisâ-'ihim tarabbuṣu 'arbaʿati 'ash-hur! fa-'in-fâ-'ou fa-'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (226) Wa 'in ʿazamuṭṭalâḳa fa-'inna-LLâha Samee-ʿun ʿAleem (227) Wal-muṭallaḳâtu yatarabbaṣna bi-'anfusi-hinna thalâthata ḳurou'. Wa lâ yaḥillu lahunna 'any-yaktumna mâ khalaḳa-LLâhu fee 'ar-ḥâmihinna 'in-kunna yu'-minna bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhir. Wa bu-ʿoulatuhunna 'aḥaḳḳu biraddihinna fee ẓâlika 'in 'arâdou 'iṣlâḥâ. Wa lahunna mithlullaẓee ʿalayhinna bil-maʿ-rouf; wa lir-rijâli ʿalayhinna darajah. Wa-LLâhu ʿAzeezun Ḥakeem (228) 'Aṭ-ṭalâḳu marratân; fa'imsâkum-bimaʿ-roufin 'aw tasreeḥum-bi-'iḥsân. Wa lâ yaḥillu lakum 'an-ta'-khuẓou mimmâ 'âtay-tumouhunna shay-'an 'illâ 'any-yakhâfâ 'allâ yuḳeemâ Ḥudouda-LLâh. Fa-'in khiftum 'allâ yuḳeemâ Ḥudouda-LLâhi falâ junâḥa ʿalayhimâ feemaf-tadat bih. Tilka Ḥudoudu-LLâhi falâ taʿtadouhâ. Wa many-yata-ʿadda Ḥudouda-LLâhi fa-'ulâ-'ika humuẓ-ẓâlimoun (229) Fa-'in-ṭallaḳahâ falâ taḥillu lahou mim-baʿ-du ḥattâ tankiḥa zawjan ġayrah; fa-'in-ṭallaḳahâ falâ junâḥa ʿalayhimâ 'any-yatarâja-ʿâ 'in-ẓannâ 'any-yuḳeemâ Ḥudouda-LLâh. Wa tilka Ḥudoudu-LLâhi yubayyi-nuhâ liḳawminy-yaʿ-lamoun (230)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

225. He will not call you to account for oaths you have uttered unintentionally, but He will call you to account for what you mean in your hearts. God is most forgiving and forbearing.

226. For those who swear that they will not approach their wives, there shall be a waiting period of four months: if they go back, remember God will be most forgiving and merciful,

227. but if they are determined to divorce, remember that God hears and knows all.

228. Divorced women must wait for three monthly periods before remarrying, and, if they really believe in God and the Last Day, it is not lawful for them to conceal what God has created in their wombs: their husbands would do better to take them back during this period, provided they wish to put things right. Wives have [rights] similar to their [obligations], according to what is recognized to be fair, and husbands have a degree [of right] over them: [both should remember that] God is almighty and wise.

229. Divorce can happen twice, and [each time] wives either be kept on in an acceptable manner or released in a good way. It is not lawful for you to take back anything that you have given [your wives], except where both fear that they cannot maintain [the marriage] within the bounds set by God: if you [arbiters] suspect that the couple may not be able to do this, then there will be no blame on either of them if the woman opts to give something for her release. These are the bounds set by God: do not overstep them. It is those who overstep God's bounds who are doing wrong.

230. If a husband re-divorces his wife after the second divorce, she will not be lawful for him until she has taken another husband; if that one divorces her, there will be no blame if she and the first husband return to one another, provided they feel that they can keep within the bounds set by God. These are God's bounds, which He makes clear for those who know.

'Albaqarah

q	= ق
ḍ	= ض
ġ	= غ
ṭ	= ط
s	= س
ṣ	= ص
ḥ	= ح
z	= ز
ẓ	= ذ
ẕ	= ظ
th	= ث
kh	= خ
sh	= ش
j	= ج
‘	= ع
'	= ء

Long Vowels

ee	= ي
ou	= و
â	= ا

Short Vowels

i	= ـِ (كسرة)
u	= ـُ (ضمة)
a	= ـَ (فتحة)

'aw	= أَوْ
wa	= وَ
'ay	= أَيْ
yâ	= يا

Wa 'iẓâ ṭallaqtumun-nisâ-'a fabalaġna 'ajalahunna fa-'amsikouhunna bi-ma‘-rou-fin 'aw sarriḥouhunna bima‘-rouf. Wa lâ tumsikouhunna ḍirâral-lita‘tadou. Wa many-yaf-‘al ẓâlika faqad ẓalama nafsah. Wa lâ tattakhiẓou 'Âyâti-LLâhi huzuwâ, waẓkurou ni‘-mata-LLâhi ‘alaykum wa mâ 'anzala ‘alaykum-min-al-Kitâbi wal-Ḥikmati ya-‘iẓukum-bih. Wattaqu-LLâha wa‘-lamou 'anna-LLâha bikulli shay-'in ‘Aleem (231)

Wa 'iẓâ ṭallaqtumun-nisâ-'a fabalaġna 'ajalahunna falâ ta‘-ḍulouhunna 'any-yankiḥna 'azwâjahunna 'iẓâ tarâḍaw baynahum-bil-ma‘rouf. Ẓâlika you-‘aẓu bihee man-kâna minkum yu'-minu bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhir. Ẓâlikum 'azkâ lakum wa 'aṭhar. Wa-LLâhu ya‘-lamu wa 'antum lâ ta‘-lamoun (232)

Wal-wâlidâtu yurḍi‘-na 'awlâda-hunna ḥaw-layni kâ-milayni liman 'arâda 'any-yutimmar-raḍâ-‘ah. Wa ‘alal-mawloudi lahou rizquhunna wa kiswatuhunna bil-ma‘-rouf. Lâ tukallafu nafsun 'illâ wus-‘ahâ. Lâ tuḍârra wâ-lidatum-bi-waladihâ wa lâ mawloudul-lahou biwaladih; wa ‘alal-wârithi mithlu ẓâlik. Fa-'in 'arâdâ fiṣâlan ‘an-tarâḍim-min-humâ wa tashâ-wurin-falâ junâḥa ‘alayhi-mâ. Wa 'in 'arattum 'an-tas-tar-ḍi-‘ou 'awlâdakum falâ junâḥa ‘alaykum 'iẓâ sallam-tum-mâ 'âtaytum-bil-ma‘-rouf. Wattaqu-LLâha wa‘-lamou 'anna-LLâha bimâ ta‘-malouna Baṣeer (233)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

231. When you divorce women and they have reached their set time, then either keep or release them in a fair manner. Do not hold on to them with intent to harm them and commit aggression: anyone who does this wrongs himself. Do not make a mockery of God's revelations; remember the favour He blessed you with, and the Scripture and wisdom He sent to teach you. Be mindful of God and know that He has full knowledge of everything.

232. When you divorce women and they have reached their set time, do not prevent them from remarrying their husbands if they both agree to do so in a fair manner. Let those of you who believe in God and the Last Day take this to heart: that is more wholesome and purer for you. God knows and you do not.

233. Mothers suckle their children for two whole years, if they wish to complete the term, and clothing and maintenance must be borne by the father in a fair manner. No one should be burdened with more than they can bear: no mother shall be made to suffer harm on account of her child, nor any father on account of his. The same duty is incumbent on the father's heir. If, by mutual consent and consultation, the couple wish to wean [the child], they will not be blamed, nor will there be any blame if you wish to engage a wet nurse, provided you pay as agreed in a fair manner. Be mindful of God, knowing that He sees everything you do.

'Albaqarah

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Wallaẓeena yutawaffawna minkum wa yaẓarouna 'azwâjany-yatarab-baṣna bi-'anfusihinna 'arba-ʿata 'ash-hurinw-wa ʿashrâ. Fa-'iẓâ balaġna 'ajalahunna falâ junâḥa ʿalaykum feemâ fa-ʿalna fee 'anfusih-inna bil-maʿ-rouf. Wa-LLâhu bimâ taʿ-malouna Khabeer (234) Wa lâ junâḥa ʿalaykum feemâ ʿarraḍtum-bihee min khiṭbatin-nisâ-'i 'aw 'aknan-tum fee 'anfusikum. ʿAlima-LLâhu 'annakum sataẓkurouna-hunna wa lâkillâ tuwâ-ʿidou-hunna sirran 'illâ 'an-taqou-lou qawlam-maʿ-roufâ. Wa lâ taʿ-zimou ʿuqdatan-Nikâḥi ḥattâ Yabluġal-Kitâbu 'ajalah. Waʿ-lamou 'anna-LLâha yaʿ-lamu mâ fee 'anfusikum faḥ-ẓarouh, waʿ-lamou 'anna-LLâha Ġafourun Ḥaleem (235) Lâ junâḥa ʿalaykum 'in-ṭallaqtumun-nisâ-'a mâ lam tamassou-hunna 'aw taf-riḍou lahunna fareeḍah. Wa matti-ʿouhunna ʿalalmousi-ʿi qadaruhou wa ʿalalmuqtiri qadaruhou matâʿam-bil-maʿ-rouf; Ḥaq-qan ʿalal-Muḥsineen (236) Wa 'in-ṭallaqtumouhunna min-qabli 'an-tamas-souhunna wa qad faraḍtum lahunna faree-ḍatan-fa-niṣfu mâ faraḍ-tum 'illâ 'any-yaʿfouna 'aw yaʿ-fu-wallaẓee bi-yadihee ʿuqdatun-Nikâḥ. Wa 'an-taʿ-fou 'aqrabu littaq-wâ. Wa lâ tansawul-faḍla baynakum. 'Inna-LLâha bimâ taʿ-malouna Baṣeer (237)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

234. If any of you die and leave widows, the widows should wait for four months and ten nights before remarrying. When they have completed this set time, you will not be blamed for anything they may reasonably choose to do with themselves. God is fully aware of what you do.

235. You will not be blamed whether you give a hint that you wish to marry these women, or keep it to yourselves– God knows that you intend to propose to them. Do not make a secret arrangement with them; speak to them honourably and do not confirm the marriage tie until the prescribed period reaches its end. Remember that God knows what is in your souls, so be mindful of Him. Remember that God is most forgiving and forbearing.

236. You will not be blamed if you divorce women when you have not yet consummated the marriage or fixed a bride-gift for them, but make fair provision for them, the rich according to his means and the poor according to his– this is a duty for those who do good.

237. If you divorce wives before consummating the marriage but after fixing a bride-gift for them, then give them half of what you had previously fixed, unless they waive [their right], or unless the one who holds the marriage tie waives [his right]. Waiving [your right] is nearer to godliness, so do not forget to be generous towards one another: God sees what you do.

www.AllahsWord.com

Ḥâfiẓou ʿalaṣ-Ṣalawâti waṣ-Ṣalâtil-wusṭâ wa ḳoumou li-LLâhi ḳâniteen (238) Fa-'in khiftum fa-rijâlan 'aw rukbânâ. Fa-'iẓâ 'amintum faẓkuru-LLâha kamâ ʿalla-makum-mâ lam takou-nou taʿlamoun (239) Wallaẓeena yutawaffawna minkum wa yaẓarouna 'azwâjanw-waṣiyyatalli-'azwâjihim-matâ-ʿan 'ilal-ḥawli ġayra 'ikhrâj. Fa-'in kharajna falâ junâḥa ʿalaykum fee mâ fa-ʿalna fee 'anfusihinna mim-maʿ-rouf. Wa-LLâhu ʿAzeezun Ḥakeem (240) Wa lil-muṭallaḳâti matâʿum-bil-maʿ-rouf. Ḥaḳḳan ʿalal-Muttaḳeen (241) Kaẓâlika yubayyinu-LLâhu lakum 'âyâtihee la-ʿallakum taʿ-ḳiloun (242) 'Alam tara 'ilallaẓeena kharajou min-diyârihim wa hum 'uloufun ḥaẓaral-mawti fa-ḳâla lahumu-LLâhu mou-tou thumma 'aḥ-yâhum. 'In-na-LLâha la-Ẓou-Faḍlin ʿalan-nâsi wa lâkinna 'aktharan-nâsi lâ yash-kuroun (243) Wa ḳâ-tilou fee sabeeli-LLâhi waʿ-lamou 'anna-LLâha Samee-ʿun ʿAleem (244) Man-ẓallaẓee yuḳriḍu-LLâha ḳarḍan Ḥasanan-fayuḍâ-ʿifa-hou lahou 'aḍʿâfan-katheerah? Wa-LLâhu yaḳbiḍu wa yab-suṭu wa 'ilayhi turja-ʿoun (245)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
ʾ = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

238. Take care to do your prayers, praying in the best way, and stand before God in devotion.

239. If you are in danger, pray when you are out walking or riding; when you are safe again, remember God, for He has taught you what you did not know.

240. If any of you die and leave widows, make a bequest for them: a year's maintenance and no expulsion from their homes [for that time]. But if they leave of their own accord, you will not be blamed for what they may reasonably choose to do with themselves: God is almighty and wise.

241. Divorced women shall also have such maintenance as is considered fair: this is a duty for those who are mindful of God.

242. In this way God makes His revelations clear to you, so that you may grow in understanding.

243. [Prophet], consider those people who abandoned their homeland in fear of death, even though there were thousands of them. God said to them, 'Die!' and then brought them back to life again; God shows real favour to people, but most of them are ungrateful.

244. Fight in God's cause and remember that He is all hearing and all knowing.

245. Who will give God a good loan, which He will increase for him many times over? It is God who withholds and God who gives abundantly, and it is to Him that you will return.

'Albaqarah

q	= ق
ḍ	= ض
ġ	= غ
ṭ	= ط
s	= س
ṣ	= ص
ḥ	= ح
z	= ز
ẓ	= ذ
ẕ	= ظ
th	= ث
kh	= خ
sh	= ش
j	= ج
‘	= ع
'	= ء

Long Vowels

ee	= ي
ou	= و
â	= ا

Short Vowels

i	= ـِ (كسرة)
u	= ـُ (ضمة)
a	= ـَ (فتحة)

'aw	= أَوْ
wa	= وَ
'ay	= أَيْ
yâ	= يا

'Alam tara 'ilal-mala-'i mim-Banee-'Isrâ-'eela mim-ba‘-di Mousâ 'iẕ qâlou linabiyyil-lahumub-‘ath lanâ Malikan-nuqâtil fee Sabeeli-LLâh. Qâla hal ‘asaytum 'in-kutiba ‘alaykumul-qitâlu 'al-lâ tuqâtilou? Qâlou wa mâ lanâ 'allâ nuqâtila fee Sabeeli-LLâhi wa qad 'ukhrijnâ min-diyârinâ wa 'abnâ-'inâ? Falammâ kutiba ‘alay-himul-qitâlu tawallaw 'illâ qaleelam-minhum. Wa-LLâhu ‘Aleemum-biẕ-ẓâlimeen ﴿246﴾ Wa qâla la-hum Nabiyyuhum 'inna-LLâha qad ba-‘atha lakum Ṭâlouta Malikâ. Qâlou 'annâ yakounu lahul-mulku ‘alaynâ wa naḥnu 'aḥaqqu bil-mulki minhu wa lam yu'-ta sa-‘atam-minal-mâl? Qâla 'inna-LLâhaṣṭafâhu ‘alaykum wa zâdahou basṭatan-fil-‘ilmi wal-jism. Wa-LLâhu yu'-tee mulkahou many-yashâ'. Wa-LLâhu Wâsi-‘un ‘Aleem ﴿247﴾ Wa qâla lahum Nabiyyuhum 'inna 'âyata Mulkihee 'any-ya'-tiyakumut-Tâ-boutu feehi sakeenatum-mir-Rab-bikum wa baqiyyatum-mimmâ taraka 'Âlu-Mousâ wa 'Âlu-Hârouna taḥmilu-hul-malâ-'ikah. 'In-na fee ẕâlika la-'âyatal-lakum 'in-kuntum-Mu'-mineen ﴿248﴾

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

246. [Prophet], consider the leaders of the Children of Israel who came after Moses, when they said to one of their prophets, 'Set up a king for us and we shall fight in God's cause.' He said, 'But could it be that you would not fight, if it were ordained for you?' They said, 'How could we not fight in God's cause when we and our children have been driven out of our homeland?' Yet when they were commanded to fight, all but a few of them turned away: God has full knowledge of those who do wrong.

247. Their prophet said to them, 'God has now appointed Talut to be your king,' but they said, 'How can he be king over us when we have a greater right to rule than he? He does not even have great wealth.' He said, 'God has chosen him over you, and has given him great knowledge and stature. God grants His authority to whoever He pleases: God is magnanimous, all knowing.'

248. Their prophet said to them, 'The sign of his authority will be that the Ark [of the Covenant] will come to you. In it there will be [the gift of] tranquillity from your Lord and relics of the followers of Moses and Aaron, carried by the angels. There is a sign in this for you if you believe.'

'Albaqarah

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ̱ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Fa-lammâ faṣala Ṭâloutu bil-junoudi q̇âla 'inna-LLâha mubtaleekum-bi-naharin-faman-shariba minhu falaysa minnee wa mal-lam yaṭ-ʿamhu fa-'innahou minnee 'illâ maniġtarafa ġurfatam-bi-yadih. Fasharibou minhu 'illâ q̇aleelam-mi-nhum. Falammâ jâwazahou huwa wallaẓeena 'âmanou ma-ʿahou q̇âlou lâ ṭâq̇ata lanal-Yawma bi-Jâlouta wa junoudih. Q̇âlallaẓeena yaẓunnouna 'annahum-mulâq̇u-LLâhi kam-min-fi-'atin-q̇aleelatin ġalabat fi-'atan-katheeratam-bi-'iẓni-LLâh? Wa-LLâhu ma-ʿaṣ-Ṣâbireen (249) Wa lammâ barazou li-Jâlouta wa junoudihee q̇âlou Rabbanâ 'afriġ ʿalaynâ ṣabranw-wa thabbit 'aq̇dâ-manâ wan-ṣurnâ ʿalal-Q̇awmil-kâfireen (250) Fahazamouhum-bi-'iẓni-LLâhi wa q̇atala Dâwoudu Jâlouta wa 'âtâhu-LLâhul-Mulka wal-Ḥikmata wa ʿallamahou mimmâ yashâ'. Wa lawlâ daf-ʿu-LLâhin-nâsa baʿ-ḍahum-bi-baʿ-ḍil-lafasadatil-'arḍu wa lâ-kinna-LLâha Ẓou-Faḍlin ʿalal-ʿâlameen (251) Tilka 'Âyâtu-LLâhi natlou-hâ ʿalayka bil-ḥaq̇q̇; wa 'innaka laminal-Mursaleen (252)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

249. When Talut set out with his forces, he said to them, 'God will test you with a river. Anyone who drinks from it will not belong with me, but anyone who refrains from tasting it will belong with me; if he scoops up just one handful [he will be excused].' But they all drank [deep] from it, except for a few. When he crossed it with those who had kept faith, they said, 'We have no strength today against Goliath and his warriors.' But those who knew that they were going to meet their Lord said, 'How often a small force has defeated a large army with God's permission! God is with those who are steadfast.'

250. And when they met Goliath and his warriors, they said, 'Our Lord, pour patience on us, make us stand firm, and help us against the disbelievers,'

251. and so with God's permission they defeated them. David killed Goliath, and God gave him sovereignty and wisdom and taught him what He pleased. If God did not drive some back by means of others the earth would be completely corrupt, but God is bountiful to all.

252. These are the revelations of God which We recite to you [Muhammad] with the truth, and you truly are one of the messengers.

'Albaqarah

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̱
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Tilkar-rusulu faḍḍalnâ ba‘-ḍahum ‘alâ ba‘-ḍ. Minhum-man-kallama-LLâh; wa rafa-‘a ba‘-ḍahum darajât. Wa 'âtaynâ ‘Eesabna-Marya-mal-Bayyinâti wa 'ayyadnâ-hu birouḥil-q̇udus. Wa law shâ'a-LLâhu maq̇tata-lallaẓeena mim-ba‘-dihim-mim-ba‘-di mâ-jâ-'at-humul-Bayyi-nâ-tu wa lâkinikh-talafou fa-minhum-man-'âmana wa minhum-man-kafar. Wa law shâ-'a-LLâhu maq̇-tatalou wa lâ-kinna-LLâha yaf-‘alu mâ yureed (253) Yâ-'ayyuhallaẓeena 'âmanou 'anfiq̇ou mimmâ razaq̇nâkum-min-q̇abli 'any-ya'-tiya Yawmul-lâ bay-‘un-feehi wa lâ khullatunw-wa lâ shafâ‘ah. Wal-kâfirouna humuẓ-ẓâlimoun (254) 'A-LLâhu lâ 'ilâha 'illâ Huwal-ḥayyul-Q̇ayyoum. Lâ ta'-khuẓuhou sinatunw-wa lâ nawm. Lahou mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍ. Man-ẓallaẓee yashfa-‘u ‘indahou 'illâ bi-'iẓnih? Ya‘-lamu mâ bayna 'aydeehim wa mâ khalfahum. Wa lâ yu-ḥeeṭouna bi-shay'im-min ‘il-mihee 'illâ bimâ shâ'. Wa-si-‘a Kursiyyuhus-Samâwâ-ti wal-'arḍ; wa lâ ya-'oudu-hou ḥifẓu-humâ wa Huwal-‘Aliyyul-‘Aẓeem (255) Lâ 'ikrâha fid-Deen. Q̇atta-bayyanar-Rushdu minal-Ġayy. Famany-yakfur biṭ-Ṭâġouti wa yu'-mim-bi-LLâhi faq̇adis-tamsaka bil-‘urwatil-wuthq̇â lanfiṣâ-ma lahâ. Wa-LLâhu Samee-‘un ‘Aleem (256)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

253. We favoured some of these messengers above others. God spoke to some; others He raised in rank; We gave Jesus, son of Mary, Our clear signs and strengthened him with the holy spirit. If God had so willed, their successors would not have fought each other after they had been brought clear signs. But they disagreed: some believed and some disbelieved. If God had so willed, they would not have fought each other, but God does what He will.

254. You who believe, give from what We have provided for you, before the Day comes when there is no bargaining, no friendship, and no intercession. It is the disbelievers who are wrong.

255. God: there is no god but Him, the Ever Living, the Ever Watchful. Neither slumber nor sleep overtakes Him. All that is in the heavens and in the earth belongs to Him. Who is there that can intercede with Him except by His leave? He knows what is before them and what is behind them, but they do not comprehend any of His knowledge except what He wills. His throne extends over the heavens and the earth; it does not weary Him to preserve them both. He is the Most High, the Tremendous.

256. There is no compulsion in religion: true guidance has become distinct from error, so whoever rejects false gods and believes in God has grasped the firmest hand-hold, one that will never break. God is all hearing and all knowing.

'A-LLâhu Waliy-yullaẓeena 'âmanou yukhriju-hum-minaẕ-ẕulumâti 'ilan-nour. Wallaẓeena kafarou 'awliyâ-'u-humuṭ-Ṭâġoutu yukhrijouna-hum-minan-Nouri 'ilaẕ-ẕulu-mât. 'Ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbun-Nâr; Hum feehâ khâlidoun ﴿257﴾ 'Alam tara 'ilal-laẓee ḥâjja 'Ibrâ-heema fee Rabbi-hee 'an 'âtâhu-LLâhul-mulka 'iẓ qâla 'Ibrâheemu Rab-biyal-laẓee yuḥyee wa yumeetu qâla 'ana 'uḥyee wa 'umeet. Qâla 'Ibrâheemu fa-'inna-LLâha ya'-tee bish-Shamsi mi-nal-Mashriqi fa'-ti bihâ minal-Maġribi fa-buhitallaẓee kafar. Wa-LLâhu lâ yahdil-qawmaẕ-ẓâlimeen ﴿258﴾ 'Aw kallaẓee marra ʿalâ qaryatinw-wa hiya khâwi-yatun ʿalâ ʿurou-shihâ qâla 'annâ yuḥyee hâẓihi-LLâhu baʿda mawtihâ? Fa-'amâtahu-LLâhu mi-'ata ʿâmin-thumma baʿathah. Qâla kam la-bitht? Qâla la-bithtu yawman 'aw baʿḍa yawm. Qâla bal-labithta mi'ata ʿâmin-fanẕur 'ilâ ṭaʿâmika wa sharâbika lam yata-sannah. Wanẕ-ur 'ilâ ḥimâ-rika wa li-naj-ʿala-ka 'âyatal-linnâs; Wan-ẕur 'ilal-ʿiẓâmi kayfa nun-shizuhâ thumma naksouhâ laḥmâ; Falammâ tabayyana lahou qâla 'aʿ-lamu 'anna-LLâha ʿalâ kulli shay-'in-Qadeer ﴿259﴾

q = ق	Long Vowels
ḍ = ض	ee = ي
ġ = غ	ou = و
ṭ = ط	â = ا
s = س	Short Vowels
ṣ = ص	i = ـِ (كسرة)
ḥ = ح	u = ـُ (ضمة)
z = ز	a = ـَ (فتحة)
ẓ = ذ	
ẕ = ظ	'aw = أَوْ
th = ث	wa = وَ
kh = خ	'ay = أَيْ
sh = ش	yâ = يا
j = ج	
ʿ = ع	
' = ء	

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

257. God is the ally of those who believe: He brings them out of the depths of darkness and into the light. As for the disbelievers, their allies are false gods who take them from the light into the depths of darkness, they are the inhabitants of the Fire, and there they will remain.

258. [Prophet], have you not thought about the man who disputed with Abraham about his Lord, because God had given him power to rule? When Abraham said, 'It is my Lord who gives life and death,' he said, 'I too give life and death.' So, Abraham said, 'God brings the sun from the east; so bring it from the west.' The disbeliever was dumbfounded: God does not guide those who do evil.

259. Or take the one who passed by a ruined town. He said, 'How will God give this life when it has died?' So, God made him die for a hundred years, and then raised him up, saying, 'How long did you stay like that?' He answered, 'A day, or part of a day.' God said, 'No, you stayed like that for a hundred years. Look at your food and drink: they have not gone bad. Look at your donkey - We will make you a sign for the people - look at the bones: see how We bring them together and clothe them with flesh!' When all became clear to him, he said, 'Now I know that God has power over everything.'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̲
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Wa 'iẓ q̇âla 'Ibrâ-heemu Rabbi 'arinee kayfa tuḥ-yil-mawtâ. Q̇âla 'awa lam tu'-min? Q̇âla balâ wa lâkilli-yaṭma'inna q̇albee. Q̇âla fakhuẓ 'arba‘atam-minaṭ-ṭayri faṣur-hunna 'ilayka thummaj-‘al ‘alâ kulli jabalim-min-hunna juz-'an-thummad-‘u-hunna ya'-tee-naka sa‘-yâ. Wa‘-lam 'anna-LLâha ‘Azeezun Ḥakeem ﴿260﴾ Mathalul-laẓeena yun-fiq̇ouna 'amwâlahum fee Sabeeli-LLâhi kamathali ḥabbatin 'ambatat sab-‘a sanâbila fee kulli sumbu-latim-mi-'atu ḥabbah. Wa-LLâhu yuḍâ-‘ifu limany-yashâ'. Wa-LLâhu Wâsi-‘un ‘Aleem ﴿261﴾ 'Al-laẓeena yunfiq̇ouna 'amwâlahum fee Sabeeli-LLâhi thumma lâ yutbi-‘ouna mâ 'anfaq̇ou man-nanw-wa lâ 'aẓal-lahum 'ajruhum ‘inda Rabbihim wa lâ khaw-fun ‘alayhim wa lâ hum yaḥzanoun ﴿262﴾ ۞ Q̇awlum-ma‘-roufunw-wa maġfiratun khayrummin-ṣadaq̇atiny-yatba-‘uhâ 'aẓâ. Wa-LLâhu Ġaniy-yun Ḥaleem ﴿263﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tub-ṭilou ṣadaq̇-âtikum-bil-manni wal-'aẓâ kallaẓee yunfiq̇u mâlahou ri-'â'annâsi wa lâ yu'-minu bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhir. Famathaluhou kamathali ṣafwânin ‘alayhi turâbun-fa-'aṣâbahou wâbilun-fata-rakahou ṣaldâ. Lâ yaq̇dirouna ‘alâ shay-'im-mimmâ kasabou. Wa-LLâhu lâ yahdil-q̇awmal-kâfireen ﴿264﴾

260. And when Abraham said, 'My Lord, show me how You give life to the dead,' He said, 'Do you not believe, then?' 'Yes,' said Abraham, 'but just to put my heart at rest.' So, God said, 'Take four birds and train them to come back to you. Then place them on separate hilltops, call them back, and they will come flying to you: know that God is all powerful and wise.'

261. Those who spend their wealth in God's cause are like grains of corn that produce seven ears, each bearing a hundred grains. God gives multiple increase to whoever He wishes: He is limitless and all knowing.

262. Those who spend their wealth in God's cause, and do not follow their spending with reminders of their benevolence or hurtful words, will have their rewards with their Lord: no fear for them, nor will they grieve.

263. A kind word and forgiveness is better than a charitable deed followed by hurtful [words]: God is self-sufficient, forbearing.

264. You who believe, do not cancel out your charitable deeds with reminders and hurtful words, like someone who spends his wealth only to be seen by people, not believing in God and the Last Day. Such a person is like a rock with earth on it: heavy rain falls and leaves it completely bare. Such people get no rewards for their works: God does not guide the disbelievers.

'Albaqarah

q̇	= ق
ḍ	= ض
ġ	= غ
ṭ	= ط
s	= س
ṣ	= ص
ḥ	= ح
z	= ز
ẓ	= ذ
ẓ̇	= ظ
th	= ث
kh	= خ
sh	= ش
j	= ج
‘	= ع
'	= ء

Long Vowels

ee	= ي
ou	= و
â	= ا

Short Vowels

i	= ـِ (كسرة)
u	= ـُ (ضمة)
a	= ـَ (فتحة)

'aw	= أَوْ
wa	= وَ
'ay	= أَيْ
yâ	= يا

Wa mathalul-lazeena yunfiqouna 'am-wâlahu-mub-tigâ-'a mardâti-LLâhi wa tathbeetam-min 'anfusihim kamathali jannatim-bi-rabwatin 'aṣâbahâ wâbilun-fa-'âtat 'ukulahâ ḍi‘-fayni fa-'il-lam yuṣib-hâ wâbi-lun-faṭall. Wa-LLâhu bimâ ta‘-malouna Baṣeer (265) 'A-yawaddu 'a-ḥadukum 'an-takouna lahou jannatum-min-nakheelinw-wa 'a‘-nâbin-tajree min-taḥtihal-'anhâru lahou feehâ min-kullith-thama-râti wa 'aṣâbahul-kibaru wa lahou ẓurriy-yatun-ḍu-‘afâ'u fa'aṣâbahâ 'i‘-ṣârun-feehi nârun-faḥtaraqat? Kazâlika yubayyi-nu-LLâhu lakumul-'âyâti la-‘alla-kum tata-fakkaroun (266) Yâ-'ayyu-hallazeena 'âma-nou 'anfiqou min-ṭayyibâti mâ kasabtum wa mimmâ 'akhrajnâ lakum-minal-'arḍ. Wa lâ ta-yamma-mul-khabeetha minhu tunfiqouna wa lastum-bi'âkhizeehi 'illâ 'an-tuġ-miḍou feeh. Wa‘-la-mou 'anna-LLâha Ġaniy-yun Ḥameed (267) 'Ash-Shay-ṭânu ya-‘iduku-mul-faqra wa ya'-murukum-bil-faḥshâ'. Wa-LLâhu ya‘idukum-maġfiratam-minhu wa faḍlâ. Wa-LLâhu Wâsi-‘un ‘Aleem (268) Yu'til-Ḥikmata many-yashâ'; wa many-yu'-tal-Ḥikmata faqad 'outiya khayran-katheerâ. Wa mâ yaẓ-ẓakkaru 'illâ 'ulul-'albâb (269)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

265. But those who spend their wealth in order to gain God's approval, and as an affirmation of their own faith, are like a garden on a hill: heavy rain falls and it produces double its normal yield; even if no heavy rain falls, it will still be watered by the dew. God sees all that you do.

266. Would any of you like to have a garden of palm trees and vines, graced with flowing streams and all kinds of produce, which, when you are afflicted with old age and feeble offspring, is struck by a fiery whirlwind and burnt down? In this way God makes His messages clear to you, so that you may reflect on them.

267. You who believe, give charitably from the good things you have acquired and that We have produced for you from the earth. Do not give away the bad things that you yourself would only accept with your eyes closed: remember that God is self-sufficient, worthy of all praise.

268. Satan threatens you with the prospect of poverty and commands you to do foul deeds; God promises you His forgiveness and His abundance: God is limitless and all knowing,

269. and He gives wisdom to whoever He will. Whoever is given wisdom has truly been given much good, but only those with insight bear this in mind.

Wa mâ 'anfaqtum-min-nafaqatin 'aw nazartum-min-nazrin-fa-'inna-LLâha ya'-lamuh. Wa mâ liz-zâlimeena min 'ansâr (270) 'In-tubduṣ-Ṣadaqâti fani'immâ hee; wa 'in-tukhfou-hâ wa tu'-touhal-fuqarâ-'a fahuwa khayrullakum; wa yukaffiru 'an-kum-min-sayyi'âtikum. Wa-LLâhu bimâ ta'-malouna Khabeer (271) Laysa 'alayka hudâhum wa lâ-kinna-LLâha yahdee many-yashâ'. Wa mâ tunfiqou min khayrin-fali-'anfusi-kum. wa mâ tunfiqouna 'illab-tigâ-'a Wajhi-LLâh. Wa mâ tunfiqou min khayriny-yuwaffa 'ilaykum wa 'antum lâ tuzla-moun (272) Lil-fuqarâ-'illazeena 'uḥṣirou fee Sabee-li-LLâhi lâ yastatee-'ouna darban-fil-'ardi yaḥsabuhumul-jâhilu 'agniyâ-'a minat-ta-'affufi ta'-rifuhum-biseemâ-hum lâ yas-'alounannâsa 'il-ḥâfâ. Wa mâ tunfiqou min khay-rin-fa-'inna-LLâha bihee 'Aleem (273) 'Allazeena yunfiqouna 'amwâlahum-bil-layli wan-nahâri sirranw-wa 'alâ-niyatan-falahum 'ajruhum 'inda Rabbi-him wa lâ khawfun 'alayhim wa lâ hum yaḥ-zanoun (274)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

270. Whatever you may give, or vow to give, God knows it well, and those who do wrong will have no one to help them.

271. If you give charity openly, it is good, but if you keep it secret and give to the needy in private, that is better for you, and it will atone for some of your bad deeds: God is well aware of all that you do.

272. It is not for you [Prophet] to guide them; it is God who guides whoever He will. Whatever charity you give benefits your own soul, provided you do it for the sake of God: whatever you give will be repaid to you in full, and you will not be wronged.

273. [Give] to those needy who are wholly occupied in God's way and cannot travel in the land [for trade]. The unknowing might think them rich because of their self-restraint, but you will recognize them by their characteristic of not begging persistently. God is well aware of any good you give.

274. Those who give, out of their own possessions, by night and by day, in private and in public, will have their reward with their Lord: no fear for them, nor will they grieve.

'Allazeena ya'-kulounar-Ribâ lâ yaqoumouna 'illâ kamâ yaqou-mullazee yatakhabbatuhush-Shay-tânu minal-mass. Zâlika bi'annahum qâlou 'innamal-Bay-'u mith-lur-Ribâ. Wa 'ahalla-LLâhul-Bay-'a wa harramar-Ribâ. Faman-jâ'ahou maw-'izatum-mir-Rabbihee fantahâ fa-lahou mâ salafa wa 'amruhou 'ila-LLâh. Wa man 'âda fa-'ulâ-'ika 'As-hâbun-Nâr; hum feehâ khâlidoun ﴿275﴾ Yamha-qu-LLâhur-Ribâ wayur-bis-Sadaqât. Wa-LLâhu lâ yuhibbu kulla kaf-fârin 'atheem ﴿276﴾ 'Innal-lazeena 'âmanou wa 'amilus-sâlihâti wa 'aqâmus-Salâta wa 'âta-wuz-Zakâta lahum 'ajruhum 'inda Rabbihim wa lâ khawfun 'alayhim wa lâ hum yahzanoun ﴿277﴾ Yâ-'ayyuhallazeena 'âmanuttaqu-LLâha wa zarou mâ baqiya minar-Ribâ 'in-kuntum-Mu'-min-een ﴿278﴾ Fa-'illamtaf-'alou fa'-zanou bi-harbim-mina-LLâhi wa Rasoulih; wa 'in-tubtum falakum ru-'ousu 'amwâlikum lâ tazlimouna wa lâ tuzlamoun ﴿279﴾ Wa 'in-kâna zou 'usratin-fa-nazi-ratun 'ilâ maysarah. Wa 'an-tasaddaqou khayrul-lakum 'in-kuntum ta'-lamoun ﴿280﴾ Wattaqou Yawman-turja'ouna feehi 'ila-LLâh. Thumma tuwaffâ kullu nafsimmâ kasabat wa hum lâ yuzlamoun ﴿281﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 harakah · 4-5 harakah · 2-4-6 harakah
Ġunnah 2 harakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

275. But those who take usury will rise up on the Day of Resurrection like someone tormented by Satan's touch. That is because they say, 'Trade and usury are the same,'

276. but God has allowed trade and forbidden usury. Whoever, on receiving God's warning, stops taking usury may keep his past gains - God will be his judge - but whoever goes back to usury will be an inhabitant of the Fire, there to remain. God blights usury, but blesses charitable deeds with multiple increase: He does not love the ungrateful sinner.

277. Those who believe, do good deeds, keep up the prayer, and pay the prescribed alms will have their reward with their Lord: no fear for them, nor will they grieve.

278. You who believe, beware of God: give up any outstanding dues from usury, if you are true believers.

279. If you do not, then be warned of war from God and His Messenger. You shall have your capital if you repent, and without suffering loss or causing others to suffer loss. 280 If the debtor is in difficulty, then delay things until matters become easier for him; still, if you were to write it off as an act of charity, that would be better for you, if only you knew.

281. Beware of a Day when you will be returned to God: every soul will be paid in full for what it has earned, and no one will be wronged.

Yâ-'ayyuhallaẓeena 'âmanou 'iẓâ tadâ-yantum-bi-daynin 'ilâ 'ajalim-musam-man-faktubouh. Wal-yaktub-baynakum kâtibum-bil-ʿadl. Wa lâ ya'-ba kâtibun 'any-yaktuba kamâ ʿallamahu-LLâhu fal-yaktub wal-yumli-lillaẓee ʿalayhil-ḥaq̇q̇u wal-yattaq̇i-LLâha Rabbahou wa lâ yab-khas minhu shay'â. Fa'in-kânallaẓee ʿalayhilḥaq̇q̇u safee-han 'aw ḍa-ʿeefan 'aw lâ yas-taṭeeʿu 'any-yumilla huwa fal-yumlil waliyyuhou bil-ʿadl. Wastash-hidou shaheedayni mir-rijâlikum; fa-'illam ya-kounâ rajulayni farajulunw-wamra-'atâni mim-man-tarḍawna minash-shuhadâ-'i 'an-taḍilla 'iḥdâhumâ fatuẓak-kira 'iḥdâhumal-'ukhrâ. Wa lâ ya'-bash-shuhadâ-'u 'iẓâ mâ du-ʿou. Wa lâ tas-'amou 'an-taktubouhu ṣaġeeran 'aw kabeeran 'ilâ 'ajalih. Ẓâlikum 'aq̇saṭu ʿinda-LLâhi wa 'aq̇wamu lish-shahâdati wa 'adnâ 'allâ tartâbou; 'Illâ 'an-takouna tijâratan ḥâḍiratan-tudeerounahâ baynakum fa-laysa ʿalaykum junâḥun 'allâ taktubouhâ. Wa 'ash-hidou 'iẓâ tabâyaʿ-tum. Wa lâ yuḍârra kâti-bunw-wa lâ shaheed. Wa 'in-taf-ʿalou fa-'innahou fusouq̇um-bikum. Wattaq̇u-LLâh; wa yu-ʿallimuku-mu-LLâh. Wa-LLâhu bi-kulli shay-'in ʿAleem (282)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̧
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

282. You who believe, when you contract a debt for a stated term, put it down in writing: have a scribe write it down justly between you. No scribe should refuse to write: let him write as God has taught him, let the debtor dictate, and let him fear God, his Lord, and not diminish [the debt] at all. If the debtor is feeble-minded, weak, or unable to dictate, then let his guardian dictate justly. Call in two men as witnesses. If two men are not there, then call one man and two women out of those you approve as witnesses, so that if one of the two women should forget the other can remind her. Let the witnesses not refuse when they are summoned. Do not disdain to write the debt down, be it small or large, along with the time it falls due: this way is more equitable in God's eyes, more reliable as testimony, and more likely to prevent doubts arising between you. But if the merchandise is there and you hand it over, there is no blame on you if you do not write it down. Have witnesses present whenever you trade with one another, and let no harm be done to either scribe or witness, for if you did cause them harm, it would be a crime on your part. Be mindful of God, and He will teach you: He has full knowledge of everything.

www.AllahsWord.com

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̧
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Wa 'in-kuntum ‘alâ safarinw-wa lam taji-dou kâtiban-fari-hânum-maq̇bouḍah. Fa-'in 'a-mina ba‘ḍukum-ba‘-ḍan-fal-yu-'addillaẓi'-tumina 'amânatahou wal-yatta-q̇i-LLâha Rabbah. Wa lâ taktumush-shahâdah; wa many-yaktumhâ fa-'innahou 'â-thimun-q̇albuh. Wa-LLâhu bimâ ta‘-malouna ‘Aleem (283) Li-LLâhi mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍ. Wa 'in-tubdou mâ fee 'an-fusikum 'aw tukh-fouhu yuḥâ-sibkum-bihi-LLâh. Fa-yaġ-firu limany-yashâ-'u wa yu-‘aẓẓibu many-yashâ'; wa-LLâhu ‘alâ kulli shay-'in-Q̇adeer (284) 'Â-manar-Rasoulu bimâ 'un-zila 'ilay-hi mir-Rabbihee wal-Mu'-minoun. Kul-lun 'â-mana bi-LLâhi wa malâ'ikatihee wa kutubihee wa rusulihee lâ nufarriq̇u bay-na 'aḥadim-mir-rusulih. Wa q̇â-lou sami‘-nâ wa 'aṭa‘-nâ; Ġufrânaka Rabbanâ wa 'ilaykal-maṣeer (285) Lâ yukalli-fu-LLâhu naf-san 'illâ wus-‘ahâ. Lahâ mâ kasabat wa ‘alay-hâ mak-tasabat. Rabbanâ lâ tu-'âkhiẓnâ 'in-naseenâ 'aw 'akhṭa'-nâ. Rabbanâ wa lâ taḥmil ‘alaynâ 'iṣ-ran-kamâ ḥamal-tahou ‘alal-laẓeena min-q̇ab-linâ. Rabbanâ wa lâ tuḥammil-nâ mâ lâ ṭâq̇ata lanâ bih. Wa‘-fu ‘annâ waġ-fir lanâ warḥam-nâ. 'Anta Mawlâ-nâ fan-ṣurnâ ‘alal-q̇aw-mil-Kâfireen (286)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̣
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

283. If you are on a journey, and cannot find a scribe, something should be handed over as security, but if you decide to trust one another, then let the one who is trusted fulfil his trust; let him be mindful of God, his Lord. Do not conceal evidence: anyone who does so has a sinful heart, and God is fully aware of everything you do.

284. Whatever is in the heavens and in the earth belongs to God and, whether you reveal or conceal your thoughts, God will call you to account for them. He will forgive whoever He will and punish whoever He will: He has power over all things.

285. The Messenger believes in what has been sent down to him from his Lord, as do the faithful. They all believe in God, His angels, His scriptures, and His messengers. ‘We make no distinction between any of His messengers,’ they say, ‘We hear and obey. Grant us Your forgiveness, our Lord. To You we all return!’-

286. God does not burden any soul with more than it can bear: each gains whatever good it has done, and suffers its bad - ‘Lord, do not take us to task if we forget or make mistakes. Lord, do not burden us as You burdened those before us. Lord, do not burden us with more than we have strength to bear. Pardon us, forgive us, and have mercy on us. You are our Protector, so help us against the disbelievers.’

200 'Âyah

'ÂLI-ʿIMRÂN

No 3

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-Lâm-meem (1) 'A-LLâhu lâ 'ilâha 'illâ Hu-wal-Ḥayyul-Ḳayyoum (2) Nazzala ʿalaykal-Kitâ-ba bil-Ḥaḳḳi muṣaddiḳal-limâ bayna yadayhi wa 'anzalat-Tawrâta wal-'Injeel (3) Min-ḳablu Hudal-linnâsi wa 'anzalal-Furḳân. 'Innallaẓeena kafarou bi-'âyâti-LLâhi lahum ʿaẓâbun-shadeed; wa-LLâhu ʿAzeezun-Ẓuntiḳâm (4) 'Inna-LLâha lâ yakh-fâ ʿalayhi shay-'un-fil-'arḍi wa lâ fis-samâ' (5) Huwallaẓee yuṣaw-wirukum fil-'ar-ḥâmi kayfa yashâ'. Lâ 'ilâha 'illâ Huwal-ʿAzeezul-Ḥakeem (6) Huwallaẓee 'anzala ʿalaykal-Kitâba minhu 'âyâtum-Muḥkamâtun hunna 'Ummul-Kitâbi wa 'ukharu Mutashâbihât. Fa-'ammal-laẓeena fee ḳuloubihim zay-ġun-fayattabiʿouna mâ tashâbaha minhub-tiġâ-'al-fitnati wabtiġâ-'a ta'-weelih. Wa mâ yaʿ-lamu ta'weelahou 'illa-LLâh. War-Râsikhouna fil-ʿilmi yaḳoulouna 'âmannâ bihee kullum-min ʿindi Rab-binâ; wa mâ yaẓẓakkaru 'illâ 'ulul-'albâb (7) Rab-banâ lâ tuziġ ḳuloubanâ baʿ-da 'iẓ hadaytanâ wa hab lanâ milladunka raḥ-mah; 'innaka 'Antal-Wah-hâb (8) Rabbanâ 'innaka jâmiʿunnâsi li-Yawmil-lâ rayba feeh; 'inna-LLâha lâ yukh-liful-meeʿâd (9)

ḳ = ق

'Âli-ʿimrân

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

200 'Âyah

THE FAMILY OF IMRAN

No 3

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Alif Lam Mim

2. God: there is no god but Him, the Ever Living, the Ever Watchful.

3. Step by step, He has sent the Scripture down to you [Prophet] with the Truth, confirming what went before: He sent down the Torah and the Gospel

4. earlier as a guide for people and He has sent down the distinction [between right and wrong]. Those who deny God's revelations will suffer severe torment: God is almighty and capable of retribution.

5. Nothing on earth or in heaven is hidden from God:

6. it is He who shapes you all in the womb as He pleases. There is no God but Him, the Mighty, the Wise:

7. it is He who has sent this Scripture down to you [Prophet]. Some of its verses are definite in meaning - these are the cornerstone of the Scripture - and others are ambiguous. The perverse at heart eagerly pursue the ambiguities in their attempt to make trouble and to pin down a specific meaning of their own: only God knows the true meaning. Those firmly grounded in knowledge say, 'We believe in it: it is all from our Lord' - only those with real perception will take heed –

8. 'Our Lord, do not let our hearts deviate after You have guided us. Grant us Your mercy: You are the Ever Giving.

9. Our Lord, You will gather all people on the Day of which there is no doubt: God never breaks His promise.'

'Innal-laẕeena kafarou lan-tuġ-niya ʿanhum 'am-wâluhum wa lâ 'awlâduhum-mina-LLâhi shay-'â; wa 'ulâ-'ika hum waqoudun-nâr (10) Kada'-bi 'âli-Fir-ʿawna wallaẕeena min-qablihim. Kaẕẓabou bi-'âyâtinâ fa-'akhaẕahumu-LLâhu bi-ẓunoubihim; wa-LLâhu Shadeedul-ʿiqâb (11) Qul-lillaẕeena kafarou satuġlabouna wa tuḥsharouna 'ilâ Jahannam; wa bi'-sal-mihâd (12) Qad kâna lakum 'Âyatun-fee fi-'ataynil-taqatâ; fi-'atun-tuqâ-tilu fee Sabee-li-LLâhi wa 'ukhrâ kâfiratuny-yaraw-nahum-mith-layhim ra'-yal-ʿayn. Wa-LLâhu yu'ayyidu bi-naṣrihee many-yashâ'. 'Inna fee ẓâlika la-ʿibratal-li-'ulil-'abṣâr (13) Zuyyina lin-nâsi ḥubbush-shahawâti minan-nisâ-'i wal-baneena wal-qanâṭeeril-muqanṭarati minaẕẓahabi wal-fiḍḍati wal-khay-lil-musawwamati wal-'an-ʿâmi wal-ḥarth. Ẓâlika matâ-ʿul-ḥayâtid-dunyâ; wa-LLâhu ʿindahou ḥusnul-ma'âb (14) Qul 'a-'unabbi-'ukum-bikhayrim-min-ẓâlikum? Lillaẕeenat-taqaw ʿinda Rabbihim Jannâtun-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena feehâ wa 'azwâjum-muṭah-haratunw-wa riḍwânum-mina-LLâh. Wa-LLâhu Baṣeerum-bil-ʿibâd (15)

ق = q̇	ض = ḍ
غ = ġ	ط = ṭ
س = s	ص = ṣ
ح = ḥ	ز = z
ذ = ẓ	ظ = ẓ
ث = th	خ = kh
ش = sh	ج = j
ع = ʿ	ء = '

Long Vowels

ي = ee	و = ou
ا = â	

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i	ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a	

أَوْ = 'aw	وَ = wa
أَيْ = 'ay	يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

10. Neither their possessions nor their children will be any use to the disbelievers against God. The disbelievers will be fuel for the Fire,

11. just as Pharaoh's people and their predecessors denied Our revelations, and God punished them for their sins: God is severe in punishing.

12. [Prophet], say to the disbelievers, 'You will be defeated and driven together into Hell, a foul resting place.

13. You have already seen a sign in the two armies that met in battle, one fighting for God's cause and the other made up of disbelievers. With their own eyes [the former] saw [the latter] to be twice their number, but God helps whoever He will. There truly is a lesson in this for all with eyes to see.'

14. The love of desirable things is made alluring for men - women, children, gold and silver treasures piled up high, horses with fine markings, livestock, and farmland– these may be the joys of this life, but God has the best place to return to.

15. [Prophet], say, 'Would you like me to tell you of things that are better than all of these? Their Lord will give those who are mindful of God Gardens graced with flowing streams, where they will stay with pure spouses and God's good pleasure - God is fully aware of His servants -

'Allaẓeena yaḳoulouna Rabbanâ 'innanâ 'âmannâ faġfir lanâ ẓunoubanâ waḳinâ ʿaẓâban-Nâr (16) 'Aṣ-Ṣâbireena waṣ-Ṣâdiḳeena wal-Ḳâniteena wal-Munfiḳeena wal-Mustaġfireena bil-'as-ḥâr (17) Shahida-LLâhu 'anna-Hou lâ 'ilâha 'illâ Huwa walmalâ-'ikatu wa 'ulul-ʿilmi ḳâ'imam-bil-ḳisṭ. Lâ 'ilâ-ha 'illâ Huwal-ʿAzeezul-Ḥakeem (18) 'Innad-Deena ʿinda-LLâhil-'Islâm. Wa makhtalafal-laẓee-na 'outul-Kitâba 'illâ mim-baʿ-di mâ jâ-'ahumul-ʿilmu baġyam-baynahum. Wa many-yakfur bi-'Âyâti-LLâhi fa-'inna-LLâha Saree-ʿul-ḥisâb (19) Fa-'in ḥâjjouka faḳul 'aslamtu wajhiya li-LLâhi wa manittaba-ʿan. Wa ḳul lillaẓeena 'outul-Kitâba wal-'ummiy-yeena 'a-'aslamtum? Fa-'in 'as-lamou faḳadih-tadaw. Wa 'in-tawal-law fa-'innamâ ʿalay-kal-balâġ; wa-LLâhu Baṣeerum-bil-ʿibâd (20) 'Innallaẓeena yakfurouna bi-'Âyâti-LLâhi wa yaḳtulou-nannabiyyeena bi-ġayri ḥaḳ-ḳinw-wa yaḳtulounal-laẓeena ya'-murouna bil-ḳisṭi minan-nâsi fabashshirhum-bi-ʿaẓâbin 'aleem (21) 'Ulâ-'ikallaẓeena ḥabiṭat 'aʿ-mâluhum fid-dunyâ wal-'âkhirati wa mâ lahum-min-nâṣireen (22)

ḳ = ق

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

16. those who say, "Our Lord, we believe, so forgive us our sins and protect us from suffering in the Fire,"

17. those who are steadfast, truthful, truly devout, who give [in God's cause] and pray before dawn for forgiveness.'

18. God bears witness that there is no god but Him, as do the angels and those who have knowledge. He upholds justice. There is no god but Him, the Almighty, the All Wise.

19. True Religion, in God's eyes, is Islam: [devotion to Him alone]. Those who were given the Scripture disagreed out of rivalry, only after they had been given knowledge - if anyone denies God's revelations, God is swift to take account–

20. if they argue with you [Prophet], say, 'I have devoted myself to God alone and so have my followers.' Ask those who were given the Scripture, as well as those without one, 'Do you too devote yourselves to Him alone?' If they do, they will be guided, but if they turn away, your only duty is to convey the message. God is aware of His servants.

21. Give news of agonizing torment to those who ignore God's revelations, who unjustifiably kill prophets, who kill those who command that justice is done:

22. the deeds of such people will come to nothing in this world and in the next and no one will help them.

'Alam tara 'ilal-laẓeena 'outou naṣeebam-minal-Kitâbi yud-ʿawna 'ilâ Kitâbi-LLâhi liyaḥ-kuma baynahum thumma yata-wallâ fareeḳum-minhum wa hum-muʿ-riḍoun (23) Ẓâlika bi-'annahum ḳâlou lan-tamassa-nan-Nâru 'illâ 'ayyâmam-maʿ-doudât; wa ġarrahum fee deenihim-mâ kânou yaftaroun (24) Fa-kayfa 'iẓâ jamaʿ-nâhum li-Yawmil-lâ rayba feehi wa wuffi-yat kullu nafsim-mâ kasabat wa hum lâ yuẓlamoun (25) Ḳuli-LLâhumma Mâlikal-Mulki tu'til-Mulka man-tashâ-'u wa tanzi-ʿul-Mulka mimman-tashâ-'u wa tu-ʿizzu man-tashâ-'u wa tuẓillu man-tashâ', bi-yadikal-Khayr. 'Innaka ʿalâ kulli shay'in-Ḳadeer (26) Toulijul-layla fin-nahâri wa toulijun-nahâra fil-layl; wa tukhrijul-ḥayya minal-mayyiti wa tukhrijul-mayyita minal-ḥayy; Wa tarzuḳu man-tashâ-'u bi-ġayri ḥisâb (27) Lâ yattakhiẓil-Mu'-minounal-kâfireena 'awliyâ-'a min-dounil-Mu'-mineen. Wa many-yaf-ʿal ẓâlika fa-laysa mina-LLâhi fee shay-'in 'illâ 'an-tattaḳou minhum tuḳâh. Wa yuḥaẓẓiru-kumu-LLâhu Nafsah; wa 'ila-LLâhil-maṣeer (28) Ḳul 'in-tukhfou mâ fee ṣudourikum 'aw tubdouhu yaʿ-lam-hu-LLâh. Wa yaʿ-lamu mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍ. Wa-LLâhu ʿalâ kulli shay-'in-Ḳadeer (29)

ḳ = ق

'Âli-ʿimrân

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

23. Have you considered those who were given a share of the Scripture? When they are asked to accept judgement from God's Scripture, some of them turn their backs and walk away, all because they declare,

24. 'The Fire will only touch us for a limited number of days.' The lies they have invented have led them astray in their own religion.

25. How will they fare when We gather them together for a Day of which there is no doubt, when every soul will be paid in full for what it has done, and they will not be wronged?

26. Say, 'God, holder of all control, You give control to whoever You will and remove it from whoever You will; You elevate whoever You will and humble whoever You will. All that is good lies in Your hand: You have power over everything.

27. You merge night into day and day into night; You bring the living out of the dead and the dead out of the living; You provide limitlessly for whoever You will.'

28. The believers should not make the disbelievers their allies rather than other believers– anyone who does such a thing will isolate himself completely from God - except when you need to protect yourselves from them. God warns you to beware of Him: the Final Return is to God.

29. Say [Prophet], 'God knows everything that is in your hearts, whether you conceal or reveal it; He knows everything in the heavens and earth; God has power over all things.'

Yawma tajidu kullu nafsimmâ ʿamilat min khayrim-muḥḍaranw-wa mâ ʿamilat min-sou'in-ta-waddu law 'anna baynahâ wa baynahou 'amadam-ba-ʿeedâ. Wa yuḥaẓẓirukumu-LLâhu Nafsah. Wa-LLâhu Ra-'oufum-bil-ʿibâd ﴿30﴾ Ḳul 'in-kuntum tuḥibbouna-LLâha fattabi-ʿounee yuḥ-bibkumu-LLâhu wa yaġfir lakum ẓunoubakum; wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem ﴿31﴾ Ḳul 'aṭee-ʿu-LLâha war-Rasoul; fa-'in-tawallaw fa-'inna-LLâha lâ yuḥibbul-Kâfireen ﴿32﴾ 'Inna-LLâhaṣ-ṭafâ 'Âdama wa Nouḥanw-wa 'Âla 'Ibrâ-heema wa 'Âla ʿImrâna ʿalal-ʿâlameen ﴿33﴾ Ẓurriy-yatam-baʿ-ḍuhâ mim-baʿ-ḍ; wa-LLâhu Samee-ʿun ʿAleem ﴿34﴾ 'Iẓ ḳâla-timra-'atu ʿImrâna Rabbi 'innee naẓartu laka mâ fee baṭnee muḥarraran-fataḳabbal minnee; 'innaka 'An-tas-Samee-ʿul-ʿAleem ﴿35﴾ Falammâ waḍa-ʿathâ ḳâlat Rabbi 'innee waḍaʿ-tu-hâ 'unthâ wa-LLâhu 'Aʿ-la-mu bimâ waḍa-ʿat wa laysaẓ-ẓakaru kal-'unthâ; Wa 'innee sammay-tuhâ Maryama wa 'innee 'u-ʿeeẓuhâ bika wa ẓurriyya-tahâ minash-Shayṭânir-Rajeem ﴿36﴾ Fata-ḳabbalahâ Rabbuhâ bi-ḳaboulin ḥasaninw-wa 'am-batahâ nabâtan ḥasananw-wa kaffalahâ Zakariyyâ. Kullamâ dakhala ʿalayhâ Zakariyyal-Miḥrâba wajada ʿindahâ rizḳâ. Ḳâla yâ-Maryamu 'annâ laki hâẓâ? Ḳâlat huwa min ʿindi-LLâh; 'inna-LLâha yarzuḳu many-yashâ-'u bi-ġayri ḥisâb ﴿37﴾

ق = ḳ

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

30. On the Day when every soul finds all the good it has done present before it, it will wish all the bad it has done to be far, far away. God warns you to beware of Him, but God is compassionate towards His servants.

31. Say, 'If you love God, follow me, and God will love you and forgive you your sins; God is most forgiving, most merciful.'

32. Say, 'Obey God and the Messenger,' but if they turn away, [know that] God does not love those who ignore [His commands].

33. God chose Adam, Noah, Abraham's family, and the family of 'Imran, over all other people,

34. in one line of descent - God hears and knows all.

35. 'Imran's wife said, 'Lord, I have dedicated what is growing in my womb entirely to You; so accept this from me. You are the One who hears and knows all,'

36. but when she gave birth, she said, 'My Lord! I have given birth to a girl' - God knew best what she had given birth to: the male is not like the female – 'I name her Mary and I commend her and her offspring to Your protection from the rejected Satan.'

37. Her Lord graciously accepted her and made her grow in goodness, and entrusted her to the charge of Zachariah. Whenever Zachariah went in to see her in her sanctuary, he found her supplied with provisions. He said, 'Mary, how is it you have these provisions?' and she said, 'They are from God: God provides limitlessly for whoever He will.'

Hunâlika da-ʿâ Zakariyyâ Rabbah; ḳâla Rabbi hab lee mil-ladunka ẓurriyyatan-ṭayyibah; 'innaka Samee-ʿud-duʿâ' (38) Fanâdat-hul-malâ-'ikatu wa huwa ḳâ-'imuny-yuṣallee fil-Miḥrâbi 'anna-LLâha yubashshiruka bi-Yaḥyâ muṣaddiḳam-bi-Kalima-tim-mina-LLâhi wa sayyi-danw-wa ḥaṣouranw-wa Nabiyyam-minaṣ-ṣâliḥeen (39) Ḳâla Rabbi 'annâ ya-kounu lee ġulâmunw-wa ḳad balaġa-niyal-kibaru wamra-'atee ʿâḳir? Ḳâla kaẓâli-ka-LLâhu yaf-ʿalu mâ yashâ' (40) Ḳâla Rabbij-ʿal-lee 'Âyah! Ḳâla 'Âyatuka 'allâ tukalli-man-nâsa thalâthata 'ayyâmin 'illâ ramzâ. Waẓkur-Rab-baka katheeranw-wa sabbiḥ bil-ʿashiyyi wal-'ibkâr (41) Wa 'iẓ ḳâlatil-malâ-'ikatu yâ-Maryamu 'inna-LLâhaṣṭafâki wa ṭahharaki waṣṭafâki ʿalâ nisâ-'il-ʿâlameen (42) Yâ-Maryamuḳnutee li-Rabbiki wasjudee Warka-ʿee maʿar-râki-ʿeen (43) Ẓâlika min 'ambâ-'ilġaybi nouḥeehi 'ilayk. Wa mâ kunta ladayhim 'iẓ yulḳouna 'aḳlâmahum 'ayyuhum yakfulu Maryama wa mâ kunta ladayhim 'iẓ yakh-taṣimoun (44) 'Iẓ ḳâlatil-malâ-'ikatu yâ-Maryamu 'inna-LLâha yubashshiruki bi-Kalimatim-minhus-muhul-Maseeḥu ʿEesabnu-Maryama wajeehan-fid-dunyâ wal-'Âkhirati wa minal-Muḳarrabeen (45)

'Âli-ʿimrân

ḳ = ق

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

38. There and then Zachariah prayed to his Lord, saying, 'Lord, from Your grace grant me virtuous offspring: You hear every prayer.'

39. The angels called out to him, while he stood praying in the sanctuary, 'God gives you news of John, confirming a Word from God. He will be noble and chaste, a prophet, one of the righteous.'

40. He said, 'My Lord, how can I have a son when I am so old and my wife is barren?' [An angel] said, 'It will be so: God does whatever He will.'

41. He said, 'My Lord, give me a sign.' 'Your sign,' [the angel] said, 'is that you will not communicate with anyone for three days, except by gestures. Remember your Lord often; celebrate His glory in the evening and at dawn.'

42. The angels said to Mary: 'Mary, God has chosen you and made you pure: He has truly chosen you above all women.

43. Mary, be devout to your Lord, prostrate yourself in worship, bow down with those who pray.'

44. This is an account of things beyond your knowledge that We reveal to you [Muhammad]: you were not present among them when they cast lots to see which of them should take charge of Mary, you were not present with them when they argued [about her].

45. The angels said, 'Mary, God gives you news of a Word from Him, whose name will be the Messiah, Jesus, son of Mary, who will be held in honour in this world and the next, who will be one of those brought near to God.

Wa yukalli-munnâsa fil-mahdi wa kahlanw-wa minaṣ-ṣâliḥeen (46) Qâlat Rabbi 'annâ yakounu lee waladunw-wa lam yamsasnee bashar. Qâla kaẓâliki-LLâhu yakh-luqu mâ yashâ'; 'iẓâ qaḍâ 'amran-fa-'innamâ ya-qoulu lahou KUN-fa-yakoun (47) Wa yu-ʿallimuhul-Kitâba wal-Ḥikmata wat-Tawrâta wal-'Injeel (48) Wa Rasoulan 'ilâ Banee-'Isrâ-'eela 'annee qad ji'-tu-kum-bi-'Âyatim-mir-Rabbikum; 'An-nee 'akhluqu lakum-minaṭ-ṭeeni ka-hay-'atiṭ-ṭayri fa 'anfukhu feehi fa-yakounu ṭayram-bi-'iẓni-LLâh. Wa 'ubri-'ul-'akmaha wal-'abraṣa wa 'uḥ-yil-mawtâ bi-'iẓni-LLâh. Wa 'unabbi-'ukum-bimâ ta'-koulouna wa mâ tadda-khi-rouna fee buyoutikum. 'Inna fee ẓâlika la-'âyatal-lakum 'in-kuntum-Mu'-mineen (49) Wa Muṣaddiqal-limâ bayna yadayya minat-Tawrâti wa li-'uḥilla lakum-baʿ-ḍallaẓee ḥurrima ʿalaykum; Wa ji'-tu-kum-bi-'Âyatim-mir-Rabbi-kum fattaqu-LLâha wa 'aṭee-ʿoun (50) 'Inna-LLâha Rabbee wa Rabbukum faʿ-budouh. Hâẓâ Ṣirâṭum-mustaqeem (51) Falammâ 'aḥassa ʿEesâ min-humul-Kufra qâla man 'Anṣâree 'ila-LLâh? Qâlal-Ḥawâ-riyyouna naḥnu 'Anṣâru-LLâhi 'âmannâ bi-LLâhi wash-had bi-'annâ Muslimoun (52)

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

46. He will speak to people in his infancy and in his adulthood. He will be one of the righteous.'

47. She said, 'My Lord, how can I have a son when no man has touched me?' [The angel] said, 'This is how God creates what He will: when He has ordained something, He only says, "Be", and it is.

48. He will teach him the Scripture and wisdom, the Torah and the Gospel,

49. He will send him as a messenger to the Children of Israel: "I have come to you with a sign from your Lord: I will make the shape of a bird for you out of clay, then breathe into it and, with God's permission, it will become a real bird; I will heal the blind and the leper, and bring the dead back to life with God's permission; I will tell you what you may eat and what you may store up in your houses. There truly is a sign for you in this, if you are believers.

50. I have come to confirm the truth of the Torah which preceded me, and to make some things lawful to you which used to be forbidden. I have come to you with a sign from your Lord. Be mindful of God, obey me:

51. God is my Lord and your Lord, so serve Him– that is a straight path."'

52. When Jesus realized they [still] did not believe, he said, 'Who will help me in God's cause?' The disciples said, 'We will be God's helpers; we believe in God - witness our devotion to Him.

Rabbanâ 'âmannâ bimâ 'anzalta wattabaʿ-nar-Rasoula fak-tubnâ ma-ʿash-Shâhideen (53) Wa makarou wa makara-LLâh; wa-LLâhu Khayrul-mâkireen (54) 'Iẕ ḳâla-LLâhu yâ-ʿEesâ 'innee muta-waffeeka wa râfi-ʿuka 'i-layya wa muṭahhi-ruka minal-laẕeena kafarou wa jâ-ʿilullaẕee-nattaba-ʿouka faw-ḳallaẕeena kafarou 'ilâ Yawmil-Ḳiyâmah. Thumma 'ilayya marjiʿukum fa-'aḥkumu baynakum feemâ kuntum feehi takh-talifoun (55) Fa-'ammallaẕeena kafarou fa-'u-ʿaẕẓibuhum ʿaẓâban-shadee-dan-fiddunyâ wal-'Âkhirati wa mâ lahum-min-nâṣireen (56) Wa 'ammallaẕeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâliḥâti fayu-waffeehim 'ujourahum; wa-LLâhu lâ yuḥibbuẓ-ẓâlimeen (57) Ẓâlika nat-louhu ʿalayka minal-'Âyâti waẕ-Ẓikril-Ḥakeem (58) 'Inna mathala ʿEesâ ʿinda-LLâhi ka-mathali 'Âdam; khalaḳahou min-turâbin-thumma ḳâla lahou KUN-fayakoun (59) 'Al-Ḥaḳḳu mir-Rabbika falâ takum-minal-mumtareen (60) Faman ḥâjjaka feehi mim-baʿ-di mâ jâ-'aka minal-ʿilmi faḳul ta-ʿâlaw nad-ʿu 'ab-nâ-'anâ wa 'ab-nâ-'akum wa nisâ-'anâ wa nisâ-'akum wa 'anfusanâ wa 'anfusakum thumma nabta-hil fanaj-ʿal-laʿ-nata-LLâhi ʿalal-kâẕibeen (61)

ق = q̇

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

53. Lord, we believe in what You have revealed and we follow the messenger: record us among those who bear witness [to the Truth].'

54. The [disbelievers] schemed but God also schemed; God is the Best of Schemers.

55. God said, 'Jesus, I will take you back and raise you up to Me: I will purify you of the disbelievers. To the Day of Resurrection I will make those who follow you superior to those who disbelieved. Then you will all return to Me and I will judge between you regarding your differences.

56. I will make the disbelievers suffer severely in this world and the next; no one will help them.'

57. God will pay those who believe and do good deeds their reward in full; God does not love evildoers.

58. We relate to you [Muhammad] this revelation, a decisive statement.

59. In God's eyes Jesus is just like Adam: He created him from dust, said to him, 'Be', and he was.

60. This is the truth from your Lord, so do not be one of those who doubt.

61. If anyone disputes this with you now that you have been given this knowledge, say, 'Come, let us gather our sons and your sons, our women and your women, ourselves and yourselves, and let us pray earnestly and invoke God's rejection on those of us who are lying.

'Inna hâẕâ lahuwal-ḳaṣa-ṣul-ḥaḳḳ; wa mâ min 'ilâ-hin 'illa-LLâh; wa 'inna-LLâha la-Huwal-ʿAzeezul-Ḥakeem (62) Fa-'in-ta-wal-law fa-'inna-LLâha ʿAleemum-bil-mufsideen (63) Ḳul yâ-'Ahlal-Kitâbi taʿâlaw 'ilâ Kalimatin-sawâ'im-baynanâ wa bayna-kum 'allâ naʿ-buda 'illa-LLâha wa lâ nushrika bihee shay-'anw-wa lâ yattakhiẕa baʿ-ḍunâ baʿ-ḍan 'arbâbammin-douni-LLâh. Fa-'in-ta-wal-law faḳoulush-hadou bi-'annâ Muslimoun (64) Yâ-'Ahlal-Kitâbi lima tuḥâjjouna fee 'Ibrâ-heema wa mâ 'unzilatit-Tawrâtu wal-'Injeelu 'illâ mim-baʿ-dih? 'Afalâ taʿ-ḳiloun (65) Hâ-'antum hâ-'ulâ'i ḥâjajtum feemâ lakum-bihee ʿilmun-falima tuḥâjjouna feemâ laysa lakum-bihee ʿilm? Wa-LLâhu yaʿ-lamu wa 'antum lâ taʿ-lamoun (66) Mâ kâna 'Ibrâheemu Yahou-diyyanw-wa lâ Naṣrâniyyanw-wa lâkin-kâna Ḥaneefam-muslimanw-wa mâ kâna minal-mushrikeen (67) 'Inna 'aw-lannâsi bi-'Ibrâheema lallaẕeenat-taba-ʿouhu wa hâẕan-Nabiyyu wallaẕeena 'âmanou; wa-LLâhu Waliyyul-Mu'-mineen (68) Waddaṭ-ṭâ-'ifatum-min 'Ahlil-Kitâbi law yuḍil-lounakum wa mâ yuḍil-louna 'illâ 'anfusahum wa mâ yashʿuroun (69) Yâ-'Ahlal-Kitâbi lima takfu-rouna bi-'Âyâti-LLâhi wa 'antum tash-hadoun (70)

ق = ḳ

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

62. This is the truth of the matter: there is no god but God; God is the Exalted, the Decider.'

63. If they turn away, [know that] God is well aware of anyone who causes corruption.

64. Say, 'People of the Book, let us arrive at a statement that is common to us all: we worship God alone, we ascribe no partner to Him, and none of us takes others beside God as lords.' If they turn away, say, 'Witness our devotion to Him.'

65. People of the Book, why do you argue about Abraham when the Torah and the Gospels were not revealed until after his time? Do you not understand?

66. You argue about some things of which you have some knowledge, but why do you argue about things of which you know nothing? God knows and you do not.

67. Abraham was neither a Jew nor a Christian. He was upright and devoted to God, never an idolater,

68. and the people who are closest to him are those who truly follow his ways, this Prophet, and [true] believers– God is close to [true] believers.

69. Some of the People of the Book would dearly love to lead you [believers] astray, but they only lead themselves astray, though they do not realize it.

70. People of the Book, why do you deny God's revelations when you can see they are true?

Yâ-'Ahlal-Kitâbi lima tal-bisounal-ḥaqqa bil-bâṭili wa taktumounal-ḥaqqa wa 'antum taʿ-lamoun (71) Wa qâlaṭ-ṭâ-'ifatum-min 'Ahlil-Kitâbi 'âminou billaẕee 'unzila ʿalallaẕeena 'â-manou wajhan-nahâri wakfu-rou 'âkhirahou laʿallahum yarji-ʿoun (72) Wa lâ tu'-minou 'illâ liman-tabi-ʿa Deenakum qul 'innal-hudâ huda-LLâhi 'any-yu'-tâ 'aḥadum-mithla mâ 'outeetum 'aw yuḥâj-joukum ʿinda Rabbikum. Qul 'innal-faḍla bi-yadi-LLâhi yu'-teehi many-yashâ'; wa-LLâhu Wâsi-ʿun ʿAleem (73) Yakh-taṣṣu bi-raḥmatihee many-yashâ'. Wa-LLâhu Ẕul-faḍlil-ʿAẕeem (74) Wa min 'Ahlil-Kitâbi man 'in-ta'-manhu bi-qinṭâ-riny-yu-'addihee 'ilayka wa minhum-man 'in-ta'-manhu bi-deenâril-lâ yu-'addihee 'ilayka 'illâ mâ dumta ʿalayhi qâ-'imâ. Ẕâlika bi-'annahum qâlou laysa ʿalaynâ fil-'um-miyyeena sabeelunw-wa yaqoulouna ʿala-LLâhil-kaẕiba wa hum yaʿ-lamoun (75) Balâ man 'awfâ bi-ʿahdihee wattaqâ fa-'inna-LLâha yuḥibbul-Muttaqeen (76) 'Innallaẕeena yashtarouna bi-ʿahdi-LLâhi wa 'aymânihim thamanan-qaleelan 'ulâ-'ika lâ khalâqa lahum fil-'Âkhirati wa lâ yukallimu-humu-LLâhu wa lâ yanẕuru 'ilayhim Yaw-mal-Qiyâmati wa lâ yuzakkee-him wa lahum ʿaẕâbun 'aleem (77)

q = ق

'Âli-ʿimrân

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

71. People of the Book, why do you mix truth with falsehood? Why do you hide the truth when you recognize it?

72. Some of the People of the Book say, 'At the beginning of the day, believe in what has been revealed to these believers [the Muslims], then at the end of the day reject it, so that they too may turn back,

73. but do not sincerely believe in anyone unless he follows your own religion' - [Prophet], tell them, 'True guidance is the guidance of God' - [they say], 'Do not believe that anyone else could be given a revelation similar to what you were given, or that they could use it to argue against you in your Lord's presence.' [Prophet], tell them, 'All grace is in God's hands: He grants it to whoever He will - He is all embracing, all knowing –

74. and He singles out for His mercy whoever He will. His grace is infinite.'

75. There are People of the Book who, if you [Prophet] entrust them with a heap of gold, will return it to you intact, but there are others of them who, if you entrust them with a single dinar, will not return it to you unless you keep standing over them, because they say, 'We are under no obligation towards the gentiles.' They tell a lie against God and they know it.

76. No indeed! God loves those who keep their pledges and are mindful of Him,

77. but those who sell out God's covenant and their own oaths for a small price will have no share in the life to come. God will neither speak to them nor look at them on the Day of Resurrection - He will not cleanse them [of their sins] - agonizing torment awaits them.

Wa 'inna minhum lafareeq̇any-yal-wouna 'alsi-na-tahum-bil-Kitâbi li-taḥsabouhu mi-nal-Kitâbi wa mâ huwa mi-nal-Kitâbi wa yaq̇oulouna huwa min ʿindi-LLâhi wa mâ huwa min ʿindi-LLâhi wa yaq̇oulouna ʿala-LLâhil-kaẓiba wa hum yaʿ-lamoun ﴿78﴾ Mâ kâna li-basharin 'any-yu'-ti-ya-hu-LLâhul-Kitâba wal-Ḥukma wan-Nubuwwata thumma yaq̇oula linnâsi kounou ʿibâdallee min-douni-LLâhi wa lâkin-kounou Rabbâ-niyyeena bimâ kuntum tuʿallimounal-Kitâba wa bimâ kuntum tadrusoun ﴿79﴾ Wa lâ ya'-murakum 'an-tattakhiẓul-malâ-'ikata wan-nabiyyeena 'arbâbâ. 'Aya'-murukum-bil-kufri baʿ-da 'iẓ 'antum-muslimoun ﴿80﴾ Wa 'iẓ 'akhaẓa-LLâhu Meethâq̇an-Nabiyyeena lamâ 'âtaytukum-min-Kitâbinw-wa Ḥikmatin-thumma jâ-'akum Rasoulum-Muṣaddiq̇ul-limâ ma-ʿakum latu'-minunna bihee wa la-tanṣu-runnah. Q̇âla 'a'aq̇rartum wa 'akhaẓtum ʿalâ ẓâlikum 'iṣree? Q̇âlou 'aq̇rarnâ. Q̇âla fash-hadou wa 'ana ma-ʿakum-minash-Shâhideen ﴿81﴾ Faman-ta-wallâ baʿ-da ẓâlika fa-'ulâ-'ika humul-fâsiq̇oun ﴿82﴾ 'Afa-ġayra Deeni-LLâhi yab-ġouna wa lahou 'aslama man-fis-samâwâti wal-'arḍi ṭawʿanw-wa karhanw-wa 'ilayhi yurja-ʿoun ﴿83﴾

ق = q̇

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm
Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

78. There are some who twist the Scripture with their tongues to make you [people] think that what they say is part of the Scripture when it is not; they say it is from God when it is not; they attribute lies to God and they know it.

79. No person to whom God had given the Scripture, wisdom, and prophethood would ever say to people, 'Be my servants, not God's.' [He would say], 'You should be devoted to God because you have taught the Scripture and studied it closely.'

80. He would never command you to take angels and prophets as lords. How could he command you to be disbelievers after you had devoted yourselves to God?

81. God took a pledge from the prophets, saying, 'If, after I have bestowed Scripture and wisdom upon you, a messenger comes confirming what you have been given, you must believe in him and support him. Do you affirm this and accept My pledge as binding on you?' They said, 'We do.' He said, 'Then bear witness and I too will bear witness.'

82. Those who turn away after this are the ones who break pledges.83 Do they seek anything other than submission to God? Everyone in the heavens and earth submits to Him, willingly or unwillingly; they will all be returned to Him.

Qul 'âmannâ bi-LLâhi wa mâ 'unzila ʿalaynâ wa mâ 'unzila ʿalâ 'Ibrâheema wa 'Ismâ-ʿeela wa 'Is-ḥâqa wa Yaʿqouba wal-'Asbâṭi wa mâ 'outiya Mousâ wa ʿEesâ wannabiyyouna mir-Rabbihim lâ nufarriqu bayna 'aḥadim-minhum wa naḥnu lahou Muslim-oun (84) Wa many-yabtaġi ġayral-'Islâmi Deenan-falany-yuqbala minhu wa huwa fil-'Âkhirati minal-khâsireen (85) Kayfa yahdi-LLâhu qawman-kafarou baʿ-da 'eemânihim wa shahidou 'annar-Rasoula ḥaqqunw-wa jâ'ahumul-Bayyinât? Wa-LLâhu lâ yahdil-qawmaẓ-ẓâlimeen (86) 'Ulâ-'ika jazâ-'uhum 'anna ʿalayhim laʿ-nata-LLâhi wal-malâ-'ikati wan-nâsi 'ajmaʿeen (87) Khâlideena feehâ lâ yukhaffafu ʿanhumul-ʿaẓâbu wa lâ hum yunẓarouن (88) 'Illal-laẓeena tâbou mim-baʿ-di ẓâlika wa 'aṣlaḥou fa-'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (89) 'Innal-laẓeena kafarou baʿda 'eemânihim thummaz-dâdou kufral-lan-tuqbala taw-batuhum wa 'ulâ-'ika humuḍ-ḍâl-loun (90) 'Innal-laẓeena kafarou wa mâtou wa hum kuffârun-falany-yuqbala min 'aḥadihim-mil-'ul-'arḍi ẓahabanw-wa lawiftadâ bih. 'Ulâ-'ika la-hum ʿaẓâbun 'aleemunw-wa mâ lahum-min-nâṣireen (91)

ق = q

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

84. Say [Muhammad], 'We [Muslims] believe in God and in what has been sent down to us and to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Tribes. We believe in what has been given to Moses, Jesus, and the prophets from their Lord. We do not make a distinction between any of the [prophets]. It is to Him that we devote ourselves.'

85. If anyone seeks a religion other than [Islam] complete devotion to God, it will not be accepted from him: he will be one of the losers in the Hereafter.

86. Why would God guide people who deny the truth, after they have believed and acknowledged that the Messenger is true, and after they have been shown clear proof? God does not guide evildoers:

87. such people will be rewarded with rejection by God, by the angels, by all people,

88. and so they will remain, with no relief or respite for their suffering.

89. Not so those who afterwards repent and mend their ways - God is most forgiving and merciful -

90. [although] the repentance of those who, having believed, then increase in their disbelief, will not be accepted. They are the ones who have gone [far] astray:

91. those who disbelieve and die disbelievers will not be saved even if they offer enough gold to fill the entire earth. Agonizing torment is in store for them, and there will be no one to help them.

Lan-tanâlul-birra ḥattâ tunfiqou mimmâ tuḥibboun. Wa mâ tunfiqou min-shay-'in-fa-'inna-LLâha bihee ʿAleem (92) Kulluṭ-ṭa-ʿâmi kâna ḥilla-lli-Banee-'Isrâ-'eela 'illâ mâ ḥarrama 'Isrâ-'eelu ʿalâ nafsihee min-qabli 'an-tunaz-zalat-Tawrâh. Qul fa'-tou bit-Tawrâti fat-louhâ 'in-kuntum ṣâdiqeen (93) Fa-manif-tarâ ʿala-LLâhil-kaẓiba mim-baʿ-di ẓâlika fa-'ulâ-'ika humuẓ-ẓâlimoun (94) Qul ṣadaqa-LLâh; fat-tabi-ʿou Millata 'Ibrâheema ḥaneefanw-wa mâ kâna minal-mushrikeen (95) 'Inna 'Awwala Bay-tinw-wuḍi-ʿa linnâsi lallaẓee bi-Bakkata mubârakanw-wa hudal-lil-ʿâlameen (96) Feehi 'Âyâtum-Bayyinâtum-Maqâmu 'Ibrâheem; wa man-dakhalahou kâna 'âminâ. Wa li-LLâhi ʿalannâsi Ḥijjul-Bayti manistaṭâ-ʿa 'ilay-hi sabeelâ. Wa man-kafara fa-'inna-LLâha Ġaniy-yun ʿanil-ʿâlameen (97) Qul yâ-'Ahlal-Kitâbi lima takfurouna bi-'Âyâti-LLâhi wa-LLâhu Shaheedun ʿalâ mâ taʿ-maloun (98) Qul yâ-'Ahlal-Kitâbi lima taṣuddouna ʿan-Sabeeli-LLâhi man 'âmana tab-ġouna-hâ ʿiwajanw-wa 'antum shuhadâ'? Wa ma-LLâhu bi-ġâfi-lin ʿammâ taʿ-maloun (99) Yâ-'ayyuhal-laẓeena 'âmanou 'in-tuṭee-ʿou fareeqam-minallaẓeena 'outul-Kitâba yaruddoukum-baʿ-da 'eemâni-kum kâfireen (100)

ق = q̇

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

92. None of you [believers] will attain true piety unless you give out of what you cherish: whatever you give, God knows about it very well.

93. Except for what Israel made unlawful for himself, all food was lawful to the Children of Israel before the Torah was revealed. Say, 'Bring the Torah and read out [the relevant passage] if you are telling the truth.

94. Those who persist in making up lies and attributing them to God after this are the wrongdoers.'

95. [Prophet], say, 'God speaks the truth, so follow Abraham's religion: he had true faith and he was never an idolater.'

96. The first House [of worship] to be established for people was the one at Mecca. It is a blessed place; a source of guidance for all people;

97. there are clear signs in it; it is the place where Abraham stood to pray; whoever enters it is safe. Pilgrimage to the House is a duty owed to God by people who are able to undertake it. Those who reject this [should know that] God has no need of anyone.

98. Say, 'People of the Book, why do you reject God's revelations? God witnesses everything you do.'

99. Say, 'People of the Book, why do you turn the believers away from God's path and try to make it crooked, when you yourselves [should be] witnesses to the [truth]? God is not heedless of anything you do.'

100. You who believe, some of those who were given the Scripture would turn you into disbelievers if you were to yield to them.

Wa kayfa takfurouna wa 'antum tutlâ ʿalaykum 'Âyâtu-LLâhi wa feekum Rasouluh? Wa many-yaʿ-taṣim-bi-LLâhi fa-ḳad hudiya 'ilâ Ṣirâṭim-mustaḳeem (101) Yâ-'ayyuhal-laẕeena 'âmanut-taḳu-LLâha ḥaḳḳa tuḳâtihee wa lâ tamoutunna 'illâ wa 'antum-muslimoun (102) Waʿ-taṣimou bi-Ḥabli-LLâhi jamee-ʿanw-wa lâ tafar-raḳou. Waẓ-kurou niʿ-mata-LLâhi ʿalaykum 'iẓ kuntum 'aʿ-dâ-'an-fa'allafa bayna ḳuloubikum fa-'aṣbaḥtum-bi-niʿ-matihee 'ikhwânanw-wa kuntum ʿalâ shafâ ḥufratim-minannâri fa'anḳaẓakum-minhâ. Kaẓâlika yubayyinu-LLâhu lakum 'Âyâtihee laʿal-lakum tah-tadoun (103) Wal-takum-minkum 'Ummatuny-yad-ʿouna 'ilal-khayri wa ya'-murouna bil-maʿ-roufi wa yanhawna ʿanil-munkar; wa 'ulâ-'ika humul-mufli-ḥoun (104) Wa lâ takounou kallaẕeena tafarraḳou wakhtalafou mim-baʿ-di mâ jâ-'ahumul-Bayyi-nât; wa 'ulâ-'ika lahum ʿaẓâbun ʿaẓeem (105) Yawma tab-yaḍḍu wujouhunw-wa taswaddu wujouh; fa-'ammallaẕee-naswaddat wu-jouhuhum 'akafartum-baʿda 'eemânikum faẓouḳul-ʿaẓâba bimâ kuntum takfuroun (106) Wa 'ammal-laẕeenab-yaḍḍat wujouhuhum fafee raḥma-ti-LLâhi hum feehâ khâlidoun (107) Tilka 'Âyâ-tu-LLâhi natlouhâ ʿalayka bil-Ḥaḳḳ; Wa ma-LLâhu yureedu ẓul-mal-lil-ʿâlameen (108)

ḳ = ق

'Âli-ʿimrân

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

101. How can you disbelieve when God's revelations are being recited to you and His Messenger is living among you? Whoever holds fast to God will be guided to the straight path.

102. You who believe, be mindful of God, as is His due, and make sure you devote yourselves to Him, to your dying moment.

103. Hold fast to God's rope all together; do not split into factions. Remember God's favour to you: you were enemies and then He brought your hearts together and you became brothers by His grace; you were about to fall into a pit of Fire and He saved you from it– in this way God makes His revelations clear to you so that you may be rightly guided.

104. Be a community that calls for what is good, urges what is right, and forbids what is wrong: those who do this are the successful ones.

105. Do not be like those who, after they have been given clear revelation, split into factions and fall into disputes: a terrible punishment awaits such people.

106. On the Day when some faces brighten and others darken, it will be said to those with darkened faces, 'How could you reject your faith after believing? Taste the torment for doing so,'

107. but those with brightened faces will be in God's grace, there to remain.

108. These are God's revelations: We recite them to you [Prophet] with the Truth. God does not will injustice for His creatures.

Wa li-LLâhi mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍ; wa 'ila-LLâhi turja-ʿul-'umour ﴿109﴾ Kuntum khayra 'um-matin 'ukhrijat linnâsi ta'-murouna bil-maʿ-roufi wa tan-hawna ʿanil-munkari wa tu'-minouna bi-LLâh. Wa law 'âmana 'Ahlul-Kitâbi lakâna khay-ral-la-hum; minhumul-mu'-mi-nouna wa 'aktharu-humul-fâsi-ḳoun ﴿110﴾ Lany-yaḍurroukum 'illâ 'aẕâ; wa 'iny-yuḳâtil-oukum yu-walloukumul-'adbâra thumma lâ Yunṣaroun ﴿111﴾ Ḍuribat ʿalayhimuẓ-ẓillatu 'ayna mâ thuḳifou 'illâ bi-Ḥablim-mina-LLâhi wa Ḥablim-minannâsi wa bâ-'ou biġaḍabim-mina-LLâhi wa ḍuribat ʿalay-himul-maskanah. Ẓâlika bi-'annahum kânou yakfurouna bi-'Âyâti-LLâhi wa yaḳtulou-nal-'ambi-yâ-'a biġayri ḥaḳḳ; ẓâlika bimâ ʿaṣaw-wa kânou yaʿ-tadoun ﴿112﴾ Laysou sawâ-'â. Min 'Ahlil-Kitâbi 'ummatun-ḳâ-'imatuny-yat-louna 'Â-yâti-LLâhi 'ânâ-'al-lay-li wa hum yasjudoun ﴿113﴾ Yu'-minouna bi-LLâhi wal-Yaw-mil-'Âkhiri wa ya'murouna bil-maʿ-roufi wa yan-hawna ʿanil-munkari wa yusâri-ʿouna fil-khayrâti wa 'ulâ-'ika minaṣ-Ṣâliḥeen ﴿114﴾ Wa mâ yaf-ʿalou min khayrin-falany-yukfarouh; wa-LLâhu ʿAleemum-bil-Mutta-ḳeen ﴿115﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

109. Everything in the heavens and earth belongs to God; it is to Him that all things return.

110. [Believers], you are the best community singled out for people: you order what is right, forbid what is wrong, and believe in God. If the People of the Book had also believed, it would have been better for them. For although some of them do believe, most of them are lawbreakers –

111. they will not do you much harm: even if they come out to fight you, they will soon turn tail; they will get no help –

112. and, unless they hold fast to a lifeline from God and from mankind, they are overshadowed by vulnerability wherever they are found. They have drawn God's wrath upon themselves. They are overshadowed by weakness, too, because they have persistently disbelieved in God's revelation and killed prophets without any right, all because of their disobedience and boundless transgression.

113. But they are not all alike. There are some among the People of the Book who are upright, who recite God's revelations during the night, who bow down in worship,

114. who believe in God and the Last Day, who order what is right and forbid what is wrong, who are quick to do good deeds. These people are among the righteous

115. and they will not be denied [the reward] for whatever good deeds they do: God knows exactly who is conscious of Him.

'Innal-laẓeena kafarou lan-tuġniya ʿanhum 'amwâ-luhum wa lâ 'awlâduhum-mina-LLâhi shay-'â; wa 'ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbun-Nâr; hum feehâ khâlidoun (116) Mathalu mâ yunfiḳouna fee hâẕihil-ḥayâtid-du-nyâ kamathali reeḥin-feehâ ṣirrun 'aṣâbat ḥartha ḳaw-min-ẓalamou 'anfusahum fa-'ahla-kat-h. Wa mâ ẓalamahumu-LLâhu wa lâkin 'anfusahum yaẓlimoun (117) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tatta-khiẓou biṭânatam-min-dounikum lâ ya'-lounakum kha-bâlanw-waddou mâ ʿanittum ḳad badatil-baġḍâ-'u min 'afwâhihim wa mâ tukhfee ṣudouruhum 'ak-bar. Ḳad bayyannâ lakumul-'Âyât; 'in-kuntum taʿ-ḳiloun (118) Hâ-'antum 'ulâ-'i tuḥibbounahum wa lâ yuḥibbounakum wa tu'-minouna bil-Kitâbi kullihee Wa 'iẓâ laḳoukum ḳâlou 'âmannâ wa 'iẓâ khalaw ʿaḍḍou ʿalaykumul-'anâmila minal-ġayẓ . Ḳul mou-tou biġayẓikum; 'Inna-LLâha ʿAlee-mum-biẓâtiṣ-ṣudour (119) 'In-tamsaskum ḥasanatun-tasu'-hum wa 'in-tuṣibkum sayyi-'atuny-yafraḥou bihâ. Wa 'in-taṣ-birou wa tattaḳou lâ yaḍurrukum kayduhum shay-'â. 'Inna-LLâha bimâ yaʿ-malouna Muḥeeṭ (120) Wa 'iẓ ġadawta min 'ahlika tubaw-wi-'ul-Mu'-mineena maḳâ-ʿida lil-ḳitâl; wa-LLâhu Samee-ʿun ʿAleem (121)

ق = ḳ

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah

Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

116. As for those who disbelieve, neither their possessions nor their children will help them against God - they will be companions in the Fire, there to remain –

117. and whatever they give away in this life will be nullified: a frosty wind strikes and destroys the harvest of people who have wronged themselves. It was not God who wronged them; they wronged themselves.

118. You who believe, do not take for your intimates such outsiders as spare no effort to ruin you and want to see you suffer: their hatred is evident from their mouths, but what their hearts conceal is far worse. We have made Our revelations clear for you; will you not use your reason?

119. This is how it is: here you are, you love them, but they do not love you; you believe in all the Scriptures and when they meet you, they say, 'We believe,' but when they are alone, they bite their fingertips in rage at you. [Prophet], say, 'Die of rage [if you wish]!' God knows exactly what is in everyone's hearts.

120. They grieve at any good that befalls you [believers] and rejoice at your misfortunes. But if you are steadfast and conscious of God, their scheming will not harm you in the least: God encircles everything they do.

121. [Prophet], remember when you left your home at dawn to assign battle positions to the believers: God hears and knows everything.

'Iẓ hammaṭ-ṭâ-'ifatâni minkum 'an-tafshalâ wa-LLâhu Waliyyu-humâ, wa ʿala-LLâhi fal-yata-wak-kalil-Mu'-minoun (122) Wa laḳad naṣara-kumu-LLâhu bi-Badrinw-wa 'antum 'aẓillah; fatta-ḳu-LLâha laʿallakum tash-kuroun (123) 'Iẓ taḳoulu lil-Mu'-mineena 'alany-yak-fiyakum 'any-yumiddakum Rabbukum-bithalâthati 'âlâfim-minal-malâ-'ikati munzaleen (124) Balâ; 'in-taṣbirou wa tattaḳou wa ya'-toukum-min-fawrihim hâẓâ yumdidkum Rabbukum-bi-khamsati 'âlâfim-minal-malâ-'ikati musaw-wimeen (125) Wa mâ ja-ʿalahu-LLâhu 'illâ bushrâ lakum wa litaṭma'inna ḳuloubukum-bih; wa man-naṣru 'illâ min ʿindi-LLâhil-ʿAzeezil-Ḥakeem (126) Li-yaḳṭa-ʿa ṭara-fam-minallaẓeena kafarou 'aw yakbitahum fayanḳalibou khâ-'ibeen (127) Laysa laka minal-'amri shay-'un 'aw yatouba ʿalayhim 'aw yu-ʿaẓẓibahum fa-'innahum Ẓâlimoun (128) Wa li-LLâhi mâ fis-samâ-wâti wa mâ fil-'arḍ. Yaġfiru limany-yashâ-'u wa yu-ʿaẓ-ẓibu many-yashâ'; wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem (129) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'â-manou lâ ta'-kulur-Ribâ 'aḍ-ʿâfam-muḍâ-ʿafah; wattaḳu-LLâha la-ʿallakum tufliḥoun (130) Wattaḳun-Nârallatee 'uʿiddat lil-kâfireen (131) Wa 'aṭee-ʿu-LLâha war-Rasoula la-ʿallakum turḥamoun (132)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِـ (كسرة)
u = ـُـ (ضمة)
a = ـَـ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

122. Remember when two groups of you were about to lose heart and God protected them - let the believers put their trust in God -

123. God helped you at Badr when you were very weak. Be mindful of God, so that you may be grateful.

124. Remember when you said to the believers, 'Will you be satisfied if your Lord reinforces you by sending down three thousand angels?

125. Well, if you are steadfast and mindful of God, your Lord will reinforce you with five thousand swooping angels if the enemy should suddenly attack you!' and God arranged it so,

126. as a message of hope for you [believers] to put your hearts at rest - help comes only from God, the Mighty, the Wise -

127. and in order to cut off the flanks of the disbelievers' army and frustrate them, to make them withdraw in total defeat.

128. Whether God relents towards them or punishes them is not for you [Prophet] to decide: they are wrongdoers.

129. Everything in the heavens and earth belongs to God. He forgives whoever He will and punishes whoever He will: God is most forgiving and merciful.

130. You who believe, do not consume usurious interest, doubled and redoubled. Be mindful of God so that you may prosper –

131. beware of the Fire prepared for those who ignore [Him] –

132. and obey God and the Prophet so that you may be given mercy.

wa sâriʿou 'ilâ maġfiratim-mir-Rabbikum wa Jannatin ʿarḍuhas-samâwâtu wal-'arḍu 'u-ʿiddat lil-Muttaqeen (133) 'Allaẕeena yunfiqouna fissarrâ-'i wa-ḍḍarrâ-'i wal-kâẓimeenal-ġayẓa wal-ʿâfeena ʿaninnâs; wa-LLâhu yuḥibbul-Muḥsineen (134) Wallaẕeena 'iẓâ fa-ʿalou fâḥishatan 'aw ẓalamou 'an-fusahum ẓakaru-LLâha fastaġfarou li-ẓunoubihim wa many-yaġfiruẓ-ẓunouba 'illa-LLâhu wa lam yuṣirrou ʿalâ mâ faʿalou wa hum yaʿ-lamoun (135) 'Ulâ-'ika jazâ-'uhum-maġfiratum-mir-Rabbihim wa jannâtun-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena fee-hâ; wa niʿ-ma 'ajrul-ʿâmileen (136) Qad khalat min-qablikum Suna-nun-faseerou fil-'arḍi fanẓurou kayfa kâna ʿâqibatul-mukaẓẓibeen (137) Hâẓâ ba-yânullin-nâsi wa hudanw-wa maw-ʿiẓatul-lil-muttaqeen (138) Wa lâ tahinou wa lâ taḥzanou wa'antumul-'aʿ-law-na 'in-kuntum-Mu'-mineen (139) 'Iny-yamsaskum qarḥun-faqad massal-qawma qarḥum-mithluh. Wa tilkal-'ayyâmu nudâwiluhâ baynan-nâsi wa liyaʿ-lama-LLâhul-laẕeena 'âmanou wa yattakhiẓa min-kum shuhadâ'. Wa-LLâhu lâ yuḥibbuẓ-Ẓâlimeen (140)

ق = q

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah

Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

ṗ = ق

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

133. Hurry towards your Lord's forgiveness and a Garden as wide as the heavens and earth prepared for the righteous,

134. who give, both in prosperity and adversity, who restrain their anger and pardon people - God loves those who do good –

135. those who remember God and implore forgiveness for their sins if they do something shameful or wrong themselves - who forgives sins but God? – and who never knowingly persist in doing wrong.

136. The reward for such people is forgiveness from their Lord, and Gardens graced with flowing streams, where they will remain. How excellent is the reward of those who labour!

137. God's ways have operated before your time: travel through the land, and see what was the end of those who disbelieved.

138. This is a clear lesson to people, and guidance and teaching for those who are mindful of God.

139. Do not lose heart or despair - if you are true believers, you have the upper hand –

140. if you have suffered a blow, they too have suffered one like it. We deal out such days among people in turn, for God to find out who truly believes, for Him to choose martyrs from among you - God does not love evildoers -

Wa li-yumaḥḥiṣa-LLâhullaẓeena 'âmanou wa yamḥaq̇al-kâfireen (141) 'Am ḥasibtum 'an-tadkhulul-Jannata wa lammâ yaʿ-lami-LLâhul-laẓeena jâha-dou minkum wa yaʿ-lamaṣ-Ṣâbireen (142) Wa laq̇ad kuntum tamannawnal-mawta min-q̇abli 'an-talq̇awhu faq̇ad ra-'aytumouhu wa'antum tanẓurouun (143) Wa mâ Muḥammadun 'illâ Rasoulun-q̇ad khalat min-q̇ablihir-rusul. 'Afa-'immâta 'aw q̇utilan-q̇alabtum ʿalâ 'aʿ-q̇âbikum? Wa many-yan-q̇alib ʿalâ ʿaq̇ibayhi falany-yaḍurra-LLâha shay-'â, wa sayaj-zi-LLâhush Shâkireen (144) Wa mâ kâna li-nafsin 'an-tamouta 'illâ bi-'iẓni-LLâhi kitâbam-mu-'ajjalâ. Wa many-yurid tha-wâbad-dunyâ nu'-tihee minhâ wa many-yurid tha-wâbal-'Âkhirati nu'-tihee minhâ. Wa sanaj-zish-Shâkireen (145) Wa ka-'ayyim-min-nabiyyin-q̇âtala ma-ʿahou Ribbiyyouna katheerun-famâ wahanou limâ 'aṣâbahum fee Sabeeli-LLâhi wa mâ ḍa-ʿufou wa mastakânou. Wa-LLâhu yuḥibbuṣ-Ṣâbireen (146) Wa mâ kâna q̇awlahum 'illâ 'an-q̇âlou Rabbanaġ-fir lanâ ẓunoubanâ wa 'isrâfanâ fee 'amrinâ wa thabbit 'aq̇dâmanâ wan-ṣurnâ ʿalal-q̇awmil-kâfireen (147) Fa'âtâ-humu-LLâhu tha-wâbad-dunyâ wa ḥusna thawâbil-'Âkhirah; Wa-LLâhu yuḥibbul-Muḥsineen (148)

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

141. for Him to cleanse those who believe and for Him to destroy the disbelievers.

142. Did you think you would enter the Garden without God first proving which of you would struggle for His cause and remain steadfast?

143. Before you encountered death, you were hoping for it. Well, now you have seen it with your own eyes.

144. Muhammad is only a messenger before whom many messengers have been and gone. If he died or was killed, would you revert to your old ways? If anyone did so, he would not harm God in the least. God will reward the grateful.

145. No soul may die except with God's permission at a predestined time. If anyone strives for the rewards of this world, We will give him some of them. If anyone strives for the rewards of the Hereafter, We will give him some of them: We will reward the grateful.

146. Many prophets have fought, with large bands of godly men alongside them who, in the face of their sufferings for God's cause, did not lose heart or weaken or surrender: God loves those who are steadfast.

147. All they said was, 'Our Lord, forgive us our sins and our excesses. Make our feet firm, and give us help against the disbelievers,'

148. and so God gave them both the rewards of this world and the excellent rewards of the Hereafter: God loves those who do good.

Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'in-tuṭee-ʿullaẓeena kafarou yaruddoukum ʿalâ 'aʿqâbikum fatan-qa-libou khâsireen (149) Bali-LLâhu Maw-lâkum, wa Huwa khayrun-nâṣireen (150) Sanulqee fee quloubillaẓeena kafarur-ruʿ-ba bimâ 'ashrakou bi-LLâhi mâ lam yunazzil bihee sulṭânâ; wa ma'-wâhumun-Nâr; wa bi'-sa mathwaẓ-ẓâlimeen (151) Wa laqad ṣadaqakumu-LLâhu waʿ-dahou 'iẓ taḥussou-nahum-bi-'iẓnih, ḥattâ 'iẓâ fashiltum wa tanâzaʿ-tum fil-'amri wa ʿaṣaytum-mim-baʿ-di mâ 'arâkum-mâ tuḥibboun. Minkum-many-yureedud-dunyâ wa minkum-many-yureedul-'Âkhirah. Thumma ṣarafakum ʿanhum li-yabtali-yakum. Walaqad ʿafâ ʿankum; wa-LLâhu Ẓou faḍlin ʿalal-Mu'-mineen (152) 'Iẓ tuṣ-ʿidouna wa lâ talwouna ʿalâ 'aḥadinw-war-Rasoulu yad-ʿoukum fee 'ukhrâkum fa-'athâbakum ġam-mam-bi-ġammil-likay-lâ taḥ-zanou ʿalâ mâ fâtakum wa lâ mâ 'aṣâbakum. Wa-LLâhu khabeerum-bimâ taʿ-malou (153)

ق = q

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

149. You who believe, if you obey the disbelievers, they will make you revert to your old ways and you will turn into losers.

150. No indeed! It is God who is your protector: He is the best of helpers.

151. We will strike panic into the disbelievers' hearts because they attribute partners to God although He has sent no authority for this: their shelter will be the Fire– how miserable is the home of the evildoers!

152. God fulfilled His promise to you: you were routing them, with His permission, but then you faltered, disputed the order, and disobeyed, once He had brought you within sight of your goal - some of you desire the gains of this world and others desire the world to come - and then He prevented you from [defeating] them as a punishment. He has now forgiven you: God is most gracious to the believers.

153. You fled without looking back while the Messenger was calling out to you from behind, and God rewarded you with sorrow for sorrow. [He has now forgiven you] so that you may not grieve for what you missed or for what happened to you. God is well aware of everything you do.

Thumma 'anzala ʿalaykummim-baʿ-dil-ġammi 'amanatannu-ʿâsany-yaġshâ ṭâ-'ifatam-minkum wa ṭâ-'ifatun-ḳad 'ahammat-hum 'anfusuhum yaẓunnouna bi-LLâhi ġayral-ḥaḳḳi ẓannal-jâhi-liyyah. Yaḳou-louna hal-lanâ minal-'amri min-shay'. Ḳul 'innal-'amra kullahou li-LLâh. Yukhfouna fee 'anfusihim-mâ lâ yub-douna lak. Yaḳoulouna law kâna lanâ minal-'amri shay-'um-mâ ḳutilnâ hâ-hunâ. Ḳul-law kuntum fee buyoutikum labarazal-laẓeena kutiba ʿalay-himul-ḳatlu 'ilâ maḍâji-ʿihim; wa li-yabtaliya-LLâhu mâ fee ṣudourikum wa li-yumaḥḥiṣa mâ fee ḳuloubikum. Wa-LLâhu ʿAleemum-biẓâtiṣ-ṣudour (154) 'Innallaẓeena ta-wallaw minkum Yawmal-taḳaljam-ʿâni 'innamas-tazallahumush-Shayṭânu bi-baʿḍi mâ kasabou. Wa laḳad ʿafa-LLâhu ʿan-hum; 'inna-LLâha Ġafourun Ḥaleem (155) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'â-manou lâ takounou kallaẓeena kafarou wa ḳâlou li'ikhwâ-nihim 'iẓâ ḍarabou fil-'arḍi 'aw kânou ġuz-zal-law kânou ʿindanâ mâ mâtou wa mâ ḳutilou li-yaj-ʿala-LLâhu ẓâlika ḥasratan-fee ḳuloubihim. Wa-LLâhu yuḥyee wa yumeet, wa-LLâhu bimâ taʿ-malouna Baṣeer (156) Wa la-'in-ḳutiltum fee Sa-beeli-LLâhi 'aw muttum lamaġfiratum-mina-LLâhi wa raḥmatun khayrum-mimmâ yajma-ʿoun (157)

ق = ḳ

'Âli-ʿimrân

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

154. After sorrow, He caused calm to descend upon you, a sleep that overtook some of you. Another group, caring only for themselves, entertained false thoughts about God, thoughts more appropriate to pagan ignorance, and said, 'Do we get a say in any of this?' [Prophet], tell them, 'Everything to do with this affair is in God's hands.' They conceal in their hearts things they will not reveal to you. They say, 'If we had had our say in this, none of us would have been killed here.' Tell them, 'Even if you had resolved to stay at home, those who were destined to be killed would still have gone out to meet their deaths.' God did this in order to test everything within you and in order to prove what is in your hearts. God knows your innermost thoughts very well.

155. As for those of you who turned away on the day the two armies met in battle, it was Satan who caused them to slip, through some of their actions. God has now pardoned them: God is most forgiving and forbearing.

156. You who believe, do not be like those who disbelieved and said of their brothers who went out on a journey or a raid, 'If only they had stayed with us they would not have died or been killed,' for God will make such thoughts a source of anguish in their hearts. It is God who gives life and death; God sees everything you do.

157. Whether you are killed for God's cause or die, God's forgiveness and mercy are better than anything people amass.

Wa la-'im-muttum 'aw ġutiltum la-'ila-LLâhi tuḥsha-roun (158) Fa-bimâ Raḥmatim-mina-LLâhi linta la-hum. Wa law kunta faẓẓan ġaleeẓal-ġalbi lanfaḍḍou min ḥaw-lik; fa'-fu ʿanhum wastaġfir lahum wa shâwirhum fil-'amr. Fa-'iẓâ ʿazamta fatawakkal ʿala-LLâh. 'Inna-LLâha yuḥibbul-Muta-wakkileen (159) 'Iny-yanṣur-kumu-LLâhu falâ ġâliba lakum; wa 'iny-yakhẓulkum faman-ẓallaẓee yanṣurukum-mim-ba'-dih? Wa'ala-LLâhi falyata-wakkalil-Mu'-mi-noun (160) Wa mâ kâna li-nabiyyin 'any-yaġull. Wa many-yaġlul ya'-ti bimâ ġalla Yawmal-Ġiyâmah; thumma tuwaffâ kullu nafsim-mâ kasabat wa hum lâ yuẓlamoun (161) 'Afa-manittaba-ʿa Riḍwâna-LLâhi kamam-bâ'a bi-sakhaṭim-mina-LLâhi wa ma'-wâhu Jahannam, wa bi'-sal-maṣeer (162) Hum darajâtun ʿinda-LLâh, wa-LLâhu Baṣeerum-bi-mâ ya'-maloun (163) Laġad manna-LLâhu ʿalal-Mu'-mineena 'iẓ ba-ʿatha feehim Rasoulam-min 'anfusi-him yatlou ʿalayhim 'Âyâtihee wa yuzakkeehim wa yu-ʿallimuhumul-Kitâba wal-Ḥikmata wa 'in-kânou min-ġablu lafee ḍalâlim-mubeen (164) 'Awa-lammâ 'aṣâbatkum-muṣeebatun-ġad 'aṣabtum-mithlayhâ ġultum 'annâ hâẓâ? Ġul huwa min ʿindi 'anfusi-kum; 'inna-LLâha ʿalâ kulli shay-'in-Ġadeer (165)

ġ = غ
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
ʿ = ع
' = ء
ṣ = ص
ḥ = ح
ṯ = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ġ = ق
z = ز
ẓ = ذ
s = س

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ġalġalah

www.AllahsWord.com

158. Whether you die or are killed, it is to God that you will be gathered.

159. By an act of mercy from God, you [Prophet] were gentle in your dealings with them - had you been harsh, or hard-hearted, they would have dispersed and left you - so pardon them and ask forgiveness for them. Consult with them about matters, then, when you have decided on a course of action, put your trust in God: God loves those who put their trust in Him.

160. If God helps you [believers], no one can overcome you; if He forsakes you, who else can help you? Believers should put their trust in God.

161. It is inconceivable that a prophet would ever dishonestly take something from the battle gains. Anyone who does so will carry it with him on the Day of Resurrection, when each soul will be fully repaid for what it has done: no one will be wronged.

162. Can the man who pursues God's good pleasure be like the man who has brought God's wrath upon himself and whose home will be Hell - a foul destination?

163. They are in a different class in God's eyes; God sees exactly what they do.

164. God has been truly gracious to the believers in sending them a Messenger from among their own, to recite His revelations to them, to make them grow in purity, and to teach them the Scripture and wisdom– before that they were clearly astray.

165. Why do you [believers] say, when a calamity befalls you, even after you have inflicted twice as much damage [on your enemy], 'How did this happen?'? [Prophet], say, 'You brought it upon yourselves.' God has power over everything:

Wa mâ 'aṣâbakum yawmal-taqal-jam-ʿâni fabi'iẓni-LLâhi wa li-yaʿ-lamal-Mu'mineen (166) Wa liyaʿ-la-mal-laẓeena nâ-faqou wa qeela lahum taʿâlaw qâtilou fee Sabeeli-LLâhi 'a-wid-fa-ʿou. Qâlou law naʿ-lamu qitâlal-lattabaʿ-nâkum. Hum lil-kufri yawma-'iẓin 'aqrabu minhum lil-'eemân. Yaqou-louna bi-'afwâhi-him-mâ laysa fee quloubihim. Wa-LLâhu 'Aʿ-lamu bimâ yaktumoun (167) 'Allaẓeena qâlou li-'ikhwânihim wa qaʿadou law 'aṭâʿounâ mâ qutilou. Qul fadra'ou ʿan 'anfusikumul-mawta 'in-kuntum ṣâdiqeen (168) Wa lâ taḥ-sabannallaẓee-na qutilou fee Sabeeli-LLâhi 'am-wâtâ. Bal 'aḥyâ-'un ʿinda Rabbihim yurzaqoun (169) Fariḥeena bimâ 'âtâhumu-LLâhu min-faḍlihee wa yastab-shirouna billaẓeena lam yalḥaqou bihim-min khalfi-him 'allâ khawfun ʿalayhim wa lâ hum yaḥzanoun (170) Yastab-shirouna bi-niʿmatimmina-LLâhi wa faḍlinw-wa 'anna-LLâha lâ yuḍee-ʿu 'ajral-Mu'mineen (171) 'Allaẓeenas-tajâbou li-LLâhi war-Rasouli mim-baʿ-di mâ 'aṣâba-humul-qarḥ; lillaẓeena 'aḥ-sanou minhum wattaqaw 'ajrun ʿaẓeem (172) 'Allaẓeena qâla lahumunnâsu 'innan-nâsa qad ja-maʿou lakum fakh-shawhum fazâdahum 'eemânanw-wa qâlou ḥasbuna-LLâhu wa Niʿ-mal-Wakeel (173)

ق = q	ض = ḍ
غ = ġ	ط = ṭ
س = s	ص = ṣ
ح = ḥ	ز = z
ذ = ẓ	ظ = ẓ
ث = th	خ = kh
ش = sh	ج = j
ع = ʿ	ء = '

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

166. what befell you on the day the two armies met in battle happened with God's permission and in order for Him to see who were the true believers and who were the hypocrites who,

167. when it was said to them, 'Come, fight for God's cause, or at least defend yourselves,' answered, 'We would follow you if we knew there was going to be fighting.' On that day they were closer to disbelief than belief. They say with their tongues what is not in their hearts: God knows exactly what they conceal.

168. As for those who stayed behind, and said of their brothers, 'If only they had listened to us, they would not have been killed,' tell them [Prophet], 'Ward off death from yourselves, if what you say is true.'

169. [Prophet], do not think of those who have been killed in God's way as dead. They are alive with their Lord, well provided for,

170. happy with what God has given them of His favour; rejoicing that for those they have left behind who have yet to join them there is no fear, nor will they grieve;

171. [rejoicing] in God's blessing and favour, and that God will not let the reward of the believers be lost.

172. Those who responded to God and the Messenger after suffering defeat, who do good and remain conscious of God, will have a great reward.

173. Those whose faith only increased when people said, 'Fear your enemy: they have amassed a great army against you,' and who replied, 'God is enough for us: He is the best protector,'

Fan-ġalabou bi-niʿ-matim-mina-LLâhi wa faḍlil-lam yam-sas-hum sou-'unw-wattaba-ʿou Riḍwâna-LLâh; wa-LLâhu Ẕou faḍlin ʿAẕeem (174) 'Innamâ ẓâlikumush-Shay-ṭânu yukhaw-wifu 'awli-yâ-'ahou falâ takhâfouhum wa khâfouni 'in-kuntum-Mu'-mineen (175) Wa lâ yaḥ-zunkal-laẕeena yusâri-ʿouna fil-kufr; 'innahum lany-yaḍurru-LLâha shay-'â. Yuree-du-LLâhu 'allâ yaj-ʿala lahum ḥaẕẓan-fil-'Âkhi-rah; Wa lahum ʿaẓâbun ʿaẕeem (176) 'Innal-laẕeenash-tarawul-kufra bil-'eemâni lany-yaḍurru-LLâha shay-'anw-wa lahum ʿaẓâbun 'aleem (177) Wa lâ yaḥ-sabannal-laẕeena kafarou 'annamâ numlee la-hum khayrul-li-'anfusihim; 'innamâ numlee la-hum li-yaz-dâdou 'ithmâ; wa lahum ʿaẓâbum-muheen (178) Mâ kâna-LLâhu liyaẕaral-Mu'-mineena ʿalâ mâ 'an-tum ʿalayhi ḥattâ yameezal-khabeetha minaṭ-ṭayyib. Wa mâ kâna-LLâhu li-yuṭli-ʿakum ʿalal-ġaybi wa lâkinna-LLâha yajtabee mir-rusu-lihee many-yashâ'. Fa-'âminou bi-LLâhi wa rusulih. Wa 'in-tu'-minou wa tattaqou falakum 'ajrun ʿaẕeem (179) Wa lâ yaḥ-sabannal-laẕeena yab-khalouna bimâ 'âtâ-humu-LLâhu min-faḍlihee huwa khay-rallahum; bal huwa sharrul-lahum; sayu-ṭawwaqouna mâ bakhilou bihee Yawmal-Qiyâmah. Wa li-LLâhi meerâthus-samâwâti wal-'arḍ; wa-LLâhu bimâ taʿ-malouna Khabeer (180)

ġ = غ
q = ق

'Âli-ʿimrân

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

174. returned with grace and bounty from God; no harm befell them. They pursued God's good pleasure. God's favour is great indeed.

175. It is Satan who urges you to fear his followers; do not fear them, but fear Me, if you are true believers.

176. [Prophet], do not be grieved by those who are quick to disbelieve. They will not harm God in the least; it is God's will that they will have no share in the Hereafter - a terrible torment awaits them.

177. Those who sell their faith for disbelief will not harm God in any way; agonizing torment awaits them.

178. The disbelievers should not think that it is better for them that We give them more time: when We give them more time, they become more sinful - a shameful torment awaits them.

179. Nor was it God's aim to leave you as you were, with no separation between the bad and the good. God would not show you [people] what is hidden; God chooses as His messengers whoever He will. So, believe in God and His messengers: if you believe and stay mindful of God, you will have a great reward.

180. Those who are miserly with what God has granted them out of His grace should not think that it is good for them; on the contrary, it is bad for them. Whatever they meanly withhold will be hung around their necks on the Day of Resurrection. It is God who will inherit the heavens and earth: God is well aware of everything you do.

Laqad sami'a-LLâhu qawlallazeena qâlou 'inna-LLâha faqee-runw-wa nahnu 'aghniyâ'. Sanak-tubu mâ qâlou wa qat-lahumul-'Ambi-yâ-'a bi-ghayri haqqinw-wa naqoulu zouqou 'azâbal-ha-reeq (181) Zâlika bimâ qaddamat 'ay-deekum wa 'anna-LLâha laysa bi-zallâmil-lil-'abeed (182) 'Allazeena qâlou 'inna-LLâha 'ahida 'ilaynâ 'allâ nu'mina li-Rasoulin hattâ ya'-tiyanâ bi-qurbânin-ta'-kuluhun-Nâr. Qul qad jâ-'akum rusulum-min-qablee bil-Bayyinâti wa bil-lazee qultum falima qatal-tumou-hum 'in-kuntum sâdiqeen (183) Fa-'in-kazzaboka faqad kuzziba rusulum-min-qablika jâ-'ou bil-Bayyinâti waz-Zuburi wal-Kitâbil-Muneer (184) Kullu nafsin-zâ-'iqatul-mawt. Wa 'innamâ tu-waffawna 'ujourakum Yawmal-Qiyâmah. Faman-zuhziha 'anin-nâri wa 'ud-khilal-Jannata faqad fâz. Wa mal-hayâ-tuddunyâ 'illâ matâ-'ul-ghurour (185) Latubla-wunna fee 'amwâli-kum wa 'anfusikum wa latasma-'unna minallazeena 'outul-Kitâba min-qablikum wa minallazeena 'ashrakou 'azan-katheerâ. Wa 'in-tasbirou wa tattaqou fa-'inna zâlika min 'azmil-'umour (186)

ق = q

'Âli-'imrân

ض = d
غ = gh
ط = t
س = s
ص = s
ح = h
ز = z
ذ = z
ظ = z
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 harakah · 4-5 harakah · 2-4-6 harakah · Ghunnah 2 harakah · 'Idghâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

181. God has certainly heard the words of those who sneer, 'So God is poor, while we are rich'. We shall record everything they say – as well as their killing of prophets in defiance of all that is right – and We shall say to them, 'Taste the torment of the scorching fire.

182. That is on account of what you stored up for yourselves with your own hands: God is never unjust to His servants.'

183. To those who say, 'God has commanded us not to believe in any messenger unless he brings us an offering that fire [from heaven] consumes,' say [Prophet], 'Messengers before me have come to you with clear signs, including the one you mention. If you are sincere, why did you kill them?'

184. If they reject you, so have other messengers been rejected before you, even though they came with clear evidence, books of wisdom and enlightening scripture.

185. Every soul will taste death and you will be paid in full only on the Day of Resurrection. Whoever is kept away from the Fire and admitted to the Garden will have triumphed. The present world is only an illusory pleasure:

186. you are sure to be tested through your possessions and persons; you are sure to hear much that is hurtful from those who were given the Scripture before you and from those who associate others with God. If you are steadfast and mindful of God, that is the best course.

Wa 'iẓ 'akhaẓa-LLâhu Meethâqallaẓeena 'outul-Kitâba latubayyi-nunnahou linnâsi wa lâ taktumou-nahou fanabaẓouhu warâ-'a ẓuhourihim wash-taraw bihee thamanan-ġaleelâ. Fabi'-sa mâ yash-taroun (187) Lâ taḥsa-bannallaẓeena yafraḥouna bimâ 'ataw-wa yuḥibbouna 'any-yuḥmadou bimâ lam yaf-ʿalou falâ taḥsabanna-hum-bimafâzatim-minal-ʿaẓâb. Wa lahum ʿaẓâ-bun 'aleem (188) Wa li-LLâhi mulkus-samâ-wâti wal-'arḍ; wa-LLâhu ʿalâ kulli shay-'in-Qadeer (189) 'Inna fee khal-ġis-samâwâti wal-'arḍi wakh-tilâfil-layli wan-nahâri la-'Âyâtil-li-'ulil-'al-bâb (190) 'Allaẓeena yaẓ-kurouna-LLâha ġiyâmanw-wa ġu-ʿoudanw-wa ʿalâ junoubihim wa yatafak-karouna fee khal-ġis-samâwâti wal-'arḍi rabbanâ mâ khalaqta hâẓâ bâṭilan-sub-ḥânaka faqinâ ʿaẓâban-Nâr (191) Rabbanâ 'innaka man-tud-khilin-Nâra faqad 'akhzaytah; wa mâ liẓẓâlimeena min 'anṣâr (192) Rabbanâ 'inna-nâ samiʿ-nâ Munâ-diyany-yunâdee lil-'eemâni 'an 'âminou bi-Rabbikum fa-'âmannâ. Rabbanâ fagfir lanâ ẓunoubanâ wa kaffir ʿannâ sayyi-'âtinâ wa ta-waffanâ ma-ʿal-'Abrâr (193) Rabbanâ wa 'âtinâ mâ wa-ʿattanâ ʿalâ rusulika wa lâ tukh-zinâ Yawmal-Qiyâmah; 'innaka lâ tukh-liful-mee-ʿâd (194)

ġ = غ
q = ق

'Âli-ʿimrân

ḍ = ض
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِـ (كسرة)
u = ـُـ (ضمة)
a = ـَـ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

187. God took a pledge from those who were given the Scripture - 'Make it known to people; do not conceal it' - but they tossed the pledge over their shoulders, they bartered it for a small price: what a bad bargain they made!

188. Do not think [Prophet] that those who exult in what they have done and seek praise for things they have not done will escape the torment; agonizing torment awaits them.

189. Control of the heavens and earth belongs to God; God has power over everything.

190. There truly are signs in the creation of the heavens and earth, and in the alternation of night and day, for those with understanding,

191. who remember God standing, sitting, and lying down, who reflect on the creation of the heavens and earth: 'Our Lord! You have not created all this without purpose - You are far above that! - so protect us from the torment of the Fire.

192. Our Lord! You will truly humiliate those You commit to the Fire. The evildoers have no one to help them.

193. Our Lord! We have heard someone calling us to faith - "Believe in your Lord"- and we have believed. Our Lord! Forgive us our sins, wipe out our bad deeds, and grant that we join the righteous when we die.

194. Our Lord! Bestow upon us all that You have promised us through Your messengers - do not humiliate us on the Day of Resurrection - You never break Your promise.'

Fastajâba lahum Rabbuhum 'annee lâ 'uḍee-ʿu ʿamala ʿâmilim-minkum-min-ẓakarin 'aw 'unthâ. Baʿḍu-kum-mim-baʿḍ. Fallaẓeena hâ-jarou wa 'ukhrijou min-diyâ-rihim wa 'ouẓou fee Sabeelee wa ġâtalou wa ġutilou la-'ukaf-firanna ʿanhum sayyi-'âtihim wa la-'udkhilannahum Jan-nâtin-tajree min-taḥtihal-'an-hâru thawâbam-min ʿindi-LLâh, wa-LLâhu ʿindahou ḥus-nuththa-wâb (195) Lâ yaġur-rannaka taqallu-bullaẓeena kafarou fil-bilâd (196) Matâ-ʿun-qaleelun-thumma ma'-wâhum Jahannam; wa bi'-sal-mihâd (197) Lâkinillaẓee-natta-qaw Rabbahum lahum Jannâtun-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena feehâ nuzulam-min-ʿindi-LLâh; wa mâ ʿinda-LLâhi khayrul-lil-'Abrâr (198) Wa 'inna min 'Ahlil-Kitâbi lamany-yu'-minu bi-LLâhi wa mâ 'unzila 'ilaykum wa mâ 'unzila 'ilayhim khâshiʿeena li-LLâhi lâ yash-tarouna bi-'Âyâti-LLâhi thama-nan-qaleelâ. 'Ulâ-'ika lahum 'ajruhum ʿinda Rabbihim, 'inna-LLâha Saree-ʿul-ḥisâb (199) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âma-nuṣbirou wa ṣâbirou wa râbiṭou wattaqu-LLâha la-ʿallakum tufliḥoun (200)

176 'Âyah — NISÂ' — No 4

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

q = ق

'Âli-ʿimrân

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

ق = q̇

ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

195. Their Lord has answered them: 'I will not allow the deeds of any one of you to be lost, whether you are male or female, each is like the other [in rewards]. I will certainly wipe out the bad deeds of those who emigrated and were driven out of their homes, who suffered harm for My cause, who fought and were killed. I will certainly admit them to Gardens graced with flowing streams, as a reward from God: the best reward is with God.'

196. [Prophet], do not be deceived by the disbelievers' [lucrative] trading to and fro in the land:

197. this is only a brief enjoyment, after which Hell will be their home - a miserable resting place!

198. But those who were mindful of their Lord will have Gardens graced with flowing streams where they will stay as a reward from God. What God has is best for those who are truly good.

199. Some of the People of the Book believe in God, in what has been sent down to you and in what was sent down to them: humbling themselves before God, they would never sell God's revelation for a small price. These people will have their rewards with their Lord: God is swift in reckoning.

200. You who believe, be steadfast, more steadfast than others; be ready; always be mindful of God, so that you may prosper.

www.AllahsWord.com

ق = ġ

ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẓ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ‘

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Yâ-'ayyuhan-nâsut-taġou Rabbakumullaẓee khalaġakum-min-Nafsinw-wâḥidatinw-wa khalaġa minhâ zawjahâ wa baththa minhumâ rijâlan-katheeranw-wa nisâ-'â. Wattaġu-LLâha-llaẓee ta-sâ-'alouna bihee wal-'arḥâm, 'inna-LLâha kâna ‘alaykum Raġeebâ ① Wa 'âtul-yatâmâ 'amwâlahum; Wa lâ tatabaddalul-khabeetha biṭ-ṭayyib. Wa lâ ta'-ku-lou 'amwâla-hum 'ilâ 'amwâlikum. 'Innahou kâna ḥouban-kabeerâ ② Wa 'in khiftum 'allâ tuqsiṭou fil-yatâmâ fan-kiḥou mâ ṭâba lakum-minan-nisâ-'i mathnâ wa thulâtha wa rubâ‘. Fa-'in khiftum 'allâ ta‘-dilou fawâ-ḥidatan 'aw mâ malakat 'aymânukum. Ẓâlika 'adnâ 'allâ ta-‘ou-lou ③ Wa 'âtun-nisâ-'a ṣaduqâ-tihinna niḥlah; fa-'in-ṭibna lakum ‘an-shay-'im-minhu nafsan-fakulouhu hanee-'am-maree-'â ④ Wa lâ tu'-tussufahâ-'a 'amwâla-kumullatee ja‘ala-LLâhu lakum qiyâmanw-warzuqouhum feehâ waksouhum wa qoulou lahum qawlam-ma‘-roufâ ⑤ Wab-talul-yatâmâ ḥattâ 'iẓâ balaġun-nikâḥa fa-'in 'ânastum-minhum rushdan-fadfa-‘ou 'ilay-him 'amwâlahum, wa lâ ta'-kulouhâ 'isrâfanw-wa bidâran 'any-yakbarou. Wa man-kâna ġaniyyan-fal-yasta‘-fif. Wa man-kâna faqeeran-fal-ya'kul bil-ma‘-rouf. Fa-'iẓâ dafa‘-tum 'ilay-him 'am-wâlahum fa-'ashhidou ‘alayhim; wa kafâ bi-LLâhi Ḥaseebâ ⑥

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẓ̣

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i

ـُ (ضمة) = u

ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. People, be mindful of your Lord, who created you from a single soul, and from it created its mate, and from the pair of them spread countless men and women far and wide; be mindful of God, in whose name you make requests of one another. Beware of severing the ties of kinship: God is always watching over you.

2. Give orphans their property, do not replace [their] good things with bad, and do not consume their property with your own - a great sin.

3. If you fear that you will not deal fairly with orphan girls, you may marry whichever [other] women seem good to you, two, three, or four. If you fear that you cannot be equitable [to them], then marry only one, or your slave(s): that is more likely to make you avoid bias.

4. Give women their bridal gift upon marriage, though if they are happy to give up some of it for you, you may enjoy it with a clear conscience.

5. Do not entrust your property to the feeble-minded. God has made it a means of support for you: make provision for them from it, clothe them, and address them kindly.

6. Test orphans until they reach marriageable age; then, if you find they have sound judgement, hand over their property to them. Do not consume it hastily before they come of age: if the guardian is well off, he should abstain from the orphan's property, and if he is poor, he should use only what is fair. When you give them their property, call witnesses in; but God takes full account of everything you do.

Lir-rijâli naṣeebum-mimmâ tarakal-wâlidâni wal-'aḳrabouna wa linnisâ-'i naṣeebum-mimmâ tarakal-wâlidâni wal-'aḳrabouna mimmâ ḳalla minhu 'aw kathur; naṣeebam-mafrouḍâ ۝7 Wa 'iẓâ ḥaḍaral-ḳismata 'ulul-ḳurbâ wal-yatâmâ wal-masâkeenu farzuḳouhum-minhu wa ḳoulou lahum ḳawlamma'-roufâ ۝8 Wal-yakh-shallaẕeena law tarakou min khalfihim ẕurriyyatan-ḍi-'âfan khâfou 'alayhim fal-yattaḳu-LLâha wal-yaḳoulou ḳawlan-sadeedâ ۝9 'Innallaẕeena ya'-koulouna 'amwâlal-yatâmâ ẓulman 'innamâ ya'-koulouna fee buṭounihim Nârâ; Wa sa-yaṣ-lawna sa-'eerâ ۝10 Youṣee-kumu-LLâhu fee 'awlâdikum; liẕẕakari mithlu ḥaẓ-ẓil-'untha-yayn; fa-'in-kunna nisâ-'an-fawḳath-natayni falahunna thuluthâ mâ tarak; wa 'in-kânat wâḥidatan-fala-han-niṣf. Wa li-'aba-wayhi likulli wâḥidim-min-humassudusu mimmâ taraka 'in-kâna lahou walad; fa-'illam yakullahou waladunw-wa warithahou 'abawâhu fali-'ummihith-thuluth; fa-'in-kâna lahou 'ikh-watun-fali-'ummi-his-sudus; Mim-ba'-di wa-ṣiyyatiny-youṣee bihâ 'aw dayn. 'Âbâ-'ukum wa 'abnâ-'ukum lâ tadrou-na 'ayyuhum 'aḳrabu lakum naf-'â. Fareeḍatam-mina-LLâh; 'inna-LLâha kâna 'Aleeman Ḥakeemâ ۝11

Nisâ'

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

7. Men shall have a share in what their parents and closest relatives leave, and women shall have a share in what their parents and closest relatives leave, whether the legacy be small or large: this is ordained by God.

8. If other relatives, orphans, or needy people are present at the distribution, give them something too, and speak kindly to them.

9. Let those who would fear for the future of their own helpless children, if they were to die, show the same concern [for orphans]; let them be mindful of God and speak out for justice.

10. Those who consume the property of orphans unjustly are actually swallowing fire into their own bellies: they will burn in the blazing Flame.

11. Concerning your children, God commands you that a son should have the equivalent share of two daughters. If there are only daughters, two or more should share two-thirds of the inheritance, if one, she should have half. Parents inherit a sixth each if the deceased leaves children; if he leaves no children and his parents are his sole heirs, his mother has a third, unless he has brothers, in which case she has a sixth. [In all cases, the distribution comes] after payment of any bequests or debts. You cannot know which of your parents or your children is more beneficial to you: this is a law from God, and He is all knowing, all wise.

Wa lakum nişfu mâ taraka 'azwâ-jukum 'illam yakulla-hunna walad; fa-'in-kâna lahunna wala-dun-falakumur-rubu-ʿu mimmâ tarakn; mim-baʿ-di Waşiyyatiny-youṣeena bihâ 'aw dayn. Wa lahunnar-rubu-ʿu mimmâ taraktum 'illam-yakullakum walad; fa-'in-kâna lakum waladun-fa-lahunnath-thumunu mimmâ taraktum; mim-baʿ-di Wa-ṣiy-yatin-touṣouna bihâ 'aw dayn. Wa 'in-kâna rajuluny-you-rathu kalâlatan 'a-wimra-'atunw-wa lahou 'akhun 'aw 'ukhtun-falikulli wâḥidim-min-humas-sudus; fa-'in-kânou 'ak-thara min-ẓâlika fahum shurakâ-'u fith-thuluth; Mim-baʿ-di Wa-ṣiyyatiny-youṣâ bihâ 'aw daynin ġayra muḍârr. Wa-ṣiyyatam-mina-LLâh, wa-LLâhu ʿAleemun Ḥaleem (12) Tilka Ḥudoudu-LLâh, wa many-yuṭiʿi-LLâha wa Rasoulahou yudkhilhu Jannâtin-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena feehâ; wa ẓâlikal-fawzul-ʿaẓeem (13) Wa many-yaʿ-ṣi-LLâha wa Rasoulahou wa yata-ʿadda ḥudoudahou yudkhilhu Nâran khâlidan-feehâ wa lahou ʿaẓâbum-muheen (14)

Nisâ'

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

12. You inherit half of what your wives leave, if they have no children; if they have children, you inherit a quarter. [In all cases, the distribution comes] after payment of any bequests or debts. If you have no children, your wives' share is a quarter; if you have children, your wives get an eighth. [In all cases, the distribution comes] after payment of any bequests or debts. If a man or a woman dies leaving no children or parents, but a single brother or sister, he or she should take one-sixth of the inheritance; if there are more siblings, they share one-third between them. [In all cases, the distribution comes] after payment of any bequests or debts, with no harm done to anyone: this is a commandment from God: God is all knowing and benign to all.

13. These are the bounds set by God: God will admit those who obey Him and His Messenger to Gardens graced with flowing streams, and there they will stay - that is the supreme triumph!

14. But those who disobey God and His Messenger and overstep His limits will be consigned by God to the Fire, and there they will stay - a humiliating torment awaits them!

Wallâ-tee ya'-teenal-fâḥishata min-nisâ-'ikum fastash-hidou ʿalayhinna 'arbaʿatam-minkum; fa-'in-shahi-dou fa-'amsikouhunna fil-buyouti ḥattâ yatawaffâ-hunnal-mawtu 'aw yaj-ʿala-LLâhu la-hunna sabeelâ ﴿15﴾ Wallaẓâni ya'-tiyânihâ minkum fa-'âẓouhumâ. Fa-'in-tâbâ wa 'aṣlaḥâ fa-'aʿ-riḍou ʿan-humâ; 'inna-LLâha kâna Taw-wâbar-Raḥeemâ ﴿16﴾ 'Innamat-tawbatu ʿala-LLâhi lillaẓeena yaʿ-malounas-sou-'a bi-jahâlatin-thumma yatoubouna min-ġaree-bin-fa'ulâ-'ika yatou-bu-LLâhu ʿalayhim; wa kâna-LLâhu ʿAleeman Ḥakeemâ ﴿17﴾ Wa laysa-tittaw-batu lillaẓeena yaʿ-malounas-sayyi-'âti ḥattâ 'iẓâ ḥaḍara 'aḥadahumul-maw-tu ġâla 'innee tubtul-'âna wa lallaẓeena yamoutouna wa hum kuffâr; 'Ulâ-'ika 'aʿ-tadnâ lahum ʿaẓâban 'aleemâ ﴿18﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ yaḥillu lakum 'an-tarithun-nisâ-'a kar-hâ. Wa lâ taʿ-ḍulouhunna litaẓhabou bi-baʿ-ḍi mâ 'âtay-tumou-hunna 'illâ 'any-ya'-teena bifâḥishatim-mubayyinah; wa ʿâshirou-hunna bil-maʿ-rouf. Fa-'in-karih-tumouhunna faʿasâ 'an-takrahou shay-'anw-wa yaj-ʿala-LLâhu feehi khay-ran-katheerâ ﴿19﴾

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

15. If any of your women commit a lewd act, call four witnesses from among you, then, if they testify to their guilt, keep the women at home until death comes to them or until God shows them another way.

16. If two men commit a lewd act, punish them both; if they repent and mend their ways, leave them alone - God is always ready to accept repentance, He is full of mercy.

17. But God only undertakes to accept repentance from those who do evil out of ignorance and soon afterwards repent: these are the ones God will forgive, He is all knowing, all wise.

18. It is not true repentance when people continue to do evil until death confronts them and then say, 'Now I repent,' nor when they die defiant: We have prepared a painful torment for these.

19. You who believe, it is not lawful for you to inherit women against their will, nor should you treat your wives harshly, hoping to take back some of the bride-gift you gave them, unless they are guilty of something clearly outrageous. Live with them in accordance with what is fair and kind: if you dislike them, it may well be that you dislike something in which God has put much good.

Wa 'in 'arattumus-tib-dâla zawjim-makâna zaw-jinw-wa 'âtaytum 'iḥdâhun-na ḳinṭâran-falâ ta'-khuẓou minhu shay-'â; 'ata'-khuẓounahou buhtânanw-wa 'ith-mam-mubeenâ ﴿20﴾ Wa kayfa ta'-khuẓouna-hou wa ḳad 'afḍâ baʿ-ḍukum 'ilâ baʿ-ḍinw-wa 'akhaẓna minkum-meethâḳan ġaleeẓâ ﴿21﴾ Wa lâ tankiḥou mâ nakaḥa 'âbâ-'ukum-minan-nisâ'i 'illâ mâ ḳad salaf; 'innahou kâna fâḥishatanw-wa maḳtanw-wa sâ-'a sabee-lâ ﴿22﴾ Ḥurrimat ʿalaykum 'ummahâ-tukum wa banâ-tukum wa 'akhawâ-tukum wa ʿammâ-tukum wa khâlâ-tukum wa banâtul-'akhi wa banâtul-'ukhti wa 'umma-hâtukumul-lâtee 'arḍaʿ-nakum wa 'akhawâ-tukum-minar-raḍâ-ʿati wa 'umma-hâtu nisâ-'ikum wa rabâ-'ibukumul-lâtee fee ḥujourikum-min-nisâ-'ikumul-lâtee dakhaltum-bihinna fa'illam takounou dakhaltum-bihinna falâ junâḥa ʿalaykum wa ḥalâ-'ilu 'abnâ-'ikumullaẓeena min 'aṣlâ-bi-kum wa 'an-tajma-ʿou baynal-'ukhtayni 'illâ mâ ḳad salaf; 'inna-LLâha kâna Ġafourar-Raḥeemâ ﴿23﴾

Nisâ'

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

20. If you wish to replace one wife with another, do not take any of her bride-gift back, even if you have given her a great amount of gold.

21. How could you take it when this is unjust and a blatant sin? How could you take it when you have lain with each other and they have taken a solemn pledge from you?

22. Do not marry women that your fathers married - with the exception of what is past– this is indeed a shameful thing to do, loathsome and leading to evil.

23. You are forbidden to take as wives your mothers, daughters, sisters, paternal and maternal aunts, the daughters of brothers and daughters of sisters, your milk-mothers and milk-sisters, your wives' mothers, the stepdaughters in your care - those born of women with whom you have consummated marriage, if you have not consummated the marriage, then you will not be blamed - wives of your begotten sons, two sisters simultaneously - with the exception of what is past: God is most forgiving and merciful -

Wal-muḥṣanâtu minan-nisâ-'i 'illâ mâ malakat 'ay-mânukum. Kitâba-LLâhi ʿalay-kum. Wa 'uḥilla lakum-mâ warâ-'a ẓâlikum 'an-tab-taġou bi-'amwâ-likum-muḥṣi-neena ġayra musâ-fiḥeen. Famas-tam-taʿ-tum-bihee minhunna fa-'âtouhunna 'ujoura-hunna fareeḍah. Wa lâ junâḥa ʿalay-kum feemâ tarâḍaytum-bihee mim-baʿ-dil-fareeḍah; 'in-na-LLâha kâna ʿAl-eeman Ḥakeemâ ﴿24﴾ Wa mallam yastaṭiʿ minkum ṭaw-lan 'any-yankiḥal-Muḥṣanâtil-Mu'-minâti famimmâ malakat 'ay-mânukum-min-fatayâ-tiku-mul-Mu'minât; wa-LLâhu 'aʿ-lamu bi'eemânikum. BaʿḍukumMim-baʿ-ḍ; fankiḥou-hunna bi-'iẓni 'ahli-hinna wa 'âtou-hunna 'ujoura-hunna bil-maʿ-roufi muḥṣanâtin ġayra musâfiḥâtinw-wa lâ muttakhi-ẓâti 'akh-dân. Fa-'iẓâ 'uḥṣinna fa-'in 'atayna bi-fâḥi-shatin-faʿalay-hinna niṣfu mâ ʿalal-muḥṣanâti minal-ʿaẓâb. Ẓâlika liman khashiyal-ʿanata minkum. Wa 'an-taṣbirou khayrul-lakum; wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem ﴿25﴾ Yureedu-LLâhu liyubayyina lakum wa yahdiyakum sunanal-laẓeena min-ḳablikum wa yatouba ʿalaykum; wa-LLâhu ʿAlee-mun Ḥakeem ﴿26﴾

Nisâ'

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

24. women already married, other than your slaves. God has ordained all this for you. Other women are lawful to you, so long as you seek them in marriage, with gifts from your property, looking for wedlock rather than fornication. If you wish to enjoy women through marriage, give them their bride-gift - this is obligatory - though if you should choose mutually, after fulfilling this obligation, to do otherwise [with the bride-gift], you will not be blamed: God is all knowing and all wise.

25. If any of you does not have the means to marry a believing free woman, then marry a believing slave– God knows best [the depth of] your faith: you are [all] part of the same family - so marry them with their people's consent and their proper bride-gifts. [Make them] married women, not adulteresses or lovers. If they commit adultery when they are married, their punishment will be half that of free women. This is for those of you who fear that you will sin; it is better for you to practise self-restraint. God is most forgiving and merciful,

26. He wishes to make His laws clear to you and guide you to the righteous ways of those who went before you. He wishes to turn towards you in mercy - He is all knowing, all wise -

Wa-LLâhu yureedu 'any-yatouba ʿalaykum wa yureedul-laẓeena yattabi-ʿounash-shahawâti 'an-tameelou maylan ʿaẓeemâ (27) Yuree-du-LLâhu 'any-yukhaf-fifa ʿankum; wa khuliqal-'in-sânu ḍa-ʿeefâ (28) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ ta'-kulou 'amwâlakum-baynakum-bil-bâṭili 'illâ 'an-takouna tijâratan ʿan-tarâḍim-minkum; wa lâ taqtulou 'anfusakum; 'inna-LLâha kâna bikum Raḥeemâ (29) Wa many-yaf-ʿal ẓâlika ʿudwânanw-wa ẓulman-fasawfa nuṣleehi Nârâ; wa kâna ẓâlika ʿala-LLâhi yasee-râ (30) 'In-taj-tanibou kabâ-'ira mâ tun-hawna ʿanhu nu-kaffir ʿankum sayyi-'âtikum wa nudkhilkum-Mud-khalan-kareemâ (31) Wa lâ tatamannaw mâ faḍḍala-LLâhu bihee ba'-ḍakum ʿalâ ba'-ḍ. Lirrijâli naṣee-bum-mimmak-tasabou, wa linnisâ-'i naṣeebum-mimmaktasabn. Was-'alu-LLâha min-faḍlih. 'Inna-LLâha kâna bi-kulli shay-'in ʿAleemâ (32) Wa li-kullin-ja-ʿalnâ mawâ-liya mimmâ tarakal-wâlidâni wal-'aqrabou. Wal-laẓeena ʿaqadat 'aymânukum fa'âtouhum naṣeebahum. 'In-na-LLâha kâna ʿalâ kulli shay-'in-Shaheedâ (33)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẕ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

27. He wishes to turn towards you, but those who follow their lusts want you to go far astray.

28. God wishes to lighten your burden; man was created weak.

29. You who believe, do not wrongfully consume each other's wealth but trade by mutual consent. Do not kill each other, for God is merciful to you.

30. If any of you does these things, out of hostility and injustice, We shall make him suffer Fire: that is easy for God.

31. But if you avoid the great sins you have been forbidden, We shall wipe out your minor misdeeds and let you in through the entrance of honour.

32. Do not covet what God has given to some of you more than others– men have the portion they have earned; and women the portion they have earned - you should rather ask God for some of His bounty: He has full knowledge of everything.

33. We have appointed heirs for everything that parents and close relatives leave behind, including those to whom you have pledged your hands [in marriage], so give them their share: God is witness to everything.

'Ar-rijâlu ḳawwâmouna ʿalan-nisâ-'i bimâ faḍḍala-LLâhu baʿ-ḍahum ʿalâ baʿ-ḍinw-wa bimâ 'anfaḳou min 'amwâlihim. Faṣ-Ṣâliḥâtu ḳânitâtun ḥâfi-ẓâtul-lil-ġaybi bimâ ḥafi-ẓa-LLâh. Wallâtee takhâ-founa nushou-zahunna fa-ʿiẓouhunna wah-jurouhunna fil-maḍâji-ʿi waḍribou-hunn. Fa-'in 'aṭaʿ-nakum falâ tab-ġou ʿalayhinna sabeelâ; 'inna-LLâha kâna ʿA-liyy-an-Ka-beerâ ﴿34﴾ Wa 'in khiftum shiḳâḳa baynihimâ fab-ʿathou ḥakamam-min 'ahlihee wa ḥaka-mam-min 'ahlihâ 'iny-yuree-dâ 'iṣlâḥany-yuwaffi-ḳi-LLâhu baynahumâ; 'inna-LLâha kâna ʿAleeman KHabeerâ ﴿35﴾ ۞ Waʿ-budu-LLâha wa lâ tushrikou bihee shay-'â; wa bil-wâlidayni 'iḥsânanw-wa biẓil-ḳurbâ wal-yatâmâ wal-masâkeeni wal-jâri-ẓil-ḳurbâ wal-jâril-junubi waṣ-ṣâḥibi bil-jambi wabnis-sabeeli wa mâ malakat 'aymânukum; 'inna-LLâha lâ yuḥibbu man-kâna mukh-tâlan-fakhourâ ﴿36﴾ 'Allaẓeena yab-khalouna wa ya'-murou-nannâsa bil-bukhli wa yaktumouna mâ 'âtâhumu-LLâhu min-faḍlih; wa 'aʿ-tadnâ lil-kâfireena ʿaẓâbam-muheenâ ﴿37﴾

Nisâ'

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẕ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ‘

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

34. Husbands should take good care of their wives, with [the bounties] God has given to some more than others and with what they spend out of their own money. Righteous wives are devout and guard what God would have them guard in their husbands' absence. If you fear high-handedness from your wives, remind them [of the teachings of God], then ignore them when you go to bed, then hit them. If they obey you, you have no right to act against them: God is most high and great.

35. If you [believers] fear that a couple may break up, appoint one arbiter from his family and one from hers. Then, if the couple want to put things right, God will bring about a reconciliation between them: He is all knowing, all aware.

36. Worship God; join nothing with Him. Be good to your parents, to relatives, to orphans, to the needy, to neighbours near and far, to travellers in need, and to your slaves. God does not like arrogant, boastful people,

37. who are miserly and order other people to be the same, hiding the bounty God has given them. We have prepared a humiliating torment for such ungrateful people.

Wallaẓeena yunfi-q̇ouna 'amwâlahum ri-'â-'annâsi wa lâ yu'-minouna bi-LLâhi wa lâ bil-Yawmil-'Âkhir. Wa many-yakunish-shayṭânu lahou q̇areenan-fasâ-'a q̇areenâ (38) Wa mâẓâ ʿalay-him law 'âmanou bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhiri wa 'anfaq̇ou mimmâ razaq̇a-humu-LLâh? Wa kâna-LLâhu bihim ʿAleemâ (39) 'Inna-LLâha lâ yaẓlimu mithq̇âla ẓarrah; wa 'in-taku ḥasanatany-yuḍâ-ʿifhâ wa yu'-ti milla-dunhu 'ajran ʿaẓeemâ (40) Fa-kayfa 'iẓâ ji'-nâ min-kulli 'ummatim-bi-shaheedinw-wa ji'-nâ bika ʿalâ hâ-'u-lâ-'i Shaheedâ (41) Yawma-'iẓiny-yawaddul-laẓeena kafarou wa ʿaṣa-wur-Rasoula law tu-sawwâ bi-himul-'arḍu wa lâ yaktumouna-LLâha ḥadeethâ (42) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ taq̇rabuṣ-ṣalâta wa 'antum sukârâ ḥattâ taʿ-lamou mâ taq̇oulouna wa lâ junuban 'illâ ʿâbiree sabeelin ḥattâ taġ-tasilou. Wa 'in-kuntum-marḍâ 'aw ʿalâ safarin 'aw jâ-'a 'aḥadum-minkum-minal-ġâ-'iṭi 'aw lâmas-tumun-nisâ-'a falam tajidou mâ-'an-fata-yammamou ṣa-ʿeedan-ṭayyiban-famsaḥou bi-wujouhikum wa 'ay-deekum; 'inna-LLâha kâna ʿAfuwwan Ġafourâ (43) 'Alam tara 'ilal-laẓeena 'ou-tou naṣeebam-minal-Kitâbi yashtarounaḍ-ḍalâlata wa yureedouna 'an-taḍillus-sabeel (44)

Nisâ'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

38. [Nor does He like those] who spend their wealth to show off, who do not believe in Him or the Last Day. Whoever has Satan as his companion has an evil companion!

39. What harm would it do them to believe in God and the Last Day, and give charitably from the sustenance God has given them? God knows them well.

40. He does not wrong anyone by as much as the weight of a speck of dust: He doubles any good deed and gives a tremendous reward of His own.

41. What will they do when We bring a witness from each community, with you [Muhammad] as a witness against these people?

42. On that day, those who disbelieved and disobeyed the Prophet will wish that the earth could swallow them up: they will not be able to hide anything from God.

43. You who believe, do not come anywhere near the prayer if you are intoxicated, not until you know what you are saying; nor if you are in a state of major ritual impurity - though you may pass through the mosque - not until you have bathed; if you are ill, on a journey, have relieved yourselves, or had intercourse, and cannot find any water, then find some clean sand and wipe your faces and hands with it. God is always ready to pardon and forgive.

44. [Prophet], have you not considered how those who were given a share of the Scripture purchase misguidance and want you [believers], too, to lose the right path?

Wa-LLâhu 'aʿ-lamu bi-'aʿdâ-'ikum; wa kafâ bi-LLâhi Waliy-yanw-wa kafâ bi-LLâhi Naṣeerâ (45) Minal-laẓeena hâdou yuḥarrifounal-kalima ʿammawâ-ḍiʿihee wa yaq̇oulouna samiʿ-nâ wa ʿaṣaynâ wasmaʿ ġayra musma-ʿinw-wa râʿinâ lay-yam-bi-'al-sinatihim wa ṭaʿ-nan-fiddeen. Wa law 'annahum q̇âlou samiʿ-nâ wa 'aṭaʿ-nâ wasmaʿ wan-ẓurnâ lakâna khayral-lahum wa 'aq̇wama wa lâkilla-ʿanahumu-LLâhu bi-kufrihim falâ yu'-minouna 'illâ q̇aleelâ (46) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'outul-Kitâba 'âminou bimâ nazzalnâ muṣaddiq̇al-limâ ma-ʿakum-min-q̇abli 'an-naṭmisa wujouhan-fanaruddahâ ʿalâ 'adbârihâ 'aw nal-ʿanahum kamâ la-ʿannâ 'Aṣḥâbas-Sabt. Wa kâna 'amru-LLâhi maf-ʿoulâ (47) 'Inna-LLâha lâ yaġfiru 'any-yushraka bihee wa yaġfiru mâ douna ẓâlika limany-yashâ'. Wa many-yushrik bi-LLâhi faq̇adif-tarâ 'ithman ʿaẓeemâ (48) 'Alam tara 'ilallaẓeena yuzakkouna 'anfusahum? Bali-LLâhu yuzakkee many-yashâ'u wa lâ yuẓlamouna fateelâ (49) 'Unẓur kayfa yaftarouna ʿala-LLâhil-kaẓib! Wa kafâ bihee 'ithmam-mubeenâ (50) 'Alam tara 'ilallaẓeena 'ou-tou naṣeebam-minal-Kitâbi yu'minouna bil-Jibti waṭ-Ṭâġouti wayaq̇oulouna lil-laẓeena kafarou hâ-'ulâ-'i 'ahdâ minal-laẓeena 'âmanou sabeelâ (51)

ق = q̇
ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẕ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

45. God knows your enemies best: God is enough to protect and to help you.

46. Some Jews distort the meaning of [revealed] words: they say, 'We hear and disobey,' and 'Listen,' [adding the insult] 'May you not hear,' and 'Ra'ina [Look at us],' twisting it abusively with their tongues so as to disparage religion. If they had said, 'We hear and obey,' 'Listen,' and 'Unzurna [Look at us],' that would have been better and more proper for them. But God has spurned them for their defiance; they believe very little.

47. People of the Book, believe in what We have sent down to confirm what you already have before We wipe out [your sense of] direction, turning you back, or reject you, as We rejected those who broke the Sabbath: God's will is always done.

48. God does not forgive the joining of partners with Him: anything less than that He forgives to whoever He will, but anyone who joins partners with God has concocted a tremendous sin.

49. [Prophet], have you considered those who claim purity for themselves? No! God purifies whoever He will: no one will be wronged by as much as the husk of a date stone.

50. See how they invent lies about God, this in itself is a flagrant sin!

51. Do you not see how those given a share of the Scripture, [evidently] now believe in idols and evil powers? They say of the disbelievers, 'They are more rightly guided than the believers.'

'Ulâ-'ikallaẕeena la-ʿanahumu-LLâh; wa many-yal-ʿani-LLâhu falan-tajida lahou naṣeerâ (52) 'Am lahum naṣeebum-mi-nalmulki fa-'iẓal-lâ yu'-tou-nannâsa naḳeerâ (53) 'Am yaḥsudou-nan-nâsa ʿalâ mâ 'âtâhumu-LLâhu min-faḍlih? Fa-ḳad 'âtaynâ 'âla 'Ibrâheemal-Kitâba wal-Ḥikmata wa 'âtaynâhum-mulkan ʿaẓeemâ (54) Faminhum-man 'âmana bihee wa minhum-man-ṣadda ʿanh; wa kafâ bi-Jahannama sa-ʿeerâ (55) 'Innallaẕeena kafarou bi-'Âyâtinâ sawfa nuṣleehim Nâran-kullamâ naḍijat julouduhum-bad-dalnâhum juloudan ġayrahâ li-yaẓouḳul-ʿaẓâb; 'inna-LLâha kâna ʿAzeezan Ḥakeemâ (56) Wallaẕeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâliḥâti sanud-khiluhum Jan-nâtin-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena feehâ 'abadâ; lahum feehâ 'azwâjum-muṭah-harah; wa nud-khiluhum ẓillan-ẓaleelâ (57) ۞ 'Inna-LLâha ya'-murukum 'an-tu-'addul-'amânâti 'ilâ 'ah-lihâ wa 'iẓâ ḥakamtum-bay-nannâsi 'an-taḥ-kumou bil-ʿadl. 'Inna-LLâha ni-ʿimmâ yaʿiẓukum-bih! 'Inna-LLâha kâna Samee-ʿam-Baṣeerâ (58) Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou 'aṭee-ʿu-LLâha wa 'aṭee-ʿur-Rasoula wa 'ulil-'amri min-kum. Fa-'in-tanâzaʿ-tum fee shay-'in-fa-ruddouhu 'ila-LLâhi war-Rasouli 'in-kuntum tu'-mi-nouna bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhir. Ẓâlika khayrunw-wa 'aḥsanu ta'-weela (59)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẓ̱

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

52. Those are the ones God has rejected: you [Prophet] will not find anyone to help those God has rejected.

53. Do they have any share of what He possesses? If they did, they would not give away so much as the groove of a date stone.

54. Do they envy [other] people for the bounty God has granted them? We gave the descendants of Abraham the Scripture and wisdom - and We gave them a great kingdom –

55. but some of them believed in it and some turned away from it. Hell, blazes fiercely enough.

56. We shall send those who reject Our revelations to the Fire. When their skins have been burned away, We shall replace them with new ones so that they may continue to feel the pain: God is mighty and wise.

57. As for those who believe and do good deeds, We shall admit them into Gardens graced with flowing streams and there they will remain forever. They will have pure spouses there, and We shall admit them into cool refreshing shade.

58. God commands you [people] to return things entrusted to you to their rightful owners, and, if you judge between people, to do so with justice: God's instructions to you are excellent, for He hears and sees everything.

59. You who believe, obey God and the Messenger, and those in authority among you. If you are in dispute over any matter, refer it to God and the Messenger, if you truly believe in God and the Last Day: that is better and fairer in the end.

'Alam tara 'ilallaẓeena yaz-ʿumouna 'annahum 'âma-
nou bimâ 'unzila 'ilayka wa mâ 'unzila min-ġablika
yureedouna 'any-yataḥâkamou 'ilaṭ-Ṭâġouti wa ġad
'umirou 'any-yakfurou bihee wa yuree-dush Shay-
ṭânu 'any-yuḍillahum ḍalâlam-ba-ʿeedâ (60) Wa 'iẓâ
ġeela lahum taʿâlaw 'ilâ mâ 'anzala-LLâhu wa 'ilar-
Rasouli ra-'aytal-Munâ-fiġeena yaṣuddouna ʿanka
ṣudou-dâ (61) Fa-kayfa 'iẓâ 'aṣâbat-hum-muṣeebatum-
bimâ ġad-damat 'aydeehim thumma jâ-'ouka yaḥli-
founa bi-LLâhi 'in 'arad-nâ 'illâ 'iḥsânanw-wa
tawfeeġâ (62) 'Ulâ-'ikallaẓeena yaʿ-lamu-LLâhu mâ
fee ġuloubihim fa'a-ʿriḍ ʿanhum wa ʿiẓ-hum wa ġul-
lahum fee 'anfusihim ġawlam-baleeġâ (63) Wa mâ
'arsalnâ mir-Rasoulin 'illa liyuṭâ-ʿa bi-'Iẓni-LLâh.
Wa law 'annahum 'iẓ-ẓalamou 'anfusahum jâ'ouka
fastaġ-faru-LLâha was-taġfara lahumur-Rasoulu
la-wajadu-LLâha Tawwâ-bar-Raḥeemâ (64) Falâ wa
Rabbika lâ yu'-minouna ḥattâ yuḥakkimou-ka feemâ
shajara baynahum thumma lâ yajidou fee 'anfusihim
ḥarajammimmâ ġa-ḍayta wa yusallimou tasleemâ (65)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

www.AllahsWord.com

60. Do you [Prophet] not see those who claim to believe in what has been sent down to you, and in what was sent down before you, yet still want to turn to unjust tyrants for judgement, although they have been ordered to reject them? Satan wants to lead them far astray.

61. When they are told, 'Turn to God's revelations and the Messenger [for judgement],' you see the hypocrites turn right away from you [Prophet].

62. If disaster strikes them because of what they themselves have done, then they will come to you, swearing by God, 'We only wanted to do good and achieve harmony.'

63. God knows well what is in the hearts of these people, so ignore what they say, instruct them, and speak to them about themselves using penetrating words.

64. All the messengers We sent were meant to be obeyed, by God's leave. If only [the hypocrites] had come to you [Prophet] when they wronged themselves, and begged God's forgiveness, and the Messenger had asked forgiveness for them, they would have found that God accepts repentance and is most merciful.

65. By your Lord, they will not be true believers until they let you decide between them in all matters of dispute, and find no resistance in their souls to your decisions, accepting them totally -

Wa law 'annâ katabnâ ʿalayhim 'aniqtulou 'anfusakum 'awikh-rujou min-diyârikum-mâ fa-ʿalouhu 'illâ qa-leelum-minhum; wa law 'annahum fa-ʿalou mâ you-ʿaẓouna bihee lakâna khay-ral-lahum wa 'ashadda tathbeeta (66) Wa 'iẓalla-'âtay-nâhum-milla-dunnâ 'ajran ʿaẓeemâ (67) Wa lahaday-nâhum Ṣi-râṭam-Musta-qeemâ (68) Wa many-yuṭi-ʿi-LLâha war-Rasoula fa-'ulâ-'ika maʿallaẓeena 'an-ʿama-LLâhu ʿalay-him-minan-Nabiy-yeena waṣ-Ṣiddee-qeena wash-Shuhadâ-'i waṣ-Ṣâli-ḥeen; wa ḥasuna 'ulâ-'ika Rafeeqâ (69) Ẓâlikal-Faḍlu mina-LLâh; wa kafâ bi-LLâhi ʿAleemâ (70) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou khuẓou ḥiẓrakum fanfirou thubâtin 'awinfirou jamee-ʿâ (71) Wa 'inna minkum lamalla-yubaṭṭi-'anna fa-'in 'aṣâbatkum-muṣee-batun-qâla qad 'anʿama-LLâhu ʿa-layya 'iẓ lam 'akum-ma-ʿahum shaheedâ (72) Wa la-'in 'aṣâ-bakum faḍlum-mina-LLâhi layaqoulanna ka-'allam takum-baynakum wa-bay-nahou ma-wadda-tuny-yâlay-tanee kuntu ma-ʿahum fa'afouza fawzan ʿaẓeemâ (73) Fal-yuqâtil fee Sabee-li-LLâhillaẓeena yash-rounal-ḥayâtaddunyâ bil-'Âkhirah. Wa many-yuqâtil fee Sabee-li-LLâhi fayuq-tal 'aw yaġ-lib fa-sawfa nu'-teehi 'ajran ʿaẓeemâ (74)

Nisâ'

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

q = ق
ḍ = ض

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẓ̧

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

66. if We had ordered, 'Lay down your lives' or 'Leave your homes,' they would not have done so, except for a few - it would have been far better for them and stronger confirmation of their faith, if they had done as they were told,

67. and We would have given them a rich reward of Our own

68. and guided them to a straight path.

69. Whoever obeys God and the Messenger will be among those He has blessed: the messengers, the truthful, those who bear witness to the truth, and the righteous - what excellent companions these are!

70. That is God's favour. No one knows better than Him.

71. You who believe, be on your guard. March [to battle] in small groups or as one body.

72. Among you there is the sort of person who is sure to lag behind: if a calamity befalls you, he says, 'God has been gracious to me that I was not there with them,'

73. yet he is sure to say, if you are favoured by God, 'If only I had been with them, I could have made great gains,' as if there had been no ties of affection between you and him.

74. Let those of you who are willing to trade the life of this world for the life to come, fight in God's way. To anyone who fights in God's way, whether killed or victorious, We shall give a great reward.

Wa mâ lakum lâ tuqâtilouna fee Sabee-li-LLâhi wal-mustaḍ-ʿafeena minar-rijâli wannisâ-'i wal-wildânil-laẓeena yaqou-louna Rabba-nâ 'akhrijna min hâẓihil-qaryatiẓ-ẓâlimi 'ahluhâ waj-ʿal-lanâ mil-la-dunka waliy-yanw-waj-ʿallanâ milla-dunka naṣeerâ (75) 'Allaẓeena 'âmanou yuqâtilouna fee Sabeeli-LLâh; wallaẓeena kafarou yuqâ-tilouna fee Sabeeliṭ-Ṭâġouti faqâ-tilou 'aw-liyâ-'ash-Shayṭân; 'inna kaydash-Shayṭâni kâna ḍa-ʿeefâ (76) 'Alam tara 'ilal-laẓeena qeela lahum kuffou 'aydi-yakum wa 'aqeemuṣ-Ṣalâta wa 'âtuz-Zakâta falammâ kutiba ʿalay-himul-qitâlu 'iẓâ fareequm-minhum yakh-shawnan-nâsa ka-khash-yati-LLâhi 'aw 'a-shadda khash-yah, wa qâ-lou Rabbanâ lima katabta ʿalaynal-qitâla lawlâ 'akh-khartanâ 'ilâ 'ajalin-qareeb? Qul matâ-ʿuddunyâ qaleelunw-wal-'Âkhiratu khayrul-limanittaqâ wa lâ tuẓlamouna fateelâ (77) 'Aynamâ takounou yudrik-kumul-mawtu wa law kuntum fee buroujim-mushayyadah. Wa 'in-tuṣib-hum ḥasanatuny-yaqoulou hâẓihee min ʿindi-LLâh; wa 'in-tuṣib-hum sayyi-'atuny-yaqoulou hâẓihee min ʿindik. Qul kullum-min ʿindi-LLâh. Famâli-hâ-'ulâ-'il-qawmi lâ yakâdouna yaf-qahouna ḥadeethâ (78) Mâ 'aṣâbaka min ḥasanatin-famina-LLâh; wa mâ 'aṣâbaka min-sayyi-'atin-famin-nafsik. Wa 'arsaln-âka linnâsi Rasoulâ. Wa kafâ bi-LLâhi Shaheedâ (79)

ق = q̇
ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẓ̱

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

75. Why should you not fight in God's cause and for those oppressed men, women, and children who cry out, 'Lord, rescue us from this town whose people are oppressors! By Your grace, give us a protector and give us a helper!'?

76. The believers fight for God's cause, while those who reject faith fight for an unjust cause. Fight the allies of Satan: Satan's strategies are truly weak.

77. [Prophet], do you not see those who were told, 'Restrain yourselves from fighting, perform the prayer, and pay the prescribed alms'? When fighting was ordained for them, some of them feared men as much as, or even more than, they feared God, saying, 'Lord, why have You ordained fighting for us? If only You would give us just a little more time.' Say to them, 'Little is the enjoyment in this world, the Hereafter is far better for those who are mindful of God: you will not be wronged by as much as the fibre in a date stone.

78. Death will overtake you no matter where you may be, even inside high towers.' When good fortune comes their way, they say, 'This is from God,' but when harm befalls them, they say, 'This is from you [Prophet].' Say to them, 'Both come from God.' What is the matter with these people that they can barely understand what they are told?

79. Anything good that happens to you [Prophet] is from God; anything bad is [ultimately] from yourself. We have sent you as a messenger to people; God is sufficient witness.

Many-yuṭi-ʿir-Rasoula fa-ġad 'aṭâ-ʿa-LLâh; wa man-ta-wallâ famâ 'arsal-nâka ʿalay-him ḥafeẓâ (80) Wa yaġoulouna ṭâ-ʿatun-fa-'iẓâ barazou min ʿindika bayyata ṭâ-'ifatum-minhum ġayral-laẓee taġoul. Wa-LLâhu yaktubu mâ yubayyi-toun; fa-'aʿriḍ ʿanhum wa ta-wakkal ʿala-LLâh; wa kafâ bi-LLâhi Wakeelâ (81) 'Afalâ yatadabba-rounal-Ġur-'ân? Wa law kâna min ʿindi ġayri-LLâhi lawajadou feehikh-tilâfan-katheerâ (82) Wa 'iẓâ jâ-'ahum 'am-rum-minal-'amni 'awil-khawfi 'aẓâ-ʿou bih. Wa law raddouhu 'ilar-Rasouli wa 'ilâ 'ulil-'amri minhum la-ʿalima-hul-laẓeena yastam-biṭounahou min-hum. Wa lawlâ Faḍlu-LLâhi ʿalaykum wa Raḥmatuhou lat-ta-baʿ-tumush-Shayṭâna 'illâ ġaleelâ (83) Faġâtil fee Sabeeli-LLâhi lâ tukallafu 'illâ nafsak; wa ḥarriḍil-Mu'-mineen. ʿAsa-LLâhu 'any-yakuffa ba'-sal-laẓeena kafarou; wa-LLâhu 'ashaddu ba'-sanw-wa 'ashaddu tankeelâ (84) Many-yash-faʿ shafâʿatan ḥasanatany-yakul-lahou naṣeebum-minhâ; wa many-yash-faʿ shafâ-ʿatan-sayyi-'atany-yakul-lahou kiflum-minhâ; wa kâna-LLâhu ʿalâ kulli shay-'im-Muġeetâ (85) Wa 'iẓâ ḥuyyee-tum-bitaḥiyyatin-faḥayyou bi-'aḥsana minhâ 'aw ruddouhâ. 'Inna-LLâha kâna ʿalâ kulli shay'in Ḥaseebâ (86)

Nisâ'

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

80. Whoever obeys the Messenger obeys God. If some pay no heed, We have not sent you to be their keeper.

81. They say, 'We obey you,' but as soon as they leave your presence, some of them scheme by night to do other than what you said. God records what they scheme, so leave them alone, and put your trust in God: He is sufficient protector.

82. Will they not think about this Qur'an? If it had been from anyone other than God, they would have found much inconsistency in it.

83. Whenever news of any matter comes to them, whether concerning peace or war, they spread it about; if they referred it to the Messenger and those in authority among them, those seeking its meaning would have found it out from them. If it were not for God's bounty and mercy towards you, you would almost all have followed Satan.

84. So [Prophet] fight in God's way. You are accountable only for yourself. Urge the believers on. God may well curb the power of the disbelievers, for He is stronger in might and more terrible in punishment.

85. Whoever speaks for a good cause will share in its benefits and whoever speaks for a bad cause will share in its burden: God controls everything.

86. But [even in battle] when you [believers] are offered a greeting, respond with a better one, or at least return it: God keeps account of everything.

'A-LLâhu lâ 'ilâha 'illâ Hou; layajma-ʿannakum 'ilâ Yawmil-Qiyâmati lâ rayba feeh. Wa man 'aṣdaqu mina-LLâhi ḥadeethâ (87) Famâ lakum fil-Munâ-fiqeena fi-'atayni wa-LLâhu 'arkasahum-bimâ kasa-bou? 'Atureedouna 'an-tahdou man 'aḍalla-LLâh? Wa many-yuḍli-li-LLâhu falan-tajida lahou Sa-beelâ (88) Waddou law tak-furouna kamâ kafarou fata-kounouna sawâ-'â; falâ tattakhizou minhum 'aw-liyâ-'a ḥattâ yuhâjirou fee Sabeeli-LLâh; fa-'in-tawal-law fa-khuẓouhum waqtulouhum ḥaythu wajattumouhum; wa lâ tatta-khizou minhum waliy-yanw-wa lâ naṣeerâ (89) 'illal-laẓeena yaṣi-louna 'ilâ qawmim-bay-nakum wa baynahum-meethâqun 'aw jâ'oukum ḥaṣirat ṣudouruhum 'any-yuqâ-tiloukum 'aw yuqâtilou qaw-mahum. Wa law shâ-'a-LLâhu lasallaṭahum ʿalaykum falaqâtaloukum. Fa-'iniʿ-tazaloukum falam yuqâtiloukum wa 'al-qaw 'ilay-kumus-salama famâ ja-ʿala-LLâhu lakum ʿalay-him sabeelâ (90) Sataji-douna 'âkhareena yureedouna 'any-ya'-manoukum wa ya'-manou qawmahum kul-lamâ ruddou 'ilal-fitnati 'urkisou feehâ; fa-'illam yaʿ-taziloukum wa yulqou 'ilaykumus-salama wa yakuffou 'ay-diyahum fakhuẓouhum waq-tu-louhum ḥaythu thaqiftumouhum; wa 'ulâ-'ikum jaʿalnâ lakum ʿalay-him sulṭânam-mubeenâ (91)

Nisâ'

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

87. He is God: there is no god but Him. He will gather you all together on the Day of Resurrection, about which there is no doubt. Whose word can be truer than God's?

88. [Believers], why are you divided in two about the hypocrites, when God Himself has rejected them because of what they have done? Do you want to guide those God has left to stray? If God leaves anyone to stray, you [Prophet] will never find the way for him.

89. They would dearly like you to reject faith, as they themselves have done, to be like them. So do not take them as allies until they migrate [to Medina] for God's cause. If they turn [on you], then seize and kill them wherever you encounter them. Take none of them as an ally or supporter.

90. But as for those who seek refuge with people with whom you have a treaty, or who come over to you because their hearts shrink from fighting against you or against their own people, God could have given them power over you, and they would have fought you. So, if they withdraw and do not fight you, and offer you peace, then God gives you no way against them.

91. You will find others who wish to be safe from you, and from their own people, but whenever they are back in a situation where they are tempted [to fight you], they succumb to it. So, if they neither withdraw, nor offer you peace, nor restrain themselves from fighting you, seize and kill them wherever you encounter them: We give you clear authority against such people.

Wa mâ kâna li-Mu'-mi-nin 'any-yaqtula Mu'-minan 'illâ khaṭa-'â. Wa man-qata-la Mu'minan khaṭa-'an-fataḥ-reeru raqabatim-Mu'-minatinw-wa diyatum-musalla-matun 'ilâ 'ahlihee 'illâ 'any-yaṣṣaddaqou. Fa-'in-kâna min-qawmin ʿaduwwil-lakum wa huwa Mu'-minun-fataḥ-reeru raqaba-tim-Mu'-minah. Wa 'in-kâna min-qawmim-bayna-kum wa baynahum-mee-thâqun-fadiyatum-musalla-matun 'ilâ 'ahlihee wa taḥ-reeru raqa-batim-Mu'-minah. Famallam yajid fa-Ṣiyâmu shah-rayni mutatâbiʿayni tawbatam-mina-LLâh; wa kâna-LLâhu ʿAleeman Ḥakeemâ (92) Wa many-yaqtul Mu'-minam-muta-ʿammidan-fa-jazâ-'uhou Jahannamu khâlidan-feehâ wa ġaḍiba-LLâhu ʿalayhi wa laʿanahou wa 'a-ʿadda lahou ʿaẓâban ʿaẓeemâ (93) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'iẓâ ḍarab-tum fee Sabeeli-LLâhi fata-bayyanou wa lâ taqoulou liman 'alqâ 'ilaykumus-salâma lasta Mu'minan-tab-taġouna ʿaraḍal-ḥayâ-tiddunyâ fa-ʿinda-LLâhi maġânimu katheerah. Kaẓâlika kuntum-min-qablu famanna-LLâhu ʿalaykum fata-bayyanou. 'Inna-LLâha kâna bimâ taʿmalouna KHabeerâ (94)

Nisâ'

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

92. Never should a believer kill another believer, except by mistake. If anyone kills a believer by mistake, he must free one Muslim slave and pay compensation to the victim's relatives, unless they charitably forgo it; if the victim belonged to a people at war with you but is a believer, then the compensation is only to free a believing slave; if he belonged to a people with whom you have a treaty, then compensation should be handed over to his relatives, and a believing slave set free. Anyone who lacks the means to do this must fast for two consecutive months by way of repentance to God: God is all knowing, all wise.

93. If anyone kills a believer deliberately, the punishment for him is Hell, and there he will remain: God is angry with him, and rejects him, and has prepared a tremendous torment for him.

94. So, you who believe, be careful when you go to fight in God's way, and do not say to someone who offers you a greeting of peace, 'You are not a believer,' out of desire for the chance gains of this life - God has plenty of gains for you. You yourself were in the same position [once], but God was gracious to you, so be careful: God is fully aware of what you do.

Lâ yastawil-ḳâ-ʿidouna minal-Mu'-mineena ġayru 'uliḍḍarari wal-Mujâ-hidouna fee Sabeeli-LLâhi bi-'amwâ-lihim wa 'anfu-sihim. Faḍḍala-LLâhul-Mujâ-hideena bi-'amwâ-lihim wa 'anfu-sihim ʿalal-ḳâ-ʿideena darajah. Wa kullanw-wa-ʿada-LLâhul-ḥusnâ; wa faḍḍa-la-LLâhul-Mujâ-hideena ʿalal-ḳâʿideena 'ajran ʿaẓeemâ ﴿95﴾ Darajâtim-minhu wa maġfiratanw-wa raḥmah. Wa kâna-LLâhu Ġafourar-Raḥeemâ ﴿96﴾ 'Innal-laẓeena ta-waffâ-hu-mulmalâ-'ikatu ẓâlimee 'anfu-sihim ḳâlou feema kuntum? Ḳâlou kunnâ mustaḍ-ʿafeena fil-'arḍ. Ḳâlou 'alam takun 'arḍu-LLâhi wâsi-ʿatan-fatu-hâjirou feehâ? Fa-'ulâ-'ika ma'-wâhum Jahannam,-wa sâ-'at maṣeerâ ﴿97﴾ 'Illal-mustaḍ-ʿafeena minar-rijâli wannisâ-'i wal-wildâni lâ yastaṭee-ʿouna ḥee-latanw-wa lâ yahtadouna sabeelâ ﴿98﴾ Fa-'ulâ-'ika ʿasa-LLâhu 'any-yaʿ-fuwa ʿanhum; wa kâna-LLâhu ʿAfuwwan Ġafourâ ﴿99﴾ ۞ Wa many-yuhâjir fee Sabeeli-LLâhi yajid fil-'arḍi mu-râġaman-katheeranw-wa sa-ʿah. Wa many-yakhruj mim-baytihee muhâjiran 'ila-LLâhi wa Rasoulihee thumma yudrik-hulmawtu faḳad waḳa-ʿa 'ajruhou ʿala-LLâh; wa kâna-LLâhu Ġafourar-Raḥeemâ ﴿100﴾ Wa 'iẓâ ḍarab-tum fil-'arḍi fa-laysa ʿalaykum junâ-ḥun 'an-taḳ-ṣurou minaṣ-Ṣalâ-ti 'in khiftum 'any-yaftina-ku-mul-laẓeena kafarou; 'innal-kâfireena kânou lakum ʿaduw-wam-mubeenâ ﴿101﴾

ḳ = ق
ḍ = ض

Nisâ'

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̣
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

95. Those believers who stay at home, apart from those with an incapacity, are not equal to those who commit themselves and their possessions to striving in God's way. God has raised such people to a rank above those who stay at home - although He has promised all believers a good reward, those who strive are favoured with a tremendous reward above those who stay at home –

96. high ranks conferred by Him, as well as forgiveness, and mercy: God is most forgiving and merciful.

97. When the angels take the souls of those who have wronged themselves, they ask them, 'What circumstances were you in?' They reply, 'We were oppressed in this land,' and the angels say, 'But was God's earth not spacious enough for you to migrate to some other place?' These people will have Hell as their refuge, an evil destination,

98. but not so the truly helpless men, women, and children who have no means in their power nor any way to leave –

99. God may well pardon these, for He is most pardoning and most forgiving. Anyone who migrates for God's cause will find many a refuge and great plenty in the earth,

100. and if anyone leaves home as a migrant towards God and His Messenger and is then overtaken by death, his reward from God is sure. God is most forgiving and most merciful.

101. When you [believers] are travelling in the land, you will not be blamed for shortening your prayers, if you fear the disbelievers may harm you: they are your sworn enemies.

www.AllahsWord.com

Wa 'iẓâ kunta feehim fa'aḳamta lahumuṣ-Ṣalâta faltaḳum ṭâ-'ifatum-minhum-maʿaka wal-ya'-khuẓou 'asliḥatahum fa-'iẓâ sajadou falyakounou minw-warâ-'ikum wal-ta'ti ṭâ-'ifatun 'ukh-râ lam yu-ṣallou fal-yu-ṣallou ma-ʿaka wal-ya'-khuẓou ḥiẓra-hum wa 'asli-ḥatahum. Waddallaẓeena ka-farou law taġ-fulouna ʿan 'asliḥatikum wa 'amti-ʿati-kum fayameelouna ʿalaykum-may-latanw-waḥidah. Wa lâ junâḥa ʿalaykum 'in-kâna bi-kum 'aẓammim-maṭarin 'aw kuntum-marḍâ 'an-taḍa-ʿou 'asliḥatakum; wa khuẓou ḥiẓ-rakum. 'Inna-LLâha 'a-ʿadda lil-kâfireena ʿaẓâbam-muheenâ ﴿102﴾ Fa-'iẓâ ḳaḍay-tumuṣ-Ṣalâta faẓ-kuru-LLâha ḳiyâmanw-wa ḳu-ʿoudanw-wa ʿalâ junoubikum. Fa-'iẓâṭ-ma'-nan-tum fa-'aḳee-muṣ-Ṣalâh; 'innaṣ-Ṣalâta kânat ʿalal-Mu'mineena kitâbam-mawḳoutâ ﴿103﴾ Wa lâtahinou fib-tiġâ-'ilḳawm. 'In-takounou ta'-la-mouna fa-'in-nahum ya'-lamou-na kamâ ta'-lamoun; wa tarjouna mina-LLâhi mâ lâ yar-joun. Wa kâna-LLâhu ʿAleeman Ḥakeemâ ﴿104﴾ 'Innâ 'anzalnâ 'ilaykal-Kitâba bil-ḥaḳḳi li-taḥkuma bay-nannâsi bimâ 'arâka-LLâh; wa lâ takul-lilkhâ-'ineena khaṣeemâ ﴿105﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

102. When you [Prophet] are with the believers, leading them in prayer, let a group of them stand up in prayer with you, taking their weapons with them, and when they have finished their prostration, let them take up their positions at the back. Then let the other group, who have not yet prayed, pray with you, also on their guard and armed with their weapons: the disbelievers would dearly like you to be heedless of your weapons and baggage, in order for them to take you in a single assault. You will not be blamed if you lay aside your arms when you are overtaken by heavy rain or illness, but be on your guard. Indeed, God has prepared a humiliating punishment for the disbelievers.

103. After performing the ritual prayer, continue to remember God - standing, sitting, and lying on your sides– and once you are safe, keep up regular prayer, for prayer is obligatory for the believers at prescribed times.

104. Do not be faint-hearted in pursuing the enemy: if you are suffering hardship, so are they, but you hope to receive something from God for which they cannot hope. God is all knowing and wise.

105. We have sent down the Scripture to you [Prophet] with the truth so that you can judge between people in accordance with what God has shown you. Do not be an advocate for those who betray trust.

Wastaġ-firi-LLâh; 'inna-LLâha kâna Ġafourar-Raḥeemâ (106) Wa lâ tujâdil ʿanillaẓee-na yakh-tâ-nouna 'anfusa-hum; 'inna-LLâha lâ yuḥibbu man-kâna khaw-wânan 'athee-mâ (107) Yastakh-founa minannâsi wa lâ yastakh-founa mina-LLâhi wa Huwa ma-ʿahum 'iẓ yubayyi-touna mâ lâ yarḍâ minal-ḳawl; wa kâna-LLâhu bimâ yaʿmalouna Muḥee-ṭâ (108) Hâ 'antum hâ-'ulâ-'i jâdaltum ʿanhum fil-ḥayâtid-dunyâ famany-yujâdi-lu-LLâha ʿanhum Yawmal-Ḳiyâmati 'ammany-yakounu ʿalayhim wakeelâ (109) Wa many-yaʿ-mal sou'an 'aw yaẓlim nafsahou thumma yastaġ-firi-LLâha yajidi-LLâha Ġafourar-Raḥeemâ (110) Wa many-yaksib 'ithman-fa'innamâ yak-sibuhou ʿalâ nafsih; wa kâna-LLâhu ʿAlee-man Ḥakeemâ (111) Wa many-yaksib khaṭee-'atan 'aw 'ithman-thumma yarmi bihee baree-'an-faḳadiḥ-tamala buh-tânanw-wa 'ithmam-mubeenâ (112) Wa lawlâ faḍlu-LLâhi ʿalayka wa Raḥmatuhou lahammaṭ-ṭâ-'ifatum-minhum 'any-yuḍil-louka wa mâ yuḍillouna 'illâ 'anfu-sahum; wa mâ yaḍurrounaka min-shay'. Wa 'anzala-LLâhu ʿalaykal-Kitâba wal-Ḥikmata wa ʿallamaka mâ lam takun-taʿlam; wa kâna faḍlu-LLâhi ʿalayka ʿaẓeemâ (113)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẓ̲

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) = ـِ = i

(ضمة) = ـُ = u

(فتحة) = ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

106. Ask God for forgiveness: He is most forgiving and merciful.

107. Do not argue for those who betray their own souls: God does not love anyone given to treachery and sin.

108. They try to hide themselves from people, but they cannot hide from God. He is with them when they plot at night, saying things that do not please Him: He is fully aware of everything they do.

109. There you [believers] are, arguing on their behalf in this life, but who will argue on their behalf with God on the Day of Resurrection? Who will be their defender?

110. Yet anyone who does evil or wrongs his own soul and then asks God for forgiveness will find Him most forgiving and merciful.

111. He who commits sin does so against his own soul - God is all knowing and wise –

112. and anyone who commits an offence or a sin, and then throws the blame on to some innocent person, has burdened himself with deceit as well as flagrant sin.

113. If it were not for the grace of God and His mercy to you [Prophet], a party of them would have tried to lead you astray; they only lead themselves astray, and cannot harm you in any way, since God has sent down the Scripture and Wisdom to you, and taught you what you did not know. God's bounty to you is great indeed.

ﷺLâ khayra fee katheerim-min-naj-wâhum 'illâ man 'amara bi-ṣadaqatin 'aw ma'-roufin 'aw 'iṣ-lâḥim-baynan-nâs. Wa many-yaf-'al ẓâlikab-tiġâ-'a marḍâti-LLâhi fa-sawfa nu'-teehi 'ajran 'aẕee-mâ ﴿114﴾ Wa many-yushâqi-qir-Rasoula mim-ba'-di mâ tabayyana lahul-hudâ wa yattabi' ġayra sabee-lil-Mu'-mineena nuwallihee mâ ta-wallâ wa nuṣlihee Jahan-nam; wa sâ-'at maṣeerâ ﴿115﴾ 'Inna-LLâha lâ yaġ-firu 'any-yushraka bihee wa yaġ-firu mâ douna ẓâlika limany-yashâ'. Wa many-yushrik bi-LLâhi faqad ḍalla ḍalâlam-ba-'eedâ ﴿116﴾ 'Iny-yad-'ouna min-dounihee 'illâ 'inâthanw-wa 'iny-yad-'ouna 'illâ Shayṭânam-mareedâ ﴿117﴾ La-'ana-hu-LLâh. Wa qâla la-'attakhiẓanna min 'ibâdika naṣeebam-maf-rouḍâ ﴿118﴾ Wa la-'uḍillannahum wa la'umanni-yannahum wa la'âmurannahum fala-yubattikunna 'âẓânal-'an-'âmi wa la-'âmu-rannahum fala-yuġayyi-runna khalqa-LLâh. Wa many-yatta-khiẓish-Shay-ṭâna waliyyam-min-douni-LLâhi faqad khasira khusrânam-mubeenâ ﴿119﴾ Ya'iduhum wa yumanneehim; wa mâ ya-'iduhumush-Shay-ṭânu 'illâ ġurourâ ﴿120﴾ 'Ulâ-'ika ma'-wâhum Jahannamu wa lâ yajidouna 'anhâ maḥeeṣâ ﴿121﴾

ق = q
ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

114. There is no good in most of their secret talk, only in commanding charity, or good, or reconciliation between people. To anyone who does these things, seeking to please God, We shall give a rich reward;

115. if anyone opposes the Messenger, after guidance has been made clear to him, and follows a path other than that of the believers, We shall leave him on his chosen path– We shall burn him in Hell, an evil destination.

116. God does not forgive the worship of others beside Him - though He does forgive whoever He will for lesser sins – for whoever does this has gone far, far astray.

117. In His place the idolaters invoke only females, and Satan, the rebel

118. God rejected, who said, 'I will certainly take my due share of Your servants;

119. I will mislead them and incite vain desires in them; I will command them to slit the ears of cattle; I will command them to tamper with God's creation.' Whoever chooses Satan as a patron instead of God is utterly ruined:

120. he makes them promises and raises false hopes, but Satan's promises are nothing but delusion.

121. Such people will have Hell for their home and will find no escape from it,

Wallaẓeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâliḥâti sanud-khiluhum Jannâtin-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena feehâ 'abadâ. Waʿ-da-LLâhi ḥaq̇qâ; wa man 'aṣdaq̇u mina-LLâhi q̇eelâ (122) Laysa bi-'amâ-niyyikum wa lâ 'amâ-niyyi 'Ahlil-Kitâb. Many-yaʿ-mal sou-'any-yujza bihee Wa lâ yajid lahou min-douni-LLâhi waliy-yanw-wa lâ naṣeerâ (123) Wa many-yaʿ-mal minaṣ-ṣâliḥâti min-ẓakarin 'aw 'unthâ wa huwa Mu'-minun-fa'ulâ-'ika yadkhu-lounal-Jannata wa lâ yuẕ-lamouna naq̇eerâ (124) Wa man 'aḥsanu deenam-mimman 'aslama waj-hahou li-LLâhi wa huwa Muḥsinunw-wattaba-ʿa Millata 'Ibrâhee-ma Ḥaneefâ? Wattakhaẓa-LLâhu 'Ibrâhee-ma khaleelâ (125) Wa li-LLâhi mâ fissamâwâti wa mâ fil-'arḍ; wa kâna-LLâhu bi-kulli shay-'im-Muḥeeṭâ (126) Wa yastaf-tounaka fin-Nisâ'. Q̇uli-LLâhu yufteekum feehinna wa mâ yutlâ ʿalay-kum fil-Kitâbi fee yatâ-man-nisâ-'illâtee lâ tu'-touna-hunna mâ kutiba lahunna wa tarġabouna 'an-tankiḥouhunna wal-mustaḍ-ʿafeena minal-wildâni wa 'an-taq̇oumou lil-yatâmâ bil-q̇isṭ. Wa mâ taf-ʿalou min khayrin-fa'inna-LLâha kâna bihee ʿAleemâ (127)

ق = q̇
ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

122. but We shall admit those who believe and do good deeds into Gardens graced with flowing streams, there to remain for ever – a true promise from God. Who speaks more truly than God?

123. It will not be according to your hopes or those of the People of the Book: anyone who does wrong will be requited for it and will find no one to protect or help him against God;

124. anyone, male or female, who does good deeds and is a believer, will enter Paradise and will not be wronged by as much as the dip in a date stone.

125. Who could be better in religion than those who direct themselves wholly to God, do good, and follow the religion of Abraham, who was true in faith? God took Abraham as a friend.

126. It is to God that everything in the heavens and earth belongs: God is fully aware of all things.

127. They ask you [Prophet] for a ruling about women. Say, 'God Himself gives you a ruling about them. You already have what has been recited to you in the Scripture about orphan girls [in your charge] from whom you withhold the prescribed shares [of their inheritance] and whom you wish to marry, and also about helpless children - God instructs you to treat orphans fairly: He is well aware of whatever good you do.'

Wa 'inimra-'atun khâfat mim-baʿ-lihâ nushouzan 'aw 'iʿrâḍan-falâ junâḥa ʿalayhimâ 'any-yuṣ-liḥâ baynahumâ ṣulḥâ. Waṣ-Ṣulḥu khayr; wa 'uḥ-ḍiratil-'anfu-sush-shuḥḥ. Wa 'in-tuḥsinou wa tattaḳou fa-'inna-LLâha kâna bimâ taʿ-malouna Khabeerâ (128) Wa lan-tastaṭee-ʿou 'an-taʿ-dilou baynan-nisâ-'i wa law ḥaraṣtum falâ tameelou kullal-mayli fataẓa-rouhâ kal-mu-ʿallaḳah. Wa 'in-tuṣliḥou wa tattaḳou fa-'inna-LLâha kâna Ġafourar-Raḥeemâ (129) Wa 'iny-yata-farraḳâ yuġni-LLâhu kullam-min-saʿatih; wa kâna-LLâhu Wâsi-ʿan Ḥakeemâ (130) Wa li-LLâhi mâ fissamâwâti wa mâ fil-'arḍ. Wa laḳad waṣṣay-nallaẓeena 'outul-Kitâba min-ḳablikum wa 'iyyâkum 'anitta-ḳu-LLâh. Wa 'in-tak-furou fa-'inna li-LLâhi mâ fissamâwâti wa mâ fil-'arḍ; wa kâna-LLâhu Ġaniy-yan Ḥameedâ (131) Wa li-LLâhi mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍ; wa kafâ bi-LLâhi Wakeelâ (132) 'Iny-yasha' yuẓ-hibkum 'ayyu-han-nâsu wa ya'-ti bi-'âkhareen; wa kâna-LLâhu ʿalâ ẓâlika Ḳadeerâ (133) Man-kâna yu-reedu thawâ-baddunyâ fa-ʿinda-LLâhi thawâ-buddunyâ wal-'Âkhirah; wa kâna-LLâhu Samee-ʿam-Baṣeerâ (134)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẕ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

128. If a wife fears high-handedness or alienation from her husband, neither of them will be blamed if they come to a peaceful settlement, for peace is best. Although human souls are prone to selfishness, if you do good and are mindful of God, He is well aware of all that you do.

129. You will never be able to treat your wives with equal fairness, however much you may desire to do so, but do not ignore one wife altogether, leaving her suspended [between marriage and divorce]. If you make amends and remain conscious of God, He is most forgiving and merciful,

130. but if husband and wife do separate, God will provide for each out of His plenty: He is infinite in plenty, and all wise.

131. Everything in the heavens and the earth belongs to God. We have commanded those who were given the Scripture before you, and We command you, to be mindful of God. Even if you do ignore Him, everything in the heavens and the earth belongs to Him, and He is self-sufficient, worthy of all praise.

132. Yes, indeed, everything in the heavens and the earth belongs to God, and He is enough for those who trust in Him.

133. If He so willed, He could remove you altogether and replace you with new people: He has full power to do so.

134. If some want the rewards of this world, the rewards of this world and the next are both God's to give: He hears and sees everything.

Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou kounou ḳawwâmee-na bil-ḳisṭi shuhadâ-'a li-LLâhi wa law ʿalâ 'anfu-sikum 'a-wil-wâli-dayni wal-'aḳra-been, 'iny-yakun ġaniyyan 'aw faḳee-ran-fa-LLâhu 'awlâ bihimâ. Falâ tattabi-ʿul-hawâ 'an-taʿ-dilou, wa 'in-tal-wou 'aw tuʿ-riḍou fa-'inna-LLâha kâna bimâ taʿmalouna Khabeerâ (135) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'âmi-nou bi-LLâhi wa Rasoulihee wal-Kitâ-billaẓee nazzala ʿalâ Rasoulihee wal-Kitâ-billaẓee 'anzala min-ḳabl. Wa many-yakfur bi-LLâhi wa malâ-'ikatihee wa Kutubihee wa Rusulihee wal-Yawmil-'Âkhiri faḳad ḍalla ḍalâlam-ba-ʿeedâ (136) 'Innal-laẓeena 'âmanou thumma kafarou thumma 'âmanou thumma kafarou thummaz-dâdou kufral-lam yakuni-LLâhu li-yaġfira lahum wa lâ li-yahdiyahum Sabeelâ (137) Bash-shiril-Munâ-fiḳeena bi-'anna lahum ʿaẓâban 'aleemâ (138) 'Allaẓeena yattakhi-ẓounal-kâfireena 'aw-liyâ-'a min-dounil-Mu'-mineen; 'a-yabtaġouna ʿinda-humul-ʿizzata fa-'innal-ʿizzata li-LLâhi ja-mee-ʿâ (139) Wa ḳad nazzala ʿalaykum fil-Kitâbi 'an 'iẓâ samiʿ-tum 'Âyâ-ti-LLâhi yukfaru bihâ wa yustah-za-'u bihâ falâ taḳ-ʿudou ma-ʿahum ḥattâ yakhouḍou fee ḥadeethin ġayrih. 'Innakum 'iẓam-Mithluhum. 'Inna-LLâha jâmi-ʿul-Munâ-fiḳeena wal-kâfireena fee Jahannama jamee-ʿâ (140)

Nisâ'

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẕ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

135. You who believe, uphold justice and bear witness to God, even if it is against yourselves, your parents, or your close relatives. Whether the person is rich or poor, God can best take care of both. Refrain from following your own desire, so that you can act justly - if you distort or neglect justice, God is fully aware of what you do.

136. You who believe, believe in God and His Messenger and in the Scripture He sent down to His Messenger, as well as what He sent down before. Anyone who does not believe in God, His angels, His Scriptures, His messengers, and the Last Day has gone far, far astray.

137. As for those who believe, then reject the faith, then believe again, then reject the faith again and become increasingly defiant, God will not forgive them, nor will He guide them on any path.

138. [Prophet], tell such hypocrites that an agonizing torment awaits them.

139. Do those who ally themselves with the disbelievers rather than the believers seek power through them? In reality all power is God's to give.

140. As He has already revealed to you [believers] in the Scripture, if you hear people denying and ridiculing God's revelation, do not sit with them unless they start to talk of other things, or else you yourselves will become like them: God will gather all the hypocrites and disbelievers together into Hell.

'Allaẓeena yatarab-baṣouna bikum fa-'in-kâna lakum fat-ḥum-mina-LLâhi ġâlou 'alam nakum-ma-ʿakum? wa 'in-kâna lil-kâfireena naṣee-bun-ġâlou 'alam nastaḥ-wiz ʿalaykum wa namnaʿ-kum-minal-Mu'-mineen? Fa-LLâhu yaḥ-kumu bayna-kum Yawmal-Qiyâmah. Wa lany-yaj-ʿalal-LLâhu lil-kâfireena ʿalal-Mu'-mi-neena sabeelâ (141) 'In-nal-Munâ-fiqeena yukhâdi-ʿouna-LLâha wa Huwa khâdi-ʿuhum wa 'iẓâ qâmou 'ilaṣ-Ṣalâti qâmou kusâlâ yurâ-'ounan-nâsa wa lâ yaẓkurou-na-LLâha 'illâ qaleelâ (142) Muẓab-ẓabeena bayna ẓâlika lâ 'ilâ hâ-'u-lâ'i wa lâ 'ilâ hâ-'ulâ'. Wa many-yuḍli-li-LLâhu falan-tajida lahou Sabeelâ (143) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tattakhiẓul-kâfireena 'awli-yâ-'a min-dou-nil-Mu'-mineen. 'Atureedouna 'an-tajʿalou li-LLâhi ʿalaykum sul-ṭânam-mubeenâ (144) 'Innal-Munâ-fiqeena fiddarkil-'asfali minan-nâri wa lan-tajida lahum naṣeerâ (145) 'Illal-laẓeena tâbou wa 'aṣlaḥou waʿ-taṣamou bi-LLâhi wa 'akh-laṣou deenahum li-LLâhi fa'ulâ-'ika ma-ʿal-Mu'-mineen. Wa sawfa yu'-ti-LLâhul-Mu'mineena 'ajran ʿaẓee-mâ (146) Mâ yaf-ʿalu-LLâhu biʿaẓâbikum 'in-shakartum wa 'âmantum? Wa kâna-LLâhu Shâkiran ʿAleemâ (147)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

141. The [hypocrites] wait to see what happens to you and, if God brings you success, they say, 'Were we not on your side?' but if the disbelievers have some success, they say to them, 'Did we not have the upper hand over you, and [yet] protect you from the believers?' God will judge between you all on the Day of Resurrection, and He will give the disbelievers no means of overcoming the believers.

142. The hypocrites try to deceive God, but it is He who causes them to be deceived. When they stand up to pray, they do so sluggishly, showing off in front of people, and remember God only a little,

143. wavering all the time between this and that, belonging neither to one side nor the other. If God leaves someone to stray, you [Prophet] will never find a way for him.

144. You who believe, do not take the disbelievers as allies and protectors instead of the believers: do you want to offer God clear proof against you?

145. The hypocrites will be in the lowest depths of Hell, and you will find no one to help them.

146. Not so those who repent, mend their ways, hold fast to God, and devote their religion entirely to Him: these will be joined with the believers, and God will give the believers a mighty reward.

147. Why should God make you suffer torment if you are thankful and believe in Him? God always rewards gratitude and He knows everything.

Lâ yuḥibbu-LLâhul-jahra bissou-'i minalqawli 'illâ man-ẓulim; wa kâna-LLâhu Samee-ʿan ʿAleemâ (148) 'In-tubdou khayran 'aw tukh-fouhu 'aw taʿ-fou ʿan-sou-'in-fa-'inna-LLâha kâna ʿAfuwwan-qadeerâ (149) 'Innal-laẓeena yakfurouna bi-LLâhi wa Rusulihee wa yureedouna 'any-yufarriqou bayna-LLâhi wa Rusulihee wa yaqoulouna nu'-minu biba'-ḍinw-wa nakfuru biba'-ḍinw-wa yureedouna 'any-yattakhiẓou bayna ẓâlika sabeelâ (150) 'Ulâ-'ika humul-kâfirouna ḥaqqâ; wa 'aʿ-tadnâ lil-kâfireena ʿaẓâbam-muhee-nâ (151) Wallaẓeena 'âmanou bi-LLâhi wa Rusulihee wa lam yufarriqou bayna 'aḥadimminhum 'ulâ-'ika sawfa yu'tee-him 'ujou-rahum; wa kâ-na-LLâhu Ġafourar-Raḥeemâ (152) Yas-'aluka 'Ahlul-Kitâ-bi 'an-tunaz-zila ʿalayhim Kitâbam-minas-samâ'; faqad sa'alou Mousâ 'akbara min-ẓâlika faqâlou 'arina-LLâha jah-ratan-fa-'akhaẓat-humuṣ-ṣâ-ʿiqatu bi-ẓulmihim. Thummatta-khaẓul-ʿijla mim-baʿ-di mâ jâ-'at-humul-Bayyinâtu fa-ʿafawnâ ʿan-ẓâlik; wa 'âtaynâ Mousâ sul-ṭânam-mubeenâ (153) Wa Rafaʿ-nâ fawqahumuṭ-Ṭoura bi-Meethâ-qihim wa qulnâ lahumud-khulul-bâba sujja-danw-wa qulnâ lahum lâ taʿ-dou fis-Sabti wa'a-khaẓ-nâ minhum-Meethâqan ġalee-ẓâ (154)

ق = q
ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

148. God does not like bad words to be made public unless someone has been wronged: He is all hearing and all knowing.

149. If you do good, openly or in secret, or if you pardon something bad, then God is most forgiving and powerful.

150. As for those who ignore God and His messengers and want to make a distinction between them, saying, 'We believe in some but not in others,' seeking a middle way,

151. they are really disbelievers: We have prepared a humiliating punishment for those who disbelieve.

152. But God will give [due] rewards to those who believe in Him and His messengers and make no distinction between any of them. God is most forgiving and merciful.

153. The People of the Book demand that you [Prophet] make a book physically come down to them from heaven, but they demanded even more than that of Moses when they said, 'Show us God face to face,' and were struck by the thunderbolt for their presumption. Even after clear revelations had come down to them, they took the calf as an object of worship, yet We pardoned this, and gave Moses clear authority;

154. We made the mountain tower high above them at their pledge; We said to them, 'Enter the gate humbly,' and, 'Do not break the Sabbath,' and took a solemn pledge from them.

www.AllahsWord.com

Fa-bimâ naq̇-ḍihim-Meethâq̇ahum wa kufrihim-bi-'Âyâti-LLâhi wa q̇atli-himul-'am-bi-yâ-'a bi-ġayri ḥaq̇q̇inw-wa q̇awlihim q̇uloubunâ ġulf; bal ṭaba-ʿa-LLâhu ʿalayhâ bi-kufrihim falâ yu'-minouna 'illâ q̇aleelâ ﴿155﴾ Wa bi-kufrihim wa q̇awlihim ʿalâ Maryama buh-tânan ʿaẓeemâ ﴿156﴾ Wa q̇awlihim 'innâ q̇atal-nal-Maseeḥa ʿEesabna-Maryama Ra-soula-LLâhi wa mâ q̇atalouhu wa mâ ṣalabouhu wa lâkin-shubbiha lahum; wa 'innal-laẓeenakh-ta-lafou feehi la-fee shakkim-minh; mâ lahum-bihee min ʿil-min 'illat-tibâ-ʿaẓẓann; wa mâ q̇atalouhu yaq̇eenâ ﴿157﴾ Bar-rafa-ʿa-hu-LLâhu 'ilayh; wa kâna-LLâhu ʿAzeezan Ḥakeemâ ﴿158﴾ Wa 'im-min 'Ahlil-Kitâbi 'illâ la-yu'minanna bihee q̇ab-la maw-tih; wa Yawmal-Q̇iyâ-mati yakounu ʿalay-him shahee-dâ ﴿159﴾ Fabi-ẓulmim-minallaẓeena hâdou ḥarramnâ ʿalayhim ṭayyi-bâtin 'u-ḥillat la-hum wa bi-ṣaddihim ʿan-Sabee-li-LLâhi katheerâ ﴿160﴾ Wa 'akh-ẓihimur-Ribâ wa q̇ad nuhou ʿanhu wa 'aklihim 'amwâ-lannâsi bil-bâṭil;- wa 'aʿ-tadnâ lil-kâfireena minhum ʿaẓâban 'alimâ ﴿161﴾ Lâkinir-Râsi-khouna fil-ʿilmi minhum wal-Mu'-minouna yu'-minouna bi-mâ 'unzila 'ilayka wa mâ 'unzila min-q̇ablik; wal-muq̇eemeenaṣ-Ṣalâh; wal-mu'-tounaz-Zakâta wal-Mu'mi-nouna bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhiri 'ulâ-'ika sanu'-tee-him 'ajran ʿaẓeemâ ﴿162﴾

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

ذ = ẓ

ظ = ẕ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

155. And so for breaking their pledge, for rejecting God's revelations, for unjustly killing their prophets, for saying 'Our minds are closed' – No! God has sealed them in their disbelief, so they believe only a little –

156. and because they disbelieved and uttered a terrible slander against Mary,

157. and said, 'We have killed the Messiah, Jesus, son of Mary, the Messenger of God.' (They did not kill him, nor did they crucify him, though it was made to appear like that to them; those that disagreed about him are full of doubt, with no knowledge to follow, only supposition: they certainly did not kill him –

158. God raised him up to Himself. God is almighty and wise.

159. There is not one of the People of the Book who will not believe in [Jesus] before his death, and on the Day of Resurrection he will be a witness against them.)

160. For the wrongdoings done by the Jews, We forbade them certain good things that had been permitted to them before: for having frequently debarred others from God's path;

161. for taking usury when they had been forbidden to do so; and for wrongfully devouring other people's property. For those of them that reject the truth we have prepared an agonizing torment.

162. But those of them who are well grounded in knowledge and have faith do believe in what has been revealed to you [Muhammad], and in what was revealed before you – those who perform the prayers, pay the prescribed alms, and believe in God and the Last Day – to them We shall give a great reward.

ق = q̇

ض = ḍ

Nisâ'

غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̧
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

'Innâ 'aw-ḥaynâ 'ilayka kamâ 'aw-ḥaynâ 'ilâ Nouḥinw-wanna-biy-yeena mim-ba‘-dih; wa 'aw-ḥaynâ 'ilâ 'Ibrâheema wa 'Ismâ-‘eela wa 'Is-ḥâq̇a wa Ya‘-q̇ouba wal-'asbâṭi wa ‘Eesâ wa 'Ayyouba wa Younusa wa Hârouna wa Sulaymân; wa 'âtaynâ Dâwouda Zabourâ (163) Wa rusulan-q̇ad q̇aṣaṣnâhum ‘alayka min-q̇ablu wa rusulal-lam naq̇ṣuṣ-hum ‘alayk; wa kalla-ma-LLâhu Mousâ takleemâ (164) Rusulam-mubash-shireena wa munẓireena li-'allâ yakou-na linnâsi ‘ala-LLâhi ḥujjatum-ba‘-dar-rusul; wa kâna-LLâhu ‘Azeezan Ḥakeemâ (165) Lâki-ni-LLâhu yash-hadu bimâ 'anzala 'ilayk; 'anzalahou bi-‘ilmih; walmalâ-'ikatu yash-hadoun; wa kafâ bi-LLâhi Shaheedâ (166) 'Innal-laẓeena kafarou wa ṣaddou ‘an-Sabee-li-LLâhi q̇ad ḍallou ḍalâlam-ba-‘eedâ (167) 'Innal-laẓeena kafarou wa ẓalamou lam yakuni-LLâhu liyaġfira lahum wa lâ li-yahdiya-hum ṭareeq̇â (168) 'Illâ ṭareeq̇a Jahannama khâlideena feehâ 'abadâ. Wa kâna ẓâlika ‘ala-LLâhi yaseerâ (169) Yâ-'ayyu-hannâsu q̇ad jâ-'akumur-Rasoulu bil-ḥaq̇q̇i mir-Rabbikum fa'âminou khayral-lakum. Wa 'in-takfurou fa-'inna li-LLâhi mâ fis-samâwâti wal-'arḍ; wa kâna-LLâhu ‘Aleeman Ḥakeemâ (170)

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

163. We have sent revelation to you [Prophet] as We did to Noah and the prophets after him, to Abraham, Ishmael, Isaac, Jacob, and the Tribes, to Jesus, Job, Jonah, Aaron, and Solomon– to David We gave the book [of Psalms] –

164. to other messengers We have already mentioned to you, and also to some We have not. To Moses God spoke directly.

165. They were messengers bearing good news and warning, so that mankind would have no excuse before God, once the messengers had been sent: God is almighty and all wise.

166. But God Himself bears witness to what He has sent down to you – He sent it down with His full knowledge – the angels too bear witness, though God is sufficient witness.

167. Those who have disbelieved and barred others from God's path have gone far astray;

168. God will not forgive those who have disbelieved and do evil, nor will He guide them to any path

169. except that of Hell, where they will remain for ever – this is easy for God.

170. The Messenger has come to you [people] with the truth from your Lord, so believe – that is best for you – for even if you disbelieve, all that is in the heavens and the earth still belongs to God, and He is all knowing and all wise.

Yâ-'ahlal-Kitâbi lâ taġlou fee deenikum wa lâ taqoulou ʿala-LLâhi 'illal-ḥaqq. 'Innamal-Maseeḥu ʿEesabnu-Maryama Rasoulu-LLâhi wa Kalimatuhou 'alqâ-hâ 'ilâ Maryama wa rouḥum-minh. Fa'âminou bi-LLâhi wa Rusulih. Wa lâ taqoulou Thalâthah; 'intahou khay-rallakum; 'innama-LLâhu 'ilâ-hunw-Wâḥid; Sub-ḥânahou 'any-yakouna lahou walad. Lahou mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍ. wa kafâ bi-LLâhi Wakeelâ (171) Lany-yas-tankifal-Maseeḥu 'any-yakouna ʿAbdal-li-LLâhi wa lal-malâ-'ikatul-muqarra-boun. Wa many-yastankif ʿan ʿibâ-datihee wa yas-takbir fasa-yaḥ-shuruhum 'ilayhi jameeʿâ (172) Fa-'ammal-laẓeena 'âmanou waʿamiluṣ-ṣâli-ḥâti fayu-waffeehim 'ujourahum wa yazeeduhum-min-faḍlih; wa 'ammal-laẓeenas-tankafou wastak-barou fayu-ʿaẓẓi-buhum ʿaẓâban 'aleemanw-wa lâ yajidouna lahum-min-douni-LLâhi waliyanw-wa lâ naṣeerâ (173) Yâ-'ayyu-hannâsu qad jâ-'akum-Bur-hânum-mir-Rabbikum wa 'anzalnâ 'ilay-kum Nouram-mubeenâ (174) Fa-'ammal-laẓeena 'âma-nou bi-LLâhi waʿ-taṣamou bihee fasa-yudkhiluhum fee Raḥmatim-minhu wa Faḍlinw-wa yah-deehim 'ilayhi Ṣirâṭam-Musta-qeemâ (175)

Nisâ'

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

171. People of the Book, do not go to excess in your religion, and do not say anything about God except the truth: the Messiah, Jesus, son of Mary, was nothing more than a messenger of God, His word, directed to Mary, a spirit from Him. So, believe in God and His messengers and do not speak of a 'Trinity' – stop [this], that is better for you – God is only one God, He is far above having a son, everything in the heavens and earth belongs to Him and He is the best one to trust.

172. The Messiah would never disdain to be a servant of God, nor would the angels who are close to Him. He will gather before Him all those who disdain His worship and are arrogant:

173. to those who believe and do good works He will give due rewards and more of His bounty; to those who are disdainful and arrogant He will give an agonizing torment, and they will find no one besides God to protect or help them.

174. People, convincing proof has come to you from your Lord and We have sent a clear light down to you.

175. God will admit those who believe in Him and hold fast to Him into His mercy and favour; He will guide them towards Him on a straight path.

Yas-taf-tounaka ḳuli-LLâhu yuf-teekum fil-Kalâlah. 'Inimru-'un halaka lay-sa lahou waladunw-wa lahou 'ukh-tun-falahâ niṣfu mâ tarak; wa huwa yarithu-hâ 'illam yakul-lahâ walad. Fa-'in-kânatathna-tayni fala-humath-thuluthâni mimmâ tarak; wa 'in-kânou 'ikh-watar-rijâlanw-wa nisâ-'an-fa-liz-ẓakari mithlu ḥaẓẓil-'un-tha-yayn. Yubayyinu-LLâhu la-kum 'an-taḍillou. Wa-LLâhu bi-kulli shay-'in ʿAleem (176)

120 'Âyah — MÂ-'IDAH — No 5

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'awfou bil-ʿuḳoud. 'Uḥillat lakum-bahee-matul-'anʿâmi 'illâ mâ yutlâ ʿalaykum ġayra mu-ḥilliṣ-ṣaydi wa 'antum ḥurum; 'inna-LLâha yaḥ-kumu mâ yureed (1) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tuḥillou Sha-ʿâ-'ira-LLâhi wa lash-Shahral-Ḥarâma wa lal-hadya wa lal-ḳalâ-'ida wa lâ 'âmmeenal-Baytal-Ḥarâma yabtaġouna faḍlam-mir-Rabbihim wa riḍwânâ. Wa 'iẓâ ḥalal-tum faṣ-ṭâdou. Wa lâ yajrimannakum shana-'ânu ḳawmin 'an-ṣaddou-kum ʿanil-Mas-jidil-Ḥarâmi 'an-taʿ-tadou. Wa ta-ʿâwanou ʿalal-birri wat-taḳwâ, wa lâ ta-ʿâwanou ʿalal-'ithmi wal-ʿud-wân; wat-taḳu-LLâh; 'inna-LLâha Shadeedul-ʿiḳâb (2)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

176. They ask you [Prophet] for a ruling. Say, 'God gives you a ruling about inheritance from someone who dies childless with no surviving parents. If a man leaves a sister, she is entitled to half of the inheritance; if she has no child her brother is her sole heir; if there are two sisters, they are entitled to two-thirds of the inheritance between them, but if there are surviving brothers and sisters, the male is entitled to twice the share of the female. God makes this clear to you so that you do not make mistakes: He has full knowledge of everything.'

120 'Âyah — THE FEAST — No 5

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. You who believe, fulfil your obligations. Livestock animals are lawful as food for you, with the exception of what is about to be announced to you. You are forbidden to kill game while you are on pilgrimage - God commands what He will,

2. so, you who believe, do not violate the sanctity of God's rites, the Sacred Month, the offerings, their garlands, nor those going to the Sacred House to seek the bounty and pleasure of their Lord - but when you have completed the rites of pilgrimage you may hunt. Do not let your hatred for the people who barred you from the Sacred Mosque induce you to break the law: help one another to do what is right and good; do not help one another towards sin and hostility. Be mindful of God, for His punishment is severe.

Ḥurri-mat ʿalaykumul-may-tatu waddamu wa laḥmul-khin-zeeri wa mâ 'uhilla li-ġayri-LLâhi bihee wal-munkha-niqatu wal-maw-qouẓatu wal-muta-raddi-yatu wannaṭeeḥatu wa mâ 'akalas-sabu-ʿu 'illâ mâ ẓakkaytum wa mâ ẓubiḥa ʿalan-nuṣubi wa 'an-tastaq-simou bil-'azlâm; ẓâlikum fisq. 'Al-yawma ya-'isal-laẓeena kafarou min-deenikum falâ takh-shaw-hum wakhshawn. 'Al-yawma 'ak-maltu lakum Deena-kum wa 'at-mamtu ʿalaykum niʿ-matee wa raḍeetu lakumul-'ISLÂMA Deenâ. Famaniḍ-ṭurra fee makh-maṣatin ġayra mutajâ-nifil-li-'ithmin-fa-'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem ③ Yas-'alounaka mâẓâ 'uḥilla lahum. Qul 'uḥilla lakumuṭ-ṭayyi-bâtu wa mâ ʿallamtum-minal-jawâriḥi mukalli-beena tu-ʿal-limounahunna mimmâ ʿallamakumu-LLâh; fakulou mimmâ 'am-sakna ʿalay-kum waẓ-kurus-ma-LLâhi ʿalayh; watta-qu-LLâh; 'inna-LLâha Saree-ʿul-Ḥisâb ④ 'Al-yawma 'uḥilla lakumuṭ-ṭayyi-bât. Waṭa-ʿâmul-laẓeena 'outul-Kitâba ḥillul-lakum, wa ṭa-ʿâmukum ḥil-lul-lahum. Wal-muḥ-ṣanâtu minal-mu'-minâti wal-muḥ-ṣanâtu minal-laẓeena 'outul-Kitâba min-qablikum 'iẓâ 'âtay-tumouhunna 'ujoura-hunna muḥṣineena ġayra mu-sâ-fiḥeena wa lâ mutta-khi-ẓee 'akh-dân. Wa many-yakfur bil-'eemâni faqad ḥabiṭa ʿamaluhou wa huwa fil-'Â-khirati minal-khâsireen ⑤

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

3. You are forbidden to eat carrion; blood; pig's meat; any animal over which any name other than God's has been invoked; any animal strangled, or victim of a violent blow or a fall, or gored or savaged by a beast of prey, unless you still slaughter it [in the correct manner]; or anything sacrificed on idolatrous altars. You are also forbidden to allot shares [of meat] by drawing marked arrows – a heinous practice – today the disbelievers have lost all hope that you will give up your religion. Do not fear them: fear Me. Today I have perfected your religion for you, completed My blessing upon you, and chosen as your religion Islam: [total devotion to God]; but if any of you is forced by hunger to eat forbidden food, with no intention of doing wrong, then God is most forgiving and merciful.

4. They ask you, Prophet, what is lawful for them. Say, 'All good things are lawful for you.' [This includes] what you have taught your birds and beasts of prey to catch, teaching them as God has taught you, so eat what they catch for you, but first pronounce God's name over it. Be mindful of God: He is swift to take account.

5. Today all good things have been made lawful for you. The food of the People of the Book is lawful for you as your food is lawful for them. So are chaste, believing, women as well as chaste women of the people who were given the Scripture before you, as long as you have given them their bridal-gifts and married them, not taking them as lovers or secret mistresses. The deeds of anyone who rejects faith will come to nothing, and in the Hereafter, he will be one of the losers.

Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou 'iẓâ ḳumtum 'ilaṣ-Ṣalâti faġ-silou wujou-ha-kum wa 'ay-diyakum 'ilal-marâ-fiḳi wam-saḥou bi-ru-'ousikum wa 'arju-lakum 'ilal-kaʿ-bayn. Wa 'in-kuntum junuban-faṭ-ṭah-harou. Wa 'in-kuntum-mar-ḍâ 'aw ʿalâ safarin 'aw jâ-'a 'aḥadum-minkum-minal-ġâ'iṭi 'aw lâmas-tumun-nisâ-'a falam tajidou mâ-'an-fatayam-mamou ṣa-ʿeedan-ṭayyiban-fam-saḥou bi-wujou-hikum wa 'ay-deekum-minh. Mâ yureedu-LLâhu liyaj-ʿala ʿalay-kum-min ḥarajinw-wa lâ-kiny-yureedu liyu-ṭahhi-rakum wa liyu-timma niʿ-matahou ʿalay-kum laʿallakum tash-kurouna ﴿6﴾ Waẕ-kurou niʿ-mata-LLâhi ʿalay-kum wa Meethâḳa-hul-laẕee wâthaḳakum-bihee 'iẓ ḳultum samiʿ-nâ wa 'aṭaʿ-nâ; wattaḳu-LLâh; 'inna-LLâha ʿAleemum-biẓâtiṣ-ṣudour ﴿7﴾ Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou kounou ḳawwâ-meena li-LLâhi shuhadâ-'a bil-ḳisṭ; wa lâ yajri-mannakum shana'ânu ḳawmin ʿalâ 'allâ taʿdilou. 'Iʿ-dilou huwa 'aḳrabu littaḳ-wâ; wattaḳu-LLâh. 'Inna-LLâha khabeerum-bimâ taʿmaloun ﴿8﴾ Wa-ʿada-LLâhul-laẕeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-Ṣâli-ḥâti lahum-maġ-firatunw-wa 'ajrun ʿaẓeem ﴿9﴾

Mâ-'idah

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

6. You who believe, when you are about to pray, wash your faces and your hands up to the elbows, wipe your heads, wash your feet up to the ankles and, if required, wash your whole body. If any of you is sick or on a journey, or has just relieved himself, or had intimate contact with a woman, and can find no water, then take some clean sand and wipe your face and hands with it. God does not wish to place any burden on you: He only wishes to cleanse you and perfect His blessing on you, so that you may be thankful.

7. Remember God's blessing on you and the pledge with which you were bound when you said, 'We hear and we obey.' Be mindful of God: God has full knowledge of the secrets of the heart.

8. You who believe, be steadfast in your devotion to God and bear witness impartially: do not let hatred of others lead you away from justice, but adhere to justice, for that is closer to awareness of God. Be mindful of God: God is well aware of all that you do.

9. God has promised forgiveness and a rich reward to those who have faith and do good works;

Wallaẓeena kafarou wa kaẓẓabou bi-'Âyâ-tinâ 'ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbul-Jaḥeem ﴿10﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanuẓ-kurou ni'-mata-LLâhi 'alay-kum 'iẓ ham-ma ḳawmun 'any-yabsuṭou 'ilay-kum 'aydiyahum fakaffa 'ay-diyahum 'ankum; watta-ḳu-LLâh. Wa 'ala-LLâhi fal-yatawakkalil-Mu'-minoun ﴿11﴾ wa laḳad 'akha-ẓa-LLâhu Meethâḳa Banee-'Isrâ-'eela wa ba-'athnâ min-humuth-nay-'ashara Naḳeebâ. Wa ḳâla-LLâhu 'innee ma-'akum; la-'in 'aḳam-tu-muṣ-Ṣalâta wa 'âtay-tumuz-Zakâta wa 'âman-tum-bi-rusulee wa 'azzartumouhum wa 'aḳraḍ-tumu-LLâha Ḳar-ḍan Ḥasanal-la'ukaffiranna 'ankum sayyi'âtikum wa la-'udkhi-lanna-kum Jan-nâtin-tajree min-taḥ-tihal-'anhâr; faman-kafara ba'da ẓâlika minkum faḳad ḍalla sawâ-'assabeel ﴿12﴾ Fabimâ naḳḍihim-Meethâḳahum la-'annâhum wa ja-'alnâ ḳuloubahum ḳâsi-yah. Yuḥarri-founal-ka-lima 'ammawâḍi-'ihee wa nasou ḥaẓẓam-mimmâ ẓukkirou bih. Wa lâ tazâlu taṭṭali-'u 'alâ khâ'inatim-minhum 'illâ ḳaleelam-minhum fa'-fu 'an-hum waṣfaḥ; 'inna-LLâha yu-ḥibbul-Muḥsineen ﴿13﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

10. those who reject faith and deny Our revelations will inhabit the blazing Fire.

11. You who believe, remember God's blessing on you when a certain people were about to raise their hands against you and He restrained them. Be mindful of God: let the believers put their trust in Him.

12. God took a pledge from the Children of Israel. We made twelve leaders arise among them, and God said, 'I am with you: if you keep up the prayer, pay the prescribed alms, believe in My messengers and support them, and lend God a good loan, I will wipe out your sins and admit you into Gardens graced with flowing streams. Any of you who now ignore this [pledge] will be far from the right path.'

13. But they broke their pledge, so We distanced them [from Us] and hardened their hearts. They distort the meaning of [revealed] words and have forgotten some of what they were told to remember: you [Prophet] will always find treachery in all but a few of them. Overlook this and pardon them: God loves those who do good.

Wa minal-laẕeena ġâlou 'innâ Naṣârâ 'akhaẕ-nâ Meethâ-ġahum fanasou ḥaẕẕam-mimmâ ẓukkirou bihee fa-'aġraynâ bayna-humul-ʿadâwata wal-baġḍâ-'a 'ilâ Yawmil-Ġiyâmah. Wa sawfa yunabbi-'uhumu-LLâhu bimâ kânou yaṣna-ʿoun ﴿14﴾ Yâ-'Ahlal-Kitâbi ġad jâ-'akum Rasou-lunâ yubayyinu lakum katheeram-mimmâ kuntum tukhfouna minal-Kitâbi wa yaʿ-fou ʿan-katheer. Ġad jâ-'akum-mina-LLâhi Nourunw-wa Kitâbum-Mubeen ﴿15﴾ Yahdee bihi-LLâhu manit-taba-ʿa Riḍwâna-hou subulas-salâmi wa yukhrijuhum-minaẕ-ẕulumâti 'ilannouri bi-'iẕnihee wa yahdeehim 'ilâ Ṣirâṭim-Mustaġeem ﴿16﴾ Laġad kafaral-laẕeena ġâlou 'inna-LLâha Huwal-Maseeḥubnu-Maryam. Ġul famany-yamliku mina-LLâhi shay-'an 'in 'arâda 'any-yuhlikal-Maseeḥabna-Maryama wa 'umma-hou wa man-fil-'arḍi jameeʿâ? Wa li-LLâhi mulkussa-mâwâti wal-'arḍi wa mâ baynahumâ. Yakhluġu mâ yashâ'. Wa-LLâhu ʿalâ kulli shay-'in-Ġadeer ﴿17﴾

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
sh = ش
ʿ = ع
' = ء
ee = ي
ou = و
â = ا
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Mâ-'idah
Long Vowels
Short Vowels

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ġalġalah

www.AllahsWord.com

14. We also took a pledge from those who say, 'We are Christians,' but they too forgot some of what they were told to remember, so We stirred up enmity and hatred among them until the Day of Resurrection, when God will tell them what they have done.

15. People of the Book, Our Messenger has come to make clear to you much of what you have kept hidden of the Scripture, and to overlook much [you have done]. A light has now come to you from God, and a Scripture making things clear,

16. with which God guides to the ways of peace those who follow what pleases Him, bringing them from darkness out into light, by His will, and guiding them to a straight path.

17. Those who say, 'God is the Messiah, the son of Mary,' are defying the truth. Say, 'If it had been God's will, could anyone have prevented Him from destroying the Messiah, son of Mary, together with his mother and everyone else on earth? Control of the heavens and earth and all that is between them belongs to God: He creates whatever He will. God has power over everything.'

Waqâlatil-Yahoudu wan-Naṣârâ naḥnu 'abnâ-'u-LLâhi wa 'aḥibbâ-'uh. Qul falima yu-ʿazzibukum-bi-ẓunoubikum? Bal 'antum-basharum-mimman khalaq; yaġfiru limany-yashâ-'u wa yu-ʿazzibu many-yashâ'. Wa li-LLâhi mulkussa-mâwâti wal-'arḍi wa mâ bay-nahumâ; wa 'ilayhil-maṣeer ﴿18﴾ Yâ-'Ahlal-Kitâbi qad jâ-'akum Rasoulunâ yubayyinu lakum ʿalâ fatratim-mi-narrusuli 'an-taqoulou mâ jâ-'anâ mim-basheerinw-wa-lâ naẓeer; faqad jâ-'akum Basheerunw-wa Naẓeer. Wa-LLâhu ʿalâ kulli shay-'in-Qadeer ﴿19﴾ Wa 'iẓ qâla Mousâ liqaw-mihee yâ-qawmiẓ-kurou niʿ-mata-LLâhi ʿalaykum 'iẓ ja-ʿala feekum 'ambi-yâ-'a wa ja-ʿalakum-muloukanw-wa 'âtâkum-mâ lam yu'-ti 'aḥadam-minal-ʿâlameen ﴿20﴾ Yâ-qawmid-khulul-'Arḍal-Muqaddasa-tal-latee ka-taba-LLâhu lakum wa lâ tartaddou ʿalâ 'adbâri-kum fatan-qalibou khâsireen ﴿21﴾ Qâlou yâ-Mousâ 'inna feehâ qawman-jabbâreena wa 'innâ lan-nadkhulahâ ḥattâ yakhrujou minhâ fa'iny-yakhrujou minhâ fa-'innâ dâkhiloun ﴿22﴾ Qâla rajulâni minallaẓeena yakhâfouna 'an-ʿama-LLâhu ʿalay-himad-khulou ʿalayhimul-Bâba fa-'iẓâ da-khaltumouhu fa-'innakum ġâliboun. Wa ʿala-LLâhi fa-tawakkalou 'in-kuntum-Mu'-mineen ﴿23﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

18. The Jews and the Christians say, 'We are the children of God and His beloved ones.' Say, 'Then why does He punish you for your sins? You are merely human beings, part of His creation: He forgives whoever He will and punishes whoever He will. Control of the heavens and earth and all that is between them belongs to Him: all journeys lead to Him.'

19. People of the Book, Our Messenger comes to you now, after a break in the sequence of messengers, to make things clear for you in case you should say, 'No one has come to give us good news or to warn us.' So someone has come to you, to give you good news and warn you: God has the power to do all things.

20. Moses said to his people, 'My people, remember God's blessing on you: how He raised prophets among you and appointed kings for you and gave you what he had not given to any other people.

21. My people, go into the holy land which God has ordained for you – do not turn back or you will be the losers.'

22. They said, 'Moses, there is a fearsome people in this land. We will not go there until they leave. If they leave, then we will enter.'

23. Yet two men whom God had blessed among those who were afraid said, 'Go in to them through the gate and when you go in you will overcome them. If you are true believers, put your trust in God.'

Qâlou yâ-Mousâ 'innâ lan-nad-khulahâ 'abadam-mâdâmou feehâ; faz-hab 'anta wa Rabbuka faqâtilâ 'innâ hâ-hunâ qâ-'idoun (24) Qâla Rabbi 'innee lâ 'amliku 'illâ nafsee wa 'akhee; fafruq bay-nanâ wa baynal-qawmil-fâsiqeen (25) Qâla fa-'innahâ muḥar-ramatun 'alayhim 'arba-'eena sanah; yatee-houna fil-'arḍ. Falâ ta'-sa 'alal-Qawmil-fâsiqeen (26) Watlu 'alayhim naba-'abnay 'Âdama bil-ḥaqqi 'iz qarrabâ qurbânan-fatuqubbila min 'aḥadi-himâ wa lam yutaqabbal minal-'âkhari qâla la-'aqtulannak. Qâla 'innamâ yataqabba-lu-LLâhu minal-Mutta-qeen (27) La-'im-basaṭta 'ilayya yadaka litaq-tulanee mâ 'ana bibâsiṭiny-yadiya 'ilayka li'aqtulak; 'innee 'akhâ-fu-LLâha Rabbal-'Âlameen (28) 'Innee 'ureedu 'an-tabou-'a bi-'ithmee wa 'ithmika fata-kouna min 'Aṣ-ḥâbin-Nâr. Wa zâlika jazâ-'uz-zâli-meen (29) Faṭawwa-'at lahou nafsuhou qatla 'akheehi faqa-talahou fa-'aṣbaḥa minal-khâ-sireen (30) Faba-'atha-LLâhu ġurâbany-yab-ḥathu fi-'arḍi li-yuriyahou kayfa yuwâree saw-'ata 'akheeh. Qâla yâ-way-latâ 'a-'ajaztu 'an 'akouna mithla hâzal-ġurâbi fa-'uwâri-ya saw-'ata 'akhee! Fa-'aṣbaḥa minan-nâdimeen (31)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

24. They said, 'Moses, we will never enter while they are still there, so you and your Lord go in and fight, and we will stay here.'

25. He said, 'Lord, I have authority over no one except myself and my brother: judge between the two of us and these disobedient people.'

26. God said, 'The land is forbidden to them for forty years: they will wander the earth aimlessly. Do not grieve over those who disobey.'

27. [Prophet], tell them the truth about the story of Adam's two sons: each of them offered a sacrifice, and it was accepted from one and not the other. One said, 'I will kill you,' but the other said, 'God only accepts the sacrifice of those who are mindful of Him.

28. If you raise your hand to kill me, I will not raise mine to kill you. I fear God, the Lord of all worlds,

29. and I would rather you were burdened with my sins as well as yours and became an inhabitant of the Fire: such is the evildoers' reward.'

30. But his soul prompted him to kill his brother: he killed him and became one of the losers.

31. God sent a raven to scratch up the ground and show him how to cover his brother's corpse and he said, 'Woe is me! Could I not have been like this raven and covered up my brother's body?' He became remorseful.

Min 'ajli ẓâlika katabnâ ʿalâ Banee-'Isrâ-'eela 'anna-hou man-ġatala nafsam-bi-ġayri nafsin 'aw fasâdin-fil-'arḍi faka'annamâ ġatalan-nâsa jameeʿanw-wa man 'aḥ-yâhâ faka'annamâ 'aḥ-yannâsa jameeʿâ. Wa laġad jâ-'at-hum rusulunâ bil-Bayyi-nâti thumma 'inna kathee-ram-minhum-baʿ-da ẓâlika fil-'arḍi lamus-rifoun (32) 'Innamâ jazâ-'ullaẓeena yuḥâ-ribou-na-LLâha wa Rasou-lahou wa yas-ʿawna fil-'arḍi fasâ-dan 'any-yuġatta-lou 'aw yuṣalla-bou 'aw tuġaṭṭa-ʿa 'aydeehim wa 'arju-luhum-min khilâfin 'aw yun-faw minal-'arḍ. Ẓâlika la-hum khiz-yun-fiddunyâ; wa la-hum fil-'Âkhirati ʿaẓâbun ʿaẓeem (33) 'Il-lal-laẓeena tâbou min-ġabli 'an-taġ-dirou ʿalay-him; faʿlamou 'anna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (34) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanutta-ġu-LLâha wab-taġou 'ilay-hil-Waseelata wa jâ-hidou fee Sabeelihee la-ʿallakum tuf-liḥoun (35) 'Innal-laẓeena kafarou law 'anna lahum-mâ fil-'arḍi ja-meeʿanw-wa mithlahou ma-ʿahou liyaf-tadou bihee min ʿaẓâbi Yawmil-Ġiyâmati mâ tuġubbila minhum. Wa lahum ʿaẓâbun 'aleem (36)

ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ġalġalah

www.AllahsWord.com

32. On account of [his deed], We decreed to the Children of Israel that if anyone kills a person – unless in retribution for murder or spreading corruption in the land – it is as if he kills all mankind, while if any saves a life it is as if he saves the lives of all mankind. Our messengers came to them with clear signs, but many of them continued to commit excesses in the land.

33. Those who wage war against God and His Messenger and strive to spread corruption in the land should be punished by death, crucifixion, the amputation of an alternate hand and foot, or banishment from the land: a disgrace for them in this world, and then a terrible punishment in the Hereafter,

34. unless they repent before you overpower them – in that case bear in mind that God is forgiving and merciful.

35. You who believe, be mindful of God, seek ways to come closer to Him and strive for His cause, so that you may prosper.

36. If the disbelievers possessed all that is in the earth and twice as much again and offered it to ransom themselves from torment on the Day of Resurrection, it would not be accepted from them – they will have a painful torment.

Yuree-douna 'any-yakhrujou minan-Nâri wa mâ hum-bi-khâri-jeena min-hâ, wa lahum ʿaẓâbum-muqeem (37) Was-sâriqu wassâriqatu faqṭa-ʿou 'aydiyahumâ ja-zâ-'am-bimâ kasabâ na-kâlam-mina-LLâh; wa-LLâhu ʿAzeezun Ḥakeem (38) Faman-tâba mim-baʿ-di ẓulmihee wa 'aṣlaḥa fa-'inna-LLâha yatoubu ʿalayh; 'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (39) 'Alam taʿ-lam 'anna-LLâha lahou mulkus-samâwâti wal-'arḍi yu-ʿaẓẓibu many-yashâ-'u wa yaġfiru limany-yashâ'; wa-LLâhu ʿalâ kulli shay-'in-Qadeer (40) Yâ-'ayyu-har-Rasoulu lâ yaḥ-zunkallaẓeena yusâriʿouna fil-kufri minal-laẓeena qâlou 'âmannâ bi-'afwâhihim wa lam tu'-min-quloubuhum. Wa minalla-ẓeena hâ-dou sammâ-ʿouna lil-kaẓibi sammâ-ʿouna li-qawmin 'âkhareena lam ya'-touk. Yuḥarrifounal-kalima mim-baʿ-di mawâḍi-ʿih. Yaqoulouna 'in 'outeetum hâẓâ fakhu-ẓouhu wa'illam tu'-tawhu faḥ-ẓa-rou! Wa many-yuridi-LLâhu fit-natahou falan-tamlika lahou mina-LLâhi shay-'â. 'Ulâ-'ikal-laẓeena lam yuridi-LLâhu 'any-yuṭahhira quloubahum. Lahum fid-dunyâ khizy; wa lahum fil-'Âkhirati ʿaẓâ-bun ʿaẓeem (41)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

37. They will wish to come out of the Fire but they will be unable to do so: theirs will be a lasting torment.

38. Cut off the hands of thieves, whether they are man or woman, as punishment for what they have done – a deterrent from God: God is almighty and wise.

39. But if anyone repents after his wrongdoing and makes amends, God will accept his repentance: God is most forgiving, most merciful.

40. Do you [Prophet] not know that control of the heavens and earth belongs solely to God? He punishes whoever He will and forgives whoever He will: God has power over everything.

41. Messenger, do not be grieved by those who race to surpass one another in disbelief – those who say with their mouths, 'We believe,' but have no faith in their hearts, and the Jews who listen eagerly to lies and to those who have not even met you, who distort the meanings of [revealed] words and say [to each other], 'If you are given this ruling, accept it, but if you are not, then beware!' – if God intends some people to be so misguided, you will be powerless against God on their behalf. These are the ones whose hearts God does not intend to cleanse – a disgrace for them in this world, and then a heavy punishment in the Hereafter

Sammâ-ʿouna lil-kaẓibi 'akkâ-louna lis-suḥt. Fa-'in-jâ-'ouka faḥkum-baynahum 'aw 'aʿ-riḍ ʿanhum. Wa 'in-tuʿ-riḍ ʿanhum falany-yaḍurrouka shay'â. Wa 'in ḥakamta faḥ-kum-baynahum-bil-ḳisṭ. 'In-na-LLâha yuḥibbul-Muḳsiṭeen (42) Wa kayfa yuḥakkimounaka wa ʿindahumut-Tawrâtu feehâ ḥukmu-LLâhi thumma yatawal-lawna mim-baʿ-di ẓâlik? Wa mâ 'ulâ-'ika bil-Mu'mineen (43) 'Innâ 'anzalnat-Tawrâta feehâ Hudanw-wa Nour. Yaḥkumu bihan-nabiy-you-nal-laẓeena 'aslamou lillaẓeena hâdou war-Rabbâ-niyy-ouna wal-'aḥbâru bimas-tuḥfiẓou min-Kitâ-bi-LLâhi wa kânou ʿalayhi shuha-dâ'. Falâ takhshawunnâsa wakh-shaw-ni wa lâ tash-tarou bi-'Â-yâtee thamanan-ḳaleelâ. Wa mallam yaḥ-kum-bimâ 'an-zala-LLâhu fa-'ulâ-'ika hu-mul-kâfiroun (44) Wa katabnâ ʿalay-him feehâ 'annan-nafsa binnafsi wal-ʿayna bil-ʿayni wal-'anfa bil-'anfi wal-'uẓuna bil-'uẓuni wassinna bis-sinni wal-jurouḥa Ḳiṣâṣ. Faman-taṣaddaḳa bihee fahuwa kaffâratul-lah. Wa mallam yaḥkum-bimâ 'anzala-LLâhu fa-'ulâ-'ika humuẓ-ẓâlimoun (45)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

42. they listen eagerly to lies and consume what is unlawful. If they come to you [Prophet] for judgement, you can either judge between them, or decline – if you decline, they will not harm you in any way, but if you do judge between them, judge justly: God loves the just –

43. but why do they come to you for judgement when they have the Torah with God's judgement, and even then, still turn away? These are not believers.

44. We revealed the Torah with guidance and light, and the prophets, who had submitted to God, judged according to it for the Jews. So did the rabbis and the scholars in accordance with that part of God's Scripture which they were entrusted to preserve, and to which they were witnesses. So [rabbis and scholars] do not fear people, fear Me; do not barter away My messages for a small price; those who do not judge according to what God has sent down are rejecting [God's teachings].

45. In the Torah We prescribed for them a life for a life, an eye for an eye, a nose for a nose, an ear for an ear, a tooth for a tooth, an equal wound for a wound: if anyone forgoes this out of charity, it will serve as atonement for his bad deeds. Those who do not judge according to what God has revealed are doing grave wrong.

Wa ġaf-faynâ ʿalâ 'âṯhâ-rihim-bi-ʿEesabni-Maryama Muṣaddiġal-limâ bayna yadayhi minat-Tawrâh; wa 'âtaynâhul-'Injeela feehi Hudanw-wa Nourunw-wa muṣaddiġal-limâ bayna yadayhi minat-Tawrâti wa Hudanw-wa Maw-ʿiẓatal-lil-Muttaqeen (46) Wal-yaḥkum 'Ahlul-'Injeeli bimâ 'anzala-LLâhu feeh. Wa mallam yaḥ-kum-bimâ 'anza-la-LLâhu fa-'ulâ-'ika humul-fâsiqoun (47) Wa 'anzalnâ 'ilay-kal-Kitâba bil-ḥaqqi muṣaddiġal-limâ bayna yadayhi minal-Kitâbi wa muhay-minan ʿalayh; faḥkum-baynahum-bimâ 'anza-la-LLâh; wa lâ tatta-biʿ 'ahwâ-'ahum ʿammâ jâ'aka minal-Ḥaqq. Likullin-jaʿalnâ minkum Shir-ʿatanw-wa Minhâ-jâ. Wa law shâ'a-LLâhu laja-ʿalakum 'Ummatanw-Wâḥidatanw-wa lâkil-liyab-luwa-kum fee mâ 'âtâkum; fasta-biqul-khay-rât. 'Ila-LLâhi marji-ʿukum jamee-ʿan-fayunabbi-'ukum-bimâ kun-tum feehi takh-talifoun (48) Wa 'aniḥ-kum-bayna-hum-bimâ 'anza-la-LLâhu wa lâ tatta-biʿ 'ahwâ-'ahum waḥẓarhum 'any-yafti-nouka ʿam-baʿ-ḍi mâ 'anza-la-LLâhu 'ilayk. Fa-'in-ta-wal-law faʿ-lam 'annamâ yuree-du-LLâhu 'any-yuṣee-bahum-bibaʿ-ḍi ẓu-nou-bihim. Wa 'inna katheeram-minan-nâsi lafâsi-qoun (49) 'Afa-ḥukmal-Jâhi-liyyati yabġoun? Wa man 'aḥ-sanu mina-LLâhi ḥukmal-li-qaw-miny-you-qinoun (50)

ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

46. We sent Jesus, son of Mary, in their footsteps, to confirm the Torah that had been sent before him: We gave him the Gospel with guidance, light, and confirmation of the Torah already revealed – a guide and lesson for those who take heed of God.

47. So let the followers of the Gospel judge according to what God has sent down in it. Those who do not judge according to what God has revealed are lawbreakers.

48. We sent to you [Muhammad] the Scripture with the truth, confirming the Scriptures that came before it, and with final authority over them: so, judge between them according to what God has sent down. Do not follow their whims, which deviate from the truth that has come to you. We have assigned a law and a path to each of you. If God had so willed, He would have made you one community, but He wanted to test you through that which He has given you, so race to do good: you will all return to God and He will make clear to you the matters you differed about.

49. So [Prophet] judge between them according to what God has sent down. Do not follow their whims, and take good care that they do not tempt you away from any of what God has sent down to you. If they turn away, remember that God intends to punish them for some of the sins they have committed: a great many people are lawbreakers.

50. Do they want judgement according to the time of pagan ignorance? Is there any better judge than God for those of firm faith?

Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tatta-khizul-Yahou-da wan-Naṣârâ 'awli-yâ'. Baʿḍuhum 'awli-yâ-'u baʿḍ. Wa many-yata-wallahum-min-kum fa-'innahou minhum.'In-na-LLâha lâ yahdill-ġaw-maẓ-ẓâlimeen (51) Fataral-laẓeena fee ġuloubihim-maraḍuny-yusâri-ʿouna feehim yaġou-louna nakh-shâ 'an-tuṣee-banâ dâ-'irah. Fa-ʿasa-LLâhu 'any-ya'-tiya bil-fatḥi 'aw 'am-rim-min ʿindihee fa-yuṣbiḥou ʿalâ mâ 'asarrou fee 'anfu-sihim nâdimeen (52) Wa yaġou-lullaẓeena 'âmanou 'a-hâ-'ulâ-'il-laẓeena 'aq̇-samou bi-LLâhi jahda 'aymâ-nihim 'innahum lamaʿakum? Ḥabi-ṭat 'aʿ-mâluhum fa-'aṣ-baḥou khâ-sireen (53) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou many-yar-tadda minkum ʿan-Deenihee fa-sawfa ya'ti-LLâhu bi-ġawminy-yu-ḥibbuhum wa yuḥib-bounahou 'aẓillatin ʿalal-Mu'-mineena 'a-ʿiz-zatin ʿalal-Kâfireena yujâ-hidouna fee Sabeeli-LLâhi wa lâ yakhâ-founa law-mata lâ'im. Ẓâlika Faḍlu-LLâhi yu'-teehi many-yashâ'. Wa-LLâhu Wâsi-ʿun ʿAleem (54) 'Innamâ Waliyyu-kumu-LLâhu wa Rasou-luhou wallaẓeena 'âmanul-laẓeena yuġee-mounaṣ-Ṣalâta wa yu'-tou-naz-Zakâta wa hum râki-ʿoun (55) Wa many-yata-wal-la-LLâha wa Rasou-lahou wallaẓeena 'â-manou fa-'inna Ḥiz-ba-LLâhi humul-ġâli-boun (56) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tatta-khiẓul-laẓeenatta-khaẓou Deenakum huzuwanw-wa la-ʿibam-minal-laẓeena 'outul-Kitâba min-ġablikum wal-kuffâra 'awli-yâ'. Watta-ġu-LLâha 'in-kuntum-Mu'mineen (57)

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
ṣ = ص
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
ʿ = ع
sh = ش
th = ث
ġ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

51. You who believe, do not take the Jews and Christians as allies: they are allies only to each other. Anyone who takes them as an ally becomes one of them – God does not guide such wrongdoers

52. yet you [Prophet] will see the perverse at heart rushing to them for protection, saying, 'We are afraid fortune may turn against us.' But God may well bring about a triumph or some other event of His own making: then they will rue the secrets they harboured in their hearts,

53. and the believers will say, 'Are these the men who swore by God using their strongest oaths that they were with you?' All they did was in vain: they have lost everything.

54. You who believe, if any of you go back on your faith, God will soon replace you with people He loves and who love Him, people who are humble towards the believers, hard on the disbelievers, and who strive in God's way without fearing anyone's reproach. Such is God's favour. He grants it to whoever He will. God has endless bounty and knowledge.

55. Your true allies are God, His Messenger, and the believers – those who keep up the prayer, pay the prescribed alms, and bow down in worship.

56. Those who turn for protection to God, His Messenger, and the believers [are God's party]: God's party is sure to triumph.

57. You who believe, do not take as allies those who ridicule your religion and make fun of it – whether people who were given the Scripture before you, or disbelievers – and be mindful of God if you are true believers.

www.AllahsWord.com

Wa 'izâ nâ-daytum 'ilaṣ-Ṣalâ-titta-khaẓouhâ huzu-wanw-wa la-ʿibâ; ẓâlika bi'annahum ġawmul-lâ ya-ʿġi-loun (58) Ġul yâ-'Ahlal-Kitâbi hal tanġi-mouna minnâ 'illâ 'an 'âmannâ bi-LLâhi wa mâ 'unzila 'ilaynâ wa mâ 'unzila min-ġablu wa 'anna 'ak-tharakum fâsi-ġoun (59) Ġul hal 'unabbi-'ukum-bisharrim-min-ẓâlika mathoubatan ʿinda-LLâh? Malla-ʿanahu-LLâhu wa ġaḍiba ʿalayhi wa ja-ʿala min-humul-ġi-radata wal-khanâzeera wa ʿabadaṭ-Ṭâġout; 'ulâ-'ika sharrum-makânanw-wa 'aḍallu ʿan-sawâ-'is-sabeel (60) Wa 'izâ jâ-'oukum ġâlou 'âmannâ wa ġad-dakhalou bil-kufri wa hum ġad kharajou bih. Wa-LLâhu 'a-ʿlamu bimâ kânou yaktu-moun (61) Wa tarâ katheeram-minhum yusâri-ʿouna fil-'ithmi wal-ʿud-wâni wa 'aklihimus-suḥt; labi'-sa mâ kânou ya-ʿma-loun (62) Lawlâ yanhâ-humur-Rabbâ-niyyouna wal-'aḥbâru ʿan-ġawlihimul-'Ithma wa 'aklihimus-suḥt? Labi'-sa mâ kânou yaṣna-ʿoun (63) Wa ġâ-latil-Yahoudu yadu-LLâhi maġloulah. Ġullat 'aydeehim wa lu-ʿinou bimâ ġâlou. Bal Yadâhu mab-souṭa-tâni yun-fiġu kayfa yashâ'. Wa layazeedanna katheeram-minhum-mâ 'unzila 'ilayka mir-Rabbika ṭuġ-yâ-nanw-wa kufrâ. Wa 'al-ġaynâ baynahumul-ʿadâwata wal-baġ-ḍâ-'a 'ilâ Yawmil-Ġiyâmah. Kulla-mâ 'awġadou nâral-lil-ḥarbi 'aṭfa-'aha-LLâhu wa yas-ʿawna fil-'arḍi fasâdâ. Wa-LLâhu lâ yuḥibbul-mufsideen (64)

ġ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ġalġalah

www.AllahsWord.com

58. When you make the call to prayer, they ridicule it and make fun of it: this is because they are people who do not reason.

59. Say [Prophet], 'People of the Book, do you resent us for any reason other than the fact that we believe in God, in what has been sent down to us, and in what was sent before us, while most of you are disobedient?'

60. Say, 'Shall I tell you who deserves a worse punishment from God than [the one you wish upon] us? Those God distanced from Himself, was angry with, and condemned as apes and pigs, and those who worship idols: they are worse in rank and have strayed further from the right path.

61. When they come to you [believers], they say, 'We believe,' but they come disbelieving and leave disbelieving – God knows best what they are hiding.

62. You [Prophet] see many of them rushing into sin and hostility and consuming what is unlawful. How evil their practices are!

63. Why do their rabbis and scholars not forbid them to speak sinfully and consume what is unlawful? How evil their deeds are!

64. The Jews have said, 'God is tight-fisted,' but it is they who are tight-fisted, and they are rejected for what they have said. Truly, God's hands are open wide: He gives as He pleases. What has been sent down to you from your Lord is sure to increase insolence and defiance in many of them. We have sown enmity and hatred amongst them till the Day of Resurrection. Whenever they kindle the fire of war, God will put it out. They try to spread corruption in the land, but God does not love those who corrupt.

Walaw 'anna 'Ahlal-Kitâbi 'âmanou wattaqaw lakaf-farnâ ʿanhum sayyi-'âtihim wala-'ad-khalnâhum Jannâtin-Naʿeem (65) Walaw 'annahum 'aqâmut-Tawrâta wal-'Injeela wa mâ 'unzila 'ilay-him-mir-Rabbihim la-'akalou min-fawqihim wa min-taḥti 'arjulihim. Minhum 'ummatum-muq-taṣidah; wa katheerum-minhum sâ'a mâ yaʿ-maloun (66) yâ-'ayyu-har-Rasoulu balliġ mâ 'unzila 'ilayka mir-Rabbik. Wa 'illam taf-ʿal famâ ballaġta Risâ-latah. Wa-LLâhu yaʿ-ṣimuka minan-nâs. 'Inna-LLâha lâ yahdil-qawmal-Kâfireen (67) Qul yâ-'Ahlal-Kitâ-bi las-tum ʿalâ shay-'in ḥattâ tuqeemut-Taw-râta wal-'Injeela wa mâ 'unzila 'ilaykum-mir-Rabbi-kum. Wa la-yazee-danna katheeram-minhum-mâ 'un-zila 'ilayka mir-Rabbika ṭuġyânanw-wa kuf-râ. Falâ ta'sa ʿalal-Qawmil-Kâfireen (68) 'Innal-laẓeena 'âmanou wal-laẓeena hâdou waṣ-Ṣâbi'ouna wan-Naṣârâ man 'âmana bi-LLâhi wal-yawmil-'Âkhiri wa ʿamila ṣâli-ḥan-falâ khaw-fun ʿalay-him wa lâ hum yaḥ-zanoun (69) Laqad 'akhaẓ-nâ Meethâqa Ba-nee-'Isrâ-'eela wa 'arsalnâ 'ilayhim rusulâ. Kullamâ jâ-'ahum Rasoulum-bimâ lâ tah-wâ 'anfusuhum fa-reeqan-kaẓẓabou wa fareeqany-yaq-touloun (70)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

65. If only the People of the Book would believe and be mindful of God, We would take away their sins and bring them into the Gardens of Delight.

66. If they had upheld the Torah and the Gospel and what was sent down to them from their Lord, they would have been given abundance from above and from below: some of them are on the right course, but many of them do evil.

67. Messenger, proclaim everything that has been sent down to you from your Lord – if you do not, then you will not have communicated His message – and God will protect you from people. God does not guide those who defy Him.

68. Say, 'People of the Book, you have no true basis [for your religion] unless you uphold the Torah, the Gospel, and that which has been sent down to you from your Lord,' but what has been sent down to you [Prophet] from your Lord is sure to increase many of them in their insolence and defiance: do not worry about those who defy [God].

69. For the [Muslim] believers, the Jews, the Sabians, and the Christians – those who believe in God and the Last Day and do good deeds – there is no fear: they will not grieve.

70. We took a pledge from the Children of Israel, and sent messengers to them. Whenever a messenger brought them anything they did not like, they accused some of lying and put others to death;

Wa ḥasibou 'allâ takouna fit-natun-fa-ʿamou wa ṣammou thumma tâba-LLâhu ʿalayhim thumma ʿamou wa ṣammou katheerum-minhum. Wa-LLâhu Baṣeerum-bimâ yaʿmaloun (71) Laḳad kafaral-laẕeena ḳâlou 'inna-LLâha Huwal-Masee-ḥubnu-Maryam. Wa ḳâlal-Maseeḥu yâ-Banee-'Isrâ-'eela-ʿbudu-LLâha Rabbee wa Rabbakum. 'Innahou many-yushrik bi-LLâhi faḳad ḥarrama-LLâhu ʿalayhil-Jannata wa ma'-wâhun-Nâr. Wa mâ liẓẓâ-limeena min 'anṣâr (72) Laḳad kafaral-laẕeena ḳâlou 'inna-LLâha Thâ-lithu Thalâ-thah. Wa mâ min 'ilâhin 'illâ 'Ilâhunw-Wâḥid. Wa 'illam yan-tahou ʿammâ yaḳoulouna la-yamas-san-nal-laẕeena kafarou minhum ʿaẓâ-bun 'aleem (73) 'Afalâ yatoubouna 'ila-LLâhi wa yas-taġfirou-nah? Wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem (74) Mal-Masee-ḥubnu-Maryama 'illâ Rasoulun-ḳad khalat min-ḳab-lihir-rusulu wa 'um-muhou Ṣiddee-ḳah. Kânâ ya'-kulâniṭṭa-ʿâm. 'Unẓur kayfa nubayyinu lahumul-'Âyâti thumman-ẓur 'annâ yu'-fakoun (75) Ḳul 'ataʿ-budouna min-douni-LLâhi mâ lâ yamliku lakum ḍarranw-wa lâ naf-ʿâ? Wa-LLâhu Huwas-Samee-ʿul-ʿAleem (76)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

71. they thought no harm could come to them and so became blind and deaf [to God]. God turned to them in mercy but many of them again became blind and deaf: God is fully aware of their actions.

72. Those who say, 'God is the Messiah, son of Mary,' have defied God. The Messiah himself said, 'Children of Israel, worship God, my Lord and your Lord.' If anyone associates others with God, God will forbid him from the Garden, and Hell will be his home. No one will help such evildoers.

73. Those people who say that God is the third of three are defying [the truth]: there is only One God. If they persist in what they are saying, a painful punishment will afflict those of them who persist.

74. Why do they not turn to God and ask His forgiveness, when God is most forgiving, most merciful?

75. The Messiah, son of Mary, was only a messenger; other messengers had come and gone before him; his mother was a virtuous woman; both ate food [like other mortals]. See how clear We make these signs for them; see how deluded they are.

76. Say, 'How can you worship something other than God, that has no power to do you harm or good? God alone is the All Hearing and All Knowing.'

Ġul yâ-'Ahlal-Kitâbi lâ taġlou fee Deenikum ġay-ral-ḥaqqi wa lâ tattabi-ʿou 'ahwâ-'a qawmin-qad ḍallou min-qablu wa 'aḍallou katheeranw-wa ḍallou ʿan-sawâ'is-sabeel (77) Lu-ʿinallaẓeena kafarou mim-Banee-'Isrâ-'eela ʿalâ lisâni Dâ-wouda wa ʿEesabni-Maryam; ẓâlika bimâ ʿaṣawwa kânou yaʿ-tadoun (78) Kânou lâ yatanâhawna ʿam-munkarin-fa-ʿalouh; La-bi'-sa mâ kânou yaf-ʿaloun (79) Tarâ katheeram-minhum yata-wallaw-nallaẓeena kafa-rou. Labi'-sa mâ qaddamat lahum 'anfusuhum 'an-sakhi-ṭa-LLâhu ʿalayhim wa fil-ʿaẓâbi hum khâlidoun (80) Wa law kânou yu'-minouna bi-LLâhi wan-nabiyyi wa mâ 'unzila 'ilayhi mattakha-ẓouhum 'awliyâ-'a wa lâ-kinna katheeram-minhum fâsi-qoun (81) Lataji-danna 'ashaddannâsi ʿadâ-watal-lil-laẓeena 'âmanul-Yahou-da wal-laẓeena 'ash-rakou; wa latajidanna 'aqraba-hum-ma-wad-datal-lillaẓeena 'âmanul-laẓeena qâlou 'innâ Naṣârâ; ẓâlika bi'anna minhum Qissee-seena wa Ruhbânanw-wa 'annahum lâ yas-takbiroun (82)

ġ = غ
ḥ = ح
ḳ = ق
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
ʿ = ع
' = ء

Mâ-'idah

s = س
ṣ = ص
z = ز
ẕ = ذ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

77. Say, 'People of the Book, do not overstep the bounds of truth in your religion and do not follow the whims of those who went astray before you – they led many others astray and themselves continue to stray from the even path.'

78. Those Children of Israel who defied [God] were rejected through the words of David, and Jesus, son of Mary, because they disobeyed, they persistently overstepped the limits,

79. they did not forbid each other to do wrong. How vile their deeds were!

80. You [Prophet] see many of them allying themselves with the disbelievers. How terrible is what their souls have stored up for them: God is angry with them and they will remain tormented.

81. If they had believed in God, in the Prophet, and in what was sent down to him, they would never have allied themselves with the disbelievers, but most of them are rebels.

82. You [Prophet] are sure to find that the most hostile to the believers are the Jews and those who associate other deities with God; you are sure to find that the closest in affection towards the believers are those who say, 'We are Christians,' for there are among them people devoted to learning and ascetics. These people are not given to arrogance,

Wa 'iẓâ sami-ʿou mâ 'unzila 'ilar-Rasouli tarâ 'aʿ-yu-nahum tafeeḍu mi-naddamʿi mimmâ ʿarafou minal-ḥaq̇q̇. Yaq̇ou-louna Rab-banâ 'âmannâ fak-tubnâ ma-ʿash-shâhideen (83) Wa mâ lanâ lâ nu'-mi-nu bi-LLâhi wa mâ jâ-'anâ minal-ḥaq̇q̇i wa naṭma-ʿu 'any-yud-khilanâ Rabbunâ ma-ʿal-q̇awmiṣ-Ṣâliḥeen (84) Fa-'athâba-humu-LLâhu bi-mâ q̇âlou Jannâtin-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena feehâ. Wa ẓâlika ja-zâ'ul-Muḥ-sineen (85) Wallaẓeena kafarou wa kaẓ-ẓabou bi-'Âyâ-tinâ 'ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbul-Jaḥeem (86) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tu-ḥarrimou ṭayyibâti mâ 'aḥalla-LLâhu lakum wa lâ taʿ-tadou; 'inna-LLâha lâ yuḥibbul-muʿ-tadeen (87) Wa kulou mimmâ razaq̇aku-mu-LLâhu ḥalâlan-ṭayyi-bâ; watta-q̇u-LLâhal-laẓee 'antum-bihee Mu'-minoun (88) Lâ yu-'âkhiẓu-kumu-LLâhu bil-laġwi fee 'ay-mâni-kum wa lâkiny-yu-'âkhiẓu-kum-bimâ ʿaq̇q̇attu-mul-'ay-mân; fa-kaffâ-ratuhou 'iṭ-ʿâmu ʿasharati masâ-keena min 'awsaṭi mâ tuṭ-ʿimouna 'ahleekum 'aw kiswatuhum 'aw taḥ-reeru raq̇abah. Famal-lam yajid fa-Ṣiyâmu thalâthati 'ay-yâm. Ẓâlika kaffâratu 'aymânikum 'iẓâ ḥalaftum. Waḥfaẓou 'ay-mânakum. Kaẓâlika yu-bayyi-nu-LLâhu lakum 'Âyâ-tihee la-ʿallakum tash-kuroun (89)

Mâ-'idah

ṣ = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

83. and when they listen to what has been sent down to the Messenger, you will see their eyes overflowing with tears because they recognize the Truth [in it]. They say, 'Our Lord, we believe, so count us amongst the witnesses.

84. Why should we not believe in God and in the Truth that has come down to us, when we long for our Lord to include us in the company of the righteous?'

85. For saying this, God has rewarded them with Gardens graced with flowing streams, and there they will stay: that is the reward of those who do good.

86. Those who reject the truth and deny Our messages will be the inhabitants of Hellfire.

87. You who believe, do not forbid the good things God has made lawful to you – do not exceed the limits: God does not love those who exceed the limits –

88. but eat the lawful and good things that God provides for you. Be mindful of God, in whom you believe.

89. God does not take you [to task] for what is thoughtless in your oaths, only for your binding oaths: the atonement for breaking an oath is to feed ten poor people with food equivalent to what you would normally give your own families, or to clothe them, or to set free a slave – if a person cannot find the means, he should fast for three days. This is the atonement for breaking your oaths – keep your oaths. In this way God makes clear His revelations to you, so that you may be thankful.

Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou 'innamal-khamru wal-may-siru wal-'anṣâbu wal-'azlâmu rij-sum-min ʿamalish-shayṭâni faj-tanibouhu la-ʿallakum tuf-liḥoun ﴿90﴾ 'Innamâ yureedush-Shayṭânu 'any-youqi-ʿa bayna-kumul-ʿadâwata wal-baġḍâ-'a fil-khamri wal-maysiri wa yaṣuddakum ʿan-ẓikri-LLâhi wa ʿaniṣ-Ṣalâh; fahal 'antum-muntahoun ﴿91﴾ Wa 'aṭeeʿu-LLâha wa 'aṭeeʿur-Rasoula waḥ-ẓarou; fa-'in-tawallay-tum faʿ-lamou 'annamâ ʿalâ Rasoulinal-balâġul-mubeen ﴿92﴾ Laysa ʿalal-laẕeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâliḥâti junâḥun-feemâ ṭa-ʿimou 'iẓâ matta-qaw-wa 'âma-nou wa ʿamiluṣ-Ṣâliḥâti thummattaqaw-wa 'âmanou thummattaqaw-wa 'aḥ-sanou. Wa-LLâhu yuḥibbul-Muḥsineen ﴿93﴾ Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou la-yablu-wanna-kumu-LLâhu bi-shay-'im-minaṣ-ṣaydi tanâ-luhou 'ay-deekum wa rimâ-ḥukum li-yaʿ-lama-LLâhu many-yakhâ-fuhou bil-ġayb; famaniʿ-tadâ baʿ-da ẓâlika falahou ʿaẓâbun 'aleem ﴿94﴾ Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou lâ taq-tuluṣ-ṣayda wa 'antum ḥurum. Wa man-qatalahou minkum-muta-ʿammi-dan-fajazâ-'ummithlu mâ qatala minan-na-ʿami yaḥkumu bihee ẓawâ ʿadlim-min-kum hadyam-bâliġal-kaʿ-bati 'aw kaffâ-ratun-ṭa-ʿâmu ma-sâkeena 'aw ʿadlu ẓâlika ṣiyâmalli-yaẓouqa wabâla 'amrih. ʿAfa-LLâhu ʿammâ salaf; wa man ʿâda fa-yan-taqi-mu-LLâhu minh. Wa-LLâhu ʿAzeezun-Ẓunti-qâm ﴿95﴾

Mâ-'idah

ق = q	ض = ḍ
غ = ġ	ط = ṭ
س = s	ص = ṣ
ح = ḥ	ز = z
ذ = ẓ	ظ = ẓ
ث = th	خ = kh
ش = sh	ج = j
ع = ʿ	ء = '

Long Vowels

ي = ee	و = ou
ا = â	

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i	ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a	

أَوْ = 'aw	وَ = wa
أَيْ = 'ay	يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

90. You who believe, intoxicants and gambling, idolatrous practices, and [divining with] arrows are repugnant acts – Satan's doing – shun them so that you may prosper.

91. With intoxicants and gambling, Satan seeks only to incite enmity and hatred among you, and to stop you remembering God and prayer. Will you not give them up?

92. Obey God, obey the Messenger, and always be on your guard: if you pay no heed, bear in mind that the sole duty of Our Messenger is to deliver the message clearly.

93. Those who believe and do good deeds will not be blamed for what they may have consumed [in the past] as long as they are mindful of God, believe and do good deeds, then are mindful of God and believe, then are mindful of God and do good deeds: God loves those who do good deeds.

94. You who believe, God is sure to test you with game within reach of your hands and spears, to find out who fears Him even though they cannot see Him: from now on, anyone who transgresses will have a painful punishment.

95. You who believe, do not kill game while you are in the state of consecration [for pilgrimage]. If someone does so intentionally the penalty is an offering of a domestic animal brought to the Ka'ba, equivalent – as judged by two just men among you – to the one he has killed; alternatively, he may atone by feeding the needy or by fasting an equivalent number of days, so that he may taste the full gravity of his deed. God forgives what is past, but if anyone re-offends, God will exact the penalty from him: God is mighty, and capable of exacting the penalty.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̣
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah

Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

'U-ḥilla lakum ṣaydul-baḥri wa ṭa-ʿâmuhou matâ-ʿallakum wa lis-say-yârah; wa ḥurrima ʿalay-kum ṣaydul-barri mâ dumtum ḥuru-mâ. Wattaq̇u-LLâhal-laẕee 'i-layhi tuḥsharoun (96) Ja-ʿala-LLâhul-Kaʿ-batal-Baytal-Ḥarâma q̇i-yâ-mal-linnâsi wash-Shahral-Ḥarâma wal-had-ya wal-q̇alâ-'id. Ẓâlika litaʿ-lamou 'anna-LLâha yaʿ-lamu mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍi wa 'anna-LLâha bikulli shay'in ʿAl-eem (97) 'Iʿ-lamou 'anna-LLâha Shadeedul-ʿiq̇âbi wa 'anna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (98) Mâ ʿalar-Rasouli 'illal-balâġ. Wa-LLâhu yaʿ-lamu mâ tubdouna wa mâ tak-tu-moun (99) Q̇ul-lâ yas-ta-wil-khabeethu waṭ-ṭayyibu wa law 'aʿ-jabaka kath-ratul-khabeeth; fatta-q̇u-LLâha yâ-'ulil-'albâbi laʿallakum tufli-ḥoun (100) Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou lâ tas-'alou ʿan 'ashyâ-'a 'in-tubda lakum tasu'-kum wa 'in-tas-'alou ʿanhâ ḥeena yunazza-lul-Q̇ur-'ânu tubda lakum ʿafa-LLâhu ʿanhâ; wa-LLâhu Ġafourun Ḥaleem (101) Q̇ad sa-'alahâ q̇awmum-min-q̇ablikum thumma 'aṣbaḥou bihâ kâfireen (102) Mâ ja-ʿala-LLâhu mim-baḥee-ratinw-wa lâ sâ-'ibatinw-wa lâ waṣeelatinw-wa lâ ḥâminw-wa lâkinnal-laẕeena kafarou yaftarouna ʿala-LLâhil-kaẓib; wa 'aktharuhum lâ yaʿq̇iloun (103)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

96. It is permitted for you to catch and eat seafood – an enjoyment for you and the traveller – but hunting game is forbidden while you are in the state of consecration [for pilgrimage]. Be mindful of God to whom you will be gathered.

97. God has made the Ka’ba – the Sacred House – a means of support for people, and the Sacred Months, the animals for sacrifice and their garlands: all this. Know that God has knowledge of all that is in the heavens and earth and that He is fully aware of all things.

98. Know too that God is severe in punishment yet most forgiving and merciful.

99. The Messenger’s duty is only to deliver the message: God knows what you reveal and what you conceal.

100. Say [Prophet], ‘Bad cannot be likened to good, though you may be dazzled by how abundant the bad is. Be mindful of God, people of understanding, so that you may prosper.’

101. You who believe, do not ask about matters which, if made known to you, might make things difficult for you – if you ask about them while the Qur’an is being revealed, they will be made known to you – for God has kept silent about them: God is most forgiving and forbearing.

102. Before you, some people asked about things, then ignored [the answers].

103. God did not institute the dedication of such things as bahira, sa’iba, wasila, or ham to idols; but the disbelievers invent lies about God. Most of them do not use reason:

Wa 'iẓâ ġeela lahum taʿâlaw 'ilâ mâ 'anza-la-LLâhu wa 'ilar-Rasouli ġâlou ḥasbunâ mâ wajad-nâ ʿalay-hi 'âbâ-'anâ. 'Awa law kâ-na 'âbâ-'uhum lâ yaʿ-la-mouna shay-'anw-wa lâ yah-tadoun ﴿104﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou ʿalay-kum 'anfusakum; lâ yaḍurrukum-man-ḍalla 'iẓah-taday-tum. 'Ila-LLâhi marji-ʿukum jamee-ʿan-fa-yunabbi-'ukum-bimâ kun-tum taʿ-maloun ﴿105﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou shahâdatu baynikum 'iẓâ ḥaḍara 'aḥadakumul-maw-tu ḥeenal-wa-ṣiyyatith-nâni ẓawâ ʿadlim-minkum 'aw 'âkha-râni min ġayrikum 'in 'antum ḍarabtum fil-'arḍi fa'aṣâ-batkum-muṣee-batul-mawt. Taḥ-bisou-na-humâ mim-baʿ-diṣ-Ṣalâti fa-yuqsimâni bi-LLâhi 'inir-tabtum lâ nash-taree bihee thamananw-wa law kâna ẓâ-qurbâ wa lâ naktumu shahâ-data-LLâhi 'innâ 'iẓalla-minal-'âthimeen ﴿106﴾ Fa-'in ʿuthira ʿalâ 'an-nahumas-ta-ḥaqqâ 'ithman-fa-'âkha-râni yaqoumâni maqâma-humâ minal-laẓee-nastaḥaqqa ʿalay-himul-'awla-yâ-ni fa-yuqsimâni bi-LLâhi la-shahâdatunâ 'aḥaqqu min-shahâdatihimâ wa maʿ-ta-daynâ 'innâ 'iẓalla-minaẓ-ẓâli-meen ﴿107﴾ Ẓâlika 'adnâ 'any-ya'tou bish-shahâdati ʿalâ wajhihâ 'aw yakhâ-fou 'an-turadda 'ay-mânum-baʿ-da 'aymânihim. Wattaqu-LLâha was-maʿ-ou; wa-LLâhu lâ yahdil-qawmal-fâsiqeen ﴿108﴾

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̱
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

104. when it is said to them, 'Come to what God has sent down, and to the Messenger,' they say, 'What we inherited from our forefathers is good enough for us,' even though their forefathers knew nothing and were not guided.

105. You who believe, you are responsible for your own souls; if anyone else goes astray it will not harm you so long as you follow the guidance; you will all return to God, and He will make you realize what you have done.

106. You who believe, when death approaches any of you, let two just men from among you act as witnesses to the making of a bequest, or two men from another people if you are journeying in the land when death approaches. Keep the two witnesses back after prayer, if you have any doubts, and make them both swear by God, 'We will not sell our testimony for any price, even if a close relative is involved. We will not hide God's testimony, for then we should be doing wrong.'

107. If it is discovered that these two are guilty [of perjury], two of those whose rights have been usurped have a better right to bear witness in their place. Let them swear by God, 'Our testimony is truer than theirs. We have said nothing but the truth, for that would make us wrongdoers':

108. that will make it more likely they will give true and proper testimony, or fear that their oaths might be refuted by others afterwards. Be mindful of God and listen; God does not guide those who break His laws.

ﷺ Yawma yajma-ʿu-LLâhur-rusula fa-yaq̇oulu mâ-ẕâ 'ujib-tum? Q̇âlou lâ ʿilma lanâ; 'innaka 'Anta ʿAllâ-mul-ġuyoub (109) 'Iẓ q̇â-la-LLâhu yâ-ʿEesabna-Mar-yamaẓkur ni'-matee ʿalayka wa ʿalâ wâlidatika 'iẓ 'ay-yattuka bi-rouḥil-q̇udusi tukalli-munnâsa fil-mahdi wa kahlâ. Wa 'iẓ ʿallam-tukal-Kitâba wal-Ḥikmata wat-Tawrâta wal-'Injeel. Wa 'iẓ takhluq̇u minaṭ-ṭeeni ka-hay-'atiṭ-ṭayri bi-'iẓnee fatanfukhu feehâ fatakounu ṭayram-bi-'iẓnee; wa tubri-'ul-'akma-ha wal-'abraṣa bi-'iẓnee. Wa 'iẓ tukhrijul-maw-tâ bi-'iẓnee. Wa 'iẓ kafaftu Banee-'Isrâ-'eela ʿanka 'iẓ ji'-ta-hum-bil-bayyi-nâti faq̇â-lal-laẓeena kafarou minhum 'in hâẓâ 'illâ siḥrum-mubeen (110) Wa 'iẓ 'aw-ḥaytu 'ilal-Ḥawâ-riy-yeena 'an 'âminou bee wa bi-Rasou-lee q̇âlou 'âmannâ wash-had bi-'annanâ Musli-moun (111) 'Iẓ q̇âlal-Ḥawâ-riy-youna yâ-ʿEesabna-Maryama hal yas-taṭee-ʿu Rabbuka 'any-yunazzila ʿalaynâ MÂ-'IDATAM-minas-samâ'? Q̇âlatta-q̇u-LLâha 'in-kun-tum-Mu'mineen (112) Q̇âlou nureedu 'anna-'kula minhâ wa taṭma-'inna q̇uloubunâ wa naʿ-lama 'an-q̇ad ṣadaq̇-tanâ wa nakouna ʿalayhâ minash-shâ-hideen (113)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

109. On the Day when God assembles all the messengers and asks, 'What response did you receive?' they will say, 'We do not have that knowledge: You alone know things that cannot be seen.'

110. Then God will say, 'Jesus, son of Mary! Remember My favour to you and to your mother: how I strengthened you with the holy spirit, so that you spoke to people in your infancy and as a grown man; how I taught you the Scripture and wisdom, the Torah and the Gospel; how, by My leave, you fashioned the shape of a bird out of clay, breathed into it, and it became, by My leave, a bird; how, by My leave, you healed the blind person and the leper; how, by My leave, you brought the dead back to life; how I restrained the Children of Israel from [harming] you when you brought them clear signs, and those of them who disbelieved said, "This is clearly nothing but sorcery";

111. and how I inspired the disciples to believe in Me and My messengers – they said, "We believe and bear witness that we devote ourselves [to God]."'

112. When the disciples said, 'Jesus, son of Mary, can your Lord send down a feast to us from heaven?' he said, 'Beware of God if you are true believers.'

113. They said, 'We wish to eat from it; to have our hearts reassured; to know that you have told us the truth; and to be witnesses of it.'

Qâla ʿEesabnu-Maryama-LLâhumma Rabbanâ 'an-zil ʿalaynâ Mâ-'idatam-minas-Samâ-'i takounu lanâ ʿeedalli-'awwa-linâ wa 'âkhirinâ wa 'Âyatam-mink; war-zuqnâ wa 'Anta Khay-rur-râzi-qeen (114) Qâla-LLâhu 'innee munazzi-luhâ ʿalaykum. Famany-yak-fur baʿ-du minkum fa-'innee 'u-ʿazzibuhou ʿazâbal-lâ 'uʿazzibuhou 'aḥadam-minal-ʿâla-meen (115) Wa 'iz qâ-la-LLâhu yâ ʿEesabna-Maryama 'a-'anta qulta linnâ-sittakhi-zounee wa 'ummi-ya 'ilâ-hayni min-douni-LLâh? Qâla Sub-ḥânaka mâ yakounu lee 'an 'aqoula mâ laysa lee bi-ḥaqq. 'In-kuntu qultuhou faqad ʿalimtah. Taʿlamu mâ fee nafsee wa lâ 'aʿlamu mâ fee nafsik. 'Inna-ka 'Anta ʿAllâmul-ghuyoub (116) Mâ qultu lahum 'illâ mâ 'amarta-nee bihee 'aniʿ-budu-LLâha Rabbee wa Rabbakum; wa kuntu ʿalay-him shaheedam-mâ dumtu feehim. Falammâ ta-waffay-tanee kunta 'Antar-Raqeeba ʿalay-him; wa 'Anta ʿalâ kulli shay-'in-Shaheed (117) 'In-tu-ʿazzib-hum fa-'in-nahum ʿibâduk; wa 'in-taghfir lahum fa-'innaka 'Antal-ʿAzeezul-Ḥakeem (118) Qâ-la-LLâhu hâzâ yawmu yan-fa-ʿuṣ-Ṣâdiqeena Ṣidquhum; lahum Jannâtun-tajree min-taḥtihal-'anhâru khâlideena feehâ 'abadâ; Raḍiya-LLâhu ʿanhum wa ra-ḍou ʿanh; Zâlikal-Fawzul-ʿazeem (119) Li-LLâhi mulkus-samâwâti wal-'arḍi wa mâ feehinn; wa Huwa ʿalâ kulli shay-'in-Qadeer (120)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ

Mâ-'idah

س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

114. Jesus, son of Mary, said, 'Lord, send down to us a feast from heaven so that we can have a festival – the first and last of us – and a sign from You. Provide for us: You are the best provider.'

115. God said, 'I will send it down to you, but anyone who disbelieves after this will be punished with a punishment that I will not inflict on anyone else in the world.'

116. When God says, 'Jesus, son of Mary, did you say to people, "Take me and my mother as two gods alongside God"?' he will say, 'May You be exalted! I would never say what I had no right to say – if I had said such a thing, You would have known it: You know all that is within me, though I do not know what is within You, You alone have full knowledge of things unseen –

117. I told them only what You commanded me to: "Worship God, my Lord and your Lord." I was a witness over them during my time among them. Ever since You took my soul, You alone have been the watcher over them: You are witness to all things

118. and if You punish them, they are Your servants; if You forgive them, You are the Almighty, the Wise.'

119. God will say, 'This is a Day when the truthful will benefit from their truthfulness. They will have Gardens graced with flowing streams, there to remain for ever. God is pleased with them and they with Him: that is the supreme triumph.'

120. Control of the heavens and earth and everything in them belongs to God: He has power over all things.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

'An-ʿâm

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

'AN-ʿÂM

165 'Âyah — No 6

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Al-Ḥamdu li-LLâhil-laẓee khalaq̇as-Samâ-wâti wal-'arḍa wa ja-ʿalaẕ-Ẓulumâti wan-Nour. Thummal-laẓeena kafarou bi-Rabbihim yaʿ-di-loun (1) Huwal-laẓee khalaq̇akummin-ṭeenin-thumma q̇aḍâ 'ajalâ. Wa 'Ajalum-Musamman ʿindahou thumma 'antum tamtaroun (2) Wa Huwa-LLâhu fis-samâwâti wa fil-'arḍ. Yaʿ-lamu sirrakum wa jahrakum wa yaʿ-lamu mâ taksiboun (3) Wa mâ ta'-teehim-min 'Âyatim-min 'Âyâti Rabbihim 'illâ kânou ʿanhâ muʿ-riḍeen (4) Faq̇ad kaẓẓa-bou bil-Ḥaq̇q̇i lammâ jâ-'ahum; fasawfa ya'-teehim 'ambâ-'u mâ kânou bihee yas-tahzi-'oun (5) 'Alam yaraw kam 'ahlaknâ min-q̇ablihim-min-q̇arnim-makkannâ-hum fil-'arḍi mâ lam numakkil-lakum wa 'arsal-nas-samâ-'a ʿalayhim-midrâranw-waja-ʿal-nal-'anhâra tajree min-taḥti-him fa-'ahlaknâhum-bi-ẓunoubihim wa 'ansha'-nâ mim-baʿ-dihim q̇ar-nan 'âkhareen (6) Wa law nazzalnâ ʿalayka Kitâban-fee q̇ir-ṭâsin-falamasouhu bi-'aydeehim laq̇â-lal-laẓeena kafarou 'in hâẓâ 'illâ siḥrum-mubeen (7) Wa q̇âlou lawlâ 'unzila ʿalay-hi malak? Wa law 'anzalnâ mal-akal-laq̇uḍi-yal-'amru thumma lâ yun-ẓaroun (8)

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

'An-ʿâm

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

165 'Âyah — LIVESTOCK — No 6

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Praise belongs to God who created the heavens and the earth and made darkness and light; yet the disbelievers set up equals to their Lord!

2. He is the one who created you from clay and specified a term [for you] and another fixed time, known only to Him; yet still you doubt!

3. He is God in the heavens and on earth, He knows your secrets and what you reveal, and He knows what you do;

4. but every time revelation comes to them from their Lord, they turn their backs on it.

5. So they denied the truth when it came to them, but the very thing they laughed at will be brought home to them.

6. Do they not realize how many generations We destroyed before them? We established them in the earth more firmly than you, sent down abundant rain on them from the sky and made running rivers flow at their feet, yet We destroyed them for their misdeeds and raised other generations after them.

7. Even if We had sent down to you [Prophet] a book inscribed on parchment, and they had touched it with their own hands, the disbelievers would still say, 'This is nothing but blatant sorcery.'

8. They say, 'Why was no angel sent down to [support] him?' But had We sent down an angel, their judgement would have come at once with no respite given.

Wa law ja-ʿalnâhu malakal-laja-ʿal-nâhu raju-lanw-wa lalabasnâ ʿalay-him-mâ yalbisoun ﴿9﴾ Wa laqadis-tuhzi-'a birusulim-min-qablika fa-ḥâqa bil-laẓeena sakhirou minhum-mâ kânou bihee yas-tahzi-'oun ﴿10﴾ Qul seerou fil-'arḍi thumman-ẓurou kayfa kâna ʿâqibatul-mukaẓẓibeen ﴿11﴾ Qul-li-mammâ fis-samâwâti wal-'arḍ? Qul-li-LLâh. Kataba ʿalâ Nafsi-hir-Raḥmah. La-yajma-ʿannakum 'ilâ Yawmil-Qiyâmati lâ rayba feeh. 'Allaẓeena khasirou 'anfusahum fahum lâ yu'-minoun ﴿12﴾ ۞ Wa lahou mâ sakana fillayli wan-nahâr. Wa Huwas-Samee-ʿul-ʿAleem ﴿13﴾ Qul-'a-ġay-ra-LLâhi 'attakhiẓu wa-liyyan-Fâṭiris-samâ-wâti wal-'arḍi wa Huwa yuṭ-ʿimu wa lâ yuṭ-ʿam. Qul 'innee 'umirtu 'an 'akouna 'awwala man 'aslam; wa lâ takou-nanna minal-mush-ri-keen ﴿14﴾ Qul 'innee 'akhâfu 'in ʿaṣaytu Rabbee ʿaẓâba Yaw-min ʿAẓeem ﴿15﴾ Many-yuṣraf ʿanhu yawma-'iẓin-faqad raḥimah; wa ẓâlikal-fawzul-mubeen ﴿16﴾ Wa 'iny-yam-sas-ka-LLâhu bi-ḍurrin-falâ kâshifa lahou 'illâ Hou; wa 'iny-yam-saska bi-khayrin-fa-Huwa ʿalâ kulli shay-'in-Qadeer ﴿17﴾ Wa Huwal-Qâhiru fawqa ʿibâdih; wa Huwal-Ḥakee-mul-Khabeer ﴿18﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

9. Indeed, if We had sent an angel as messenger, We would still have sent him in the form of a man, so increasing their confusion.

10. Messengers have been mocked before you [Muhammad], and those who mocked them were engulfed by the very punishment they had mocked.

11. Say, 'Travel throughout the earth and see what fate befell those who rejected the truth.'

12. Say, 'To whom belongs all that is in the heavens and earth?' Say, 'To God. He has taken it upon Himself to be merciful. He will certainly gather you on the Day of Resurrection, which is beyond all doubt. Those who deceive themselves will not believe.

13. All that rests by night or by day belongs to Him. He is the All Hearing, the All Knowing.'

14. Say, 'Shall I take for myself a protector other than God, the Creator of the heavens and the earth, who feeds but is not fed?' Say, 'I am commanded to be the first [of you] to devote myself [to Him].' Do not be one of the idolaters.

15. Say, 'I fear the punishment of a dreadful Day if I disobey my Lord.

16. God will have been truly merciful to whoever is spared on that Day: that is the clearest triumph.'

17. If God touches you [Prophet] with affliction, no one can remove it except Him, and if He touches you with good, He has power over all things:

18. He is the Supreme Master over His creatures, the All Wise, the All Aware.

Ḳul 'ayyu shay-'in 'akbaru shahâdah? Ḳuli-LLâh. Shaheedum-baynee wa baynakum; wa 'ou-ḥiya 'ilayya hâẕal-Ḳur-'ânu li-'unẕirakum-bihee wa mam-balaġ. 'A-'inna-kum latash-hadouna 'anna maʿa-LLâhi 'âli-hatan 'ukh-râ? Ḳul-lâ 'ash-had! Ḳul 'innamâ Huwa 'Ilâhunw-Wâḥidunw-wa 'inna-nee baree'um-mimmâ tush-rikoun ﴿19﴾ 'Allaẕeena 'âtay-nâ-humul-Kitâba yaʿ-rifounahou kamâ yaʿ-rifouna 'ab-nâ-'ahum. 'Allaẕeena khasirou 'anfusa-hum fahum lâ yu'-minoun ﴿20﴾ Wa man 'aẓlamu mim-maniftarâ ʿala-LLâhi kaẕiban 'aw kaẕẓaba bi-Âyâtih? 'Innahou lâ yufli-ḥuẓẓâlimoun ﴿21﴾ Wa yawma naḥ-shuruhum jamee-ʿan-thumma naḳoulu lillaẕeena 'ashra-kou 'ayna shurakâ-'ukumul-laẕeena kuntum taz-ʿumoun ﴿22﴾ Thumma lam takun-fit-natuhum 'illâ 'an-ḳâlou wa-LLâhi Rabbinâ mâ kunnâ mushrikeen ﴿23﴾ 'Unẓur kayfa kaẕabou ʿalâ 'anfusi-him; wa ḍalla ʿanhum-mâ kânou yaftaroun ﴿24﴾ Wa minhum-many-yastami-ʿu 'ilayk; wa ja-ʿalnâ ʿalâ ḳulou-bihim 'a-kinnatan 'any-yafḳahouhu wa fee 'âẓânihim waḳrâ; wa 'iny-ya-raw kulla 'Âyatil-lâ yu'-minou bihâ; ḥattâ 'iẕa jâ-'ouka yujâdilounaka yaḳou-lul-laẕeena kafarou 'in hâẕâ 'illâ 'asâ-ṭeerul-'awwa-leen ﴿25﴾ Wa hum yan-hawna ʿanhu wa yan-'awna ʿanh; wa 'iny-yuh-likouna 'illâ 'anfusahum wa mâ yash-ʿurouna ﴿26﴾ Wa law tarâ 'iẕ wuḳifou ʿalan-Nâri faḳâlou yâ-laytanâ nuraddu wa lâ nukaẕẓiba bi-'Âyâti Rabbinâ wa nakouna minal-Mu'-mineen ﴿27﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

19. Say, 'What counts most as a witness?' Say, 'God is witness between you and me. This Qur'an was revealed for me to warn you [people] and everyone it reaches. Do you really bear witness that there are other gods beside God?' Say, 'I myself do not bear witness [to any such thing].' Say, 'He is only one God, and I disown whatever you join with Him.'

20. Those to whom We have given the Scripture know this as well as they know their own sons. Those who have lost their souls will not believe.

21. Who does greater wrong than someone who fabricates a lie against God or denies His revelation? Those who do such wrong will not prosper.

22. When We gather them all together and say to the polytheists, 'Where are those you claimed were partners with God?' in their utter dismay

23. they will only say, 'By God, our Lord, we have not set up partners beside Him!'

24. See how they lie against themselves and how those they invented have deserted them.

25. Among them are some who [appear to] listen to you, but we have placed covers over their hearts – so they do not understand the Qur'an – and deafness in their ears. Even if they saw every sign, they would not believe in them. So, when they come to you, they argue with you: the disbelievers say, 'These are nothing but ancient fables,'

26. and tell others not to listen [to the Qur'an], while they themselves keep away from it. But they ruin no one but themselves, though they fail to realize this.

27. If you could only see, when they are made to stand before the Fire, how they will say, 'If only we could be sent back, we would not reject the revelations of our Lord, but be among the believers.'

Bal badâ lahum-mâ kânou yukh-founa min-ġabl. Wa law ruddou la-ʿâdou limâ nuhou ʿanhu wa 'innahum la-kâẓiboun (28) Wa ġâlou 'in hiya 'illâ ḥa-yâtu-nad-dunyâ wa mâ naḥnu bimab-ʿoutheen (29) Wa law tarâ 'iẓ wu-ġifou ʿalâ Rabbihim! Ġâla 'a-laysa hâẓâ bil-ḥaġġ? Ġâlou balâ wa Rabbinâ! Ġâla faẓouġul-ʿaẓâba bimâ kuntum takfuroun (30) Ġad khasiral-laẓeena kaẓẓabou bi-liqâ-'i-LLâh, ḥattâ 'iẓâ jâ-'at-humus-Sâ-ʿatu baġtatan-ġâlou yâ-ḥasratanâ ʿalâ mâ farraṭnâ feehâ wa hum yaḥ-milouna 'awzâra-hum ʿalâ ẓuhourihim. 'Alâ sâ-'a mâ yazi-roun (31) Wa mal-ḥayâtud-dunyâ 'illâ la-ʿibunw-wa lahw? Wa lad-Dârul-'Âkhiratu khay-rul-lil-laẓeena yattaġoun. 'Afa-lâ taʿ-ġiloun (32) Ġad naʿ-lamu 'innahou layaḥ-zunu-kallaẓee yaġouloun; fa-'innahum lâ yukaẓẓi-bou-naka wa lâ-kinnaẓẓâli-meena bi 'Âyâ-ti-LLâhi yaj-ḥadoun (33) Wa laġad kuẓẓi-bat Rusulum-min-ġablika faṣabarou ʿalâ mâ kuẓẓibou wa 'ouẓou ḥattâ 'atâhum naṣ-runâ. Wa lâ mubaddila li-Kalimâ-ti-LLâh. Wa laġad jâ'aka min-naba-'il-Mursaleen (34) Wa 'in-kâna kabura ʿalayka 'Iʿ-râḍuhum fa-'inistaṭaʿ-ta 'an-tabta-ġiya nafaġan-fil-'arḍi 'aw sulla-man-fissamâ-'i fata'-ti-yahum-bi-'Âyah. Wa law shâ-'a-LLâhu lajama-ʿahum ʿalal-hudâ; falâ takou-nanna minal-jâhileen (35)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

28. No! The truth they used to hide will become all too clear to them. Even if they were brought back, they would only return to the very thing that was forbidden to them – they are such liars!

29. They say, 'There is nothing beyond our life in this world: we shall not be raised from the dead.'

30. If you could only see, when they are made to stand before their Lord, how He will say, 'Is this not real?' They will say, 'Yes indeed, by our Lord.' He will say, 'Then taste the torment for having disbelieved.'

31. Lost indeed are those who deny the meeting with their Lord until, when the Hour suddenly arrives, they say, 'Alas for us that we disregarded this!' They will bear their burdens on their backs. How terrible those burdens will be!

32. The life of this world is nothing but a game and a distraction; the Home in the Hereafter is best for those who are aware of God. Why will you [people] not understand?

33. We know well that what they say grieves you [Prophet]. It is not you they disbelieve: the evildoers reject God's revelation.

34. Other messengers were disbelieved before you, and they bore their rejection and persecution steadfastly until Our aid arrived – no one can alter God's promises. You have already received accounts of these messengers.

35. If you find rejection by the disbelievers so hard to bear, then seek a tunnel into the ground or a ladder into the sky, if you can, and bring them a sign: God could bring them all to guidance if it were His will, so do not join the ignorant.

ق = q̇	ض = ḍ
غ = ġ	ط = ṭ
س = s	ص = ṣ
ح = ḥ	ز = z
ذ = ẓ	ظ = ẓ
ث = th	خ = kh
ش = sh	ج = j
ع = ʿ	ء = '

Long Vowels

ي = ee	و = ou
ا = â	

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i	ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a	

أَوْ = 'aw	وَ = wa
أَيْ = 'ay	يا = yâ

'Innamâ yastajee-bul-laẓeena yasma-ʿoun. Wal-mawtâ yab-ʿathu-humu-LLâhu thumma 'ilayhi yurja-ʿoun (36) Wa ġâlou lawlâ nuzzila ʿalayhi 'Âyatum-mir-Rabbih? Ġul 'inna-LLâha Ġâ-dirun ʿalâ 'any-yunazzila 'Âya-tanw-wa lâkinna 'aktharahum lâ yaʿlamoun (37) Wa mâ min-dâb-batin-fil-'arḍi wa lâ ṭâ-'irinyya-ṭeeru bi-janâ-ḥayhi 'illâ 'umamun 'amthâlukum. Mâ farraṭnâ fil-Kitâbi min-shay'; thumma 'ilâ Rabbihim yuḥsharoun (38) Wallaẓeena kaẓẓabou bi-'Âyâtinâ ṣummunw-wa buk-mun-fiẓ-ẓulumât; many-yasha-'i-LLâhu yuḍlilhu wa many-yasha' yaj-ʿalhu ʿalâ Ṣirâṭim-Mustaqeem (39) Ġul 'ara-'aytakum 'in 'atâkum ʿaẓâbu-LLâhi 'aw 'atat-kumus-Sâ-ʿatu 'a-ġayra-LLâhi tad-ʿouna 'in-kuntum ṣâdiqeen (40) Bal 'iyyâhu tad-ʿouna fayak-shifu mâ tad-ʿouna 'ilayhi 'in-shâ-'a wa tan-sawna mâ tush-rikoun (41) Walaqad 'ar-salnâ 'ilâ 'umamim-min-qa-blika fa'akhaẓ-nâhum-bil-ba'-sâ-'i waḍ-ḍarrâ-'i la-ʿallahum yataḍarra-ʿoun (42) Fa-lawlâ 'iẓ jâ-'ahum-ba'-sunâ taḍarra-ʿou walâ-kin-qasat ġuloubuhum wa zay-yana lahumush-Shayṭânu mâ kânou yaʿ-maloun (43) Falammâ nasou mâ ẓukkirou bihee fataḥnâ ʿalayhim 'abwâba kulli shay-'in ḥattâ 'iẓâ fariḥou bimâ 'outou 'akhaẓnâhum-baġtatan-fa-'iẓâ hum-mublisoun (44)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

36. Only those who can hear will respond; as for the dead, God will raise them up, and to Him they will all be returned.

37. They also say, 'Why has no sign been sent down to him from his Lord?' Say, 'God certainly has the power to send down a sign,' though most of them do not know:

38. all the creatures that crawl on the earth and those that fly with their wings are communities like yourselves. We have missed nothing out of the Record – in the end they will be gathered to their Lord.

39. Those who reject Our signs are deaf, dumb, and in total darkness. God leaves whoever He will to stray, and sets whoever He will on a straight path.

40. Say, 'Think: if the punishment of God or the Hour should come to you, would you call on anyone other than God, if you are being truthful?'

41. No indeed, it is on Him that you would call. If it were His will, He could remove whatever harm made you call on Him, and then you would forget what you now associate with Him.

42. We sent messengers before you [Prophet] to many communities and afflicted their people with suffering and hardships, so that they could learn humility.

43. If only they had learned humility when suffering came from Us! But no, their hearts became hard and Satan made their foul deeds alluring to them.

44. So, when they had forgotten the warning, they had received, We opened the gates to everything for them. Then, as they revelled in what they had been given, We struck them suddenly and they were dumbfounded.

Faḳuṭi-ʿa dâbirul-ḳawmil-laẕeena ẓalamou. Wal-Ḥamdu li-LLâhi Rabbil-ʿÂlameen (45) Ḳul 'ara-'ay-tum 'in 'akhaẓa-LLâhu sam-ʿakum wa 'abṣârakum wa khatama ʿalâ ḳuloubikum-man 'ilâ-hun ġayru-LLâhi ya'-teekum-bih? 'Unẓur kayfa nuṣarriful-'Âyâti thumma hum yaṣ-difoun (46) Ḳul 'ara-'aytakum 'in 'atâkum ʿaẓâ-bu-LLâhi baġ-tatan 'aw jahratan hal yuhlaku 'illal-ḳaw-muẓ-ẓâ-limoun (47) Wa mâ nur-silul-Mursaleena 'illâ mubash-shireena wa mun-ẓireen. Faman 'âmana wa 'aṣ-laḥa falâ khaw-fun ʿalayhim wa lâ hum yaḥ-zanoun (48) Wal-laẕeena kaẕẓabou bi-'Âyâtinâ yamassu-humul-ʿaẓâbu bimâ kânou yaf-suḳoun (49) Ḳul-lâ 'aḳoulu lakum ʿindee khazâ-'inu-LLâhi wa lâ 'aʿ-lamul-ġayba wa lâ 'aḳoulu lakum 'innee malak. 'In 'attabi-ʿu 'illâ mâ youḥâ 'ilayy. Ḳul hal yasta-wil-'aʿ-mâ wal-baṣeer? 'Afalâ tata-fak-karoun (50) Wa 'anẓir bihil-laẕeena yakhâ-founa 'any-yuḥ-sharou 'ilâ Rabbihim laysa lahum-min-dounihee waliy-yunw-wa lâ shafee-ʿul-la-ʿalla-hum yatta-ḳoun (51) Wa lâ taṭ-rudil-laẕeena yad-ʿouna Rabbahum-bil-ġa-dâti wal-ʿa-shiyyi yureedouna Waj-hah. Mâ ʿalayka min ḥisâ-bihim-min-shay-'inw-wa mâ min ḥisâbika ʿalay-him-min-shay-'in-fataṭruda-hum fatakouna minaẓ-ẓâlimeen (52)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah, 4-5 ḥarakah, 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah, 'Idġâm, Tafkheem, Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

45. The evildoers were wiped out: praise be to God, the Lord of the Worlds!

46. Say [Prophet], 'Think: if God were to take away your hearing and your sight and seal up your hearts, what god other than He could restore them?' See how We explain Our revelations in various ways, yet still they turn away.

47. Say, 'Think: if the punishment of God should come to you, by surprise or openly, would anyone but the evildoers be destroyed?'

48. We send messengers only to give good news and to warn, so for those who believe and do good deeds there will be no fear, nor will they grieve.

49. As for those who rejected Our signs, torment will afflict them as a result of their defiance.

50. Say, 'I do not have the treasures of God, nor do I know the unseen, nor do I tell you that I am an angel. I only follow what is revealed to me.' Say, 'Is a blind person like one who can see? Why will you not reflect?'

51. Use the Qur'an to warn those who fear being gathered before their Lord – they will have no one but Him to protect them and no one to intercede – so that they may beware.

52. Do not drive away those who call upon their Lord morning and evening, seeking nothing but His Face. You are in no way accountable for them, nor they for you; if you drove the believers away, you would become one of the evildoers.

Wa kaẓâlika fatannâ baʿḍahum-bi-baʿ-ḍil-li-yaġoulou 'ahâ-'ulâ-'i manna-LLâhu ʿalay-him-mim-bayninâ? 'Alaysa-LLâhu bi-'aʿ-lama bish-shâkireen ﴿53﴾ Wa 'iẓâ jâ-'akal-laẓeena yu'-minouna bi-'Âyâtinâ faqul Salâ-mun ʿalay-kum; Kataba Rabbukum ʿalâ Nafsi-hir-Raḥmah; 'Annahou man ʿamila minkum sou-'am-bi-jahâ-latin-thumma tâba mim-baʿ-dihee wa 'aṣlaḥa fa-'annahou Ġafourur-Raḥeem ﴿54﴾ Wa kaẓâlika nufaṣṣi-lul-'Âyâti wa litas-tabeena sabeelul-mujri-meen ﴿55﴾ Qul 'innee nuheetu 'an 'aʿbudal-laẓeena tad-ʿouna min-douni-LLâh. Qul-lâ 'attabi-ʿu 'ahwâ-'akum qad ḍalaltu 'iẓanw-wa mâ 'ana minal-Muhtadeen ﴿56﴾ Qul 'innee ʿalâ bayyinatim-mir-Rabbee wa kaẓẓabtum-bih. Mâ ʿindee mâ tastaʿ-jilouna bih. 'Inil-Ḥukmu 'illâ li-LLâh; yaquṣṣul-Ḥaqq; Wa Huwa Khayrul-fâṣileen ﴿57﴾ Qul-law 'anna ʿindee mâ tastaʿ-jilouna bihee laqu-ḍiyal-'amru baynee wa baynakum. Wa-LLâhu 'aʿ-lamu biẓẓâli-meen ﴿58﴾ ۞ Wa ʿindahou mafâtiḥul-Ġaybi lâ yaʿ-lamuhâ 'illâ Hou. Wa yaʿ-lamu mâ fil-barri wal-baḥr. Wa mâ tas-quṭu minw-waraqatin 'illâ yaʿ-lamuhâ wa lâ ḥabbatin-fee ẓulumâtil-'arḍi wa lâ raṭ-binw-wa lâ yâ-bisin 'illâ fee Kitâbim-Mubeen ﴿59﴾

ġ = غ
ḥ = ح
j = ج
kh = خ
ʿ = ع
ṣ = ص
q = ق
ḍ = ض
ṭ = ط
s = س
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
sh = ش
' = ء

'An-ʿâm

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

53. We have made some of them a test for others, to make the disbelievers say, 'Is it these men that God has favoured among us?' Does God not know best who are the grateful ones?

54. When those who believe in Our revelations come to you [Prophet], say, 'Peace be upon you. Your Lord has taken it on Himself to be merciful: if any of you has foolishly done a bad deed, and afterwards repented and mended his ways, God is most forgiving and most merciful.'

55. In this way We explain the revelations, so that the way for sinners may be made clear.

56. Say, 'I am forbidden to worship those you call on other than God.' Say, 'I will not follow your vain desires, for if I did, I would stray from the path and cease to be rightly guided.'

57. Say, 'I stand on clear proof from my Lord, though you deny it. What you seek to hasten is not within my power. Judgement is for God alone: He tells the truth, and He is the best of judges.'

58. Say, 'If what you seek to hasten were within my power, the matter would be settled between you and me, but God knows best who does wrong.'

59. He has the keys to the unseen: no one knows them but Him. He knows all that is in the land and sea. No leaf falls without His knowledge, nor is there a single grain in the darkness of the earth, or anything, fresh or withered, that is not written in a clear Record.

Wa Hu-wallaẕee yata-waffâkum-bil-layli wa yaʿ-lamu mâ jaraḥtum-binnahâri thumma yab-ʿathukum feehi li-yuq̇-ḍâ 'ajalum-musammâ. Thumma 'ilayhi marji-ʿukum thumma yunabbi-'ukum-bimâ kun-tum taʿ-maloun ﴿60﴾ Wa Hu-wal-Q̇âhiru fawq̇a ʿibâ-dih; wa yursilu ʿalaykum ḥafaẓah. Ḥattâ 'iẓâ jâ-'a 'aḥadakumul-mawtu ta-waffat-hu rusulunâ wa hum lâ yu-farri-ṭoun ﴿61﴾ Thumma ruddou 'ila-LLâhi Maw-lâ-humul-Ḥaq̇q̇. 'Alâ lahul-Ḥukmu wa Huwa 'Asraʿul-ḥâ-sibeen ﴿62﴾ Q̇ul many-yunajj-eekum-min-ẓulumâtil-barri wal-baḥri tad-ʿou-na-hou taḍarru-ʿanw-wa khuf-yatal-la-'in 'anjânâ min hâẓihee lanakou-nanna minash-shâkireen ﴿63﴾ Q̇uli-LLâhu yunajjee-kum-minhâ wa min-kulli karbin-thumma 'antum tushrikoun ﴿64﴾ Q̇ul Huwal-Q̇âdiru ʿalâ 'any-yab-ʿatha ʿalaykum ʿaẓâbam-min-fawq̇i-kum 'aw min-taḥti 'arjuli-kum 'aw yal-bisa-kum shiya-ʿanw-wa yuẕeeq̇a baʿ-ḍakum-ba'-sa baʿ-ḍ. 'Unẓur kayfa nuṣarriful-'Âyâti laʿallahum yafq̇ahoun ﴿65﴾ Wa kaẓẓaba bihee q̇awmuka wa huwal-Ḥaq̇q̇. Q̇ul-lastu ʿalay-kum-bi-Wakeel ﴿66﴾ Likulli naba-'im-mustaq̇arr; wa sawfa taʿ-lamoun ﴿67﴾ Wa 'iẓâ ra-'ay-talla-ẕeena yakhou-ḍouna fee 'Â-yâtinâ fa-'aʿ-riḍ ʿanhum ḥattâ yakhouḍou fee ḥadeethin ġayrih. Wa 'immâ yunsiyan-nakash-Shayṭânu falâ taq̇-ʿud baʿ-daẓ-ẓikrâ ma-ʿal-q̇aw-miẓ-ẓâlimeen ﴿68﴾

ġ = غ
ḥ = ح
j = ج
kh = خ
q̇ = ق
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
ʿ = ع
' = ء
sh = ش
s = س
ṣ = ص
z = ز
ẕ = ذ
th = ث

'An-ʿâm

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

60. It is He who calls your souls back by night, knowing what you have done by day, then raises you up again in the daytime until your fixed term is fulfilled. It is to Him that you will return in the end, and He will tell you what you have done.

61. He is the Supreme Master over His subjects. He sends out recorders to watch over you until, when death overtakes any of you, those sent by Us take his soul – they never fail in their duty.

62. Then they will all be returned to God, their true Lord. The Judgement truly belongs to Him, and He is the swiftest of reckoners.

63. Say [Prophet], 'Who is it that saves you from the dark depths of land and sea when you humbly and secretly call to Him [and say], "If He rescues us from this, We shall truly be thankful"?'

64. Say, 'God rescues you from this and every distress; yet still you worship others beside Him.'

65. Say, 'He has power to send punishment on you from above or from under your very feet, or to divide you into discordant factions and make some taste the violence of others.' See how We explain Our revelation in various ways, so that they may understand,

66. yet your people still reject it even though it is the truth. Say, 'I have not been put in charge of you.

67. Every prophecy has its fixed time to be fulfilled: you will come to realize this.'

68. When you come across people who speak with scorn about Our revelations, turn away from them until they move on to another topic. If Satan should make you forget, then, when you have remembered, do not sit with those who are doing wrong.

Wa mâ ʿalal-laẓeena yattaqouna min ḥisâbihim-min-shay-'inw-walâkin-Ẓikrâ laʿallahum yattaqoun (69)
Wa ẓaril-laẓee-natta-khaẓou deenahum la-ʿibanw-wa lahwanw-wa ġarrat-humul-ḥayâtud-dunyâ; Wa ẓakkir bihee 'an-tubsala nafsum-bimâ kasabat laysa lahâ min-douni-LLâhi waliy-yunw-wa lâ shafeeʿunw-wa 'in-taʿ-dil kulla ʿad-lil-lâ yu'-khaẓ minhâ. 'Ulâ-'ikal-laẓeena 'ubsilou bimâ kasabou. Lahum sharâ-bum-min ḥameeminw-wa ʿaẓâbun 'aleemum-bimâ kânou yak-furoun (70) Qul 'anad-ʿou min-douni-LLâhi mâ lâ yanfa-ʿunâ wa lâ yaḍurrunâ wa nuraddu ʿalâ 'aʿ-qâbinâ baʿ-da 'iẓ hadâ-na-LLâhu kallaẓis-tahwat-hush-shayâṭeenu fil-'arḍi ḥayrâna lahou 'aṣ-ḥâbuny-yad-ʿounahou 'ilal-huda'-tinâ. Qul 'inna huda-LLâhi huwal-hudâ. Wa 'umirnâ linuslima li-Rabbil-ʿÂla-meen (71) Wa 'an 'aqeemuṣ-Ṣalâta watta-qouh; wa Huwal-laẓee 'ilayhi tuḥ-sharoun (72) Wa Huwal-laẓee khalaqas-samâwâti wal-'arḍa bil-ḥaqq; wa yawma yaqoulu Kun-Fayakoun. Qawluhul-Ḥaqq. Wa lahul-mulku Yawma yun-fakhu fiṣ-Ṣour. ʿÂlimul-ġaybi wash-shahâdah. Wa Huwal-Ḥakeemul-Khabeer (73)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

'An-ʿâm

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

69. The righteous are not in any way held accountable for the wrongdoers; their only duty is to remind them, so that they may be mindful of God.

70. Leave to themselves those who take their religion for a mere game and distraction and are deceived by the life of this world, but continue to remind them with the [Qur'an], lest any soul be damned by what it has done – it will have no one to protect it from God and no one to intercede; whatever ransom it may offer will not be accepted. Such are those who are damned by their own actions: they will have boiling water to drink and a painful punishment, because they used to defy [God].

71. Say, 'Instead of God, are we to call on what neither profits nor harms us? [Are we to] turn on our heels after God has guided us, like someone bewildered, having been tempted by devils into a desert ravine, though his companions call him to guidance [saying], "Come to us"?' Say, 'God's guidance is the true guidance. We are commanded to devote ourselves to the Lord of the Worlds,

72. to establish regular prayers and be mindful of Him.' It is to Him that you will all be gathered.

73. It is He who created the heavens and the earth for a true purpose. On the Day when He says, 'Be,' it will be: His word is the truth. All control on the Day the Trumpet is blown belongs to Him. He knows the seen and the unseen: He is the All Wise, the All Aware.

wa 'iẕ ġâla 'Ibrâheemu li'abeehi 'Âzara 'atatta-khiẕu 'aṣnâ-man 'âlihah? 'Innee 'arâka wa ġawmaka fee ḍalâlim-mubeen (74) Wa kaẕâlika nuree 'Ibrâheema Malakou-tas-samâwâti wal-'arḍi wa li-yakouna minal-Mouqi-neen (75) Falam-mâ janna ʿalayhil-laylu ra-'â kawkabâ. Ġâla hâẕâ Rabbee. Falam-mâ 'afala ġâla lâ 'uḥib-bul-'â-fileen (76) Falam-mâ ra-'al-ġamara bâzi-ġan-ġâla hâẕâ Rabbee. Falam-mâ 'afala ġâla la-'illam yah-dinee Rabbee la-'akounanna minal-ġawmiḍ-ḍâlleen (77) Falam-mâ ra-'ash-shamsa bâzi-ġatan-ġâla hâẕâ Rab-bee hâẕâ 'akbar. Falam-mâ 'afalat ġâla yâ-ġawmi 'innee baree'um-mimmâ tush-rikoun (78) 'Innee waj-jahtu waj-hiya lillaẕee faṭaras-samâwâti wal-'arḍa ḥanee-fâ; wa mâ 'ana minal-mush-ri-keen (79) Wa ḥâj-jahou ġawmuh. Ġâla 'atu-ḥâj-joun-nee fi-LLâhi wa ġad hadân? Wa lâ 'akhâfu mâ tush-rikouna bi-hee 'illâ 'any-yashâ-'a Rab-bee shay-'â. Wasi-ʿa Rabbee kulla shay-'in ʿilmâ. 'Afalâ tata-ẕakkaroun (80) Wa kayfa 'akhâfu mâ 'ash-raktum wa lâ takhâ-founa 'anna-kum 'ash-raktum-bi-LLâhi mâ lam yunazzil bihee ʿalay-kum sulṭânâ? Fa-'ayyul-faree-ġayni 'aḥaġġu bil-'amn? 'In-kuntum taʿ-lamoun (81)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

74. Remember when Abraham said to his father, Azar, 'How can you take idols as gods? I see that you and your people have clearly gone astray.'

75. In this way We showed Abraham [God's] mighty dominion over the heavens and the earth, so that he might be a firm believer.

76. When the night grew dark over him, he saw a star and said, 'This is my Lord,' but when it set, he said, 'I do not like things that set.'

77. And when he saw the moon rising, he said, 'This is my Lord,' but when it too set, he said, 'If my Lord does not guide me, I shall be one of those who go astray.'

78. Then he saw the sun rising and cried, 'This is my Lord! This is greater.' But when the sun set, he said, 'My people, I disown all that you worship beside God.

79. I have turned my face as a true believer towards Him who created the heavens and the earth. I am not one of the polytheists.'

80. His people argued with him, and he said, 'How can you argue with me about God when He has guided me? I do not fear anything you associate with Him: unless my Lord wills [nothing can happen]. My Lord encompasses everything in His knowledge. How can you not take heed?

81. Why should I fear what you associate with Him? Why do you not fear to associate with Him things for which He has sent you no authority? Tell me, if you know the answer, which side has more right to feel secure?

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

'Alla-ẓeena 'âmanou wa lam yal-bisou 'eemâna-hum-biẓulmin 'ulâ-'ika lahumul-'amnu wa hum-Muh-tadoun (82) Wa tilka ḥuj-jatunâ 'âtaynâ-hâ 'Ibrâ-heema ʿalâ ḳawmih. Narfa-ʿu dara-jâtimman-nashâ'. 'Inna Rabbaka Ḥakeemun ʿAleem (83) Wa wahabnâ lahou 'Is-ḥâḳa wa Yaʿ-ḳoub; kullan hadaynâ; Wa Nouḥan hadaynâ min-ḳabl; wa min-Ẓurriyya-ti-hee Dâwouda wa Sulay-mâna wa 'Ayyouba wa You-sufa wa Mousâ wa Hâroun; wa ka-ẓâlika najzil-Muḥsineen (84) Wa Zakariyyâ wa Yaḥyâ wa ʿEesâ wa 'Il-yâs. Kullum-minaṣ-Ṣâliḥeen (85) Wa 'Is-mâ-ʿeela wal-Ya-saʿa wa Younusa wa Louṭâ; wa kullan-faḍḍalnâ ʿalal-ʿâ-lameen (86) Wa min 'âbâ-'ihim wa ẓur-riyyâtihim wa 'ikhwâni-him; wajta-baynâhum wa hadaynâhum 'ilâ Ṣirâṭim-Mustaḳeem (87) Ẓâlika Huda-LLâhi yahdee bihee many-yashâ-'u min ʿibâdih. Wa law 'ashrakou laḥabiṭa ʿanhum-mâ kânou yaʿ-malou (88) 'Ulâ-'ikal-laẓeena 'âtaynâ-humul-Kitâba wal-Ḥuk-ma wan-Nubuwwah. Fa'iny-yakfur bihâ hâ-'ulâ-'i faḳad wakkalnâ bihâ ḳawmal-laysou bihâ bi-Kâfireen (89) 'Ulâ-'ikal-laẓeena hada-LLâh; fabi-hudâ-hu-muḳtadih. Ḳul-lâ 'as-'alukum ʿalayhi 'ajrâ; 'in huwa 'illâ Ẓikrâ lil-ʿâlameen (90)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
'An-ʿâm
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء
Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا
Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

82. It is those who have faith, and do not mix their faith with idolatry, who will be secure, and it is they who are rightly guided.'

83. Such was the argument We gave to Abraham against his people – We raise in rank whoever We will – your Lord is all wise, all knowing.

84. We gave him Isaac and Jacob, each of whom We guided, as We had guided Noah before, and among his descendants were David, Solomon, Job, Joseph, Moses, and Aaron – in this way We reward those who do good –

85. Zachariah, John, Jesus, and Elijah – every one of them was righteous –

86. Ishmael, Elisha, Jonah, and Lot. We favoured each one of them over other people,

87. and also some of their forefathers, their offspring, and their brothers: We chose them and guided them on a straight path.

88. Such is God's guidance, with which He guides whichever of His servants He will. If they had associated other gods with Him, all their deeds would have come to nothing.

89. Those are the ones to whom We gave the Scripture, wisdom, and prophethood. Even if these people now disbelieve in them, We have entrusted them to others who do not disbelieve.

90. Those were the people God guided, '[Prophet], follow the guidance they received.' Say, 'I ask no reward for it from you: it is a lesson for all people.'

Wa mâ ḳadaru-LLâha ḥaḳḳa ḳadri-hee 'iẕ ḳâlou mâ 'anzala-LLâhu ʿalâ ba-sharimmin-shay'. Ḳul man 'anzalal-Kitâbal-laẕee jâ-'a bihee Mousâ Nouranw-wa Hudal-linnâsi taj-ʿalounahou ḳarâṭeesa tubdou-nahâ wa tukhfouna katheerâ. Wa ʿullim-tum-mâ lam taʿ-lamou 'an-tum wa lâ 'âbâ-'ukum. Ḳuli-LLâhu thumma ẕarhum fee khaw-ḍihim yal-ʿabouna ﴿91﴾ Wa hâẕâ Kitâbun 'anzal-nâhu Mubâ-rakum-Muṣad-diḳullaẕee bayna yadayhi wa li-tunẕira 'Ummal-Ḳurâ wa man ḥaw-lahâ. Wallaẕeena yu'-minouna bil-'Âkhirati yu'minouna bih; wa hum ʿalâ Ṣalâ-tihim yuḥâ-fiẕoun ﴿92﴾ Wa man 'aẓlamu mimmanif-tarâ ʿala-LLâhi kaẕiban 'aw ḳâla 'ouḥi-ya 'ilayya wa lam youḥa 'ilayhi shay-'unw-wa man-ḳâla sa-'un-zilu mithla mâ 'anzala-LLâh? Wa law tarâ 'iẓiẕẕâli-mouna fee ġamarâtil-mawti wal-malâ-'ikatu bâsiṭou 'aydeehim 'akh-rijou 'anfu-sakum. 'Alyawma tuj-zawna ʿaẕâbal-houni bimâ kuntum taḳoulouna ʿala-LLâhi ġayral-ḥaḳḳi wa kuntum ʿan 'Âyâtihee tastak-bi-roun ﴿93﴾ Wa laḳad ji'-tumounâ furâdâ kamâ khalaḳnâkum 'awwala marratinw-wa tarak-tum-mâ khaw-walnâkum wa-râ'a ẓuhourikum; wa mâ narâ ma-ʿakum shufa-ʿâ-'akumul-laẕeena za-ʿamtum 'an-nahum feekum shura-kâ'. La-ḳattaḳaṭṭa-ʿa bay-na-kum wa ḍalla ʿankum-mâ kuntum taz-ʿumoun ﴿94﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

91. They have no grasp of God's true measure when they say, 'God has sent nothing down to a mere mortal.' Say, 'Who was it who sent down the Scripture, which Moses brought as a light and a guide to people, which you made into separate sheets, showing some but hiding many? You were taught things that neither you nor your forefathers had known.' Say, 'God [sent it down],' then leave them engrossed in their vain talk.

92. This is a blessed Scripture that We have sent down to confirm what came before it and for you to warn the Mother of Cities and all around it. Those who believe in the Hereafter believe in this Scripture, and do not neglect their prayers.

93. Who could be more wicked than someone who invents a lie against God, or claims, 'A revelation has come to me,' when no revelation has been sent to him, or says, 'I too can reveal something equal to God's revelation'? If you could only see the wicked in their death agonies, as the angels stretch out their hands [to them], saying, 'Give up your souls. Today you will be repaid with a humiliating punishment for saying false things about God and for arrogantly rejecting His revelations.'

94. [God will say], 'Now you return to Us, alone, as We first created you: you have left behind everything We gave you, nor do We see those intercessors of yours that you claimed were partners of God. All the bonds between you have been severed, and those about whom you made such claims have deserted you.'

'Inna-LLâha fâli-ġul-ḥabbi wan-nawâ. Yukh-ri-jul-ḥayya minal-mayyiti wa Mukh-rijul-mayyiti minal-ḥayy. Ẓâlikumu-LLâh; fa-'annâ tu'-fa-koun (95) Fâliġul-'iṣbâḥi wa jaʿalal-layla sakananw-wash-shamsa wal-ġamara ḥusbânâ; ẓâlika taġ-deerul-ʿAzeezil-ʿAleem (96) Wa Huwal-laẓee ja-ʿala laku-mun-nujouma li-tah-tadou bihâ fee ẓulumâtil-barri wal-baḥr; ġad faṣṣal-nal-'Âyâti liġawmiy-yaʿ-la-moun (97) Wa Huwal-laẓee 'ansha'akum-min-naf-sinw-wâḥidatin-famusta-ġarrunw-wa mustaw-daʿ; ġad faṣṣalnal-'Âyâti li-ġawmiy-yaf-ġahoun (98) Wa Huwal-laẓee 'anzala minas-samâ-'i mâ-'an-fa-'akh-ra-jnâ bihee nabâta kulli shay-'in-fa-'akh-rajnâ minhu khaḍiran-nukhriju minhu ḥabbam-mutarâkibanw-wa minan-nakhli min-ṭal-ʿihâ ġin-wânun-dâniyatunw-wa jannâtim-min 'aʿ-nâbinw-waz-zaytouna war-rummâna mush-tabi-hanw-wa ġayra muta-shâbih. 'Unẓurou 'ilâ thamarihee 'iẓâ 'athmara wa yan-ʿih. 'Inna fee ẓâlikum la-'Âyâtil-li-ġawmiy-yu'-minoun (99) Wa ja-ʿalou li-LLâhi shurakâ-'al-jinna wa khala-ġahum; wa kharaġou lahou baneena wa banâtim-biġ-ayri ʿilm. Subḥânahou wa ta-ʿâlâ ʿammâ yaṣifoun (100) Badee-ʿus-samâwâti wal-'arḍ; 'Annâ yakounu lahou waladunw-wa lam takul-lahou ṣâḥibah? Wa khalaġa kulla shay', wa Huwa bi-kulli shay-'in ʿAleem (101)

ق = ġ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

'An-ʿâm

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

95. It is God who splits open the seed and the fruit stone: He brings out the living from the dead and the dead from the living – that is God – so how can you turn away from the truth?

96. He makes the dawn break; He makes the night for rest; and He made the sun and the moon to a precise measure. That is the design of the Almighty, the All Knowing.

97. It is He who made the stars, so that they can guide you when land and sea are dark: We have made the signs clear for those who have knowledge.

98. It is He who first produced you from a single soul, then gave you a place to stay [in life] and a resting place [after death]. We have made Our revelations clear to those who understand.

99. It is He who sends down water from the sky. With it We produce the shoots of each plant, then bring greenery from it, and from that We bring out grains, one riding on the other in close-packed rows. From the date palm come clusters of low -hanging dates, and there are gardens of vines, olives, and pomegranates, alike yet different. Watch their fruits as they grow and ripen! In all this there are signs for those who would believe.

100. Yet they made the jinn partners with God, though He created them, and without any true knowledge they attribute sons and daughters to Him. Glory be to Him! He is far higher than what they ascribe to Him,

101. the Creator of the heavens and earth! How could He have children when He has no spouse, when He created all things, and has full knowledge of all things?

www.AllahsWord.com

Ẓâlikumu-LLâhu Rabbukum! Lâ 'ilâha 'illâ Hou, Khâliqu kulli shay-'in-faʿbudouh; wa Huwa ʿalâ kulli shay-'inw-Wakeel (102) Lâ tudri-kuhul-'abṣâru wa Huwa yudrikul-'abṣâr; wa Huwal-Laṭeeful-Khabeer (103) Qad jâ-'akum-baṣâ-'iru mir-Rabbi-kum; faman 'abṣara fali-nafsih; wa man ʿami-ya fa-ʿalayhâ; wa mâ 'ana ʿalaykum-bi-ḥafeeẓ (104) Wa kaẓâlika nuṣarriful-'Âyâti wa li-yaqoulou darasta wa linu-bayyi-nahou li-qawmiy-yaʿ-lamoun (105) 'Itta-biʿ mâ 'ouḥi-ya 'ilayka mir-Rabbik; Lâ 'ilâha 'illâ Hou; wa 'aʿ-riḍ ʿanil-mush-rikeen (106) Wa law shâ-'a-LLâhu mâ 'ashrakou; wa mâ jaʿalnâka ʿalay-him ḥafeeẓâ, wa mâ 'anta ʿalayhim-bi-wakeel (107) Wa lâ tasubbul-laẓeena yad-ʿouna min-douni-LLâhi fayasubbu-LLâha ʿadwam-bi-ġayri ʿilm. Kaẓâlika zayyannâ likulli 'ummatin ʿamalahum thumma 'ilâ Rabbihim-marji-ʿuhum fayunabbi-'uhum-bimâ kânou yaʿ-maloun (108) Wa 'aq-samou bi-LLâhi jahda 'ay-mânihim la-'in-jâ'at-hum 'Âyatul-la-yu'-minunna bihâ. Qul 'innamal-'Âyâtu ʿinda-LLâhi wa mâ yush-ʿirukum 'annahâ 'iẓâ jâ'at lâ yu'-minoun (109) Wa nuqallibu 'af-'idatahum wa 'abṣârahum kamâ lam yu'-minou bihee 'awwala marratinw-wa naẓaruhum fee ṭuġyâ-nihim yaʿ-mahoun (110)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

'An-ʿâm

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

102. This is God, your Lord, there is no God but Him, the Creator of all things, so worship Him; He is in charge of everything.

103. No vision can take Him in, but He takes in all vision. He is the All Subtle, the All Aware.

104. Now clear proof has come to you from your Lord: if anyone sees it, that will be to his advantage; if anyone is blind to it, that will be to his loss– [Say], 'I am not your guardian.'

105. This is how We explain Our revelations in various ways – though they will say, 'You [Muhammad] have been studying' – to make them clear for those who know.

106. Follow what has been revealed to you from your Lord, there is no God but Him. Turn away from those who join other gods with Him.

107. If it had been God's will, they would not have done so, but We have not made you their guardian, nor are you, their keeper.

108. [Believers], do not revile those they call on beside God in case they, in their hostility and ignorance, revile God. To each community We make their own actions seem alluring, but in the end, they will return to their Lord and He will inform them of all they did.

109. They swear by God with their most solemn oaths that if a miraculous sign came to them, they would believe in it. Say [Prophet], 'Signs are in the power of God alone.' What will make you [believers] realize that even if a sign came to them, they still would not believe?

110. We would make their hearts and their eyes turn away, just as they did not believe the first time, and leave them to flounder in their obstinacy.

ﷺ wa law 'annanâ nazzalnâ 'ilay-himul-malâ-'ikata wa kallamahumul-mawtâ wa ḥashar-nâ ʿalayhim kulla shay-'in-ġubulam-mâ kânou li-yu'-minou 'illâ 'any-yashâ-'a-LLâhu wa lâkinna 'aktharahum yaj-haloun ﴿111﴾ Wa kaḏâlika ja-ʿalnâ likulli na-biyyin ʿaduw-wan-shayâ-ṭeenal-'insi wal-jinni youḥee baʿ-ḍuhum 'ilâ baʿ-ḍin-zukhrufal-ġawli ġurourâ. Wa law shâ-'a Rabbuka mâ faʿalouh; faḏarhum wa mâ yaftaroun ﴿112﴾ Wa li-taṣġâ 'ilay-hi 'af-'idatul-laḏeena lâ yu'-minouna bil-'Âkhirati wa liyar-ḍawhu wa li-yaqtarifou mâ hum-muqtarifoun ﴿113﴾ 'Afa-ġayra-LLâhi 'abtaġee ḥakamanw-wa Huwal-laḏee 'an-zala 'ilay-kumul-Kitâba mu-faṣṣalâ? Wallaḏeena 'âtaynâhumul-Kitâba yaʿ-lamouna 'annahou mu-naz-zalum-mir-Rabbika bil-ḥaqqi falâ takounanna minal-mumtareen ﴿114﴾ Wa tammat Kalimatu Rab-bika ṣidqanw-wa ʿadlâ; lâ mubaddila li-Kalimâ-tih; wa Huwas-Samee-ʿul-ʿAleem ﴿115﴾ Wa 'in-tuṭiʿ 'akthara man-fil-'arḍi yuḍil-louka ʿan-Sabeeli-LLâh. 'Iny-yattabi-ʿouna 'il-laẓẓanna wa 'in hum 'illâ yakhruṣoun ﴿116﴾ 'Inna Rabbaka Huwa 'aʿ-lamu many-yaḍillu ʿan-Sabeelih; wa Huwa 'aʿ-lamu bil-Muhta-deen ﴿117﴾ Fa-kulou mimmâ ẓukiras-mu-LLâhi ʿalayhi 'in-kun-tum-bi-'Âyâtihee Mu'-mineen ﴿118﴾

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

'An-ʿâm

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

111. Even if We sent the angels down to them, and the dead spoke to them, and We gathered all things right in front of them, they still would not believe, unless God so willed, but most of them are ignorant [of this].

112. In the same way We assigned to each prophet an enemy, evil humans and evil jinn. They suggest alluring words to one another in order to deceive – if it had been your Lord's will, [Prophet], they would not have done this: leave them to their inventions –

113. so that the hearts of those who do not believe in the Hereafter may incline towards their deceit, be pleased with it, and so perpetrate whatever they perpetrate.

114. [Say], 'Shall I seek any judge other than God, when it is He who has sent down for you [people] the Scripture, clearly explained?' Those to whom We gave the Scripture know that this [Qur'an] is revealed by your Lord [Prophet] with the truth, so do not be one of those who doubt.

115. The word of your Lord is complete in its truth and justice. No one can change His words: He is the All Hearing, the All Knowing.

116. If you obeyed most of those on earth, they would lead you away from the path of God. They follow nothing but speculation; they are merely guessing.

117. Your Lord knows best who strays from His path and who is rightly guided.

118. So [believers] eat any [animal] over which God's name has been pronounced, if you believe in His revelations.

www.AllahsWord.com

Wa mâ lakum 'allâ ta'kulou mimmâ ẓukiras-mu-LLâhi ʿalayhi wa ḳad faṣṣala lakummâ ḥarrama ʿalay-kum 'illâ maḍṭu-rirtum 'ilayh? Wa 'inna kathee-ral-la-yuḍil-louna bi-'ahwâ-'ihim-bi-ġayri ʿilm. 'Inna Rab-baka Huwa 'aʿ-lamu bil-muʿtadeen (119) Wa ẓarou ẓâhiral-'ithmi wa bâṭinah; 'innal-laẓeena yaksibou-nal-'ithma sa-yujzawna bimâ kânou yaḳtarifoun (120) Wa lâ ta'-kulou mim-mâ lam yuẓ-karis-mu-LLâhi ʿalayhi wa 'innahou la-fisḳ. Wa 'innash-sha-yâṭeena la-you-ḥouna 'ilâ 'awli-yâ'ihim li-yujâ-diloukum. Wa 'in 'aṭaʿ-tumouhum 'innakum lamush-rikoun (121) 'Awa-man-kâna maytan-fa-'aḥyay-nâhu wa ja-ʿalnâ lahou Nourany-yamshee bihee fin-nâsi kamam-mathaluhou fiẓẓulu-mâti laysa bi-khâri-jim-minhâ? Kaẓâ-lika zuy-yina lil-kâfireena mâ kâ-nou yaʿmaloun (122) Wa kaẓâ-lika ja-ʿalnâ fee kulli ḳar-yatin 'akâbira mujrimeehâ li-yamkurou feehâ; wa mâ yamkurouna 'illâ bi-'anfusihim wa mâ yash-ʿuroun (123) Wa 'iẓâ jâ-'at-hum 'Âyatun-ḳâlou lan-nu'-mina ḥattâ nu'-tâ mithla mâ 'outiya rusu-lu-LLâh. 'A-LLâhu 'aʿ-lamu ḥaythu yaj-ʿalu Risâlatah. Sa-yuṣee-bul-laẓeena 'ajramou ṣaġârun ʿinda-LLâhi wa ʿaẓâbun-shadee-dum-bimâ kânou yamku-roun (124)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

119. Why should you not eat such animals when God has already fully explained what He has forbidden you, except when forced by hunger? But many lead others astray by their desires, without any true knowledge: your Lord knows best who oversteps the limit.

120. Avoid committing sin, whether openly or in secret, for those who commit sin will be repaid for what they do,

121. and do not eat anything over which God's name has not been pronounced, for that is breaking the law. The evil ones incite their followers to argue with you: if you listen to them, you too will become idolaters.

122. Is a dead person brought back to life by Us, and given light with which to walk among people, comparable to someone trapped in deep darkness who cannot escape? In this way the evil deeds of the disbelievers are made to seem alluring to them.

123. And so We have put chief evildoers in every city to perpetrate their schemes there – but they scheme only against themselves, without realizing it.

124. When a revelation is brought before them they say, 'We shall not believe unless we ourselves are given a revelation as God's messengers were.' But God knows best where to place His messages: humiliation before God and severe torment will befall the evildoers for their scheming.

q̇ = ق	ṣ = ص
ḍ = ض	ḥ = ح
ġ = غ	z = ز
ṭ = ط	ẓ = ذ
s = س	ẕ = ظ
th = ث	
kh = خ	
sh = ش	
j = ج	
ʿ = ع	
' = ء	

Long Vowels

ee = ي	
ou = و	
â = ا	

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)	
u = ـُ (ضمة)	
a = ـَ (فتحة)	

'aw = أَوْ	
wa = وَ	
'ay = أَيْ	
yâ = يا	

Fa-many-yuridi-LLâhu 'any-yahdi-yahou yash-raḥ ṣad-rahou lil-'Islâm; wa many-yu-rid 'any-yuḍil-lahou yaj-ʿal ṣad-rahou ḍayyiqan ḥarajan-ka-'annamâ yaṣṣaʿ-ʿadu fis-samâ'. Kaẓâlika yaj-ʿalu-LLâhur-ri-jsa ʿalal-laẓeena lâ yu'-minoun ﴿125﴾ Wa hâẓâ Ṣirâṭu Rabbika Musta-ġeemâ; ġad faṣṣalnal-'Âyâti li-ġaw-miny-yaẓẓak-karoun ﴿126﴾ ۞ Lahum Dârus-Salâmi ʿinda Rabbihim wa Huwa Waliyyu-hum-bimâ kânou yaʿmaloun ﴿127﴾ Wa Yawma yaḥ-shuruhum jamee-ʿany-yâ-maʿsharal-jinni ġadis-takthartum-minal-'ins. Wa ġâla 'aw-liyâ-'uhum-minal-'insi Rabbanas-tamta-ʿa baʿ-ḍunâ bi-baʿ-ḍinw-wa balaġ-nâ 'ajala-nallaẓee 'ajjalta lanâ; ġâ-lan-Nâru math-wâkum khâlideena feehâ 'illâ mâ shâ'a-LLâh. 'Inna Rabbaka Ḥakeemun ʿAleem ﴿128﴾ Wa kaẓâ-lika nuwallee baʿḍaẓ-ẓâli-meena baʿ-ḍam-bimâ kânou yak-siboun ﴿129﴾ Yâ-maʿ-sharal-jinni wal-'insi 'alam ya'-tikum rusulum-minkum yaġuṣ-ṣouna ʿalaykum 'Â-yâtee wa yunẓi-rounakum liqâ-'a yaw-mikum hâẓâ? Ġâlou sha-hidnâ ʿalâ 'anfusinâ; wa ġarrat-humul-ḥayâtud-dunyâ wa sha-hidou ʿalâ 'anfu-sihim 'annahum kânou Kâfi-reen ﴿130﴾ Ẓâlika 'allam yakur-Rabbuka muh-likal-ġurâ bi-ẓulminw-wa 'ahlu-hâ ġâfi-loun ﴿131﴾

'An-ʿâm

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

125. When God wishes to guide someone, He opens their breast to Islam; when He wishes to lead them astray, He closes and constricts their breast as if they were climbing up to the skies. That is how God makes the foulness of those who do not believe rebound against them.

126. [Prophet], this is the path of your Lord, made perfectly straight. We have explained Our revelations to those who take heed.

127. They shall have the Home of Peace with their Lord, and He will take care of them as a reward for their deeds.

128. On the day He gathers everyone together [saying], 'Company of jinn! You have seduced a great many humans,' their adherents among mankind will say, 'Lord, we have profited from one another, but now we have reached the appointed time You decreed for us.' He will say, 'Your home is the Fire, and there you shall remain' – unless God wills otherwise: [Prophet], your Lord is all wise, all knowing.

129. In this way, We make some evildoers have power over others through their misdeeds.

130. 'Company of jinn and mankind! Did messengers not come from among you to recite My revelations to you and warn that you would meet this Day?' They will say, 'We testify against ourselves.' The life of this world seduced them, but they will testify against themselves that they rejected the truth:

131. your Lord would not destroy towns for their wrongdoing if they had not been warned.

Wa li-kullin-darajâtum-mimmâ ʿamilou; wa mâ Rabbuka bi-ġâ-filin ʿammâ yaʿ-maloun (132) Wa Rabbukal-Ġaniyyu Ẓur-Raḥmah; 'iny-yasha' yu-ẓhibkum wa yas-takh-lif mim-baʿdikum-mâ ya-shâ-'u kamâ 'ansha-'akum-min-ẓurriy-yati ḳawmin 'âkhareen (133) 'Inna mâ tou-ʿadouna la'ât; wa mâ 'antum-bi-muʿjizeen (134) Ḳul yâ-ḳawmiʿ-malou ʿalâ makâ-natikum 'innee ʿâmil; fa-sawfa taʿ-lamouna man-takounu lahou ʿÂḳiba-tud-dâr; 'innahou lâ yuf-liḥuẓ-ẓâlimoun (135) Wa ja-ʿalou li-LLâhi mimmâ ẓara-'a minal-ḥarthi wal-'anʿâmi naṣee-ban-fa-ḳâlou hâẓâ li-LLâhi biza'-mihim wa hâẓâ li-shura-kâ-'inâ! Famâ kâna li-shura-kâ-'ihim falâ yaṣilu 'ila-LLâh; wa mâ kâna li-LLâhi fa-huwa yaṣilu 'ilâ shura-kâ-'ihim! Sâ-'a mâ yaḥ-kumoun (136) Wa kaẓâ-lika zay-yana likatheerim-minal-mush-rikeena ḳatla 'aw-lâdihim shura-kâ'uhum li-yurdouhum wa li-yal-bisou ʿalay-him deenahum. Wa law shâ-'a-LLâhu mâ fa-ʿalouh; faẓarhum wa mâ yaf-taroun (137)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

132. Everyone is assigned a rank according to their deeds; your Lord is not unaware of anything they do.

133. Your Lord is self-sufficient and full of mercy. If He pleased, He could remove you and put others in your place, just as He produced you from the offspring of other people.

134. What you are promised is sure to come, and you cannot escape.

135. [Prophet], say, 'My people, you carry on as you are, and so will I: you will come to realize who will have a happy homecoming in the Hereafter.' The evildoers will not prosper.

136. They apportion to God a share of the produce and the livestock He created, saying, 'This is for God' – so they claim! – 'and this is for our idols.' Their idols' share does not reach God, but God's share does reach their idols: how badly they judge!

137. In the same way, their idols have induced many of the pagans to kill their own children, bringing them ruin and confusion in their faith: if God had willed otherwise, they would not have done this, so [Prophet] leave them to their own devices.

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Wa ġâlou hâ-ẕihee 'an-ʿâmunw-wa ḥarthun ḥijrul-lâ yaṭ-ʿamuhâ 'illâ man-nashâ-'u biza'-mihim wa 'an-ʿâmun ḥurri-mat ẓuhouruhâ wa 'an-ʿâmul-lâ yaẕ-kurounas-ma-LLâhi ʿalay-haf-tirâ'an ʿalayh; sa-yajzeehim-bimâ kânou yaf-taroun ﴿138﴾ Wa ġâlou mâ fee bu-ṭouni hâẕi-hil-'an-ʿâmi khâ-liṣatulli-ẕukou-rinâ wa mu-ḥar-ramun ʿalâ 'azwâ-jinâ; wa 'iny-yakum-may-tatan-fa-hum feehi shura-kâ'. Sa-yaj-zeehim waṣ-fahum; 'innahou Ḥakeemun ʿAleem ﴿139﴾ Ġad khasiral-laẕeena ġatalou 'awlâ-dahum safa-ham-biġayri ʿilminw-wa ḥarramou mâ razaġa-humu-LLâhuf-tirâ-'an ʿala-LLâh. Ġad ḍallou wa mâ kânou muh-tadeen ﴿140﴾ ۞ Wa Hu-wallaẕee 'an-sha-'a jannâ-tim-ma'-rou-shâtinw-wa ġayra ma'-rou-shâtinw-wan-nakhla wazzar-ʿa mukh-talifan 'ukuluhou waz-zay-tou-na war-rummâna mutashâ-bihanw-wa ġayra muta-shâbih; kulou min-thamari-hee 'iẕâ 'athmara wa 'âtou ḥaqqahou yawma ḥaṣâdih. Wa lâ tusrifou; 'innahou lâ yuḥibbul-musrifeen ﴿141﴾ Wa minal-'an-ʿâmi ḥamou-latanw-wa farshâ. Kulou mimmâ razaġa-kumu-LLâhu wa lâ tattabi-ʿou khuṭuwâtish-Shay-ṭân; 'in-nahou lakum ʿaduw-wum-mu-been ﴿142﴾

ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

138. They also say, 'These cattle and crops are reserved, and only those we allow may eat them' – so they claim! There are some animals they exempt from labour and some over which they do not pronounce God's name [during slaughter], falsely attributing these [regulations] to Him: He will repay them for the falsehoods they invent.

139. They also say, 'The contents of these animals' wombs will be reserved solely for our men and forbidden to our women, though if the offspring is stillborn, they may have a share of it.' He will punish them for what they attribute to Him: He is all wise, all aware.

140. Lost indeed are those who kill their own children out of folly, with no basis in knowledge, forbidding what God has provided for them, fabricating lies against Him: they have gone far astray and have heeded no guidance.

141. It is He who produces both trellised and untrellised gardens, date palms, crops of diverse flavours, the olive, the pomegranate, alike yet different. So, when they bear fruit, eat some of it, paying what is due on the day of harvest, but do not be wasteful: God does not like wasteful people.

142. [He gave you] livestock, as beasts of burden and as food. So, eat what God has provided for you and do not follow in Satan's footsteps: he is your sworn enemy.

Thamâni-yata 'azwâj; minaḍ-ḍa'-nith-nayni wa minalmaʿ-zith-nayn. Ḳul 'âẓ-ẓakarayni ḥarrama 'amil-'untha-yayni 'ammash-tamalat ʿalay-hi 'arḥâ-mul-'untha-yayn? Nabbi'ounee bi-ʿilmin 'in-kun-tum Ṣâdiḳeen (143) Wa minal-'ibilith-nayni wa minal-baḳarith-nayn. Ḳul 'âẓ-ẓaka-rayni ḥarrama 'amil-'unthayayni 'ammashta-malat ʿalayhi 'arḥâmul-'untha-yayn? 'Am kuntum shuha-dâ-'a 'iẓ waṣṣâkumu-LLâhu bihâẓâ? Faman 'aẓlamu mimma-niftarâ ʿala-LLâhi kaẓiballi-yuḍillan-nâsa bi-ġayri ʿilm? 'Inna-LLâha lâ yahdil-ḳawmaẓ-ẓâlimeen (144) Ḳul-lâ 'ajidu fee mâ 'ouḥiya 'i-layya muḥarraman ʿalâ ṭâ-ʿimiy-yaṭ-ʿamuhou 'illâ 'any-yakouna may-tatan 'aw damam-mas-fouḥan 'aw laḥma khin-zeerin-fa-'innahou rijsun 'aw fisḳan 'u-hilla li-ġay-ri-LLâhi bih. Famaniḍ-ṭurra ġayra bâġinw-wa lâ ʿâdin-fa-'inna Rabbaka Ġafourur-Raḥeem (145) Wa ʿalal-laẓeena hâdou ḥarramnâ kulla ẓee ẓufur. Wa minal-baḳari wal-ġanami ḥarramnâ ʿalay-him shuḥouma-humâ 'illâ mâ ḥamalat ẓuhouru-humâ 'awil-ḥawâyâ 'aw makh-talaṭa bi-ʿaẓm. Ẓâlika jazay-nâhum-bi-baġyihim; wa 'innâ la-Ṣâdiḳoun (146)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

143. [God gave you] eight animals, in [four] pairs: a pair of sheep and a pair of goats – ask them [Prophet], 'Has He forbidden the two males, the two females, or the young in the wombs of the two females? Tell me based on knowledge if you are telling the truth.'

144. And a pair of camels and a pair of cattle – ask them [Prophet], 'Has He forbidden the two males, the two females, or the young in the wombs of the two females? Were you present when God gave you these commands?' So, who is more wicked than he who fabricates lies against God with no basis in knowledge in order to lead people astray? God does not guide the evildoers.

145. [Prophet], say, 'In all that has been revealed to me, I find nothing forbidden for people to eat, except for carrion, flowing blood, pig's meat – it is loathsome – or a sinful offering over which any name other than God's has been invoked.' But if someone is forced by hunger, rather than desire or excess, then God is most forgiving and most merciful.

146. We forbade for the Jews every animal with claws, and the fat of cattle and sheep, except what is on their backs and in their intestines, or that which sticks to their bones. This is how We penalized them for their disobedience: We are true to Our word.

www.AllahsWord.com

Fa-'in-kaẕẓa-bouka faḳur-Rabbukum Ẕou Ra-ḥmatinw-wâsi-ʿatinw-wa lâ yuraddu ba'suhou ʿanil-ḳawmil-mujri-meen (147) Sa-yaḳou-lullaẕeena 'ashrakou law shâ-'a-LLâhu mâ 'ash-raknâ wa lâ 'âbâ'unâ wa lâ ḥarramnâ min-shay'. Kaẕâ-lika kaẕẓabal-laẕeena min-ḳablihim ḥattâ ẕâḳou ba'-sana. Ḳul hal ʿindakum-min ʿilmin-fatukhrijou-hu lanâ? 'In-tattabi-ʿouna 'illaẕ-ẓanna wa 'in 'antum 'il-lâ takh-ruṣoun (148) Ḳul fa-li-LLâhil-Ḥuj-jatul-bâ-liġah; falaw shâ-'a lahadâkum 'ajma-ʿeen (149) Ḳul halumma shuhadâ'akumul-laẕeena yash-hadouna 'anna-LLâha ḥarrama hâẕâ. Fa-'in-shahidou falâ tash-had ma-ʿahum. Wa lâ tatta-biʿ 'ahwâ-'allaẕeena kaẕẓabou bi-'Âyâtinâ wal-laẕeena lâ yu'minouna bil-'Âkhirati wa hum-bi-Rabbihim yaʿ-diloun (150) ۞ Ḳul ta-ʿâ-law 'atlu mâ ḥarrama Rabbukum ʿalay-kum; 'allâ tush-rikou bihee shay-'anw-wa bil-wâli-dayni 'iḥsâ-nâ; wa lâ taḳ-tulou 'aw-lâdakum-min 'imlâḳ; naḥnu narzuḳu-kum wa 'iyyâ-hum; wa lâ taḳrabul-fa-wâḥisha mâ ẓahara minhâ wa mâ baṭan. Wa lâ taḳtu-lunnafsal-latee ḥarrama-LLâhu 'illâ bil-ḥaḳḳ; ẓâli-kum waṣṣâ-kum-bihee laʿallakum taʿ-ḳiloun (151)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
'An-ʿâm
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳala

www.AllahsWord.com

147. If they [the disbelievers] accuse you [Prophet] of lying, say, 'Your Lord has all-encompassing mercy, but His punishment cannot be diverted from the evildoers.'

148. The idolaters will say, 'If God had willed, we would not have ascribed partners to Him – nor would our fathers – or have declared anything forbidden.' In the same way, those before them continually denied [the truth] until they tasted Our punishment. Say, 'Have you any knowledge that you can show us? You follow only supposition and tell only lies.'

149. Say, 'The conclusive argument belongs to God alone. Had He so willed He would have guided you all.'

150. Say, 'Bring your witnesses to testify that God has forbidden all this.' If they do testify, do not bear witness with them. Do not follow the whims of those who have denied Our revelation, who do not believe in the Hereafter, and who set up equals with their Lord.

151. Say, 'Come! I will tell you what your Lord has really forbidden you. Do not ascribe anything as a partner to Him; be good to your parents; do not kill your children in fear of poverty' – We will provide for you and for them – 'stay well away from committing obscenities, whether openly or in secret; do not take the life God has made sacred, except by right. This is what He commands you to do: perhaps you will use your reason.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s

'An-ʿâm

ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̣
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Wa lâ taqrabou mâlal-yateemi 'illâ billatee hi-ya 'aḥ-sanu ḥattâ yab-luġa 'a-shuddah. Wa 'aw-ful-kayla wal-mee-zana bil-qisṭ. Lâ nukallifu naf-san 'illâ wus-ʿahâ; wa 'iẓâ qultum faʿ-dilou wa law kâna ẓâ qurbâ; wa bi-ʿAhdi-LLâhi 'aw-fou; ẓâlikum waṣṣâkum-bihee la-ʿallakum taẓakkaroun (152) Wa 'anna hâẓâ Ṣirâṭee Musta-qeeman-fattabi-ʿouh; wa lâ tattabi-ʿus-subula fatafarraqa bi-kum ʿan-sabeelih; ẓâlikum waṣṣâkum-bihee la-ʿal-lakum tattaqoun (153) Thumma 'âtaynâ Mousal-Kitâba tamâ-man ʿalal-laẓee 'aḥsana wa tafṣeelal-likulli shay'inw-wa hudanw-wa raḥmatalla-ʿallahum-bi-liqâ-'i Rabbihim yu'-minoun (154) Wa hâẓâ Kitâbun 'anzal-nâhu mubâ-rakun-fatta-bi-ʿouhu wattaqou la-ʿallakum turḥamoun (155) 'An-taqoulou 'innamâ 'unzilal-Kitâbu ʿalâ Ṭâ-'ifatayni min-qablinâ wa 'in-kunnâ ʿan-dirâsatihim laġâfileen (156) 'Aw taqoulou law 'annâ 'unzila ʿalaynal-Kitâbu lakunnâ 'ahdâ minhum. Faqad jâ-'akum-Bayyi-na-tum-mir-Rabbikum wa Hudanw-wa Raḥmah. Fa-man 'aẓlamu mim-man-kaẓẓaba bi-'Âyâ-ti-LLâhi wa ṣadafa ʿanhâ? Sa-naj-zil-laẓeena yaṣdifouna ʿan 'Âyâtinâ sou-'al-ʿaẓâbi bimâ kânou yaṣdi-foun (157)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

152. Stay well away from the property of orphans, except with the best [intentions], until they come of age; give full measure and weight, according to justice' – We do not burden any soul with more than it can bear – 'when you speak, be just, even if it concerns a relative; keep any promises you make in God's name. This is what He commands you to do, so that you may take heed'–

153. this is My path, leading straight, so follow it, and do not follow other ways: they will lead you away from it – 'This is what He commands you to do, so that you may refrain from wrongdoing.'

154. Once again, We gave Moses the Scripture, perfecting [Our favour] for those who do good, explaining everything clearly, as guidance and mercy, so that they might believe in the meeting with their Lord.

155. This, too, is a blessed Scripture which We have sent down – follow it and be conscious of your Lord, so that you may receive mercy –

156. lest you say, 'Scriptures were only sent down to two communities before us: we were not aware of what they studied,'

157. or 'If only the Scripture had been sent down to us, we would have been better guided than them.' Now clear evidence, guidance, and mercy have come to you from your Lord. Who could be more wrong than someone who rejects God's revelations and turns away from them? We shall repay those who turn away with a painful punishment.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Hal yanẓurouna 'illâ 'an-ta'-ti-ya-humul-malâ-'ikatu 'aw ya'-tiya Rabbuka 'aw ya'-tiya baʿ-ḍu 'Âyâti Rab-bik? Yawma ya'-tee baʿ-ḍu 'Âyâti Rabbika lâ yanfa-ʿu nafsan 'eemânuhâ lam takun 'âmanat min-ġablu 'aw kasa-bat fee 'eemânihâ khay-râ. Ġul-in-taẓirou 'innâ muntaẓiroun (158) 'Innal-laẓeena farraġou deenahum wa kânou shiya-ʿal-lasta minhum fee shay'. 'Innamâ 'amruhum 'ila-LLâhi thumma yunabbi-'uhum-bimâ kânou yaf-ʿaloun (159) Man-jâ-'a bil-ḥasanati falahou ʿashru 'amthâlihâ, wa man-jâ-'a bis-sayyi-'ati falâ yuj-zâ 'illâ mithlahâ wa hum lâ yuẓ-lamoun (160) Ġul 'innanee hadânee Rabbee 'ilâ Ṣirâṭim-Mustaġeemin-deenan-Ġiyamam-Millata 'Ib-râheema ḥaneefâ, wa mâ kâna minal-mushrikeen (161) Ġul 'inna Ṣalâtee wa nusukee wa maḥ-yâya wa mamâtee li-LLâhi Rabbil-ʿâlameen (162) Lâ shareeka lah; wa biẓâ-lika 'umirtu wa 'ana 'awwa-lul-Muslimeen (163) Ġul 'a-ġay-ra-LLâhi 'abġee Rabbanw-wa Huwa Rabbu kulli shay'? Wa lâ taksibu kullu nafsin 'illâ ʿalayhâ; wa lâ taziru wâziratunw-wizra 'ukhrâ. Thumma 'ilâ Rabbi-kum-marji-ʿukum fayunabbi-'ukum-bimâ kuntum feehi takh-talifoun (164) Wa Huwal-laẓee ja-ʿala-kum khalâ-'ifal-'arḍi wa ra-fa-ʿa baʿḍakum fawġa baʿ-ḍin-darajâ-tilli-yabluwakum fee-mâ 'âtâkum; 'Inna Rab-baka Sa-ree-ʿul-ʿiqâbi wa 'inna-hou la-Ġafourur-Raḥeem (165)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س

'An-ʿâm

ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

158. Are they waiting for the very angels to come to them, or your Lord Himself, or maybe some of His signs? But on the Day some of your Lord's signs come, no soul will profit from faith if it had none before, or has not already earned some good through its faith. Say, 'Wait if you wish: we too are waiting.'

159. As for those who have divided their religion and broken up into factions, have nothing to do with them [Prophet]. Their case rests with God: in time He will tell them about their deeds.

160. Whoever has done a good deed will have it ten times to his credit, but whoever has done a bad deed will be repaid only with its equivalent – they will not be wronged.

161. Say, 'My Lord has guided me to a straight path, an upright religion, the faith of Abraham, a man of pure faith. He was not a polytheist.'

162. Say, 'My prayers and sacrifice, my life and death, are all for God, Lord of all the Worlds;

163. He has no partner. This is what I am commanded, and I am the first to devote myself to Him.'

164. Say, 'Should I seek a Lord other than God, when He is the Lord of all things?' Each soul is responsible for its own actions; no soul will bear the burden of another. You will all return to your Lord in the end, and He will tell you the truth about your differences.

165. It is He who made you successors on the earth and raises some of you above others in rank, to test you through what He gives you. [Prophet], your Lord is swift in punishment, yet He is most forgiving and merciful.

206 'Âyah

'A'-RÂF

№ 7

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-Lâm-Meem-Ṣâd (1) Kitâbun 'unzila 'ilayka fa-lâ yakun-fee ṣadrika ḥarajum-minhu li-tunẕira bihee wa ẕikrâ lil-Mu'-mineen (2) 'Ittabi-'ou mâ 'unzila 'ilay-kum-mir-Rabbikum wa lâ tat-tabi-'ou min-dounihee 'awliyâ'. Ǫaleelam-mâ taẕakkaroun (3) Wa kam-min-ǫaryatin 'ahlak-nâhâ fa-jâ-'ahâ ba'sunâ ba-yâtan 'aw hum ǫâ'iloun (4) Famâ kâna da'wâhum 'iẕ jâ-'ahum-ba'sunâ 'il-lâ 'an-ǫâlou 'innâ kun-nâ ẓâlimeen (5) Falanas-'alannal-laẕeena 'ur-sila 'ilayhim wa lanas-'alannal-mursaleen (6) Falana-ǫuṣ-ṣanna 'alayhim-bi-'ilminw-wa mâ kunnâ ġâ-'ibeen (7) Wal-waznu Yawma-'iẕi-nilḥaqq. Faman-thaǫulat mawâzeenuhou fa-'ulâ-'ika humul-Muf-liḥoun (8) Wa man khaffat mawâzeenuhou fa-'ulâ-'ikal-laẕeena khasirou 'anfu-sahum-bimâ kânou bi-'Âyâtinâ yaẕli-moun (9) Wa laǫad makkannâkum fil-'arḍi wa ja-'alnâ lakum feehâ ma-'â-yish; ǫaleelam-mâ tash-kuroun (10) Wa laǫad khalaq-nâkum thumma ṣaw-warnâkum thumma ǫulnâ lil-malâ-'ikatisjudou li-'Âdama fasa-jadou 'illâ 'Ibleesa lam yakum-mi-nassâji-deen (11)

ق = ǫ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A'-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ǫalǫalah

www.AllahsWord.com

206 'Âyah

THE HEIGHTS

№ 7

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. *Alif Lam Mim Sad*

2. This Book has been sent down to you [Prophet] - let there be no anxiety in your heart because of it - so that you may use it to give warning and to remind the believers:

3. 'Follow what has been sent down to you from your Lord; do not follow other masters beside Him. How seldom you take heed!'

4. How many towns We have destroyed! Our punishment came to them by night or while they slept in the afternoon:

5. their only cry when Our punishment came to them was, 'How wrong we were!'

6. We shall certainly question those to whom messengers were sent - and We shall question the messengers themselves –

7. and, with full knowledge, for We were never far from them, We shall tell them what they did.

8. On that Day the weighing of deeds will be true and just: those whose good deeds are heavy on the scales will be the ones to prosper,

9. and those whose good deeds are light will be the ones who have lost their souls through their wrongful rejection of Our messages.

10. We established you [people] on the earth and provided you with a means of livelihood there - small thanks you give!

11. We created you, We gave you shape, and then We said to the angels, 'Bow down before Adam,' and they did. But not Iblis: he was not one of those who bowed down.

Qâla mâ mana-'aka 'allâ tasjuda 'iz 'amartuk? Qâ-la 'ana khay-rum-minhu kha-laqtanee min-nârinw-wa kha-laqtahou min-teen (12) Qâla fahbit min-ha famâ yakounu laka 'an-tatakabbara feehâ fakhruj 'in-naka minas-sâgireen (13) Qâla 'anzirnee 'ilâ yawmi yub-'athoun (14) Qâla 'innaka minal-munzareen (15) Qâla fa-bimâ 'agwayta-nee la-'aq-'udanna lahum Sirâ-takal-Mustaqeem (16) Thumma la-'âti-yan-nahummim-bayni 'aydeehim wa min khalfihim wa 'an 'ay-mâni-him wa 'an-shamâ-'ilihim; wa lâ ta-jidu 'aktharahum shâ-kireen (17) Qâlakh-ruj minhâ maz'oumam-madhourâ. La-man-tabi-'aka minhum la-'am-la-'anna Jahannama minkum 'ajma-'een (18) Wa yâ-'Âda-mus-kun 'anta wa zaw-jukal-Jannata fakulâ min haythu shi'-tumâ wa lâ taqrabâ hâzihish-shajarata fatakounâ minaz-zâlimeen (19) Fa-was-wasa lahumash-Shay-tânu li-yubdi-ya la-humâ mâ wou-riya 'an-hu-mâ min-saw-'âtihimâ wa qâla mâ nahâ-kumâ Rab-bu-kumâ 'an hâzihish-shaja-rati 'illâ 'an-takounâ mala-kayni 'aw takounâ minal-khâ-lideen (20) Wa qâsama-humâ 'innee lakumâ la-minan-nâsi-heen (21) Fadallâ-humâ bi-gurour. Falammâ zâqash-shajarata badat lahumâ saw-'âtu-humâ watafiqâ yakh-sifâni 'alayhimâ minw-waraqil-Jannah. Wa nâdâ-humâ Rab-bu-humâ 'alam 'anha-kumâ 'an-tilkumash-shajarati wa 'aqul-lakumâ 'innash-Shay-tâna lakumâ 'aduw-wum-mubeen (22)

q	ق
d	ض
g	غ
t	ط
s	س
s	ص

'A'-râf

h	ح
z	ز
z	ذ
z	ظ
th	ث
kh	خ
sh	ش
j	ج
'	ع
'	ء

Long Vowels

ee	ي
ou	و
â	ا

Short Vowels

i	ـِ (كسرة)
u	ـُ (ضمة)
a	ـَ (فتحة)

'aw	أَوْ
wa	وَ
'ay	أَيْ
yâ	يا

Madd 6 harakah 4-5 harakah 2-4-6 harakah | Ghunnah 2 harakah 'Idgâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

12. God said, ‘What prevented you from bowing down as I commanded you?’ and he said, ‘I am better than him: You created me from fire and him from clay.’

13. God said, ‘Get down from here! This is no place for your arrogance. Get out! You are contemptible!’

14. but Iblis said, ‘Give me respite until the Day people are raised from the dead,’

15. and God replied, ‘You have respite.’

16. And then Iblis said, ‘Because You have put me in the wrong, I will lie in wait for them all on Your straight path:

17. I will come at them – from their front and their back, from their right and their left – and You will find that most of them are ungrateful.’

18. God said, ‘Get out! You are disgraced and banished! I swear I shall fill Hell with you and all who follow you!

19. But you and your wife, Adam, live in the Garden. Both of you eat whatever you like, but do not go near this tree or you will become wrongdoers.’

20. Satan whispered to them so as to expose their nakedness, which had been hidden from them: he said, ‘Your Lord only forbade you this tree to prevent you becoming angels or immortals,’

21. and he swore to them, ‘I am giving you sincere advice’ –

22. he lured them with lies. Their nakedness became exposed to them when they had eaten from the tree: they began to put together leaves from the Garden to cover themselves. Their Lord called to them, ‘Did I not forbid you to approach that tree? Did I not warn you that Satan was your sworn enemy?’

Qâlâ Rabbanâ ẓalamnâ 'anfu-sanâ wa 'il-lam taġ-fir lanâ wa tar-ḥamnâ lanakou-nanna minal-khâ-sireen (23) Qâlah-biṭou ba'-ḍu-kum liba'-ḍin 'adu-ww. Wa lakum fil-'arḍi musta-qarrunw-wa matâ'un 'ilâ ḥeen (24) Qâla feehâ taḥ-yawna wa feehâ ta-mou-touna wa minha tukh-rajoun (25) Yâ-Banee-'Âdama qad 'anzal-nâ 'alay-kum libâsanyyu-wâree saw-'âti-kum wa reeshâ. Wa libâsut-taqwâ ẓâlika khayr. ẓâlika min 'Âyâ-ti-LLâhi la-'al-lahum yaẓ-ẓakka-roun (26) Yâ-Banee-'Âdama lâ yafti-nanna-kumush-shayṭânu kamâ 'akhraja 'abaway-kum-minal-Jannati yan-zi'u 'an-humâ libâsa-humâ liyuri-yahumâ saw-'âti-himâ. 'Innahou yarâ-kum huwa wa qabee-luhou min ḥaythu lâ tarawnahum. 'Innâ ja-'alnash-shayâ-ṭeena 'aw-liyâ-'a lillaẓeena lâ yu'-minoun (27) Wa 'iẓâ fa-'alou fâḥishatan-qâlou wajadnâ 'alayhâ 'âbâ-'anâ wa-LLâhu 'amaranâ bihâ. Qul 'inna-LLâha lâ ya'-muru bil-faḥshâ'. 'Ataqoulouna 'ala-LLâhi mâ lâ ta'-lamoun (28) Qul 'amara Rabbee bilqisṭ. Wa 'aqeemou wujou-hakum 'inda kulli mas-jidinw-wad-'ouhu mukh-liṣeena la-hud-deen. Kamâ bada-'akum ta-'oudoun (29) Faree-qan hadâ wa faree-qan ḥaqqa 'alay-himuḍ-ḍalâlah; 'inna-humut-takha-ẓush-shayâ-ṭeena 'aw-liyâ-'a min-douni-LLâhi wa yaḥ-sabouna 'annahum-muh-ta-doun (30)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A'-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

23. They replied, 'Our Lord, we have wronged our souls: if You do not forgive us and have mercy, we shall be lost.'

24. He said, 'All of you get out! You are each other's enemies. On earth you will have a place to stay and livelihood– for a time.'

25. He said, 'There you will live; there you will die; from there you will be brought out.'

26. Children of Adam, We have given you garments to cover your nakedness and as adornment for you; the garment of God-consciousness is the best of all garments – this is one of God's signs, so that people may take heed.

27. Children of Adam, do not let Satan seduce you, as he did your parents, causing them to leave the Garden, stripping them of their garments to expose their nakedness to them: he and his forces can see you from where you cannot see them: We have made evil one's allies to those who do not believe.

28. Yet when [these people] do something disgraceful, they say, 'We found our forefathers doing this,' and, 'God has commanded us to do this.' Say [Prophet], 'God does not command disgraceful deeds. How can you say about God things that you do not know [to be true]?'

29. Say, 'My Lord commands righteousness. Direct your worship straight to Him wherever you pray; call on Him; devote your religion entirely to Him. Just as He first created you, so you will come back [to life] again.'

30. Some He has guided and some are doomed to stray: they have taken evil ones rather than God as their masters, thinking that they are rightly guided.

Yâ-Banee-'Âdama khuẕou zeenatakum ‘inda kulli masjidinw-wa kulou wash-ra-bou wa lâ tusrifou, 'in-nahou lâ yuḥibbul-musrifeen (31) Ḳul man ḥarrama zeenata-LLâhil-latee 'akhraja li-‘ibâ-dihee waṭ-ṭayyi-bâti minar-riẓḳ? Ḳul hiya lilla-ẕeena 'âmanou fil-ḥayâtid-dunyâ khâ-liṣa-tany-Yawmal-Ḳiyâmah. Kaẕâ-lika nufaṣṣilul-'Âyâti li-ḳawminy-ya‘-lamoun (32) Ḳul 'innamâ ḥarrama Rabbi-yal-fawâ-ḥisha mâ ẓahara minhâ wa mâ baṭana wal-'ithma wal-baġya bi-ġayril-ḥaḳḳi wa 'an-tushrikou bi-LLâhi mâ lam yunaz-zil bihee sulṭânanw-wa 'an-taḳoulou ‘ala-LLâhi mâ lâ ta‘-lamoun (33) Wa likulli 'ummatin 'ajal; fa-'iẕâ jâ-'a 'ajaluhum lâ yasta'-khirouna sâ-‘ah; wa lâ yastaḳ-dimoun (34) Yâ-Banee-'Âdama 'immâ ya'-ti-yanna-kum rusulummin-kum yaḳuṣṣouna ‘alay-kum 'Âyâtee famanit-taḳâ wa 'aṣlaḥa falâ khaw-fun ‘alay-him wa lâ hum yaḥzanoun (35) Walla-ẕeena kaẕẓabou bi-'Âyâtinâ wastak-barou ‘anhâ 'ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbun-Nâr; hum feehâ khâlidoun (36) Faman 'aẓlamu mimmaniftarâ ‘ala-LLâhi kaẓiban 'aw kaẕẓaba bi-'Âyâtihee 'ulâ-'ika yanâluhum naṣeebuhum-minal-Kitâb; Ḥat-tâ 'iẕâ jâ-'at-hum ru-sulunâ yata-waffawnahum ḳâlou 'ayna mâ kuntum tad-‘ouna min-douni-LLâh? Ḳâlou ḍallou ‘annâ wa shahidou ‘alâ 'anfusihim 'annahum kânou kâfireen (37)

'A‘-râf

ḳ =	ق
ḍ =	ض
ġ =	غ
ṭ =	ط
s =	س
ṣ =	ص
ḥ =	ح
z =	ز
ẕ =	ذ
ẓ =	ظ
th =	ث
kh =	خ
sh =	ش
j =	ج
‘ =	ع
' =	ء

Long Vowels

ee =	ي
ou =	و
â =	ا

Short Vowels

i =	ـِ (كسرة)
u =	ـُ (ضمة)
a =	ـَ (فتحة)

'aw =	أَوْ
wa =	وَ
'ay =	أَيْ
yâ =	يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

31. Children of Adam, dress well whenever you are at worship, and eat and drink [as We have permitted] but do not be extravagant: God does not like extravagant people.

32. Say [Prophet], 'Who has forbidden the adornment and the nourishment God has provided for His servants?' Say, 'They are [allowed] for those who believe during the life of this world: they will be theirs alone on the Day of Resurrection.' This is how We make Our revelation clear for those who understand.

33. Say [Prophet], 'My Lord only forbids disgraceful deeds – whether they be open or hidden – and sin and unjustified aggression, and that you, without His sanction, associate things with Him, and that you say things about Him without knowledge.'

34. There is a time set for every people: they cannot hasten it, nor, when it comes, will they be able to delay it for a single moment.

35. Children of Adam, when messengers come to you from among yourselves, reciting My revelations to you, for those who are conscious of God and live righteously, there will be no fear, nor will they grieve.

36. But those who reject Our revelations and arrogantly scorn them are the people of the Fire and there they will remain.

37. Who is more wrong than the person who invents lies against God or rejects His revelations? Such people will have their preordained share [in this world], but then, when Our angels arrive to take them back, saying, 'Where are those you used to call on beside God?' they will say, 'They have deserted us.' They will confess that they were disbelievers

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Qâlad-khulou fee 'umamin-qad khalat min-qablikum-minal-jinni wal-'insi fin-Nâr. Kullamâ dakhalat 'ummatul-la‘anat 'ukhtahâ, ḥattâ 'iẓaddâ-rakou feehâ jamee-‘an-qâlat 'ukhrâhum li-'oulâ-hum Rabbanâ hâ-'ulâ-'i 'aḍallounâ fa-'âtihim ‘aẓâban-ḍi‘-fam-minan-Nâr. Qâla li-kullin-ḍi‘-funw-wa lâkil-lâ ta‘-lamoun (38) Wa qâlat 'oulâhum li'ukh-râhum famâ kâna lakum ‘alay-nâ min-faḍlin-fa-ẓouqul-‘aẓâba bimâ kuntum taksiboun (39) 'Innal-laẓeena kaẓẓabou bi-'Âyâtinâ was-takbarou ‘anhâ lâ tufattaḥu lahum 'abwâbus-samâ-'i wa lâ yadkhulounal-Jannata ḥattâ yalijal-jamalu fee sammil-khi-yâṭ; Wa kaẓâlika najzil-muj-rimeen (40) Lahum-min-Jahannama mihâdunw-wa min-faw-qihim ġa-wâsh; wa kaẓâlika najziẓ-ẓâ-limeen (41) Walla-ẓeena 'âmanou wa ‘amiluṣṣâ-liḥâti lâ nukallifu nafsan 'illâ wus-‘ahâ 'ulâ'ika 'Aṣ-ḥâbul-Jannah; hum feehâ khâ-lidoun (42) Wa naza‘-nâ mâ fee ṣudourihim-min ġillin-tajree min-taḥtihimul-'anhâr; wa qâlul-Ḥamdu li-LLâhil-laẓee hadânâ li-hâẓâ wa mâ kunnâ linah-tadiya lawlâ 'an hadâna-LLâh. Laqad jâ-'at rusulu Rabbinâ bil-ḥaqq. Wa noudou 'an-til-ku-mul-Jan-natu 'ourithtumouhâ bimâ kuntum ta‘maloun (43)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A‘-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

38. God will say, 'Join the crowds of jinn and humans who have gone before you into the Fire.' Every crowd curses its fellow crowd as it enters, then, when they are all gathered inside, the last of them will say of the first, 'Our Lord, it was they who led us astray: give them double punishment in the Fire' – God says, 'Every one of you will have double punishment, though you do not know it' –

39. and the first of them will say to the last, 'You were no better than us: taste the punishment you have earned.'

40. The gates of Heaven will not be open to those who rejected Our revelations and arrogantly spurned them; even if a thick rope were to pass through the eye of a needle, they would not enter the Garden. This is how We punish the guilty –

41. Hell will be their resting place and their covering, layer upon layer – this is how We punish those who do evil.

42. But those who believe and do good deeds – and We do not burden any soul with more than it can bear – are the people of the Garden and there they will remain.

43. We shall have removed all ill feeling from their hearts; streams will flow at their feet. They will say, 'Praise be to God, who guided us to this: had God not guided us, We would never have found the way. The messengers of our Lord brought the Truth.' A voice will call out to them, 'This is the Garden you have been given as your own on account of your deeds.'

Wa nâdâ 'Aṣ-ḥâbul-Jannati 'Aṣ-ḥâban-Nâri 'an-ḳad wajadnâ mâ wa-‘adanâ Rabbunâ ḥaḳḳan-fahal wa-jattum-mâ wa-‘ada Rabbu-kum ḥaḳḳâ? Ḳâlou na-‘am. Fa'aẕẓana Mu-'aẕẓinum-baynahum 'alla‘-natu-LLâhi ‘alaẕ-ẓâlimeen (44) 'Allaẓeena yaṣuddouna ‘an-Sabeeli-LLâhi wa yabġounahâ ‘i-wajanw-wa hum-bil-'Âkhi-rati kâfirouna (45) Wa bayna-humâ ḥijâb. Wa ‘alal-'A‘-RÂFI rijâ-lunyya‘-rifouna kullam-bi-see-mâhum. Wa nâdaw 'Aṣ-ḥâbal-Jannati 'an-Salâmun ‘alay-kum; lam yadkhulouhâ wa hum yaṭ-ma-‘oun (46) Wa 'iẓâ ṣurifat 'abṣâruhum tilḳâ-'a 'Aṣ-ḥâbin-Nâri ḳâlou Rabbanâ lâ taj-‘alnâ ma-‘al-ḳawmiẓ-ẓâ-limeen (47) Wa nâdâ 'Aṣ-ḥâbul-'A‘-RÂFI rijâla-ny-ya‘-rifounahum-bisee-mâhum ḳâlou mâ 'aġnâ ‘an-kum jam-‘ukum wa mâ kuntum tas-takbirouna (48) 'Ahâ-'ulâ-'illaẓeena 'aḳ-samtum lâ yanâlu-humu-LLâhu bi-raḥmah? 'Ud-khulul-Jannata lâ khaw-fun ‘alay-kum wa lâ 'antum taḥ-za-noun (49) Wa nâdâ 'Aṣ-ḥâbun-Nâri 'Aṣ-ḥâbal-Jannati 'an 'afeeḍou ‘alay-nâ minal-mâ-'i 'aw mimmâ razaḳa-kumu-LLâh. Ḳâlou 'inna-LLâha ḥarrama-humâ ‘alal-kâfireen (50) 'Alla-ẓee-nattakhaẓou deenahum lah-wanw-wa la-‘ibanw-wa ġarrat-humul-ḥayâtud-dunyâ. Fal-yawma nansâ-hum kamâ nasou liḳâ-'a yawmihim hâẓâ wa mâ kânou bi-'Âyâtinâ yaj-ḥadoun (51)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'A‘-râf

ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

44. The people of the Garden will cry out to the people of the Fire, 'We have found what our Lord promised us to be true. Have you found what your Lord promised you to be true?' and they will answer, 'Yes'. A voice will proclaim from their midst, 'God's rejection [hangs] over the evildoers:

45. those who turned others away from God's path and tried to make it crooked, those who denied the Hereafter.'

46. A barrier divides the two groups with men on its heights recognizing each group by their marks: they will call out to the people of the Garden, 'Peace be with you!' – they will not have entered, but they will be hoping,

47. and when their glance falls upon the people of the Fire, they will say, 'Our Lord, do not let us join the evildoers!' –

48. and the people of the heights will call out to certain men they recognize by their marks, 'What use were your great numbers and your false pride?

49. And are these the people you swore God would never bless? [Now these people are being told], "Enter the Garden! No fear for you, nor shall you grieve."'

50. The people of the Fire will call to the people of Paradise, 'Give us some water, or any of the sustenance God has granted you!' and they will reply, 'God has forbidden both to the disbelievers –

51. those who took their religion for distraction, a mere game, and were deluded by worldly life.' Today We shall ignore them, just as they have ignored their meeting with this Day and denied Our Revelations.

Wa laḳad ji'-nâhum-bi-Kitâbin-faṣṣalnâhu ʿalâ ʿilmin hudanw-wa raḥmatal-liḳawminy-yu'-minoun (52) Hal yanẓurouna 'illâ ta'weelah? Yawma ya'-tee ta'-weeluhou yaḳoulul-laẓeena nasou-hu min-ḳablu ḳad jâ-'at rusulu Rabbinâ bil-ḥaḳḳi fa-hal-lanâ min-shufa-ʿâ-'a fa-yashfa-ʿou lanâ 'aw nuraddu fanaʿ-mala ġay-rallaẓee kunnâ naʿ-mal? Ḳad khasirou 'anfusahum wa ḍalla ʿanhum-mâ kânou yaf-taroun (53) 'Inna Rabba-kumu-LLâhullaẓee khalaḳas-samâwâti wal-'arḍa fee sittati 'ayyâmin-thummas-tawâ ʿalal-ʿarshi yuġ-shillay-lan-nahâra yaṭ-lubuhou ḥatheethanw-wash-shamsa wal-ḳamara wan-nujouma musakh-kharâtim-bi-'amrih. 'Alâ lahul-Khalḳu wal-'Amr. Tabâraka-LLâhu Rabbul-ʿÂlameen (54) 'Ud-ʿou Rabba-kum taḍarru-ʿanw-wa khuf-yah; 'innahou lâ yuḥibbul-muʿtadeen (55) Wa lâ tufsidou fil-'arḍi baʿda 'iṣ-lâḥihâ wad-ʿouhu khawfanw-wa ṭama-ʿâ; 'inna Raḥ-mata-LLâhi ḳareebum-minal-Muḥsi-neen (56) Wa Hu-wallaẓee yursilur-riyâḥa bushram-bayna yaday raḥmatih; ḥattâ 'iẓâ 'aḳallat saḥâban-thiḳâlan-suḳnâhu li-baladim-mayyitin-fa'anzalnâ bihil-mâ-'a fa'akhrajnâ bihee min-kullith-thamarât. Kaẓâlika nukhri-jul-mawtâ la-ʿallakum taẓak-karoun (57)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'Aʿ-râf

ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

52. We have brought people a Scripture – We have explained it on the basis of true knowledge – as guidance and mercy for those who believe.

53. What are they waiting for but the fulfilment of its [final prophecy]? On the Day it is fulfilled, those who had ignored it will say, 'Our Lord's messenger spoke the truth. Is there anyone to intercede for us now? Or can we be sent back to behave differently from the way we behaved before?' They will really have squandered their souls, and all [the idols] they invented will have deserted them.

54. Your Lord is God, who created the heavens and earth in six Days, then established Himself on the throne; He makes the night cover the day in swift pursuit; He created the sun, moon, and stars to be subservient to His command; all creation and command belong to Him. Exalted be God, Lord of all the worlds!

55. Call on your Lord humbly and privately – He does not like those who transgress His bounds:

56. do not corrupt the earth after it has been set right – call on Him fearing and hoping. The mercy of God is close to those who do good.

57. It is God who sends the winds, bearing good news of His coming grace, and when they have gathered up the heavy clouds, We drive them to a dead land where We cause rain to fall, bringing out all kinds of crops, just as We shall bring out the dead. Will you not reflect?

Wal-baladuṭ-ṭayyibu yakhruju nabâ-tuhou bi-'iẕni Rabbih; wallaẕee khabutha lâ yakh-ruju 'illâ na-kidâ. Kaẕâlika nuṣarriful-'Âyâti li-ḳaw-miny-yash-krouna (58) laḳad 'ar-salnâ Nouḥan 'ilâ ḳawmi-hee faḳâla yâ ḳawmi'-budu-LLâha mâ lakummin 'ilâhin ġay-ruhou 'innee 'akhâfu 'alay-kum 'aẕâba Yawmin 'aẓeem (59) Ḳâlal-mala-'u min-ḳawmihee 'innâ lanarâka fee ḍalâlim-mubeen (60) Ḳâla yâ-ḳawmi laysa bee ḍalâlatunw-wa lâ-kinnee Rasoulum-mir-Rabbil-'Âla-meen (61) 'Uballiġukum risâlâti Rabbee wa 'anṣaḥu lakum wa 'a'lamu mina-LLâhi mâ lâ ta'-lamoun (62) 'Awa-'ajibtum 'an-jâ'akum ẕikrum-mir-Rabbikum 'alâ rajulim-minkum liyunẕirakum wa li-tattaḳou wa la'allakum turḥamoun (63) Fa-kaẕẕabouhu fa-'anjaynâhu wallaẕeena ma-'ahou fil-Fulki wa 'aġraḳnal-laẕeena kaẕẕabou bi-'Âyâtinâ. 'Innahum kânou ḳawman 'ameen (64) ۞ Wa 'ilâ 'Âdin 'akhâhum Houdâ. Ḳâla yâ-ḳawmi'-budu-LLâha mâ lakum-min 'ilâhin ġayruh. 'Afalâ tattaḳoun (65) Ḳâlal-mala-'ullaẕeena kafarou min-ḳaw-mihee 'innâ lanarâka fee safâhatinw-wa 'innâ lana-ẓunnuka minal-kâẕibeen (66) Ḳâla yâ-ḳawmi laysa bee safâha-tunw-wa lâ-kinnee Rasoulum-mir-Rabbil-'Âlameen (67)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'A'-râf

ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

58. Vegetation comes out of good land in abundance, by the will of its Lord, but out of bad land only scantily: We explain Our Revelations in various ways to those who give thanks.

59. We sent Noah to his people. He said, ‘My people, serve God: you have no god other than Him. I fear for you the punishment of a fearsome Day!’

60. but the prominent leaders of his people said, ‘We believe you are far astray.’

61. He replied, ‘My people, there is nothing astray about me! On the contrary, I am a messenger from the Lord of all the Worlds:

62. I am delivering my Lord’s messages to you and giving you sincere advice. I know things from God that you do not.

63. Do you find it so strange that a message should come from your Lord – through a man in your midst – to warn you and make you aware of God so that you may be given mercy?’

64. but they called him a liar. We saved him, and those who were with him, on the Ark and We drowned those who rejected Our revelations – they were wilfully blind.

65. To the people of ‘Ad We sent their brother, Hud. He said, ‘My people, serve God: you have no god other than Him. Will you not take heed?’

66. but the disbelieving leaders of his people said, ‘We believe you are a fool,’ and ‘We think you are a liar.’

67. He said, ‘My people, there is nothing foolish about me! On the contrary, I am a messenger from the Lord of all the Worlds:

'Uballi-ġukum risâlâti Rabbee wa 'ana lakum nâṣiḥun 'ameen (68) 'Awa-'ajibtum 'an-jâ'akum ẓikrum-mir-Rabbikum 'alâ rajulim-minkum liyunẓirakum? Waẓ-kurou 'iẓ ja'alakum khulafâ-'a mim-ba'di ḳawmi Nouḥinw-wa zâdakum fil-khalḳi basṭah. Faẓkurou 'âlâ-'a-LLâhi la'allakum tufli-ḥoun (69) Ḳâlou 'aji'-tanâ lina'buda-LLâha Waḥdahou wa naẓara mâ kâna ya'-budu 'âbâ-'unâ? Fa'-tinâ bimâ ta'idunâ 'in-kunta minaṣ-ṣâdiḳeen (70) Ḳâla ḳad waḳa-'a 'alaykum-mir-Rabbikum rij-sunw-wa ġaḍab. 'Atujâ-dilou-nanee fee 'asmâ-'in-sammay-tumouhâ 'antum wa 'âbâ'ukum-mâ nazzala-LLâhu bihâ min-sulṭân? Fan-taẓi-rou 'innee ma-'akum-minal-muntaẓireen (71) Fa-'anjay-nâhu wallaẓeena ma-'ahou bi-raḥmatim-min-nâ wa ḳaṭa'-nâ dâbi-rallaẓeena kaẓẓabou bi-'Âyâtinâ; wa mâ kânou Mu'-mineen (72) Wa 'ilâ Thamouda 'akhâhum Ṣâliḥâ. Ḳâla yâ-ḳawmi'-budu-LLâha mâ lakum-min 'ilâhin ġay-ruh. Ḳad jâ-'atkum-Bayyi-na-tum-mir-Rabbikum. Hâẓihee Nâḳatu-LLâhi lakum 'Âyatan-faẓarouhâ ta'-kul fee 'arḍi-LLâh; wa lâ tamas-souhâ bi-sou-'in-faya'-khuẓakum 'aẓâbun 'aleem (73)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'A'-râf

ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

68. I am delivering my Lord’s messages to you. I am your sincere and honest adviser.

69. Do you find it so strange that a message should come from your Lord, through a man in your midst, to warn you? Remember how He made you heirs after Noah’s people, and increased your stature: remember God’s bounties, so that you may prosper.’

70. They said, ‘Have you really come to tell us to serve God alone and to forsake what our forefathers served? If what you say is true, bring us the punishment you threaten.’

71. He said, ‘You are already set to receive your Lord’s loathing and anger. Are you arguing with me about mere names you and your forefathers invented, names for which God has given no sanction? Just wait; I too am waiting.’

72. We saved him, and those who were with him, through Our mercy; We destroyed those who denied Our revelations and would not believe.

73. To the people of Thamud We sent their brother, Salih. He said, ‘My people, serve God: you have no god other than Him. A clear sign has come to you now from your Lord: this is God’s she-camel – a sign for you – so let her graze in God’s land and do not harm her in any way, or you will be struck by a painful torment.

Waẓ-kurou 'iẓ ja-‘alakum khula-fâ-'a mim-ba‘-di ‘Âdinw-wa bawwa-'akum fil-'arḍi tatta-khiẓouna min-suhou-lihâ ḳuṣou-ranw-wa tan-ḥitounal-jibâla buyoutâ. Faẓ-kurou 'âlâ-'a-LLâhi wa lâ ta‘-thaw fil-'arḍi mufsideen (74) Ḳâlal-mala-'ullaẓeenastak-barou min-ḳaw-mihee lil-laẓeenas-tuḍ-‘ifou liman 'âmana minhum 'ata‘-lamouna 'anna Ṣâliḥam-mursalum-mir-Rabbih? Ḳâlou 'innâ bimâ 'ursila bihee Mu'-minoun (75) Ḳâlal-laẓeenas-takbarou 'innâ billaẓee 'âmantum-bi-hee kâfiroun (76) Fa-‘aḳarun-Nâḳata wa ‘ataw ‘an 'amri Rabbihim wa ḳâlou yâ-Ṣâliḥu'-tinâ bimâ ta-‘idunâ 'in-kunta minal-mursaleen (77) Fa-'akhaẓat-humur-rajfatu fa-'aṣbaḥou fee dârihim jâthimeen (78) Fata-wallâ ‘anhum wa ḳâla yâ-ḳa-wmi laḳad 'ablaġtukum risâlata Rabbee wa naṣaḥ-tu lakum wa lâkil-lâ tuḥibbou-nannâ-ṣi-ḥeen (79) Wa Lou-ṭan 'iẓ ḳâla liḳaw-mihee 'ata'-tounal-fâḥishata mâ sabaḳa-kum-bihâ min 'aḥadim-minal-‘âlameen (80) 'Inna-kum lata'-tounar-rijâla shah-watam-min-dounin-nisâ'. Bal 'antum ḳaw-mum-musrifoun (81)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'A‘-râf

ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

74. Remember how He made you heirs after ‘Ad and settled you in the land to build yourselves castles on its plains and carve houses out of the mountains: remember God’s blessings and do not spread corruption in the land,’

75. but the arrogant leaders among his people said to the believers they thought to be of no account, ‘Do you honestly think that Salih is a messenger from his Lord?’ They said, ‘Yes. We believe in the message sent through him,’

76. but the arrogant leaders said, ‘We reject what you believe in,’

77. and then they hamstrung the camel. They defied their Lord’s commandment and said, ‘Salih, bring down the punishment you threaten, if you really are a messenger!’

78. An earthquake seized them: by the next morning they were lying dead in their homes.

79. So he turned away from them, saying, ‘My people, I delivered my Lord’s messages to you and gave you sincere advice, but you did not like those who gave sincere advice.’

80. We sent Lot and he said to his people, ‘How can you practise this outrage? No one in the world has outdone you in this.

81. You lust after men rather than women! You transgress all bounds!’

Wa mâ kâna jawâba ḳaw-mihee 'illâ 'an-ḳâlou 'akh-
rijouhum-min-ḳar-yati-kum; 'innahum 'unâsuny-ya-
taṭahharoun (82) Fa-'anjay-nâhu wa 'ahlahou 'illam-
ra-'atahou kâ-nat minal-ġâbireen (83) Wa 'amṭarnâ
'alay-him-maṭarâ; fanẓur kayfa kâna 'âḳibatul-mu-
jrimeen (84) Wa 'ilâ Mad-yana 'akhâhum Shu-'aybâ.
Ḳâla yâḳawmi'-budu-LLâha mâ lakum-min 'ilâhin
ġay-ruh. Ḳad jâ'atkum-Bayyi-natum-mir-Rabbikum;
fa-'awful-kayla wal-meezâna wa lâ tab-khasun-
nâsa 'ash-yâ-'ahum wa lâ tufsidou fil-'arḍi ba'-da
'iṣ-lâḥihâ; ẓâlikum khay-rul-lakum 'in-kuntum-
Mu'mineen (85) Wa lâ taḳ-'udou bi-kulli ṣirâṭin-tou-
'idouna wa taṣuddouna 'an-Sabee-li-LLâhi man
'âmana bihee wa tab-ġounahâ 'i-wajâ. Waẓ-kurou
'iẓ kuntum ḳaleelan-fa-kath-tharakum. Wan-ẓurou
kayfa kâna 'âḳi-batul-muf-sideen (86) Wa 'in-kâna
ṭâ-'ifatum-minkum 'âmanou bil-laẓee 'ursiltu bihee
wa ṭâ-'ifa-tul-lam yu'-minou faṣ-birou ḥattâ yaḥkuma-
LLâhu bay-nanâ; wa Huwa Khayrul-Ḥâkimeen (87)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'A'-râf

ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

82. The only response his people gave was to say [to one another], 'Drive them out of your town! These men want to keep themselves chaste!'

83. We saved him and his kinsfolk – apart from his wife who stayed behind –

84. and We showered upon [the rest of] them a rain [of destruction]. See the fate of the evildoers.

85. To the people of Midian We sent their brother, Shu'ayb. He said, 'My people, serve God: you have no god other than Him. A clear sign has come to you from your Lord. Give full measure and weight and do not undervalue people's goods; do not cause corruption in the land after it has been set in order: this is better for you, if you are believers.

86. Do not sit in every pathway, threatening and barring those who believe in God from His way, trying to make it crooked. Remember how you used to be few and He made you multiply. Think about the fate of those who used to spread corruption.

87. If some of you believe the message I bring and others do not, then be patient till God judges between us. He is the best of all judges.'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = ʾ

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġām | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

Qâlal-mala-'ul-laẓeenas-tak-barou min-ġawmihee lanukh-rijannaka yâ-Shu'aybu walla-ẓeena 'âmanou ma'aka min-ġar-yatinâ 'aw lata'oudunna fee millatinâ. Qâla 'awa law kunnâ kâri-heen (88) Qadiftaraynâ 'ala-LLâhi kaẓiban 'in 'udnâ fee millati-kumba'-da 'iẓ najjâna-LLâhu minhâ. Wa mâ yakounu lanâ 'an-na-'ouda feehâ 'illâ 'any-yashâ-'a-LLâhu Rabbunâ. Wasi-'a Rabbunâ kulla shay-'in 'ilmâ. 'Ala-LLâhi ta-wakkalnâ. Rabbanaf-taḥ bay-nanâ wa bay-na ġawminâ bil-ḥaqqi wa 'Anta Khayrul-Fâtiḥeen (89) Wa qâlal-mala-'ul-laẓeena kafarou min-ġaw-mihee la-'inittaba'-tum Shu-'ayban 'inna-kum 'iẓal-la-khâsiroun (90) Fa-'akhaẓat-humur-rajfatu fa-'aṣbaḥou fee dârihim jâthi-meen (91) 'Alla-ẓeena kaẓẓabou Shu'ayban-ka-'allam yaġnaw feehâ; 'llaẓeena kaẓẓabou Shu-'ayban-kânou humul-khâ-sireen (92) Fata-wallâ 'anhum wa qâla yâ-ġawmi laqad 'ablaġtukum risâ-lâti Rabbee wa naṣaḥtu lakum; fakay-fa 'âsâ 'alâ ġaw-min-kâfireen (93) Wa mâ 'arsal-nâ fee qary-atim-min-nabiyyin 'illâ 'akhaẓ-nâ 'ahlahâ bil-ba'sâ-'i waḍḍar-râ-'i la-'allahum yaḍḍarra-'oun (94) Thumma baddalnâ makânas-sayyi-'atil-ḥasanata ḥattâ 'afaw-wa qâlou qad massa 'âbâ-'anaḍ-ḍarrâ'u was-sarrâ-'u fa-'akhaẓnâ-hum-baġtatanw-wa hum lâ yash-'uroun (95)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'A'-râf

ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

88. His people's arrogant leaders said, 'Shu'ayb, we will expel you and your fellow believers from our town unless you return to our religion.' He said, 'What! Even if we detest it?

89. If we were to return to your religion after God has saved us from it, we would be inventing lies about Him: there is no way we could return to it – unless by the will of God our Lord: in His knowledge He comprehends everything. We put our trust in God. Our Lord, expose the truth [and judge] between us and our people, for You are the best judge.'

90. The disbelieving leaders among his people said, 'You will certainly be losers if you follow Shu'ayb' –

91. an earthquake seized them: by the next morning they were lying dead in their homes;

92. it was as if those who had rejected Shu'ayb had never lived there; it was those who had rejected Shu'ayb who were the losers,

93. so he turned away from them, saying, 'My people, I delivered my Lord's messages to you and gave you sincere advice, so why should I grieve for people who refused to believe?'

94. Whenever We sent a prophet to a town, We afflicted its [disbelieving] people with suffering and hardships, so that they might humble themselves [before God],

95. and then We changed their hardship into prosperity, until they multiplied. But then they said, 'Hardship and affluence also befell our forefathers,' and so We took them suddenly, unawares.

Wa law 'anna 'ahlal-ġurâ 'âmanou watta-ġaw lafa-taḥnâ ‘alay-him-barakâtim-minas-samâ-'i wal-'arḍi wa lâkin-kaẓẓabou fa'akhaẓ-nâhum-bimâ kânou yak-siboun (96) 'Afa-'amina 'ahlul-ġurâ 'any-ya'-ti-yahum-ba'-sunâ bayâtanw-wa hum nâ-'imoun (97) 'Awa-'amina 'ahlul-ġurâ 'any-ya'-ti-yahum ba'-sunâ ḍuḥanw-wa hum yal-‘aboun (98) 'Afa-'aminou makra-LLâh? Falâ ya'-manu makra-LLâhi 'illal-ġa-wmul-khâsi-roun (99) 'Awa-lam yahdi lillaẓeena yari-thounal-'arḍa mim-ba‘-di 'ahlihâ 'al-law nashâ-'u 'aṣab-nâhum-biẓunoubihim, wa naṭba-‘u ‘alâ ġulou-bihim fahum lâ yasma-‘oun (100) Tilkal-ġurâ naġuṣṣu ‘alay-ka min 'ambâ-'ihâ. Wa laġad jâ-'at-hum rusulu-hum-bil-Bayyi-nâti famâ kânou liyu'-minou bimâ kaẓẓabou min-ġabl. Kaẓâ-lika yaṭba-‘u-LLâhu ‘alâ ġu-loubil-kâfireen (101) Wa mâ wajadnâ li-'aktha-rihim-min ‘ahd. Wa 'inw-wajadnâ 'aktharahum la-fâsiġeen (102) Thumma ba-‘athnâ mim-ba‘dihim-Mousâ bi-'Âyâ-tinâ 'ilâ Fir-‘awna wa mala-'ihee faẓalamou bihâ; fanẓur kayfa kâna ‘âġi-batul-muf-sideen (103) Wa ġâla Mousâ yâ-Fir-‘awnu 'innee Rasoulum-mir-Rabbil-‘Âlameen (104)

ġ = غ
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Ġalġalah

www.AllahsWord.com

96. If the people of those towns had believed and been mindful of God, We would have showered them with blessings from the heavens and earth, but they rejected the truth and so We punished them for their misdeeds.

97. Do the people of these towns feel secure that Our punishment will not come upon them by night, while they are asleep?

98. Do the people of these towns feel secure that Our punishment will not come upon them by day, while they are at play?

99. Do they feel secure against God's plan? Only the losers feel secure against God's plan.

100. Is it not clear to those who inherit the land from former generations that We can punish them too for their sins if We will? And seal up their hearts so that they cannot hear?

101. We have told you [Prophet] the stories of those towns: messengers came to them, and clear signs, but they would not believe in what they had already rejected – in this way God seals the hearts of disbelievers.

102. We found that most of them did not honour their commitments; We found that most of them were defiant.

103. After these, We sent Moses to Pharaoh and his leading supporters with Our signs, but they rejected them. See the fate of those who used to spread corruption.

104. Moses said, 'Pharaoh, I am a messenger from the Lord of all the Worlds,

Ḥaq̇eeq̇un ‘alâ 'al-lâ 'aq̇oula ‘ala-LLâhi 'illal-ḥaq̇q̇. Q̇ad ji'-tu-kum-bi-Bayyi-na-tim-mir-Rabbikum fa-'arsil ma-‘iya Banee-'Isrâ-'eel ﴿105﴾ Q̇âla 'in-kunta ji'-ta bi-'Âyatin-fa'-ti bihâ 'in-kunta minaṣ-ṣâdiq̇een ﴿106﴾ Fa-'alq̇â ‘Aṣâhu fa-'iẓâ hiya thu‘-bânum-mubeen ﴿107﴾ Wa naza-‘a yadahou fa-'iẓâ hiya bay-ḍâ-'u lin-nâẓireen ﴿108﴾ Q̇âlal-mala-'u min-q̇awmi Fir-‘awna 'inna hâẓâ lasâḥirun ‘aleem ﴿109﴾ Yureedu 'any-yukh-rijakum-min 'arḍikum; famâẓâ ta'-mroun ﴿110﴾ Q̇âlou 'arjih wa 'akhâhu wa 'arsil fil-Madâ-'ini ḥâshireen ﴿111﴾ Ya'-touka bikulli sâḥi-rin ‘aleem ﴿112﴾ Wa jâ-'as-saḥaratu Fir-‘awna q̇âlou 'inna lanâ la-'ajran 'in-kunnâ naḥnul-ġâ-libeen ﴿113﴾ Q̇âla na-‘am wa 'innakum laminal-muq̇arrabeen ﴿114﴾ Q̇âlou yâ-Mousâ 'immâ 'an-tul-q̇iya wa 'immâ 'an-nakouna naḥnul-mulq̇een ﴿115﴾ Q̇âla 'al-q̇ou. Falammâ 'al-q̇aw saḥarou 'a‘-yunan-nâsi wastarhabouhum wa jâ-'ou bisiḥrin ‘aẓeem ﴿116﴾ ۞ Wa 'aw-ḥay-nâ 'ilâ Mousâ 'an 'alq̇i ‘Aṣâk; fa-'iẓâ hiya talq̇afu mâ ya'-fikoun ﴿117﴾ Fa-waq̇a-‘al-ḥaq̇q̇u wa baṭala mâ kânou ya‘-ma-loun ﴿118﴾ Fa-ġulibou hunâlika wan-q̇alabou ṣâġireen ﴿119﴾ Wa 'ulq̇i-yas-saḥaratu sâjideen, ﴿120﴾

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A‘-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

105. duty-bound to say nothing about God but the truth, and I have brought you a clear sign from your Lord. Let the Children of Israel go with me.'

106. He said, 'Produce this sign you have brought, if you are telling the truth.'

107. So Moses threw his staff and – lo and behold! – it was a snake, clear to all,

108. and then he pulled out his hand and – lo and behold! – it was white for all to see.

109. The leaders among Pharaoh's people said, 'This man is a learned sorcerer!

110. He means to drive you out of your land!' Pharaoh said, 'What do you suggest?'

111. They said, 'Delay him and his brother for a while, and send messengers to all the cities

112. to summon every learned sorcerer to you.'

113. The sorcerers came to Pharaoh and said, 'Shall we be rewarded if we win?'

114. and he replied, 'Yes, and you will join my inner court.'

115. So they said, 'Moses, will you throw first, or shall we?'

116. He said, 'You throw,' and they did, casting a spell on people's eyes, striking fear into them, and bringing about great sorcery.

117. Then We inspired Moses, 'Throw your staff,' and – lo and behold! – it devoured their fakery.

118. The truth was confirmed and what they had produced came to nothing:
119. they were defeated there and utterly humiliated.
120. The sorcerers fell to their knees

Qâlou 'âmannâ bi-Rabbil-'Âlameen (121) Rabbi Mousâ wa Hâroun (122) Qâla Fir-'awnu 'âmantum-bihee qabla 'an 'âzana lakum? 'Inna hâzâ la-makrum-makar-tumouhu fil-Madeenati litukh-rijou minhâ 'ahlahâ; fasawfa ta'-lamoun (123) La-'u-qatti-'anna 'aydiyakum wa 'arjulakum-min khilâfin-thumma la-'u-sallibannakum 'ajma-'een (124) Qâlou 'innâ 'ilâ Rab-binâ mun-qaliboun (125) Wa mâ tanqimu min-nâ 'illâ 'an 'âmannâ bi-'Âyâti Rabbinâ lammâ jâ-'atnâ! Rab-banâ 'af-rig 'alay-nâ sabranw-wa ta-waffa-nâ Mus-limeen (126) Wa qâlal-mala-'u min-qawmi Fir-'awna 'atazaru Mousâ wa qaw-mahou li-yufsidou fil-'ardi wa yazaraka wa 'âli-hatak? Qâla sanu-qattilu 'abnâ-'ahum wa nastah-yee nisâ-'ahum wa 'innâ fawqahum qâhi-roun (127) Qâla Mousâ li-qawmihista-'ee-nou bi-LLâhi wasbirou. 'Innal-'arda li-LLâhi youri-thuhâ many-yashâ-'u min 'ibâ-dih; wal-'âqibatu lil-Mut-taqeen (128) Qâlou 'ouzeenâ min-qabli 'an-ta'-ti-yanâ wa mim-ba'-di mâji'-tanâ. Qâla 'asâ Rabbukum 'any-yuhlika 'aduwwakum wa yastakh-lifa-kum fil-'ardi fa-yanzura kayfa ta'maloun (129) Wa laqad 'akhaznâ 'âla-Fir-'awna bissi-neena wa naqsim-min-aththamarâti la-'allahum yaz-zakkaroun (130)

ق = q
ض = d
غ = g
ط = t
س = s
ص = s

'A'-râf

ح = h
ز = z
ذ = z
ظ = z
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 harakah 4-5 harakah 2-4-6 harakah | Gunnah 2 harakah 'Idgâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

121. and said, 'We believe in the Lord of the Worlds,

122. the Lord of Moses and Aaron!'

123. but Pharaoh said, 'How dare you believe in Him before I have given you permission? This is a plot you have hatched to drive the people out of this city! Soon you will see:

124. I will cut off your alternate hands and feet and then crucify you all!'

125. They said, 'And so we shall return to our Lord –

126. Your only grievance against us is that we believed in the signs of our Lord when they came to us. Our Lord, pour steadfastness upon us and let us die in devotion to You.'

127. The leaders among Pharaoh's people said to him, 'But are you going to leave Moses and his people to spread corruption in the land and forsake you and your gods?' He replied, 'We shall kill their male children, sparing only the females: We have complete power over them.'

128. Moses said to his people, 'Turn to God for help and be steadfast: the earth belongs to God – He gives it as their own to whichever of His servants He chooses – and the happy future belongs to those who are mindful of Him,'

129. and they replied, 'We were being persecuted long before you came to us, and since then too.' He said, 'Your Lord may well destroy your enemy and make you successors to the land to see how you behave.'

130. We inflicted years of drought and crop failure on Pharaoh's people, so that they might take heed,

Fa-'iẓâ jâ-'at-humul-ḥasanatu ġâlou lanâ hâẓih; wa'in-tuṣibhum sayyi-'atuny-yaṭ-ṭayyarou bi-Mousâ wa mamma-‘ah. 'Alâ 'innamâ ṭâ'iruhum ‘inda-LLâhi wa lâkinna 'aktharahum lâ ya‘-la-moun ﴿131﴾ Wa ġâlou mahmâ ta'tinâ bihee min 'Âyatil-li-tas-ḥaranâ bihâ famâ naḥnu laka bi-Mu'-mineen ﴿132﴾ Fa-'ar-salnâ ‘alay-hi-muṭ-Ṭoufâna wal-Jarâda wal-Ġum-mala waḍ-Ḍafâdi-‘a wad-Dama 'âyâtim-mufaṣ-ṣalâtin-fastak-barou wa kânou ġawmam-mujri-meen ﴿133﴾ Walammâ waġa-‘a ‘alayhimur-rijzu ġâlou yâ-Mousad-‘u lanâ Rabbaka bimâ ‘ahida ‘indak; la-'in-kashafta ‘annar-rijza lanu'-minanna laka wa lanur-si-lanna ma-‘aka Banee 'Isrâ-'eel ﴿134﴾ Falammâ kashafnâ ‘anhumur-rijza 'ilâ 'ajalin hum-bâli-ġouhu 'iẓâ hum yankuthoun ﴿135﴾ Fanta-ġamnâ minhum fa-'aġraq-nâhum fil-yammi bi'annahum kaẓẓabou bi-'Âyâ-tinâ wa kânou ‘anhâ ġâfi-leen ﴿136﴾ Wa 'aw-rathnal-ġaw-mal-laẓeena kânou yustaḍ-‘afouna mashâri-ġal-'arḍi wa maġâriba-hal-latee bâraknâ feehâ. Wa tammat Kalimatu Rabbikal-ḥusnâ ‘alâ Banee 'Isrâ-'eela bimâ ṣabarou; wa dammarnâ mâ kâna yaṣna-‘u Fir-‘awnu wa ġawmuhou wa mâ kânou ya‘-rishoun ﴿137﴾

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
sh = ش
th = ث
ẓ = ظ
ḍ = ض
ṣ = ص
'A‘-râf
ġ = ق
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع
' = ء
Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا
Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

131. then, when something good came their way, they said, 'This is our due!'. When something bad came, they ascribed it to the evil omen of Moses and those with him, but their 'evil omen' was really from God, though most of them did not realize it.

132. They said, 'We will not believe in you, no matter what signs you produce to cast a spell on us,'

133. and so We let loose on them the flood, locusts, lice, frogs, blood – all clear signs. They were arrogant, wicked people.

134. They would say, whenever a plague struck them, 'Moses, pray to your Lord for us by virtue of the promise He has made to you: if you relieve us of the plague, we will believe you and let the Children of Israel go with you,'

135. but when We relieved them of the plague and gave them a fixed period [in which to fulfil their promise] – lo and behold! – they broke it.

136. And so, because they rejected Our signs and paid them no heed, We exacted retribution from them: We drowned them in the sea

137. and We made those who had been oppressed succeed to both the east and the west of the land that We had blessed. Your Lord's good promise to the Children of Israel was fulfilled, because of their patience, and We destroyed what Pharaoh and his people were making and what they were building.

Wa jâ-waznâ bi-Banee 'Isrâ-'eelal-baḥra fa-'ataw ‘alâ ġawmiy-ya‘-kufouna ‘alâ 'aṣnâ-mil-lahum. Ġâ-lou yâ Mousaj-‘al-lanâ 'ilâ-han-kamâ lahum 'âlihah. Ġâla 'innakum ġaw-mun-taj-haloun (138) 'Inna hâ-'ulâ-'i mu-tabbarum-mâ hum feehi wa bâṭilum-mâ kânou ya‘-ma-loun (139) Ġâla 'a-ġay-ra-LLâhi 'abġeekum 'ilâhanw-wa Hu-wa faḍḍalakum ‘alal-‘âlameen (140) Wa 'iẓ 'anjay-nâkum-min 'Âli-Fir-‘awna yasoumou-nakum sou-'al-‘aẓâb; yuġattilouna 'abnâ-'akum wa yastaḥ-youna nisâ-'akum; wa fee ẓâlikum-balâ-'um-mir-Rabbikum ‘aẓeem (141) Wa wâ-‘adnâ Mousâ thalâ-theena lay-latanw-wa 'atmam-nâhâ bi-‘ashrin-fa-tamma meeġâtu Rabbihee 'arba-‘eena laylah. Wa ġâla Mousâ li-'akheehi Hârou-nakh-lufnee fee ġaw-mee wa 'aṣliḥ wa lâ tat-ta-bi‘ sabee-lalmufsideen (142) Wa lammâ jâ-'a Mousâ li-mee-ġâtinâ wa kallamahou Rabbuhou ġâla Rabbi 'arinee 'anẓur 'i-layk. Ġâla lan-tarânee wa lâkininẓur 'ilal-jabali fa-'inistaqarra ma-kânahou fasawfa tarânee. Falammâ tajallâ Rabbuhou lil-Jabali ja‘alahou dakkanw-wa kharra Mousâ ṣa-‘iqâ. Falammâ 'afâqa ġâla Sub-ḥânaka tubtu 'ilayka wa 'ana 'awwalul-Mu'-mineen (143)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

138. We took the Children of Israel across the sea, but when they came upon a people who worshipped idols, they said, 'Moses, make a god for us like theirs.' He said, 'You really are foolish people:

139. [the cult] these people practise is doomed to destruction, and what they have been doing is useless.

140. Why should I seek any god other than God for you, when He has favoured you over all other people?'

141. Remember how We saved you from Pharaoh's people, who were subjecting you to the worst of sufferings, killing your male children, sparing only your females– that was a mighty ordeal from your Lord.

142. We appointed thirty nights for Moses, then added ten more: the term set by his Lord was completed in forty nights. Moses said to his brother Aaron, 'Take my place among my people: act rightly and do not follow the way of those who spread corruption.'

143. When Moses came for the appointment, and his Lord spoke to him, he said, 'My Lord, show Yourself to me: let me see You!' He said, 'You will never see Me, but look at that mountain: if it remains standing firm, you will see Me,' and when his Lord revealed Himself to the mountain, He made it crumble: Moses fell down unconscious. When he recovered, he said, 'Glory be to You! To You I turn in repentance! I am the first to believe!'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A'-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Qâla yâ-Mousâ 'inniṣ-ṭafay-tuka ‘alan-nâsi bi-Risâ-lâtee wa bi-Kalâmee fakhuẕ mâ 'â-taytuka wa kumminash-Shâkireen (144) Wa katabnâ lahou fil-'Alwâḥi min-kulli shay-'im-maw‘iẓatanw-wa tafṣeelal-li-kulli shay-'in-fa-khuẕhâ bi-quw-watinw-wa'-mur qawmaka ya'-khuẕou bi'aḥ-sanihâ; sa-'ureekum dâral-fâ-siqeen (145) Sa-'aṣrifu ‘an 'Âyâtiyal-laẕeena yata-kabbarouna fil-'arḍi bi-ġayril-ḥaqqi wa 'iny-yaraw kulla 'Âyatil-lâ yu'-minou bihâ wa 'iny-ya-raw sabeelar-rushdi lâ yatta-khi-ẕouhu Sabeelanw-wa 'iny-ya-raw sabeelal-ġayyi yatta-khiẕouhu Sabeelâ. Ẕâlika bi-'annahum kaẕẕabou bi-'Âyâtinâ wa kânou ‘anhâ ġâfi-leen (146) Walla-ẕeena kaẕẕabou bi-'Âyâtinâ wa liqâ-'il-'Âkhirati ḥabiṭat 'a‘-mâluhum. Hal yuj-zawna 'illâ mâ kânou ya‘maloun (147) Watta-khaẕa qawmu Mousâ mim-ba‘-dihee min ḥu-liyyihim ‘ijlan-jasadal-lahou khuwâr. 'Alam ya-raw 'annahou lâ yukalli-muhum wa lâ yah-deehim Sabeelâ? 'Itta-khaẕou-hu wa kânou ẓâli-meen (148) Wa lammâ suqiṭa fee 'aydeehim wa ra-'aw 'anna-hum qad ḍallou qâlou la-'illam yarḥamnâ Rabbunâ wa yaġ-fir lanâ lanakounanna minal-khâ-sireen (149)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A‘-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

144. He said, 'Moses, I have raised you above other people by [giving you] My messages and speaking to you: hold on to what I have given you; be one of those who give thanks.'

145. We inscribed everything for him in the Tablets which taught and explained everything, saying, 'Hold on to them firmly and urge your people to hold fast to their excellent teachings. I will show you the end of those who rebel.

146. I will keep distracted from My signs those who behave arrogantly on Earth without any right, and who, even if they see every sign, will not believe in them; they will not take the way of right guidance if they see it, but will take the way of error if they see that. This is because they denied Our signs and paid them no heed:

147. the deeds of those who denied Our signs and the Meeting of the Hereafter will come to nothing – why should they be repaid for anything other than what they have done?'

148. In his absence, Moses' people took to worshipping a mere shape that made sounds like a cow – a calf made from their jewellery. Could they not see that it did not speak to them or guide them in any way? Yet they took it for worship: they were evildoers.

149. When, with much wringing of hands, they perceived that they were doing wrong, they said, 'If our Lord does not have mercy and forgive us, we shall be the losers.'

Wa lammâ raja-‘a Mousâ 'ilâ ġaw-mihee ġaḍbâna 'asifan-ġâla bi'-samâ khalaftumounee mim-ba‘-dee. 'A-‘ajil-tum 'amra Rabbikum? Wa 'alġal-'Alwâḥa wa 'akhaẓa bi-ra'-si 'akheehi yajurru-hou 'ilayh. Ġâla-bna-'umma 'innal-ġaw-mastaḍ-‘afounee wa kâdou yaġtulounanee falâ tushmit bi-yal-'a‘dâ-'a wa lâ taj-‘alnee ma-‘alġawmiẓ-ẓâli-meen (150) Ġâla Rabbiġ-fir lee wa Li'akhee wa 'ad-khilnâ fee Raḥmatik; wa 'Anta 'Arḥamur-râḥimeen (151) 'Innal-laẓeenat-takha-ẓul-‘ijla sa-yanâlu-hum ġaḍabummir-Rabbihim wa ẓillatun-fil-ḥayâtid-dunyâ; wa kaẓâ-lika najzil-muf-tareen (152) Walla-ẓeena ‘amilus-sayyi'âti thumma tâbou mim-ba‘dihâ wa 'âmanou 'inna Rabbaka mim-ba‘-dihâ la-Ġafourur-Raḥeem (153) Wa lammâ sakata ‘am-Mousal-ġaḍabu 'akhaẓal-'Alwâḥ; wa fee nuskhatihâ Hudanw-wa Raḥmatul-lilla-ẓeena hum li-Rab-bihim yarha-boun (154) Wakh-târa Mousâ ġawmahou sab-‘eena rajulal-li-Meeġâ-tinâ; falammâ 'akhaẓat-humur-rajfatu ġâla Rabbi law shi'-ta 'ahlak-ta-hum-min-ġablu wa 'iyyây. 'Atuh-liku-nâ bimâ fa-‘alas-su-fahâ-'u minnâ? 'In hiya 'illâ fitna-tuka tuḍillu bihâ man-tashâ-'u wa tahdee man-tashâ'. 'Anta Waliyyunâ faġfir lanâ warḥam-nâ; wa 'Anta Khayrul-ġâfireen (155)

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
sh = ش
th = ث
dh = ذ
ṭ = ط
ẓ = ظ
' = ع
' = ء
ġ = ق
ḍ = ض
s = س
ṣ = ص
z = ز

'A‘-râf

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

150. On his return to his people, angry and aggrieved, Moses said, 'How foul and evil is what you have done in my absence! Were you so keen to bring your Lord's judgement forward?' He threw the tablets down and seized his brother by the hair, pulling him towards him. Aaron said, 'Son of my mother, these people Overpowered me! They almost killed me! Do not give my enemies reason to rejoice! Do not include me with these evildoers!'

151. Moses said, 'My Lord, forgive me and my brother; accept us into Your mercy: You are the Most Merciful of all who show mercy.

152. Those who took to worshipping the calf will be afflicted by their Lord's wrath, and by disgrace in this life.' This is the way We repay those who invent such falsehoods,

153. but your Lord is most forgiving and most merciful towards those who do wrong, then repent afterwards and truly believe.

154. When Moses' anger abated, he picked up the Tablets, on which were inscribed guidance and mercy for those who stood in awe of their Lord.

155. Moses chose from his people seventy men for Our appointment, and when they were seized by trembling, he prayed, 'My Lord, if You had chosen to do so, You could have destroyed them long before this, and me too, so will You now destroy us for what the foolish among us have done? This is only a trial from You – through it, You cause whoever You will to stray and guide whoever You will – and You are our Protector, so forgive us and have mercy on us. You are the best of those who forgive.

Wak-tub lanâ fee hâẓihid-dunyâ ḥasanatanw-wa fil-'Âkhirati 'innâ hudnâ 'ilayk. Qâla ʿaẓâbee 'uṣeebu bihee man 'ashâ'. Wa Raḥmatee wasi-ʿat kulla shay'. Fasa-'aktubuhâ lilla-ẓeena yatta-qouna wa yu'tou-naz-Zakâta walla-ẓeena hum-bi-'Âyâtinâ yu'-minoun (156) 'Allaẓeena yattabi-ʿounar-Rasoulan-Nabiyyal-'Um-miy-yallaẓee yajidounahou maktouban ʿindahum fit-Taw-râti wal-'Injeeli ya'-muruhum-bil-maʿ-roufi wa yan-hâhum ʿanil-munkari wa yuḥillu la-humuṭ-ṭayyi-bâti wa yuḥarri-mu ʿalayhimul-khabâ-'itha wa yaḍa-ʿu ʿanhum 'iṣrahum wal-'aġlâ-lallatee kânat ʿalay-him. Fallaẓeena 'âmanou bi-hee wa ʿazza-rouhu wa naṣa-rouhu wattaba-ʿun-Noural-laẓee 'un-zila ma-ʿahou 'ulâ-'ika humul-Muf-liḥoun (157) Qul yâ-'ayyu-han-nâsu 'innee Rasoulu-LLâhi 'ilay-kum jamee-ʿanil-laẓee lahou mulkus-samâ-wâti wal-'arḍ. Lâ 'ilâha 'illâ Huwa yuḥ-yee wa yumeet. Fa-'âminou bi-LLâhi wa Rasoulihin-Nabiyyil-'Ummiyyillaẓee yu'-minu bi-LLâhi wa Kalimâtihee wattabi-ʿouhu laʿallakum tahtadoun (158) Wa min-qawmi Mousâ 'ummatuny-yahdouna bil-ḥaqqi wa bihee yaʿ-diloun (159)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A'-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah

Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

156. Grant us good things in this world and in the life to come. We turn to You.' God said, 'I bring My punishment on whoever I will, but My mercy encompasses all things. 'I shall ordain My mercy for those who are conscious of God and pay the prescribed alms; who believe in Our Revelations;

157. who follow the Messenger – the unlettered prophet they find described in the Torah that is with them, and in the Gospel – who commands them to do right and forbids them to do wrong, who makes good things lawful to them and bad things unlawful, and relieves them of their burdens, and the iron collars that were on them. So, it is those who believe him, honour and help him, and who follow the light which has been sent down with him, who will succeed.'

158. Say [Muhammad], 'People, I am the Messenger of God to you all, from Him who has control over the heavens and the earth. There is no God but Him; He gives life and death, so believe in God and His Messenger, the unlettered prophet who believes in God and His words, and follow him so that you may find guidance.'

159. There is a group among the people of Moses who guide with truth, and who act justly according to it.

Wa ḳaṭṭa‘-nâhumuth-natay ‘ashrata 'asbâṭan 'uma-mâ. Wa 'aw-ḥay-nâ 'ilâ Mousâ 'iẓis-tasḳâhu ḳaw-muhou 'aniḍrib-bi-‘aṣâkal-ḥajar. Fambaja-sat minhuthna-tâ ‘ashrata ‘aynâ , ḳad ‘ali-ma kullu 'unâsim-mash-raba-hum. Wa ẓallalnâ ‘alay-hi-mul-ġamâma wa 'anzalnâ ‘alay-himul-Manna was-Sal-wâ; kulou min-ṭayyibâti mâ razaḳ-nâ-kum. Wa mâ ẓalamounâ wa lâ-kin-kânou 'anfu-sa-hum yaẓ-limoun (160) Wa 'iẓ ḳeela lahumus-kunou hâẓihil-ḳaryata wa kulou minhâ ḥaythu shi'-tum wa ḳoulou Ḥiṭṭatunw-wadkhulul-bâba sujj-adan-naġfir lakum khaṭee-'âtikum; sanazeedul-Muḥsineen (161) Fabadda-lallaẓeena ẓalamou minhum ḳawlan ġay-rallaẓee ḳeela lahum fa-'ar-salnâ ‘alayhim rijzam-minas-samâ'i bimâ kânou yaẓli-moun (162) Was-'alhum ‘anil-ḳaryatillatee kânat ḥâḍi-ratal-baḥri 'iẓ ya‘-douna fis-Sabti 'iẓ ta'-tee-him ḥeetânu-hum yawma Sab-tihim shurra-‘anw-wa yaw-ma lâ yasbitouna lâ ta'-tee-him. Kaẓâlika nablouhum-bimâ kânou yafsuḳoun (163)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A‘-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

160. We divided them into twelve tribes [as distinct] communities, and, when his people asked him for water, inspired Moses to strike the rock with his staff [so that] twelve springs gushed out. Each tribe knew its own drinking place; We gave them the shade of clouds and sent down to them manna and quails [saying], 'Eat the good things We have provided for you.' They did not wrong Us; it was themselves they wronged.

161. When they were told, 'Enter this town and eat freely there as you will, but say, "Relieve us!" and enter its gate humbly: then We shall forgive you your sins, and increase the reward of those who do good,'

162. the wrongdoers among them substituted another saying for that which had been given them, so We sent them a punishment from heaven for their wrongdoing.

163. [Prophet], ask them about the town by the sea; how its people broke the Sabbath when their fish surfaced for them only on that day, never on weekdays– We tested them in this way: because of their disobedience –

Wa 'iẕ ġâlat 'ummatum-minhum lima ta-'iẕouna ġaw-mani-LLâhu muhlikuhum 'aw mu'aẕẓi-buhum 'aẓâban-shadeedâ? Ġâlou ma-'ẓiratan 'ilâ Rabbikum wa la-'allahum yattaġoun (164) Falammâ nasou mâ ẓukkirou bihee 'anjay-nalla-ẓeena yan-hawna 'anis-sou-'i wa 'akhaẕ-nallaẓeena ẓalamou bi'aẓâbim-ba-'eesim-bimâ kânou yafsuġoun (165) Falammâ 'ataw 'am-mâ nuhou 'anhu ġulnâ lahum kounou ġiradatan khâsi-'een (166) Wa 'iẕ ta-'aẕẓana Rabbuka la-yab-'athanna 'alay-him 'ilâ Yawmil-Ġi-yâmati many-yasou-muhum sou-'al-'aẓâb. 'Inna Rabbaka la-Sa-ree-'ul-'iġâbi wa 'innahou la-Ġafourur-Raḥeem (167) Wa ġaṭṭa'-nâhum fil-'arḍi umamâ. Minhu-muṣ-ṣâli-ḥouna wa min-hum douna ẓâlik. Wa balaw-nâhum-bil-ḥasanâti was-sayyi-'âti la-'allahum yarji-'oun (168) Fa-khalafa mim-ba'-dihim khalfunw-warithul-Kitâ-ba ya'-khuẕouna 'araḍa hâẕal-'adnâ wa yaġoulouna sa-yuġfaru lanâ wa 'iny-ya'-tihim 'araḍum-mithluhou ya'-khuẕouh. 'Alam Yu'-khaẕ 'alayhim-Meethâġul-Kitâbi 'allâ yaġou-lou 'ala-LLâhi 'illal-ḥaġġa wa darasou mâfeeh? Wad-Dâ-rul-'Âkhiratu khayrul-lillaẕee-na yattaġoun. 'Afalâ ta'-ġiloun (169) Wal-la-ẕeena yumassikouna bil-Kitâbi wa 'aġâ-muṣ-Ṣalâta 'innâ lâ nuḍee-'u 'ajral-Muṣ-liḥeen (170)

ġ = غ
ḥ = ح
ẕ = ذ
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
' = ء
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

164. how, when some of them asked [their preachers], 'Why do you bother preaching to people God will destroy, or at least punish severely?' [the preachers] answered, 'In order to be free from your Lord's blame, and so that they may perhaps take heed.'

165. When they ignored [the warning] they were given, We saved those who forbade evil, and punished the wrongdoers severely because of their disobedience.

166. When, in their arrogance, they persisted in doing what they had been forbidden to do, We said to them, 'Be like apes! Be outcasts!'

167. And then your Lord declared that, until the Day of Resurrection, He would send people against them to inflict terrible suffering on them. Your Lord is swift in punishment but He is most forgiving and merciful.

168. We dispersed them over the earth in separate communities – some are righteous and some less so: We tested them with blessings and misfortunes, so that they might all return [to righteousness] –

169. and they were succeeded by generations who, although they inherited the Scripture, took the fleeting gains of this lower world, saying, 'We shall be forgiven,' and indeed taking them again if other such gains came their way. Was a pledge not taken from them, written in the Scripture, to say nothing but the truth about God? And they have studied its contents well. For those who are mindful of God, the Hereafter is better. 'Why do you not use your reason?'

170. But as for those who hold fast to the Scripture and keep up the prayer, We do not deny righteous people their rewards.

ۛ Wa 'iẓ nataqnal-Jabala faw-qahum ka-'annahou ẓullatunw-wa ẓannou 'annahou wâqi-'um-bihim khuẓou mâ 'âtay-nâkum-bi-quw-watinw-waẓ-kurou mâ feehi la-'allakum tattaqoun ﴿171﴾ Wa 'iẓ 'akhaẓa Rabbuka mim-Banee-'Âdama min-ẓuhou-rihim ẓurriyyatahum wa 'ash-hadahum 'alâ 'anfusihim 'a-lastu bi-Rabbikum? Qâlou Balâ shahidnâ! 'An-taqoulou Yawmal-Qiyâ-mati 'innâ kunnâ 'an hâẓâ ghâfileen ﴿172﴾ 'Aw taqoulou 'inna-mâ 'ashraka 'âbâ-'unâ min-qablu wa kunnâ ẓurriy-yatammim-ba'-dihim; 'afa-tuh-likunâ bimâ fa-'alal-mub-ṭiloun ﴿173﴾ Wa kaẓâ-lika nufaṣṣilul-'Âyâti wa la-'allahum yar-ji-'oun ﴿174﴾ Wat-lu 'alay-him naba'allaẓee 'âtaynâhu 'Âyâtinâ fan-salakha minhâ fa-'atba-'ahush-Shay-ṭânu fakâna minal-ghâween ﴿175﴾ Wa law shi'-nâ la-rafa'nâhu bihâ wa lâ-kinnahou 'akhlada 'ilal-'arḍi wattaba-'a hawâh. Famathaluhou kamathalil-kalbi 'in-taḥmil 'alayhi yalhath 'aw tat-ruk-hu yalhath. Ẓâlika mathalul-qawmil-laẓeena kaẓẓabou bi-'Âyâtinâ. Faqṣuṣil-qaṣaṣa la-'allahum yatafakkaroun ﴿176﴾ Sâ-'a mathala-nil-qawmul-laẓeena kaẓẓabou bi-'Âyâ-tinâ wa 'anfusahum kânou yaẓli-moun ﴿177﴾ Many-yahdi-LLâhu fahuwal-muhtadee; wa many-yuḍlil fa'ulâ-'ika humul-khâsi-roun ﴿178﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A'-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

171. When We made the mountain loom high above them like a shadow, and they thought it would fall on them, We said, 'Hold fast to what We have given you, and remember what it contains, so that you may remain conscious of God.'

172. [Prophet], when your Lord took out the offspring from the loins of the Children of Adam and made them bear witness about themselves, He said, 'Am I not your Lord?' and they replied, 'Yes, we bear witness.' So, you cannot say on the Day of Resurrection, 'We were not aware of this,'

173. or, 'It was our forefathers who, before us, ascribed partners to God, and we are only the descendants who came after them: will you destroy us because of falsehoods they invented?'

174. In this way We explain the messages, so that they may turn [to the right path].

175. [Prophet], tell them the story of the man to whom We gave Our messages: he sloughed them off, so Satan took him as his follower and he went astray –

176. if it had been Our will, We could have used these signs to raise him high, but instead he clung to the earth and followed his own desires– he was like a dog that pants with a lolling tongue whether you drive it away or leave it alone. Such is the image of those who reject Our signs. Tell them the story so that they may reflect.

177. How foul is the image of those who reject Our signs! It is themselves they wrong:

178. whoever God guides is truly guided, and whoever God allows to stray is a loser.

Wa laqad zara'-nâ li-Jahannama katheeram-minal-jinni wal-'ins; lahum qulou-bul-lâ yafqa-houna bihâ wa lahum 'a'-yunul-lâ yub-şirou-na bihâ wa lahum 'âzânul-lâ yasma'ouna bihâ. 'Ulâ-'ika kal-'an'âmi bal hum 'adall; 'ulâ-'ika humul-ġâ-filoun (179) Wa li-LLâhil-'Asmâ-'ul-Ḥusnâ fad-'ouhu bihâ. Wa zarul-lazeena yul-ḥidouna fee 'Asmâ-'ih; sa-yuj-zawna mâ kânou ya'-maloun (180) Wa mimman khalaqnâ 'ummatuny-yahdouna bil-ḥaqqi wa bihee ya'-diloun (181) Wallazeena kazzabou bi-'Â-yâtinâ sanas-tadri-ju-hum-min ḥaythu lâ ya'-la-moun (182) Wa 'umlee lahum; 'inna kaydee mateen (183) 'A-walam yatafak-karou, Mâ bi-Ṣâḥibihim-min-jin-nah; 'in huwa 'illâ nazeerum-mubeen (184) 'A-walam yanzurou fee Mal-akoutis-samâwâti wal-'ardi wa mâ khalaqa-LLâhu min-shay-'inw-wa 'an 'asâ 'any-yakouna qadiq-taraba 'ajaluhum? Fabi-'ayyi Ḥadee-thim-ba'-dahou yu'-minoun (185) Many-yuḍli-li-LLâhu falâ hâ-diya lah; wa yazaruhum fee ṭuġ-yânihim ya'-mahoun (186) Yas-'alounaka 'anis-Sâ-'ati 'ayyâna mur-sâhâ? Qul 'innamâ 'il-muhâ 'inda Rabbee. Lâ yu-jalleehâ li-waq-ti-hâ 'illâ Hou. Thaqulat fissamâwâti wal-'arḍ. Lâ ta'-teekum 'illâ baġtah. Yas-'alounaka ka'annaka ḥa-fiy-yun 'anhâ. Qul 'innamâ 'il-muhâ 'inda-LLâhi wa lâkin-na 'aktharan-nâsi lâ ya'-la-moun (187)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A'-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

179. We have created many jinn and people who are destined for Hell, with hearts they do not use for comprehension, eyes they do not use for sight, ears they do not use for hearing. They are like cattle, no, even further astray: these are the ones who are entirely heedless.

180. The Most Excellent Names belong to God: use them to call on Him, and keep away from those who abuse them – they will be requited for what they do.

181. Among those We created are a group of people who guide with truth and act justly according to it.

182. But We lead on those who reject Our messages, step by step, without them realizing it:

183. I will give them respite, but My plan is sure.

184. Has it not occurred to them that their companion is not mad but is giving clear warning?

185. Have they not contemplated the realm of the heavens and earth and all that God created, and that the end of their time might be near? What [other revelation] will they believe in if they do not believe in this?

186. No one can guide those God allows to stray: He leaves them blundering about in their insolence.

187. They ask you [Prophet] about the Hour, 'When will it happen?' Say, 'My Lord alone has knowledge of it: He alone will reveal when its time will come, a time that is momentous in both the heavens and earth. All too suddenly it will come upon you.' They ask you about it as if you were eager [to find out]. Say, 'God alone has knowledge of [when it will come], though most people do not realize it.'

Ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص

'Aʿ-râf

ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ̇ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِـ (كسرة)
u = ـُـ (ضمة)
a = ـَـ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Qul-lâ 'amliku li-nafsee naf-ʿanw-wa lâ ḍarran 'illâ mâ shâ-'a-LLâh. Wa law kuntu 'aʿlamul-ġayba lastak-thartu minal-khayri wa mâ massani-yassou'. 'In 'ana 'illâ naẓeerunw-wa basheerul-li-qawmin-yu'minoun (188) ۞ Huwallaẓee khalaqakummin-naf-sinw-wâḥidatinw-waja ʿala minhâ zaw-jahâ liyas-kuna 'ilayhâ. Falammâ taġash-shâhâ ḥamalat ḥamlan khafeefan-famarrat bih. Falammâ 'ath-qalad-da-ʿawa-LLâha Rabbahumâ la-'in 'âtay-tanâ ṣâliḥal-lanakounanna minash-Shâkireen (189) Falammâ 'âtâ-humâ ṣâliḥan-ja-ʿalâ lahou shura-kâ'a feemâ 'âtâhumâ. Fataʿâla-LLâhu ʿammâ yush-rikoun (190) 'A-yush-rikouna mâ lâ yakh-luqu shay-'anw-wa hum yukh-laqoun (191) Wa lâ yastaṭee-ʿouna lahum naṣranw-wa lâ 'anfusahum yanṣuroun (192) Wa 'in-tad-ʿouhum 'ilal-hudâ lâ yattabi-ʿou-kum. Sawâ-'un ʿalaykum 'ada-ʿaw-tumou-hum 'am 'an-tum ṣâ-mi-toun (193) 'Innal-laẓeena tad-ʿouna min-douni-LLâhi ʿibâdun 'amthâlukum; fad-ʿou-hum falyastajeebou lakum 'in-kuntum ṣâdiqeen (194) 'A-lahum 'arjuluny-yamshouna bihâ; 'am lahum 'aydiny-yab-ṭishouna bihâ 'am lahum 'aʿ-yununy-yub-ṣirouna bihâ 'am lahum 'âẓânuny-yasma-ʿouna bihâ? Qulid-ʿou shurakâ-'akum thumma keedouni falâ tunẓiroun (195)

188. Say [Prophet], 'I have no control over benefit or harm, [even] to myself, except as God may please: if I had knowledge of what is hidden, I would have abundant good things and no harm could touch me. I am no more than a bearer of warning, and good news to those who believe.'

189. It is He who created you all from one soul, and from it made its mate so that he might find comfort in her: when one [of them] lies with his wife and she conceives a light burden, going about freely, then grows heavy, they both pray to God, their Lord, 'If You give us a good child, we shall certainly be grateful,'

190. and yet when He gives them a good child, they ascribe some of what He has granted them to others.

191. God is far above the partners they set up alongside Him! How can they set up with Him these partners that create nothing and are themselves created,

192. that cannot help them at all, or even help themselves?

193. If you [believers] call such people to guidance, they do not follow you: it makes no difference whether you call them or remain silent.

194. Those you [idolaters] call upon instead of God are created beings like you. Call upon them, then, and let them respond to you if what you say is true.

195. Do they have feet to walk, hands to strike, eyes to see, or ears to hear? Say [Prophet], 'Call on your "partners"! Scheme against me! Do not spare me!

'Inna Waliyyi-ya-LLâhul-laẕee nazzalal-Kitâb; wa Huwa yata-wallaṣ-Ṣâliḥeen ﴿196﴾ Wallaẕeena tad-‘ou-na min-dounihee lâ yastaṭee-‘ouna naṣ-rakum wa lâ 'anfusahum yanṣuroun ﴿197﴾ Wa 'in-tad-‘ouhum 'ilal-hudâ lâ yasma-‘ou. Wa tarâhum yanẓurouna 'ilay-ka wa hum lâ yubṣiroun ﴿198﴾ Khuẓil-‘afwa wa'-mur bil-‘urfi wa 'a‘-riḍ ‘anil-jâhileen ﴿199﴾ Wa 'immâ yanza-ġannaka minash-Shay-ṭâni nazġun-fas-ta-‘iẕ bi-LLâh; 'innahou Samee-‘un ‘Aleem ﴿200﴾ 'Innal-laẕeenat-taqaw 'iẓâ massahum ṭâ-'ifum-minash-Shay-ṭâni taẕakkarou fa-'iẓâ hum-mubṣiroun ﴿201﴾ Wa 'ikh-wânuhum yamuddou-nahum fil-ġayyi thumma lâ yuq-ṣiroun ﴿202﴾ Wa 'iẓâ lam ta'-tihim-bi-'Âyatin-qâlou law-lajtabaytahâ? Qul 'innamâ 'at-tabi‘u mâ you-ḥâ 'i-layya mir-Rabbee. Hâẓâ Baṣâ-'iru mir-Rabbikum wa Hudanw-wa Raḥ-matul-li-qaw-miny-yu'minoun ﴿203﴾ Wa 'iẓâ quri-'al-Qur-'ânu fas-tami-‘ou lahou wa 'anṣitou la-‘allakum turḥamoun ﴿204﴾ Waẕkur-Rab-baka fee nafsika taḍarru-‘anw-wa kheefatanw-wa dounal-jahri minal-qawli bil-ġuduwwi wal-'âṣâli wa lâ takum-minal-ġâfi-leen ﴿205﴾ 'Innal-laẕeena ‘inda Rabbika lâ yastak-birouna ‘an ‘ibâdatihee wa yusabbi-ḥouna-hou wa lahou yas-judoun ﴿206﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ

'A‘-râf

ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

196. My protector is God: He has revealed the Scripture, and it is He who protects the righteous,

197. but those you call on instead of Him cannot help you or even help themselves.'

198. If you [believers] call such people to guidance, they do not hear. You [Prophet] may observe them looking at you, but they cannot see.

199. Be tolerant and command what is right: pay no attention to foolish people.

200. If Satan should prompt you to do something, seek refuge with God– He is all hearing, all knowing –

201. those who are aware of God think of Him when Satan prompts them to do something and immediately, they can see [straight];

202. the followers of devils are led relentlessly into error by them and cannot stop.

203. When you do not bring them a fresh revelation, they say, 'But can you not just ask for one?' Say, 'I merely repeat what is revealed to me from my Lord: this revelation brings you insights from your Lord, and guidance and mercy for those who believe,

204. so pay attention and listen quietly when the Qur'an is recited, so that you may be given mercy.'

205. [Prophet], remember your Lord inwardly, in all humility and awe, without raising your voice, in the mornings and in the evenings – do not be one of the heedless –

206. [even] those who live in the presence of your Lord are not too proud to worship Him: they glorify Him and bow down before Him.

75 'Âyah

'ANFÂL

№ 8

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Yas-'alou-naka ʿanil-'ANFÂL. Qulil-'Anfâlu li-LLâhi war-Rasoul; fatta-qu-LLâha wa 'aṣliḥou ẓâta bay-ni-kum; wa 'aṭeeʿu-LLâha wa Rasou-lahou 'in-kuntum-Mu'-mineen ﴿1﴾ 'Innamal-Mu'minou-nallaẓeena 'iẓâ ẓuki-ra-LLâhu waji-lat quloubuhum wa 'iẓâ tuli-yat ʿalay-him 'Âyâtu-hou zâdat-hum 'eemânanw-wa ʿalâ Rabbihim yata-wakka-loun ﴿2﴾ 'Allaẓeena yuqee-mounaṣ-Ṣalâta wa mimmâ razaqnâhum yunfiqoun ﴿3﴾ 'Ulâ-'ika humul-Mu'-minouna ḥaqqâ; lahum da-rajâtun ʿinda Rabbihim wa maġfiratunw-wa rizqun-kareem ﴿4﴾ Kamâ 'akhrajaka Rabbuka mim-baytika bil-ḥaqqi wa 'inna fareeqam-minal-Mu'mineena la-kârihoun ﴿5﴾ Yujâdi-lounaka fil-Ḥaqqi baʿ-da mâ tabayyana ka-'annamâ yusâ-qouna 'ilal-mawti wa hum yanẓuroun ﴿6﴾ Wa 'iẓ ya-ʿidukumu-LLâhu 'iḥdaṭ-ṭâ-'ifatayni 'annahâ lakum wa ta-waddouna 'anna ġayra ẓâtish-shawkati takounu lakum wa yureedu-LLâhu 'any-yu-ḥiqqal-Ḥaqqa bi-Kalimâ-tihee wa yaqṭaʿa dâbiral-kâfireen ﴿7﴾ Li-yuḥiqqal-Ḥaqqa wa yub-ṭilal-Bâṭila wa law karihal-mujrimoun ﴿8﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ

'Anfâl

ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

75 'Âyah

BATTLE GAINS

№ 8

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. They ask you [Prophet] about [distributing] the battle gains. Say, 'That is a matter for God and His Messenger, so be mindful of God and make things right between you. Obey God and His Messenger if you are true believers:

2. true believers are those whose hearts tremble with awe when God is mentioned, whose faith increases when His revelations are recited to them, who put their trust in their Lord,

3. who keep up the prayer and give to others out of what We provide for them.

4. Those are the ones who truly believe. They have high standing with their Lord, forgiveness, and generous provision.'

5. For it was your Lord who made you [Prophet] venture from your home for a true purpose – though a group of the believers disliked it

6. and argued with you about the truth after it had been made clear, as if they were being driven towards a death they could see with their own eyes.

7. Remember how God promised you [believers] that one of the two enemy groups would fall to you: you wanted the unarmed group to be yours, but it was God's will to establish the truth according to His Word and to finish off the disbelievers –

8. to prove the Truth to be true, and the false to be false, much as the guilty might dislike it.

'Iẓ tasta-ġeethouna Rabbakum fasta-jâba lakum 'annee mumiddukum-bi-'alfim-minalmalâ-'ikati mur-difeen ﴿9﴾ Wa mâ ja-ʿalahu-LLâhu 'illâ bushrâ wa li-taṭma-'inna bihee ḳuloubukum. Wa mannaṣru 'illâ min ʿindi-LLâh; 'inna-LLâha ʿAzeezun Ḥakeem ﴿10﴾ 'Iẓ yuġashshee-kumunnuʿâsa 'amanatam-mi-nhu wa yunazzilu ʿalaykum-minas-samâ-'i mâ-'al-liyu-ṭahhirakum-bihee wa yuẕhiba ʿankum rijzash-Shayṭâni wa li-yarbiṭa ʿalâ ḳuloubikum wa yuthabbi-ta bihil-'aḳdâm ﴿11﴾ 'Iẓ youḥee Rabbuka 'ilal-malâ-'ikati 'annee ma-ʿakum fathabbi-tullaẕeena 'âmanou. Sa'ulḳee fee ḳulou-billaẕeena kafarurruʿ-ba faḍribou faw-ḳal-'aʿ-nâḳi waḍribou min-hum kulla banân ﴿12﴾ Ẓâlika bi-'annahum shâḳ-ḳu-LLâha wa Rasoulah; wa many-yushâḳi-ḳi-LLâha wa Rasou-lahou fa-'inna-LLâha shadeedul-ʿiḳâb ﴿13﴾ Ẓâlikum faẕou-ḳouhu wa 'anna lil-kâfi-reena ʿaẓâban-Nâr ﴿14﴾ Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou 'iẓâ laḳeetu-mul-laẕeena kafarou zaḥfan-falâ tu-wallou-humul-'ad-bâr ﴿15﴾ Wa many-yu-wallihim yaw-ma-'iẓin-duburahou 'illâ mu-ta-ḥarrifal-liḳitâlin 'aw muta-ḥay-yizan 'ilâ fi-'atin-faḳad bâ-'a bi-ġaḍabim-mina-LLâhi wa ma'-wâhu Jahannam, wa bi'-sal-maṣeer ﴿16﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح

'Anfâl

z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

9. When you begged your Lord for help, He answered you, 'I will reinforce you with a thousand angels in succession.'

10. God made this a message of hope to reassure your hearts: help comes only from God; He is mighty and wise.

11. Remember when He gave you sleep as a reassurance from Him, and sent down water from the sky to cleanse you, to remove Satan's pollution from you, to make your hearts strong and your feet firm.

12. Your Lord revealed to the angels: 'I am with you: give the believers firmness; I shall put terror into the hearts of the disbelievers – strike above their necks and strike all their fingertips.'

13. That was because they opposed God and His Messenger, and if anyone opposes God and His Messenger, God punishes them severely –

14. 'That is what you get! Taste that!' – and the torment of the Fire awaits the disbelievers.

15. Believers, when you meet the disbelievers in battle, never turn your backs on them:

16. if anyone does so on such a day – unless manoeuvring to fight or to join a fighting group – he incurs the wrath of God, and Hell will be his home, a wretched destination!

Falam taq̇tulouhum walâkinna-LLâha q̇atalahum. Wa mâ ra-mayta 'iẓ ra-mayta wa lâkinna-LLâha ramâ; wa liyubli-yal-Mu'-mineena minhu balâ-'an ḥasanâ; 'inna-LLâha Samee-ʿun ʿAleem (17) Ẓâlikum wa 'anna-LLâha mouhinu kaydil-kâfi-reen (18) 'In-tastaf-tiḥou faq̇ad jâ'akumul-fat-ḥ. Wa 'in-tan-tahou fa-huwa khayrul-lakum. Wa 'in-ta-ʿoudou na-ʿud wa lan-tuġniya ʿankum fi-'atukum shay-'anw-wa law kathurat wa 'anna-LLâha ma-ʿal-Mu'-mineen (19) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'aṭee-ʿu-LLâha wa Rasou-lahou wa lâ ta-wallaw ʿanhu wa 'antum tasma-ʿoun (20) Wa lâ takounou kal-laẓeena q̇âlou sami-ʿnâ wa hum lâ yasma-ʿoun (21) 'Inna sharradda-wâbbi ʿinda-LLâhiṣ-ṣummul-buk-mullaẓeena lâ ya-ʿq̇iloun (22) Wa law ʿalima-LLâhu feehim khayral-la-'asma-ʿahum; wa law 'asma-ʿahum la-ta-wal-law-wa hum-mu-ʿriḍoun (23) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanus-tajeebou li-LLâhi wa lir-Rasouli 'iẓâ da-ʿâkum limâ yuḥ-yeekum; wa-ʿlamou 'an-na-LLâha yaḥoulu baynal-mar-'i wa q̇albihee wa 'anna-hou 'ilayhi tuḥ-sharoun (24) Wattaq̇ou fitnatal-lâ tuṣeeban-nal-laẓeena ẓalamou minkum khâṣ-ṣah; wa-ʿlamou 'anna-LLâha shadeedul-ʿiq̇âb (25)

'Anfâl

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

17. It was not you who killed them but God, and when you [Prophet] threw [sand at them] it was not your throw [that defeated them] but God's, to do the believers a favour: God is all seeing and all knowing –

18. 'That is what you get!'– and God will weaken the disbelievers' designs.

19. [Disbelievers], if you were seeking a decision, now you have witnessed one: if you stop here, it will be better for you. If you return, so shall We, and your forces, though greater in number, will be of no use to you. God is with the believers.

20. Believers, obey God and His Messenger: do not turn away when you are listening to him;

21. do not be like those who say, 'We heard,' though in fact they were not listening –

22. the worst creatures in God's eyes are those who are [wilfully] deaf and dumb, who do not reason.

23. If God had known there was any good in them, He would have made them hear, but even if He had, they would still have turned away and taken no notice.

24. Believers, respond to God and His Messenger when he calls you to that which gives you life. Know that God comes between a man and his heart, and that you will be gathered to Him.

25. Beware of discord that harms not only the wrongdoers among you: know that God is severe in His punishment.

Waẓkurou 'iẓ 'antum ḳaleelum-mustaḍ-ʿafouna fil-'arḍi takhâfouna 'any-yatakhaṭṭafakumun-nâsu fa-'âwâkum wa 'ayyadakum-binaṣ-rihee wa razaḳakum-minaṭ-ṭayyi-bâti laʿallakum tashkuroun ﴿26﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ takhou-nu-LLâha war-Rasoula wa takhou-nou 'amânâ-tikum wa 'antum taʿ-lamoun ﴿27﴾ Waʿ-lamou 'annamâ 'amwâ-lukum wa 'awlâdu-kum fitna-tunw-wa 'anna-LLâha ʿindahou 'ajrun ʿaẓeem ﴿28﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'in-tatta-ḳu-LLâha yaj-ʿal-lakum Fur-ḳânanw-wa yu-kaffir ʿankum sayyi-'âtikum wa yaġfir lakum. Wa-LLâhu Ẓul-Faḍlil-ʿaẓeem ﴿29﴾ Wa 'iẓ yamkuru bikallaẓeena kafarou li-yuthbitouka 'aw yaḳtulouka 'aw yukhri-jouk. Wa yamku-rouna wa yamku-ru-LLâh; wa-LLâhu Khayrul-mâkireen ﴿30﴾ Wa 'iẓâ tutlâ ʿalayhim 'Âyâtunâ ḳâlou ḳad samiʿnâ law nashâ-'u la-ḳulnâ mithla hâẓâ 'in hâẓâ 'illâ 'asâ-ṭeerul-'awwaleen ﴿31﴾ Wa 'iẓ ḳâlu-LLâhumma 'in-kâna hâẓâ huwal-Ḥaḳḳa min ʿindika fa-'amṭir ʿalay-nâ ḥijâ-ratam-minas-samâ-'i 'awi'-tinâ bi-ʿaẓâbin 'aleem ﴿32﴾ Wa mâ kâna-LLâhu liyuʿaẓẓi-bahum wa 'anta feehim; wa mâ kâna-LLâhu mu-ʿaẓẓibahum wa hum yastaġfiroun ﴿33﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح

'Anfâl

z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

26. Remember when you were few, victimized in the land, afraid that people might catch you, but God sheltered you and strengthened you with His help, and provided you with good things so that you might be grateful.

27. Believers, do not betray God and the Messenger, or knowingly betray [other people's] trust in you.

28. Be aware that your possessions and your children are only a test, and that there is a tremendous reward with God.

29. Believers, if you remain mindful of God, He will give you a criterion [to tell right from wrong] and wipe out your bad deeds, and forgive you: God's favour is great indeed.

30. Remember [Prophet] when the disbelievers plotted to take you captive, kill, or expel you. They schemed and so did God: He is the best of schemers.

31. Whenever Our Revelation is recited to them, they say, 'We have heard all this before – we could say something like this if we wanted – this is nothing but ancient fables.'

32. They also said, 'God, if this really is the truth from You, then rain stones on us from the heavens, or send us some other painful punishment.'

33. But God would not send them punishment while you [Prophet] are in their midst, nor would He punish them if they sought forgiveness,

Wa mâ lahum 'allâ yuʿaẕẓiba-humu-LLâhu wa hum yaṣuddouna ʿanil-Masjidil-Ḥarâmi wa mâ kânou 'awliyâ-'ah? 'In 'awli-yâ-'uhou 'illal-Mutta-ġouna wa-lâkinna 'aktha-rahum lâ yaʿ-lamoun ﴿34﴾ Wa mâ kâna ṣalâtuhum ʿindal-Bayti 'illâ mu-kâ'anw-wa taṣ-diyah; faẓou-ġul-ʿaẕâba bimâ kuntum takfuroun ﴿35﴾ 'Innal-laẕeena kafarou yunfi-ġouna 'amwâ-lahum liyaṣuddou ʿan-Sabee-li-LLâh. Fasa-yunfi-ġou-nahâ thumma takounu ʿalay-him ḥasratan-thumma yuġ-laboun. Wallaẕeena kafarou 'ilâ Jahannama yuḥsharoun ﴿36﴾ Li-yamee-za-LLâhul-khabeetha minaṭ-ṭayyibi wa yaj-ʿalal-khabeetha baʿ-ḍahou ʿalâ baʿ-ḍin-fa-yar-kumahou jamee-ʿan-fa-yaj-ʿalahou fee Jahannam. 'Ulâ-'ika humul-khâ-siroun ﴿37﴾ Ġul-lillaẕeena kafarou 'iny-yan-tahou yuġfar lahum-mâ ġad salafa wa 'iny-ya-ʿou-dou faġad maḍat Sunnatul-'aw-waleen ﴿38﴾ Wa ġâti-lou-hum ḥattâ lâ takouna fit-natunw-wa yakounad-Deenu kulluhou li-LLâh; fa'inin-tahaw fa-'inna-LLâha bimâ yaʿ-malouna Baṣeer ﴿39﴾ Wa 'in-ta-wal-law faʿ-lamou 'anna-LLâha Mawlâkum. Niʿ-mal-Mawlâ wa Niʿ-man-Naṣeer ﴿40﴾

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح

'Anfâl

z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

34. yet why should God not punish them when they debar people from the Sacred Mosque, although they are not its [rightful] guardians? Only those mindful of God are its rightful guardians, but most of the disbelievers do not realize this.

35. Their prayers before the House are nothing but whistling and clapping. 'So, taste the punishment for your disbelief.'

36. They use their wealth to bar people from the path of God, and they will go on doing so. In the end this will be a source of intense regret for them: they will be overcome and herded towards Hell.

37. God will separate the bad from the good, place the bad on top of one another – heaping them all up together – and put them in Hell. They will be the losers.

38. [Prophet], tell the disbelievers that if they desist their past will be forgiven, but if they persist, they have an example in the fate of those who went before.

39. [Believers], fight them until there is no more persecution, and all worship is devoted to God alone: if they desist, then God sees all that they do,

40. but if they pay no heed, be sure that God is your protector, the best protector and the best helper.

Wa‘-lamou 'annamâ ġanim-tum-min-shay'in-fa-'anna li-LLâhi khumusahou wa lir-Rasouli wa liẓil-ḳurbâ wal-yatâmâ wal-masâkeeni wab-nissa-beeli 'in-kuntum 'â-mantum-bi-LLâhi wa mâ 'anzalnâ ‘alâ ‘Ab-dinâ Yawmal-Furḳâni Yaw-maltaḳal-jam-‘ân. Wa-LLâhu ‘alâ kulli shay-'in-Ḳadeer (41) 'Iẓ 'antum-bil-‘udwa-tid-dunyâ wa hum-bil-‘udwatil-ḳuṣwâ war-rakbu 'as-fala minkum. Wa law tawâ-‘attum lakh-talaftum fil-mee-‘âdi wa lâkil-liyaḳḍi-ya-LLâhu 'amran-kâna maf-‘oulal-liyah-lika man halaka ‘am-Bayyinatinw-wa yaḥ-yâ man ḥayya ‘am-Bayyinah. Wa 'in-na-LLâha la-Samee-‘un ‘Aleem (42) 'Iẓ yureeka-humu-LLâhu fee manâ-mika ḳaleelâ; wa law 'arâ-kahum katheeral-la-fashiltum wa lata-nâza‘-tum fil-'amri wa lâkinna-LLâha sal-lam; 'innahou ‘Aleemum-bi-ẓâtiṣ-ṣudour (43) Wa 'iẓ yuree-kumouhum 'iẓilta-ḳay-tum fee 'a‘-yunikum ḳaleelanw-wa yuḳallilu-kum fee 'a‘yunihim liyaḳḍi-ya-LLâhu 'amran-kâna maf-‘oulâ. Wa 'ila-LLâhi turja-‘ul-'umour (44) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'iẓâ laḳeetum fi-'atan-fath-butou waẓ-kuru-LLâha katheeral-la-‘allakum tufliḥoun (45)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ

'Anfâl

ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

41. Know that one-fifth of your battle gains belongs to God and the Messenger, to close relatives and orphans, to the needy and travellers, if you believe in God and the revelation We sent down to Our servant on the day of the decision, the day when the two forces met in battle. God has power over all things.

42. Remember when you were on the near side of the valley, and they were on the far side and the caravan was below you. If you had made an appointment to fight, you would have failed to keep it [but the battle took place] so that God might bring about something already ordained, so that those who were to die might die after seeing a clear proof, and so that those who were to live might live after seeing a clear proof – God is all hearing and all seeing.

43. [Prophet], remember when God made you see them in your sleep as few: if He had shown them to you [believers] as many, you would certainly have lost heart and argued about it, but God saved you. He knows the secrets of the heart.

44. When you met, He showed them to you as few, and He made you few in their eyes, so that He might bring about what has been ordained: everything goes back to God.

45. Believers, when you meet a force in battle, stand firm and keep God firmly in mind, so that you may prosper.

www.AllahsWord.com

Wa 'aṭee-ʿu-LLâha wa Rasou-lahou wa lâ tanâza-ʿou fataf-shalou wa taẕhaba reeḥukum waṣ-birou; 'inna-LLâha maʿaṣ-Ṣâbireen (46) Wa lâ takou-nou kallaẕee-na kharajou min-diyârihim-baṭaranw-wa ri-'â-'an-nâsi wa yaṣuddouna ʿan-Sabeeli-LLâh; wa-LLâhu bimâ yaʿ-ma-louna Muḥeeṭ (47) Wa 'iẕ zayyana lahu-mush-Shay-ṭânu 'aʿ-mâlahum wa ḏâla lâ ġâliba lakumul-yawma minan-nâsi wa 'innee jârul-lakum. Falammâ tarâ-'atil-fi-'atâni nakaṣa ʿalâ ʿaḏi-bayhi wa ḏâla 'innee baree'um-minkum 'innee 'arâ mâ lâ ta-rawna 'innee 'akhâ-fu-LLâh; wa-LLâhu shadeedul-ʿiḏâb (48) 'Iẕ yaḏoulul-Munâ-fi-ḏou-na wallaẕeena fee ḏuloubihim-maraḍun ġarra hâ-'ulâ'i Deenuhum. Wa many-yata-wakkal ʿala-LLâhi fa'inna-LLâha ʿAzeezun Ḥakeem (49) Wa law tarâ 'iẕ yatawaffal-laẕeena kafarul-malâ'ikatu yaḍri-bouna wujou-hahum wa 'adbâra-hum wa ẕouḏou ʿAẕâbal-ḥareeḏ (50) Ẕâlika bimâ ḏaddamat 'aydee-kum wa 'anna-LLâha laysa bi-ẓallâmil-lil-ʿabeed (51) Kada'-bi 'Âli-Fir-ʿawna wallaẕeena min-ḏablihim; kafarou bi-'Âyâ-ti-LLâhi fa-'akhaẕa-humu-LLâhu bi-ẓunou-bihim. 'Inna-LLâha Ḏa-wiyyun-shadeedul-ʿiḏâb (52)

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح

'Anfâl

z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḏalḏalah

www.AllahsWord.com

46. Obey God and His Messenger, and do not quarrel with one another, or you may lose heart and your spirit may desert you. Be steadfast: God is with the steadfast.

47. Do not be like those who came out of their homes full of conceit, showing off to people, and barring others from the way of God – God has full knowledge of all that they do.

48. Satan made their foul deeds seem fair to them, and said, 'No one will conquer you today, for I will be right beside you,' but when the armies came within sight of one another he turned on his heels, saying, 'This is where I leave you: I see what you do not, and I fear God – God is severe in His punishment.'

49. The hypocrites and those who have sickness in their hearts said, 'These people [the believers] must be deluded by their religion,' but if anyone puts his trust in God, God is mighty and wise.

50. If only you [Prophet] could see, when the angels take the souls of the disbelievers, how they strike their faces and backs: it will be said, 'Taste the punishment of the Fire.

51. This is caused by what your own hands have stored up for you: God is never unjust to His creatures.'

52. They are like Pharaoh's people and those before them who ignored God's signs, so God punished them for their sins: God is strong and severe in His punishment.

Ẓâlika bi-'anna-LLâha lam yaku muġay-yiran-ni'-matan 'an'amahâ 'alâ ḳawmin ḥat-tâ yuġay-yirou mâ bi-'anfu-sihim wa 'anna-LLâha Samee'un 'Aleem (53) Kada'-bi 'Âli-Fir-'awna wallaẓeena min-ḳablihim; kaẓẓabou bi-'Âyâti Rabbihim fa'ahlak-nâhum-biẓunou-bi-him wa 'aġraḳ-nâ 'Âla-Fir-'awn; wa kul-lun-kânou ẓâ-limeen (54) 'Inna sharrad-dawâbbi 'inda-LLâhil-laẓeena kafarou fahum lâ yu'-minoun (55) 'Allaẓeena 'âhatta minhum thumma yanḳu-ḍouna 'ahdahum fee kulli marratinw-wa hum lâ yatta-ḳoun (56) Fa-'immâ tathḳafannahum fil-ḥarbi fasharrid bihim-man khal-fahum la'allahum yaẓ-ẓakka-roun (57) Wa 'immâ takhâfanna min-ḳawmin khiyânatan-fambiẓ 'ilay-him 'alâ sawâ'; 'inna-LLâha lâ yuḥibbul-khâ-'ineen (58) Wa lâ yaḥsa-bannal-laẓeena kafarou sabaḳou; 'innahum lâ yu'-jizoun (59) Wa 'a-'iddou lahum-mas-taṭa'tum-min-ḳuwwatinw-wamir-ribâṭil-khayli turhibouna bihee 'aduw-wa-LLâhi wa 'aduwwa-kum wa 'âkhareena min-dounihim lâ ta'-lamou-nahumu-LLâhu ya'lamuhum. Wa mâ tunfiḳou min-shay-'in-fee Sabee-li-LLâhi yu-waffa 'ilaykum wa 'antum lâ tuẓlamoun (60) Wa 'in-janaḥou lis-salmi fajnaḥ lahâ wa ta-wakkal 'ala-LLâh; 'inna-hou Huwas-Samee-'ul-'Aleem (61)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ

'Anfâl

ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

53. [He did] this because God would never change a favour He had conferred on a people unless they changed what was within themselves. God is all hearing, all knowing.

54. They are indeed like Pharaoh's people and those before them, who denied the signs of their Lord: We destroyed them for their sins, and We drowned Pharaoh's people – they were all evildoers.

55. The worst creatures in the sight of God are those who reject Him and will not believe;

56. who, whenever you [Prophet] make a treaty with them, break it, for they have no fear of God.

57. If you meet them in battle, make a fearsome example of them to those who come after them, so that they may take heed.

58. And if you learn of treachery on the part of any people, throw their treaty back at them, for God does not love the treacherous.

59. The disbelievers should not think they have won; they cannot escape.

60. Prepare whatever forces you [believers] can muster, including warhorses, to frighten off God's enemies and yours, and warn others unknown to you but known to God. Whatever you give in God's cause will be repaid to you in full, and you will not be wronged.

61. But if they incline towards peace, you [Prophet] must also incline towards it, and put your trust in God: He is the All Hearing, the All Knowing.

www.AllahsWord.com

Wa 'iny-yuree-dou 'any-yakhda-ʿouka fa-'inna ḥasbaka-LLâh. Huwal-laẓee 'ayya-daka binaṣ-rihee wa bil-Mu'-mineen (62) Wa 'allafa bayna ḳuloubi-him. Law 'anfaḳta mâ fil-'arḍi jamee-ʿam-mâ 'allafta bayna ḳulou-bihim wa lâ-kinna-LLâha 'allafa bay-nahum; 'innahou ʿAzeezun Ḥakeem (63) Yâ-'ayyu-han-Nabiyyu ḥasbu-ka-LLâhu wa manittabaʿaka minal-Mu'-mineen (64) Yâ-'ayyuhan-Nabiyyu ḥarriḍil-Mu'-mineena ʿalal-ḳi-tâl. 'Iny-yakum-min-kum ʿish-rouna ṣâbi-rouna yaġ-libou mi-'atayn; wa 'iny-yakum-minkum-mi'atuny-yaġ-libou 'al-fam-minallaẓeena kafarou bi-'annahum ḳawmul-lâ yaf-ḳa-houn (65) 'Al-'âna khaffa-fa-LLâhu ʿankum wa ʿalima 'anna fee-kum ḍaʿ-fâ. Fa-'iny-yakum-minkum-mi-'atun-Ṣâbiratuny-yaġ-libou mi-'atayn. Wa 'iny-yakum-minkum 'alfuny-yaġ-libou 'alfayni bi-'Iẓni-LLâh; wa-LLâhu maʿaṣ-Ṣâbireen (66) Mâ kâna li-Nabiyyin 'any-yakouna lahou 'asrâ ḥattâ yuthkhina fil-'arḍ. Turee-douna ʿaraḍad-dunyâ wa-LLâhu yureedul-'Âkhirah; wa-LLâhu ʿAzeezun Ḥakeem (67) Law lâ Kitâbum-mina-LLâhi sabaḳa lamassakum feemâ 'akhaẓtum ʿaẓâbun ʿaẓeem (68) Fakulou mimmâ ġanimtum ḥalâlan-ṭayyibâ; wat-taḳu-LLâh; 'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (69)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ

'Anfâl

ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

62. If they intend to deceive you, God is enough for you: it was He who strengthened you with His help,

63. and with the believers, and brought their hearts together. Even if you had given away everything in the earth you could not have done this, but God brought them together: God is mighty and wise.

64. Prophet, God is enough for you, and for the believers who follow you.

65. Prophet, urge the believers to fight: if there are twenty of you who are steadfast, they will overcome two hundred, and a hundred of you, if steadfast, will overcome a thousand of the disbelievers, for they are people who do not understand.

66. But God has lightened your burden for now, knowing that there is weakness in you – a steadfast hundred of you will defeat two hundred and a steadfast thousand of you will defeat two thousand, by God's permission: God is with the steadfast.

67. It is not right for a prophet to take captives before he has conquered the battlefield. You [people] desire the transient goods of this world, but God desires the Hereafter [for you]– God is mighty and wise –

68. and had it not been preordained by God; a severe punishment would have come upon you for what you have taken.

69. So enjoy in a good and lawful manner the things you have gained in war and be mindful of God: He is forgiving and merciful.

www.AllahsWord.com

Yâ-'ayyuhan-Nabiyyu ḳul-liman-fee 'aydeekum-minal-'asrâ 'iny-yaʿ-lami-LLâhu fee ḳulou-bikum khay-rany-yu'-tikum khayram-mim-mâ 'ukhiẓa minkum wa yaġfir lakum; wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem (70) Wa 'iny-yureedou khiyânataka faḳad khânu-LLâha min-ḳablu fa-'amkana minhum. Wa-LLâhu ʿAleemun Ḥakeem (71) 'Innal-laẓeena 'âmanou wa hâjarou wa jâhadou bi-'amwâ-lihim wa 'an-fusihim fee Sabee-li-LLâhi wallaẓeena 'â-waw-wa naṣarou 'ulâ-'ika baʿḍuhum 'awli-yâ-'u baʿ-ḍ. Walla-ẓeena 'âmanou wa lam yuhâjirou mâ lakum-minw-walâyatihim-min-shay-'in ḥattâ yuhâ-jirou; wa 'inistanṣaroukum fid-deeni fa-ʿalaykumun-naṣru 'illâ ʿalâ ḳawmim-baynakum wa bayna-hum-Meethâḳ. Wa-LLâhu bi-mâ taʿmalouna Baṣeer (72) Walla-ẓeena kafarou baʿḍuhum 'awli-yâ-'u baʿ-ḍ; 'illâ taf-ʿalouhu takun-fitnatun-fil-'arḍi wa fasâdun-kabeer (73) Wal-la-ẓeena 'âmanou wa hâ-jarou wa jâhadou fee Sabeeli-LLâhi walla-ẓeena 'âwaw-wa naṣarou 'ulâ-'ika humul-Mu'mi-nouna ḥaḳḳâ; lahum-maġfiratunw-wa rizḳun-Kareem (74) Walla-ẓeena 'âmanou mim-baʿ-du wahâ-jarou wajâhadou ma-ʿakum fa'ulâ-'ika minkum. Wa 'ulul-'arḥâmi baʿ-ḍuhum 'awlâ bibaʿ-ḍin-fee Kitâbi-LLâh. 'In-na-LLâha bi-kulli shay-'in ʿAleem (75)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح

'Anfâl

z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

70. Prophet, tell those you have taken captive, 'If God knows of any good in your hearts, He will give you something better than what has been taken from you, and He will forgive you: God is forgiving and merciful.'

71. But if they mean to betray you, they have betrayed God before, and He has given you mastery over them: He is all knowing, all wise.

72. Those who believed and emigrated [to Medina] and struggled for God's cause with their possessions and persons, and those who gave refuge and help, are all allies of one another. As for those who believed but did not emigrate, you are not responsible for their protection until they have done so. But if they seek help from you against persecution, it is your duty to assist them, except against people with whom you have a treaty: God sees all that you do.

73. The disbelievers support one another. If you do not do the same, there will be persecution in the land and great corruption.

74. Those who believed and emigrated, and struggled for God's cause, and those who gave refuge and help – they are the true believers and they will have forgiveness and generous provision.

75. And those who came to believe afterwards, and emigrated and struggled alongside you, they are part of you, but relatives still have prior claim over one another in God's Scripture: God has full knowledge of all things.

129 'Âyah TAWBAH (BARÂ-'AH) No 9

Barâ-'atum-mina-LLâhi wa Rasou-lihee 'ilal-laẓeena ʿâ-hattum-minal-Mush-rikeen (1) Faseeḥou fil-'arḍi 'arba-ʿata 'ash-hurinw-waʿ-lamou 'annakum ġayru muʿ-jizi-LLâhi wa 'anna-LLâha mukh-zil-kâfireen (2) Wa 'aẓânum-mina-LLâhi wa Rasou-lihee 'ilan-nâsi yawmal-Ḥajjil-'Akbari 'anna-LLâha baree-'um-minal-mushrikeena wa Rasou-luh. Fa-'in-tubtum fa-huwa khayrul-lakum; wa 'in-ta-wallay-tum faʿ-lamou 'anna-kum ġayru muʿ-jizi-LLâh. Wa bashshi-ril-laẓeena kafarou bi-ʿaẓâbin 'aleem (3) 'Illal-laẓeena ʿâ-hattumminal-mush-rikeena thumma lam yanḳu-ṣoukum shay-'anw-wa lam yuẓâ-hirou ʿalay-kum 'aḥadan-fa-'atimmou 'ilay-him ʿahdahum 'ilâ mudda-tihim; 'inna-LLâha yuḥibbul-Muttaḳeen (4) Fa-'iẓan-salakhal-'Ash-hurul-Ḥurumu faḳ-tulul-mushrikeena ḥaythu wajattu-mouhum wa khuẓouhum waḥ-ṣurou-hum waḳ-ʿudou lahum kulla marṣad. Fa-'in-tâbou wa 'aḳâmuṣ-Ṣalâta wa 'âta-wuz-Zakâta fa-khallou sabee-lahum; 'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (5) Wa 'in 'aḥadum-minalmush-rikeenas-tajâraka fa-'ajirhu ḥattâ yasma-ʿa Kalâma-LLâhi thumma 'ab-liġ-hu ma'-manah. Ẓâlika bi-'annahum ḳawmul-lâ yaʿ-lamoun (6)

Tawbah

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

REPENTANCE

129 'Âyah | No 9

1. A release by God and His Messenger from the treaty you [believers] made with the idolaters [is announced] –

2. you [idolaters] may move freely about the land for four months, but you should bear in mind both that you will not escape God, and that God will disgrace those who defy [Him].

3. On the Day of the Great Pilgrimage [there will be] a proclamation from God and His Messenger to all people: 'God and His Messenger are released from [treaty] obligations to the idolaters. It will be better for you [idolaters] if you repent; know that you cannot escape God if you turn away.' [Prophet], warn those who ignore [God] that they will have a painful punishment.

4. As for those who have honoured the treaty you made with them and who have not supported anyone against you: fulfil your agreement with them to the end of their term. God loves those who are mindful of Him.

5. When the [four] forbidden months are over, wherever you encounter the idolaters, kill them, seize them, besiege them, wait for them at every lookout post; but if they turn [to God], maintain the prayer, and pay the prescribed alms, let them go on their way, for God is most forgiving and merciful.

6. If any one of the idolaters should seek your protection [Prophet], grant it to him so that he may hear the word of God, then take him to a place safe for him, for they are people with no knowledge [of it].

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġām | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

Kayfa yakounu lil-mushrikeena ʿahdun ʿinda-LLâhi wa ʿinda Rasou-lihee 'illal-laẓeena ʿâhattum ʿin-dal-Masjidil-Ḥarâm? Fa-mas-taqâmou lakum fastaqeemou lahum; 'inna-LLâha yuḥibbul-Muttaqeen (7) Kayfa wa 'iny-yaẓ-harou ʿalay-kum lâ yar-qubou fee-kum 'illanw-wa lâ ẓimmah? Yurḍounakum-bi-'afwâ-hi-him wa ta'bâ qulou-buhum wa 'aktharuhum fâsiqoun (8) 'Ish-taraw bi-'Âyâ-ti-LLâhi thamanan-qaleelan-faṣaddou ʿan-Sabeelih; 'inna-hum sâ-'a mâ kânou yaʿ-malou n (9) Lâ yarqu-bouna fee Mu'minin 'illanw-wa lâ ẓimmah. Wa 'ulâ-'ika humul-muʿ-tadoun (10) Fa-'in-tâbou wa 'aqâmuṣ-Ṣalâta wa 'âta-wuz-Zakâta fa-'ikh-wânukum fid-Deen; wa nufaṣṣilul-'Âyâti liqawminy-yaʿ-lamoun (11) Wa 'innakathou 'ay-mânahum-mim-baʿ-di ʿah-dihim wa ṭa-ʿanou fee Deenikum fa-qâtilou 'a-'immatal-kufri 'inna-hum lâ 'ay-mâna la-hum laʿallahum yan-tahoun (12) 'A-lâ tuqâ-tilouna qawman-nakathou 'ay-mânahum wa hammou bi-'ikhrâjir-Rasouli wa hum-bada-'oukum 'awwala marrah? 'A-takh-shawnahum? Fa-LLâhu 'aḥaqqu 'an-takh-shawhu 'in-kuntum-Mu'mineen (13)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

7. How could there be a treaty with God and His Messenger for such idolaters? But as for those with whom you made a treaty at the Sacred Mosque, so long as they remain true to you, be true to them; God loves those who are mindful of Him.

8. [How,] when, if they were to get the upper hand over you, they would not respect any tie with you, of kinship or of treaty? They please you with their tongues, but their hearts are against you and most of them are lawbreakers.

9. They have sold God's message for a trifling gain, and barred others from His path. How evil their actions are!

10. Where believers are concerned, they respect no tie of kinship or treaty. They are the ones who are committing aggression.

11. If they turn to God, keep up the prayer, and pay the prescribed alms, then they are your brothers in faith: We make the messages clear for people who are willing to learn.

12. But if they break their oath after having made an agreement with you, if they revile your religion, then fight the leaders of disbelief – oaths mean nothing to them – so that they may stop.

13. How could you not fight a people who have broken their oaths, who tried to drive the Messenger out, who attacked you first? Do you fear them? It is God you should fear if you are true believers.

Qâti-louhum Yu-ʿazzibhumu-LLâhu bi-'ay-deekum wa yukh-zihim wa yan-ṣurkum ʿalay-him wa yash-fi ṣudoura qawmim-Mu'-mineen ﴿14﴾ Wa yuz-hib ġayẓa quloubihim. Wa yatoubu-LLâhu ʿalâ many-yashâ'; wa-LLâhu ʿAleemun Ḥakeem ﴿15﴾ 'Am ḥasib-tum 'an-tutrakou wa lammâ yaʿ-lami-LLâhullaẓeena jâhadou min-kum wa lam yatta-khiẓou min-douni-LLâhi wa lâ Rasou-lihee wa lal-Mu'-mineena waleejah? Wa-LLâhu khabeerum-bimâ taʿ-maloun ﴿16﴾ Mâ kâna lil-Mush-rikeena 'any-yaʿ-murou masâjida-LLâhi shâhi-deena ʿalâ 'anfusihim-bil-kufr. 'Ulâ-'ika ḥabiṭat 'aʿ-mâluhum wa fin-Nâri hum khâli-doun ﴿17﴾ 'Inna-mâ yaʿ-muru masâji-da-LLâhi man 'âmana bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhiri wa 'aqâmaṣ-Ṣalâta wa 'âtaz-Zakâta wa lam yakhsha 'illa-LLâh. Fa-ʿasâ 'ulâ-'ika 'any-yakounou minal-Muhtadeen ﴿18﴾ ۞ 'A-ja-ʿaltum siqâ-yatal-Ḥâjji wa ʿimâratal-Masji-dil-Ḥarâmi ka-man 'âmana bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhiri wa jâha-da fee Sabee-li-LLâh? Lâ yasta-wouna ʿinda-LLâh; wa-LLâhu lâ yahdil-qawmaẓ-ẓâlimeen ﴿19﴾ 'Alla-ẓeena 'âmanou wa hâ-jarou wa jâ-hadou fee Sabeeli-LLâhi bi-'amwâ-lihim wa 'anfusihim 'aʿ-ẓamu dara-jatan ʿinda-LLâh; wa 'ulâ-'ika humul-fâ-'izoun ﴿20﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

14. Fight them: God will punish them at your hands, He will disgrace them, He will help you to conquer them, He will heal the believers' feelings

15. and remove the rage from their hearts. God turns to whoever He will in His mercy; God is all knowing and wise.

16. Do you think that you will be left untested without God identifying which of you will strive for His cause and take no supporters apart from God, His Messenger, and other believers? God is fully aware of all your actions.

17. It is not right for the idolaters to tend God's places of worship while testifying to their own disbelief: the deeds of such people will come to nothing and they will abide in Hell.

18. The only ones who should tend God's places of worship are those who believe in God and the Last Day, who keep up the prayer, who pay the prescribed alms, and who fear no one but God: such people may hope to be among the rightly guided.

19. Do you consider giving water to pilgrims and tending the Sacred Mosque to be equal to the deeds of those who believe in God and the Last Day and who strive in God's path? They are not equal in God's eyes. God does not guide such benighted people.

20. Those who believe, who migrated and strove hard in God's way with their possessions and their persons, are in God's eyes much higher in rank; it is they who will triumph;

Yubash-shiruhum Rabbuhum-bi-raḥmatim-minhu wa riḍ-wâninw-wa Jannâtil-lahum feehâ na-ʿeemum-muqeem (21) Khâ-lideena feehâ 'abadâ. 'Inna-LLâha ʿindahou 'ajrun ʿaẓeem (22) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou lâ tattakhiẓou 'âbâ-'akum wa 'ikhwâ-nakum 'aw-liyâ-'a 'inis-taḥabbul-kufra ʿalal-'eemân. Wa many-yatawalla-hum-minkum fa'ulâ-'ika humuẓ-ẓâlimoun (23) Qul 'in-kâna 'âbâ-'ukum wa 'abnâ-'ukum wa 'ikhwânukum wa 'azwâ-ju-kum wa ʿashee-ratu-kum wa 'amwâlu-niqtaraf-tumouhâ wa tijâ-ratun-takh-shawna kasâ-dahâ wa masâ-kinu tarḍaw-nahâ 'aḥabba 'ilay-kum-mina-LLâhi wa Rasouli-hee wa Jihâdin-fee Sabeelihee fatarab-baṣou ḥattâ ya'-tiya-LLâhu bi-'Amrih. Wa-LLâhu lâ yahdil-qawmal-fâ-siqeen (24) Laqad naṣara-kumu-LLâhu fee mawâ-ṭina katheeratinw-wa yawma Ḥunaynin 'iẓ 'aʿ-jabatkum kathra-tukum falam tuġni ʿankum shay-'anw-wa ḍâqat ʿalaykumul-'arḍu bimâ raḥu-bat thumma wal-lay-tum-mud-bireen (25) Thumma 'anza-la-LLâhu sakeena-tahou ʿalâ Rasoulihee wa ʿalal-Mu'-mineena wa 'an-zala junoudal-lam-tarawhâ wa ʿaẓẓa-ballaẓeena kafarou. Wa ẓâlika jazâ-'ul-kâfireen (26)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

21. and their Lord gives them the good news of His mercy and pleasure, Gardens where they will have lasting bliss

22. and where they will remain for ever: truly, there is a tremendous reward with God.

23. Believers, do not take your fathers and brothers as allies if they prefer disbelief to faith: those of you who do so are doing wrong.

24. Say [Prophet], 'If your fathers, sons, brothers, wives, tribes, the wealth you have acquired, the trade which you fear will decline, and the dwellings you love are dearer to you than God and His Messenger and the struggle in His cause, then wait until God brings about His punishment.' God does not guide those who break away.

25. God has helped you [believers] on many battlefields, even on the day of the Battle of Hunayn. You were well pleased with your large numbers, but they were of no use to you: the earth seemed to close in on you despite its spaciousness, and you turned tail and fled.

26. Then God sent His calm down to His Messenger and the believers, and He sent down invisible forces. He punished the disbelievers – this is what the disbelievers deserve –

Thumma yatoubu-LLâhu mim-baʿ-di ẓâlika ʿalâ many-yashâ'; wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem (27) Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou 'innamal-Mushri-kouna najasun-falâ yaq̇-rabul-Masjidal-Ḥarâma baʿ-da ʿâmihim hâẓâ. Wa 'in khiftum ʿay-latan-fa-sawfa yuġnee-kumu-LLâhu min-faḍlihee 'in-shâ'. 'Inna-LLâha ʿAleemun Ḥakeem (28) Qâtilul-laẓeena lâ yu'-mi-nouna bi-LLâhi wa lâ bil-yawmil-'Âkhiri wa lâ yuḥarri-mouna mâ ḥarra-ma-LLâhu wa Rasou-luhou wa lâ yadee-nouna Deenal-Ḥaqq̇i minal-laẓeena 'outul-Kitâba ḥattâ yuʿ-ṭul-Jizyata ʿany-yadinw-wa hum ṣâġi-roun (29) Wa q̇â-latil-Yahoudu ʿUza-yru-nib-nu-LLâhi wa q̇âlatin-Naṣâral-Maseeḥub-nu-LLâh. ẓâlika q̇aw-luhum-bi-'afwâ-hihim. Yuḍâhi-'ouna q̇aw-lalla-ẓeena kafarou min-q̇abl. Qâtala-humu-LLâh; 'annâ yu'-fakoun (30) 'Itta-khaẓou 'aḥbâ-rahum wa ruhbâ-nahum 'arbâbam-min-douni-LLâhi wal-Masee-ḥabna-Maryama wa mâ 'umi-rou 'illâ li-yaʿ-budou 'ilâhanw-Wâḥidâ. Lâ 'ilâha 'illâ Hou. Sub-ḥânahou ʿammâ Yushrikoun (31)

ق = q̇

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

Tawbah

ذ = ẓ

ظ = ẓ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

27. but God turns in His mercy to whoever He will. God is most forgiving and merciful.

28. Believers, those who ascribe partners to God are truly unclean: do not let them come near the Sacred Mosque after this year. If you are afraid you may become poor, [bear in mind that] God will enrich you out of His bounty if He pleases: God is all knowing and wise.

29. Fight those of the People of the Book who do not [truly] believe in God and the Last Day, who do not forbid what God and His Messenger have forbidden, who do not obey the rule of justice, until they pay the tax and agree to submit.

30. The Jews said, 'Ezra is the son of God,' and the Christians said, 'The Messiah is the son of God': they said this with their own mouths, repeating what earlier disbelievers had said. May God confound them! How far astray they have been led!

31. They take their rabbis and their monks as lords, as well as Christ, the son of Mary. But they were commanded to serve only one God: there is no god but Him; He is far above whatever they set up as His partners!

Yuree-douna 'any-yuṭfi-'ou Noura-LLâhi bi-'afwâ-hihim wa ya'-ba-LLâhu 'illâ 'any-yutimma Nou-rahou wa law karihal-Kâ-firoun ﴿32﴾ Huwal-laẕee 'arsala Rasoulahou bil-Hudâ wa Deenil-Ḥaqqi li-yuẓhi-rahou ʿalad-deeni kulli-hee wa law karihal-Mush-rikoun ﴿33﴾ ۞ Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou 'inna katheeram-minal-'aḥbâri war-ruh-bâni la-ya'-koulouna 'amwâ-lan-nâsi bil-bâṭili wa yaṣuddouna ʿan-Sabee-li-LLâh. Walla-ẕeena yak-nizou-naẕ-ẓahaba wal-fiḍḍata wa lâ yunfiqounahâ fee Sabeeli-LLâhi fabash-shirhum-bi-ʿaẕâbin 'aleem ﴿34﴾ Yawma yuḥmâ ʿalay-hâ fee Nâri Jahannama fatukwâ bihâ jibâhu-hum wa junoubuhum wa ẓuhouruhum. Hâẕâ mâ kanaztum li-'anfusikum fa-ẓouqou mâ kuntum taknizoun ﴿35﴾ 'Inna ʿiddatash-shu-houri ʿinda-LLâhith-nâ ʿa-shara shahran-fee Kitâbi-LLâhi yawma khalaqas-samâwâti wal-'arḍa minhâ 'arba-ʿatun ḥurum; ẓâlikad-Deenul-Qay-yim. Fa-lâ taẓlimou feehinna 'anfusa-kum; wa qâtilul-Mushrikeena kâffatan-kamâ yuqâtilou-nakum kâffah. Waʿ-lamou 'anna-LLâha ma-ʿal-Muttaqeen ﴿36﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah, 4-5 ḥarakah, 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah, 'Idġâm | Tafkheem, Qalqalah

www.AllahsWord.com

32. They try to extinguish God's light with their mouths, but God insists on bringing His light to its fullness, even if the disbelievers hate it.

33. It is He who has sent His Messenger with guidance and the religion of truth, to show that it is above all [other] religions, however much the idolaters may hate this.

34. Believers, many rabbis and monks wrongfully consume people's possessions and turn people away from God's path. [Prophet], tell those who hoard gold and silver instead of giving in God's cause that they will have a grievous punishment:

35. on the Day it is heated up in Hell's Fire and used to brand their foreheads, sides, and backs, they will be told, 'This is what you hoarded up for yourselves! Now feel the pain of what you hoarded!'

36. God decrees that there are twelve months – ordained in God's Book on the Day when He created the heavens and earth – four months of which are sacred: this is the correct calculation. Do not wrong your souls in these months – though you may fight the idolaters at any time, if they first fight you – remember that God is with those who are mindful of Him.

'Inna-mannasee-'u ziyâdatun-fil-kufr; yu-ḍallu bihil-laẕeena kafarou yuḥillou-nahou ʿâmanw-wa yuḥarri-mounahou ʿâmal-li-yuwâṭi-'ou ʿiddata mâ ḥarra-ma-LLâhu fayuḥillou mâ ḥarrama-LLâh. Zuyyina lahum sou-'u 'aʿ-mâlihim. Wa-LLâhu lâ yahdil-ḳawmal-Kâfi-reen (37) Yâ-'ayyu-hallaẕeena 'âmanou mâ lakum 'iẓâ ḳeela lakumunfirou fee Sabee-li-LLâhith-thâḳal-tum 'ilal-'arḍ? 'A-raḍeetum-bil-ḥayâ-tid-dunyâ minal-'Âkhirah? Famâ matâʿul-ḥayâ-tid-dunyâ fil-'Âkhirati 'illâ ḳaleel (38) 'Illâ tanfirou yu-ʿaẕẓibkum ʿaẓâban 'aleemanw-wa yastabdil ḳaw-man ġayra-kum wa lâ taḍurrouhu shay-'â. Wa-LLâhu ʿalâ kulli shay-'in-Ḳadeer (39) 'Illâ tan-ṣurouhu faḳad naṣara-hu-LLâhu 'iẓ 'akhrajahullaẕeena ka-farou Thâni-yathnayni 'iẓ humâ fil-Ġâri 'iẓ yaḳoulu li-Ṣâḥi-bihee Lâ taḥzan 'inna-LLâha ma-ʿanâ . Fa-'anzala-LLâhu sakee-natahou ʿalayhi wa 'ayya-dahou bi-junoudil-lam taraw-hâ wa ja-ʿala kalimatalla-ẕeena kafarus-suflâ; wa Kalimatu-LLâhi hi-yal-ʿUlyâ; wa-LLâhu ʿAzeezun Ḥakeem (40)

Tawbah

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

37. Postponing sacred months is another act of disobedience by which those who disregard [God] are led astray: they will allow it one year and forbid it in another in order outwardly to conform with the number of God's sacred months, but in doing so they permit what God has forbidden. Their evil deeds are made alluring to them: God does not guide those who disregard [Him].

38. Believers, why, when it is said to you, 'Go and fight in God's way,' do you feel weighed down to the ground? Do you prefer this world to the life to come? How small the enjoyment of this world is, compared with the life to come!

39. If you do not go out and fight, God will punish you severely and put others in your place, but you cannot harm Him in any way: God has power over all things.

40. Even if you do not help the Prophet, God helped him when the disbelievers drove him out: when the two of them were in the cave, he [Muhammad] said to his companion, 'Do not worry, God is with us,' and God sent His calm down to him, aided him with forces invisible to you, and brought down the disbelievers' plan. God's plan is higher: God is almighty and wise.

'Infirou khifâfanw-wa thiqâlanw-wa jâ-hidou bi-'amwâ-likum wa 'anfusikum fee Sabee-li-LLâh. Ẕâlikum khay-rullakum 'in-kuntum taʿ-la-moun (41) Law kâna ʿaraḍan-qareebanw-wa safaran-qâṣidal-lattaba-ʿouka wa lâkim-ba-ʿudat ʿalay-himush-shuqqah. Wa sayaḥli-founa bi-LLâhi la-wista-ṭaʿnâ la-khа-rajnâ ma-ʿakum yuhli-kouna 'anfusa-hum wa-LLâhu yaʿ-lamu 'in-nahum lakâẓiboun (42) ʿA-fa-LLâhu ʿanka lima 'aẓinta lahum ḥattâ yata-bayy-ana lakal-laẓeena ṣadaqou wa taʿ-lamal-kâẓibeen (43) Lâ yas-ta'-ẓinukal-laẓeena yu'-mi-nouna bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhiri 'any-yujâ-hidou bi-'amwâ-lihim wa 'an-fusihim. Wa-LLâhu ʿAleemum-bil-Muttaqeen (44) 'Inna-mâ yasta'-ẓinukallaẓeena lâ yu'-minouna bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhiri war-tâbat quloubuhum fahum fee ray-bihim yataradda-doun (45) Wa law 'arâdul-khurouja la-'a-ʿaddou lahou ʿuddatanw-wa lâkin-kariha-LLâhum-biʿâthahum fathabba-ṭahum wa qeelaq-ʿudou ma-ʿal-qâ-ʿideen (46) Law kharajou feekum-mâ zâ-doukum 'illâ khabâ-lanw-wa la-'awḍa-ʿou khilâ-lakum yab-ghouna-kumul-fitnata wa feekum sammâ-ʿouna la-hum. Wa-LLâhu ʿAleemum-biẓ-ẓâlimeen (47)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

41. So go out, no matter whether you are lightly or heavily armed, and struggle in God's way with your possessions and your persons: this is better for you, if you only knew.

42. They would certainly have followed you [Prophet] if the benefit was within sight and the journey short, but the distance seemed too great for them. They will swear by God, 'If we could, we certainly would go out [to battle] with you,' but they ruin themselves, for God knows that they are lying.

43. God forgive you [Prophet]! Why did you give them permission to stay at home before it had become clear to you which of them spoke the truth and which were liars?

44. Those who have faith in God and the Last Day do not ask you for exemption from struggle with their possessions and their persons – God knows exactly who is mindful of Him –

45. only those who do not have faith in God and the Last Day ask your permission to stay at home: they have doubt in their hearts and so they waver.

46. If they had really wanted to go out [to battle] with you, they would have made preparations, but God was loath to let them rise up and made them hold back. It was said, 'Stay with those who stay behind.'

47. They would only have given you trouble if they had gone out [to battle] with you: they would have scurried around, trying to sow discord among you, and some of you would willingly have listened to them – God knows exactly who does evil.

Laqadib-taġa-wul-fitnata min-qablu wa qallabou lakal-'umoura ḥattâ jâ-'al-Ḥaqqu wa ẓahara 'Amru-LLâhi wa hum kâri-houn (48) Wa minhum-many-yaqoulu'-ẓallee wa lâ taf-tinnee. 'Alâ fil-fitnati saqaṭou? Wa 'inna Jahannama la-muḥee-ṭatum-bil-Kâfi-reen (49) 'In-tuṣibka ḥasanatun-tasu'-hum; wa 'in-tuṣibka muṣeebatuny-yaqoulou qad 'akhaẓnâ 'amranâ min-qablu wa yata-wallaw-wa hum fariḥoun (50) Qul-lany-yuṣee-banâ 'illâ mâ ka-taba-LLâhu lanâ huwa Maw-lânâ; wa ʿala-LLâhi fal-yata-wakkalil-Mu'-minoun (51) Qul hal tarab-ba-ṣouna binâ 'illâ 'iḥdal-ḥusna-yayn? Wa naḥnu natarabbaṣu bikum 'any-yuṣeeba-kumu-LLâhu biʿaẓâbim-min ʿindi-hee 'aw bi'aydeenâ. Fa-tar-ab-baṣou 'innâ ma-ʿakum-muta-rabbiṣoun (52) Qul 'anfiqou ṭaw-ʿan 'aw karhal-lany-yuta-qab-bala minkum; 'inna-kum kuntum qawman-fâsi-qeen (53) Wa mâ mana-ʿahum 'an-tuqbala minhum nafaqâ-tuhum 'illâ 'annahum kafarou bi-LLâhi wa bi-Rasoulihee wa lâ ya'-tounaṣ-Ṣalâta 'illâ wa hum kusâlâ wa lâ-yun-fiqouna 'illâ wa hum kâri-houn (54)

ق = q

ض = ḍ

غ = ġ

ط = ṭ

س = s

ص = ṣ

ح = ḥ

ز = z

Tawbah

ذ = ẓ

ظ = ẓ

ث = th

خ = kh

ش = sh

ج = j

ع = ʿ

ء = '

Long Vowels

ي = ee

و = ou

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i

(ضمة) ـُ = u

(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw

وَ = wa

أَيْ = 'ay

يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah

Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

48. Indeed, they had tried before that to stir up discord: they devised plots against you [Prophet] until the truth was exposed and God's will triumphed, much to their disgust.

49. Some of them said, 'Give me permission to stay at home: do not trouble me.' They are already in trouble: Hell will engulf the disbelievers.

50. If you [Prophet] have good fortune, it will grieve them, but if misfortune comes your way, they will say to themselves, 'We took precautions for this,' and go away rejoicing.

51. Say, 'Only what God has decreed will happen to us. He is our Master: let the believers put their trust in God.'

52. Say, 'Do you expect something other than one of the two best things to happen to us? Well, we expect God to inflict punishment on you, either from Himself or at our hands. So, wait; we too are waiting.'

53. Say, 'Whether you give willingly or unwillingly, what you give will not be accepted, for you are disobedient people.'

54. The only thing that prevents what they give from being accepted is the fact that they defy God and His Messenger, perform the prayer only lazily, and give only grudgingly.

Falâ tuʿ-jibka 'amwâluhum wa lâ 'awlâ-duhum. 'Innamâ yureedu-LLâhu liyuʿaẕẓi-bahum-bihâ fil-ḥayâtid-dunyâ watazhaqa 'anfusu-hum wa hum kâfiroun (55) Wa yaḥli-founa bi-LLâhi 'innahum laminkum wa mâ hum-minkum wa lâkinna-hum ġawmuny-yafraqoun (56) Law yaji-douna malja-'an 'aw maġârâtin 'aw muddakhalal-la-wallaw 'ilay-hi wa hum yajma-ḥoun (57) Wa minhum-many-yalmizuka fiṣ-ṣadaqâti fa-'in 'uʿ-ṭou minhâ raḍou wa 'il-lam yuʿ-ṭaw minhâ 'iẓâ hum yaskhaṭoun (58) Wa law 'anna-hum raḍou mâ 'âtâ-humu-LLâhu wa Rasou-luhou wa qâlou ḥasbuna-LLâhu sa-yu'-tee-na-LLâhu min-faḍ-lihee wa Rasou-luhou 'innâ 'ila-LLâhi râġi-boun (59) 'Innamaṣ-Ṣadaqâtu lil-fuqarâ-'i wal-masâ-keeni wal-ʿâmileena ʿalay-hâ wal-mu-'allafati qulou-buhum wa fir-riqâbi wal-ġâri-meena wa fee Sabee-li-LLâhi wabnis-sabeel; faree-ḍatam-mina-LLâh; wa-LLâhu ʿAleemun Ḥakeem (60) Wa minhumul-laẕeena yu'ẓounan-Nabiyya wa yaqou-louna Huwa 'uẕun. Qul 'uẕunu khay-rillakum yu'-minu bi-LLâhi wa yu'-minu lil-mu'-mi-neena wa Raḥmatul-lil-laẕeena 'â-manou minkum. Wallaẕeena yu'-ẓouna Rasou-la-LLâhi lahum ʿaẕâbun 'aleem (61)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

55. So [Prophet] do not let their possessions or their children impress you: through these God intends to punish them in this world and for their souls to depart while they disbelieve.

56. They swear by God that they belong with you [believers], but they do not. They are cowardly:

57. if they could find a place of refuge, or a cave, or somewhere to crawl into, they would run there with great haste.

58. Some of them find fault with you [Prophet] regarding the distribution of alms: they are content if they are given a share, but angry if not.

59. If only they would be content with what God and His Messenger have given them, and say, 'God is enough for us – He will give us some of His bounty and so will His Messenger – to God alone we turn in hope.'

60. Alms are meant only for the poor, the needy, those who administer them, those whose hearts need winning over, to free slaves and help those in debt, for God's cause, and for travellers in need. This is ordained by God; God is all knowing and wise.

61. There are others who insult the Prophet by saying, 'He will listen to anything.' Say, 'He listens for your own good: he believes in God, trusts the believers, and is a mercy for those of you who believe.' An agonizing torment awaits those who insult God's Messenger.

www.AllahsWord.com

Yaḥli-founa bi-LLâhi lakum li-yurḍou-kum wa-LLâhu wa Rasou-luhou 'aḥaqqu 'any-yurḍouhu 'in-kânou Mu'-mi-neen (62) 'Alam ya'-lamou 'annahou many-yuḥâdi-di-LLâha wa Ra-soulahou fa-'anna lahou nâra Jahan-nama khâ-lidan-feehâ. Ẓâlikal-khizyul-'aẓeem (63) Yaḥẓarul-Munâ-fiqouna 'an-tunazzala 'alay-him souratun-tunabbi-'uhum-bimâ fee qulou-bihim. Qulis-tahzi-'ou 'inna-LLâha mukhrijum-mâ taḥ-ẓaroun (64) Wa la-'in-sa-'alta-hum layaqoulunna 'innamâ kunnâ nakhouḍu wa nal-'ab. Qul 'abi-LLâhi wa 'Âyâ-tihee wa Rasou-lihee kuntum tas-tahzi-'oun (65) Lâ ta'-taẓirou qad kafartum-ba'-da 'eemâ-nikum. 'In-na'-fu 'an-ṭâ-'ifa-tim-minkum nu-'aẓẓib ṭâ-'ifatam-bi'annahum kânou mujrimeen (66) 'Al-Munâfi-qouna wal-Munâ-fiqâtu ba'-ḍuhum-mim-ba'-ḍ. Ya'-murouna bil-munkari wa yan-hawna 'anil-ma'-roufi wa yaqbi-ḍouna 'ay-di-yahum. Nasu-LLâha fanasi-yahum. 'Innal-Munâ-fiqeena humul-fâsiqoun (67) Wa-'ada-LLâhul-Munâfiqeena wal-Munâfiqâti wal-Kuffâra nâra Jahan-nama khâlideena feehâ. Hiya ḥasbuhum; wa la-'ana-humu-LLâh, wa lahum 'aẓâbum-muqeem (68)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

62. They swear by God in order to please you [believers]: if they were true believers, it would be more fitting for them to please God and His Messenger.

63. Do they not know that whoever opposes God and His Messenger will go to the Fire of Hell and stay there? That is the supreme disgrace.

64. The hypocrites fear that a sura will be revealed exposing what is in their hearts – say, 'Carry on with your jokes: God will bring about what you fear!' –

65. yet if you were to question them, they would be sure to say, 'We were just chatting, just amusing ourselves.' Say, 'Were you making jokes about God, His Revelations, and His Messenger?

66. Do not try to justify yourselves; you have gone from belief to disbelief.' We may forgive some of you, but We will punish others: they are evildoers.

67. The hypocrites, both men and women, are all the same: they order what is wrong and forbid what is right; they are tight-fisted. They have ignored God, so He has ignored them. The hypocrites are the disobedient ones.

68. God promises the Fire of Hell as a permanent home for the hypocrites, both men and women, and the disbelievers: this is enough for them. God rejects them and a lasting punishment awaits them.

Kalla-ẓeena min-ġablikum kânou 'ashadda min-kum ġuw-watanw-wa 'akthara 'am-wâlanw-wa 'aw-lâdan-fas-tamtaʿou bi-khalâ-ġihim fastam-taʿtum-bi-khalâ-ġikum kamastamta-ʿalla-ẓeena min-ġabli-kum-bi-khalâ-ġihim wa khuḍtum kallaẓee khâḍou. 'Ulâ-'ika ḥabiṭat 'aʿ-mâlu-hum fid-dunyâ wal-'Âkhi-rah; wa 'ulâ-'ika humul-khâsiroun (69) 'Alam ya'-tihim naba-'ullaẓeena min-ġabli-him ġawmi Nouḥinw-wa ʿÂ-dinw-wa Thamouda wa ġawmi 'Ibrâheema wa 'Aṣ-ḥâbi Madyana wal-Mu'-tafikât. 'Atat-hum rusulu-hum-bilbayyinât. Famâ kâna-LLâhu li-yaẓ-limahum wa lâkin-kânou 'anfusahum yaẓli-moun (70) Wal-Mu'-mi-nouna wal-Mu'-minâtu baʿ-ḍuhum 'awliyâ-'u baʿ-ḍ. Ya'-murouna bil-maʿ-roufi wa yan-hawna ʿanilmunkari wa yuġee-mounaṣ-Ṣalâ-ta wa yu'-tounaz-Zakâta wa yuṭee-ʿouna-LLâha wa Ra-soulah. 'Ulâ-'ika sa-yarḥa-mu-humu-LLâh; 'inna-LLâha ʿAzeezun Ḥakeem (71) Wa-ʿada-LLâhul-Mu'-mineena wal-Mu'-minâti Jannâtin-tajree min-taḥti-hal-'anhâ-ru khâli-deena feehâ wa masâ-kina ṭayyi-batan-fee Jannâti ʿAdn. Wa Riḍ-wânum-mina-LLâhi 'akbar; ẓâlika huwal-faw-zul-ʿaẓeem (72)

ġ = غ
ḥ = ح
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
ʿ = ع
' = ء
ġ = ق
ḍ = ص
ẓ = ذ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج

Tawbah

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

69. 'You are like those who lived before you: they were even stronger than you, with more wealth and children; they enjoyed their share in this life as you have enjoyed yours; like them, you have indulged in idle talk.' Their deeds go to waste in this world and the next; it is they who will lose all in the life to come.

70. Have they never heard the stories about their predecessors, the peoples of Noah, 'Ad, Thamud, Abraham, Midian, and the ruined cities? Their messengers came to them with clear evidence of the truth: God would not deceive them; they deceived themselves.

71. The believers, both men and women, support each other; they order what is right and forbid what is wrong; they keep up the prayer and pay the prescribed alms; they obey God and His Messenger. God will give His mercy to such people: God is almighty and wise.

72. God has promised the believers, both men and women, Gardens graced with flowing streams where they will remain; good, peaceful homes in Gardens of lasting bliss; and – greatest of all – God's good pleasure. That is the supreme triumph.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̇
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

www.AllahsWord.com

Yâ-'ayyuhan-Nabiyyu jâhidil-kuffâra wal-Munâ-fiqeena wag-luẓ ʿalayhim. Wa ma'-wâhum Jahan-nam; wa bi'-salmaṣeer (73) Yaḥli-founa bi-LLâhi mâ qâlou wa laqad qâlou kalimatal-kufri wa kafarou baʿ-da 'Islâ-mihim wa hammou bi-mâ lam yanâlou; wa mâ naqamou 'illâ 'an 'agnâhumu-LLâhu wa Rasouluhou min-faḍlih! Fa-'iny-yatou-bou yaku khayral-lahum; wa 'iny-yata-wal-law yu-ʿaẓẓib-humu-LLâhu ʿaẓâban 'aleeman-fiddunyâ wal-'Âkhirah; wa mâ lahum fil-'arḍi minw-wa-liyyinw-wa lâ naṣeer (74) Wa minhum-man ʿâhada-LLâha la-'in 'âtânâ min-faḍlihee lanaṣ-ṣadda-qanna wa lanakou-nanna minaṣ-Ṣâliḥeen (75) Falammâ 'âtâ-hummin-faḍ-lihee bakhilou bihee wa tawallaw-wa hum-muʿ-riḍoun (76) Fa-'aʿ-qabahum nifâqan-fee qulou-bihim 'ilâ yawmi yalqaw-nahou bimâ 'akhlafu-LLâha mâ wa-ʿadouhu wa bimâ kânou yakẓiboun (77) 'Alam yaʿ-lamou 'anna-LLâha yaʿ-lamu sirra-hum wa najwâhum wa 'anna-LLâha ʿAllâmul-ġuyoub (78) 'Allaẓeena yalmi-zounal-muṭ-ṭawwi-ʿeena minal-Mu'mineena fiṣ-ṣadaqâti wallaẓeena lâ yajidouna 'illâ juhdahum fayaskharouna minhum sakhira-LLâhu minhum wa lahum ʿaẓâbun 'aleem (79)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

73. Prophet, strive against the disbelievers and the hypocrites, and be tough with them. Hell is their final home – an evil destination!

74. They swear by God that they did not, but they certainly did speak words of defiance and became defiant after having submitted; they tried to do something, though they did not achieve it, – being spiteful was their only response to God and His Messenger enriching them out of His bounty. They would be better off turning back [to God]: if they turn away, God will punish them in this world and the Hereafter, and there will be no one on earth to protect or help them.

75. There are some among them who pledged themselves to God, saying, 'If God gives us some of His bounty, we shall certainly give alms and be righteous,'

76. yet when He did give them some of His bounty, they became mean and turned obstinately away.

77. Because they broke their promise to God, because of all the lies they told, He made hypocrisy settle in their hearts until the Day they meet Him.

78. Do they not realize that God knows their secrets and their private discussions? That God knows all that is hidden?

79. It is they who criticize the believers who give freely and those who can only give a little with great effort: they scoff at such people, but it is God who scoffs at them – a painful punishment awaits them.

'Istaġfir lahum 'aw lâ tastaġ-fir lahum 'in-tastaġ-fir lahum sab-ʿeena marratan-falany-yaġ-fira-LLâhu lahum. Ẓâlika bi-'annahum kafarou bi-LLâhi wa Rasoulih; wa-LLâhu lâ yah-dilqawmal-fâsiqeen (80) Fariḥal-mukhalla-founa bimaq-ʿadihim khilâfa Rasouli-LLâhi wa kari-hou 'any-yu-jâhidou bi-'amwâlihim wa 'anfusihim fee Sabee-li-LLâhi wa qâlou lâ tanfirou fil-ḥarr. Qul Nâru Jahan-nama 'ashad-du ḥarrâ; Law kânou yaf-qahoun (81) Fal-yaḍ-ḥakou qaleelanw-wal-yabkou katheeran-jazâ'am-bimâ kânou yaksiboun (82) Fa-'irraja-ʿaka-LLâhu 'ilâ ṭâ-'ifatim-minhum fas-ta'ẓanouka lil-khurouji fa-qul-lan-takh-rujou ma-ʿiya 'abadanw-wa lan-tuqâ-tilou ma-ʿiya ʿaduwwâ. 'Innakum raḍeetum-bil-qu-ʿoudi 'aw-wala marratin-faq-ʿudou ma-ʿal-khâlifeen (83) Wa lâ tuṣalli ʿalâ 'aḥadim-minhum-mâta 'abadanw-wa lâ taqum ʿalâ qabrih. 'Innahum kafarou bi-LLâhi wa Rasoulihee wa mâtou wa hum fâsiqoun (84) Wa lâ tuʿ-jibka 'amwâluhum wa 'awlâ-duhum! 'Innamâ yuree-du-LLâhu 'any-yuʿaẓẓi-bahum-bihâ fid-dunyâ wa taz-haqa 'anfusuhum wa hum kâfi-roun (85) Wa 'iẓâ 'unzilat Souratun 'an 'â-minou bi-LLâhi wa jâhidou ma-ʿa Rasouli-his-ta'ẓanaka 'uluṭ-ṭawli mi-nhum wa qâlou ẓarnâ nakum-ma-ʿalqâ-ʿideen (86)

Tawbah

ġ = غ
ḍ = ض
q = ق
ṭ = ط
ẓ = ظ
ʿ = ع
' = ء
kh = خ
sh = ش
th = ث
ḥ = ح
ṣ = ص
s = س
z = ز
ẓ = ذ
j = ج

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

80. It makes no difference [Prophet] whether you ask forgiveness for them or not: God will not forgive them even if you ask seventy times, because they reject God and His Messenger. God does not guide those who rebel against Him.

81. Those who were left behind were happy to stay behind when God's Messenger set out; they hated the thought of striving in God's way with their possessions and their persons. They said to one another, 'Do not go [to war] in this heat.' Say, 'Hellfire is hotter.' If only they understood!

82. Let them laugh a little; they will weep a lot in return for what they have done.

83. So [Prophet], if God brings you back to a group of them, who ask you for permission to go out [to battle], say, 'You will never go out and fight an enemy with me: you chose to sit at home the first time, so remain with those who stay behind now.'

84. Do not hold prayers for any of them if they die, and do not stand by their graves: they disbelieved in God and His Messenger and died rebellious.

85. Do not let their possessions and their children impress you: God means to punish them through these in this world, and that their souls should depart while they disbelieve.

86. When a sura is revealed [saying], 'Believe in God and strive hard alongside His Messenger,' their wealthy ask your permission [to be exempt], saying, 'Allow us to stay behind with the others':

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
Tawbah
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '
Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â
Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a
أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

www.AllahsWord.com

Raḍou bi-'any-yakounou ma-ʿal-khawâ-lifi wa ṭubiʿa ʿalâ ḳulou-bihim fahum lâ yafḳa-houn (87) lâki-nir-Rasoulu wallaẓee-na 'âmanou ma-ʿahou jâhadou bi-'amwâ-lihim wa 'anfusihim. Wa 'ulâ-'ika lahumul-khay-rât; wa 'ulâ'ika humul-Muf-liḥoun (88) 'A-ʿadda-LLâhu lahum Jannâ-tin-tajree min-taḥti-hal-'an-hâru khâli-deena fee-hâ; ẓâlikal-faw-zul-ʿaẓeem (89) Wa jâ-'al-mu-ʿaẓẓirouna minal-'Aʿ-râbi liyu'ẓana lahum wa ḳa-ʿadal-laẓeena kaẓabu-LLâha wa Rasou-lah. Sa-yuṣee-bulla-ẓeena kafarou minhum ʿaẓâbun 'al-eem (90) Laysa ʿalaḍḍu-ʿafâ-'i wa lâ ʿalal-marḍâ wa lâ ʿalallaẓeena lâ yaji-douna mâ yunfiḳouna ḥarajun 'iẓâ naṣaḥou li-LLâhi wa Rasou-lih; mâ ʿalal-Muḥsineena min-sabeel; wa-LLâhu Ġafourur-Raḥeem (91) Wa lâ ʿalal-laẓeena 'iẓâ mâ 'ataw-ka litaḥ-milahum ḳulta lâ 'ajidu mâ 'aḥmilukum ʿalayhi ta-wallaw-wa 'aʿyunuhum tafeeḍu minaddamʿi ḥazanan 'allâ ya-ji-dou mâ yunfiḳoun (92) ۞ 'Inna-massabeelu ʿalal-laẓeena yasta'-ẓinou-naka wa hum 'aġni-yâ'. Raḍou bi-'any-yakou-nou ma-ʿal-kha-wâlifi wa ṭaba-ʿa-LLâhu ʿalâ ḳuloubihim fahum lâ yaʿ-lamoun (93)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

87. they prefer to be with those who stay behind. Their hearts have been sealed: they do not comprehend.

88. But the Messenger and those who believe with him strive hard with their possessions and their persons. The best things belong to them; it is they who will prosper.

89. God has prepared Gardens graced with flowing streams for them and there they will stay. That is the supreme triumph.

90. Some of the desert Arabs, too, came to make excuses, asking to be granted exemption. Those who lied to God and His Messenger stayed behind at home. A painful punishment will afflict those of them who disbelieved,

91. but there is no blame attached to the weak, the sick, and those who have no means to spend, provided they are true to God and His Messenger – there is no reason to reproach those who do good: God is most forgiving and merciful.

92. And there is no blame attached to those who came to you [Prophet] for riding animals and to whom you said, 'I cannot find a mount for you': they turned away with their eyes overflowing with tears of grief that they had nothing they could contribute.

93. The ones open to blame are those who asked you for exemption despite their wealth, and who preferred to be with those who stay behind. God has sealed their hearts: they do not understand.

Ya‘-taẓirouna 'ilay-kum 'iẓâ raja‘-tum 'ilay-him. Ǫul-lâ ta‘-taẓirou lan-nu'mina lakum ǫad nabba-'ana-LLâhu min 'akhbâri-kum; wa sa-yara-LLâhu ‘amala-kum wa Rasouluhou thumma turad-douna 'ilâ ‘Âlimil-ġaybi wash-shahâdati fa-yunabbi-'ukum-bimâ kuntum ta‘-maloun (94) Sa-yaḥlifouna bi-LLâhi lakum 'iẓan-ǫalabtum 'ilay-him litu‘-riḍou ‘anhum. Fa-'a‘-riḍou ‘anhum; 'innahum rijs; Wa ma'-wâ-hum Jahannamu jazâ-'am-bimâ kânou yaksiboun (95) Yaḥlifouna lakum litar-ḍaw ‘anhum. Fa-'in-tarḍaw ‘anhum fa-'inna-LLâha lâ yarḍâ ‘anil-ǫawmil-fâsiǫeen (96) 'Al-'a‘râbu 'ashaddu kufranw-wa nifâǫa-nw-wa 'ajdaru 'allâ ya‘-lamou ḥudouda mâ 'anzala-LLâhu ‘alâ Rasoulih; wa-LLâhu ‘Aleemun Ḥakeem (97) Wa minal-'A‘râbi many-yat-takhiẓu mâ yunfiǫu maġramanw-wa yatarabbaṣu bikumud-da-wâ-'ir; ‘alay-him dâ-'iratus-saw'; wa-LLâhu samee-‘un ‘Al-eem (98) Wa minal-'A‘râbi many-yu'-minu bi-LLâhi wal-Yawmil-'Âkhiri wa yattakhiẓu mâ yunfiǫu ǫuru-bâtin ‘inda-LLâhi wa Ṣalawâtir-Rasoul. 'Alâ 'innahâ ǫurbatul-lahum; Sayud-khilu-humu-LLâhu fee Raḥmatih; 'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (99)

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
q = ق
ṣ = ص
sh = ش
th = ث
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
' = ء
' = ع
a = ـَ (فتحة)
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
â = ا
ee = ي
ou = و
aw = أَوْ
ay = أَيْ
wa = وَ
yâ = يا

Tawbah

Long Vowels

Short Vowels

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Takheem Ǫalǫalah

www.AllahsWord.com

94. When you return from the expedition, they will carry on coming to you [believers] with excuses. Say, 'Do not make excuses. We do not believe you: God has told us about you. God and His Messenger will watch your actions now, and in the end, you will be returned to the One who knows the seen and the unseen. He will confront you with what you have done.'

95. When you return to them, they will swear to you by God in order to make you leave them alone – so leave them alone: they are loathsome, and Hell will be their home as a reward for their actions –

96. they will swear to you in order to make you accept them, but even if you do accept them, God will not accept people who rebel against Him.

97. The desert Arabs are the most stubborn of all peoples in their disbelief and hypocrisy. They are the least likely to recognize the limits that God has sent down to His Messenger. God is all knowing and all wise.

98. Some of the desert Arabs consider what they give to be an imposition; they are waiting for fortune to turn against you, but fortune will turn against them. God is all hearing and all knowing.

99. But there are also some desert Arabs who believe in God and the Last Day and consider their contributions as bringing them nearer to God and the prayers of the Messenger: they will indeed bring them nearer and God will admit them to His mercy. God is most forgiving and merciful.

Was-sâbi-q̇ounal-'Awwalouna minal-Muhâ-jireena wal-'Anṣâri wallaẕee-nattaba-ʿouhum-bi-'iḥsânir-raḍi-ya-LLâhu ʿanhum wa raḍou ʿanhu wa 'a-ʿadda lahum Jannâtin-tajree taḥtahal-'anhâru khâlideena feehâ 'abadâ; ẓâ-likal-fawzul-ʿAẕeem (100) Wa mim-man ḥaw-lakumminal-'Aʿ-râbi Munâfiq̇oun. Wa min 'ahlil-Madeenati maradou ʿalan-nifâq̇i lâ taʿlamuhum; naḥnu naʿ-lamuhum; sanu-ʿaẓẓi-buhum-marra-tayni thumma yuraddouna 'ilâ ʿaẓâbin ʿAẕeem (101) Wa 'âkha-rounaʿ-tarafou bi-ẓunou-bihim khalaṭou ʿama-lan-ṣâli-ḥanw-wa 'âkhara sayyi-'an ʿasa-LLâhu 'any-yatouba ʿalay-him; 'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem (102) Khuẓ min 'amwâlihim ṣadaq̇atan-tuṭahhiru-hum wa tuzakkee-him-bihâ wa ṣalli ʿalayhim. 'Inna ṣalâtaka sakanul-lahum; wa-LLâhu Samee-ʿun ʿAl-eem (103) 'Alam yaʿ-lamou 'anna-LLâha Huwa yaq̇bal-ut-TAWBATA ʿan ʿibâdihee wa ya'-khuẓuṣ-ṣada-q̇âti wa 'anna-LLâha Huwat-Tawwâ-bur-Raḥeem (104) Wa q̇uliʿ-malou fasa-yara-LLâhu ʿamalakum wa Rasouluhou wal-Mu'minoun; wa saturad-douna 'ilâ ʿâlimil-ġaybi wash-shahâdati fa-yunabbi'ukum-bimâ kuntum taʿmaloun (105) Wa 'âkharouna mur-jawna li-'amri-LLâhi 'immâ yu-ʿaẓẓibuhum wa 'immâ ya-toubu ʿalayhim; wa-LLâhu ʿAleemun Ḥakeem (106)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

100. God will be well pleased with the first emigrants and helpers and those who followed them in good deeds, and they will be well pleased with Him: He has prepared Gardens graced with flowing streams for them, there to remain for ever. That is the supreme triumph.

101. Some of the desert Arabs around you are hypocrites, as are some of the people of Medina – they are obstinate in their hypocrisy. You [Prophet] do not know them, but We know them well: We shall punish them twice and then they will be returned to [face] a painful punishment [in the Hereafter].

102. And there are others who have confessed their wrongdoing, who have done some righteous deeds and some bad ones: God may well accept their repentance, for God is most forgiving and merciful.

103. In order to cleanse and purify them [Prophet], accept a gift out of their property [to make amends] and pray for them – your prayer will be a comfort to them. God is all hearing, all knowing.

104. Do they not know that it is God Himself who accepts repentance from His servants and receives what is given freely for His sake? He is always ready to accept repentance, most merciful.

105. Say [Prophet], 'Take action! God will see your actions – as will His Messenger and the believers – and then you will be returned to Him who knows what is seen and unseen, and He will tell you what you have been doing.

106. And there are others who are waiting for God's decree, either to punish them or to show them mercy. God is all knowing and wise.

Wallaẓeenat-takhaẓou masji-dan-ḍirâranw-wa ku-franw-wa taf-reeq̇am-baynal-Mu'mineena wa 'irṣâdal-liman ḥâra-ba-LLâha wa Rasoulahou min-q̇abl. Wa la-yaḥlifunna 'in 'aradnâ 'illal-ḥusnâ; wa-LLâhu yash-hadu 'innahum lakâ-ẓiboun ﴿107﴾ Lâ taq̇um feehi 'abadâ. Lamasjidun 'ussisa ʿalat-taq̇wâ min 'awwali yawmin 'aḥaq̇q̇u 'an-taq̇ouma feeh. Feehi rijâluny-yuḥibbouna 'any-yataṭahharou, wa-LLâhu yuḥibbul-Muṭṭah-hireen ﴿108﴾ 'Afaman 'assasa bunyânahou ʿalâ taq̇wâ mina LLâhi wa Riḍwânin khayrun 'amman 'as-sasa bun-yânahou ʿalâ shafâ jurufin hârin-fanhâra bihee fee nâri Jahannam. Wa-LLâhu lâ yahdil-q̇aw-maẓẓâlimeen ﴿109﴾ Lâ yazâlu bunyânuhumullaẓee ba-naw reebatan-fee q̇ulou-bihim 'illâ 'an-taq̇aṭṭa-ʿa q̇uloubu-hum. Wa-LLâhu ʿAleemun Ḥakeem ﴿110﴾

'Inna-LLâha-shtarâ minal-Mu'-mineena 'anfusa-hum wa 'amwâ-lahum-bi-'anna lahumul-Jannah; yuq̇â-tilouna fee Sabee-li-LLâhi fayaq̇-tulouna wa yuq̇ta-loun; waʿ-dan ʿalay-hi Ḥaq̇q̇an-fit-Tawrâti wal-'Injeeli wal-Q̇ur-'ân; wa man 'awfâ bi-ʿAhdi-hee mina-LLâhi fastabshirou bi-bay-ʿi-kumulla-ẓee bâyaʿ-tum-bih; wa ẓâlika huwal-fawzul-ʿaẓeem ﴿111﴾

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

107. Then there are those who built a mosque – in an attempt to cause harm, disbelief, and disunity among the believers – as an outpost for those who fought God and His Messenger before: they swear, 'Our intentions were nothing but good,' but God bears witness that they are liars.

108. [Prophet], never pray in that mosque. You should rather pray in a mosque founded from its first day on consciousness of God: in this mosque there are men who desire to grow in purity – God loves those who seek to purify themselves.

109. Which is better, the person who founds his building on consciousness of God and desire for His good pleasure, or the person who founds his building on the brink of a crumbling precipice that will tumble down into the Fire of Hell, taking him with it? God does not guide the evildoers:

110. the building they have founded will always be a source of doubt within their hearts, until their hearts are cut to pieces. God is all knowing and wise.

111. God has purchased the persons and possessions of the believers in return for the Garden – they fight in God's way: they kill and are killed – this is a true promise given by Him in the Torah, the Gospel, and the Qur'an. Who could be more faithful to his promise than God? So be happy with the bargain you have made: that is the supreme triumph.

'At-Tâ-'ibounal-ʿâbidounal-ḥâmi-dounassâ-'iḥounar-râki-ʿou-nas-sâjidounal-'âmi-rouna bil-maʿroufi wannâ-houna ʿanil-munkari wal-ḥâfiẓouna li-ḥudou-di-LLâh. Wa bash-shiril-Mu'mineen (112) Mâ kâna lin-Nabiyyi wallaẓeena 'âmanou 'any-yas-tagḥfirou lil-Mushri-keena wa law kânou 'ulee-ḳurbâ mim-baʿdi mâ ta-bayyana lahum 'annahum 'aṣ-ḥâbul-Jaḥeem (113) Wa mâ kânas-tiġfâru 'Ibrâ-heema li-'abeehi 'illâ ʿammaw-ʿidatinw-wa-ʿada-hâ 'iyyâhu falammâ ta-bayyana lahou 'annahou ʿaduw-wul-li-LLâhi tabarra-'a minh; 'inna 'Ibrâ-heema la-'awwâ-hun ḥaleem (114) Wa mâ kâna-LLâhu liyuḍilla ḳaw-mam-baʿ-da 'iẓ hadâ-hum ḥattâ yubayyi-na lahum-mâ yattaḳoun, 'inna-LLâha bikulli shay-'in ʿAleem (115) 'Inna-LLâha lahou mulkus-samâ-wâti wal-'arḍ. Yuḥyee wa yumeet. Wa mâ lakummin-douni-LLâhi minw-waliyyinw-wa lâ naṣeer (116) Laḳattâ-ba-LLâhu ʿalan-Nabiyyi wal-Muhâ-jireena wal-'Anṣâril-laẓeenattaba-ʿouhu fee sâ-ʿatil-ʿusrati mim-baʿdi mâ kâda yazeeġu ḳuloubu faree-ḳim-minhum thumma tâba ʿalayhim; 'innahou bihim Ra-'oufur-Raḥeem (117)

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z

Tawbah

ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

112. [The believers are] those who turn to God in repentance; who worship and praise Him; who bow down and prostrate themselves; who order what is good and forbid what is wrong and who observe God's limits. Give glad news to such believers.

113. It is not fitting for the Prophet and the believers to ask forgiveness for the idolaters – even if they are related to them – after having been shown that they are the inhabitants of the Blaze:

114. Abraham asked forgiveness for his father because he had made a promise to him, but once he realized that his father was an enemy of God, he washed his hands of him. Abraham was tender-hearted and forbearing.

115. God would not condemn for going astray those He has already guided [to the faith] before making entirely clear to them what they should avoid. God has knowledge of everything;

116. control of the heavens and earth belongs to God; He alone gives life and death; you have no ally or helper other than Him.

117. In His mercy God has turned to the Prophet, and the emigrants and helpers who followed him in the hour of adversity when some hearts almost wavered: He has turned to them; He is most kind and merciful to them.

www.AllahsWord.com

Wa ʿalath-thalâ-thatil-laẓeena khullifou ḥattâ 'iẓâ ḍâḳat ʿalay-himul-'arḍu bimâ raḥu-bat wa ḍâḳat ʿalay-him 'an-fusuhum wa ẓannou 'allâ malja-'a mina-LLâhi 'illâ 'ilayhi thumma tâba ʿalay-him li-ya-toubou; 'inna-LLâha Huwat-Tawwâbur-Raḥeem ﴿118﴾ Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âma-nuttaḳu-LLâha wa kounou ma-ʿaṣ-Ṣâdiḳeen ﴿119﴾ Mâ kâna li-'ahlil-Madeenati wa man ḥaw-lahum-minal-'Aʿ-râbi 'any-yata-khallafou ʿar-Rasou-li-LLâhi wa lâ yarġabou bi-'anfusihim ʿan-nafsih; ẓâlika bi-'anna-hum lâ yuṣee-buhum ẓama-'unw-wa lâ naṣabunw-wa lâ makh-maṣatun-fee sabeeli-LLâhi wa lâ yaṭa-'ouna mawṭi'any-yaġee-ẓul-kuffâra wa lâ yanâ-louna min ʿaduw-winnaylan 'illâ kutiba lahum-bihee ʿamalun-ṣâliḥ; 'inna-LLâha lâ yuḍee-ʿu 'ajral-Muḥsineen ﴿120﴾ Wa lâ yunfi-ḳouna nafaḳatan-ṣaġee-ratanw-wa lâ kabeera-tanw-wa lâ yaḳṭa-ʿouna wâdi-yan 'illâ kutiba lahum liyajzi-ya-humu-LLâhu 'aḥsana mâ kânou yaʿ-ma-loun ﴿121﴾ Wa mâ kânal-Mu'-minouna li-Yanfirou kâf-fah; fa-law lâ nafara min-kulli firḳatim-min-hum ṭâ-'ifatul-liyatafaḳqahou fiddeeni wa liyunẓirou ḳaw-mahum 'iẓâ raja'ou 'ilay-him la-ʿallahum yaḥẓaroun ﴿122﴾

ġ = غ
ḳ = ق
k = ك
l = ل
m = م
n = ن
h = ه
w = و
y = ي

Tawbah

ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
' = ء
a = ـَ (فتحة)
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
â = ا
ee = ي
ou = و
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Long Vowels
Short Vowels

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

118. And to the three men who stayed behind: when the earth, for all its spaciousness, closed in around them, when their very souls closed in around them, when they realized that the only refuge from God was with Him, He turned to them in mercy in order for them to return [to Him]. God is the Ever Relenting, the Most Merciful.

119. You who believe, be mindful of God: stand with those who are true.

120. The people of Medina and their neighbouring desert Arabs should not have held back from following God's Messenger, nor should they have cared about themselves more than him: if ever they suffer any thirst, weariness, or hunger in God's cause, take any step that angers the disbelievers, or cause any harm to an enemy, a good deed is recorded in their favour on account of it – God never wastes the reward of those who do good –

121. if they spend a little or a lot for God's cause, if they traverse a mountain pass, all this is recorded to their credit so that God can reward them in accordance with the best of their deeds.

122. Yet it is not right for all the believers to go out [to battle] together: out of each community, a group should go out to gain understanding of the religion, so that they can teach their people when they return and so that they can guard themselves against evil.

www.AllahsWord.com

Yâ-'ayyu-hallaẓeena 'âmanou ḳâti-lullaẓeena ya-lounakum-minal-kuffâri wal-yajidou fee-kum ġilẓah; wa'-lamou 'anna-LLâha ma-'al-Muttaḳeen (123) Wa 'iẓâ mâ 'unzilat souratun-faminhum-many-yaḳoulu 'ayyu-kum zâdat-hu hâ-ẓihee 'eemânâ? Fa-'am-mallaẓeena 'âmanou fazâ-dat-hum 'eemânanw-wa hum yastab-shiroun (124) Wa 'ammal-laẓeena fee ḳuloubihim-maraḍun-fazâ-dat-hum rijsan 'ilâ ri-jsihim wa mâtou wa hum kâfiroun (125) 'A-walâ ya-rawna 'annahum yufta-nouna fee kulli 'âmim-marratan 'aw marra-tayni thumma lâ yatoubouna wa lâ hum yaẓẓak-karoun (126) Wa 'iẓâ mâ 'un-zilat souratun-naẓara ba'-ḍuhum 'ilâ ba'ḍin hal yarâ-kum-min 'aḥadin-thumman-ṣarafou; ṣarafa-LLâhu ḳuloubahum-bi-'annahum ḳawmul-lâ yaf-ḳahoun (127) Laḳad jâ-'akum Rasoulum-min 'anfu-sikum 'azeezun 'alay-hi mâ 'anit-tum ḥareeṣun 'alay-kum-bil-Mu'mi-neena Ra'oufur-Raḥeem (128) Fa-'in-ta-wallaw faḳul ḥasbi-ya-LLâhu Lâ 'ilâha 'illâ Hou, 'alay-hi ta-wakkal-t; wa Huwa Rabbul-'Arshil-'Aẓeem (129)

YOUNUS

109 Âyah — No 10

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز

Tawbah

ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

123. You who believe, fight the disbelievers near you and let them find you standing firm: be aware that God is with those who are mindful of Him.

124. When a sura is revealed, some [hypocrites] say, 'Have any of you been strengthened in faith by it?' It certainly does strengthen the faith of those who believe and they rejoice,

125. but, as for the perverse at heart, each new sura adds further to their perversity. They die disbelieving.

126. Can they not see that they are afflicted once or twice a year? Yet they neither repent nor take heed.

127. Whenever a sura is revealed, they look at each other and say, 'Is anyone watching you?' and then they turn away – God has turned their hearts away because they are people who do not use their reason.

128. A Messenger has come to you from among yourselves. Your suffering distresses him: he is deeply concerned for you and full of kindness and mercy towards the believers.

129. If they turn away, [Prophet], say, 'God is enough for me: there is no god but Him; I put my trust in Him; He is the Lord of the Mighty Throne.'

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif Lâm Râ. Tilka 'Â-yâtul-Kitâbil-Ḥakeem (1) 'A-kâna linnâsi ʿajaban 'an 'aw-ḥaynâ 'ilâ rajulim-mi-nhum 'an 'anẓi-rinnâsa wa bashshiril-lazeena 'âma-nou 'anna lahum ḳadama Ṣid-ḳin ʿinda Rabbi-him? Ḳâlal-kâfirouna 'inna hâẓâ lasâ-ḥirum-mubeen (2) 'Inna Rabba-kumu-LLâhul-laẓee khalaḳas-samâ-wâti wal-'arḍa fee sittati 'ayyâ-min-thummas-tawâ ʿalal-ʿArsh; yudab-birul-'amr. Mâ min-shafee-ʿin 'illâ mim-baʿdi 'iẓnih. Ẓâli-kumu-LLâhu Rab-bukum faʿ-budouh; 'afalâ taẓak-karoun (3) 'Ilay-hi marji-ʿukum jameeʿâ. Waʿ-da-LLâhi ḥaḳḳâ. 'In-nahou yabda-'ul-Khalḳa thumma yu-ʿeeduhou li-yajzi-yallaẓeena 'âmanou waʿamiluṣ-ṣâliḥâti bilḳisṭ; wallaẓeena kafarou lahum sharâbum-min ḥamee-minw-wa ʿaẓâbun 'aleemum-bimâ kânou yak-furoun (4) Hu-wallaẓee ja-ʿalash-sham-sa ḍiyâ'anw-walḳamara nouranw-wa ḳaddarahou ma-nâzila litaʿ-lamou ʿada-das-sineena wal-ḥisâb. Mâ khala-ḳa-LLâhu ẓalika 'illâ bil-ḥaḳḳ. Yufaṣṣi-lul-'Âyâti li-ḳaw-minyyaʿ-lamoun (5) 'Inna fikh-tilafil-layli wannahâ-ri wa mâ khala-ḳa-LLâhu fis-samâ-wâti wal-'arḍi la-'Âyâtil-li-ḳaw-miny-yattaḳoun (6)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Alif Lam Ra - These are the verses of the wise Book.

2. Is it so surprising to people that We have revealed to a man from among them that he should warn people, and give glad news to those who believe, that they are on a sure footing with their Lord? [Yet] those who disbelieve say, 'This man is clearly a sorcerer.'

3. Your Lord is God who created the heavens and earth in six Days, then established Himself on the Throne, governing everything; there is no one that can intercede with Him, unless He has first given permission: this is God your Lord so worship Him. How can you not take heed?

4. It is to Him you shall all return - that is a true promise from God. It was He who created [you] in the first place, and He will do so again, so that He may justly reward those who believe and do good deeds. But the disbelievers will have a drink of scalding water, and agonizing torment, because they persistently disbelieved.

5. It is He who made the sun a shining radiance and the moon a light, determining phases for it so that you might know the number of years and how to calculate time. God did not create all these without a true purpose; He explains His signs to those who understand.

6. In the succession of night and day, and in what God created in the heavens and earth, there truly are signs for those who are aware of Him.

'Innal-laẕeena lâ yarjouna liqâ-'anâ wa raḍou bil-Ḥa-yâtid-dunyâ waṭma-'annou bihâ walla-ẕeena hum ʿan 'Âyâ-tinâ ġâfi-loun (7) 'ulâ-'ika ma'-wâ-humun-Nâru bimâ kânou yak-si-boun (8) 'Innal-laẕeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâliḥâti yahdee-him Rabbuhum-bi-'eemânihim; tajree min-taḥtihimul-'anhâru fee Jannâtinna-ʿeem (9) Daʿ-wâ-hum feehâ Subḥânaka-LLâhumma wa taḥiyya-tuhum feehâ Salâm! Wa 'âkhiru daʿ-wâhum 'anil-Ḥamdu li-LLâhi Rabbil-ʿâla-meen (10) Wa law yu-ʿajji-lu-LLâhu linnâ-sish-sharras-tiʿ-jâlahum-bil-khayri laqu-ḍiya 'ilay-him 'ajalu-hum. Fanaẕarulla-ẕeena lâ yarjouna liqâ-'anâ fee ṭuġyâ-nihim yaʿ-mahoun (11) Wa 'iẓâ massal-'insânaḍ-ḍurru daʿ-ânâ lijam-bihee 'aw qâ-ʿidan 'aw qâ-'iman-falammâ kashafnâ ʿanhu ḍurrahou marra ka-'allam yad-ʿunâ 'ilâ ḍurrim-massah! Kaẕâlika zuyyi-na lil-musri-feena mâ kânou yaʿ-maloun (12) Walaqad 'ahlaknal-qurouna min-qabli-kum lammâ ẓalamou wa jâ-'at-hum rusuluhum-bil-Bayyi-nâti wa ma kânou li-yu'-minou! Kaẕâlika najzil-qawmal-mujrimeen (13) Thumma ja-ʿalnâkum khalâ-'ifa fil-'arḍi mim-baʿ-di-him linanẓura kayfa taʿ-ma-loun (14)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ

Younus

ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

8. shall have the Fire for their home because of what they used to do.

9. But as for those who believe and do good deeds, their Lord will guide them because of their faith. Streams will flow at their feet in the Gardens of Bliss.

10. Their prayer in them will be, 'Glory be to You, God!' their greeting, 'Peace,' and the last part of their prayer, 'Praise be to God, Lord of the Worlds.'

11. If God were to hasten on for people the harm [they have earned] as they wish to hasten on the good, their time would already be up. But We leave those who do not expect to meet Us to wander blindly in their excesses.

12. When trouble befalls man, he cries out to Us, whether lying on his side, sitting, or standing, but as soon as We relieve him of his trouble he goes on his way as if he had never cried out to Us to remove his trouble. In this way the deeds of such heedless people are made attractive to them.

13. Before you people, We destroyed whole generations when they did evil – their messengers brought them clear signs but they refused to believe. This is how We repay the guilty.

14. Later We made you their successors in the land, to see how you would behave.

Wa 'iẓâ tutlâ ʿalayhim 'Ayâ-tunâ Bayyi-nâtin-ḳâlal-laẕeena lâ yarjouna liḳâ-'ana'ti bi-Ḳur-'ânin ġayri hâẓâ 'aw bad-dilh. Ḳul mâ ya-kounu lee 'an 'ubaddilahou min-tlḳâ-'i nafsee; 'in 'attabi-ʿu 'illâ mâ you-ḥâ 'ilayy; 'innee 'akhâfu 'in ʿa-ṣaytu Rabbee ʿAẓâba Yawmin ʿAẕeem (15) Ḳul-law shâ-'a-LLâhu mâ talawtuhou ʿalaykum wa lâ 'adrâ-kum-bih. Faḳad labithtu feekum ʿumuram-min-ḳablih; 'afalâ taʿ-ḳiloun (16) Faman 'aẓlamu mimmaniftarâ ʿala-LLâhi kaẓiban 'aw kaẓẓaba bi-Âyâ-tih. 'Innahou lâ yufliḥul-mujri-moun (17) Wa yaʿ-budouna min-douni-LLâhi mâ lâ yaḍurruhum wa lâ yanfa-ʿuhum wa yaḳoulouna hâ-'ulâ-'i shufa-ʿâ'unâ ʿinda-LLâh. Ḳul 'atu-nabbi-'ouna-LLâha bimâ lâ yaʿ-lamu fissamâ-wâti wa lâ fil-'ard? Subḥâ-nahou wa Ta-ʿâlâ ʿammâ yush-rikoun (18) Wa mâ kânan-nâsu 'illâ 'umma-tanw-wâḥidatan-fakh-talafou. Wa lawlâ kalima-tun-sabaḳat mir-Rabbika laḳu-ḍiya bay-nahum feemâ feehi yakhtalifoun (19) Wa yaḳou-louna lawlâ 'unzila ʿalayhi 'Âyatum-mir-Rabbih? Faḳul 'innamal-Ġaybu li-LLâhi fantaẕirou 'innee maʿakum-minal-munta-ẕireen (20)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

15. When Our clear revelations are recited to them, those who do not expect to meet with Us say, ‘Bring [us] a different Qur’an, or change it.’ [Prophet], say, ‘It is not for me to change it of my own accord; I only follow what is revealed to me, for I fear the torment of an awesome Day, if I were to disobey my Lord.’

16. Say, ‘If God had so willed, I would not have recited it to you, nor would He have made it known to you. I lived a whole lifetime among you before it came to me. How can you not use your reason?’

17. Who could be more wicked than someone who invents lies against God or denies His revelations? The guilty will never prosper.

18. They worship alongside God things that can neither harm nor benefit them, and say, ‘These are our intercessors with God.’ Say, ‘Do you think you can tell God about something He knows not to exist in the heavens or earth? Glory be to Him! He is far above the partner-gods they associate with Him!

19. All people were originally one single community, but later they differed. If it had not been for a word from your Lord, the preordained judgement would already have been passed between them regarding their differences.

20. They say, ‘Why has no miraculous sign been sent down to him from his Lord?’ Say [Prophet], ‘Only God knows the unseen, so wait – I too am waiting.’

Wa 'iẓâ 'aẓaq̇nan-nâsa raḥmatam-mim-baʿdi ḍar-râ-'a massat-hum 'iẓâ lahum-makrun-fee 'Âyâ-tinâ! Q̇uli-LLâhu 'asra-ʿu makra! 'Inna rusulanâ yak-tubouna mâ tam-kuroun ﴿21﴾ Hu-wallaẓee yu-sayyi-ru-kum fil-barri wal-baḥr; ḥattâ 'iẓâ kuntum fil-fulki wa jarayna bihim-bi-reeḥin-ṭayyi-ba-tinw-wa fariḥou bihâ jâ-'at-hâ reeḥun ʿâṣifunw-wa jâ-'ahumul-mawju min-kulli makâninw-wa ẓannou 'annahum 'uḥeeṭa bihim da-ʿawu-LLâha mukh-liṣeena lahud-Deena la-'in 'an-jaytanâ min hâẓihee lana-kounanna minash-Shâ-kireen ﴿22﴾ Falammâ 'anjâhum 'iẓâ hum yab-ġouna fil-'arḍi bi-ġayril-ḥaq̇q̇! Yâ-'ayyu-hannâsu 'innamâ baġ-yukum ʿalâ 'anfusikum; matâ-ʿal-Ḥayâtid-dunyâ; thumma 'ilay-nâ marjiʿukum fanu-nabbi-'ukum-bimâ kun-tum taʿ-maloun ﴿23﴾ 'Innamâ Mathalul-Ḥayâtid-dunyâ kamâ-'in 'anzalnâhu minas-samâ-'i fakhtalaṭa bihee nabâtul-'arḍi mimmâ ya'ku-lunnâsu wal-'anʿâmu ḥattâ 'iẓâ 'akha-ẓatil-'arḍu zukh-rufahâ waz-zayyanat wa ẓanna 'ahluhâ 'annahum q̇âdi-rouna ʿalayhâ 'atâ-hâ 'amrunâ laylan 'aw nahâ-ran-fajaʿalnâhâ ḥaṣeedan-ka-'allam taġna bil-'ams! Kaẓâlika nufaṣṣi-lul-'Âyâti li-q̇awminy-yata-fakkaroun ﴿24﴾ Wa-LLâhu yad-ʿou 'ilâ Dâris-Salâmi wayah-dee many-yashâ-'u 'ilâ Ṣirâṭim-Musta-q̇eem ﴿25﴾

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ

Younus

ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

21. No sooner do We let people taste some mercy after some hardship has afflicted them, than they begin to scheme against Our revelations. Say, 'God schemes even faster.' Our messengers record all your scheming.

22. It is He who enables you to travel on land and sea until, when you are sailing on ships and rejoicing in the favouring wind, a storm arrives: waves come at those on board from all sides and they feel there is no escape. Then they pray to God, professing sincere devotion to Him, 'If You save us from this, we shall be truly thankful.'

23. Yet no sooner does He save them than, back on land, they behave outrageously against all that is right. People! Your outrageous behaviour only works against yourselves. Take your little enjoyment in this present life; in the end you will return to Us and We shall confront you with everything you have done.

24. The life of this world is like this: rain that We send down from the sky is absorbed by the plants of the earth, from which humans and animals eat. But when the earth has taken on its finest appearance, and adorns itself, and its people think they have power over it, then the fate We commanded comes to it, by night or by day, and We reduce it to stubble, as if it had not flourished just the day before. This is the way We explain the revelations for those who reflect.

25. But God invites [everyone] to the Home of Peace, and guides whoever He will to a straight path.

www.AllahsWord.com

ﷺLilla-ẕeena 'aḥsanul-ḥusnâ wa zi-yâdah! Wa lâ yar-ha-ḳu wujouha-hum ḳatarunw-wa lâ ẓillah! 'Ulâ'ika 'Aṣḥâ-bul-Jannah; hum feehâ khâ-li-doun (26) Wallaẕeena kasabus-sayyi'âti jazâ-'u sayyi'atim-bimithlihâ wa tarhaḳu-hum ẓillah; mâ lahum-mina-LLâhi min ʿâṣim; Ka-'anna-mâ 'uġshiyat wujou-huhum ḳiṭa-ʿam-minal-layli muẓlimâ; 'ulâ'ika 'Aṣ-ḥâbun-Nâri hum feehâ khâ-lidoun (27) Wa yawma naḥ-shuruhum jamee-ʿan-thumma naḳoulu lillaẕeena 'ashra-kou makâ-nakum 'antum wa shura-kâ-'ukum; Fa-zayyalnâ bay-nahum; wa ḳâla shura-kâ-'uhum-mâ kuntum 'iyyâ-nâ taʿ-budoun (28) Fakafâ bi-LLâhi shahee-dam-bayna-nâ wa bay-na-kum 'in-kunnâ ʿan ʿibâda-tikum laġâ-fileen (29) Hunâ-lika tablou kullu nafsim-mâ 'aslafat; wa ruddou 'ila-LLâhi Maw-lâ-hu-mul-Ḥaḳḳ; wa ḍalla ʿanhum-mâ kânou yaf-taroun (30) Ḳul manyyar-zuḳukum-minas-samâ-'i wal-'arḍi 'ammany-yam-likus-sam-ʿa wal-'abṣâra wa many-yukh-rijul-ḥayya minal-may-yiti wa yukhri-julmay-yita minal-ḥayyi wa many-yu-dabbirul-'amr? Fasaya-ḳoulou-na-LLâh. Faḳul 'afalâ tatta-ḳoun (31) Faẓâ-likumu-LLâhu Rabbuku-mul-Ḥaḳḳ; famâẓâ baʿdal-Ḥaḳḳi 'illaḍ-ḍalâl? Fa'annâ tuṣ-rafoun (32) Kaẓâ-lika ḥaḳḳat Kalimatu Rabbika ʿalal-laẓeena fasaḳou 'annahum lâ yu'mi-noun (33)

ق = q ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ

Younus

ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

26. Those who did well will have the best reward and more besides. Neither darkness nor shame will cover their faces: these are the companions in Paradise, and there they will remain.

27. As for those who did evil, each evil deed will be requited by its equal and humiliation will cover them – no one will protect them against God – as though their faces were covered with veils cut from the darkness of the night. These are the inmates of the Fire, and there they shall remain.

28. On the Day We gather them all together, We shall say to those who associate partners with God, 'Stay in your place, you and your partner-gods.' Then We shall separate them, and their partner-gods will say, 'It was not us you worshipped –

29. God is witness enough between us and you – we had no idea that you worshipped us.'

30. Every soul will realize, then and there, what it did in the past. They will be returned to God, their rightful Lord, and their invented [gods] will desert them.

31. Say [Prophet], 'Who provides for you from the sky and the earth? Who controls hearing and sight? Who brings forth the living from the dead and the dead from the living, and who governs everything?' They are sure to say, 'God.' Then say, 'So why do you not take heed of Him?

32. That is God, your Lord, the Truth. Apart from the Truth, what is there except error? So how is it that you are dissuaded?'

33. In this way, your Lord's word about those who defy [the Truth] has been proved – they do not believe.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̣

Younus

ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah

Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

Ġul hal min-shura-kâ-'ikum-many-yabda-'ul-khalġa thumma yu-ʿeeduh? Ġuli-LLâhu yabda-'ul-khalġa thumma yu-ʿeeduh; fa-'annâ tu'-fakoun (34) Ġul hal min-shura-kâ-'ikum-many-yahdee 'ilal-Ḥaġġ? Ġuli-LLâhu yahdee lil-Ḥaġġ. 'Afamany-yahdee 'ilal-Ḥaġġi 'aḥaġġu 'any-yut-taba-ʿa 'am-mallâ yahiddee 'illâ 'any-yuh-dâ? Famâ lakum? kayfa taḥkumoun (35) Wa mâ yattabi-ʿu 'ak-tharuhum 'illâ ẓannâ; 'innaẓ-ẓanna lâ yuġnee minal-Ḥaġġi shay-'â. 'Inna-LLâha ʿAlee-mum-bimâ yaf-ʿaloun (36) Wa mâ Kâna hâẓal-Ġur-'ânu 'any-yuf-tarâ min-douni-LLâhi wa lâkin-taṣdeeġal-laẓee bayna ya-dayhi wa tafṣeelal-Kitâbi lâ ray-ba feehi mir-Rabbil-ʿÂlameen (37) 'Am yaġoulounaf-tarâh? Ġul fa'tou bi-soura-tim-mithlihee wad-ʿou manis-taṭaʿ-tum-min-douni-LLâhi 'in-kuntum ṣâdiġeen (38) Bal kaẓẓabou bimâ lam yu-ḥeeṭou bi-ʿilmi-hee wa lam-mâ ya'ti-him ta'weeluh; Ka-ẓâ-lika kaẓẓa-ballaẓeena min-ġab-li-him; fanẓur kayfa kâna ʿâġi-batuẓ-ẓâli-meen (39) Wa minhum-many-yu'minu bihee wa minhum-mallâ yu'-minu bih; wa Rabbuka 'aʿlamu bil-muf-sideen (40) Wa 'in-kaẓẓa-bouka faġul-lee ʿamalee wa lakum ʿamalu-kum! 'Antum-baree-'ouna mimmâ 'aʿ-malu wa 'ana ba-ree-'um-mimmâ taʿ-maloun (41) Wa minhum-many-yas-tami-ʿouna 'ilayk; 'afa-'anta tusmi-ʿuṣ-ṣumma wa law kânou lâ yaʿ-ġiloun (42)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ġalġalah

www.AllahsWord.com

34. Ask them, 'Can any of your partner-gods originate creation, then bring it back to life again in the end?' Say, 'It is God that originates creation, and then brings it back to life, so how can you be misled?'

35. Say, 'Can any of your partner-gods show the way to the Truth?' Say, 'God shows the way to the Truth. Is someone who shows the way to the Truth more worthy to be followed, or someone who cannot find the way unless he himself is shown? What is the matter with you? How do you judge?'

36. Most of them follow nothing but assumptions, but assumptions can be of no value at all against the Truth: God is well aware of what they do.

37. Nor could this Qur'an have been devised by anyone other than God. It is a confirmation of what was revealed before it and an explanation of the Scripture – let there be no doubt about it – it is from the Lord of the Worlds.

38. Or do they say, 'He has devised it'? Say, 'Then produce a sura like it, and call on anyone you can beside God if you are telling the truth.'

39. But they are denying what they cannot comprehend – its prophecy has yet to be fulfilled for them. In the same way, those before them refused to believe – see what was the end of those evildoers!

40. Some of them believe in it, and some do not: your Lord knows best those who cause corruption.

41. If they do not believe you, [Prophet], say, 'I act for myself, and you for yourselves. You are not responsible for my actions nor am I responsible for yours.'

42. Some of them do listen to you: but can you make the deaf hear if they will not use their minds?

Wa minhum-many-yanẓuru 'ilayk; 'afa-'anta tahdil-ʿumya wa law kânou lâ yubṣiroun (43) 'Inna-LLâha lâ yaẓlimun-nâsa shay-'anw-wa-lâ-kinnan-nâsa 'an-fusahum yaẓ-limoun (44) Wa yawma yaḥ-shuruhum ka-'allam yal-bathou 'illâ sâʿatam-minan-nahâri yataʿâra-founa bay-nahum. Qad khasi-ralla-ẓeena kaẓẓabou biliqâ-'i-LLâhi wa mâ kânou muh-tadeen (45) Wa 'immâ nuri-yannaka baʿ-ḍallaẓee na-ʿiduhum 'aw nata-waffa-yannaka fa-'ilaynâ marji-ʿuhum thumma-LLâhu shahee-dun ʿalâ mâ yaf-ʿaloun (46) Wa li-kulli 'umma-tir-Rasoul; fa-'iẓâ jâ-'a Rasouluhum quḍi-ya bay-nahum-bilqisṭi wa hum lâ yuẓ-lamoun (47) Wa yaqou-louna matâ hâẓal-waʿ-du 'in-kuntum ṣâdi-qeen (48) Qul-lâ 'amliku linaf-see ḍarranw-wa lâ naf-ʿan 'illâ mâ shâ-'a-LLâh. Li-kulli 'Ummatin 'ajal; 'iẓâ jâ-'a 'ajaluhum falâ yasta'-khirou-na sâʿah; wa lâ yas-taqdi-moun (49) Qul 'ara-'aytum 'in 'atâkum ʿaẓâ-buhou ba-yâtan 'aw nahâ-ram-mâẓâ yas-taʿ-jilu minhul-mujri-moun (50) 'A-thumma 'iẓâ mâ waqa-ʿa 'âman-tum-bih? 'Âl'âna wa qad kuntum-bihee tastaʿ-jiloun (51) Thumma qeela lilla-ẓeena ẓalamou ẓouqou ʿaẓâ-bal-khuldi hal tujzawna 'illâ bimâ kuntum taksi-boun (52) Wa yastambi-'ounaka 'aḥaqqun hou? Qul 'ee wa Rab-bee 'innahou la-ḥaqq! Wa mâ 'antum-bi-muʿ-jizeen (53)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ

Younus

ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

43. Some of them look at you: but can you guide the blind if they will not see?

44. God does not wrong people at all – it is they who wrong themselves.

45. On the Day He gathers them together; it will be as if they have stayed [in the world] no longer than a single hour, and they will recognize one another. Those who denied the meeting with God will be the losers, for they did not follow the right guidance.

46. Whether We let you [Prophet] see some of the punishment We have threatened them with, or cause you to die [first], they will return to Us: God is witness to what they do.

47. Every community is sent a messenger, and when their messenger comes, they will be judged justly; they will not be wronged.

48. They ask, 'When will this promise be fulfilled, if what you say is true?'

49. Say [Prophet], 'I cannot control any harm or benefit that comes to me, except as God wills. There is an appointed term for every community, and when it is reached, they can neither delay nor hasten it, even for a moment.'

50. Say, 'Think: if His punishment were to come to you, during the night or day, what part of it would the guilty wish to hasten?

51. Will you believe in it, when it actually happens?' It will be said, 'Now [you believe], when [before] you sought to hasten it?'

52. It will be said to the evildoers, 'Taste lasting punishment. Why should you be rewarded for anything but what you did?'

53. They ask you [Prophet], 'Is it true?' Say, 'Yes, by my Lord, it is true, and you cannot escape it.'

Wa law-'anna li-kulli nafsin-ẓalamat mâ fil-'arḍi laftadat bih; wa 'asarrun-nadâmata lammâ ra-'a-wul-ʿaẓâb; wa ḳuḍi-ya bay-nahum-bil-ḳisṭi wa hum lâ yuẓla-moun (54) 'Alâ 'innali-LLâhi mâ fis-samâ-wâti wal-'arḍ? 'Alâ 'inna waʿ-da-LLâhi ḥaḳ-ḳunw-wa lâ-kinna 'ak-thara-hum lâ yaʿlamoun (55) Huwa yuḥ-yee wa yumeetu wa 'ilay-hi turja-ʿoun (56) Yâ-'ayyu-han-nâsu ḳad jâ-'at-kum-maw-ʿiẓatum-mir-Rabbi-kum washifâ-'ul-limâ fiṣṣu-douri wa Hu-danw-wa Raḥmatul-lil-Mu'-mineen (57) Ḳul bi-Faḍ-li-LLâhi wa bi-Raḥma-tihee fabi-ẓâlika fal-yafraḥou huwa khayrum-mimmâ yajmaʿoun (58) Ḳul 'ara-'aytum-mâ 'anzala-LLâhu lakum-mir-rizḳin-faja-ʿaltum-minhu ḥarâmanw-wa ḥalâ-lan-ḳul 'â-LLâhu 'aẓina lakum; 'am ʿala-LLâhi taftaroun (59) Wa mâ ẓannul-laẓeena yaf-tarouna ʿala-LLâhil-kaẓiba Yawmal-Ḳi-yâmah? 'Inna-LLâha la-Ẓou-Faḍlin ʿalan-nâsi wa lâ-kinna 'aktha-rahum lâ yash-kuroun (60) Wa mâ takounu fee sha'ninw-wa mâ tatlou minhu min-Ḳur-'âninw-wa lâ taʿ-ma-louna min ʿamalin 'illâ kun-nâ ʿalaykum Shuhou-dan 'iẓ tufee-ḍouna feeh. Wa mâ yaʿ-zubu ʿar-Rabbika mim-mith-ḳâli ẓarratin-fil-'arḍi wa lâ fissa-mâ-'i wa lâ 'aṣ-ġara min-ẓâ-lika wa lâ 'akbara 'illâ fee kitâ-bim-Mubeen (61)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

54. Every soul that has done evil, if it possessed all that is on the earth, would gladly offer it as ransom. When they see the punishment, they will repent in secret, but they will be judged with justice and will not be wronged.

55. It is to God that everything in the heavens and the earth truly belongs: God's promise is true, but most people do not realize it.

56. It is He who gives life and takes it, and you will all be returned to Him.

57. People, a teaching from your Lord has come to you, a healing for what is in [your] hearts, and guidance and mercy for the believers.

58. Say [Prophet], 'In God's grace and mercy let them rejoice: these are better than all they accumulate.'

59. Say, 'Think about the provision God has sent down for you, some of which you have made unlawful and some lawful.' Say, 'Has God given you permission [to do this], or are you inventing lies about God?'

60. What will those people who invent lies about Him think on the Day of Resurrection? God is bountiful towards people, but most of them do not give thanks.

61. In whatever matter you [Prophet] may be engaged and whatever part of the Qur'an you are reciting, whatever work you [people] are doing, We witness you when you are engaged in it. Not even the weight of a speck of dust in the earth or sky escapes your Lord, nor anything lesser or greater: it is all written in a clear record.

'Alâ 'inna 'Awli-yâ'a-LLâhi lâ khaw-fun ʿalay-him wa lâ hum yaḥ-zanoun (62) 'Allaẓeena 'âmanou wa kânou yatta-ġoun (63) Lahumul-Bushrâ fil-Ḥayâ-tiddu-nyâ wa fil-'Âkhi-rah; lâ tabdeela li-Kalimâ-ti-LLâh. Ẓâlika huwal-Fawzul-ʿAẓeem (64) Wa lâ yaḥ-zunka ġawluhum. 'Innal-ʿizzata li-LLâhi jamee-ʿâ; Hu-was-Samee-ʿul-ʿAleem (65) 'Alâ 'inna li-LLâhi man-fissamâ-wâti wa man-fil-'arḍ. Wa mâ yattabi-ʿullaẓeena yad-ʿouna min-douni-LLâhi shura-kâ'? 'Iny-yattabiʿouna 'illaẓ-ẓanna wa 'in hum 'illâ yakh-ruṣoun (66) Hu-wallaẓee ja-ʿala lakumul-layla li-taskunou feehi wanna-hâra mub-ṣirâ. 'Inna fee ẓâ-lika la-'Âyâtil-li-ġawmiy-yasma-ʿoun (67) Ġâ-lutta-khaẓa-LLâhu wala-dâ; Sub-ḥânah! Huwal-Ġaniyy! Lahou mâ fissamâwâti wa mâ fil-'arḍ! 'In ʿinda-kum-min-sul-ṭânim-bihâẓâ! 'A-taġoulouna ʿala-LLâhi mâ lâ taʿ-lamoun (68) Ġul 'innal-laẓeena yaf-tarouna ʿala-LLâhil-kaẓiba lâ yufliḥoun (69) Matâ-ʿun-fiddun-yâ thumma 'ilay-nâ marji-ʿuhum thumma nuẓee-ġuh-umul-ʿAẓâbash-shadeeda bimâ kânou yak-fu-roun (70)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ

Younus

ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

62. But for those who are on God's side there is no fear, nor shall they grieve.

63. For those who believe and are conscious of God,

64. for them there is good news in this life and in the Hereafter – there is no changing the promises of God – that is truly the supreme triumph.

65. Do not let their words grieve you [Prophet]. Power belongs entirely to God; He hears all and knows all;

66. indeed, all who are in the heavens and on the earth belong to Him. Those who call upon others beside God are not really following partner-gods; they are only following assumptions and telling lies.

67. It is He who made the night so that you can rest in it and the daylight so that you can see – there truly are signs in this for those who hear.

68. They say, 'God has children!' May He be exalted! He is the Self-Sufficient One; everything in the heavens and the earth belongs to Him. You have no authority to say this. How dare you say things about God without any knowledge?

69. Say [Prophet], 'Those who invent lies about God will not prosper.'

70. They may have a little enjoyment in this world, but then they will return to Us. Then We shall make them taste severe punishment for persisting in blasphemy.

www.AllahsWord.com

Wat-lu ʿalay-him naba-'a Nouḥin 'iẕ ḏâla li-ḏawmihee yâ Ḏawmi 'in-kâna kabura ʿalaykum-maḏâ-mee wa taẓ-keeree bi-'Âyâ-ti-LLâhi fa-ʿala-LLâhi tawakkal-tu fa-'aj-mi-ʿou 'amrakum wa shura-kâ-'akum thumma lâ yakun 'amrukum ʿalaykum ġum-ma-tan-thummaḍ-ḍou 'ilay-ya wa lâ tunẓi-roun (71) Fa-'in-tawallaytum famâ sa-'altukum-min-'ajr; 'in 'ajri-ya 'illâ ʿala-LLâh; Wa 'umirtu 'an 'akouna minal-Mus-limeen (72) Fakaẓ-ẓabouhu fanaj-jaynâhu wa mamma-ʿahou fil-Fulki wa ja-ʿalnâ-hum khalâ-'ifa wa 'aġraḍ-nallaẓeena kaẓẓabou bi-'Âyâ-tinâ. Fanẓur kay-fa kâna ʿâḍi-batul-mun-ẓareen (73) Thumma ba-ʿathnâ mim-baʿ-dihee Rusulan 'ilâ ḏawmihim fajâ-'ouhum-bil-bay-yinâti famâ kânou li-yu'-minou bimâ kaẓẓabou bihee min-ḍabl. Kaḏâlika naṭba-ʿu ʿalâ ḍuloubil-muʿ-tadeen (74) Thumma ba-ʿathnâ mim-baʿ-dihim-Mousâ wa Hârouna 'ilâ Fir-ʿawna wa mala'i-hee bi-'Âyâtinâ fas-takbarou wa kânou ḏawmam-muj-rimeen (75) Falammâ jâ-'ahumul-Ḥaḍḍu min ʿindinâ ḍâlou 'inna hâẓâ lasiḥ-rum-mubeen (76) Ḍâla Mousâ 'ata-ḍoulouna lil-Ḥaḍḍi lammâ jâ'akum? 'A-siḥrun hâẓâ? wa lâ yufli-ḥus-sâḥi-roun (77) Ḍâlou 'aji'-tanâ lital-fitanâ ʿammâ wajad-nâ ʿalay-hi 'âbâ-'anâ wa ta-kouna lakumal-kibri-yâ-'u fil-'arḍi wa mâ naḥnu laku-mâ bi-Mu'mi-neen (78)

ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

71. Tell them the story of Noah. He said to his people, 'My people, if my presence among you and my reminding you of God's signs is too much for you, then I put my trust in God. Agree on your course of action, you and your partner-gods – do not be hesitant or secretive about it – then carry out your decision on me and give me no respite.

72. But if you turn away, I have asked no reward from you; my reward is with God alone, and I am commanded to be one of those who devote themselves to Him.'

73. But they rejected him. We saved him and those with him on the Ark and let them survive; and We drowned those who denied Our revelations – see what was the end of those who were forewarned!

74. Then, after him, We sent messengers to their peoples bringing them clear signs. But they would not believe in anything they had already rejected: in this way We seal the hearts of those who are full of hostility.

75. After them We sent Moses and Aaron with Our signs to Pharaoh and his leading supporters, but they acted arrogantly – they were wicked people.

76. When the truth came to them from Us, they said, 'This is blatant sorcery.'

77. Moses said, 'Is this what you say about the Truth when it comes to you? Is this sorcery? Sorcerers never prosper.'

78. They said, 'Have you come to turn us away from the faith we found our fathers following, so that you and your brother can gain greatness in this land? We will never believe in you.'

Wa ġâla Fir-ʿaw-nu'-tounee bi-kulli sâ-ḥirin ʿAleem (79) Fa-lammâ jâ-'assa-ḥaratu ġâla lahum-Mousâ 'alqou mâ 'antum-mulqoun (80) Fa-lammâ 'alqaw ġâla Mousâ mâ ji'tum-bihis-siḥr; 'inna-LLâha sa-yubṭiluh; 'inna-LLâha lâ yuṣ-liḥu ʿamalal-mufsideen (81) Wayu-ḥiqqu-LLâhul-Ḥaqqa bi-Kalimâ-tihee wa law karihal-mujri-moun (82) Fa-mâ 'âmana li-Mousâ 'illâ ẓur-riyya-tum-min-ġaw-mihee ʿalâ khaw-fim-min-Fir-ʿawna wa mala-'ihim 'any-yaf-tinahum; wa 'inna Fir-ʿawna la-ʿâlin-fil-'arḍi wa 'in-nahou laminal-mus-rifeen (83) Wa ġâla Mousâ yâqawmi 'in-kuntum 'âman-tum-bi-LLâhi fa-ʿalayhi ta-wakka-lou 'in-kuntum-Muslimeen (84) Faqâlou ʿala-LLâhi tawak-kalnâ Rabba-nâ lâ taj-ʿalnâ fitnatal-lil-ġaw-miẓ-ẓâli-meen (85) Wa najji-nâ bi-Raḥmatika minal-ġawmil-kâfi-reen (86) Wa 'aw-ḥay-nâ 'ilâ Mousâ wa 'akhee-hi 'an-ta-bawwa-'â li-Ġaw-mikumâ bi-Miṣra bu-youtanw-waj-ʿalou bu-youtakum Ġib-latanw-wa 'aqee-muṣ-ṣalâh; wa bash-shiril-Mu'mineen (87) Wa ġâla Mousâ Rabbanâ 'innaka 'â-tayta Fir-ʿawna wa mala-'ahou zeena-tanw-wa 'am-wâlan-fil-Ḥayâtid-dunyâ Rabbanâ li-yuḍillou ʿan-Sabee-lik. Rabba-naṭmis ʿalâ 'amwâ-lihim wash-dud ʿalâ qulou-bihim falâ yu'-minou ḥattâ yara-wul-ʿaẓâ-bal-'aleem (88)

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

79. And Pharaoh said, ‘Bring me every learned sorcerer.’

80. When the sorcerers came, Moses said to them, ‘Throw down whatever you have.’

81. When they did so, Moses said, ‘Everything you have brought is sorcery and God will show it to be false. God does not make the work of mischief-makers right;

82. He will uphold the Truth with His words, even if the evildoers hate it.’

83. But no one believed in Moses except a few of his own people, for fear that Pharaoh and their leaders would persecute them: Pharaoh was domineering in the land and prone to excess.

84. Moses said, ‘My people, if you have faith in God and are devoted to Him, put your trust in Him.’

85. They said, ‘We have put our trust in God. Lord! Do not make us an object of persecution for the oppressors.

86. Save us, in Your mercy, from those who reject [Your message].’

87. We revealed to Moses and his brother: ‘House your people in Egypt and make these houses places of worship; keep up the prayer; give good news to the believers!’

88. And Moses said, ‘Our Lord, You have given Pharaoh and his chiefs splendour and wealth in this present life and here they are, Lord, leading others astray from Your path. Our Lord, obliterate their wealth and harden their hearts so that they do not believe until they see the agonizing torment.’

www.AllahsWord.com

Qâla qad 'ujee-bad-Da'watu-kumâ fasta-qeemâ wa lâ tattabi-'ânni sabee-lalla-zeena lâ ya'-lamoun (89) ۞ Wa jâ-waz-nâ bi-Banee 'Isrâ-'eelal-baḥra fa-'atba'ahum Fir-'awnu wa junou-duhou bag-yanw-wa 'ad-wâ. Ḥattâ 'iẓâ 'adra-kahul-ġaraqu qâla 'â-mantu 'anna-Hou lâ 'ilâ-ha 'il-lalla-zee 'â-manat bihee Banou-'Isrâ-'eela wa 'ana minal-Musli-meen (90) 'Âl-'âna wa qad 'aṣayta qablu wa kunta minal-mufsideen (91) Fal-yaw-ma nunaj-jeeka bibadanika lita-kouna liman khalfaka 'Âyah; wa 'inna katheeram-minan-nâsi 'an 'Âyâ-tinâ la-ġâ-filoun (92) Wa laqad bawwa'nâ Banee-'Isrâ-'eela Mu-bawwa-'a ṣidqinw-wa razaq-nâ-hum-minaṭ-ṭayyi-bâti fa-makhtalafou ḥattâ jâ-'a-humul-'ilm. 'Inna Rabbaka yaqḍee bay-nahum Yawmal-Qiyâ-mati feemâ kânou feehi yakh-talifoun (93) Fa-'in-kunta fee shakkim-mimmâ 'anzalnâ 'ilay-ka fas-'alil-laẓeena yaq-ra-'ounal-kitâba min-qablik; laqad jâ'akal-Ḥaqqu mir-Rabbika falâ takou-nanna minal-mum-tareen (94) Wa lâ takou-nanna minallaẓeena kaẓẓa-bou bi-'Âyâ-ti-LLâhi fata-kouna minal-khâsireen (95) 'Innal-laẓeena ḥaqqat 'alayhim Kali-matu Rabbika lâ yu'mi-noun (96) Wa law jâ-'at-hum kullu 'Âyatin ḥattâ yara-wul-'aẓâbal-'aleem (97)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ

Younus

ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

89. God said, 'Your prayers are answered, so stay on the right course, and do not follow the path of those who do not know.'

90. We took the Children of Israel across the sea. Pharaoh and his troops pursued them in arrogance and aggression. But as he was drowning, he cried, 'I believe there is no God except the one the Children of Israel believe in. I submit to Him.'

91. 'Now? When you had always been a rebel, and a troublemaker!

92. Today We shall save only your corpse as a sign to all posterity. A great many people fail to heed Our signs.'

93. We settled the Children of Israel in a good place and provided good things as sustenance for them. It was only after knowledge had come to them that they began to differ among themselves. Your Lord will judge between them on the Day of Resurrection regarding their differences.

94. So if you [Prophet] are in doubt about what We have revealed to you, ask those who have been reading the scriptures before you. The Truth has come to you from your Lord, so be in no doubt and do not deny God's signs –

95. then you would become one of the losers.

96. Those against whom your Lord's sentence is passed will not believe,

97. even if every sign comes to them, until they see the agonizing torment.

Fa-law lâ kânat ḳaryatun 'âmanat fa-nafa-ʿahâ 'Eemâ-nuhâ 'illâ Ḳawma YOUNUSA lammâ 'âma-nou kashaf-nâ ʿanhum ʿAẓâbal-khiz-yi fil-Ḥayâtid-dunyâ wa mattaʿ-nâhum 'ilâ ḥeen (98) Wa law shâ-'a Rabbuka la-'âmana man-fil-'arḍi kulluhum jamee-ʿâ! 'Afa-'anta tukrihun-nâsa ḥattâ yakou-nou Mu'mineen (99) Wa mâ kâna li-nafsin 'an-tu'mina 'illâ bi-'Iẓ-ni-LLâh; wa yaj-ʿalur-rijsa ʿalal-laẓeena lâ yaʿ-ḳiloun (100) Ḳulin-ẓurou mâẓâ fissa-mâwâti wal-'arḍ; wa mâ tuġnil-'Âyâtu wan-Nuẓuru ʿan-ḳaw-mil-lâ yu'-minoun (101) Fahal yanta-ẓirouna 'illâ mithla 'ayyâ-milla-ẓeena kha-law min-ḳab-lihim? Ḳul fanta-ẓirou 'innee maʿakum-minal-muntaẓireen (102) Thumma nu-najjee rusulanâ walla-ẓeena 'âmanou; Kaẓâ-lika ḥaḳḳan ʿalay-nâ nunjil-Mu'mineen (103) Ḳul yâ-'ayyu-hannâsu 'in-kuntum fee shakkim-min-deenee falâ 'aʿ-budul-laẓeena taʿbudouna min-douni-LLâhi wa lâkin 'aʿ-budu-LLâhal-laẓee yatawaffâ-kum; wa-'umirtu 'an 'akouna minal-Mu'-mineen (104) Wa 'an 'aḳim waj-haka lid-Deeni ḥanee-fanw-wa lâ ta-kounanna minal-Mush-rikeen (105) Wa lâ tad-ʿu min-douni-LLâhi mâ lâ yanfa-ʿuka wa lâ yaḍurruk; fa-'in-fa-ʿalta fa'innaka 'iẓam-minaẓ-ẓâ-li-meen (106)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ

Younus

th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

98. If only a single town had believed and benefited from its belief! Only Jonah's people did so, and when they believed, We relieved them of the punishment of disgrace in the life of this world, and let them enjoy life for a time.

99. Had your Lord willed, all the people on earth would have believed. So, can you [Prophet] compel people to believe?

100. No soul can believe except by God's will, and He brings disgrace on those who do not use their reason.

101. Say, 'Look at what is in the heavens and on the earth.' But what use are signs and warnings to people who will not believe?

102. What are they waiting for but the punishment that came to those before them? Say, 'Wait then, I am waiting too.'

103. In the end We shall save Our messengers and the believers. We take it upon Ourself to save the believers.

104. [Prophet] say, 'People, even if you are in doubt about my religion, I do not worship those you worship other than God, but I worship God who will cause you to die, and I am commanded to be a believer.'

105. [Prophet], set your face towards religion as a man of pure faith. Do not be one of those who join partners with God;

106. do not pray to any other [god] that can neither benefit nor harm you: if you do, you will be one of the evildoers.

www.AllahsWord.com

Wa 'iny-yam-sas-ka-LLâhu bi-ḍurrin-falâ kâshifa la-hou 'illâ Hou; wa 'iny-yu-ridka bikhay-rin-falâ râdda li-faḍlih; yuṣeebu bihee many-yashâ-'u min ʿibâ-dih. Wa Huwal-Ġafourur-Raḥeem (107) Ḳul yâ-'ayyu-han-nâsu ḳad jâ-'akumul-Ḥaḳḳu mir-Rabbi-kum! Famani-htadâ fa'innamâ yahtadee li-nafsih; wa man-ḍalla fa-'inna-mâ ya-ḍillu ʿalay-hâ; wa mâ 'ana ʿalaykum-bi-wakeel (108) Wattabiʿ mâ you-ḥâ 'ilay-ka waṣ-bir ḥattâ yaḥkuma-LLâh; wa Huwa Khayrul-ḥâ-kimeen (109)

123 'Âyah

HOUD

№ 11

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-Lâm-Râ. Kitâbun 'uḥ-kimat 'Âyâ-tuhou thumma fuṣṣi-lat milla-dun Ḥakeemin Khabeer (1) 'Allâ taʿ-budou 'illa-LLâh. 'Inna-nee lakum-mi-nhu naẓeerunw-wa basheer (2) Wa 'anis-taġ-firou Rabbakum thumma toubou 'ilay-hi yumattiʿ-kum-matâ-ʿan ḥasanan 'ilâ 'ajalim-musammanw-wa yu'ti kulla ẓee faḍlin-faḍlah! Wa 'in-ta-wallaw fa-'innee 'akhâfu ʿalay-kum ʿAẓâba Yaw-min-Kabeer (3) 'Ila-LLâhi marji-ʿukum, wa Huwa ʿalâ kulli shay-'in-Ḳadeer (4) 'Alâ 'innahum yathnouna ṣudoura-hum li-yas-takhfou minh! 'Alâ ḥeena yas-taġshouna thi-yâba-hum yaʿ-lamu mâ yu-sirrouna wa mâ yuʿlinoun; 'innahou ʿAleemum-biẓâtiṣ-ṣudour (5)

Ġ = غ
ḳ = ق
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
ṣ = ص
ḥ = ح
ʿ = ع
' = ء
ġ = غ
q = ق
d = ض
t = ط
z = ظ
s = ص
h = ح
th = ث
Houd
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء
Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا
Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

107. If God inflicts harm on you, no one can remove it but Him, and if He intends good for you, no one can turn His bounty away; He grants His bounty to any of His servants He will. He is the Most Forgiving, the Most Merciful.

108. Say, 'People, the Truth has come to you from your Lord. Whoever follows the right path follows it for his own good, and whoever strays does so to his own loss: I am not your guardian.'

109. [Prophet], follow what is being revealed to you, and be steadfast until God gives His judgement, for He is the Best of Judges.

123 'Âyah

HUD

№ 11

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Alif Lam Ra [This is] a Scripture whose verses are perfected, then set out clearly, from One who is all wise, all aware.

2. [Say, Prophet], 'Worship no one but God. I am sent to you from Him to warn and to give good news.

3. Ask your Lord for forgiveness, then turn back to Him. He will grant you wholesome enjoyment until an appointed time, and give His grace to everyone who has merit. But if you turn away, I fear you will have torment on a terrible Day:

4. it is to God that you will all return, and He has power over everything.'

5. See how they [the disbelievers] wrap themselves up, to hide their feelings from Him. But even when they cover themselves with their clothes, He knows what they conceal and what they reveal: He knows well the innermost secrets of the heart.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah

Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

Wa mâ min-dâbbatin-fil-'arḍi 'illâ ʿala-LLâhi rizḳu-hâ wa yaʿ-lamu mustaḳarra-hâ wa mus-taw-da-ʿahâ; Kullun-fee Kitâbim-Mubeen ﴿6﴾ Wa Hu-wal-laẕee khala-ḳassamâwâti wal-'arḍa fee Sittati 'ayyâ-minw-wa kâna ʿArshuhou ʿalal-Mâ-'i li-yab-luwakum 'ayyu-kum 'aḥsanu ʿamalâ. Wa la-'in-ḳulta 'innakum-mab-ʿouthouna mim-baʿ-dil-mawti la-ya-ḳoulan-nal-laẕeena kafarou 'in hâ-ẕâ 'illâ siḥrum-mubeen ﴿7﴾ Wa la-'in 'akh-kharnâ ʿanhumul-ʿaẕâba 'ilâ 'umma-timmaʿdoudatil-la-ya-ḳoulun-na mâ yaḥ-bisuh? 'Alâ yaw-ma ya'teehim lay-sa maṣ-roufan ʿanhum wa ḥâḳa bihim-mâ kânou bihee yas-tahzi-'oun ﴿8﴾ Wala-'in 'aẕaḳnal-'insâna minnâ Raḥmatan-thumma nazaʿ-nâhâ minhu, 'innahou laya-'ousun-kafour ﴿9﴾ Wa la-'in 'aẕaḳ-nâhu naʿmâ-'a baʿda ḍarrâ-'a massat-hu la-yaḳou-lanna ẕahabassayyi-'âtu ʿannee; 'innahou lafariḥun-fakhour ﴿10﴾ 'Illal-laẕeena ṣabarou wa ʿamiluṣ-ṣâli-ḥâti 'ulâ-'ika lahum-maġ-firatunw-wa 'ajrun-Kabeer ﴿11﴾ Fala-ʿallaka târi-kum-baʿḍa mâ you-ḥâ 'ilay-ka wa ḍâ-'iḳum-bihee ṣadruka 'any-yaḳou-lou lawlâ 'unzila ʿalayhi kanzun 'aw jâ-'a ma-ʿa-hou malak? 'Inna-mâ 'anta naẕeer! Wa-LLâhu ʿalâ kulli shay-'inw-Wakeel ﴿12﴾

www.AllahsWord.com

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث

Houd

kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

6. There is not a creature that moves on earth whose provision is not His concern. He knows where it lives and its [final] resting place: it is all [there] in a clear record.

7. It is He who created the heavens and the earth in six Days – His rule extends over the waters too – so as to test which of you does best. Yet [Prophet], if you say to them, 'You will be resurrected after death,' the disbelievers are sure to answer, 'This is clearly nothing but sorcery.'

8. If We defer their punishment for a determined time, they are sure to say, 'What is holding it back?' But on the Day it comes upon them, nothing will divert it from them; what they mocked will be all around them.

9. How desperate and ungrateful man becomes when We let him taste Our mercy and then withhold it!

10. And if We let him taste mercy after some harm has touched him, he is sure to say, 'Misfortune has gone away from me.' He becomes exultant and boastful.

11. Not so those who are steadfast and do good deeds: they will have forgiveness and a great reward.

12. So [Prophet] are you going to abandon some part of what is revealed to you, and let your heart be oppressed by it, because they say, 'Why is no treasure sent down to him? Why has no angel come with him?' You are only there to warn; it is God who is in charge of everything.

www.AllahsWord.com

'Am yaq̇ou-lounaf-tarâh. Q̇ul fa'tou bi-ʿashri Su-warim-mithlihee muftara-yâtinw-wad-ʿou manis-taṭaʿ-tum-min-dou-ni-LLâhi 'in-kuntum ṣâdiq̇een ﴿13﴾ Fa-'illam yasta-jeebou lakum faʿ-lamou 'anna-mâ 'unzila bi-ʿilmi-LLâhi wa 'allâ 'ilâha 'illâ Hou! Fahal 'an-tum-Musli-moun ﴿14﴾ Man-kâna yuree-dul-Ḥayâtad-Dunyâ wa zeena-tahâ nu-waffi 'ilay-him 'aʿ-mâla-hum feehâ wa hum feehâ lâ yubkha-soun ﴿15﴾ 'Ulâ-'ikal-laẓeena lay-sa lahum fil-'Âkhi-rati 'illan-Nâr; Wa ḥabiṭa mâ ṣana-ʿou feehâ wa bâṭilum-mâ kânou yaʿmaloun ﴿16﴾ 'A-faman-kâna ʿalâ Bayyi-na-tim-mir-Rabbi-hee wa yat-louhu Shâ-hidum-min-hu wa min-q̇ab-lihee Kitâbu Mousâ 'imâ-manw-wa raḥmah? 'Ulâ-'ika yu'mi-nou-na bih. Wa many-yak-fur bihee minal-'Aḥ-zâbi fannâru maw-ʿiduh. Falâ taku fee mir-ya-tim-minh; 'innahul-Ḥaq̇q̇u mir-Rab-bika wa lâkinna 'ak-tharan-nâsi lâ yu'minoun ﴿17﴾ Wa man 'aẓ-lamu mimmanif-tarâ ʿala-LLâhi kaẓibâ? 'Ulâ-'ika yuʿ-raḍouna ʿalâ Rabbihim wa yaq̇ou-lul-'ash-hâdu hâ-'ulâ-'illaẓeena kaẓabou ʿalâ Rabbihim! 'Alâ laʿ-natu-LLâhi ʿalaẓ-ẓâli-meen ﴿18﴾ 'Allaẓeena yaṣud-douna ʿan-Sabee-li-LLâhi wa yabġou-nahâ ʿi-wajanw-wa hum-bil-'Âkhi-rati hum kâfi-roun ﴿19﴾

q̇ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث

Houd

kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

13. If they say, 'He has invented it himself,' say, 'Then produce ten invented suras like it, and call in whoever you can beside God, if you are truthful.'

14. If they do not answer you, then you will all know that it is sent down containing knowledge from God, and that there is no god but Him. Then will you submit to Him?

15. If any desire [only] the life of this world with all its finery, We shall repay them in full in this life for their deeds – they will be given no less –

16. but such people will have nothing in the Hereafter but the Fire: their work here will be fruitless and their deeds futile.

17. Can they be compared to those who have clear proof from their Lord, recited by a witness from Him, and before it the Book of Moses, as a guide and mercy? These people believe in it, whereas those groups that deny its truth are promised the Fire. So have no doubt about it [Prophet]: it is the Truth from your Lord, though most people do not believe so.

18. Who could do more wrong than someone who invents lies about God? Such people will be brought before their Lord, and the witnesses will say, 'These are the ones that lied about their Lord.' God's rejection is the due of those who do such wrong,

19. who hinder others from God's path, trying to make it crooked, and deny the life to come.

'Ulâ-'ika lam yakou-nou mu'-jizeena fil-'arḍi wa mâ kâna lahum-min-douni-LLâhi min 'awliyâ' ! Yuḍâ-'afu lahumul-'aẓâb! Mâ kânou yas-taṭee'ounas-sam-'a wa mâ kânou yub-ṣiroun ﴿20﴾ 'Ulâ-'ikal-laẓeena khasirou 'anfu-sahum wa ḍalla 'anhum-mâ kânou yaf-taroun ﴿21﴾ Lâ jarama 'anna-hum fil-'Âkhi-rati humul-'akh-saroun ﴿22﴾ 'Innal-laẓeena 'âmanou wa 'amiluṣ-ṣ-âliḥâti wa 'akhbatou 'ilâ Rabbi-him 'ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbul-Jan-nah, hum feehâ khâ-lidoun ﴿23﴾ ۞ Mathalul-faree-ġayni kal-'a'mâ wal-'aṣammi wal-baṣeeri was-samee'. Hal yasta-wi-yâni mathalâ? 'Afalâ taẓak-karoun ﴿24﴾ Wa laqad 'ar-salnâ Nouḥan 'ilâ Qawmihee 'innee lakum naẓeerum-mubeen ﴿25﴾ 'Allâ ta'budou 'illa-LLâh; 'innee 'akhâfu 'alay-kum 'Aẓâba Yaw-min 'Aleem ﴿26﴾ Faqâlal-Mala-'ulla-ẓeena kafarou min-qaw-mihee mâ narâka 'illâ basharam-mithlanâ wa mâ narâ-kat-taba-'aka 'illal-laẓeena hum 'arâẓilunâ bâdi-yar-ra'yi wa mâ narâ lakum 'alay-nâ min-faḍlim-bal naẓun-nukum kâẓi-been ﴿27﴾ Qâla yâ-qawmi 'ara-'aytum 'in-kuntu 'alâ Bayyi-natim-mir-Rabbee wa 'âtâ-nee Raḥmatam-min 'Indihee fa-'ummi-yat 'alay-kum? 'Anul-zimuku-mouhâ wa 'antum lahâ kâri-houn ﴿28﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

20. They will not escape on earth, and there will be no one other than God to protect them. Their punishment will be doubled. They could not hear, and they did not see.

21. It is they who will have lost their souls, and what they invented will have deserted them.

22. There is no doubt they will be the ones to lose most in the life to come.

23. But those who believed, did good deeds, and humbled themselves before their Lord will be companions in Paradise and there they will stay.

24. These two groups are like the blind and the deaf as compared with those who can see and hear well: can they be alike? How can you not take heed?

25. We sent Noah to his people to say, 'I have come to you to give a clear warning:

26. worship no one but God. I fear you will have torment on a painful Day.'

27. But the prominent disbelievers among his people said, 'We can see that you are nothing but a mortal like ourselves, and it is clear to see that only the vilest among us follow you. We cannot see how you are any better than we are. In fact, we think you are a liar.'

28. He said, 'My people, think: if I did have a clear sign from my Lord, and He had given me grace of His own, though it was hidden from you, could we force you to accept it against your will?

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = ʾ

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = ʾaw
وَ = wa
أَيْ = ʾay
يا = yâ

www.AllahsWord.com

Wa yâ-ḳawmi lâ 'as'alu-kum ʿalay-hi mâlâ; 'in 'ajri-ya 'illâ ʿala-LLâhi wa mâ 'ana bi-ṭâri-dillaẓeena 'âmanou; 'innahum-mulâ-ḳou Rabbihim wa lâ-kin-nee 'arâkum ḳawman-taj-haloun ﴿29﴾ Wa yâ-ḳawmi many-yanṣurunee mina-LLâhi 'in-ṭarattuhum? 'Afalâ taẓak-karoun ﴿30﴾ Wa lâ 'aḳoulu lakum ʿin-dee khazâ-'inu-LLâhi wa lâ 'aʿ-lamul-ġayba wa lâ 'aḳoulu 'innee malakunw-wa lâ 'aḳoulu lilla-ẓeena taz-daree 'aʿ-yunu-kum lany-yu'ti-yahu-mu-LLâhu khayrâ; 'A-LLâhu 'aʿ-lamu bimâ fee 'anfu-sihim; 'innee 'iẓalla-minaẓẓâ-limeen ﴿31﴾ Ḳâlou yâ-Nouḥu ḳad jâdal-tanâ fa-'ak-tharta jidâlanâ fa'tinâ bimâ taʿidu-nâ 'in-kunta minaṣ-ṣâdiḳeen ﴿32﴾ Ḳâla 'innamâ ya'-teekum-bihi-LLâhu 'in-shâ-'a wa mâ 'antum-bi-muʿ-jizeen ﴿33﴾ Wa lâ yanfa-ʿukum nuṣḥee 'in 'arattu 'an 'an-ṣaḥa lakum 'in-kâna-LLâhu yureedu 'any-yuġwi-yakum; Huwa Rabbukum wa 'ilay-hi turja-ʿoun ﴿34﴾ 'Am yaḳoulounaf-tarâh? Ḳul 'inif-taray-tuhou fa-ʿalay-ya 'ijrâmee wa 'ana baree-'um-mimmâ tujri-moun ﴿35﴾ Wa 'ou-ḥiya 'ilâ Nouḥin 'annahou lany-yu'mina min-ḳawmika 'illâ man-ḳad 'âmana falâ tabta-'is bimâ kânou yaf-ʿaloun ﴿36﴾ Waṣna-ʿil-Fulka bi-'aʿ-yuninâ wa Waḥ-yinâ wa lâ tukhâ-ṭibnee filla-ẓeena ẓala-mou; 'innahum-muġ-raḳoun ﴿37﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث

Houd

kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

29. My people, I ask no reward for it from you; my reward comes only from God. I will not drive away the faithful: they are sure to meet their Lord. I can see you are foolish.

30. My people, who could help me against God if I drove the faithful away? Will you not take heed?

31. I am not telling you that I hold God's treasures, or have any knowledge of what is hidden, or that I am an angel. Nor do I say that God will not grant any good to those who are despised in your eyes: God Himself knows best what is in their souls. If I did this, I would be one of the wrongdoers.'

32. They said, 'Noah! You have argued with us for too long. Bring down on us the punishment you threaten us with, if you are telling the truth.'

33. He said, 'It is God who will bring it down, if He wishes, and you will not be able to escape.

34. My advice will be no use to you if God wishes to leave you to your delusions: He is your Lord and to Him you will be returned.'

35. If [these disbelievers] say, 'He has made this up,' say [Muhammad], 'If I have made this up, I am responsible for my own crime, but I am innocent of the crimes you commit.'

36. It was revealed to Noah, 'None of your people will believe, other than those who have already done so, so do not be distressed by, what they do.

37. Build the Ark under Our [watchful] eyes and with Our inspiration. Do not plead with Me for those who have done evil – they will be drowned.'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

Wa yaṣna-ʿul-Fulka wa kullamâ marra ʿalay-hi mala'um-min-ġaw-mihee sakhirou minh. Ġâla 'in-tas-kharou minnâ fa-'innâ nas-kharu minkum kamâ tas-kharoun (38) Fa-sawfa taʿ-lamouna many-ya'teehi ʿAẓâbuny-yukhzeehi wa yaḥillu ʿalayhi ʿaẓâbum-muqeem (39) Ḥattâ 'iẓâ jâ-'a 'Amrunâ wa fârat-tan-nouru qulna-ḥmil feehâ min-kullin-zaw-jayniṯh-nayni wa 'ah-laka 'illâ man-sabaqa ʿalay-hil-Qawlu wa man 'âman. Wa mâ 'âmana maʿahou 'illâ qaleel (40) Wa qâlar-kabou feehâ bismi-LLâhi maj-ṛai-hâ wa mursâ-hâ! 'Inna Rabbee la-Ġafou-rur-Raḥeem (41) Wa hi-ya tajree bihim fee mawjin-kal-jibâli wa nâdâ Nouḥunib-nahou wa kâna fee maʿziliny-yâ-bu-nayyar-kamma-ʿanâ wa lâ takum-ma-ʿal-Kâ-fireen (42) Qâla sa-'âwee 'ilâ jabaliny-yaʿ-ṣimunee minal-mâ'. Qâla lâ ʿâ-ṣimal-yawma min 'Amri-LLâhi 'illâ mar-ra-ḥim! Wa ḥâla bayna-humal-mawju fakâna minal-muġra-qeen (43) Wa qeela yâ-'arḍub-la-ʿee mâ-'aki wa yâ samâ-'u 'aqli-ʿee wa ġeeḍal-mâ-'u wa quḍi-yal-'amru wasta-wat ʿalal-Jou-diyy; wa qeela buʿ-dal-lilqawmiẓ-ẓâli-meen (44) Wa nâdâ Nouḥur-Rabba-hou faqâla Rabbi 'innab-nee min 'ahlee wa 'inna waʿ-dakal-ḥaqqu wa 'Anta 'aḥ-kamul-Ḥâki-meen (45)

Houd

ق = q	ض = ḍ
غ = ġ	ط = ṭ
س = s	ص = ṣ
ح = ḥ	ز = z
ذ = ẓ	ظ = ẓ
ث = th	خ = kh
ش = sh	ج = j
ع = ʿ	ء = '

Long Vowels

ي = ee	و = ou
ا = â	

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i	ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a	

أَوْ = 'aw	وَ = wa
أَيْ = 'ay	يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

38. So he began to build the Ark, and whenever leaders of his people passed by, they laughed at him. He said, 'You may scorn us now, but we will come to scorn you:

39. you will find out who will receive a humiliating punishment, and on whom a lasting suffering will descend.'

40. When Our command came, and water gushed up out of the earth, We said, 'Place on board this Ark a pair of each species, and your own family – except those against whom the sentence has already been passed – and those who have believed,' though only a few believed with him.

41. He said, 'Board the Ark. In the name of God, it shall sail and anchor. My God is most forgiving and merciful.'

42. It sailed with them on waves like mountains, and Noah called out to his son, who stayed behind, 'Come aboard with us, my son, do not stay with the disbelievers.'

43. But he replied, 'I will seek refuge on a mountain to save me from the water.' Noah said, 'Today there is no refuge from God's command, except for those on whom He has mercy.' The waves cut them off from each other and he was among the drowned.

44. Then it was said, 'Earth, swallow up your water, and sky, hold back,' and the water subsided, the command was fulfilled. The Ark settled on Mount Judi, and it was said, 'Gone are those evildoing people!'

45. Noah called out to his Lord, saying, 'My Lord, my son was one of my family, though Your promise is true, and You are the most just of all judges.'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = ʾ

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Qâla yâ-Nouḥu 'innahou lay-sa min 'ahlik; 'innahou ʿamalun ġayru ṣâliḥ. Falâ tas'alni mâ lay-sa laka bi-hee ʿilm! 'Innee 'a-ʿiẓuka 'an-ta-kouna minal-jâ-hileen (46) Qâla Rabbi 'innee 'a-ʿouẓu bika 'an 'as-'alaka mâ laysa lee bihee ʿilm. Wa 'illâ taġfir lee wa tarḥamnee 'akum-minalkhâ-sireen (47) Qeela yâ-Nou-ḥuh-biṭ bi-Salâ-mim-minnâ wa Barakâ-tin ʿalayka wa ʿalâ 'Umamim-mimmam-ma-ʿak; wa 'umamun-sanu-matti-ʿuhum thumma yamas-suhum-minnâ ʿaẓâbun 'aleem (48) Tilka min 'ambâ-'il-ġaybi nouḥee-hâ 'ilayk; mâ kunta taʿ-lamu-hâ 'anta wa lâ qawmuka min-qabli hâ-ẓâ. Faṣbir 'innal-ʿÂqi-bata lil-Mutta-qeen (49) Wa 'ilâ ʿÂdin 'akhâ-hum Houdâ. Qâla yâ-qaw-mi-ʿbudu-LLâha mâ lakum-min 'ilâ-hin ġayruh. 'In 'antum 'illâ muf-taroun (50) Yâ-qawmi lâ 'as-'alukum ʿalayhi 'ajrâ. 'In 'ajri-ya 'illâ ʿalal-laẓee faṭara-nee; 'afalâ taʿ-qiloun (51) Wa yâ-qaw-mis-taġ-firou Rabba-kum thumma toubou 'ilay-hi yur-silis-samâ-'a ʿalaykum-mid-râranw-wa ya-zid-kum quw-watan 'ilâ quw-watikum wa lâ tata-wal-law mujrimeen (52) Qâlou yâ-Houdu mâ ji'tanâ bi-Bayyi-natinw-wa mâ naḥnu bitâ-rikee 'âli-hatinâ ʿan-qawlika wa mâ naḥnu laka bi-Mu'mineen (53)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

46. God said, ‘Noah, he was not one of your family. What he did was not right. Do not ask Me for things you know nothing about. I am warning you not to be foolish.’

47. He said, ‘My Lord, I take refuge with You from asking for things I know nothing about. If You do not forgive me, and have mercy on me, I shall be one of the losers.’

48. And it was said, ‘Noah, descend in peace from Us, with blessings on you and on some of the communities that will spring from those who are with you. There will be others We will allow to enjoy life for a time, but then a painful punishment from Us will afflict them.’

49. These accounts are part of what was beyond your knowledge [Muhammad]. We revealed them to you. Neither you nor your people knew them before now, so be patient: the future belongs to those who are aware of God.

50. To the ’Ad, We sent their brother, Hud. He said, ‘My people, worship God. You have no god other than Him; you are only making up lies.

51. I ask no reward from you, my people; my reward comes only from Him who created me. Why do you not use your reason?

52. My people, ask forgiveness from your Lord, and return to Him. He will send down for you rain in abundance from the sky, and give you extra strength. Do not turn away and be lost in your sins.’

53. They replied, ‘Hud, you have not brought us any clear evidence. We will not forsake our gods on the strength of your word alone, nor will we believe in you.

'In-naqoulu 'illaʿ-tarâka baʿ-ḍu 'âli-hatinâ bi-sou'. Qâla 'innee 'ush-hidu-LLâha wash-hadou 'annee ba-ree-'um-mimmâ tush-rikoun (54) Min-dou-nih; fa-kee-dounee jamee-ʿan-thumma lâ tunẓi-roun (55) 'In-nee tawak-kaltu ʿala-LLâhi Rabbee wa Rabbi-kum! Mâ min-dâbbatin 'illâ Huwa 'âkhiẓum-bi-nâṣi-yatihâ. 'Inna Rabbee ʿalâ Ṣirâ-ṭim-Mustaqeem (56) Fa-'in-ta-wallaw faqad 'ablaġ-tukum-mâ 'ursil-tu bihee 'ilay-kum. Wa yas-takh-lifu Rabbee qaw-man ġay-rakum wa lâ taḍur-rounahou shay-'â. 'Inna Rabbee ʿalâ kulli shay-'in Ḥafeeẓ (57) Wa lammâ jâ-'a 'amrunâ naj-jaynâ Houdanw-wallaẓeena 'âmanou ma-ʿahou bi-Raḥmatim-minnâ wa najjaynâhum-min ʿaẓâbin ġaleeẓ (58) Wa tilka ʿÂdun-jaḥadou bi-'Âyâti-Rabbihim wa ʿaṣaw Rusu-lahou wattaba-'ou 'amra kulli jabbârin ʿaneed (59) Wa 'utbi-ʿou fee hâẓihid-dunyâ laʿ-natanw-wa Yaw-mal-Qiyâmah. 'Alâ 'inna ʿÂdan-kafarou Rabbahum! 'Alâ buʿ-dalli-ʿÂdin-Qawmi-Houd (60)

Wa 'ilâ Thamouda 'akhâhum Ṣâliḥâ. Qâla yâ-qawmiʿ-budu-LLâha mâ lakum-min 'ilâhin ġayruh. Huwa 'ansha'akum-minal-'arḍi wastaʿmarakum feehâ fastaġ-fi-rouhu thumma toubou 'ilayh; 'inna Rabbee Qareebum-Mujeeb (61) Qâlou yâ-Ṣâ-liḥu qad kunta feenâ mar-juwwan-qabla hâẓâ; 'Atanhâ-nâ 'annaʿbuda mâ yaʿ-budu 'âbâ'unâ wa 'inna-nâ lafee shakkim-mimmâ tad-ʿounâ 'ilayhi mureeb (62)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

54. All we can say is that one of our gods may have inflicted some harm on you.' He said, 'I call God to witness, and you too are my witnesses, that I disown those you set up as partners with God.

55. So plot against me, all of you, and give me no respite.

56. I put my trust in God, my Lord and your Lord. There is no moving creature which He does not control. My Lord's way is straight.

57. But if you turn away, then I have conveyed the message with which I was sent to you, and my Lord will bring along another people in your place. You cannot do Him any harm: it is my Lord who protects everything.'

58. And so, when Our judgement came to pass, by Our grace We saved Hud and his fellow believers. We saved them from a severe punishment.

59. These were the 'Ad: they rejected their Lord's signs, disobeyed His messengers, and followed the command of every obstinate tyrant.

60. They were rejected in this life and so they shall be on the Day of Judgement. Yes, the 'Ad denied their Lord – so away with the 'Ad, the people of Hud!

61. To the Thamud, We sent their brother, Salih. He said, 'My people, worship God. You have no god other than Him. It was He who brought you into being from the earth and made you inhabit it, so ask forgiveness from Him, and turn back to Him: my Lord is near, and ready to answer.'

62. They said, 'Salih, We used to have such great hope in you. Will you forbid us to worship what our fathers worshipped? We are in grave doubt about what you are asking us to do.'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġām Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

Qâla yâ-qawmi 'ara-'aytum 'in-kuntu ʿalâ Bayyi-
na-timmir-Rabbee wa 'âtânee minhu Raḥmatan-
fa-many-yan-ṣurunee mina-LLâhi 'in ʿaṣay-tuh?
Famâ tazee-douna-nee ġay-ra takh-seer (63) Wa
yâ-qawmi hâ-ẓihee nâqa-tu-LLâhi lakum 'âyatan-
faẓarou-hâ ta'kul fee 'arḍi-LLâhi wa lâ tamas-souhâ
bi-sou-'in-faya'-khuẓa-kum ʿAẓâbun-qareeb (64)
Fa-ʿaqarou-hâ faqâla tamatta-ʿou fee dâri-kum tha-
lâthata 'ayyâm; ẓâlika waʿ-dun ġayru mak-ẓoub
(65) Fa-lammâ jâ'a 'Amrunâ najjay-nâ Ṣâ-liḥanw-
walla-ẓeena 'âmanou ma-ʿahou bi-Raḥmatim-minnâ
wa min khiz-yi Yawmi-'iẓ. 'Inna Rabbaka Huwal-
Qawiyyul-ʿAzeez (66) Wa 'akhaẓal-laẓeena ẓalamuṣ-
Ṣayḥatu fa-'aṣbaḥou fee diyârihim jâthi-meen (67)
Ka-'allam yaġnaw feehâ. 'Alâ 'inna Thamouda kafa-
rou Rabba-hum! 'Alâ buʿ-dal-li-Thamoud (68) Wa
laqad jâ-'at Ru-sulunâ 'Ibrâ-heema bil-bushrâ qâlou
Salâmâ! Qâla Salâm; Famâ labitha 'an-jâ-'a bi-ʿijlin
ḥaneeẓ (69) Fa-lammâ ra-'â 'aydiyahum lâ taṣilu 'ilay-
hi nakirahum wa 'awjasa minhum kheefah. Qâlou lâ
takhaf 'innâ 'ur-silnâ 'ilâ Qawmi Louṭ (70) Wamra-
'atuhou qâ-'imatun-faḍa-ḥikat fabash-sharnâhâ
bi-'Isḥâqa wa minwwarâ-'i 'Is-ḥâqa Yaʿ-qoub (71)

Houd

q	ق
ḍ	ض
ġ	غ
ṭ	ط
s	س
ṣ	ص
ḥ	ح
z	ز
ẓ	ذ
ẕ	ظ
th	ث
kh	خ
sh	ش
j	ج
ʿ	ع
'	ء

Long Vowels

ee	ي
ou	و
â	ا

Short Vowels

i	ـِ (كسرة)
u	ـُ (ضمة)
a	ـَ (فتحة)

'aw	أَوْ
wa	وَ
'ay	أَيْ
yâ	يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

63. He said, 'My people, just think: if I did have clear proof from my Lord, and if He had given me mercy of His own, who could protect me from God if I disobeyed Him? You would only make my loss greater.

64. My people, this camel belongs to God, a sign for you, so leave it to pasture on God's earth and do not harm it, or you will soon be punished.'

65. But they hamstrung it, so he said, 'Enjoy life for another three days:

66. this warning will not prove false.' And so, when Our command was fulfilled, by Our mercy We saved Salih and his fellow believers from the disgrace of that day. [Prophet], it is your Lord who is the Strong, the Mighty One.

67. The blast struck the evildoers and they lay dead in their homes,

68. as though they had never lived and flourished there. Yes, the Thamud denied their Lord – so away with the Thamud!

69. To Abraham Our messengers brought good news. They said, 'Peace.' He answered, 'Peace,' and without delay he brought in a roasted calf.

70. When he saw that their hands did not reach towards the meal, he found this strange and became afraid of them. But they said, 'Do not be afraid. We have been sent against the people of Lot.'

71. His wife was standing [nearby] and laughed. We gave her good news of Isaac and, after him, of Jacob.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Qâlat yâ-way-latâ 'a'alidu wa 'ana ʿajou-zunw-wa hâẓâ baʿ-lee shay-khâ? 'Inna hâẓâ la-shay-'un ʿajeeb (72) Qâlou 'ataʿ-jabeena min 'Amri-LLâh; Raḥma-tu-LLâhi wa Barakâtu-hou ʿalay-kum 'Ahlal-Bayt! 'In-nahou Ḥamee-dum-Majeed (73) Falammâ ẓahaba ʿan 'Ibrâ-heemar-raw-ʿu wa jâ-'at-hul-bushrâ yujâ-dilunâ fee Qawmi Louṭ (74) 'Inna 'Ibrâ-heema la-ḥaleemun 'awwâ-hum-muneeb (75) Yâ-'Ibrâ-heemu 'aʿ-riḍ ʿan hâẓâ. 'Innahou qad jâ'a 'amru Rabbik; wa 'in-nahum 'âtee-him ʿaẓâbun ġayru mardoud (76) Wa lammâ jâ-'at Rusulunâ Louṭan-see-'a bihim wa ḍâqa bihim ẓarʿanw-wa qâla hâẓâ yaw-mun ʿaṣeeb (77) Wa jâ-'ahou qawmuhou yuhra-ʿouna 'ilayhi wa min-qablu kânou yaʿ-malounas-sayyi-'ât. Qâla yâqawmi hâ-'ulâ-'i banâtee hunna 'aṭ-haru lakum; fattaqu-LLâha wa lâ tukh-zouni fee ḍay-fee! 'A-laysa minkum rajulur-rasheed (78) Qâlou laqad ʿalimta mâ lanâ fee banâtika min ḥaqqinw-wa 'innaka la-taʿ-lamu mâ nureed (79) Qâla law 'anna lee bikum quwwa-tan 'aw 'âwee 'ilâ ruknin-shadeed (80) Qâlou yâ Louṭu 'innâ Rusulu Rabbika lany-yaṣilou 'ilayk; Fa-'asri bi-'ahlika bi-qiṭ-ʿim-minal-lay-li wa lâ yal-tafit min-kum 'aḥadun 'il-lam-ra-'atak; 'innahou muṣee-buhâ mâ 'aṣâ-bahum. 'Inna maw-ʿidahumuṣ-ṣubḥ. 'A-laysaṣ-ṣubḥu biqareeb (81)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث

Houd

kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

72. She said, ‘Alas for me! How am I to bear a child when I am an old woman, and my husband here is an old man? That would be a strange thing!’

73. They said, ‘Are you astonished at what God ordains? The grace of God and His blessings be upon you, people of this house! For He is worthy of all praise and glory.’

74. Then, when the fear left Abraham and the good news came to him, he pleaded with Us for Lot’s people,

75. for Abraham was forbearing, tender-hearted, and devout.

76. ‘Abraham, cease your pleading: what your Lord has ordained has come about; punishment is coming to them, which cannot be turned back.’

77. And when Our messengers came to Lot, he was anxious for them, feeling powerless to protect them, and said, ‘This is a truly terrible day!’

78. His people came rushing towards him; they used to commit foul deeds. He said, ‘My people, here are my daughters. They are more wholesome for you, so have some fear of God and do not disgrace me with my guests. Is there not a single right-minded man among you?’

79. They said, ‘You know very well that we have no right to your daughters. You know very well what we want.’

80. He said, ‘If only I had the strength to stop you or could rely on strong support!’

81. They [the messengers] said, ‘Lot, we are your Lord’s messengers. They will not reach you. Leave with your household in the dead of night, and let none of you turn back. Only your wife will suffer the fate that befalls the others. Their appointed time is the morning: is the morning not near?’

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
Houd
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء
Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا
Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Fa-lammâ jâ-'a 'amrunâ ja-ʿalnâ ʿâli-yahâ sâfilahâ wa 'amṭarnâ ʿalay-hâ ḥijâ-ratam-min-sijjee-limmanḍoud (82) Mu-sawwa-matan ʿinda Rabbik; wa mâ hiya minaẓ-ẓâli-meena bi-ba-ʿeed (83) Wa 'ilâ Mad-yana 'akhâhum Shu-ʿaybâ; ḍâla yâ ḍawmiʿ-budu-LLâha mâ lakummin 'ilâhin ġay-ruh. Wa lâ tanḍuṣul-mikyâla wal-meezân; 'Innee 'arâ-kum-bi-khayrinw-wa 'innee 'akhâfu ʿalay-kum ʿaẓâba Yawmim-Muḥeeṭ (84) Wa-yâ-ḍawmi 'awful-mikyâla wal-mee-zâna bil-ḍisṭ; wa lâ tab-khasun-nâsa 'ashyâ-'ahum wa lâ taʿ-thaw fil-'arḍi muf-sideen (85) Ba-ḍiyya-tu-LLâhi khay-rul-lakum 'in-kuntum-Mu'mineen! Wa mâ 'ana ʿalay-kum-bi-Ḥafeeẓ (86) Ḍâlou yâ-Shu-ʿaybu 'aṣalâtuka ta'mu-ruka 'annatruka mâ yaʿ-budu 'âbâ'unâ 'aw 'annaf-ʿala fee 'amwâ-linâ mâ nashâ'? 'Innaka la-'antal-Ḥaleemur-Rasheed (87) Ḍâla yâ-ḍawmi 'ara-'aytum 'in-kuntu ʿalâ Bayyi-natimmir-Rabbee wa razaḍa-nee minhu rizḍan ḥasanâ? Wa mâ 'ureedu 'an 'ukhâ-lifakum 'ilâ mâ 'anhâ-kum ʿanh. 'In 'ureedu 'illal-'iṣlâḥa masta-ṭaʿt; wa mâ taw-feeḍee 'illâ bi-LLâh. ʿAlayhi ta-wak-kal-tu wa 'ilayhi 'uneeb (88)

ḍ = ض
ḍ = ظ
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث

Houd

kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḍalḍalah

www.AllahsWord.com

82. And so when what We had ordained came about, We turned their town upside down and rained down stones of baked clay on it, layer upon layer,

83. marked from your Lord. It is not far from the evildoers.

84. And to Midian, We sent their brother Shu'ayb. He said, 'My people, worship God. You have no god other than Him. Do not give short measure nor short weight. I see you are prospering, but I fear you will have torment on an overwhelming Day.

85. My people, in fairness, give full measure and weight. Do not withhold from people things that are rightly theirs, and do not spread corruption in the land.

86. What lasts with God is best for you, if you are believers: I am not your keeper.'

87. They said, 'Shu'ayb, does your prayer tell you that we should abandon what our forefathers worshipped and refrain from doing whatever we please with our own property? Indeed, you are a tolerant and sensible man.'

88. He answered, 'My people, can you not see? What if I am acting on clear evidence from my Lord? He Himself has given me good provision: I do not want to do what I am forbidding you to do, I only want to put things right as far as I can. I cannot succeed without God's help: I trust in Him, and always turn to Him.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

www.AllahsWord.com

Wa yâ-ġawmi lâ yajrimanna-kum shiqâ-qee 'any-yuṣee-bakum-mithlu mâ 'aṣâ-ba ġawma Nouḥin 'aw ġawma Houdin 'aw ġawma Ṣâliḥ; wa mâ ġawmu Louṭim-minkum-bi-ba-ʿeed (89) Wastaġ-firou Rabba-kum thumma toubou 'ilayh; 'inna Rabbee Raḥeemunw-wadoud (90) Ġâlou yâ-Shu-ʿaybu mâ naf-ġahu kathee-rammim-mâ taġoulu wa 'innâ lanarâka feenâ ḍa-ʿeefâ! Wa lawlâ rahṭuka larajam-nâk! Wa mâ 'anta ʿalay-nâ biʿazeez (91) Ġâla yâ-ġawmi 'arah-ṭee 'a-ʿazzu ʿalay-kum-mina-LLâhi watta-khaẓ-tumouhu warâ'akum ẓih-riyyâ. 'Inna Rabbee bimâ taʿ-malouna Muḥeeṭ (92) Wa yâ-ġawmiʿ-malou ʿalâ makâ-natikum 'innee ʿâmil; Sawfa taʿlamouna many-ya'-teehi ʿaẓâbuny-yukhzeehi wa man huwa kâẓib! Warta-ġibou 'innee maʿakum raġeeb (93) Wa lammâ jâ-'a 'amrunâ naj-jaynâ Shu-ʿaybanw-walla-ẓeena 'âmanou ma-ʿa-hou bi-Raḥmatim-minnâ wa 'akhaẓatil-laẓeena ẓalamuṣ-Ṣay-ḥatu fa-'aṣbaḥou fee di-yâri-him jâthimeen (94) Ka-'allam yaġ-naw feehâ! 'Alâ buʿ-dal-li-Madyana kamâ ba-ʿidat Thamoud (95) Wa laqad 'ar-salnâ Mousâ bi-'Âyâ-tinâ wa sul-ṭânim-mubeen (96) 'Ilâ Fir-ʿawna wa mala'ihee fattaba-ʿou 'amra Fir-ʿawn; Wa mâ 'amru Fir-ʿawna bi-Rasheed (97)

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
sh = ش
ʿ = ع
' = ء
ṣ = ص
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
th = ث
q = ق

Houd

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

89. My people, do not let your opposition to me bring upon you a similar fate to the peoples of Noah or Hud or Salih; the people of Lot are not far away from you.

90. Ask forgiveness from your Lord, and turn to Him in repentance: my Lord is merciful and most loving.'

91. They said, 'Shu'ayb, we do not understand much of what you say, and we find you very weak in our midst. But for your family, we would have stoned you, for you have no great status among us.'

92. He said, 'My people, is my family stronger in your estimation than God? And have you put Him behind you? My Lord surrounds everything you do.

93. My people, do whatever is within your power, and I will do likewise. Soon you will know who will receive a disgraceful punishment and who is a liar. Watch out, and so will I.'

94. When what We had ordained came about, in Our mercy We saved Shu'ayb and his fellow believers, but a mighty blast struck the wrongdoers. By morning they lay dead in their homes,

95. as if they had never lived and flourished there. Yes, away with the people of Midian, just like the Thamud!

96. We also sent Moses, with Our signs and clear authority,

97. to Pharaoh and his supporters, but they followed Pharaoh's orders, and Pharaoh's orders were misguided.

Yaq̇-dumu q̇aw-mahou Yawmal-Q̇i-yâmati fa-'awrada-humun-Nâr; wa bi'sal-wirdul-maw-roud (98) Wa 'utbi-ʿou fee hâ-ẓihee laʿnatanw-wa Yaw-mal-Q̇iyâmah; bi'sar-rifdul-marfoud (99) Ẓâlika min 'ambâ-'ilq̇urâ naq̇uṣ-ṣuhou ʿalay-k; min-hâ q̇â-'imunw-wa ḥaṣeed (100) Wa mâ ẓalam-nâhum wa lâkin-ẓalamou 'anfusa-hum; famâ 'aġnat ʿanhum 'âlihatuhumul-latee yad-ʿouna min-douni-LLâhi min-shay-'il-lammâ jâ'a 'amru Rabbik; wa mâ zâdouhum ġayra tat-beeb (101) Wa Kaẓâ-lika 'akhẓu Rabbika 'iẓâ 'akhaẓal-q̇urâ wa hi-ya ẓâ-limah; 'inna 'akhẓahou 'aleemun-shadeed (102) 'Inna fee ẓâlika la-'Âyatal-liman khâfa ʿaẓâ-bal-'Âkhirah; ẓâlika Yawmum-majmou-ʿul-lahun-nâsu wa ẓâlika Yawmum-Mash-houd (103) Wa mâ nu-'akh-khiruhou 'illâ li-'ajalim-maʿdoud (104) Yawma ya'ti lâ takal-lamu nafsun 'illâ bi-'iẓnih; fa-minhum sha-q̇iyyunw-wa saʿeed (105) Fa-'ammal-laẓeena shaq̇ou fa-finnâri lahum feehâ zafeerunw-wa shaheeq̇ (106) Khâli-deena feehâ mâ dâmatis-samâ-wâtu wal-'arḍu 'illâ mâ shâ-'a Rabbuk; 'inna Rabbaka Faʿ-ʿâlul-limâ yureed (107) ۞ Wa 'ammal-laẓeena suʿidou fafil-Jannati khâli-deena feehâ mâ dâ-matis-samâwâtu wal-'arḍu 'illâ mâ shâ-'a Rabbuk; ʿaṭâ-'an ġayra maj-ẓouẓ (108)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah, 4-5 ḥarakah, 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah, 'Idġâm, Tafkheem, Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

98. He will be at the forefront of his people on the Day of Resurrection, leading them down towards the Fire. What a foul drinking place to be led to!

99. They were pursued by God's rejection in this life and will be on the Day of Resurrection, too. What a foul gift to be given!

100. We relate to you [Muhammad] such accounts of earlier towns: some of them are still standing; some have been mown down;

101. We did not wrong them; they wronged themselves. Their gods, which they called on beside God, were no use to them when what your Lord had ordained came about; they only increased their ruin.

102. Such is the punishment of your Lord for towns in the midst of their sins: His punishment is terrible and severe.

103. There truly is a sign in this for anyone who fears the punishment of the Hereafter. That is a Day in which all people will be gathered together, a Day for all to see.

104. We are delaying it only for a specified period,

105. and when that Day comes, no soul will speak except by His permission, and some of them will be wretched and some happy.

106. The wretched ones will be in the Fire, sighing and groaning,

107. there to remain for as long as the heavens and earth endure, unless your Lord wills otherwise: your Lord carries out whatever He wills.

108. As for those who have been blessed, they will be in Paradise, there to remain as long as the heavens and earth endure, unless your Lord wills otherwise – an unceasing gift.

Falâ taku fee mir-yatim-mimmâ yaʿ-budu hâ-'u-lâ'. Mâ yaʿ-budouna 'illâ ka-mâ yaʿ-budu 'âbâ-'u-hum-min-ġabl; wa 'innâ lamu-waffouhum naṣee-bahum ġayra manqouṣ (109) Wa laqad 'âtay-nâ Mousal-Kitâba fakh-tulifa feeh; wa lawlâ Kalimatun-sabaqat mir-Rabbika la-quḍi-ya baynahum; wa 'innahum lafee shakkim-minhu mureeb (110) Wa 'inna kullal-lammâ layu-waffi-yannahum Rabbu-ka 'aʿ-mâ-lahum; 'innahou bimâ yaʿ-malouna Khabeer (111) Fas-taqim kamâ 'umirta wa man-tâba ma-ʿaka wa lâ taṭ-ġaw; 'innahou bimâ taʿmalouna Baṣeer (112) Wa lâ tar-kanou 'ilallaẓeena ẓalamou fata-massakumun-Nâru, wa mâ la-kummin-douni-LLâhi min 'aw-li-yâ'a thumma lâ tunṣa-roun (113) Wa 'aqi-miṣ-Ṣalâta ṭarafa-yin-nahâri wa zulafamminal-layl; 'innal-ḥasanâti yuẓhibnas-sayyi-'ât; ẓâlika ẓikrâ liẓ-ẓâ-kireen (114) Waṣ-bir fa-'inna-LLâha lâ yuḍee-ʿu 'ajral-Muḥsineen (115) Fa-lawlâ kâna minal-qurouni min-qablikum 'Ulou baqiyya-tiny-yan-hawna ʿanil-fasâdi fil-'arḍi 'illâ qaleelam-mimman 'an-jaynâ minhum? Wattaba-ʿallaẓeena ẓalamou mâ 'ut-rifou feehi wa kânou muj-rimeen (116) Wa mâ kâna Rabbuka li-yuhlikal-qurâ bi-ẓulminw-wa 'ahluhâ muṣli-ḥoun (117)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th

Houd

خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

109. [Prophet], have no doubt about what these people worship: it is merely what their fathers worshipped before them, and We shall certainly give them their share in full, without any reduction.

110. We gave Moses the Scripture before you, but differences arose about it and if it had not been for a prior word from your Lord, a decision would already have been made between them, though they are in grave doubt about it.

111. Your Lord will give everyone full due for whatever they have done: He is aware of everything they do.

112. So keep to the right course as you have been commanded, together with those who have turned to God with you. Do not overstep the limits, for He sees everything you do.

113. Do not rely on those who do evil, or the Fire may touch you, and then you will have no one to protect you from God, nor will you be helped.

114. [Prophet], keep up the prayer at both ends of the day, and during parts of the night, for good things drive bad away – this is a reminder for those who are aware.

115. Be steadfast: God does not let the rewards of those who do good go to waste.

116. If only there had been, among the generations before your time, people with a remnant of good sense, to forbid corruption on the earth! We saved only a few of them, while the unjust pursued the enjoyment of plenty, and persisted in sin.

117. Your Lord would not destroy any town without cause if its people were acting righteously.

Wa law shâ-'a Rabbuka la-ja-ʿalan-nâsa 'Um-matanw-wâḥi-dah; wa lâ yazâ-louna mukh-talifeen (118) 'Illâ mar-raḥima Rabbuk; wa liẓâlika khala-ḳa-hum; wa tammat Kalimatu Rabbika la'amla-'anna Jahan-nama minal-jinnati wan-nâsi 'ajma-ʿeen (119) Wa kullan-naḳuṣṣu ʿalayka min 'ambâ-'ir-rusuli mâ nuthabbitu bihee fu-'âdak; wa jâ-'aka fee hâ-ẓihil-Ḥaḳḳu wa maw-ʿiẓatunw-wa ẓikrâ lil-Mu'-mineen (120) Wa ḳul-lilla-ẓeena lâ yu'minou-naʿ-malou ʿalâ makânatikum 'innâ ʿâmi-loun (121) Wanta-ẓirou 'innâ muntaẓiroun (122) Wa li-LLâhi ġaybus-samâwâti wal-'ardi wa 'ilayhi yur-jaʿul-'amru kulluhou faʿ-bud-hu wa tawakkal ʿalayh; wa mâ Rabbuka bi-ġâ-filin ʿam-mâ taʿ-maloun (123)

111 'Âyah — YOUSUF — No 12

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-Lâm-Râ. Tilka 'Âyâ-tul-kitâbil-Mubeen (1) 'Innâ 'anzal-nâhu Ḳur-'ânan ʿAra-biyyal-la-ʿallakum taʿ-ḳiloun (2) Naḥnu naḳuṣṣu ʿalayka 'aḥsanal-ḳaṣaṣi bimâ 'awḥay-nâ 'ilayka hâẓal-Ḳur-'âna wa 'in-kunta min-ḳab-lihee laminal-ġâ-fileen (3) 'Iẓ ḳâla Yousufu li-'abeehi yâ-'abati 'innee ra-'aytu 'aḥada ʿashara kaw-kabanw-wash-shamsa wal-ḳamara ra-'aytuhum lee sâjideen (4)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث

Houd

kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

118. If your Lord had pleased, He would have made all people a single community, but they continue to have their differences –

119. except those on whom your Lord has mercy – for He created them to be this way, and the word of your Lord is final: 'I shall definitely fill Hell with both jinn and men.'

120. So [Muhammad], We have told you the stories of the prophets to make your heart firm and in these accounts truth has come to you, as well as lessons and reminders for the believers.

121. Say to those who do not believe, 'Do whatever you can: we too are doing what we can,'

122. and 'Wait: we too are waiting.'

123. All that is hidden in the heavens and earth belongs to God, and all authority goes back to Him. So [Prophet], worship Him, and put your trust in Him: your Lord is never unaware of what you [people] are doing.

111 'Âyah

JOSEPH

No 12

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. *Alif Lam Ra*. These are the verses of the Scripture that makes things clear –

2. We have sent it down as an Arabic Qur'an so that you [people] may understand.

3. We tell you [Prophet] the best of stories in revealing this Qur'an to you. Before this you were one of those who knew nothing about them.

4. Joseph said to his father, 'Father, I dreamed of eleven stars and the sun and the moon: I saw them all bow down before me,'

www.AllahsWord.com

Qâla yâ-bu-nayya lâ taq-ṣuṣ ru'yâka ʿalâ 'ikhwatika fa-yakeedou laka kaydâ! 'In-nash-shay-ṭâna lil-'insâni ʿaduw-wum-mubeen (5) Wa kaẓâ-lika yajta-beeka Rabbuka wa yu-ʿallimuka min-ta'-weelil-'aḥâdeethi wa yutim-mu niʿ-matahou ʿalay-ka wa ʿalâ 'âli-Yaʿ-qouba kamâ 'atammahâ ʿalâ 'aba-way-ka min-qablu 'Ibrâ-heema wa 'Is-ḥâq! 'Inna Rabbaka ʿAleemun Ḥakeem (6) Laqad kâna fee You-sufa wa 'ikh-watihee 'Âyâ-tul-lissâ-'ileen (7) 'Iẓ qâlou la-Yousufu wa 'akhouhu 'aḥabbu 'ilâ 'abeenâ minnâ wa naḥnu ʿuṣbatun 'inna 'abâ-nâ la-fee ḍalâlim-mubeen (8) 'Uq-tulou Yousufa 'a-wiṭraḥou-hu 'arḍany-yakhlu lakum wajhu 'abee-kum wa takou-nou mim-baʿ-dihee qaw-man-ṣâliḥeen (9) Qâla qâ-'ilum-minhum lâ taq-tulou Yousufa wa 'alqouhu fee ġa-yâ-batil-jubbi yaltaqiṭ-hu ba-ʿḍus-say-yârati 'in-kuntum fâ-ʿileen (10) Qâlou yâ-'abâ-nâ mâ laka lâ ta'-manna ʿalâ You-sufa wa 'innâ lahou lanâṣiḥoun (11) 'Ar-silhu maʿanâ ġadany-yar-taʿ wa yal-ʿab wa 'innâ lahou la-ḥâfiẓoun (12) Qâla 'innee la-yaḥzunu-nee 'an-taẓ-habou bihee wa 'akhâfu 'any-ya'-kulahuẓ-ẓi'bu wa 'antum ʿanhu ġâfi-loun (13) Qâlou la-'in 'akala-huẓẓi'bu wa naḥnu ʿuṣbatun 'in-nâ 'iẓalla-khâ-siroun (14)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh

Yousuf

ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

5. and he replied, 'My son, tell your brothers nothing of this dream, or they may plot to harm you – Satan is man's sworn enemy.

6. This is about how your Lord will choose you, teach you to interpret dreams, and perfect His blessing on you and the House of Jacob, just as He perfected it earlier on your forefathers Abraham and Isaac: your Lord is all knowing and wise.'

7. There are lessons in the story of Joseph and his brothers for all who seek them.

8. The brothers said [to each other], 'Although we are many, Joseph and his brother are dearer to our father than we are our father is clearly in the wrong.'

9. [One of them said], 'Kill Joseph or banish him to another land, and your father's attention will be free to turn to you. After that you can be righteous.'

10. [Another of them] said, 'Do not kill Joseph, but, if you must, throw him into the hidden depths of a well where some caravan may pick him up.'

11. They said to their father, 'Why do you not trust us with Joseph? We wish him well.

12. Send him with us tomorrow and he will enjoy himself and play – we will take good care of him.'

13. He replied, 'The thought of you taking him away with you worries me: I am afraid a wolf may eat him when you are not paying attention.'

14. They said, 'If a wolf were to eat him when there are so many of us, we would truly be losers!'

www.AllahsWord.com

Fa-lammâ ẓahabou bihee wa 'ajma-ʿou 'any-yaj-ʿalouhu fee ġa-yâbatil-jubb; wa 'aw-ḥaynâ 'ilayhi latu-nabbi-'annahum-bi-'amrihim hâẓâ wa hum lâ yash-ʿuroun (15) Wa jâ-'ou 'abâhum ʿishâ-'any-yabkoun (16) Qâlou yâ-'abâ-nâ 'innâ ẓahab-nâ nasta-biqu wa tarak-nâ Yousufa ʿinda matâʿinâ fa-'akala-huẓ-ẓi'b, wa mâ 'anta bi-mu'minil-lanâ wa law kunnâ ṣâdiqeen (17) Wa jâ-'ou ʿalâ qameeṣihee bidamin-kaẓib. Qâla bal saw-walat lakum 'anfusu-kum 'amrâ. Fa-ṣabrun-jameel; wa-LLâhul-Musta-ʿânu ʿalâ mâ taṣi-foun (18) Wa jâ-'at say-yâratun-fa-'arsalou wâri-dahum fa'adlâ dalwah. Qâla yâbushrâ hâẓâ ġulâm! Wa 'asar-rouhu biḍâ-ʿah! Wa-LLâhu ʿaleemum-bimâ yaʿ-maloun (19) Wa sha-rawhu bithamanim-bakh-sin-darâ-hima maʿ-doudatinw-wa kânou feehi minaz-zâhi-deen (20) Wa qâlal-laẓish-tarâhu mim-Miṣra limra-'atihee 'ak-rimee math-wâhu ʿasâ 'any-yanfaʿanâ 'aw natta-khiẓahou waladâ. Wa kaẓâ-lika makkannâ li-Yousufa fil-'arḍi, wa linu-ʿallima-hou min-ta'-weelil-'aḥâdeeth. Wa-LLâhu ġâ-libun ʿalâ 'amrihee wa lâ-kinna 'aktha-rannâsi lâ yaʿ-lamoun (21) Wa lammâ balaġa 'ashud-dahou 'âtay-nâhu ḥukmanw-wa ʿilmâ; wa kaẓâ-lika najzil-Muḥ-sineen (22)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh

Yousuf

ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

15. Then they took him away with them, resolved upon throwing him into the hidden depths of a well – We inspired him, saying, 'You will tell them of all this [at a time] when they do not realize [who you are]!'–

16. and at nightfall they returned to their father weeping.

17. They said, 'We went off racing one another, leaving Joseph behind with our things, and a wolf ate him. You will not believe us, though we are telling the truth!'

18. and they showed him his shirt, deceptively stained with blood. He cried, 'No! Your souls have prompted you to do wrong! But it is best to be patient: from God alone, I seek help to bear what you are saying.'

19. Some travellers came by. They sent someone to draw water and he let down his bucket. 'Good news!' he exclaimed. 'Here is a boy!' They hid him like a piece of merchandise– God was well aware of what they did –

20. and then sold him for a small price, for a few pieces of silver: so little did they value him.

21. The Egyptian who bought him said to his wife, 'Look after him well! He may be useful to us, or we may adopt him as a son.' In this way We settled Joseph in that land and later taught him how to interpret dreams: God always prevails in His purpose, though most people do not realize it.

22. When he reached maturity, We gave him judgement and knowledge: this is how We reward those who do good.

Wa râ-wadat-hullatee huwa fee bay-tihâ ʿan-nafsi-hee wa ġalla-ḳatil-'abwâba wa ḳâlat hay-ta lak! Ḳâla ma-ʿâẓa-LLâh; 'innahou rabbee 'aḥsana math-wây! 'Innahou lâ yufliḥuẕ-ẓâli-moun ﴿23﴾ Wa laḳad ham-mat bih; wa hamma bihâ lawlâ 'arra-'â burhâna Rabbih; Kaẓâ-lika linaṣ-rifa ʿanhus-sou'a wal-faḥ-shâ'; 'innahou min ʿibâdinal-Mukh-laṣeen ﴿24﴾ Wasta-baḳal-bâba wa ḳaddat ḳamee-ṣahou min-duburinw-wa 'alfa-yâ sayyidahâ ladal-bâb. Ḳâlat mâ jazâ-'u man 'arâda bi-'ahlika sou-'an 'illâ 'any-yus-jana 'aw ʿaẓâ-bun 'aleem ﴿25﴾ Ḳâla hiya râ-wadatnee ʿan-nafsee; wa shahida shâhidum-min 'ahlihâ 'in-kâna ḳamee-ṣuhou ḳudda min-ḳubulin-faṣadaḳat wa huwa minal-kâẓi-been ﴿26﴾ Wa 'in-kâna ḳamee-ṣuhou ḳudda min-duburin-fakaẓabat wa huwa minaṣ-ṣâdi-ḳeen ﴿27﴾ Falammâ ra-'â ḳameeṣahou ḳudda min-duburin-ḳâla 'innahou min-kaydi-kunn! 'Inna kayda-kunna ʿaẕeem ﴿28﴾ You-sufu 'aʿ-riḍ ʿan hâẓâ, wastaġ-firee liẓambik; 'Innaki kunti minal-khâṭi-'een ﴿29﴾ Wa ḳâla nis-watun-fil-Madee-natimra-'atul-ʿAzeezi turâwidu fatâhâ ʿan-nafsih; ḳad shaġafa-hâ ḥubbâ; 'innâ lanarâ-hâ fee ḍalâlim-mubeen ﴿30﴾

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh

Yousuf

ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

23. The woman in whose house he was living tried to seduce him: she bolted the doors and said, 'Come to me,' and he replied, 'God forbid! My master has been good to me; wrongdoers never prosper.'

24. She made for him, and he would have succumbed to her if he had not seen evidence of his Lord – We did this in order to keep evil and indecency away from him, for he was truly one of Our chosen servants.

25. They raced for the door – she tore his shirt from behind – and at the door they met her husband. She said, 'What, other than prison or painful punishment, should be the reward of someone who tried to dishonour your wife?'

26. but he said, 'She tried to seduce me.' A member of her household suggested, 'If his shirt is torn at the front, then it is she who is telling the truth and he who is lying,

27. but if it is torn at the back, then she is lying and he is telling the truth.'

28. When the husband saw that the shirt was torn at the back, he said, 'This is another instance of women's treachery: your treachery is truly great.

29. Joseph, overlook this; but you [wife], ask forgiveness for your sin – you have done wrong.'

30. Some women of the city said, 'The governor's wife is trying to seduce her slave! Love for him consumes her heart! It is clear to us that she has gone astray.'

Falammâ sami-ʿat bimakrihinna 'ar-salat 'ilay-hinna wa 'aʿ-tadat la-hunna muttaka-'anw-wa 'âtat kulla wâḥida-timmin-hunna sikkee-nanw-wa ġâlatikhruj ʿalay-hinn. Fa-lammâ ra'aynahou 'akbar-nahou wa ġaṭṭaʿ-na 'aydiya-hunna wa ġulna ḥâsha li-LLâhi mâ hâẓâ basharan 'in hâ-ẓâ 'illâ malakun-kareem (31) Ġâlat faẓâ-likunnal-laẓee lum-tunnanee feeh! Wa laġad râwattu-hou ʿan-nafsihee fastaʿṣam! Wa la-'illam yaf-ʿal mâ 'âmuru-hou la-yus-jananna wa la-yakou-nam-minaṣ-ṣâġireen (32) Ġâla Rabbis-si-jnu 'aḥabbu 'i-layya mimmâ yad-ʿounanee 'ilayh; wa 'illâ taṣrif ʿannee kay-da-hunna 'aṣbu 'ilayhinna wa 'akum-minal-jâ-hileen (33) Fasta-jâba lahou Rab-buhou faṣarafa ʿanhu kayda-hunn; 'innahou Huwas-Samee-ʿul-ʿAleem (34) Thumma badâ lahum-mim-baʿdi mâ ra-'a-wul-'Âyâti la-yasju-nunnahou ḥattâ ḥeen (35) Wa dakhala ma-ʿahus-sijna fata-yân. Ġâla 'aḥaduhu-mâ 'innee 'arâ-nee 'aʿ-ṣiru khamrâ. Wa ġâlal-'âkharu 'innee 'arâ-nee 'aḥmilu fawġa ra'see khub-zan-ta'kuluṭ-ṭayru minh. Nabbi'-nâ bita'-weelih; 'innâ narâka minal-Muḥ-sineen (36) Ġâla lâ ya'-tee-kumâ ṭaʿâmun-turza-ġâni-hee 'illâ nabba'-tukumâ bita'-weelihee ġabla 'any-ya'-tiya-kumâ; ẓâli-kumâ mimmâ ʿalla-manee Rabbee. 'Innee taraktu millata ġawmil-lâ yu'-mi-nouna bi-LLâhi wa hum-bil-'Âkhi-rati hum kâfi-roun (37)

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
ṣ = ص
ẓ = ظ
ʿ = ع
' = ء
ġ = ق
ḍ = ض
ṭ = ط
z = ز
ẓ = ذ
th = ث
sh = ش
j = ج

Yousuf

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ġalġalah

www.AllahsWord.com

31. When she heard their malicious talk, she prepared a banquet and sent for them, giving each of them a knife. She said to Joseph, ‘Come out and show yourself to them!’ and when the women saw him, they were stunned by his beauty, and cut their hands, exclaiming, ‘Great God! He cannot be mortal! He must be a precious angel!’

32. She said, ‘This is the one you blamed me for. I tried to seduce him and he wanted to remain chaste, but if he does not do what I command now, he will be put in prison and degraded.’

33. Joseph said, ‘My Lord! I would prefer prison to what these women are calling me to do. If You do not protect me from their treachery, I shall yield to them and do wrong,’

34. and his Lord answered his prayer and protected him from their treachery – He is the All Hearing, the All Knowing.

35. In the end they thought it best, after seeing all the signs of his innocence, that they should imprison him for a while.

36. Two young men went into prison alongside him. One of them said, ‘I dreamed that I was pressing grapes’; the other said, ‘I dreamed that I was carrying bread on my head and that the birds were eating it.’ [They said], ‘Tell us what this means – we can see that you are a knowledgeable man.’

37. He said, ‘I can tell you what this means before any meal arrives: this is part of what my Lord has taught me. I reject the faith of those who disbelieve in God and deny the life to come,

www.AllahsWord.com

Wattaba‘-tu Millata 'âbâ-'ee 'Ibrâ-heema wa 'Isḥâq a wa Ya‘-ġoub; mâ kâna lanâ 'an-nushrika bi-LLâhi min-shay'; ẓâlika min-faḍ-li-LLâhi ‘alay-nâ wa ‘alan-nâsi wa lâkinna 'aktha-rannâsi lâ yashkuroun (38) Yâ-ṣâḥiba-yissijni 'a'arbâ-bum-mutafarri-ġouna khayrun 'ami-LLâ-hul-Wâḥi-dul-Qah-hâr (39) Mâ ta‘-budouna min-dounihee 'illâ 'asmâ-'an-sammay-tumou-hâ 'antum wa 'âbâ-'ukum-mâ 'anzala-LLâhu bihâ min-sulṭân; 'inil-Ḥukmu 'illâ li-LLâh; 'amara 'allâ ta‘-budou 'illâ 'iy-yâh; ẓâlikad-Deenul-Qayyimu wa lâkinna 'aktharan-nâsi lâ ya‘lamoun (40) Yâ-ṣâḥiba-yissijni 'am-mâ 'aḥadu-kumâ fa-yasqee rabbahou khamrâ; wa 'am-mal-'âkharu fa-yuṣlabu fata'-kuluṭ-ṭayru mir-ra'sih. Quḍi-yal-'amrullaẓee feehi tastaf-ti-yân (41) Wa qâla lillaẓee ẓanna 'annahou nâjim-min-humaẓ-kurnee ‘inda rabbika fa-'ansâhush-Shay-ṭânu ẓikra rabbihee falabitha fis-sijni biḍ-‘a sineen (42) Wa qâlal-maliku 'innee 'arâ sab-‘a baqarâtin-simâniny-ya'-kuluhunna sab-‘un ‘ijâfunw-wa sab-‘a sumbu-lâtin khuḍrinw-wa 'ukhara yâbisât. Yâ-'ayyuhal-mala-'u 'af-tounee fee ru'-yâya 'in-kuntum lir-ru'-yâ ta‘-buroun (43)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh

Yousuf

ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

38. and I follow the faith of my forefathers Abraham, Isaac, and Jacob. Because of God's grace to us and to all mankind, we would never worship anything beside God, but most people are ungrateful.

39. Fellow prisoners, would many diverse gods be better than God the One, the All Powerful? [No indeed!]

40. All those you worship instead of Him are mere names you and your forefathers have invented, names for which God has sent down no sanction. Authority belongs to God alone, and He orders you to worship none but Him: this is the true faith, though most people do not realize it.

41. Fellow prisoners, one of you will serve his master with wine; the other will be crucified and the birds will peck at his head. That is the end of the matter on which you asked my opinion.'

42. Joseph said to the one he knew would be saved, 'Mention me to your master,' but Satan made him forget to do this, and so Joseph remained in prison for a number of years.

43. The king said, 'I dreamed about seven fat cows being eaten by seven lean ones; seven green ears of corn and [seven] others withered. Counsellors, if you can interpret dreams, tell me the meaning of my dream.'

Qâlou 'aḍ-ġâthu 'aḥlâm; Wa mâ naḥnu bi-ta'weelil-'aḥlâmi bi-ʿâlimeen (44) Wa ḳâlal-laẕee najâ min-humâ wadda-kara baʿ-da 'ummatin 'ana 'unabbi-'ukum-bi-ta'weelihee fa-'arsi-loun (45) Yousufu 'ayyu-haṣ-Ṣiddeeḳu 'aftinâ fee sab-ʿi baḳarâtin-simâ-niny-ya'kulu-hunna sab-ʿun ʿijâfunw-wa sab-ʿi sumbu-lâtin khuḍ-rinw-wa 'ukhara yâ-bisâtil-la-ʿal-lee 'arjiʿu 'ilan-nâsi la-ʿallahum yaʿlamoun (46) Qâla tazra-ʿouna sab-ʿa sineena da-'aban-famâ ḥaṣattum faẓarouhu fee sumbu-lihee 'illâ ḳaleelam-mimmâ ta'kuloun (47) Thumma ya'-tee mim-baʿdi ẓâlika sab-ʿun-shidâ-duny-ya'kulna mâ ḳaddam-tum lahunna 'illâ ḳaleelam-mimmâ tuḥṣinoun (48) Thumma ya'-tee mim-baʿḍi ẓâlika ʿâmun-feehi yuġâ-thunnâsu wa feehi yaʿ-ṣiroun (49) Wa ḳâlal-maliku'-tounee bih. Falam-mâ jâ-'a-hurrasoulu ḳâlarjiʿ 'ilâ rabbi-ka fas-'alhu mâ bâlun-niswatil-lâtee ḳaṭṭaʿ-na 'aydi-yahunn? 'Inna Rabbee bi-kay-di-hinna ʿAleem (50) Qâla mâ khaṭ-bukunna 'iẓ râ-wattunna Yousufa ʿan-nafsih? Qulna Ḥâsha li-LLâhi mâ ʿalim-nâ ʿalayhi min-sou'! Qâla-timra-'atul-ʿAzeezil-'âna ḥaṣ-ḥaṣal-ḥaḳḳu 'ana râwat-tuhou ʿan-naf-sihee wa 'innahou laminaṣ-Ṣâdiḳeen (51) Ẓâlika li-yaʿ-lama 'annee lam 'akhun-hu bil-ġay-bi wa 'anna-LLâha lâ yahdee kay-dal-khâ-'ineen (52)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ

Yousuf

sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

44. They said, 'These are confusing dreams and we are not skilled at dream-interpretation,'

45. but the prisoner who had been freed at last remembered [Joseph] and said, 'I shall tell you what this means. Give me leave to go.'

46. 'Truthful Joseph! Tell us the meaning of seven fat cows being eaten by seven lean ones, seven green ears of corn and [seven] others withered,

47. then I can return to the people to inform them.' Joseph said, 'You will sow for seven consecutive years as usual. Store all that you reap, left in the ear, apart from the little you eat.

48. After that will come seven years of hardship which will consume all but a little of what you stored up for them;

49. after that will come a year when the people will have abundant rain and will press grapes.'

50. The king said, 'Bring him to me,' but when the messenger came to fetch Joseph, he said, 'Go back to your master and ask him about what happened to those women who cut their hands – my Lord knows all about their treachery.'

51. The king asked the women, 'What happened when you tried to seduce Joseph?' They said, 'God forbid! We know nothing bad of him!' and the governor's wife said, 'Now the truth is out: it was I who tried to seduce him – he is an honest man.'

52. [Joseph said, 'This was] for my master to know that I did not betray him behind his back: God does not guide the mischief of the treacherous.

Wa mâ 'ubarri-'u nafsee; 'innan-nafsa la-'am-mâratum-bis-sou-'i 'illâ mâ raḥima Rabbee; 'inna Rabbee Ġafou-rur-Raḥeem (53) Wa ḳâlal-maliku'-tounee bihee 'astakh-liṣ-hu linaf-see. Falammâ kal-lamahou ḳâla 'innakal-yawma laday-nâ makee-nun 'ameen (54) Ḳâlaj-ʿalnee ʿalâ Khazâ-'inil-'arḍ; 'innee ḥafeeẓun ʿaleem (55) Wa kaḏâlika makkannâ li-Yousufa fil-'arḍi yata-baw-wa-'u min-hâ ḥaythu yashâ'. Nuṣeebu bi-Raḥ-matinâ man-nashâ'; wa lâ nuḍee-ʿu 'ajral-Muḥ-sineen (56) Wa la-'ajrul-'Âkhirati khayrul-lilla-ẓeena 'âmanou wa kânou yattaḳoun (57) Wa jâ-'a 'ikhwatu Yousufa fadakhalou ʿalayhi faʿarafahum wa hum lahou munkirouṉ (58) Wa lammâ jahha-za-hum-bi-jahâ-zihim ḳâla'-tounee bi'akhil-lakum-min 'abeekum; 'alâ tarawna 'annee 'oufil-kayla wa 'ana khay-rul-munzi-leen (59) Fa-'illam ta'-tounee bihee falâ kayla lakum ʿindee wa lâ taḳra-boun (60) Ḳâlou sanu-râwidu ʿanhu 'abâhu wa 'innâ lafâʿiloun (61) Wa ḳâla lifit-yânihij-ʿalou biḍâ-ʿatahum fee riḥâ-lihim laʿallahum yaʿ-rifou-nahâ 'iẓanḳa-labou 'ilâ 'ahlihim laʿallahum yarji-ʿoun (62) Falammâ raja-ʿou 'ilâ 'abeehim ḳâlou yâ-'abânâ muni-ʿa minnal-kaylu fa-'arsil ma-ʿanâ 'akhâ-nâ nak-tal wa 'innâ lahou laḥâ-fiẓoun (63)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ

Yousuf

sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

53. I do not pretend to be blameless, for man's very soul incites him to evil unless my Lord shows mercy: He is most forgiving, most merciful.'

54. The king said, 'Bring him to me: I will have him serve me personally,' and then, once he had spoken with him, 'From now on you will have our trust and favour.'

55. Joseph said, 'Put me in charge of the nation's storehouses: I shall manage them prudently and carefully.'

56. In this way We settled Joseph in that land to live wherever he wished: We grant Our mercy to whoever We will and do not fail to reward those who do good.

57. The reward of the Hereafter is best for those who believe and are mindful of God.

58. Joseph's brothers came and presented themselves before him. He recognized them – though they did not recognize him –

59. and once he had given them their provisions, he said, 'Bring me the brother [you left with] your father! Have you not seen me giving generous measure and being the best of hosts?

60. You will have no more corn from me if you do not bring him to me, and you will not be permitted to approach me.'

61. They said, 'We shall do all we can to persuade his father to send him with us, indeed we shall.'

62. Joseph said to his servants, 'Put their [traded] goods back into their saddlebags, so that they may recognize them when they go back to their family, and [be eager to] return.'

63. When they returned to their father, they said, 'Father, we have been denied any more corn, but send our brother back with us and we shall be given another measure. We shall guard him carefully.'

Qâla hal 'â-manukum ʿalayhi 'illâ kamâ 'amintukum ʿalâ 'akheehi min-qabl? Fa-LLâhu khay-run ḥâfiẓâ, wa Huwa 'Arḥamur-râḥimeen (64) Wa lammâ fataḥou matâ-ʿahum wajadou biḍâ-ʿatahum ruddat 'ilayhim. Qâlou yâ-'abânâ mâ nabġee? Hâ-ẓihee biḍâ-ʿatunâ ruddat 'ilaynâ; wa nameeru 'ahlanâ wa naḥfaẓu 'akhâ-nâ wa nazdâdu kayla ba-ʿeer. Ẓâlika kayluny-yaseer (65) Qâla lan 'ur-silahou maʿakum ḥattâ tu'touni mawthiqam-mina-LLâhi lata'-tunna-nee bihee 'illâ 'any-yuḥâṭa bikum. Falammâ 'âtaw-hu mawthiqa-hum qâla-LLâhu ʿalâ mâ naqoulu Wakeel (66) Wa qâla yâ-ba-niyya lâ tad-khulou mim-bâbinw-wâḥidinw-wad-khulou min 'abwâbim-muta-farriqah. Wa mâ 'uġnee ʿankum-mina-LLâhi min-shay'; 'inil-ḥukmu 'illâ li-LLâh; ʿalayhi ta-wak-kalt; wa ʿalayhi falyata-wak-kalil-Muta-wakkiloun (67) Wa lammâ dakhalou min ḥaythu 'amarahum 'abouhum-mâ kâna yuġnee ʿanhum-mina-LLâhi min-shay-'in 'illâ ḥâjatan-fee nafsi Yaʿ-qouba qaḍâhâ. Wa 'innahou laẓou ʿilmil-limâ ʿallam-nâhu wa lâkinna 'aktharan-nâsi lâ yaʿlamoun (68) Wa lammâ da-khalou ʿalâ Yousufa 'â-wâ 'ilayhi 'akhâh; Qâla 'innee 'ana 'akhouka falâ tabta-'is bimâ kânou yaʿ-maloun (69)

ق = q̇	ض = ḍ
غ = ġ	ط = ṭ
س = s	ص = ṣ
ح = ḥ	ز = z
ذ = ẓ	ظ = ẓ
ث = th	خ = kh

Yousuf

ش = sh	ج = j
ع = ʿ	ء = '

Long Vowels

ي = ee	و = ou
ا = â	

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i	ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a	

أَوْ = 'aw	وَ = wa
أَيْ = 'ay	يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

64. He said, 'Am I to entrust him to you as I did his brother before? God is the best guardian and the Most Merciful of the merciful.'

65. Then, when they opened their packs, they discovered that their goods had been returned to them and they said, 'Father! We need no more [goods to barter]: look, our goods have been returned to us. We shall get corn for our household; we shall keep our brother safe; we shall be entitled to another camel-load of grain – an extra measure so easily achieved!'

66. He said, 'I will never send him with you, not unless you swear by God that you will bring him back to me if that is humanly possible.' Then, when they had given him their pledge, he said, 'Our words are entrusted to God.'

67. He said, 'My sons, do not enter all by one gate – use different gates. But I cannot help you against the will of God: all power is in God's hands. I trust in Him; let everyone put their trust in Him,'

68. and, when they entered as their father had told them, it did not help them against the will of God, it merely satisfied a wish of Jacob's. He knew well what We had taught him, though most people do not.

69. Then, when they presented themselves before Joseph, he drew his brother apart and said, 'I am your brother, so do not be saddened by their past actions,'

Falammâ jahha-zahum-bijahâzi-him ja-ʿalas-siqâ-yata fee raḥli 'akheehi thumma 'aẕẓana Mu-'aẕẓinun 'ayya-tuhal-ʿeeru 'innakum lasâ-ri-qoun ﴿70﴾ Qâlou wa 'aqbalou ʿalayhim-mâẓâ taf-qidoun ﴿71﴾ Qâlou naf-qidu ṣuwâ-ʿal-maliki wa liman-jâ-'a bihee ḥimlu ba-ʿeerinw-wa 'ana bihee za-ʿeem ﴿72﴾ Qâlou ta-LLâhi laqad ʿalimtum-mâ ji'nâ linufsida fil-'arḍi wa mâ kunnâ sâri-qeen ﴿73﴾ Qâlou famâ jazâ-'uhou 'in-kuntum kâẓibeen ﴿74﴾ Qâlou jazâ'u-hou manw-wu-jida fee raḥlihee fahuwa jazâ-'uh. Kaẕâlika najziẕ-ẓâlimeen ﴿75﴾ Fabada-'a bi-'aw-ʿiyatihim qabla wi-ʿâ-'i 'akheehi thummastakh-rajahâ minw-wi-ʿâ-'i 'akheeh. Kaẕâlika kid-nâ li-Yousuf. Mâ kâna liya'-khuẕa 'akhâhu fee deenil-maliki 'illâ 'any-yashâ-'a-LLâh. Narfa-ʿu dara-jâtim-man-nashâ', wa fawqa kulli ẕee-ʿilmin ʿAleem ﴿76﴾ Qâlou 'iny-yas-riq faqad saraqa 'akhul-lahou min-qabl. Fa-'asarra-hâ Yousufu fee nafsihee wa lam yubdi-hâ lahum. Qâla 'antum sharum-makânâ; wa-LLâhu 'aʿ-lamu bimâ taṣi-foun ﴿77﴾ Qâlou yâ-'ayyu-hal-ʿAzeezu 'inna la-hou 'aban-shaykhan-kabeeran-fakhuẕ 'aḥadanâ makânah; 'innâ narâka minal-Muḥsi-neen ﴿78﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh

Yousuf

ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

70. and, once he had given them their provisions, he placed the drinking-cup in his brother's pack. A man called out, 'People of the caravan! You are thieves!'

71. and they turned and said, 'What have you lost?'

72. They replied, 'The king's drinking-cup is missing,' and, 'Whoever returns it will get a camel-load [of grain],' and, 'I give you, my word.'

73. They said, 'By God! You must know that we did not come to make mischief in your land: we are no thieves.'

74. They asked them, 'And if we find that you are lying, what penalty shall we apply to you?'

75. and they answered, 'The penalty will be [the enslavement of] the person in whose bag the cup is found: this is how we punish wrongdoers.'

76. [Joseph] began by searching their bags, then his brother's, and he pulled it out from his brother's bag. In this way We devised a plan for Joseph – if God had not willed it so, he could not have detained his brother as a penalty under the king's law – We raise the rank of whoever We will. Above everyone who has knowledge there is the One who is all knowing.

77. [His brothers] said, 'If he is a thief then his brother was a thief before him,' but Joseph kept his secrets and did not reveal anything to them. He said, 'You are in a far worse situation. God knows best the truth of what you claim.'

78. They said, 'Mighty governor, he has an elderly father. Take one of us in his place. We can see that you are a very good man.'

Qâla ma-ʿâẓa-LLâhi 'anna'khuẓa 'illâ manw-wajad-nâ matâ-ʿanâ ʿinda-hou 'innâ 'iẓalla-ẓâli-moun (79) Falammas-tay-'asou minhu khalaṣou na-jiyyâ. Qâla kabeeru-hum 'alam taʿlamou 'anna 'abâ-kum qad 'akhaẓa ʿalay-kum-maw-thiqam-mina-LLâhi wa min-qablu mâ farraṭ-tum fee Yousuf? Falan 'abra-ḥal-'arḍa ḥattâ ya'-ẓana lee 'abee 'aw yaḥkuma-LLâhu lee; wa huwa khay-rul-ḥâki-meen (80) 'Irji-ʿou 'ilâ 'abee-kum faqoulou yâ-'abâ-nâ 'innab-naka saraqa wa mâ shahid-nâ 'illâ bimâ ʿalimnâ wa mâ kunnâ lil-ġaybi ḥâ-fi-ẓeen (81) Was-'alil-qar-yatal-latee kunnâ fee-hâ wal-ʿeeral-latee 'aqbalnâ feehâ, wa 'innâ laṣâ-diqoun (82) Qâla bal sawwa-lat lakum 'anfusu-kum 'amrâ. Fa-ṣabrun-jameel. ʿAsa-LLâhu 'any-ya'-tiyanee bihim jamee-ʿâ. 'Inna-Hou Huwal-ʿAleemul-Ḥakeem (83) Wa ta-wallâ ʿanhum wa qâla yâ-'asafâ ʿalâ Yousufa wabyaḍ-ḍat ʿay-nâhu minal-ḥuzni fahuwa kaẓeem (84) Qâlou ta-LLâhi tafta-'u taẓkuru Yousufa ḥattâ takouna ḥaraḍan 'aw takouna minal-hâ-likeen (85) Qâla 'innamâ 'ashkou baththee wa ḥuznee 'ila-LLâhi wa 'aʿlamu mina-LLâhi mâ lâ taʿlamoun (86)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh

Yousuf

ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

79. He replied, 'God forbid that we should take anyone other than the person on whom we found our property: that would be unjust of us.'

80. When they lost hope of [persuading] him, they withdrew to confer with each other: the eldest of them said, 'Do you not remember that your father took a solemn pledge from you in the name of God and before that you failed in your duty with regard to Joseph? I will not leave this land until my father gives me leave or God decides for me – He is the best decider –

81. so go back to your father and say, "Your son stole. We can only tell you what we saw. How could we guard against the unforeseen?

82. Ask in the town where we have been; ask the people of the caravan we travelled with: we are telling the truth."'

83. Their father said, 'No! Your souls have prompted you to do wrong! But it is best to be patient: May God bring all of them back to me – He alone is the All Knowing, the All Wise,'

84. and he turned away from them, saying, 'Alas for Joseph!' His eyes went white with grief and he was filled with sorrow.

85. They said, 'By God! You will ruin your health if you do not stop thinking of Joseph, or even die.'

86. He said, 'I plead my grief and sorrow before God. I have knowledge from God that you do not have.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Yâ-ba-niyyaẓ-habou fataḥassa-sou miny-Yousufa wa 'akheehi wa lâ tay-'asou mir-Raw-ḥi-LLâh; 'in-nahou lâ yay'asu mir-Raw-ḥi-LLâhi 'illalqawmul-Kâfi-roun (87) Falammâ dakhalou ʿalayhi qâlou yâ-'ayyuhal-ʿAzee-zu massanâ wa 'ahlanaḍ-ḍurru wa ji'-nâ bi-biḍâ-ʿatim-muz-jâtin-fa-'awfi lanal-kayla wa taṣaddaq ʿalaynâ; 'inna-LLâha yajzil-Muta-ṣaddiqeen (88) Qâla hal ʿalimtum-mâ faʿaltum-bi-Yousufa wa 'akhee-hi 'iẓ 'antum jâhi-loun (89) Qâlou 'a-'innaka la-'anta Yousuf? Qâla 'ana Yousufu wa hâẓâ 'akhee; qad manna-LLâhu ʿalay-nâ. 'Inna-hou many-yattaqi wa yaṣbir fa-'inna-LLâha lâ yuḍee-ʿu 'ajral-Muḥsineen (90) Qâlou ta-LLâhi laqad 'âtharaka-LLâhu ʿalay-nâ wa 'in-kunnâ la-khâṭi-'een (91) Qâla lâ tath-reeba ʿalay-kumul-yawm. Yaġfi-ru-LLâhu lakum; wa Huwa 'Arḥamur-râḥimeen (92) 'Iẓhabou bi-qameeṣee hâẓâ fa-'alqouhu ʿalâ wajhi 'abee ya'ti baṣeeranw-wa'tounee bi'ahlikum 'ajma-ʿeen (93) Wa lammâ faṣalatil-ʿeeru qâla 'abouhum 'innee la-'ajidu reeḥa Yousuf; lawlâ 'an-tufanni-doun (94) Qâlou ta-LLâhi 'innaka lafee ḍalâ-likal-qadeem (95)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̣
ث = th
خ = kh

Yousuf

ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

87. My sons, go and seek news of Joseph and his brother and do not despair of God's mercy – only disbelievers despair of God's mercy.'

88. Then, when they presented themselves before Joseph, they said, 'Mighty governor, misfortune has afflicted us and our family. We have brought only a little merchandise, but give us full measure. Be charitable to us: God rewards the charitable.'

89. He said, 'Do you now realize what you did to Joseph and his brother when you were ignorant?'

90. and they cried, 'Could it be that you are Joseph?' He said, 'I am Joseph. This is my brother. God has been gracious to us: God does not deny anyone who is mindful of God and steadfast in adversity the rewards of those who do good.'

91. They said, 'By God! God really did favour you over all of us and we were in the wrong!'

92. but he said, 'You will hear no reproaches today. May God forgive you: He is the Most Merciful of the merciful.

93. Take my shirt and lay it over my father's face: he will recover his sight. Then bring your whole family back to me.'

94. Later, when the caravan departed, their father said, 'You may think I am senile but I can smell Joseph,'

95. but [people] said, 'By God! You are still lost in that old illusion of yours!'

Falammâ 'an-jâ-'al-basheeru 'alqâhu ʿalâ waj-hihee far-tadda baṣeerâ. Qâla 'alam 'aqul-lakum 'innee 'aʿ-lamu mina-LLâhi mâ lâ taʿ-lamoun (96) Qâlou yâ-'abâ-nastaġfir lanâ ẓunou-banâ 'innâ kunnâ khâṭi-'een (97) Qâla sawfa 'astaġ-firu lakum Rabbee; 'inna-Hou Huwal-Ġafou-rur-Raḥeem (98) Falammâ dakhalou ʿalâ Yousufa 'â-wâ 'ilayhi 'abaway-hi wa qâlad-khulou Miṣra 'in-shâ-'a-LLâhu 'âmineen (99) Wa rafa-ʿa 'aba-wayhi ʿalal-ʿarshi wa kharrou lahou sujjadâ. Wa qâla yâ-'abati hâẓâ ta'weelu ru'-yâya min-qablu qad ja-ʿalahâ Rabbee ḥaqqâ! Wa qad 'aḥsana bee 'iẓ 'akh-rajanee minas-sijni wa jâ-'a bikum-minal-badwi mim-baʿ-di 'annazaġash-shay-ṭânu baynee wa bayna 'ikh-watee. 'Inna Rabbee Laṭeeful-limâ yashâ'. 'InnaHou Huwal-ʿAleemul-Ḥakeem (100) Rabbi qad 'âtay-tanee minal-mulki wa ʿallam-tanee min-ta'-weelil-'aḥâdeeth, Fâṭiras-samâ-wâti wal-'arḍi 'anta Wa-liyyee fid-dunyâ wal-'Âkhirah. Ta-waffanee Muslimanw-wa 'al-ḥiqnee biṣ-Ṣâli-ḥeen (101) Ẓâlika min 'ambâ-'il-ġaybi nouḥeehi 'ilayk; wa mâ kunta laday-him 'iẓ 'ajmaʿou 'amrahum wa hum yam-kuroun (102) Wa mâ 'aktharun-nâsi wa law ḥaraṣta bi-Mu'-mineen (103)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ

Yousuf

sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

96. Then, when the bearer of good news came and placed the shirt on to Jacob's face, his eyesight returned and he said, 'Did I not tell you that I have knowledge from God that you do not have?'

97. The [brothers] said, 'Father, ask God to forgive our sins – we were truly in the wrong.'

98. He replied, 'I shall ask my Lord to forgive you: He is the Most Forgiving, the Most Merciful.'

99. Later, when they presented themselves before Joseph, he drew his parents to him – he said, 'Welcome to Egypt: you will all be safe here, God willing'–

100. and took them up to [his] throne. They all bowed down before him and he said, 'Father, this is the fulfilment of that dream I had long ago. My Lord has made it come true and has been gracious to me – He released me from prison and He brought you here from the desert– after Satan sowed discord between me and my brothers. My Lord is most subtle in achieving what He will; He is the All Knowing, the Truly Wise.

101. My Lord! You have given me authority; You have taught me something about the interpretation of dreams; Creator of the heavens and the earth, You are my protector in this world and in the Hereafter. Let me die in true devotion to You. Join me with the righteous.'

102. This account is part of what was beyond your knowledge [Muhammad]. We revealed it to you: you were not present with Joseph's brothers when they made their treacherous plans.

103. However eagerly you may want them to, most men will not believe.

Wa mâ tas-'aluhum ʿalayhi min 'ajr; 'in huwa 'illâ Ẓikrul-lil-ʿâlameen (104) Wa ka-'ayyim-min 'Âyatin-fis-samâ-wâti wal-'arḍi yamurrouna ʿalay-hâ wa hum ʿanhâ muʿ-riḍoun (105) Wa mâ yu'minu 'ak-tharuhum-bi-LLâhi 'illâ wa hummushri-koun (106) 'Afa-'aminou 'an-ta'tiyahum Ġâshi-yatum-min ʿaẓâ-bi-LLâhi 'aw ta'ti-yahumus-sâ-ʿatu baġ-ta-tanw-wa hum lâ yash-ʿuroun (107) Ḳul hâ-ẓihee sabee-lee 'adʿou 'ila-LLâh; ʿalâ Ba-ṣee-ratin 'ana wa manittaba-ʿanee. Wa Subḥâna-LLâhi wa mâ 'ana minal-mush-rikeen (108) Wa mâ 'arsalnâ min-ḳablika 'illâ rijâlan-nouḥee 'ilayhim-min 'ahlil-ḳurâ. 'Afalam yaseerou fil-'arḍi fa-yanẓurou kayfa kâna ʿâḳibatul-laẓeena min-ḳablihim? Wa la-Dârul-'Âkhirati khay-rul-lillaẓee-nattaḳaw. 'Afalâ taʿ-ḳiloun (109) Ḥattâ 'iẓas-tay-'asar-rusulu wa ẓannou 'anna-hum ḳad kuẓibou jâ-'ahum naṣrunâ fanujjiya man-nashâ'. Wa lâ yuraddu ba'-sunâ ʿanil-ḳawmilmujri-meen (110) Laḳad kâna fee ḳaṣaṣi-him ʿibratul-li-'ulil-'albâb. Mâ kâna ḥadeethany-yuftarâ wa lâkin-taṣdee-ḳallaẓee bayna yadayhi wa tafṣeela kulli shay'inw-wa Hu-danw-wa Raḥmatalliḳaw-miny-yu'-minoun (111)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ

Yousuf

sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

104. You ask no reward from them for this: it is a reminder for all people

105. and there are many signs in the heavens and the earth that they pass by and give no heed to –

106. most of them will only believe in God while also joining others with Him.

107. Are they so sure that an overwhelming punishment from God will not fall on them, or that the Last Hour will not come upon them suddenly when they least expect it?

108. Say, 'This is my way: based on clear evidence, I, and all who follow me, call [people] to God – glory be to God! – I do not join others with Him.'

109. All the messengers We sent before you [Muhammad] were men to whom We made revelations; men chosen from the people of their towns. Have the [disbelievers] not travelled through the land and seen the end of those who went before them? For those who are mindful of God, the Home in the Hereafter is better. Do you [people] not use your reason?

110. When the messengers lost all hope and realized that they had been dismissed as liars, Our help came to them: We saved whoever We pleased, but Our punishment will not be turned away from guilty people.

111. There is a lesson in the stories of such people for those who understand. This revelation is no fabrication: it is a confirmation of the truth of what was sent before it; an explanation of everything; a guide and a blessing for those who believe.

www.AllahsWord.com

43 'Âyah

RA'D

No 13

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-Lâm-Meem-Râ. Tilka 'Âyâtul-Kitâb. Walla-ẓee 'unzila 'ilay-ka mir-Rab-bikal-Ḥaqqu wa lâ-kinna 'aktharan-nâsi lâ yu'-minoun (1) 'A-LLâhullaẓee rafa-'as-samâ-wâti bi-ġayri 'amadin-taraw-nahâ; THummas-tawâ 'alal-'Arsh; wa sakh-kharashshamsa wal-qamar! Kulluny-yajree li-'ajalim-musam-mâ. Yudabbirul-'amra yufaṣ-ṣilul-'Âyâti la-'alla-kum-bi-liqâ'i Rabbi-kum touqi-noun (2) Wa Huwallaẓee maddal-'arḍa wa ja-'ala feehâ rawâsiya wa 'anhârâ; wa min-kullith-thamarâti ja-'ala feehâ zaw-jay-nith-nayn; yuġ-shil-laylan-nahâr. 'Inna fee ẓâlika la-'Âyâtil-li-qaw-miny-yatafakkaroun (3) Wa fil-'arḍi qiṭa-'um-mutajâ-wirâ-tunw-wa jannâtum-min 'a'-nâbinw-wa zar-'unw-wa nakheelun-ṣin-wânunw-wa ġayru ṣin-wâniny-yusqâ bimâ'inw-wâḥidinw-wa nufaḍ-ḍilu ba'ḍahâ 'alâ ba'-ḍin-fil-'ukul. 'Inna fee ẓâlika la-'Âyâ-til-liqaw-miny-ya'-qiloun (4) ❁ Wa 'in-ta'-jab fa-'ajabun-qawlu-hum 'a-'iẓâ kunnâ turâban 'a-'innâ lafee khal-qin-jadeed? 'Ulâ-'ikallaẓeena kafarou bi-Rabbihim! Wa 'ulâ-'ikal-'aġlâlu fee 'a'nâqi-him; wa 'ulâ-'ika 'Aṣ-ḥâbun-Nâri hum feehâ khâ-lidoun (5)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j

Ra'd

ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

43 'Âyah

THUNDER

No 13

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. *Alif Lam Mim Ra* - These are the signs of the Scripture. What your Lord has sent down to you [Prophet] is the truth, yet most people do not believe.

2. It is God who raised up the heavens with no visible supports and then established Himself on the throne; He has subjected the sun and the moon each to pursue its course for an appointed time; He regulates all things, and makes the revelations clear so that you may be certain of meeting your Lord;

3. it is He who spread out the earth, placed firm mountains and rivers on it, and made two of every kind of fruit; He draws the veil of night over the day. There truly are signs in this for people who reflect.

4. There are, in the land, neighbouring plots, gardens of vineyards, cornfields, palm trees in clusters or otherwise, all watered with the same water, yet We make some of them taste better than others: there truly are signs in this for people who reason.

5. If anything can amaze you [Prophet], then you should surely be amazed at their asking, 'What? When we become dust, shall we be created anew?' These are the ones who deny their Lord, who will wear iron collars around their necks and be the inhabitants of the Fire, there to remain.

Wa yasta‘-jilounaka bissayyi-'ati ġablal-ḥasanati wa ġad khalat min-ġabli-himul-Mathulât! Wa 'inna Rabbaka la-Ẓou Maġfi-ratil-linnâsi ‘alâ ẓulmihim, wa 'inna Rabbaka la-Shadee-dul-‘iqâb ﴿6﴾ Wa yaġou-lullaẓeena kafarou lawlâ 'unzila ‘alayhi 'Âya-tum-mir-Rabbih? 'Innamâ 'anta mun-ẓir; wa li-kulli ġawmin hâd ﴿7﴾ 'A-LLâhu ya‘-lamu mâ taḥmilu kullu 'unthâ wa mâ taġeeḍul-'arḥâmu wa mâ taz-dâd. Wa kullu shay-'in ‘indahou bimiqdâr ﴿8﴾ ‘Âlimul-Ġaybi wash-Shahâ-datil-Kabeerul-Muta-‘âl ﴿9﴾ Sa-wâ-'ummin-kum-man 'asarral-ġawla wa man-jahara bihee wa man huwa mustakh-fim-bil-layli wa sâribum-bin-nahâr ﴿10﴾ Lahou mu-‘aqqi-bâtum-mim-bayni ya-dayhi wa min khalfihee yaḥfa-ẓounahou min 'amri-LLâh. 'Inna-LLâha lâ yuġay-yiru mâ bi-ġawmin ḥattâ yuġay-yirou mâ bi-'anfusihim. Wa 'iẓâ 'arâda-LLâhu bi-ġawmin-sou-'an-falâ maradda lah; wa mâ la-hummin-douni-hee minw-wâl ﴿11﴾ Huwal-laẓee yuree-kumul-barqa khaw-fanw-wa ṭama-‘anw-wa yunshi-'us-saḥâbath-thiqâl ﴿12﴾ Wayu-sabbiḥur-RA‘DU bi-Ḥamdihee wal-malâ-'ikatu min kheefatihee wa yursiluṣ-ṣa-wâ‘iqa fa-yuṣeebu bihâ many-yashâ'u wa hum yu-jâdilouna fi-LLâhi, wa Huwa Shadeedul-miḥâl ﴿13﴾

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
sh = ش
ẓ = ظ
‘ = ع
' = ء
ee = ي
ou = و
â = ا
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Ra‘d

Long Vowels

Short Vowels

6. They ask you to bring on the punishment rather than any promised rewards, though there have been many examples before them – your Lord is full of forgiveness for people, despite their wrongdoing, but He is truly severe in punishment.

7. The disbelievers say, 'Why has no miracle been sent down to him from his Lord?' But you are only there to give warning: [earlier] communities each had their guide.

8. God knows what every female bears and how much their wombs shrink or swell – everything has its measure with Him;

9. He knows what is not seen as well as what is seen; He is the Great, the Most High.

10. It makes no difference whether any of you speak secretly or aloud, whether you are hiding under cover of night or walking about in the day:

11. each person has guardian angels before him and behind, watching over him by God's command. God does not change the condition of a people [for the worse] unless they change what is in themselves, but if He wills harm on a people, no one can ward it off – apart from Him, they have no protector.

12. It is He who shows you the lightning, inspiring fear and hope; He builds up the clouds heavy with rain;

13. the thunder sounds His praises, as do the angels in awe of Him; He sends thunderbolts to strike whoever He will. Yet still they dispute about God – He has mighty plans.

Lahou da'-watul-Ḥaq̇q̇; walla-ẕeena yad-'ouna min-dounihee lâ yastajee-bouna lahum-bi-shay-'in 'illâ kabâsi-ṭi kaffay-hi 'ilal-mâ-'i li-yablu-ġa fâhu wa mâ huwa bi-bâ-liġih; wa mâ du-'â-'ul-kâ-fi-reena 'illâ fee ḍalâl (14) Wa li-LLâhi yas-judu man-fis-samâ-wâti wal-'arḍi ṭaw'anw-wa kar-hanw-wa ẓilâluhum-bilġu-duwwi wal-'âṣâl (15) Q̇ul mar-Rabbus-samâwâti wal-'arḍi q̇uli-LLâh. Q̇ul 'afatta-khaẕtum-min-dou-ni-hee 'awli-yâ-'a lâ yamli-kouna li'anfusihim naf-'anw-wa lâ ḍarrâ? Q̇ul hal yasta-wil-'a'mâ wal-baṣeeru 'am hal tastawiẓ-ẓulumâtu wan-nour? 'Am ja-'alou li-LLâhi shura-kâ-'a khala-q̇ou ka-khal-q̇i-hee fatashâba-hal-khalq̇u 'alay-him? Q̇uli-LLâhu Khâliq̇u kulli shay'inw-wa Huwal-Wâ-ḥidul-Q̇ah-hâr (16) 'Anzala minas-samâ-'i mâ-'an-fasâ-lat 'awdi-yatum-bi-q̇ada-rihâ faḥ-tamalas-saylu zabadar-râbi-yâ. Wa mimmâ youq̇i-douna 'alayhi finnârib-tiġâ-'a ḥil-yatin 'aw matâ-'in-zabadum-mithluh. Kaẕâlika yaḍribu-LLâhul-Ḥaq̇q̇a wal-Bâṭil. Fa-'ammaz-zabadu fa-yaẕ-habu jufâ-'â. Wa 'ammâ mâ yanfa-'unnâsa fa-yam-kuthu fil-'arḍ. Kaẕâ-lika yaḍribu-LLâhul-'amthâl (17) Lilla-ẕeenas-tajâbou li-Rabbi-himul-Ḥusnâ. Walla-ẕeena lam yasta-jeebou lahou law 'anna lahum-mâ fil-'arḍi jamee-'anw-wa mith-lahou ma-'a-hou lafta-daw bih. 'Ulâ-'ika lahum sou-'ul-ḥisâbi wa ma'-wâhum Jahannam, wa bi'-sal-mihâd (18)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j

Ra'd

ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

14. The only true prayer is to Him: those they pray to besides Him give them no answer any more than water reaches the mouth of someone who simply stretches out his hands for it – it cannot do so: the prayers of the disbelievers are all in vain.

15. All that are in heaven and earth submit to God alone, willingly or unwillingly, as do their shadows in the mornings and in the evenings.

16. Say [Prophet], 'Who is Lord of the heavens and the earth?' Say, 'God.' Say, 'Why do you take protectors other than Him, who can neither benefit nor harm even themselves?' Say, 'Are the blind equal to those who can see? And are the depths of darkness equal to the light?' Have the partners they assign to God created anything like His creation so that their creation is indistinguishable from His? Say, 'God is the Creator of all things: He is the One, the All Compelling.'

17. He sends water from the sky that fills riverbeds to overflowing, each according to its measure. The stream carries on its surface a growing layer of froth, like the froth that appears when people melt metals in the fire to make ornaments and tools: in this way God illustrates truth and falsehood – the froth disappears, but what is of benefit to man stays behind – this is how God makes illustrations.

18. There will be the best of rewards for those who respond to their Lord; those who do not respond would willingly give away the earth's contents twice over, if they had it, in order to ransom themselves, so terrible will be their reckoning. Hell will be their home, and their bed wretched.

www.AllahsWord.com

'Afa-many-ya'-lamu 'annamâ 'unzila 'ilay-ka mir-Rabbikal-Ḥaqqu kaman huwa 'a'mâ? 'Innamâ yata-ẕakka-ru 'ulul-'albâb (19) 'Allaẕeena youfouna bi-'Ahdi-LLâhi wa lâ yanqu-ḍounal-Meethâq (20) Walla-ẕeena yaṣi-louna mâ 'amara-LLâhu bihee 'any-you-ṣala wa yakh-shawna Rabbahum wa yakhâ-founa sou-'al-ḥisâb (21) Walla-ẕeena ṣabarub-tigâ-'a Wajhi Rabbi-him wa 'aqâmuṣ-Ṣalâta wa 'an-faqou mimmâ razaq-nâhum sirranw-wa 'alâni-yatanw-wa yadra-'ouna bil-ḥasanatis-sayyi-'ata 'ulâ-'ika lahum 'uqbad-Dâr (22) Jannâtu 'Adniny-yadkhulou-nahâ wa man-ṣalaḥa min 'âbâ-'ihim wa 'azwâjihim wa ẕur-riyyâ-tihim; walmalâ-'ikatu yadkhulouna 'alay-him-min-kulli bâb (23) Salâmun 'alay-kum-bimâ ṣabartum; fani'ma 'uqbad-Dâr (24) Walla-ẕeena yanqu-ḍouna 'Ahda-LLâhi mim-ba'di Mee-thâqihee wa yaqṭa-'ouna mâ 'amara-LLâhu bihee 'any-you-ṣala wa yufsi-douna fil-'arḍi 'ulâ'ika lahumul-La'-natu wa lahum sou-'ud-Dâr (25) 'A-LLâhu yabsuṭur-Rizqa limany-yashâ-'u wa yaq-dir. Wa fariḥou bil-ḥa-yâtid-dunyâ wa mal-ḥa-yâtud-dun-yâ fil-'Âkhi-rati 'illâ matâ' (26) Wa yaqou-lullaẕeena kafarou lawlâ 'unzila 'alayhi 'Âyatum-mir-Rabbih? Qul 'inna-LLâha yu-ḍillu many-ya-shâ-'u wa yah-dee 'ilayhi man 'anâb (27) 'Alla-ẕeena 'â-manou wa taṭma-'innu qulou-buhum-bi-ẕikri-LLâh. 'Alâ bi-ẓik-ri-LLâhi taṭma-'innul-quloub (28)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j

Ra'd

ع = '
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah, 4-5 ḥarakah, 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah, 'Idġâm | Tafkheem, Qalqalah

www.AllahsWord.com

19. Can someone who knows that the revelation from your Lord is the Truth be equal to someone who is blind? Only those with understanding will take it to heart;

20. those who fulfil the agreements they make in God's name and do not break their pledges;

21. who join together what God commands to be joined; who are in awe of their Lord and fear the harshness of the Reckoning;

22. who remain steadfast through their desire for the face of their Lord; who keep up the prayer; who give secretly and openly from what We have provided for them; who repel evil with good. These will have the reward of the [true] home:

23. they will enter perpetual Gardens, along with their righteous ancestors, spouses, and descendants; the angels will go in to them from every gate,

24. 'Peace be with you, because you have remained steadfast. What an excellent reward is this home of yours!'

25. But there will be rejection for those who break their confirmed agreements made in God's name, who break apart what God has commanded to be joined and who spread corruption on earth: theirs is the dreadful home –

26. God gives abundantly to whoever He will, and sparingly to whoever He will – and though they may revel in the life of this world, it is but a fleeting comfort compared with the Life to come.

27. The disbelievers say, 'Why has no miracle been sent down to him from his Lord?' [Prophet], say, 'God leaves whoever He will to stray, and guides to Himself those who turn towards Him,

28. those who have faith and whose hearts find peace in the remembrance of God – truly it is in the remembrance of God that hearts find peace –

'Alla-ẓeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-Ṣâliḥâti ṭoubâ lahum wa ḥusnu ma-'âb (29) Kaḍâlika 'arsal-nâka fee 'Um-matin-ḍad khalat min-ḍablihâ 'Umamul-litat-luwa ʿalayhimul-laḍee 'awḥay-nâ 'ilay-ka wa hum yakfu-rouna bir-Raḥmân! Ḍul Huwa Rabbee Lâ 'ilâha 'illâ Huwa ʿalay-hi ta-wakkaltu wa 'ilay-hi matâb (30) Wa law 'anna Ḍur-'ânan-suyyi-rat bihil-jibâlu 'aw ḍuṭ-ṭiʿat bihil-'arḍu 'aw kullima bihilmaw-tâ, bal-li-LLâhil-'Amru jamee-ʿâ! 'Afa-lam yay-'asil-laẓeena 'âmanou 'al-law yashâ-'u-LLâhu lahadannâsa jamee-ʿâ? Wa lâ yazâ-lullaẓeena kafarou tuṣeebuhum-bimâ ṣana-ʿou Ḍâriʿatun 'aw taḥullu ḍareebam-min-dâri-him ḥattâ ya'ti-ya waʿdu-LLâh. 'Inna-LLâha lâ yukhliful-mee-ʿâd (31) Wa laḍadis-tuhzi-'a bi-rusu-lim-min-ḍablika fa-'amlay-tu lilla-ẓeena kafarou thumma 'akhaẓtuhum; fa-kayfa kâna ʿiḍâb (32) 'Afa-man Huwa ḍâ-'imun ʿalâ kulli nafsim-bimâ kasabat? Wa ja-ʿalou li-LLâhi shura-kâ'a ḍul sammou-hum! 'Am tunabbi-'ounahou bimâ lâ yaʿ-lamu fil-'arḍi 'am-biẓâ-hirim-minal-ḍawl? Bal zuyyi-na lillaẓeena kaf-arou mak-ruhum wa ṣuddou ʿanis-Sabeel. Wa many-yuḍli-li-LLâhu famâ lahou min hâd (33) Lahum ʿaẓâbun-fil-ḥayâ-tid-dunyâ wa la-ʿaẓâbul-'Âkhi-rati 'ashaḍḍ; wa mâ lahum-mina-LLâhi minw-wâḍ (34)

ḍ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج

Ra'd

ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḍalḍalah

www.AllahsWord.com

29. those who believe and do righteous deeds: joy awaits these, and their final homecoming will be excellent.'

30. So We have sent you [Prophet] to a community – other communities passed away long before them – to recite to them what We reveal to you. Yet they disbelieve in the Lord of Mercy. Say, 'He is my Lord: there is no god but Him. I put my trust in Him and to Him is my return.'

31. If there were ever to be a Qur'an with which mountains could be moved, the earth shattered, or the dead made to speak [it would have been this one], but everything is truly in God's hands. Do the believers not realize that if God had so willed, He could have guided all mankind? As for the disbelievers, because of their misdeeds, disaster will not cease to afflict them or fall close to their homes until God's promise is fulfilled: God never fails to keep His promise.

32. Many messengers before you [Muhammad] were mocked, but I granted respite to the disbelievers: in the end, I took them to task – how terrible My punishment was!

33. Is He who stands over every soul marking its action [in need of any partner]? Yet they ascribe partners to God. Say, 'Name them,' or, 'Can you tell Him about something on the earth He does not know to exist, or is this just a display of words?' But the things they devise are made alluring to the disbelievers and they are barred from the [right] path: no one can guide those God leaves to stray.

34. There is a punishment for them in this world, but the punishment of the Hereafter will be harder – no one will defend them against God.

Mathalul-Jannatil-latee wu'idal-Mutta-ḳoun! Tajree min-taḥtihal-'anhâr; 'uku-luhâ dâ'imunw-wa ẓilluhâ; tilka 'Uḳbal-laẓee-natta-ḳaw; wa 'Uḳbal-kâ-firee-nan-Nâr (35) Wallaẓeena 'âtay-nâhumul-Kitâba yafra-ḥouna bimâ 'unzila 'ilay-k; wa minal-'aḥzâbi many-yunkiru ba'-ḍah. Ḳul 'innamâ 'umirtu 'an 'a'-buda-LLâha wa lâ 'ushrika bih. 'Ilay-hi 'ad-'ou wa 'ilay-hi ma-'âb (36) Wa kaḏâ-lika 'anzal-nâhu Ḥukman 'Ara-biyyâ. Wa la'inittaba'-ta 'ahwâ-'ahum-ba'da mâ jâ-'aka minal-'ilmi mâ-laka mina-LLâhi minw-wali-yyinw-wa lâ wâḳ (37) Wa laḳad 'ar-salnâ rusulam-min-ḳab-lika wa ja-'alnâ lahum 'az-wâjanw-wa ẓurriyyah; wa mâ kâna li-rasou-lin 'any-ya'-tiya bi-'Âyatin 'illâ bi-'iẓni-LLâh. Li-kulli 'ajalin-kitâb (38) Yam-ḥu-LLâhu mâ yashâ-'u wa yuthbit; wa 'indahou 'ummul-Kitâb (39) Wa 'immâ nuri-yannaka ba'-ḍallaẓee na-'iduhum 'aw natawaffa-yannaka fa-'innamâ 'alay-kal-balâġu wa 'alaynal-ḥisâb (40) 'A-walam ya-raw 'annâ na'til-'arḍa nan-ḳuṣuhâ min 'aṭrâ-fihâ? Wa-LLâhu yaḥkumu lâ mu-'aḳḳiba li-Ḥukmih; wa Huwa Saree-'ul-ḥi-sâb (41) Wa ḳad makaral-laẓeena min-ḳab-lihim fa-li-LLâhil-mak-ru jamee-'â. Ya'-lamu mâ taksibu kullu nafs; wa sa-ya'-lamul-kuffâru liman 'uḳbad-Dâr (42)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج

Ra'd

' = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

35. Here is a picture of the Garden that those mindful of God have been promised: flowing streams and perpetual food and shade. This is the reward that awaits those who are mindful of God; the disbelievers' reward is the Fire.

36. Those to whom We sent the Scripture rejoice in what has been revealed to you [Prophet]; some factions deny parts of it. Say, 'I am commanded to worship God, and not join anything with Him in worship: to Him I call [others] and to Him I shall return.'

37. So We have sent down the Qur'an to give judgement in the Arabic language. If you were to follow their desires, after the knowledge that has come to you, you would have no one to guard you or protect you from God.

38. We sent messengers before you and gave them wives and offspring; no messenger was given the power to produce a miracle except with God's permission. There was a Scripture for every age:

39. God erases or confirms whatever He will, and the source of Scripture is with Him.

40. Whether We let you [Prophet] see part of what We threaten them with, or cause you to die [before that], your duty is only to deliver the message: the Reckoning is Ours.

41. Do they not see how We come to [their] land and shrink its borders? God decides – no one can reverse His decision – and He is swift in reckoning.

42. Those before them also schemed, but the overall scheme belongs to God: He knows what each soul does. In the end, the disbelievers will find out who will have the excellent home.

Wa yaq̇ou-lullaẕeena kafarou lasta mur-salâ. Q̇ul kafâ bi-LLâhi shahee-dam-bay-nee wa bay-nakum wa man ʿindahou ʿilmul-Kitâb (43)

52 'Âyah — 'IBRÂHEEM — No 14

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-Lâm-Râ. Kitâbun 'anzalnâhu 'ilay-ka li-tukhrijan-nâsa minaẓ-ẓulu-mâti 'ilan-Nouri bi-'iẕni Rabbi-him 'ilâ Ṣirâṭil-ʿAzee-zil-Ḥameed (1) 'A-LLâhil-laẕee lahou mâ fis-samâwâti wa mâ fil-'arḍ! Wa way-lul-lil-kâfi-reena min ʿaẓâbin-shadeed (2) 'Allaẕeena yasta-ḥibbounal-ḥayâ-taddun-yâ ʿalal-'Âkhirati wa yaṣud-douna ʿan-sabee-li-LLâhi wa yabġou-nahâ ʿiwa-jâ; 'Ulâ-'ika fee ḍalâ-lim-ba-ʿeed (3) Wa mâ 'arsalnâ mir-rasoulin 'illâ bi-lisâni q̇aw-mihee liyu-bayyina lahum. Fayuḍillu-LLâhu many-yashâ-'u wa yahdee many-yashâ'; wa Hu-wal-ʿAzeezul-Ḥakeem (4) Wa laq̇ad 'arsalnâ Mousâ bi-'Âyâ-tinâ 'an 'akhrij q̇aw-maka minaẓ-ẓulumâti 'ilan-Nouri wa ẓakkirhum-bi-'Ayyâ-mi-LLâh. 'Inna fee ẓâ-lika la-'Âyâ-til-likulli ṣabbârin-shakour (5)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ

'Ibrâheem

ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

43. They say, 'You have not been sent.' Say, 'God is sufficient witness between me and you: all knowledge of the Scripture comes from Him.'

52 'Âyah

ABRAHAM

No 14

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. *Alif Lam Ra*. This is a Scripture which We have sent down to you [Prophet] so that, with their Lord's permission, you may bring people from the depths of darkness into light, to the path of the Almighty, the Praiseworthy One,

2. God, to whom everything in the heavens and earth belongs. How terrible will be the torment of those who ignore [Him],

3. those who prefer the life of this world over the life to come, who turn others from God's way, trying to make it crooked: such people have gone far astray.

4. We have never sent a messenger who did not use his own people's language to make things clear for them. But still God leaves whoever He will to stray, and guides whoever He will: He is the Almighty, the All Wise.

5. We sent Moses with Our signs: 'Bring out your people from the depths of darkness into light. Remind them of the Days of God: there truly are signs in this for every steadfast, thankful person.'

Wa 'iẕ ḳâla Mousâ liḳaw-mihiẕ-kurou niʿ-mata-LLâhi ʿalay-kum 'iẕ 'anjâ-kum-min 'Âli-Fir-ʿawna yasou-mounakum sou'al-ʿaẓâbi wa yuẕabbi-ḥouna 'abnâ-'akum wa yastaḥ-youna nisâ-'akum; wa fee ẓâlikum-balâ-'um-mir-Rabbi-kum ʿaẓeem ۝6 Wa 'iẕ ta-'aẕẕana Rabbukum la-'in-shakar-tum la-'azeedanna-kum; Wa la-'in-kafar-tum 'inna ʿaẓâbee la-shadeed ۝7 Wa ḳâla Mousâ 'in-takfurou 'antum wa man-fil-'arḍi jamee-ʿan-fa-'inna-LLâha la-Ġani-yyun Ḥameed ۝8 'Alam ya'ti-kum naba'ul-laẕeena min-ḳablikum Ḳawmi Nouḥinw-wa ʿÂdinw-wa Thamouda wallaẕeena mim-baʿdihim? Lâ yaʿ-lamuhum 'illa-LLâh. Jâ-'at-hum rusuluhum-bil-bayyi-nâti faraddou 'aydiyahum fee 'afwâ-hihim wa ḳâlou 'innâ kafarnâ bimâ 'ursil-tum-bihee wa 'in-nâ lafee shakkim-mimmâ tadʿounanâ 'ilay-hi mureeb ۝9 ۞ Ḳâlat rusuluhum 'afi-LLâhi shakkun-Fâṭiris-samâ-wâti wal-'arḍ? Yad-ʿoukum li-yaġfira lakum-min-ẕunoubi-kum wa yu'akh-khirakum 'ilâ 'ajalim-musammâ! Ḳâlou 'in 'antum 'illâ basharum-mithlunâ turee-douna 'an-taṣud-dounâ ʿammâ kâna yaʿ-budu 'âbâ-'unâ fa'tounâ bi-sulṭânim-mubeen ۝10

ق = ḳ
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ

'Ibrâheem

ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

6. And so Moses said to his people, 'Remember God's blessing on you when He saved you from Pharaoh's people, who were inflicting terrible suffering on you, slaughtering your sons and sparing only your women – that was a severe test from your Lord!

7. Remember that He promised, "If you are thankful, I will give you more, but if you are thankless, My punishment is terrible indeed."'

8. And Moses said, 'Even if you, together with everybody else on earth, are thankless, God is self-sufficient, worthy of all praise.'

9. Have you not heard about those who went before you, the people of Noah, 'Ad, Thamud, and those who lived after them, known only to God? Their messengers came to them with clear proof, but they tried to silence them, saying, 'We do not believe the message with which you were sent. We have disturbing doubts about what you are asking us to do.'

10. Their messengers answered, 'Can there be any doubt about God, the Creator of the heavens and earth? He calls you to Him in order to forgive you your sins and let you enjoy your life until the appointed hour.' But they said, 'You are only men like us. You want to turn us away from what our forefathers used to worship. Bring us clear proof then, [if you can].'

www.AllahsWord.com

Qâlat lahum rusuluhum 'innaḥnu 'illâ basharum-mith-lukum wa lâ-kinna-LLâha ya-munnu ʿalâ many-yashâ-'u min ʿibâdih. Wa mâ kâna lanâ 'an-na'ti-yakum-bi-sul-ṭânin 'illâ bi-'iẓni-LLâh. Wa ʿala-LLâhi falyata-wakkalil-Mu'minoun ﴿11﴾ Wa mâ lanâ 'allâ nata-wakkala ʿala-LLâhi wa qad ha-dânâ Subu-lanâ. Wa lanaṣ-biranna ʿalâ mâ 'âẓaytu-mounâ. Wa ʿala-LLâhi fal-yata-wakkalil-Mutawakkiloun ﴿12﴾ Wa qâlal-laẓeena kafarou li-rusulihim la-nukhri-jan-nakum-min 'arḍinâ 'aw lataʿoudunna fee milla-tinâ. Fa'awḥâ 'ilay-him Rabbuhum lanuhli-kannaẓ-ẓâ-limeen ﴿13﴾ Wa la-nus-kinanna-kumul-'arḍa mim-baʿ-dihim. Ẓâlika liman khâfa Maqâ-mee wa khâfa wa-ʿeed ﴿14﴾ Wastaf-taḥou wa khâba kullu jabbâ-rin ʿaneed ﴿15﴾ Minw-warâ-'ihee Jahannamu wa yusqâ mim-mâ'in-ṣadeed ﴿16﴾ Yatajarra-ʿuhou wa lâ yakâdu yusee-ġuhou wa ya'-teehil-mawtu min-kulli-makâ-ninw-wa mâ huwa bi-may-yit; wa minw-warâ-'ihee ʿaẓâ-bun-ġaleeẓ ﴿17﴾ Mathalul-laẓeena kafarou bi-Rabbihim; 'Aʿ-mâluhum karamâdi-nish-taddat bi-hir-reeḥu fee yaw-min ʿâṣif; lâ yaqdi-rouna mimmâ kasabou ʿalâ shay'; ẓâlika huwaḍ-ḍalâlul-baʿeed ﴿18﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ

'Ibrâheem

ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

11. Their messengers answered, 'True, we are only men like you, but God favours whichever of His servants He chooses. We cannot bring you any proof unless God permits it, so let the believers put all their trust in Him –

12. why should we not put our trust in God when it is He who has guided us to this way we follow? We shall certainly bear steadfastly whatever harm you do to us. Let anyone who trusts, trust in God.'

13. The disbelievers said to their messengers, 'We shall expel you from our land unless you return to our religion.' But their Lord inspired the messengers: 'We shall destroy the evildoers,

14. and leave you to dwell in the land after them. This reward is for those who are in awe of meeting Me, and of My warnings.'

15. They asked God to decide, and every obstinate tyrant failed –

16. Hell awaits each one; he will be given foul water to drink,

17. which he will try to gulp but scarcely be able to swallow; death will encroach on him from every side, but he will not die; more intense suffering will lie ahead of him.

18. The deeds of those who reject their Lord are like ashes that the wind blows furiously on a stormy day: they have no power over anything they have gained. This is to stray far, far away.

'Alam tara 'anna-LLâha khalaqas-samâ-wâti wal-'arḍa bil-Ḥaqq? 'Iny-yasha' yuẕhibkum wa ya'ti bi-khal-qin-jadeed (19) Wa mâ ẕâlika ʿala-LLâhi bi-ʿazeez (20) Wa barazou li-LLâhi jameeʿan-faqâlaḍ-ḍu-ʿafâ-'u lillaẕeenas-tak-barou 'innâ kunnâ lakum taba-ʿan-fahal 'an-tum-muġ-nouna ʿannâ min ʿAẓâbi-LLâhi min-shay'? Qâlou law hadâna-LLâhu laha-daynâkum! Sa-wâ-'un ʿalay-nâ 'ajazi-ʿnâ 'am ṣa-barnâ mâ lanâ mim-maḥeeṣ (21) Wa qâlash-shay-ṭânu lammâ quḍiyal-'amru 'inna-LLâha wa-ʿadakum waʿ-dal-Ḥaqqi wa wa-ʿattukum fa-'akh-laftukum. Wa mâ kâna li-ya ʿalay-kum-min-sul-ṭânin 'il-lâ 'an-daʿawtukum fastajabtum lee; falâ talou-mounee wa loumou 'an-fusakum. Mâ 'ana bi-muṣrikhikum wa mâ 'antum-bimuṣri-khiyy. 'Innee kafartu bimâ 'ashrak-tumouni min-qabl. 'Innaẕ-ẕâli-meena lahum ʿaẓâ-bun 'aleem (22) Wa 'ud-khilallaẕeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâli-ḥâti Jannâtin-tajree min-taḥ-tihal-'anhâru khâli-dee-na feehâ bi-'iẕni-Rabbihim. Ta-ḥiyya-tuhum feehâ salâm (23) 'Alam tara kayfa ḍaraba-LLâhu mathalan-Kalimatan-Ṭayyi-batan-ka-shajaratin-ṭayyibatin 'aṣ-luhâ thâbitunw-wa far-ʿuhâ fis-samâ' (24)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ

'Ibrâheem

ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

19. [Prophet], do you not see that God created the heavens and the earth for a purpose? He could remove all of you and replace you with a new creation if He wished to:

20. that is not difficult for God.

21. When they all appear before Him, the weak will say to the power seekers, 'We were your followers. Can you protect us from any of God's punishment?' They will reply, 'If God had guided us, we would have guided you. It makes no difference now whether we rage or endure with patience: there is no escape.'

22. When everything has been decided, Satan will say, 'God gave you a true promise. I too made promises but they were false ones: I had no power over you except to call you, and you responded to my call, so do not blame me; blame yourselves. I cannot help you, nor can you help me. I reject the way you associated me with God before.' A bitter torment awaits such wrongdoers,

23. but those who believed and did good deeds will be brought into Gardens graced with flowing streams, there to remain with their Lord's permission: their greeting there is 'Peace'.

24. [Prophet], do you not see how God makes comparisons? A good word is like a good tree whose root is firm and whose branches are high in the sky,

www.AllahsWord.com

Tu'tee 'ukulahâ kulla ḥee-nim-bi-'iẓni Rabbihâ. Wa yaḍ-ribu-LLâhul-'amthâla linnâsi la-ʿallahum yataẕakkaroun (25) Wa mathalu kalimatin khabee-thatin-ka-shajaratin khabee-thatinij-tuththat min-fawqil-'arḍi mâ lahâ min-qarâr (26) Yuthabbi-tu-LLâhulla-ẕeena 'âmanou bil-Qawlith-THâbiti fil-ḥa-yâtid-dunyâ wa fil-'Â-khirah; wa yuḍillu-LLâhuẓẓâlimeena wa yaf-ʿalu-LLâhu mâ yashâ' (27) 'Alam tara 'ilal-laẕeena baddalou niʿ-mata-LLâhi kufranw-wa 'aḥallou qaw-mahum Dâral-Bawâr (28) Jahannama yaṣlawnahâ, wa bi'sal-qarâr (29) Wa ja-ʿalou li-LLâhi 'andâdal-li-yuḍillou ʿan-Sabeelih! Qul tamatta-ʿou fa-'inna maṣeerakum 'ilan-Nâr (30) Qul-li-ʿibâdi-yallaẕeena 'âmanou yuqeemuṣ-ṣalâta wa yunfiqou mimmâ razaqnâhum sirranw-wa ʿalâni-yatam-min-qabli 'any-ya'-tiya Yaw-mullâ bayʿun-feehi wa lâ khilâl (31) 'A-LLâhul-laẕee khalaqas-samâ-wâti wal-'arḍa wa 'anzala minas-samâ-'i mâ-'an-fa-'akhraja bihee minath-thamarâti rizqal-lakum; wa sakh-khara lakumul-fulka litaj-riya-fil-baḥri bi-'Amrih; wa sakh-khara lakumul-'anhâr (32) Wasakh-khara lakumush-shamsa wal-qamara dâ-'ibayn; wa sakh-khara lakumullayla wan-Nahâr (33)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ

'Ibrâheem

ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

25. yielding constant fruit by its Lord's leave – God makes such comparisons for people so that they may reflect –

26. but an evil word is like a rotten tree, uprooted from the surface of the earth, with no power to endure.

27. God will give firmness to those who believe in the firmly rooted word, both in this world and the Hereafter, but the evildoers He leaves to stray: God does whatever He will.

28. [Prophet], do you not see those who, in exchange for God's favour, offer only ingratitude and make their people end up in the home of ruin, Hell,

29. where they burn? What an evil place to stay!

30. They set up [false deities] as God's equals to lead people astray from His path. Say, 'Take your pleasure now, for your destination is the Fire.'

31. Tell My servants who have believed to keep up the prayer and give, secretly and in public, out of what We have provided them, before a Day comes when there will be no trading or friendship.

32. It is God who created the heavens and earth, who has sent down water from the sky and with it brought forth produce to nourish you; He has made ships useful to you, sailing the sea by His command, and the rivers too;

33. He has made the sun and the moon useful to you, steady on their paths; He has made the night and day useful to you

Wa 'âtâkum-min-kulli mâ sa-'altumouh. Wa 'in-ta‘uddou ni‘mata-LLâhi lâ tuḥṣouhâ. 'Innal-'insâna la-ẓalou-mun-kaffâr (34) Wa 'iẓ ḳâla 'Ibrâ-hee-mu Rabbij-‘al hâẓal-Balada 'âminanw-waj-nubnee wa ba-niyya 'an-na‘-budal-'aṣnâm (35) Rabbi 'inna-hun-na 'aḍ-lalna katheeram-minan-nâs; faman-tabi-‘anee fa-'innahou minnee, wa man ‘aṣâ-nee fa'innaka Ġafourur-Raḥeem (36) Rabba-nâ 'innee 'as-kantu min-ẓur-riyyatee bi-wâdin ġayri ẓee zar-‘in ‘inda Bay-tikal-Muḥarrami Rabbanâ liyuḳeemuṣ-Ṣalâta faj-‘al 'af-'ida-tam-minannâsi tahwee 'ilay-him warzuḳhum-minath-thama-râti la‘allahum yash-kuroun (37) Rabba-nâ 'innaka ta‘lamu mâ nukh-fee wa mâ nu‘lin; wa mâ yakhfâ ‘ala-LLâhi min-shay'in-fil-'arḍi wa lâ fissamâ' (38) 'Al-Ḥamdu li-LLâhil-laẓee wahaba lee ‘alal-kibari 'Ismâ‘eela wa 'Is-ḥâḳ; 'Inna Rabbee la-Samee-‘ud-Du-‘â' (39) Rabbij-‘al-nee muḳee-maṣ-Ṣalâti wa min-ẓur-riyyatee, Rab-banâ wa taḳabbal Du‘â' (40) Rabba-naġfir lee wa li-wâli-dayya wa lil-Mu'mi-neena Yawma yaḳou-mul-Ḥisâb (41) Walâ taḥsaban-na-LLâha ġâfilan ‘ammâ ya‘-maluẕ-ẓâli-moun. 'Innamâ yu-'akh-khiruhum li-Yawmin-tash-khaṣu feehil-'abṣâr (42)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع

'Ibrâheem

' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

34. and given you some of everything you asked Him for. If you tried to count God's favours you could never calculate them: man is truly unjust and ungrateful.

35. Remember when Abraham said, 'Lord, make this town safe! Preserve me and my offspring from idolatry,

36. Lord, the [idols] have led many people astray! Anyone who follows me is with me, but as for anyone who disobeys me – You are surely forgiving and merciful.

37. Our Lord, I have established some of my offspring in an uncultivated valley, close to Your Sacred House, Lord, so that they may keep up the prayer. Make people's hearts turn to them, and provide them with produce, so that they may be thankful.

38. Our Lord, You know well what we conceal and what we reveal: nothing at all is hidden from God, on earth or in heaven.

39. Praise be to God, who has granted me Ishmael and Isaac in my old age: my Lord hears all requests!

40. Lord, grant that I and my offspring may keep up the prayer. Our Lord, accept my request.

41. Our Lord, forgive me, my parents, and the believers on the Day of Reckoning.'

42. Do not think [Prophet] that God is unaware of what the disbelievers do: He only gives them respite until a Day when their eyes will stare in terror.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ

'Ibrâheem

ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

www.AllahsWord.com

Muhṭi-ʿeena muq̇ni-ʿee ru'ousihim lâ yartaddu 'ilay-him ṭar-fuhum, wa 'af-'idatuhum hawâ' (43) Wa 'anẓirin-nâsa Yawma ya'tee-himul-ʿAẓâbu fa-yaq̇ou-lullaẓeena ẓalamou Rabba-nâ 'akh-khir-nâ 'ilâ 'aja-lin-q̇areebin-nujib Daʿwataka wa nattabi-ʿir-rusul! 'Awa-lam takou-nou 'aq̇samtum-min-q̇ablu mâ la-kummin-zawâl (44) Wa sakantum fee masâkinil-laẓeena ẓalamou 'anfusahum wa tabay-yana lakum kayfa fa-ʿalnâ bihim wa ḍarabnâ lakumul-'Amthâl (45) Wa q̇ad makarou makrahum wa ʿinda-LLâhi makruhum wa 'in-kâna makru-hum litazoula minhul-jibâl (46) Falâ taḥsa-banna-LLâha mukh-lifa waʿ-dihee rusulah; 'inna-LLâha ʿAzeezun-Ẓunti-q̇âm (47) Yawma tubad-dalul-'Arḍu ġayral-'Arḍi was-Samâwât; Wa barazou li-LLâhil-Wâ-ḥidil-Q̇ahhâr (48) Wa taral-Mujri-meena Yawma-'iẓim-muq̇ar-raneena fil-'aṣfâd (49) Sarâ-beeluhum-min-q̇aṭirâninw-wa taġ-shâ wujouhahumun-Nâr (50) Li-yajzi-ya-LLâhu kulla nafsim-mâ kasabat; 'inna-LLâha Saree-ʿul-Ḥisâb (51) Hâẓâ Balâ-ġul-linnâsi wa li-yunẓarou bihee wa li-yaʿlamou 'annamâ Huwa 'I-lâhunw-Wâḥidunw-wa li-yaẓ-ẓakkara 'ulul-'albâb (52)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ

'Ibrâheem

ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels

(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

43. They will rush forward, craning their necks, unable to divert their eyes, a gaping void in their hearts.

44. So warn people of the Day when punishment will come to them, and when the disbelievers will say, 'Our Lord, give us a little more time: we shall answer Your call and follow the messengers.' Did you [disbelievers] not swear in the past that your power would have no end?

45. You lived in the same places as others who wronged themselves before, and you were clearly shown how We dealt with them – We gave you many examples.

46. They made their plots, but, even if their plots had been able to move mountains, God had the answer.

47. So do not think [Prophet] that God will break His promise to His messengers: He is mighty, and capable of retribution.

48. One Day – when the earth is turned into another earth, the heavens into another heaven, and people all appear before God, the One, the Overpowering –

49. you [Prophet] will see the guilty on that Day, bound together in fetters,

50. in garments of pitch, faces covered in fire.

51. [All will be judged] so that God may reward each soul as it deserves: God is swift in His reckoning.

52. This is a message to all people, so that they may be warned by it, and know that He is the only God, and so that those who have minds may take heed.

www.AllahsWord.com

99 'Âyah

'AL-ḤIJR

No 15

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Alif-Lâm-Râ. Tilka 'Âyâtul-Kitâbi wa Ġur-'ânim-Mubeen ① Rubamâ ya-waddul-laẕeena kafarou law kânou Musli-meen ② Ẓar-hum ya'-kulou wa yatamat-ta-ʿou wa yulhi-himul-'amal; Fa-sawfa yaʿ-lamoun ③ Wa mâ 'ahlak-nâ min-ġar-yatin 'illâ wa lahâ kitâbum-maʿ-loum ④ Mâ tasbiġu min 'ummatin 'Ajalahâ wa mâ yasta'-khiroun ⑤ Wa ġâ-lou yâ-'ayyuhal-laẕee nuzzila ʿalay-hiẓ-Ẓikru 'innaka la-majnoun ⑥ Law mâ ta'-teenâ bil-malâ-'ikati 'in-kunta minaṣ-Ṣâdiġeen ⑦ Mâ nunaz-zilul-malâ-'ikata 'illâ-bil-Ḥaġġi wa mâ kânou 'iẓam-mun-ẓareen ⑧ 'Innâ Naḥnu nazzal-naẓ-Ẓikra wa 'innâ lahou la-Ḥâfiẓoun ⑨ Wa laġad 'arsal-nâ min-ġablika fee shiya-ʿil-'awwa-leen ⑩ Wa mâ ya'-teehim-mirrasoulin 'illâ kânou bihee yastahzi-'oun ⑪ Kaẓâ-lika naslukuhou fee ġuloubil-muj-rimeen ⑫ Lâ yu'-minouna bih; Wa ġad khalat sunnatul-'awwa-leen ⑬ Wa law fataḥ-nâ ʿalay-him-bâbam-minas-samâ-'i faẕallou feehi yaʿ-rujoun ⑭ Laġâ-lou 'innamâ suk-ki-rat 'abṣâ-runâ bal naḥnu ġawmum-mas-ḥouroun ⑮

ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Ḥijr

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ġalġalah

www.AllahsWord.com

AL-HIJR

99 'Âyah — No 15

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Alif Lam Ra. These are the verses of the Scripture, a Qur'an that makes things clear.

2. The disbelievers may well come to wish they had submitted to God,

3. so [Prophet] leave them to eat and enjoy themselves. Let [false] hopes distract them: they will come to know.

4. Never have We destroyed a community that did not have a set time;

5. no community can bring its time forward, nor delay it.
6. They say, 'Receiver of this Qur'an! You are definitely mad.

7. Why do you not bring us the angels, if you are telling the truth?'

8. But We send down the angels only to bring justice and then these people will not be reprieved.

9. We have sent down the Qur'an Ourself, and We Ourself will guard it. Even before you [Prophet],

10. We sent messengers among the various communities of old,

11. but they mocked every single messenger that came to them:

12. in this way We make the message slip through the hearts of evildoers.

13. They will not believe in it. That was what happened with the peoples of long ago,

14. and even if We opened a gateway into Heaven for them and they rose through it, higher and higher,

15. they would still say, 'Our eyes are hallucinating. We are bewitched.'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Ḥijr

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

Wa laqad ja-ʿalnâ fis-samâ-'i Burou-janw-wa zayyan-nâhâ lin-nâẓi-reen (16) Wa ḥafiẓ-nâhâ min-kulli Shay-ṭânir-rajeem (17) 'Illâ manis-taraqas-samʿa fa-'atba-ʿahou shihâ-bummu-been (18) Wal-'arḍa madad-nâhâ wa 'al-qaynâ feehâ rawâ-siya wa 'ambat-nâ feehâ min-kulli shay-'im-maw-zoun (19) Wa ja-ʿalnâ lakum fee-hâ ma-ʿâ-yisha wa mallas-tum lahou bi-râ-ziqeen (20) Wa 'immin-shay-'in 'illâ ʿindanâ khazâ-'inuhou wa mâ nun-azzi-luhou 'illâ bi-qadarimmaʿ-loum (21) Wa 'arsalnar-ri-yâḥa lawâ-qiḥa fa-'anzalnâ minassamâ-'i mâ-'an-fa-'as-qaynâ-kumouhu wa mâ 'antum lahou bi-khâ-zineen (22) Wa 'innâ lanaḥnu nuḥ-yee wa numeetu wa naḥnul-wârithoun (23) Wa laqad ʿalim-nal-mustaq-dimeena minkum wa laqad ʿalim-nal-musta'-khireen (24) Wa 'inna Rabba-ka Huwa yaḥ-shuruhum; 'innahou Ḥakeemun ʿAleem (25) Wa laqad khalaqnal-'insâ-na min-ṣal-ṣâlim-min ḥama-'im-masnoun (26) Wal-jânna khalaqnâhu min-qablu min-nâris-samoum (27) Wa 'iẓ qâla Rabbuka lilmalâ-'ikati 'innee khâ-liqum-basharam-min-ṣalṣâ-lim-min ḥama-'im-masnoun (28) Fa-'izâ sawway-tuhou wa nafakhtu feehi mir-Rouḥee faqaʿou lahou sâ-jideen (29) Fasajadal-malâ-'ikatu kulluhum 'ajma-ʿoun (30) 'Illâ 'Ibleesa 'abâ 'any-yakouna ma-ʿas-Sâ-jideen (31)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Ḥijr

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

16. We have set constellations up in the sky and made it beautiful for all to see,

17. and guarded it from every stoned satan:

18. any eavesdropper will be pursued by a clearly visible flame.

19. As for the earth, We have spread it out, set firm mountains on it, and made everything grow there in due balance.

20. We have provided sustenance in it for you and for all those creatures for whom you do not provide.

21. There is not a thing whose storehouses are not with Us. We send it down only according to a well-defined measure:

22. We send the winds to fertilize, and We bring down water from the sky for you to drink – you do not control its sources.

23. It is We who give life and death; it is We who inherit [everything].

24. We know exactly those of you who come first and those who come later.

25. [Prophet], it is your Lord who will gather them all together: He is all wise, all knowing.

26. We created man out of dried clay formed from dark mud –

27. the jinn We created before, from the fire of scorching wind.

28. Your Lord said to the angels, 'I will create a mortal out of dried clay, formed from dark mud.

29. When I have fashioned him and breathed My spirit into him, bow down before him,'

30. and the angels all did so.

31. But not Iblis: he refused to bow down like the others.

Qâla yâ-'Ibleesu mâ laka 'allâ takouna ma-ʿas-
Sâjideen (32) Qâla lam 'akul-li-'asjuda li-basharin
khalaqtahou min-ṣalṣâlim-min ḥama-'im-masnoun
(33) Qâla fakhruj minhâ fa'innaka rajeem (34) Wa
'inna ʿalaykal-laʿ-nata 'ilâ Yawmid-Deen (35) Qâla
Rabbi fa-'anẓirnee 'ilâ Yawmi yub-ʿathoun (36) Qâla
fa-'innaka minalmun-ẓareen (37) 'Ilâ Yawmil-Waqtil-
Maʿloum (38) Qâla Rabbi bimâ 'aġway-tanee la-
'uzayyi-nanna lahum fil-'arḍi wa-la-'uġwi-yan-nahum
'ajma-ʿeen (39) 'Illâ ʿibâdaka minhumul-Mukhlaṣeen
(40) Qâla hâẓâ Ṣirâṭun ʿalayya Mus-taqeem (41) 'Inna
ʿibâdee laysa laka ʿalayhim sulṭânun 'illâ ma-nittaba-
ʿaka minal-ġâween (42) Wa 'inna Jahannama lamaw-
ʿiduhum 'ajma-ʿeen (43) Lahâ sab-ʿatu 'Abwâbil-likulli
Bâbim-minhum juz-'um-maqsoum (44) 'Innal-
Muttaqeena fee Jannâ-tinw-wa ʿuyoun (45) 'Ud-
khulouhâ bi-Salâmin 'Âmineen (46) Wa nazaʿ-nâ
mâ fee ṣudou-rihim-min ġillin 'ikhwâ-nan ʿalâ
sururim-mutaqâ-bileen (47) Lâ yamassuhum feehâ
naṣabunw-wa mâ hum-minhâ bi-mukhrajeen (48)
Nabbi' ʿibâdee 'annee 'anal-Ġafourur-Raḥeem
(49) Wa 'anna ʿAẓâbee hu-wal-ʿAẓâbul-'aleem
(50) Wa nabbi'-hum ʿan-ḍayfi 'Ibrâheem (51)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Ḥijr

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

32. God said, ‘Iblis, why did you not bow down like the others?’

33. and he answered, ‘I will not bow to a mortal You created from dried clay, formed from dark mud.’

34. ‘Get out of here!’ said God. ‘You are an outcast,
35. rejected until the Day of Judgement.’

36. Iblis said, ‘My Lord, give me respite until the Day when they are raised from the dead.’
37. ‘You have respite,’ said God,

38. ‘until the Day of the Appointed Time.’
39. Iblis then said to God, ‘Because You have put me in the wrong, I will lure mankind on earth and put them in the wrong,

40. all except Your devoted servants.’
41. God said, ‘[Devotion] is a straight path to Me:

42. you will have no power over My servants, only over the ones who go astray and follow you.
43. Hell is the promised place for all these,

44. with seven gates, each gate having its allotted share of them.
45. But the righteous will be in Gardens with springs –

46. “Enter them in peace and safety!” –
47. and We shall remove any bitterness from their hearts: [they will be like] brothers, sitting on couches, face to face.

48. No weariness will ever touch them there, nor will they ever be expelled.’

49. [Prophet], tell My servants that I am the Forgiving, the Merciful,

50. but My torment is the truly painful one.

51. Tell them too about Abraham’s guests:

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Ḥijr

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

'Iẓ dakhalou ʿalayhi faqâlou Salâman-qâla 'innâ min-kum wajiloun (52) Qâlou lâ tawjal 'innâ nubash-shiruka bi-ġulâmin ʿaleem (53) Qâla 'abash-shartumounee ʿalâ 'ammassa-niyal-kibaru fa-bima tubash-shiroun (54) Qâlou bash-shar-nâka bil-ḥaqqi falâ takum-minal-qâniṭeen (55) Qâla wa many-yaqnaṭu mir-Raḥmati Rabbihee 'illaḍ-ḍâl-loun (56) Qâla famâ khaṭbu-kum 'ayyuhal-Mursa-loun (57) Qâlou 'innâ 'ursilnâ 'ilâ qaw-mim-mujri-meen (58) 'Illâ 'Âla-Louṭin 'innâ lamunajjou-hum 'ajma-ʿeen (59) 'Illamra-'atahou qaddarnâ 'innahâ la-minal-ġâbireen (60) Falammâ jâ-'a 'Âla Louṭinil-mursaloun (61) Qâla 'innakum qawmum-munkaroun (62) Qâlou bal ji'-nâka bimâ kânou feehi yamtaroun (63) Wa 'atay-nâka bil-Ḥaqqi wa 'innâ laṣâdi-qoun (64) Fa-'asri bi-'ahlika bi-qiṭʿim-minal-layli wattabiʿ 'adbârahum wa lâ yaltafit minkum 'aḥadunw-wamḍou ḥaythu tu'-maroun (65) Waqaḍay-nâ 'ilayhi ẓâlikal-'amra 'anna dâbira hâ'ulâ-'i maqṭou-ʿum-muṣbi-ḥeen (66) Wa jâ-'a 'ahlul-Madee-nati yastab-shiroun (67) Qâla 'inna hâ-'ulâ-'i ḍayfee falâ tafḍa-ḥoun (68) Wattaqu-LLâha wa lâ tukhzoun (69) Qâlou 'awalam nanhaka ʿanil-ʿâlameen (70)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Ḥijr

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

52. when they came to him and said, ‘Peace,’ he said, ‘We are afraid of you.’
53. ‘Do not be afraid,’ they said, ‘We bring you good news of a son who will have great knowledge.’

54. He said, ‘How can you give me such news when old age has come to me? What sort of news is this?’
55. They said, ‘We have told you the truth, so do not despair.’

56. He said, ‘Who but the misguided despair of the mercy of their Lord?’
57. and then asked, ‘Messengers, what is your errand?’

58. They replied, ‘We have been sent to a people who are guilty.’
59. But We shall save the household of Lot,

60. all except his wife: We have decreed that she will be one of those who stay behind.
61. When the messengers came to the household of Lot,

62. he said, ‘You are strangers.’
63. They said, ‘We have brought you what they said would never happen:

64. we have brought you the Truth. We speak truly,
65. so leave in the dead of the night with your household, and walk behind them. Let none of you look back. Go where you are commanded.’

66. We made this decree known to him: the last remnants of those people would be wiped out in the morning.
67. The people of the town came along, revelling,

68. and he told them, ‘These are my guests, do not disgrace me.
69. Fear God, and do not shame me.’

70. They answered, ‘Have we not told you not to interfere [between us and] anyone else?’

ق = q̇	ض = ḍ
غ = ġ	ط = ṭ
س = s	ص = ṣ
ح = ḥ	ز = z
ذ = ẓ	ظ = ẕ
ث = th	خ = kh
ش = sh	ج = j
ع = ʿ	ء = '

Long Vowels

ي = ee	و = ou
ا = â	

Short Vowels

ـِ (كسرة) = i	ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a	

أَوْ = 'aw	وَ = wa
أَيْ = 'ay	يا = yâ

www.AllahsWord.com

Qâla hâ-'ulâ-'i banâtee 'in-kuntum fâ-ʿileen (71) La-ʿamruka 'innahum lafee sakrati-him yaʿ-ma-houn (72) Fa-'akhaẓat-humuṣ-Ṣayḥa-tu mushri-qeen (73) Faja-ʿalnâ ʿâli-yahâ sâfilahâ wa 'am-ṭarnâ ʿalayhim ḥijâratam-min-sijjeel (74) 'Inna fee ẓâlika la-'Âyâtillil-muta-wassimeen (75) Wa 'innahâ la-bisabeelim-muqeem (76) 'Inna fee ẓâlika la-'Âyatal-lil-Mu'-mineen (77) Wa 'in-kâna 'Aṣ-ḥâ-bul-'Aykati la-ẓâli-meen (78) Fantaqamnâ minhum wa 'inna-humâ labi-'imâmim-mubeen (79) Wa laqad kaẓẓaba 'Aṣ-ḥâ-bul-ḤIJRIL-mur-saleen (80) Wa 'âtay-nâhum 'Âyâtinâ fa-kânou ʿanhâ muʿ-riḍeen (81) Wa kânou yanḥitouna minal-jibâli bu-youtan 'âmineen (82) Fa-'akhaẓat-humuṣ-Ṣayḥatu muṣbi-ḥeen (83) Famâ 'aġnâ ʿanhum-mâ kânou yaksi-boun (84) Wa mâ khalaqnas-samâ-wâti wal-'arḍa wa mâ baynahumâ 'illâ bil-ḥaqq. Wa 'innas-Sâ-ʿata la'âti-yah; Faṣfaḥiṣ-ṣafḥal-jameel (85) 'inna Rabbaka Huwal-Khallâqul-ʿAleem (86) Wa laqad 'âtay-nâka Sab-ʿam-minal-mathânee wal-Qur-'ânal-ʿAẓeem (87) Lâ tamuddanna ʿaynayka 'ilâ mâ mattaʿ-nâ bihee 'az-wâjam-minhum wa lâ taḥzan ʿalayhim wakhfiḍ janâḥaka lil-Mu'-mineen (88) Wa qul 'innee 'anan-naẓeerul-mubeen (89) Kamâ 'anẓalnâ ʿalalmuqtasi-meen (90)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Ḥijr

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

71. He said, 'My daughters are here, if you must.'
72. By your life [Prophet], they wandered on in their wild intoxication

73. and the blast overtook them at sunrise:
74. We turned their city upside down and rained on them a shower of clay stones.

75. There truly is a sign in this for those who can learn –
76. it is still there on the highway –

77. there truly is a sign in this for those who believe.
78. The forest-dwellers, too, were wrongdoers

79. and We took retribution on them; both are still there on the highway, plain for all to see.
80. The people of al-Hijr also rejected Our messengers:

81. We gave them Our signs, but they turned their backs.
82. They carved out dwellings in the mountains, and lived in security –

83. the blast overwhelmed them early in the morning.
84. What they had gained was of no use to them.

85. We did not create the heavens and the earth and everything between them without a true purpose: the Hour will certainly come, so [Prophet] bear with them graciously.
86. Your Lord is the All-Knowing Creator.

87. We have given you the seven oft-recited verses and the whole glorious Qur'an.

88. Do not look longingly at the good things We have given some to enjoy. Do not grieve over the [disbelievers], but lower your wings over the believers

89. and say, 'I am here to give plain warning,'
90. like the [warning] We have sent down for those who divide themselves into bands

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Ḥijr

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

'Allaẓeena ja-ʿalul-Q̇ur-'âna ʿiḍeen (91) Fawa Rab-bika lanas-'alannahum 'ajma-ʿeen (92) ʿAmmâ kâ-nou yaʿ-maloun (93) Faṣ-daʿ bimâ tu'maru wa 'aʿ-riḍ ʿanil-mushri-keen (94) 'Innâ kafay-nâkal-mustahzi-'een (95) 'Allaẓeena yaj-ʿalouna maʿa-LLâhi 'illâhan 'âkhar; fasawfa yaʿ-lamoun (96) Wa laq̇ad naʿ-lamu 'annaka yaḍeeq̇u ṣadruka bimâ yaq̇ouloun (97) Fas-abbiḥ biḥamdi Rabbika wa kum-minas-Sâjideen (98) Waʿ-bud Rabbaka ḥattâ ya'ti-yakal-yaq̇een (99)

128 'Âyah

NAḤL

№ 16

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Atâ 'Amru-LLâhi falâ tastaʿ-jilouh; Sub-ḥânahou wa ta-ʿâlâ ʿammâ yushri-koun (1) Yunazzilul-malâ-'ikata bir-rouḥi min 'Amrihee ʿalâ many-yashâ-'u min ʿibâ-di-hee 'an 'anẓirou 'annahou Lâ 'ilâha 'illâ 'ana fat-taq̇oun (2) khalaq̇as-samâ-wâti wal-'arḍa bil-ḥaq̇q̇; Ta-ʿâlâ ʿam-mâ yushrikoun (3) Khalaq̇al-'insâna min-nuṭfatin-fa-'iẓâ huwa khaṣee-mum-mubeen (4) Wal-'anʿ-âma khalaq̇ahâ; lakum feehâ dif-'unw-wa manâfi-ʿu wa minhâ ta'kuloun (5) Walakum feehâ jamâ-lun ḥeena tureeḥouna wa ḥeena tasraḥoun (6)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

91. and abuse the Qur’an –
92. by your Lord, We will question them all
93. about their deeds.
94. So proclaim openly what you have been commanded [to say], and ignore the idolaters.
95. We are enough for you against all those who ridicule your message,
96. who set up another god beside God – they will come to know.
97. We are well aware that your heart is weighed down by what they say.
98. Celebrate the glory of your Lord and be among those who bow down to Him:
99. worship your Lord until what is certain comes to you.

128 'Âyah

THE BEE

No 16

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. God’s Judgement is coming, so do not ask to bring it on sooner. Glory be to Him! He is far above anything they join with Him!
2. He sends down angels with inspiration at His command, to whichever of His servants He chooses, to give [His] warning: ‘There is no god but Me, so beware of Me.’

3. He created the heavens and earth for a true purpose, and He is far above whatever they join with Him!
4. He created man from a drop of fluid, and yet man openly challenges Him.

5. And livestock – He created them too. You derive warmth and other benefits from them: you get food from them;
6. you find beauty in them when you bring them home to rest and when you drive them out to pasture.

Wa taḥmilu 'athqâ-lakum 'ilâ baladil-lam takounou bâligeehi 'illâ bi-shiqqil-'an-fus; 'inna Rabbakum la-Ra-'oufur-Raḥeem ﴿7﴾ Wal-khayla wal-bigâla wal-ḥameera li-tarkabouhâ wa zee-nah; wa yakhluqu mâ lâ ta'-lamoun ﴿8﴾ Wa 'ala-LLâhi qaṣdus-Sabeeli wa minhâ jâ-'ir; wa law shâ-'a lahadâkum 'ajma'een ﴿9﴾ Huwal-laẓee 'anzala minassamâ-'i mâ-'â; la-kum-minhu sharâ-bunw-wa minhu shajarun-feehi tuseemoun ﴿10﴾ Yumbitu lakum-bihizzar'a waz-zay-touna wan-nakheela wal-a'-nâba wa min-kullith-thamarât; 'inna fee ẓâlika la-'Âyatal-liqawminy-yatafak-karoun ﴿11﴾ Wa sakhkhara lakumul-layla wan-nahâra washshamsa wal-qamar; wan-nujoumu musakh-kharâtum-bi-'Amrih; 'inna fee ẓâlika la-'Âyâtil-liqawminy-ya'-qiloun ﴿12﴾ Wa mâ ẓara-'a lakum fil-'arḍi mukhtalifan 'alwânuh; 'inna fee ẓâlika la-'âyatal-liqawminy-yaẓẓakka-roun ﴿13﴾ Wa Huwal-laẓee sakh-kharal-baḥra lita'-kulou minhu laḥman-ṭariyyanw-wa tastakhrijou minhu ḥilyatan-talbasounahâ wa taral-fulka mawâkhira feehi wa lit-abta-ġou min-faḍlihee wa la'allakum tashkuroun ﴿14﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

7. They carry your loads to lands you yourselves could not reach without great hardship – truly your Lord is kind and merciful –

8. horses, mules, and donkeys for you to ride and use for show, and other things you know nothing about.

9. God points out the right path, for some paths lead the wrong way: if He wished, He could guide you all.

10. It is He who sends down water for you from the sky, from which comes a drink for you, and the shrubs that you feed to your animals.

11. With it He grows for you grain, olives, palms, vines, and all kinds of other crops. There truly is a sign in this for those who reflect.

12. By His command He has made the night and day, the sun, moon, and stars all of benefit to you. There truly are signs in this for those who use their reason.

13. He has made of benefit to you the many-coloured things He has multiplied on the earth. There truly are signs in this for those who take it to heart.

14. It is He who made the sea of benefit to you: you eat fresh fish from it and bring out jewellery to wear; you see the ships cutting through its waves so that you may go in search of His bounty and give thanks.

www.AllahsWord.com

Wa 'alqâ fil-'arḍi rawâ-siya 'an-tameeda bikum wa 'an-hâranw-wa subulal-laʿallakum tahtadoun ﴿15﴾ Wa ʿalâmât; wa bin-najmi hum-yahtadoun ﴿16﴾ 'Afa-many-yakhluqu kamallâ yakhluq? 'Afa-lâ taẓakkaroun ﴿17﴾ Wa 'in-taʿuddou niʿ-mata-LLâhi lâ tuḥṣouhâ; 'inna-LLâha la-Ġafourur-Raḥeem ﴿18﴾ Wa-LLâhu yaʿ-lamu mâ tusirrouna wa mâ tuʿ-linoun ﴿19﴾ Wallaẓeena yad-ʿouna min-douni-LLâhi lâ yakhlu-qouna shay-'anw-wa hum yukhlaqoun ﴿20﴾ 'Amwâtun ġayru 'aḥyâ'; wa mâ yash-ʿurouna 'ayyâna yub-ʿathoun ﴿21﴾ 'Ilâ-hukum 'i-Lâhunw-Wâḥid; fallaẓeena lâ yu'-minouna bil-'Âkhirati quloubuhum-munkiratunw-wa hum-mus-tak-biroun ﴿22﴾ Lâ jarama 'anna-LLâha yaʿ-lamu mâ yusirrouna wa mâ yuʿ-linoun; 'innahou lâ yuḥibbul-mustak-bireen ﴿23﴾ Wa 'iẓâ qeela lahum-mâẓâ 'anzala Rabbukum qalou 'asâṭeerul-'awwaleen ﴿24﴾ Li-yaḥmilou 'awzârahum kâmilatany-yawmal-Qiyâma-ti wa min 'awzâ-rillaẓeena yuḍillouna-hum-biġayri ʿilm. 'Alâ sâ-'a mâ yaziroun ﴿25﴾ Qad makarallaẓeena min-qablihim fa-'ata-LLâhu bunyânahum-minal-qawâ-ʿidi fakharra ʿalay-himus-saqfu min-fawqihim wa 'atâ-humul-ʿaẓâbu min ḥaythu lâ yash-ʿuroun ﴿26﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

15. He has made mountains stand firm on the earth, to prevent it shaking under you, and rivers and paths so that you may find your way,

16. and landmarks and stars to guide people.

17. Can He who creates be compared to one who cannot create? Why do you not take heed?

18. If you tried to count God's blessings, you could never take them all in: He is truly most forgiving and most merciful.

19. He knows what you conceal and what you reveal.

20. Those they invoke beside God create nothing; they are themselves created.

21. They are dead, not living. They do not know when they will be raised up.

22. Your God is the One God. As for those who deny the life to come, their hearts refuse to admit the truth and they are arrogant.

23. There is no doubt that God knows what they conceal and what they reveal. He does not love the arrogant.

24. When they are asked, 'What has your Lord sent down?' they say, 'Ancient fables.'

25. On the Day of Resurrection they will bear the full weight of their own burden, as well as some of the burden of those they misled with no true knowledge. How terrible their burden will be!

26. Those who went before them also schemed, but God attacked the very foundations of what they built. The roof fell down on them: punishment came on them from unimagined directions.

Thumma Yawmal-Qiyâmati yukhzeehim wa yaqou-lu 'ayna shurakâ-'i-yallaẓeena kuntum tushâq-qouna feehim? Qâlallaẓeena 'outul-ʿilma 'in-nal-khizyal-yawma was-sou'a ʿalal-kâfireen (27) 'Allaẓeena tata-waffâ-humul-malâ-'ikatu ẓâlimee 'anfusihim. Fa-'alqa-wus-salama mâ kunnâ naʿ-malu min-sou'. Balâ 'inna-LLâha ʿAleemum-bimâ kuntum taʿmaloun (28) Fad-khulou 'abwâba Jahannama khâlideena feehâ. Fala-bi'-sa mathwal-mutakabbireen (29) ۞ Wa qeela lillaẓee-nattaqaw mâẓâ 'anzala Rabbukum? Qâlou khayrâ. Lil-laẓeena 'aḥsanou fee hâẓi-hid-dunyâ ḥasanah. Wa la-Dârul-'Âkhirati khayr. Wa la-niʿ-ma Dâ-rul-Muttaqeen (30) Jannâtu ʿAdniy-yadkhulounahâ tajree min-taḥtihal-'anhâr; lahum fee-hâ mâ ya-shâ-'oun; kaẓâlika yajzi-LLâhul-Muttaqeen (31) 'Allaẓeena tata-waffâhumul-malâ-'ikatu ṭayyi-beena yaqoulouna Salâmun ʿalaykumud-khulul-Jan-nata bimâ kuntum taʿ-maloun (32) Hal yanẓurouna 'illâ 'an-ta'-tiya-humul-malâ-'ikatu 'aw ya'-tiya 'Amru Rabbik? Kaẓâlika fa-ʿalallaẓeena min-qablihim. Wa mâ ẓalamahumu-LLâhu wa lâkin-kânou 'anfusahum yaẓli-moun (33) Fa-'aṣâbahum sayyi'âtu mâ ʿamilou wa ḥâqa bihim-mâ kânou bihee yastahzi-'oun (34)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

27. In the end, on the Day of Resurrection, He will shame them, saying, 'Where are these "partners" of Mine on whose account you opposed [Me]?' Those given knowledge will say, 'Shame and misery on the disbelievers today!'

28. Those whose lives the angels take while they are wronging themselves will show submission: 'We were doing no evil.' 'Yes you were: God knows fully everything that you have done,

29. so enter the gates of Hell. There you will remain – the home of the arrogant is evil indeed.'

30. But when the righteous are asked, 'What has your Lord sent down?' they will say, 'All that is good.' There is a reward in this present world for those who do good, but their home in the Hereafter is far better: the home of the righteous is excellent.

31. They will enter perpetual Gardens graced with flowing streams. There they will have everything they wish. This is the way God rewards the righteous,

32. those whose lives the angels take in a state of goodness. They will say to them, 'Peace be upon you. Enter the Garden as a reward for what you have done.'

33. Are the disbelievers waiting for the angels to come to them, or your Lord's Judgement? Those who went before them did the same. God did not wrong them; they wronged themselves.

34. So the evil they had done hit them and they were surrounded by the very thing they had mocked.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

www.AllahsWord.com

Wa ḳâlal-laẕeena 'ashrakou law shâ-'a-LLâhu mâ ʿabadnâ min-dounihee min-shay-'in-naḥnu wa lâ 'âbâ'unâ wa lâ ḥarram-nâ min-dounihee min-shay'. Kaẕâlika faʿalallaẕeena min-ḳablihim. Fahal ʿalar-rusuli 'illal-Balâġul-Mubeen (35) Wa laḳad ba-ʿathnâ fee kulli 'ummatir-rasoulan 'aniʿ-budu-LLâha wajtanibuṭ-Ṭâġout; famin-hum-man hada-LLâhu wa minhum-man ḥaḳḳat ʿalayhiḍ-ḍalâlah. Faseerou fil-'arḍi fanẓurou kayfa kâna ʿâḳibatul-mukaẕẓibeen (36) 'In-taḥriṣ ʿalâ hudâhum fa-'inna-LLâha lâ yah-dee many-yuḍill; Wa mâ lahum-minnâṣi-reen (37) Wa 'aḳsamou bi-LLâhi jahda 'aymânihim lâ yab-ʿathu-LLâhu many-yamout; balâ waʿdan ʿalayhi ḥaḳḳanw-wa lâkinna 'aktharannâsi lâ yaʿ-lamoun (38) Li-yubayyina lahumullaẕee yakhtalifouna feehi wa li-yaʿlamallaẕeena kafarou 'annahum kânou kâẕibeen (39) 'Innamâ ḳawlunâ li-shay'in 'iẓâ 'aradnâhu 'an-naḳoula lahou Kun-Faya-koun (40) Wallaẕeena hâ-jarou fi-LLâhi mim-baʿdi mâ ẓulimou lanu-bawwi-'annahum fiddunyâ ḥasanah; wa la'ajrul-'Âkhirati 'akbar. Law kânou yaʿlamoun (41) 'Allaẕeena ṣabarou wa ʿalâ Rabbihim yatawakkaloun (42)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

35. Those who worshipped others alongside God say, ‘If God had willed, we would not have worshipped anything but Him, nor would our fathers. We would not have declared anything forbidden without His sanction.’ Those before them said the same. Are the messengers obliged to do anything other than deliver [their message] clearly?

36. We sent a messenger to every community, saying, ‘Worship God and shun false gods.’ Among them were some God guided; misguidance took hold of others. So, travel through the earth and see what was the fate of those who denied the truth.

37. Though you [Prophet] may be eager to guide them, God does not guide those who misguide [others], nor will they have anyone to help them.

38. They have sworn by God with their strongest oaths that He will not raise the dead to life. But He will – it is His binding promise, though most people do not realize it –

39. in order to make clear for them, what they have differed about and so that the disbelievers may realize that what they said was false.

40. When We will something to happen, all that We say is, ‘Be,’ and it is.

41. As for those who emigrated in God’s cause after being wronged, We shall give them a good home in this world, but the reward of the Hereafter will be far greater, if they only knew it.

42. They are the ones who are steadfast and put their trust in their Lord.

Wa mâ 'arsalnâ min-ḳablika 'illâ rijâlan-nouḥee 'ilay-him; Fas-'alou 'Ahlaẕ-Ẓikri 'in-kuntum lâ taʿlamoun (43) Bil-Bayyi-nâti waz-Zubur; wa 'anzalnâ 'ilaykaẕ-Ẓikra li-tubayyina linnâsi mâ nuzzila 'ilayhim wa la-ʿallahum yatafakka-roun (44) 'Afa-'aminallaẕeena makarus-sayyi-'âti 'any-yakh-sifa-LLâhu bihimul-'arḍa 'aw ya'-tiya-humul-ʿaẓâbu min ḥaythu lâ yash-ʿuroun (45) 'Aw ya'-khuẕahum fee taḳallubihim famâ hum-bi-muʿjizeen (46) 'Aw ya'-khuẕahum ʿalâ takh aw-wufin-fa-'inna Rabbakum la-Ra-'oufur-Raḥeem (47) 'Awalam yaraw 'ilâ mâ khalaḳa-LLâhu min-sh ay-'iny-yatafayya-'u ẓilâluhou ʿanilyameeni wash-shamâ-'ili sujjadal-li-LLâhi wa hum dâkhiroun (48) Wa li-LLâhi yasjudu mâ fissamâ-wâti wa mâ fil-'arḍi min-dâbba-tinw-wal-ma-lâ'ikatu wa hum lâ yastak-biroun (49) Yakhâ-founa Rab-bahummin-fawḳihim wa yaf-ʿalouna mâ yu'-maroun (50) Wa ḳâla-LLâhu lâ tattakhi-ẕou 'ilâ-haynith-nayn, 'innamâ Huwa 'i-Lâhunw-Wâḥid; fa-'iyyâya farhaboun (51) Wa lahou mâ fissamâ-wâti wal-'arḍ i wa lahud-Deenu wâṣibâ; 'afaġayra-LLâhi tat-taḳoun (52) Wa mâ bikum-min-niʿmatin-famina-LLâh; thumma 'iẓâ massakumuḍ-ḍurru fa-'ilayhi taj'aroun (53) Thumma 'iẓâ kashafaḍ-ḍur-ra ʿankum 'iẓâ fareeḳummin-kum-bi-Rabbihim yushrikoun (54)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

43. [Prophet], all the messengers We sent before you were simply men to whom We had given the Revelation: you [people] can ask those who have knowledge if you do not know.

44. We sent them with clear signs and scriptures. We have sent down the message to you too [Prophet], so that you can explain to people what was sent for them, so that they may reflect.

45. Are those who plan evil so sure that God will not make the earth swallow them up, that punishment will not come on them from some unimagined direction,

46. that it will not catch them suddenly in the midst of their comings and goings – for they cannot frustrate God –

47. or that it will not catch up with them gradually? Indeed, your Lord is kind and merciful.

48. Do the [disbelievers] not observe the things that God has created, casting their shadows right and left, submitting themselves to God obediently?

49. It is to God that everything in the heavens and earth submits, every beast that moves, even the angels – they are free from arrogance:

50. they fear their Lord above them, and they do as they are commanded.

51. God said, 'Do not take two gods'– for He is the One God –
'I alone am the One that you should hold in awe.'

52. Everything in the heavens and earth belongs to Him: everlasting obedience is His right. Will you heed anyone other than God?

53. Whatever good things you possess come from God, and when hardship afflicts you, it is to Him alone you cry out for help,

54. yet when He has relieved you of your hardship – lo and behold! – some of you attribute partners to your Lord.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = ʾ

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Li-yakfurou bimâ 'âtaynâhum! Fa-tamatta-ʿou; fa-sawfa taʿ-lamoun (55) Wa yaj-ʿalouna limâ lâ yaʿ-lamouna naṣeebam-mimmâ razaq̇nâhum! Ta-LLâhi latus-'alunna ʿamma kuntum taftaroun (56) Wa yaj-ʿalouna li-LLâhil-banâti Sub-ḥânahou wa lahum-mâ yashta-houn (57) Wa 'iẓâ bushshira 'aḥaduhum-bil-'unthâ ẓalla wajhu-hou muswaddanw-wa huwa kaẓeem (58) Yata-wârâ minal-q̇awmi min-sou-'i mâ bush-shira bih! 'A-yumsikuhou ʿalâ hounin 'am yadus-suhou fit-turâb? 'Alâ sâ-'a mâ yaḥkumoun (59) Lillaẓeena lâ yu'-minouna bil-'Âkhirati mathalus-saw'; wa li-LLâhil-Mathalul-'Aʿ-lâ; wa Huwal-ʿAzeezul-Ḥakeem (60) Wa law yu-'âkhiẓu-LLâhun-nâsa bi-ẓulmihim-mâ taraka ʿalayhâ min-dâbbatinw-wa lâ-kiny-yu'akhkhiru-hum 'ilâ 'ajalim-musammâ; fa-'iẓâ jâ-'a 'ajaluhum lâ yas-ta'-khirouna sâ-ʿatanw-wa lâ yas-taq̇dimoun (61) Wayaj-ʿalouna li-LLâhi mâ yakrahouna wa taṣifu 'al-sinatuhumul-kaẓiba 'anna la-humul-ḥusnâ; lâ jarama 'anna lahumun-Nâra wa 'an-nahum-mufraṭoun (62) Ta-LLâhi laq̇ad 'arsalnâ 'ilâ 'umamim-min-q̇ablika fazay-yana lahumush-Shayṭânu 'aʿ-mâlahum fa-huwa waliyyu-humul-yawma wa lahum ʿaẓâ-bun 'aleem (63) Wa mâ 'anzalnâ ʿalaykal-Kitâba 'illâ li-tubayyina lahumullaẓikh-talafou feehi wa hudanw-wa raḥmatal-liq̇awminy-yu'-minoun (64)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

55. Let them show ingratitude for the favours We have shown them; 'Enjoy your brief time – soon you will know.'

56. They set aside part of the sustenance We give them, for [idols] about which they have no true knowledge. By God! You will be questioned about your false inventions.

57. They assign daughters to God – may He be exalted! – and the [sons] they desire to themselves.

58. When one of them is given news of the birth of a baby girl, his face darkens and he is filled with gloom.

59. In his shame he hides himself away from his people because of the bad news he has been given. Should he keep her and suffer contempt or bury her in the dust? How ill they judge!

60. Those who do not believe in the Hereafter should have the contemptible image, and God should have the highest one: He is the Mighty, the Wise.

61. If God took people to task for the evil they do, He would not leave one living creature on earth, but He reprieves them until an appointed time: when their time comes, they cannot delay it for a moment nor can they bring it forward.

62. They attribute to God what they themselves dislike while their own tongues utter the lie that the best belongs to them. Without doubt it is the Fire that belongs to them: they will be given priority there!

63. By God, We have sent messengers before you [Muhammad] to other communities, but Satan made their foul deeds seem alluring to them. He is the patron of these present disbelievers too, and a painful punishment awaits them all.

64. We have sent down the Scripture to you only to make clear to them what they differ about, and as guidance and mercy to those who believe.

Wa-LLâhu 'anzala minassamâ-'i mâ-'an-fa-'aḥyâ bi-hil-'arḍa baʿ-da mawtihâ; 'inna fee ẓâlika la-'Âyatal-li-ḳawminy-yasma-ʿoun (65) Wa 'inna lakum fil-'an-ʿâmi la-ʿibrah. Nusḳeekum-mimmâ fee buṭounihee mim-bayni far-thinw-wa damil-laba-nan khâliṣan-sâ'iġal-lish-shâribeen (66) Wa min-thamarâtin-nakheeli wal-'aʿ-nâbi tattakhi-ẓouna minhu sakaranw-wa riẓḳan ḥasanâ; 'inna fee ẓâlika la'Âyatal-li-ḳawminy-yaʿ-ḳi-loun (67) Wa 'awḥâ Rabbuka 'ilan-NAḤLI 'anitta-khiẓee minal-ji-bâli buyoutanw-wa minash-shajari wa mimmâ yaʿ-ri-shoun (68) Thumma kulee min-kulliththamarâti faslukee subula Rabbiki ẓululâ. Yakhruju mim-buṭounihâ sharâbum-mukhtalifun 'alwânuhou feehi shifâ-'ul-linnâs; 'inna fee ẓâ-lika la-'Âyatalli-ḳawminy-yatafakkaroun (69) Wa-LLâhu khalaḳa-kum thumma yatawaffâkum wa minkum-many-yuraddu 'ilâ 'arẓalil-ʿumuri li-kay lâ yaʿ-lama baʿ-da ʿilmin-shay-'â; 'inna-LLâha ʿAleemun-Ḳa-deer (70) Wa-LLâhu faḍḍala baʿ-ḍakum ʿalâ baʿ-ḍin-fir-riẓḳ; famal-laẓeena fuḍḍilou bi-râddee riẓḳihim ʿalâ mâ malakat 'aymânuhum fahum feehi sawâ'. 'Afa-bi-niʿ-mati-LLâhi yajḥadoun (71) Wa-LLâhu ja-ʿala lakum-min 'anfusikum 'azwâjanw-wa ja-ʿala lakum-min 'azwâjikum-baneena wa ḥafadatanw-wa ra-zaḳakum-minaṭ-ṭayyibât; 'afa-bil-bâṭili yu'-mi-nouna wa bi-niʿ-mati-LLâhi hum yakfu-roun (72)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

65. It is God who sends water down from the sky and with it revives the earth when it is dead. There truly is a sign in this for people who listen.

66. In livestock, too, you have a lesson – We give you a drink from the contents of their bellies, between waste matter and blood, pure milk, sweet to the drinker.

67. From the fruits of date palms and grapes you take sweet juice and wholesome provisions. There truly is a sign in this for people who use their reason.

68. And your Lord inspired the bee, saying, 'Build yourselves houses in the mountains and trees and what people construct.

69. Then feed on all kinds of fruit and follow the ways made easy for you by your Lord.' From their bellies comes a drink of different colours in which there is healing for people. There truly is a sign in this for those who think.

70. It is God who has created you and in time will cause you to die. Some of you will be reduced, in old age, to a most abject state, so that, after having knowledge, they will know nothing at all: God is truly All-Knowing and All-Powerful.

71. God has given some of you more provision than others. Those who have been given more are unwilling to pass their provision on to the slaves they possess so that they become their equals. How can they refuse to acknowledge God's blessings?

72. And it is God who has given you spouses from amongst yourselves and through them He has given you children and grandchildren and provided you with good things. How can they believe in falsehood and deny God's blessings?

Wa ya‘-budouna min-douni-LLâhi mâ lâ yamliku la-hum rizqam-minas-samâ-wâti wal-'arḍi shay-'anw-wa lâ yastaṭee‘oun (73) Falâ taḍribou li-LLâhil-'amthâl; 'inna-LLâha ya‘-lamu wa 'antum lâ ta‘-lamoun (74) Ḍaraba-LLâhu Mathalan ‘abdam-mamloukal-lâ yaqdiru ‘alâ shay-'inw-wa mar-razaqnâhu minnâ rizqan ḥasanan-fahuwa yun-fiqu minhu sirranw-wa jahrâ; hal yastawoun? 'Al-Ḥamdu li-LLâh. Bal 'aktharuhum lâ ya‘-la-moun (75) Wa ḍaraba-LLâhu Matha-lar-raju-layni 'aḥaduhumâ 'abkamu lâ yaqdiru ‘alâ shay'inw-wa huwa kallun ‘alâ mawlâhu 'aynamâ yuwaj-jihhu lâ ya'-ti bi-khayr; hal yastawee huwa wa many-ya'-muru bil-‘adli wa huwa ‘alâ Ṣirâṭim-Mus-taqeem (76) Wa li-LLâhi ġaybus-samâwâti wal-'arḍ. Wa mâ 'amrus-Sâ-‘ati 'illâ kalamḥil-baṣari 'aw huwa 'aqrab; 'inna-LLâha ‘alâ kulli shay-'in-Qadeer (77) Wa-LLâhu 'akh-rajakummim-buṭouni 'umma-hâti-kum lâ ta‘-lamouna shay-'anw-wa ja‘ala lakumus-sam-‘a wal-'abṣâra wal-'af-'idata la-‘allakum tashkuroun (78) 'Alam yaraw 'ilaṭ-ṭayri musakhkha-râtin-fee jawwis-samâ'i mâ yumsikuhunna 'illa-LLâh. 'Inna fee ẓâlika la-'Âyâtil-li-qawminy-yu'-mi-noun (79)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

73. Those they worship beside God have no power to provide anything for them from the heavens or the earth: they can do nothing.

74. So do not make up images about God: God knows and you do not.

75. God presents this illustration: a slave controlled by his master, with no power over anything, and another man We have supplied with good provision, from which he gives alms privately and openly. Can they be considered equal? All praise belongs to God, but most of them do not recognize this.

76. God presents another illustration: two men, one of them dumb, unable to do anything, a burden to his carer – whatever task he directs him to, he achieves nothing good – can he be considered equal to one who commands justice and is on the straight path?

77. All that is hidden from view in the heavens and earth belongs to God. The coming of the Hour of Judgement is like the blink of an eye, or even quicker: God has power over everything.

78. It is God who brought you out of your mothers' wombs knowing nothing, and gave you hearing and sight and minds, so that you might be thankful.

79. Do they not see the birds made to fly through the air in the sky? Nothing holds them up except God. There truly are signs in this for those who believe.

Wa-LLâhu ja-ʿala lakummim-buyouti-kum sakananw-wa ja-ʿala lakum-min-juloudil-'anʿâmi buyoutan-tastakhiffounahâ yawma ẓaʿ-nikum wa yawma 'iḳâmatikum wa min 'aṣwâfihâ wa 'aw-bâri-hâ wa 'ash-ʿârihâ 'athâ-thanw-wa matâ-ʿan 'ilâ ḥeen (80) Wa-LLâhu ja-ʿala lakum-mimmâ khalaḳa ẓilâlanw-wa ja-ʿala lakum-minal-jibâli 'aknânanw-wa ja-ʿala lakum sarâbeela taḳeekumul-ḥarra wa sarâbeela taḳeekum-ba'-sa-kum. Kaẓâlika yutimmu niʿ-matahou ʿalaykum la-ʿallakum tuslimoun (81) Fa-'in-tawallaw fa-'innamâ ʿalaykal-Balâġul-Mubeen (82) Yaʿ-rifouna niʿmata-LLâhi thumma yunkirounahâ wa 'aktharuhumul-kâfiroun (83) Wa yawma nab-ʿathu min-kulli 'ummatin-Shaheedan-thumma lâ yu'-ẓanu lillaẓeena kafarou wa lâ hum yustaʿtaboun (84) Wa 'iẓâ ra-'allaẓeena ẓalamul-ʿAẓâba falâ yukhaffafu ʿanhum wa lâ hum yunẓaroun (85) Wa 'iẓâ ra-'allaẓeena 'ashrakou shurakâ-'ahum ḳâlou Rab-banâ hâ-'ulâ-'i shurakâ-'unallaẓeena kunnâ nad-ʿou min-dounik. Fa-'al-ḳaw 'ilayhimul-ḳawla 'innakum lakâẓiboun (86) Wa 'alḳaw 'ila-LLâhi yawma-'iẓinis-salam; wa ḍalla ʿanhum-mâ kânou yaftaroun (87)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

80. It is God who has given you a place of rest in your homes and from the skins of animals made you homes that you find light [to handle] when you travel and when you set up camp; furnishings and comfort for a while from their wool, fur, and hair.

81. It is God who has given you shade from what He has created, and places of shelter in the mountains; garments to protect you from the heat, and garments to protect you in your wars. In this way He perfects His blessings on you, so that you may devote yourselves to Him.

82. But if they turn away [Prophet], your only duty is to deliver the message clearly.

83. They know God's blessings, but refuse to recognize them: most of them are ungrateful.

84. The day will come when We raise up a witness from every community, when the disbelievers will not be allowed to make excuses or amends.

85. When the evildoers face punishment it will not be lightened for them nor will they be given any respite.

86. When the idolaters see the partners they joined with God, they will say, 'Our Lord, these are the partners we used to invoke beside You,' but the partners will retort, 'You are liars,'

87. and on that Day they will offer total submission to God: their false deities will desert them.

'Allaẓeena kafarou wa ṣaddou ʿan-Sabeeli-LLâhi zidnâ-hum ʿAẓâban-fawḳal-ʿaẓâbi bimâ kânou yuf-sidoun (88) Wa yawma nab-ʿathu fee kulli 'ummatin-shaheedan ʿalay-him-min 'anfusihim; wa ji'-nâ bika shaheedan ʿalâ hâ-'u-lâ'. Wa nazzalnâ ʿalaykal-Kitâba tibyânal-li-kulli shay-'inw-wa Hudanw-wa Raḥma-tanw-wa Bushrâ lil-Muslimeen (89) 'Inna-LLâha ya'-muru bil-ʿadli wal-'iḥsâni wa 'eetâ-'i ẓil-ḳurbâ wa yanhâ ʿanil-faḥshâ-'i wal-munkari wal-baġy; ya-ʿiẓukum la-ʿallakum taẓakkaroun (90) Wa 'awfou bi-ʿAhdi-LLâhi 'iẓâ ʿâhattum wa lâ tanḳuḍul-'aymâna ba‘-da tawkeedihâ wa ḳad ja-ʿal-tumu-LLâha ʿalay-kum kafeelâ; 'inna-LLâha ya‘lamu mâ taf-ʿaloun (91) Wa lâ takounou kallatee naḳaḍat ġazlahâ mim-ba‘-di ḳuwwatin 'ankâthan-tattakhiẓouna 'aymânakum dakhalam-baynakum 'an-takouna 'ummatun hiya 'arbâ min 'ummah; 'innamâ yablou-kumu-LLâhu bih; wa layu-bayyinanna lakum Yawmal-Ḳi-yâmati mâ kuntum feehi takhtalifoun (92) Wa law shâ'a-LLâhu laja-ʿalakum 'ummatanw-wâḥidatanw-wa lâkiny-yuḍillu many-yashâ-'u wa yahdee many-yashâ'; wa latus-'a-lunna ʿammâ kuntum ta‘-maloun (93)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

88. Because of the corruption they spread, We shall add torment upon torment for those who disbelieved and barred others from the path of God.

89. The day will come when We raise up in each community a witness against them, and We shall bring you [Prophet] as a witness against these people, for We have sent the Scripture down to you explaining everything, and as guidance and mercy and good news to those who devote themselves to God.

90. God commands justice, doing good, and generosity towards relatives and He forbids what is shameful, blameworthy, and oppressive. He teaches you, so that you may take heed.

91. Fulfil any pledge you make in God's name and do not break oaths after you have sworn them, for you have made God your surety: God knows everything you do.

92. Do not use your oaths to deceive each other – like a woman who unravels the thread she has firmly spun – just because one party may be more numerous than another. God tests you with this, and on the Day of the Resurrection He will make clear to you those things you differed about.

93. If God so willed, He would have made you all one people, but He leaves to stray whoever He will and guides whoever He will. You will be questioned about your deeds.

Walâ tattakhiẓou 'aymânakum dakhalam-bayna-kum fata-zilla ḳadamum-baʿ-da thuboutihâ wa taẕouḳus-sou-'a bimâ ṣadattum ʿan-Sabeeli-LLâhi wa lakum ʿaẓâbun ʿaẓeem (94) Wa lâ tashtarou bi-ʿAhdi-LLâhi thamanan-ḳaleelâ; 'innamâ ʿinda-LLâhi huwa khayrul-lakum 'in-kuntum taʿ-lamoun (95) Mâ ʿindakum yanfad; wa mâ ʿinda-LLâhi bâḳ. Wa lanajzi-yannal-laẓeena ṣabarou 'ajrahum-bi-'aḥsani mâ kânou yaʿ-maloun (96) Man ʿamila ṣâliḥam-min-ẕakarin 'aw 'unthâ wa huwa Mu'minun-fala-nuḥyi-yanna-hou Ḥayâtan-Ṭayyibah, wa la-najziyannahum 'ajrahum-bi-'aḥsani mâ kânou yaʿ-ma-loun (97) Fa-'iẓâ ḳara'-tal-Ḳur-'âna fasta-ʿiẓ bi-LLâhi minash-Shayṭânir-Rajeem (98) 'Innahou laysa lahou sulṭânun ʿalallaẓeena 'âmanou wa ʿalâ Rabbihim yatawak-kaloun (99) 'Innamâ sulṭânuhou ʿalallaẓeena yata-wallaw-nahou wallaẓeena hum-bihee mushrikoun (100) Wa 'iẓâ baddalnâ 'âyatam-makâna 'âyatinw-wa-LLâhu 'Aʿ-lamu bimâ yu-naz-zilu ḳâlou 'innamâ 'anta muftar; bal-'aktharuhum lâ yaʿ-lamoun (101) Ḳul nazzalahou Rouḥul-Ḳudusi mir-Rabbika bil-Ḥaḳḳi liyuthabbi-tallaẓeena 'âmanou wa Hudanw-wa Bushrâ lil-Muslimeen (102)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

94. Do not use your oaths to deceive each other lest any foot should slip after being firmly placed and lest you should taste the penalty for having hindered others from the path of God, and suffer terrible torment.

95. Do not sell for a small price any pledge made in God's name: what God has [to give] is better for you, if you only knew.

96. What you have runs out but what God has endures, and We shall certainly reward those who remain steadfast according to the best of their actions.

97. To whoever, male or female, does good deeds and has faith, We shall give a good life and reward them according to the best of their actions.

98. [Prophet], when you recite the Qur'an, seek God's protection from the outcast, Satan.

99. He has no power over those who believe and trust in their Lord;

100. his power is only over those who ally themselves with him and those who, because of him, join partners with God.

101. When We substitute one revelation for another – and God knows best what He reveals – they say, 'You are just making it up,' but most of them have no knowledge.

102. Say that the Holy Spirit has brought the Revelation with the Truth step by step from your Lord, to strengthen the believers and as guidance and good news to the devout.

Wa laqad naʿ-lamu 'annahum yaqou-louna 'innamâ yuʿallimuhou bashar. Lisânullaẓee yulḥidouna 'ilayhi 'aʿ-jamiyyunw-wa hâẓâ lisânun ʿArabiyyum-mubeen ﴿103﴾ 'Innallaẓeena lâ yu'-minouna bi-'Âyâti-LLâhi lâ yahdee-himu-LLâhu wa lahum ʿAẓâbun 'aleem ﴿104﴾ 'Innamâ yaftaril-kaẓiballaẓeena lâ yu'-minouna bi-'Âyâti-LLâh; wa 'ulâ-'ika humul-kâẓiboun ﴿105﴾ Man-kafara bi-LLâhi mim-baʿ-di 'Eemânihee 'illâ man 'ukriha wa qalbuhou muṭma'innum-bil-'Eemâni wa lâ-kimman-sharaḥa bil-kufri ṣadran-fa-ʿalayhim ġaḍabum-mina-LLâhi wa lahum ʿAẓâbun ʿaẓeem ﴿106﴾ Ẓâlika bi-'anna-humus-taḥabbul-ḥayâtaddunyâ ʿalal-'Âkhirati wa-'anna-LLâha lâ yahdil-Qawmal-kâfireen ﴿107﴾ 'Ulâ-'ikallaẓeena ṭabaʿa-LLâhu ʿalâ quloubihim wa sam-ʿihim wa 'abṣârihim wa 'ulâ-'ika humul-Ġâfiloun ﴿108﴾ Lâ jarama 'annahum fil-'Âkhirati humul-khâsiroun ﴿109﴾ Thumma 'inna Rabbaka lillaẓeena hâjarou mim-baʿ-di mâ futinou thumma jâhadou wa ṣabarou 'inna Rab-baka mim-baʿ-dihâ la-Ġafourur-Raḥeem ﴿110﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) = i
(ضمة) = u
(فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

103. We know very well that they say, 'It is a man who teaches him,' but the language of the person they allude to is foreign, while this revelation is in clear Arabic.

104. If people do not believe in God's revelation, God does not guide them, and a painful punishment awaits them.

105. Falsehood is fabricated only by those who do not believe in God's revelation: they are the liars.

106. With the exception of those who are forced to say they do not believe, although their hearts remain firm in faith, those who reject God after believing in Him and open their hearts to disbelief will have the wrath of God upon them and a grievous punishment awaiting them.

107. This is because they love the life of this world more than the one to come, and God does not guide those who reject Him.

108. These are people whose hearts, hearing, and sight have been closed off by God: they are heedless,

109. and there is no doubt that they will be the losers in the Hereafter.

110. But your Lord will be most forgiving and most merciful to those who leave their homes after persecution, then strive and remain steadfast.

ۛ Yawma ta'-tee kullu naf-sin-tujâdilu ʿan-nafsihâ wa tuwaffâ kullu nafsim-mâ ʿamilat wa hum lâ yuẓla-moun ﴿111﴾ Wa ḍaraba-LLâhu Matha-lan-qa-ryatan-kânat 'âmina-tam-muṭma-'innatany-ya'-tee-hâ rizquhâ raġadam-min-kulli makânin-fakafarat bi-'an-ʿumi-LLâhi fa-'aẓâqa-ha-LLâhu libâsal-jou-ʿi wal-khawfi bimâ kâ-nou yaṣna-ʿoun ﴿112﴾ Wa laqad jâ-'ahum Rasoulum-minhum fa-kaẓẓabouhu fa-'akhaẓahumul-ʿaẓâbu wa hum ẓâlimoun ﴿113﴾ Fa-kulou mimmâ razaqakumu-LLâhu Ḥalâlan-ṭayyibanw-washkurou niʿ-mata-LLâhi 'in-kuntum 'iyyâhu taʿbudoun ﴿114﴾ 'Innamâ ḥarrama ʿalaykumul-may-tata waddama wa laḥmal-khinzeeri wa mâ 'uhilla li-ġayri-LLâhi bih. Fa-maniḍ-ṭurra ġayra bâġinw-wa lâ ʿâdin-fa'inna-LLâha Ġafourur-Raḥeem ﴿115﴾ Wa lâ taqoulou limâ taṣifu 'al-sinatukumul-kaẓiba hâẓâ ḥalâlunw-wa hâẓâ ḥarâmul-litaftarou ʿala-LLâhil-kaẓib. 'Innallaẓeena yaf-tarouna ʿala-LLâhil-kaẓiba lâ yufli-ḥoun ﴿116﴾ Matâ-ʿun-qaleelunw-wa la-hum ʿaẓâbun 'aleem ﴿117﴾ Wa ʿalallaẓeena hâdou ḥarramnâ mâ qaṣaṣnâ ʿalayka min-qabl; wa mâ ẓalamnâhum wa lâkin-kânou 'anfusahum yaẓlimoun ﴿118﴾

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Naḥl

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

111. On the Day when every soul will come pleading for itself, every soul will be paid in full for all its actions – they will not be wronged.

112. God presents the example of a town that was secure and at ease, with provisions coming to it abundantly from all places. Then it became ungrateful for God's blessings, so God afflicted it with the garment of famine and fear, for what its people had done.

113. A messenger who was one of them came to them, but they called him a liar. So, punishment overwhelmed them in the midst of their evildoing.

114. So eat of the good and lawful things God has provided for you and be thankful for His blessings, if it is Him that you worship.

115. He has forbidden you only these things: carrion, blood, pig's meat, and animals over which any name other than God's has been invoked. But if anyone is forced by hunger, not desiring it nor exceeding their immediate need, God is forgiving and merciful.

116. Do not say falsely, 'This is lawful and that is forbidden,' inventing a lie about God: those who invent lies about God will not prosper –

117. they may have a little enjoyment, but painful punishment awaits them.

118. [Prophet], We forbade the Jews what We told you about. We did not wrong them; they wronged themselves.

Thumma 'inna Rabbaka lillaẕeena ʿamilus-sou-'a bi-jahâlatin-thumma tâbou mim-baʿ-di ẓâlika wa 'aṣlaḥou 'inna Rabbaka mim-baʿ-dihâ la-Ġafourur-Raḥeem (119) 'Inna 'Ibrâheema kâna 'ummatan-ḳânital-li-LLâhi ḥaneefanw-wa lam yaku minal-mushrikeen (120) shâkiralli-'an-ʿumih; 'ijtabâhu wa hadâhu 'ilâ Ṣirâṭim-Mus-taḳeem (121) Wa 'âtaynâhu fiddunyâ Ḥasanah; wa 'innahou fil-'âkhirati laminaṣ-Ṣâliḥeen (122) Thumma 'aw-ḥaynâ 'ilayka 'anittabiʿ Millata 'Ibrâheema Ḥaneefâ, wa mâ kâna minal-mushrikeen (123) 'Innamâ ju-ʿilas-Sabtu ʿalallaẕeenakh-talafou feeh; wa 'inna Rabbaka layaḥkumu baynahum Yawmal-Ḳiyâmati feemâ kânou feehi yakhtali-foun (124) 'Ud-ʿu 'ilâ Sabeeli Rabbika bil-ḥikmati wal-maw-ʿiẓatil-ḥasanah; wa jâdilhum-bil-latee hiya 'aḥsan; 'Inna Rabbaka Huwa 'Aʿ-lamu biman-ḍalla ʿan-Sabeelih; wa Huwa 'aʿ-lamu bil-Muhtadeen (125) Wa 'in ʿâḳabtum fa-ʿâḳibou bimithli mâ ʿouḳibtum bih; wa la-'in-ṣabartum lahuwa khayrul-liṣ-Ṣâbireen (126) Waṣ-bir wa mâ ṣabruka 'illâ bi-LLâh; wa lâ taḥzan ʿalayhim wa lâ taku fee ḍay-ḳim-mimmâ yamkuroun (127) 'Inna-LLâha ma-ʿallaẕeenat-taḳaw-wallaẕeena hum-Muḥsinoun (128)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Naḥl

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah, 4-5 ḥarakah, 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah, 'Idġâm, Tafkheem, Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

119. But towards those who do wrong out of ignorance, and afterwards repent and make amends, your Lord is most forgiving and merciful.

120. Abraham was truly an example: devoutly obedient to God and true in faith. He was not an idolater;

121. he was thankful for the blessings of God who chose him and guided him to a straight path.

122. We gave him blessings in this world, and he is among the righteous in the Hereafter.

123. Then We revealed to you [Muhammad], 'Follow the creed of Abraham, a man of pure faith who was not an idolater.'

124. The Sabbath was made obligatory only for those who differed about it. On the Day of Resurrection your Lord will judge between them as to their differences.

125. [Prophet], call [people] to the way of your Lord with wisdom and good teaching. Argue with them in the most courteous way, for your Lord knows best who has strayed from His way and who is rightly guided.

126. If you [believers] have to respond to an attack, make your response proportionate, but it is best to stand fast.

127. So [Prophet] be steadfast: your steadfastness comes only from God. Do not grieve over them; do not be distressed by their scheming,

128. for God is with those who are mindful of Him and who do good.

111 'Âyah

'AL-'ISRÂ'

No 17

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

Subḥânallaẓee 'asrâ bi-ʿAbdihee laylam-minal-Masjidil-Ḥarâmi 'ilal-Masjidil-'Aḳṣallaẓee bâraknâ ḥawlahou li-nuriyahou min 'Âyâtinâ; 'innahou Huwas-Sameeʿul-Baṣeer (1) Wa 'âtaynâ Mousal-Kitâba wa ja-ʿalnâhu Hudalli-Banee 'Isrâ-'eela 'allâ tattakhiẓou min-dounee Wakeelâ (2) Ẓurriyyata man ḥamalnâ ma-ʿa Nouḥ! 'Innahou kâna ʿabdan-shakourâ (3) Wa ḳaḍaynâ 'ilâ Banee 'Isrâ-'eela fil-kitâbi la-tufs-idunna fil-'arḍi marratayni wa lataʿ-lunna ʿuluw-wan-kabeerâ (4) Fa-'iẓâ jâ-'a waʿ-du 'oulâhumâ ba-ʿathnâ ʿalaykum ʿibâdal-lanâ 'ulee ba'-sin-shadeedin-fa-jâsou khilâlad-diyâr; wa kâna waʿ-dam-maf-ʿoulâ (5) Thumma radadnâ lakumul-karrata ʿalay-him wa 'amdadnâ-kum-bi'amwâlinw-wa baneena wa jaʿalnâkum 'akthara nafeerâ (6) 'In 'aḥsantum 'aḥsantum li-'anfusikum; wa 'in 'asa'-tum falahâ. Fa-'iẓâ jâ-'a waʿ-dul-'âkhirati li-yasou-'ou wujouhakum wa li-yadkhulul-Masjida kamâ dakhalouhu 'awwala marratinw-wa li-yutabbirou mâ ʿalaw tatbeerâ (7)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou

'Isrâ'

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

111 'Âyah — THE NIGHT JOURNEY — No 17

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Glory to Him who made His servant travel by night from the sacred place of worship to the furthest place of worship, whose surroundings We have blessed, to show him some of Our signs: He alone is the All Hearing, the All Seeing.

2. We also gave Moses the Scripture, and made it a guide for the Children of Israel. 'Entrust yourselves to no one but Me,

3. you descendants of those We carried with Noah: he was truly a thankful servant.'

4. We declared to the Children of Israel in the Scripture, 'Twice you will spread corruption in the land and become highly arrogant.'

5. When the first of these warnings was fulfilled, We sent against you servants of Ours with great force, and they ravaged your homes. That warning was fulfilled,

6. but then We allowed you to prevail against your enemy. We increased your wealth and offspring and made you more numerous –

7. whether you do good or evil it is to your own souls – and when the second warning was fulfilled [We sent them] to shame your faces and enter the place of worship as they did the first time, and utterly destroy whatever fell into their power.

ʿAsâ Rabbukum 'any-yarḥamakum; wa 'in ʿut-tum ʿudnâ. Wa ja-ʿalnâ Jahannama lil-kâfireena ḥaṣeerâ (8) 'Inna hâẓal-Qur-'âna yah-dee lillatee hiya 'aqwamu wa yubashshirul-Mu'-mineenallaẓeena ya'-malounaṣ-ṣâliḥâti 'anna lahum 'ajran-kabeerâ (9) Wa 'annallaẓeena lâ yu'minouna bil-'Âkhirati 'a'-tadnâ lahum ʿAẓâban 'aleemâ (10) Wa yad-ʿul-'insânu bishsharri duʿâ-'ahou bil-khayr; wa kânal-'insânu ʿajoulâ (11) Wa ja-ʿalnal-Layla wan-Nahâra 'Âya-tayn; famaḥawnâ 'Âyatal-Layli wa jaʿalnâ 'Âyatan-Nahâri mubṣiratal-litabtaġou faḍlammir-Rabbikum wa litaʿ-lamou ʿadadas-sineena wal-ḥisâb; wa kulla shay-'in-faṣṣalnâhu tafṣeelâ (12) Wakulla 'insânin 'al-zamnâhu ṭâ-'irahou fee ʿunuqih; wa nukhriju lahou Yawmal-Qiyâmati kitâbany-yalqâhu manshourâ (13) 'Iqra' kitâbaka kafâ binafsikal-yawma ʿalayka ḥaseebâ (14) Manihtadâ fa-'innamâ yahtadee li-naf-sih; wa man-ḍalla fa'innamâ yaḍillu ʿalay-hâ; wa lâ taziru wâzira-tunw-wizra 'ukhrâ; wa mâ kunnâ muʿaẓẓibeena ḥattâ nab-ʿatha rasoulâ (15) Wa 'iẓâ 'aradnâ 'annuhlika qaryatan 'amarnâ mutrafeehâ fa-fasaqou feehâ fa-ḥaqqa ʿalayhal-qawlu fadam-mar-nâhâ tadmeerâ (16) Wa kam 'ahlaknâ minal-qurouni mim-baʿdi Nouḥ? Wa kafâ bi-Rabbika bi-ẓu-noubi ʿibâdihee Khabeeram-Baṣeerâ (17)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels

ي = ee
و = ou

'Isrâ'

ا = â

Short Vowels

(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

8. Your Lord may yet have mercy on you, but if you do the same again, so shall We: We have made Hell a prison for those who defy [Our warning].

9. This Qur'an does indeed show the straightest way. It gives the faithful who do right the good news that they will have a great reward and

10. warns that We have prepared an agonizing punishment for those who do not believe in the world to come.

11. Yet man prays for harm, just as he prays for good: man is ever hasty.

12. We made the night and the day as two signs, then darkened the night and made the daylight for seeing, for you to seek your Lord's bounty and to know how to count the years and calculate. We have explained everything in detail.

13. We have bound each human being's destiny to his neck. On the Day of Resurrection, We shall bring out a record for each of them, which they will find spread wide open,

14. 'Read your record. Today your own soul is enough to calculate your account.'

15. Whoever accepts guidance does so for his own good; whoever strays does so at his own peril. No soul will bear another's burden, nor do We punish until We have sent a messenger.

16. When We decide to destroy a town, We command those corrupted by wealth [to reform], but they [persist in their] disobedience; Our sentence is passed, and We destroy them utterly.

17. How many generations We have destroyed since Noah! Your Lord knows and observes the sins of His servants well enough.

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء
Long Vowels
ee = ي
ou = و
'Isrâ'
â = ا
Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Man-kâna yureedul-ʿâjilata ʿajjalnâ lahou feehâ mâ nashâ'u liman-nureedu thumma ja-ʿalnâ lahou Ja-hannama yaṣlâhâ maẓmoumam-madḥourâ (18) Wa man 'arâdal-'Âkhirata wa sa-ʿâ lahâ saʿyahâ wa huwa Mu'-minun-fa-'ulâ-'ika kâna saʿyuhum-mash-kourâ (19) Kullan-numiddu hâ-'ulâ'i wa hâ-'ulâ-'i min ʿaṭâ-'i Rabbik; Wa mâ kâna ʿaṭâ'u Rabbika maḥẓourâ (20) 'Unẓur kayfa faḍḍalnâ baʿ-ḍahum ʿalâ baʿḍ; wa lal-'Âkhiratu 'akbaru darajâtinw-wa 'akbaru tafḍeelâ (21) Lâ taj-ʿal ma-ʿa-LLâhi 'ilâhan 'âkhara fataq̇-ʿuda maẓmoumam-makhẓoulâ (22) ۞ Wa q̇aḍâ Rabbuka 'allâ taʿ-budou 'illâ 'iyyâhu wa bil-wâ-lidayni 'iḥsânâ. 'Immâ yabluġanna ʿindakal-kibara 'aḥaduhumâ 'aw kilâ-humâ falâ taq̇ul-lahumâ 'uffinw-wa lâ tanhar-humâ wa q̇ullahumâ q̇awlan-kareemâ (23) Wakhfiḍ la-humâ janâḥaẓ-ẓulli minar-raḥmati wa q̇ur-Rabbir-ḥamhumâ kamâ rabba-yânee ṣaġeerâ (24) Rabbukum 'aʿ-lamu bimâ fee nufousikum; 'in-takounou ṣâliḥeena fa-'innahou kâna lil-'awwâbeena Ġafourâ (25) Wa 'âti ẓal-q̇urbâ ḥaq̇q̇ahou wal-mis-keena wabnas-sabeeli wa lâ tubaẓẓir tabẓeerâ (26) 'Innal-mubaẓẓireena kânou 'ikhwânash-shayâṭeen; wa kânash-Shayṭânu li-Rabbihee kafourâ (27)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou

'Isrâ'
ا = â

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

18. If anyone desires [only] the fleeting life, We speed up whatever We will in it, for whoever We wish; in the end We have prepared Hell for him in which to burn, disgraced and rejected.

19. But if anyone desires the life to come and strives after it as he should, as a true believer, his striving will be thanked.

20. To both the latter and the former, We give some of your Lord's bounty. [Prophet], your Lord's bounty is not restricted –

21. see how We have given some more than others – but the Hereafter holds greater ranks and greater favours.

22. Set up no other god beside God, or you will end up disgraced and forsaken.

23. Your Lord has commanded that you should worship none but Him, and that you be kind to your parents. If either or both of them reach old age with you, say no word that shows impatience with them, and do not be harsh with them, but speak to them respectfully

24. and lower your wing in humility towards them in kindness and say, 'Lord, have mercy on them, just as they cared for me when I was little.'

25. Your Lord knows best what is in your heart. If you are good, He is most forgiving to those who return to Him.

26. Give relatives their due, and the needy, and travellers – do not squander your wealth wastefully:

27. those who squander are the brothers of Satan, and Satan is most ungrateful to his Lord –

Wa 'immâ tu‘-riḍanna ‘anhumub-tiġâ-'a Raḥmatimmir-Rabbika tarjouhâ faḳul-lahum ḳawlam-maysou-râ (28) Wa lâ taj-‘al yadaka maġloulatan 'ilâ ‘unuḳika wa lâ tabsuṭ-hâ kullal-basṭi fataḳ‘uda maloumam-maḥsourâ (29) 'Inna Rabbaka yabsuṭur-rizḳa limany-yashâ-'u wa yaḳdir. 'Innahou kâna bi‘ibâdihee Khabeeram-Baṣeerâ (30) Wa lâ taḳtulou 'awlâdakum khashyata 'imlâḳ; Naḥnu narzuḳuhum wa 'iyyâkum. 'Inna ḳatlahum kâna khiṭ-'an-kabeerâ (31) Wa lâ taḳrabuz-zinâ; 'Innahou kâna fâḥishatanw-wa sâ-'a sabeelâ (32) Wa lâ taḳtulun-nafsallatee ḥarrama-LLâhu 'illâ bil-ḥaḳḳ. Wa man-ḳutila maẓ-louman-faḳad ja‘alnâ li-waliyyihee sulṭânan-falâ yusrif-fil-ḳatl; 'in-nahou kâna manṣourâ (33) Wa lâ taḳrabou mâlal-yateemi 'illâ billatee hiya 'aḥsanu ḥattâ yabluġa 'ashuddah; wa 'awfou bil-‘ahd; 'innal-‘ah-da kâna mas-'oulâ (34) Wa 'awful-kayla 'iẓâ kiltum wazinou bil-ḳisṭâsil-mus-taḳeem; ẓâlika khayrunw-wa 'aḥsanu ta'weelâ (35) Wa lâ taḳfu mâ laysa laka bihee ‘ilm; 'innas-sam‘a wal-baṣara wal-fu-'âda kullu 'ulâ-'ika kâna ‘anhu mas'oulâ (36) Wa lâ tamshi fil-'arḍi maraḥâ, 'innaka lan-takhri-ḳal-'arḍa wa lan-tabluġal-ji-bâla ṭoulâ (37) Kullu ẓâlika kâna sayyi'uhou ‘inda Rabbika makrouhâ (38)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
‘ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

28. but if, while seeking some bounty that you expect from your Lord, you turn them down, then at least speak some word of comfort to them.

29. Do not be tight-fisted, nor so open-handed that you end up blamed and overwhelmed with regret.

30. Your Lord gives abundantly to whoever He will, and sparingly to whoever He will: He knows and observes His servants thoroughly.

31. Do not kill your children for fear of poverty – We shall provide for them and for you – killing them is a great sin.

32. And do not go anywhere near adultery: it is an outrage, and an evil path.

33. Do not take life, which God has made sacred, except by right: if anyone is killed wrongfully, We have given authority to the defender of his rights, but he should not be excessive in taking life, for he is already aided [by God].

34. Do not go near the orphan's property, except with the best [intentions], until he reaches the age of maturity. Honour your pledges: you will be questioned about your pledges.

35. Give full measure when you measure, and weigh with accurate scales: that is better and fairer in the end.

36. Do not follow blindly what you do not know to be true: ears, eyes, and heart, you will be questioned about all these.

37. Do not strut arrogantly about the earth: you cannot break it open, nor match the mountains in height.

38. The evil of all these actions is hateful to your Lord.

www.AllahsWord.com

Ẓâlika mimmâ 'awḥâ 'ilayka Rabbuka minal-ḥikmah. Wa lâ taj'al ma'a-LLâhi 'ilâhan 'âkhara fatul-ḳâ fee Jahannama maloumam-madḥourâ (39) 'Afa-'aṣfâkum Rabbukum-bil-baneena wattakhaẓa minal-malâ-'ikati 'inâthâ? 'Innakum lataḳoulouna ḳawlan 'aẓeemâ (40) Wa laḳad ṣarrafnâ fee hâẓal-Ḳur-'âni liyaẓẓakkarou wa mâ yazeeduhum 'illâ nufourâ (41) Ḳul-law kâna ma'ahou 'âlihatun-kamâ yaḳoulouna 'iẓallabtaġaw 'ilâ Ẓil-'Arshi sabeelâ (42) Subḥânahou wa Ta'âlâ 'ammâ yaḳoulouna 'Uluwwan-Kabeerâ (43) Tusabbiḥu lahus-samâwâtus-sab'u wal-'arḍu wa man-feehinn; wa 'immin-shay-'in 'illâ yusabbiḥu bi-Ḥamdihee wa lâkillâ tafḳahouna tasbeeḥahum; 'Innahou kâna Ḥaleeman Ġafourâ (44) Wa 'iẓâ ḳara'-tal-Ḳur-'âna ja'alnâ baynaka wa bay-nal-laẓeena lâ yu'minouna bil-'Âkhirati ḥijâbam-mastou-râ (45) Wa ja'alnâ 'alâ ḳuloubihim 'akinnatan 'any-yafḳahouhu wa fee 'âẓânihim waḳrâ; wa 'iẓâ ẓakarta Rabbaka fil-Ḳur-'âni Waḥdahou wallaw 'alâ 'adbârihim nufourâ (46) Naḥnu 'a'-lamu bimâ yastami-'ouna bihee 'iẓ yastami-'ouna 'ilayka wa 'iẓ hum najwâ 'iẓ yaḳouluẓ-ẓâlimouna 'in-tattabi-'ouna 'illâ rajulam-mas-ḥourâ (47) 'Unẓur kayfa ḍarabou lakal-'amthâla fa-ḍallou falâ yastaṭee-'ouna sabeelâ (48) Wa ḳâlou 'a-'iẓâ kunnâ 'iẓâmanw-wa rufâtan 'a-'innâ la-mab-'outhouna khalḳan-jadeedâ (49)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
' = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

39. [Prophet], this is some of the wisdom your Lord has revealed to you: do not set up another god beside God, or you will be thrown into Hell, blamed and rejected.

40. What? Has your Lord favoured you people with sons and taken daughters for Himself from the angels? What a monstrous thing for you to say!

41. We have explained things in various ways in this Qur'an, so that such people might take notice, but it has only turned them further away.

42. Say, 'If there were other gods along with Him, as they say there are, then they would have tried to find a way to the Lord of the Throne.'

43. Glory to Him! He is far above what they say!

44. The seven heavens and the earth and everyone in them glorify Him. There is not a single thing that does not celebrate His praise, though you do not understand their praise: He is most forbearing, most forgiving.

45. [Prophet], when you recite the Qur'an, We put an invisible barrier between you and those who do not believe in the life to come.

46. We have put covers on their hearts that prevent them from understanding it, and heaviness in their ears. When you mention your Lord in the Qur'an, and Him alone, they turn their backs and run away.

47. We know best the way they listen, when they listen to you and when they confer in secret, and these wrongdoers say, 'You are only following a man who is bewitched.'

48. See what they think you are like! But they are lost and cannot find the right way.

49. They also say, 'What? When we are turned to bones and dust, shall we really be raised up in a new act of creation?'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ‘
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou

'Isrâ'
ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah
Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

۞ Ḳul kounou ḥijâratan 'aw ḥadeedâ (50) 'Aw khalḳam-mimmâ yakburu fee ṣudourikum! Fasay-aḳoulouna many-yu-ʿeedunâ? Ḳulillaẕee faṭarakum 'awwala marrah! Fasa-yun-ġiḍouna 'ilayka ru-'ousa-hum wa yaḳoulouna matâ hou? Ḳul ʿasâ 'any-yak-ouna ḳareebâ (51) Yawma yad-ʿoukum fatastajee-bouna bi-Ḥamdihee wa taẕunnouna 'illabithtum 'illâ ḳaleelâ (52) Wa ḳul-li-ʿibâdee yaḳoululla-tee hiya 'aḥsan; 'innash-Shayṭâna yanzaġu bayna-hum; 'innash-Shayṭâna kâna lil'insâni ʿaduwwam-mubeenâ (53) Rabbukum 'aʿ-lamu bikum; 'iny-yasha' yarḥamkum 'aw 'iny-yasha' yu-ʿaẕẓibkum; wa mâ 'arsalnâka ʿalayhim wakeelâ (54) Wa Rabbuka 'aʿ-lamu biman-fis-samâwâti wal-'arḍ; wa laḳad faḍḍalnâ baʿ-ḍannabiyyeena ʿalâ baʿ-ḍ; wa 'âtaynâ Dâwouda Zabou-râ (55) Ḳulid-ʿullaẕeena za-ʿamtum-min-dounihee falâ yamlikouna kashfaḍḍurri ʿan-kum wa lâ taḥweelâ (56) 'Ulâ-'ikallaẕeena yad-ʿouna yabtaġouna 'ilâ Rabbi-himul-Waseelata 'ayyuhum 'aḳrabu wa yarjouna Raḥmata-hou wa yakhâfouna ʿAẕâbah; 'inna ʿAẕâba Rabbika kâna maḥẕourâ (57) Wa 'immin-ḳaryatin 'illâ Naḥnu muhlikouhâ ḳabla yawmil-Ḳiyâmati 'aw muʿaẕẓibouhâ ʿaẕâban-shadeedâ; kâna ẓâlika fil-Kitâbi masṭourâ (58)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

50. Say, ‘[Yes] even if you were [as hard as] stone, or iron,

51. or any other substance you think hard to bring to life.’ Then they will say, ‘Who will bring us back?’ Say, ‘The One who created you the first time.’ Then they will shake their heads at you and say, ‘When will that be?’ Say, ‘It may well be very soon:

52. it will be the Day when He calls you, and you answer by praising Him, and you think you have stayed [on earth] only a little while.’

53. [Prophet], tell My servants to say what is best. Satan sows discord among them: Satan is a sworn enemy of man.

54. Your Lord has the most knowledge about all of you: if He pleases, He will have mercy on you, and if He pleases, He will punish you. [Prophet], We did not send you to take charge of them.

55. Your Lord knows best about everyone in the heavens and the earth. We gave some prophets more than others: We gave David a book [of Psalms].

56. Say, ‘Call upon those you claim to be deities beside God: they have no power to remove or avert any harm from you.’

57. Those [angels] they pray to are themselves seeking a way to their Lord, even those who are closest to Him. They hope for His mercy and fear His punishment. The punishment of your Lord is much to be feared:

58. there is no community We shall not destroy, or punish severely, before the Day of Resurrection – this is written in the Book.

Wa mâ mana-ʿanâ 'annursila bil-'Âyâti 'illâ 'an-kaẕẓaba bihal-'awwaloun; wa 'âtaynâ Thamoudan-Nâḳata mubṣiratan-faẓalamou bihâ; wa mâ nursilu bil-'Âyâti 'illâ takhweefâ (59) Wa 'iẕ ḳulnâ laka 'inna Rabbaka 'aḥâṭa binnâs; wa mâ jaʿalnar-Ru'yallatee 'araynâka 'illâ fitnatal-linnâsi wash-Shajaratal-Malʿounata fil-Ḳur-'ân; wa nukhawwifu-hum famâ yazeeduhum 'illâ ṭuġyânan-kabeerâ (60) Wa 'iẕ ḳulnâ lil-malâ'ikatis-judou li-'Âdama fasajadou 'illâ 'Ibleesa ḳâla 'a'asjudu liman khalaḳta ṭee-nâ (61) Ḳâla 'ara-'aytaka hâẕallaẕee karramta ʿalayya la'in 'akhkhartani 'ilâ Yawmil-Ḳiyâmati la-'aḥtani-kanna ẕurriyyatahou 'illâ ḳaleelâ (62) Ḳâlaẕhab faman-tabiʿaka minhum fa-'inna Jahannama jazâ-'ukum jazâ-'am-mawfourâ (63) Wastafziz manistaṭaʿta minhum-bi-ṣawtika wa 'ajlib ʿalayhim-bi-khaylika wa rajilika wa shârik-hum fil-'amwâli wal-'awlâdi wa ʿidhum. Wa mâ yaʿiduhumush-Shayṭânu 'illâ ġurourâ (64) 'Inna ʿibâdee laysa laka ʿalayhim sulṭân; wa kafâ bi-Rabbika Wakeelâ (65) Rabbukumullaẕee yuzjee lakumul-Fulka fil-baḥri lita-btaġou min-faḍlih. 'Innahou kâna bikum Raḥeemâ (66)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

59. Nothing prevents Us from sending miraculous signs, except the fact that previous peoples denied them. We gave the people of Thamud the she-camel as a clear sign, yet they maltreated it. We send signs only to give warning.

60. [Prophet], We have told you that your Lord knows all about human beings. The vision We showed you was only a test for people, as was the cursed tree [mentioned] in the Qur’an. We warn them, but this only increases their insolence.

61. When We said to the angels, ‘Bow down before Adam,’ they all bowed down, but not Iblis. He retorted, ‘Why should I bow down to someone You have created out of clay?’

62. and [then] said, ‘You see this being You have honoured above me? If You reprieve me until the Day of Resurrection, I will lead all but a few of his descendants by the nose.’

63. God said, ‘Go away! Hell will be your reward, and the reward of any of them who follow you – an ample reward.

64. Rouse whichever of them you can with your voice, muster your cavalry and infantry against them, share their wealth and their children with them, and make promises to them – Satan promises them nothing but delusion –

65. but you will have no authority over My [true] servants: Your Lord can take care of them well enough.’

66. [People], it is your Lord who makes ships go smoothly for you on the sea so that you can seek His bounty: He is most merciful towards you.

www.AllahsWord.com

Wa 'iẓâ massakumuḍḍurru fil-baḥri ḍalla man-tad-ʿouna 'illâ 'iyyâh! Falammâ najjâkum 'ilal-barri 'aʿ-raḍtum. Wa kânal-'insânu kafourâ (67) 'Afa-'amintum 'any-yakhsifa bikum jânibal-barri 'aw yursila ʿalaykum ḥâṣiban-thumma lâ tajidou lakum wakeelâ (68) 'Am 'amintum 'any-yu-ʿeedakum feehi târatan 'ukhrâ fayursila ʿalaykum ḳâṣifamminar-reeḥi fa-yuġriḳa-kum-bimâ kafartum thumma lâ tajidou lakum ʿalaynâ bihee tabee-ʿâ (69) Wa laḳad karramnâ Banee 'Âdama wa ḥamalnâ-hum fil-barri wal-baḥri wa razaḳnâhum-minaṭ-ṭayyibâti wa faḍḍalnâhum ʿalâ katheerim-mimman khalaḳnâ tafḍee-lâ (70) Yawma nad-ʿou kulla 'unâsim-bi-'Imâmihim; faman 'outiya kitâbahou bi-yameenihee fa-'ulâ-'ika yaḳra'ouna kitâbahum wa lâ yuẓlamouna fateelâ (71) Wa man-kâna fee hâẓihee 'aʿ-mâ fa-huwa fil-'Âkhirati 'aʿmâ wa 'aḍallu Sabeelâ (72) Wa 'in-kâdou la-yaftinou-naka ʿanillaẓee 'awḥaynâ 'ilayka li-taftariya ʿalaynâ ġayrah; wa 'iẓal-lattakhaẓou-ka khaleelâ (73) Wa lawlâ 'an-thabbatnâka laḳad kitta tarkanu 'ilayhim shay-'an-ḳaleelâ (74) 'Iẓalla-'aẓaḳnâka ḍiʿ-fal-ḥayâti wa ḍiʿ-fal-mamâti thumma lâ tajidu laka ʿalaynâ naṣeerâ (75)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

67. When you get into distress at sea, those you pray to besides Him desert you, but when He brings you back safe to land you turn away: man is ever ungrateful.

68. Can you be sure that God will not have you swallowed up into the earth when you are back on land, or that He will not send a sandstorm against you? Then you will find no one to protect you.

69. Or can you be sure that He will not send you back out to sea, and send a violent storm against you to drown you for being so ungrateful? You will find no helper against Us there.

70. We have honoured the children of Adam and carried them by land and sea; We have provided good sustenance for them and favoured them specially above many of those We have created.

71. On the Day when We summon each community, along with its leader, those who are given their record in their right hand will read it [with pleasure]. But no one will be wronged in the least:

72. those who were blind in this life will be blind in the Hereafter, and even further off the path.

73. [Prophet], the disbelievers tried to tempt you away from what We revealed to you, so that you would invent some other revelation and attribute it to Us and then they would have taken you as a friend.

74. If We had not made you stand firm, you would almost have inclined a little towards them.

75. In that case, We would have made you taste a double punishment in this life, and a double punishment after death and then you would have found no one to help you against Us.

www.AllahsWord.com

Wa 'in-kâdou la-yastafiz-zounaka minal-'arḍi li-yukhrijouka minhâ; Wa 'iẓal-lâ yalbathouna khilâfaka 'illâ ḳaleelâ (76) Sunnata man-ḳad 'arsalnâ ḳablaka mir-rusulinâ; Wa lâ tajidu li-Sunnatinâ taḥweelâ (77) 'Aḳimiṣ-Ṣalâta liduloukish-shamsi 'ilâ ġasaḳil-layli wa Ḳur-'ânal-Fajr; 'inna Ḳur-'ânal-Fajri kâna mash-houdâ (78) Wa minal-layli fatahajjad bihee nâfilatal-laka ʿasâ 'any-yab-ʿathaka Rabbuka Maḳâmam-Maḥmoudâ (79) Wa ḳur-Rabbi 'adkhilnee Mudkhala Ṣidḳinw-wa 'akhrij-nee Mukhraja Ṣidḳinw-waj-ʿal-lee milladunka sulṭânan-na-ṣeerâ (80) Wa ḳul jâ-'al-Ḥaḳḳu wa zahaḳal-Bâṭil; 'innal-Bâṭila kâna zahouḳâ (81) Wa nu-nazzilu minal-Ḳur-'âni mâ huwa Shifâ-'unw-wa Raḥmatul-lil-Mu'-mineena wa lâ yazeeduẓ-ẓâlimeena 'illâ khasârâ (82) Wa 'iẓâ 'an-ʿamnâ ʿalal-'insâni 'aʿ-raḍa wa na-'â bijânibih; wa 'iẓâ massahush-sharru kâna ya-'ousâ (83) Ḳul kulluny-yaʿ-malu ʿalâ Shâkilatihee fa-Rabbukum 'aʿlamu biman huwa 'ahdâ Sabeelâ (84) Wa yas-'alou-naka ʿanir-Rouḥ. Ḳulir-Rouḥu min 'Amri Rabbee wa mâ 'outeetum-minal-ʿilmi 'illâ ḳaleelâ (85) Wa la-'in-shi'-nâ lanaẓhabanna billaẓee 'aw-ḥaynâ 'ilayka thumma lâ tajidu laka bihee ʿalaynâ wakeelâ (86)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

76. They planned to scare you off the land, but they would not have lasted for more than a little while after you.

77. Such was Our way with the messengers We sent before you, and you will find no change in Our ways.

78. So perform the regular prayers in the period from the time the sun is past its zenith till the darkness of the night, and [recite] the Qur'an at dawn – dawn recitation is always witnessed –

79. and during the night wake up and pray, as an extra offering of your own, so that your Lord may raise you to a [highly] praised status.

80. Say, 'My Lord, make me go in truthfully, and come out truthfully, and grant me supporting authority from You.'

81. And say, 'The truth has come, and falsehood has passed away: falsehood is bound to pass away.'

82. We send down the Qur'an as healing and mercy to those who believe; as for those who disbelieve, it only increases their loss.

83. When We favour man he turns arrogantly to one side, but when harm touches him, he falls into despair.

84. Say, 'Everyone does things their own way, but your Lord is fully aware of who follows the best-guided path.'

85. [Prophet], they ask you about the Spirit. Say, 'The Spirit is part of my Lord's domain. You have only been given a little knowledge.'

86. If We pleased, We could take away what We have revealed to you – then you would find no one to plead for you against Us

'Illâ Raḥmatam-mir-Rabbik; 'inna Faḍlahou kâna ʿalayka kabeerâ (87) Ḳul-la-'inijtama-ʿatil-'Insu wal-Jinnu ʿalâ 'any-ya'-tou bimithli hâẓal-Ḳur-'âni lâ ya'-touna bimithlihee wa law kâna baʿ-ḍuhum li-baʿ-ḍin-ẓaheerâ (88) Wa laḳad ṣarrafnâ linnâsi fee hâẓal-Ḳur-'âni min-kulli mathalin-fa-'abâ 'aktharunnâ-si 'illâ kufourâ (89) Wa ḳâlou lan-nu'-mina laka ḥattâ tafjura lanâ minal-'arḍi yambou-ʿâ (90) 'Aw takouna laka jannatum-min-nakheelinw-wa ʿinabin-fa-tu-fajjiral-'anhâra khilâlahâ taf-jeerâ (91) 'Aw tusḳiṭas-samâ-'a kamâ za-ʿamta ʿalaynâ kisafan 'aw ta'-tiya bi-LLâhi wal-malâ-'ikati ḳabeelâ (92) 'Aw yakouna laka baytummin-zukhrufin 'aw tarḳâ fissamâ'i wa lan-nu'mina liruḳiyyika ḥattâ tunazzila ʿalaynâ kitâ-ban-naḳra-'uh. Ḳul Subḥâna Rabbee hal kuntu 'illâ basharar-Rasoulâ (93) Wa mâ mana-ʿannâsa 'any-yu'-minou 'iẕ jâ-'ahumul-Hudâ 'illâ 'an-ḳâlou 'aba-ʿatha-LLâhu basharar-Rasoulâ (94) Ḳul-law kâna fil-'arḍi malâ-'ikatuny-yamshouna muṭma-'inneena la-nazzalnâ ʿalayhim-minas-samâ-'i malakar-rasoulâ (95) Ḳul kafâ bi-LLâhi shaheedam-baynee wa baynakum; 'innahou kâna bi-ʿibâdihee khabeeram-Baṣeerâ (96)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels

ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels

i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

87. if it were not for your Lord's mercy: His favour to you has been truly great.

88. Say, 'Even if all mankind and jinn came together to produce something like this Qur'an, they could not produce anything like it, however much they helped each other.'

89. In this Qur'an, We have set out all kinds of examples for people, yet most of them persist in disbelieving.

90. They say, 'We will not believe for you [Muhammad] until you make a spring gush out of the ground for us;

91. or until you have a garden of date palms and vines, and make rivers pour through them;

92. or make the sky fall on us in pieces, as you claimed will happen; or bring God and the angels before us face to face;

93. or have a house made of gold; or ascend into the sky – even then, we will not believe in your ascension until you send a real book down for us to read.' Say, 'Glory be to my Lord! Am I anything but a mortal, a messenger?'

94. The only thing that kept these people from believing, when guidance came to them, was that they said, 'How could God have sent a human being as a messenger?'

95. Say, 'If there were angels walking about on earth, feeling at home, We would have sent them an angel from Heaven as a messenger.'

96. Say, 'God is witness enough between me and you. He knows and observes His servants well.'

Wa many-yahdi-LLâhu fahuwal-muhtad; wa many-yuḍ-lil falan-tajida lahum 'awli-yâ-'a min-dounih. Wa naḥ-shuruhum Yawmal-Ḳiyâmati ʿalâ wujouhi-him ʿumyanw-wa bukmanw-wa ṣummâ; ma'wâhum Jahannam; kullamâ khabat zidnâhum Sa-ʿeerâ (97) Ẓâlika jazâ-'uhum-bi'annahum kafarou bi-'Âyâtinâ wa ḳâlou 'a-'iẓâ kunnâ ʿiẓâmanw-wa rufâtan 'a-'in-na la-mab-ʿouthouna khalḳan-jadeedâ (98) ❁ 'Awalam yaraw 'anna-LLâhallaẓee khalaḳas-samâwâti wal-'arḍa Ḳâdirun ʿalâ 'any-yakhluḳa mithlahum wa ja-ʿala lahum 'ajalal-lâ rayba feehi fa'abaẓ-ẓâlimouna 'illâ kufourâ (99) Ḳul-law 'antum tamlikouna khazâ-'ina Raḥmati Rabbee 'iẓalla-'amsaktum khash-yatal-'infâḳ; wa kâ-nal-'insânu ḳatourâ (100) Wa laḳad 'âtaynâ Mousâ tis-ʿa 'Âyâtim-Bayyi-nât; fas-'al Banee-'Isrâ-'eela 'iẓ jâ-'ahum fa-ḳâla lahou Fir-ʿawnu 'innee la-'a-ẓunnuka yâ-Mousâ mas-ḥourâ (101) Ḳâla laḳad ʿalimta mâ 'anzala hâ-'ulâ-'i 'illâ Rab-bus-samâwâti wal-'arḍi baṣâ-'ira wa 'innee la-'aẓunnuka yâ-Fir-ʿawnu mathbourâ (102) Fa-'arâda 'any-yastafizzahum-minal-'arḍi fa-'aġraḳ-nâhu wa mam-maʿahou ja-mee-ʿâ (103) Wa ḳulnâ mim-baʿ-dihee li-Banee-'Isrâ-'eelas-kunul-'arḍa fa-'iẓâ jâ-'a Waʿ-dul-'âkhirati ji'-nâ bikum lafee-fâ (104)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و

'Isrâ'

â = ا

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġām | Tafkheem | Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

97. [Prophet], anyone God guides is truly guided, and you will find no protector other than Him for anyone He leaves astray. On the Day of Resurrection, We shall gather them, lying on their faces, blind, dumb, and deaf. Hell will be their Home. Whenever the Fire goes down, We shall make it blaze more fiercely for them.

98. This is what they will get for rejecting Our signs and saying, 'What? When we are turned to bones and dust, how can we be raised in a new act of creation?'

99. Do they not see that God, who created the heavens and earth, can create the likes of them [anew]? He has ordained a time for them – there is no doubt about that – but the evildoers refuse everything except disbelief.

100. Say, 'If you possessed the very stores of my Lord's bounty, you would hold them back in your fear of spending: man is ever grudging.'

101. In the past, We gave Moses nine clear signs – ask the Children of Israel. When Moses came to [the Egyptians], Pharaoh said to him, 'Moses, I think you are bewitched.'

102. He said, 'You know very well that only the Lord of the heavens and earth could have sent these signs as clear proof. I think that you, Pharaoh, are doomed.'

103. So he wanted to wipe them off the [face of the] earth, but We drowned him and those with him.

104. After his death, We told the Children of Israel, 'Live in the land, and when the promise of the Hereafter is fulfilled, We shall bring you to the assembly of all people.'

Wabil-Ḥaq̇q̇i 'anzalnâ-hu wa bil-Ḥaq̇q̇i nazal; wa mâ 'arsalnâka 'illâ Mu-bashshiranw-wa Naẓeerâ (105) Wa Q̇ur-'ânan-faraq̇nâhu litaq̇ra-'ahou ʿalan-nâsi ʿalâ mukthinw-wa nazzalnâhu tanzeelâ (106) Q̇ul 'âminou bihee 'aw lâ tu'-minou; 'innallaẓeena 'outul-ʿilma min-q̇ablihee 'iẓâ yutlâ ʿalayhim yakhirrouna lil-'aẓq̇âni sujjadâ (107) Wa yaq̇oulouna Subḥâna Rabbinâ 'in-kâna waʿ-du Rabbinâ la-maf-ʿoulâ (108) Wa yakhirrouna lil-'aẓq̇âni yabkouna wa yazeedu-hum khushou-ʿâ (109) Q̇ulid-ʿu-LLâha 'awid-ʿur-Raḥmân; 'ayyammâ tad-ʿou fala-hul-'Asmâ-'ul-Ḥusnâ. Wa lâ tajhar bi-Ṣalâtika wa lâ tukhâfit bihâ wabtaġi bayna ẓâlika Sabeelâ (110) Wa q̇ulil-Ḥamdu li-LLâhillaẓee lam yattakhiẓ wala-danw-wa lam yakul-lahou shareekun-fil-mulki wa lam yakul-lahou waliyyum-minaẓ-ẓull; wa kabbirhu takbeerâ (111)

110 'Âyah — KAHF — No 18

Bismi-LLâhir-Raḥmânir-Raḥeem

'Al-Ḥamdu li-LLâhil-laẓee 'anzala ʿalâ ʿAbdihil-Kitâba wa lam yaj-ʿal-lahou ʿiwajâ (1) Q̇ayyimal-liyunẓira Ba'san-shadeedam-milladunhu wa yubash-shiral-Mu'-mineenallaẓeena yaʿ-malounaṣ-ṣâliḥâti 'anna lahum 'Ajran ḥasanâ (2) Mâkitheena feehi 'abadâ (3) Wa yunẓirallaẓeena q̇âluttakhaẓa-LLâhu waladâ (4)

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̧
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou

'Isrâ'

ا = â

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Q̇alq̇alah

www.AllahsWord.com

ġ = غ
ḥ = ح
ḳ = ق
ḍ = ض
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء
Long Vowels
ee = ي
ou = و
'Isrâ'
â = ا
Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)
'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

105. We sent down the Qur'an with the truth, and with the truth it has come down – [Prophet], We sent you only to give good news and warning –

106. it is a recitation that We have revealed in parts, so that you can recite it to people at intervals; We have sent it down little by little.

107. Say, 'Whether you believe it or not, those who were given knowledge earlier fall down on their faces when it is recited to them,

108. and say, "Glory to our Lord! Our Lord's promise has been fulfilled."

109. They fall down on their faces, weeping, and [the Qur'an] increases their humility.'

110. Say [to them], 'Call on God, or on the Lord of Mercy – whatever names you call Him, the best names belong to Him.' [Prophet], do not be too loud in your prayer, or too quiet, but seek a middle way

111. and say, 'Praise belongs to God, who has no child nor partner in His rule. He is not so weak as to need a protector. Proclaim His limitless greatness!'

110 'Âyah

THE CAVE

No 18

In the name of God, the Lord of Mercy, the Giver of Mercy

1. Praise be to God, who sent down the Scripture to His servant and made it unerringly straight,

2. warning of severe punishment from Him, and [giving] glad news to the believers who do good deeds – an excellent reward

3. that they will always enjoy.

4. It warns those people who assert, 'God has offspring.'

www.AllahsWord.com

Mâ lahum-bihee min ʿilminw-wa lâ li-'âbâ-'ihim. Kaburat kalimatan-takhruju min 'af-wâhihim. 'Iny-yaqoulouna 'illâ kaẓibâ ﴿5﴾ Fala-ʿallaka bâkhi-ʿun-naf-saka ʿalâ 'âthârihim 'illam yu'-minou bi-hâẓal-Ḥadeethi 'asafâ ﴿6﴾ 'Innâ jaʿalnâ mâ ʿalal-'arḍi zeenatal-lahâ linabluwahum 'ayyu-hum 'aḥsanu ʿamalâ ﴿7﴾ Wa 'innâ lajâ-ʿilouna mâ ʿalayhâ ṣaʿeedan-juruzâ ﴿8﴾ 'Am ḥasibta 'anna 'Aṣ-ḥâbal-Kahfi war-Raqeemi kânou min 'Âyâtinâ ʿajabâ ﴿9﴾ 'Iẓ 'awal-fityatu 'ilal-Kahfi faqâlou Rabbanâ 'âtinâ mil-ladunka Raḥmatanw-wa hayyi' lanâ min 'amrinâ rashadâ ﴿10﴾ Faḍarabnâ ʿalâ 'âẓâ-nihim fil-KAHFI sineena ʿada-dâ ﴿11﴾ Thumma ba-ʿathnâhum linaʿ-lama 'ayyul-ḥizbayni 'aḥṣâ limâ labithou 'amadâ ﴿12﴾ Naḥnu naquṣṣu ʿalayka naba-'ahum-bil-Ḥaqq; 'innahum fityatun 'âmanou bi-Rabbihim wazidnâhum hudâ ﴿13﴾ Wa rabaṭnâ ʿalâ quloubihim 'iẓ qâmou faqâlou Rabbunâ Rabbus-samâwâti wal-'arḍi lan-nad-ʿuwa min-dounihee 'ilâhâ; laqad qulnâ 'iẓan-shaṭaṭâ ﴿14﴾ Hâ-'ulâ-'i qawmunat-takhaẓou min-dounihee 'âlihah; Law lâ ya'-touna ʿalay-him-bisulṭânim-bayyin? Fa-man 'aẓlamu mimma-niftarâ ʿala-LLâhi kaẓibâ ﴿15﴾

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
q = ق
ṣ = ص
sh = ش
ṭ = ط
th = ث
ẓ = ظ
ʿ = ع
ḍ = ض
z = ز
' = ء
s = س
ż = ذ
j = ج

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

5. They have no knowledge about this, nor did their forefathers – it is a monstrous assertion that comes out of their mouths: what they say is nothing but lies.

6. But [Prophet] are you going to worry yourself to death over them if they do not believe in this message?

7. We have adorned the earth with attractive things so that We may test people to find out which of them do best,

8. but We shall reduce all this to barren dust.

9. [Prophet], do you find the Companions in the Cave and al-Raqim so wondrous, among all Our other signs?

10. When the young men sought refuge in the cave and said, 'Our Lord, grant us Your mercy, and find us a good way out of our ordeal,'

11. We sealed their ears [with sleep] in the cave for years.

12. Then We woke them so that We could make clear which of the two parties was better able to work out how long they had been there.

13. [Prophet], We shall tell you their story as it really was. They were young men who believed in their Lord, and We gave them more and more guidance.

14. We gave strength to their hearts when they stood up and said, 'Our Lord is the Lord of the heavens and earth. We shall never call upon any god other than Him, for that would be an outrageous thing to do.

15. These people of ours have taken gods other than Him. Why do they not produce clear evidence about them? Who could be more unjust than someone who makes up lies about God?

Wa 'iẓi‘-tazaltumouhum wa mâ ya‘-budouna 'illa-LLâha fa'-wou 'ilal-Kahfi yanshur lakum Rab-bukum-mir-raḥmatihee wa yuhayyi' lakum-min 'amrikum-mirfaġâ ﴿16﴾ wa tarash-shamsa 'iẓâ ṭala‘at-tazâwaru ‘an-Kahfihim ẓâtal-yameeni wa 'iẓâ ġara-battaqri-ḍuhum ẓâtash-shi-mâli wa hum fee fajwatim-minh. Ẓâlika min 'Âyâti-LLâh; many-yahdi-LLâhu fa-huwalmuhtad; wa many-yuḍlil falan-tajida lahou waliyyam-murshidâ ﴿17﴾ Wa taḥsabuhum 'ayqâẓanw-wa hum ruqoud; wa nuqal-libuhum ẓâtal-yameeni wa ẓâtash-shimâl; wa kalbu-hum-bâsiṭun-ẓirâ-‘ayhi bil-waṣeed; la-wiṭṭala‘-ta ‘alayhim la-wallayta minhum firâranw-wa la-muli'-ta minhum ru‘bâ ﴿18﴾ Wa kaẓâlika ba-‘a-thnâhum li-yatasâ-'alou baynahum. Qâla qâ-'ilum-min-hum kam labiththum? Qâlou labithnâ yawman 'aw ba‘-ḍa yawm. Qâlou Rabbukum 'a‘-lamu bimâ labiththum fab-‘athou 'aḥadakum-biwa-riqikum hâẓihee 'ilal-madee-nati fal-yanẓur 'ayyuhâ 'az-kâ ṭa-‘âman-falya'tikum-birizqim-minhu wal-yatalaṭṭaf wa lâ yush-‘iranna bikum 'aḥadâ ﴿19﴾ 'Innahum 'in-yaẓharou ‘alaykum yarjumoukum 'aw yu‘eedoukum fee millatihim wa lan-tufliḥou 'iẓan 'abadâ ﴿20﴾

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
d = د
ẓ = ذ
r = ر
z = ز
s = س
sh = ش
ṣ = ص
ḍ = ض
ṭ = ط
ẓ = ظ
‘ = ع
ġ = غ
f = ف
q = ق
k = ك
l = ل
m = م
n = ن
h = ه
w = و
y = ي

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah | 4-5 ḥarakah | 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah | 'Idġâm | Tafkheem | Qalqalah

www.AllahsWord.com

16. Now that you have left such people, and what they worshipped instead of God, take refuge in the cave. God will shower His mercy on you and make you an easy way out of your ordeal.'

17. You could have seen the [light of the] sun as it rose, moving away to the right of their cave, and when it set, moving away to the left of them, while they lay in the wide space inside the cave. (This is one of God's signs: those people God guides are rightly guided, but you will find no protector to lead to the right path those He leaves to stray.)

18. You would have thought they were awake, though they lay asleep. We turned them over, to the right and the left, with their dog stretching out its forelegs at the entrance. If you had seen them, you would have turned and run away, filled with fear of them.

19. In time We woke them, and they began to question one another. One of them asked, 'How long have you been here?' and [some] answered, 'A day or part of a day,' but then [others] said, 'Your Lord knows best how long you have been here. One of you go to the city with your silver coins, find out where the best food is there, and bring some back. But be careful not to let anyone know about you:

20. if they found you out, they would stone you or force you to return to their religion, where you would never come to any good.'

Wa kaẓâlika 'aʿ-tharnâ ʿalay-him liyaʿ-lamou 'anna waʿ-da-LLâhi ḥaqqunw-wa 'annas-Sâ-ʿata lâ rayba feehâ 'iẓ-yatanâza-ʿouna baynahum 'amrahum; fa-ġâlub-nou ʿalayhim-bunyânâ; Rabbuhum 'aʿlamu bihim; ġâlallaẓeena ġalabou ʿalâ 'amrihim la-nattakhiẓanna ʿalayhim-masjidâ ﴿21﴾ Sa-yaġoulouna thalâthatur-râbi-ʿuhum kalbuhum wa yaġoulouna khamsatun-sâdisuhum kalbuhum rajmam-bil-ġayb; wa yaġou-louna sab-ʿa-tunw-wa thâminuhum kalbu-hum. Ġur-Rabbee 'aʿ-lamu biʿiddatihim-mâ yaʿ-lamuh-um 'illâ ġaleel. Falâ tumâri fee-him 'illâ mirâ-'an-ẓâhiranw-wa lâ tastafti feehim-minhum 'aḥadâ ﴿22﴾ Wa lâ taġoulanna lishay'in 'innee fâ-ʿilun-ẓâlika ġadâ ﴿23﴾ 'Illâ 'any-yashâ-'a-LLâh! Waẓkur-Rab-baka 'iẓâ naseeta wa ġul ʿasâ 'any-yahdiyani Rab-bee li-'aġraba min hâẓâ rashadâ ﴿24﴾ Wa labithou fee Kahfihim thalâtha mi-'atin-sineena wazdâdou tis-ʿâ ﴿25﴾ Ġuli-LLâhu 'aʿ-lamu bimâ labithou; lahou ġaybus-samâwâti wal-'arḍ; 'abṣir bihee wa 'asmiʿ ! Mâ lahum-min-dou-nihee minw-waliyyinw-wa lâ yushriku fee Ḥukmihee 'aḥadâ ﴿26﴾ Watlu mâ 'ouḥiya 'ilayka min-Kitâbi Rabbik; lâ mubaddila li-Ka-limâtihee wa lan-tajida min-dounihee multa-ḥadâ ﴿27﴾

ġ = غ
ḥ = ح
kh = خ
th = ث
sh = ش
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

21. In this way We brought them to people's attention so that they might know that God's promise [of resurrection] is true and that there is no doubt about the Last Hour, [though] people argue among themselves. [Some] said, 'Construct a building over them: their Lord knows best about them.' Those who prevailed said, 'We shall build a place of worship over them.'

22. [Some] say, 'The sleepers were three, and their dog made four,' others say, 'They were five, and the dog made six' – guessing in the dark – and some say, 'They were seven, and their dog made eight.' Say [Prophet], 'My Lord knows best how many they were.' Only a few have real knowledge about them, so do not argue, but stick to what is clear, and do not ask any of these people about them;

23. do not say of anything, 'I will do that tomorrow,'

24. without adding, 'God willing,' and, whenever you forget, remember your Lord and say, 'May my Lord guide me closer to what is right.'

25. [Some say], 'The sleepers stayed in their cave for three hundred years,' some added nine more.

26. Say [Prophet], 'God knows best how long they stayed.' His is the knowledge of all that is hidden in the heavens and earth – How well He sees! How well He hears! – and they have no one to protect them other than Him; He does not allow anyone to share His rule.

27. [Prophet], follow what has been revealed to you of your Lord's Scripture: there is no changing His words, nor can you find any refuge except with Him.

Waṣbir nafsaka maʿallaẓeena yad-ʿouna Rabba-hum-bil-ġadâti wal-ʿashiyyi yureedouna Waj-hah; wa lâ taʿ-du ʿaynâka ʿan-hum tureedu zeenatal-Ḥayâtiddunyâ; wa lâ tuṭiʿ man 'aġfalnâ ḳalbahou ʿan-ẓikri-nâ wattaba-ʿa hawâhu wa kâna 'amruhou furuṭâ ﴿28﴾ Wa ḳulil-Ḥaḳḳu mir-Rabbikum; faman-shâ-'a fal-yu'-minw-wa man-shâ-'a fal-yak-fur; 'innâ 'aʿ-tadnâ liẓ-ẓâlimeena Nâran 'aḥâṭa bi-him surâdiḳuhâ; wa 'iny-yastaġeethou yuġâthou bi-mâ-'in-kalmuhli yashwil-wujouh. Bi'-sash-sharâbu wa sâ-'at murtafaḳâ ﴿29﴾ 'Innallaẓeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâliḥâti 'innâ lâ nuḍee-ʿu 'ajra man 'aḥsana ʿamalâ ﴿30﴾ 'Ulâ-'ika lahum Jannâtu ʿAdnin-tajree min-taḥtihimul-'anhâru yuḥallawna feehâ min 'asâwira min-ẓahabinw-wa yalbasouna thiyâban khuḍ-rammin-sundusinw-wa 'istab-raḳim-muttaki-'eena feehâ ʿalal-'arâ-'ik. Niʿ-math-tha-wâbu wa ḥasunat murtafa-ḳâ ﴿31﴾ Waḍrib lahum-mathalar-rajulayni ja-ʿalnâ li-'aḥadihimâ jannatayni min 'aʿ-nâ-binw-wa ḥafaf-nâhumâ bi-nakhlinw-wa ja-ʿalnâ bayna-humâ zar-ʿâ ﴿32﴾ Kiltal-jannatayni 'âtat 'ukulahâ wa lam taẓlim-minhu shay-'â; wa fajjarnâ khilâlahumâ naharâ ﴿33﴾ Wa kâna lahou thamarun-faḳâla li-ṣâḥibihee wa huwa yuḥâwiruhou 'ana 'aktharu minka mâlanw-wa 'a-ʿazzu nafarâ ﴿34﴾

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

28. Content yourself with those who pray to their Lord morning and evening, seeking His approval, and do not let your eyes turn away from them out of desire for the attractions of this worldly life: do not yield to those whose hearts We have made heedless of Our Qur'an, those who follow their own low desires, those whose ways are unbridled.

29. Say, 'Now the truth has come from your Lord: let those who wish to believe in it do so, and let those who wish to reject it do so.' We have prepared a Fire for the wrongdoers that will envelop them from all sides. If they call for relief, they will be relieved with water like molten metal, scalding their faces. What a terrible drink! What a painful resting place!

30. As for those who believe and do good deeds – We do not let the reward of anyone who does a good deed go to waste –

31. they will have Gardens of lasting bliss graced with flowing streams. There they will be adorned with bracelets of gold. There they will wear green garments of fine silk and brocade. There they will be comfortably seated on soft chairs. What a blessed reward! What a pleasant resting place!

32. Tell them the parable of two men: for one of them We made two gardens of grape vines, surrounded them with date palms, and put corn fields in between;

33. both gardens yielded fruit and did not fail in any way; We made a stream flow through them,

34. and so he had abundant fruit. One day, while talking to his friend, he said, 'I have more wealth and a larger following than you.'

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Kahf

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Wa dakhala jannatahou wa huwa ẓâlimul-li-nafsihee
ḳâla mâ 'aẓunnu 'an-tabee-da hâẓihee 'abadâ (35)
Wa mâ 'aẓunnus-Sâʿata ḳâ-'imatanw-wa la-'irruddittu
'ilâ Rabbee la-'ajidanna khayram-minhâ munḳalabâ
(36) Ḳâla lahou ṣâḥibuhou wa huwa yu-ḥâwiruhou
'akafarta billaẓee khalaḳaka min-turâbin-thumma
min-nuṭfatin-thumma sawwâka rajulâ (37) Lâkinna
Huwa-LLâhu Rabbee wa lâ 'ushriku bi-Rabbee
'aḥadâ (38) Wa law lâ 'iẓ dakhalta jannataka ḳulta mâ
shâ'a-LLâhu Lâ ḳuwwata 'illâ bi-LLâh! 'In-tarani 'ana
'aḳalla minka mâlanw-wa waladâ (39) Fa-ʿasâ Rab-
bee 'any-yu'tiyani khayram-min-jannatika wa yursila
ʿalayhâ ḥusbânam-minas-samâ-'i fa-tuṣbiḥa ṣa-
ʿeedan-zalaḳâ (40) 'Aw yuṣbiḥa mâ-'uhâ ġawran-falan-
tastaṭee-ʿa lahou ṭalabâ (41) Wa 'uḥeeṭa bi-thamarihee
fa'aṣbaḥa yuḳallibu kaffayhi ʿalâ mâ 'anfaḳa feehâ wa
hiya khâwiyatun ʿalâ ʿuroushi-hâ wa yaḳoulu yâ-lay-
tanee lam 'ushrik bi-Rabbee 'aḥa-dâ (42) Wa lam takul-
lahou fi-'atuny-yanṣurounahou min-douni-LLâhi wa
mâ kâna muntaṣirâ (43) Hunâlikal-walâyatu li-LLâhil-
Ḥaḳḳ. Huwa Khayrun-thawâbanw-wa Khayrun
ʿuḳbâ (44) Waḍrib lahum-mathalal-ḥayâtid-dunyâ
kamâ-'in 'anzalnâhu minas-samâ-'i fakhtalaṭa bihee
nabâtul-'arḍi fa-'aṣbaḥa hasheeman-taẓrouhur-riyâḥ;
wa kâna-LLâhu ʿalâ kulli shay-'im-Muḳtadirâ (45)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

35. He went into his garden and wronged himself by saying, ‘I do not think this will ever perish,

36. or that the Last Hour will ever come – even if I were to be taken back to my Lord, I would certainly find something even better there.’

37. His companion retorted, ‘Have you no faith in Him who created you from dust, from a small drop of fluid, then shaped you into a man?

38. But, for me, He is God, my Lord, and I will never set up any partner with Him.

39. If only, when you entered your garden, you had said, “This is God’s will. There is no power not [given] by God.” Although you see I have less wealth and offspring than you,

40. my Lord may well give me something better than your garden, and send thunderbolts on your garden from the sky, so that it becomes a heap of barren dust;

41. or its water may sink so deep into the ground that you will never be able to reach it again.’

42. And so it was: his fruit was completely destroyed, and there he was, wringing his hands over what he had invested in it, as it drooped on its trellises, and saying, ‘I wish I had not set up any partner to my Lord.’

43. He had no forces to help him other than God – he could not even help himself.

44. In that situation, the only protection is that of God, the True God: He gives the best rewards and the best outcome.

45. Tell them, too, what the life of this world is like: We send water down from the skies and the earth’s vegetation absorbs it, but soon the plants turn to dry stubble scattered about by the wind: God has power over everything.

www.AllahsWord.com

'Al-mâlu wal-banouna zeenatul-ḥayâtid-dunyâ; wal-bâqiyâtuṣ-ṣâliḥâtu khayrun ʿinda Rabbika thawâbanw-wa khayrun 'amalâ (46) Wa yawma nusayyirul-jibâla wa taral-'arḍa bârizatanw-wa ḥasharnâhum falam nuġâdir minhum 'aḥadâ (47) Wa ʿuriḍou ʿalâ Rabbika ṣaffal-laqad ji'-tumounâ kamâ khalaqnâkum 'awwala marrah; bal za-ʿamtum 'allan-naj-ʿala lakum-maw-ʿidâ (48) Wa wuḍi-ʿal-Kitâbu fataral-mujrimeena mushfiqeena mimmâ feehi wa yaqoulouna yâ-way-latanâ mâ li-hâẕal-kitâbi lâ yu-ġâdiru ṣaġeera-tanw-wa lâ kabeeratan 'illâ 'aḥṣâhâ! Wa wajadou mâ ʿam-ilou ḥâḍirâ; wa lâ yaẓ-limu Rabbuka 'aḥadâ (49) Wa 'iẓ qulnâ lil-malâ'ikatis-judou li-'Âdama fasajadou 'illâ 'Ibleesa kâna minal-Jinni fa-fasaqa ʿan 'Am-ri Rabbih. 'Afa-tattakhiẓou-nahou wa ẕurriyyatahou 'aw-liyâ'a min-dounee wa hum lakum ʿaduww! Bi'-sa liẓẓâ-limeena badalâ (50) Mâ 'ash-hat-tuhum khalqas-samâwâti wal-'arḍi wa lâ khalqa 'anfusihim wa mâ kuntu muttakhiẓal-muḍilleena ʿaḍudâ (51) Wa Yawma yaqoulu nâdou shurakâ-'iyallaẓeena za-ʿamtum fada-ʿawhum falam yastajee-bou lahum wa ja-ʿalnâ baynahum-mawbiqâ (52) Wa ra-'al-mujrimounan-Nâra fa-ẓannou 'annahum-muwâqi-ʿouhâ wa lam yaji-dou ʿanhâ maṣrifâ (53)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẕ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẕ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Kahf

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

46. Wealth and children are the attractions of this worldly life, but lasting good works have a better reward with your Lord and give better grounds for hope.

47. One day We shall make the mountains move, and you will see the earth as an open plain. We shall gather all people together, leaving no one.

48. They will be lined up before your Lord: 'Now you have come to Us as We first created you, although you claimed We had not made any such appointment for you.'

49. The record of their deeds will be laid open and you will see the guilty, dismayed at what they contain, saying, 'Woe to us! What a record this is! It does not leave any deed, small or large, unaccounted for!' They will find everything they ever did laid in front of them: your Lord will not be unjust to anyone.

50. We said to the angels, 'Bow down before Adam,' and they all bowed down, but not Iblis: he was one of the jinn and he disobeyed his Lord's command. Are you [people] going to take him and his offspring as your masters instead of Me, even though they are your enemies? What a bad bargain for the evildoers!

51. I did not make them witnesses to the creation of the heavens and earth, nor to their own creation; I do not take as My supporters those who lead others astray.

52. On the Day God will say, 'Call on those you claimed were My partners,' they will call them but they will not answer; We shall set a deadly gulf between them.

53. The evildoers will see the Fire and they will realize that they are about to fall into it: they will find no escape from it.

www.AllahsWord.com

Wa laqad ṣarrafnâ fee hâẓal-Qur-'âni linnâsi min-kulli mathal; wa kânal-'Insânu 'akthara shay-'in-jadalâ (54) Wa mâ mana-ʿannâsa 'any-yu'-minou 'iẓ jâ-'ahumul-Hudâ wa yastaġfirou Rabbahum 'illâ 'an-ta'-tiyahum sunnatul-'awwaleena 'aw ya'-tiyahu-mul-ʿAẓâbu qubulâ (55) Wa mâ nursilul-mursaleena 'illâ mubash-shireena wa munẓireen; wa yujâdilul-laẓeena kafarou bil-bâṭili liyud-ḥiḍou bihil-Ḥaqq; watta-khaẓou 'Âyâtee wa mâ 'unẓirou huzuwâ (56) Wa man 'aẓlamu mimman-ẓukkira bi-'Âyâti Rab-bihee fa'aʿ-raḍa ʿanhâ wa nasiya mâ qaddamat yadâh? 'Innâ jaʿalnâ ʿalâ quloubihim 'akinnatan 'any-yafqahouhu wa fee 'âẓânihim waqrâ. Wa 'in-tad-ʿuhum 'ilal-Hudâ fa-lany-yahtadou 'iẓan 'abadâ (57) Wa Rabbukal-Ġafouru Ẓur-Raḥmah. Law yu-'âkhiẓuhum-bimâ kasabou la-ʿajjala lahumul-ʿaẓâb; bal-la-hum-maw-ʿidul-lany-yajidou min-dounihee maw-'ilâ (58) Wa tilkal-qurâ 'ahlaknâhum lammâ ẓalamou wa ja-ʿalnâ li-mahlikihim-mawʿidâ (59) Wa 'iẓ qâla Mousâ lifatâhu lâ 'abraḥu ḥattâ 'abluġa majma-ʿal-baḥrayni 'aw 'amḍiya ḥuqubâ (60) Falammâ balaġâ majma-ʿa baynihimâ nasiyâ ḥoutahumâ fattakhaẓa sabeelahou fil-baḥri sarabâ (61)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Kahf

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

54. In this Qur'an We have presented every kind of description for people but man is more contentious than any other creature.

55. Now that guidance has come to them, what stops these people believing and asking forgiveness from their Lord before the fate of earlier peoples annihilates them or their torment confronts them?

56. We only send messengers to bring good news and to deliver warning, yet the disbelievers seek to refute the truth with false arguments and make fun of My messages and warnings.

57. Who could be more wrong than the person who is reminded of his Lord's messages and turns his back on them, ignoring what his hands are storing up for him [in the Hereafter]? We have put covers over their hearts, so they cannot understand the Qur'an, and We put heaviness in their ears: although you call them to guidance [Prophet] they will never accept it.

58. Your Lord is the Most Forgiving, and full of mercy: if He took them to task for the wrongs they have done, He would hasten their punishment on. They have an appointed time from which they will have no escape,

59. [just like] the former communities We destroyed for doing wrong: We set an appointed time for their destruction.

60. Moses said to his servant, 'I will not rest until I reach the place where the two seas meet, even if it takes me years!'

61. but when they reached the place where the two seas meet, they had forgotten all about their fish, which made its way into the sea and swam away.

Falammâ jâwazâ ġâla li-fatâhu 'âtinâ ġadâ-'a-nâ laqad laqeenâ min-safa-rinâ hâzâ naṣabâ (62) Qâla 'ara-'ayta 'iz 'awaynâ 'ilaṣ-ṣakhrati fa-'innee naseetul-ḥouta wa mâ 'ansânee-hu 'illash-Shayṭânu 'an 'aẕ-kurah; wattakhaẕa sabeelahou fil-baḥri ʿajabâ (63) Qâla ẕâlika mâ kunnâ nabġi fartaddâ ʿalâ 'â-thârihimâ ġaṣaṣâ (64) Fa-wajadâ ʿAbdam-min ʿibâdinâ 'âtaynâhu Raḥmatam-min ʿindinâ wa ʿallamnâhu mil-Ladunnâ ʿilmâ (65) Qâla lahou Mousâ hal 'attabi-ʿuka ʿalâ 'an-tu-ʿallimani mimmâ ʿullimta rushdâ (66) Qâla 'innaka lan-tasta-ṭeeʿa ma-ʿiya ṣabrâ (67) Wa kayfa taṣbiru ʿalâ mâ lam tuḥiṭ bihee khubrâ (68) Qâla satajidunee 'in-shâ'a-LLâhu ṣâbiranw-wa lâ 'aʿ-ṣee laka 'amrâ (69) Qâla fa-'inittabaʿ-tanee falâ tas-'alnee ʿan-shay-'in ḥattâ 'uḥditha laka minhu ẕikrâ (70) Fanṭalaqâ ḥattâ 'iẕâ rakibâ fis-safeenati kharaqahâ. Qâla 'a-kharaqtahâ lituġri-ġa 'ahlahâ laqad ji'-ta shay-'an 'imrâ (71) Qâla 'alam 'aqul 'innaka lan-tastaṭee-ʿa ma-ʿiya ṣabrâ (72) Qâla lâ tu'âkhiẕnee bimâ naseetu wa lâ turhiqnee min 'amree ʿusrâ (73) Fanṭalaqâ ḥattâ 'iẕâ laqiyâ ġulâman-faqatalahou ġâla 'aqatalta nafsan-zakiyya-tam-bi-ġayri nafsil-laqad ji'ta shay-'an-nukrâ (74)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẕ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Kahf

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

62. They journeyed on, and then Moses said to his servant, 'Give us our lunch! This journey of ours is very tiring,'

63. and [the servant] said, 'Remember when we were resting by the rock? I forgot the fish – Satan made me forget to pay attention to it – and it [must have] made its way into the sea.' 'How strange!'

64. Moses said, 'Then that was the place we were looking for.' So, the two turned back, retraced their footsteps,

65. and found one of Our servants – a man to whom We had granted Our mercy and whom We had given knowledge of Our own.

66. Moses said to him, 'May I follow you so that you can teach me some of the right guidance you have been taught?'

67. The man said, 'You will not be able to bear with me patiently.

68. How could you be patient in matters beyond your knowledge?'

69. Moses said, 'God willing, you will find me patient. I will not disobey you in any way.'

70. The man said, 'If you follow me then, do not query anything I do before I mention it to you myself.'

71. They travelled on. Later, when they got into a boat, and the man made a hole in it, Moses said, 'How could you make a hole in it? Do you want to drown its passengers? What a strange thing to do!'

72. He replied, 'Did I not tell you that you would never be able to bear with me patiently?'

73. Moses said, 'Forgive me for forgetting. Do not make it too hard for me to follow you.'

74. And so they travelled on. Then, when they met a young boy and the man killed him, Moses said, 'How could you kill an innocent person? He has not killed anyone! What a terrible thing to do!'

Qâla 'alam 'aqul-laka 'innaka lan-tastaṭee-ʿa ma-ʿiya ṣabrâ (75) Qâla 'in-sa-'altuka ʿan-shay-'im-ba ʿ-dahâ falâ tuṣâḥibnee; qad balaġta milladunnee ʿuẓrâ (76) Fanṭalaqâ ḥattâ 'iẓâ 'atayâ 'ahla-qaryati-nistaṭʿamâ 'ahlahâ fa-'abaw 'any-yuḍayyifouhumâ fa-wajadâ feehâ jidârany-yureedu 'any-yanqaḍḍa fa-'aqâmahou qâla law shi'-ta lattakhaẓta ʿalayhi 'ajrâ (77) Qâla hâẓâ firâqu baynee wa baynik; sa-'unabbi-'uka bi-ta'-weeli mâ lam tastaṭi ʿ-ʿalayhi ṣabrâ (78) 'Ammas-safeenatu fakânat li-masâkeena ya ʿ-malouna fil-baḥri fa-'arat-tu 'an 'a-ʿeeba-hâ wa kâna warâ-'ahum-malikuny-ya'khuẓu kulla safeenatin ġaṣbâ (79) Wa 'ammal-ġulâmu fakâna 'abawâhu Mu'-minay-ni fa-khasheenâ 'any-yurhi-qahumâ ṭuġ-yânanw-wa kufrâ (80) Fa-'aradnâ 'any-yubdila-humâ Rabbuhumâ khayram-minhu zakâtanw-wa 'aqraba ruḥmâ (81) Wa 'ammal-jidâru fakâ-na li-ġulâmayni yateemayni fil-Madeenati wa kâna taḥta-hou kanzul-lahumâ wa kâna 'abouhumâ ṣâliḥan-fa-'arâda Rabbuka 'any-yabluġâ 'ashuddahumâ wa yastakhrijâ kanzahumâ raḥmatam-mir-Rabbik. Wa mâ fa-ʿaltuhou ʿan 'amree. Ẓâlika ta'-weelu mâ lam tas-ṭi ʿ-ʿalayhi ṣabrâ (82) Wa yas-'alounaka ʿan-Ẓil-Qarnayn. Qul sa-'atlou ʿalaykum-minhu ẓikrâ (83)

ق = q
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Kahf

Short Vowels
(كسرة) ـِ = i
(ضمة) ـُ = u
(فتحة) ـَ = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm Tafkheem Qalqalah

www.AllahsWord.com

75. He replied, ‘Did I not tell you that you would never be able to bear with me patiently?’

76. Moses said, ‘From now on, if I query anything you do, banish me from your company – you have put up with enough from me.’

77. And so they travelled on. Then, when they came to a town and asked the inhabitants for food but were refused hospitality, they saw a wall there that was on the point of falling down and the man repaired it. Moses said, ‘But if you had wished you could have taken payment for doing that.’

78. He said, ‘This is where you and I part company. I will tell you the meaning of the things you could not bear with patiently:

79. the boat belonged to some needy people who made their living from the sea and I damaged it because I knew that coming after them was a king who was seizing every [serviceable] boat by force.

80. The young boy had parents who were people of faith, and so, fearing he would trouble them through wickedness and disbelief,

81. we wished that their Lord should give them another child – purer and more compassionate – in his place.

82. The wall belonged to two young orphans in the town and there was buried treasure beneath it belonging to them. Their father had been a righteous man, so your Lord intended them to reach maturity and then dig up their treasure as a mercy from your Lord. I did not do [these things] of my own accord: these are the explanations for those things you could not bear with patience.’

83. [Prophet], they ask you about Dhu ’l-Qarnayn. Say, ‘I will tell you something about him.’

'Innâ makkannâ lahou fil-'arḍi wa 'âtaynâhu min-
kul-li shay-'in-sababâ (84) Fa-'atba-ʿa sababâ (85)
Ḥattâ 'iẓâ balaġa maġribash-shamsi wajadahâ
taġrubu fee ʿaynin ḥami-'atinw-wa waja-da ʿindahâ
Ḳawmâ. Ḳulnâ yâ Ẓal-Ḳarnayni 'immâ 'an-tuʿaẓẓiba
wa 'immâ 'an-tattakhiẓa feehim ḥusnâ (86) Ḳâla
'ammâ man-ẓalama fa-sawfa nu-ʿaẓẓibuhou thumma
yuraddu 'ilâ Rabbihee fayuʿaẓẓibuhou ʿaẓâban-
nukrâ (87) Wa 'ammâ man 'âmana wa ʿamila ṣâliḥan-
falahou jazâ-'anil-ḥusnâ, wa sanaḳoulu lahou min
'amrinâ yusrâ (88) Thumma 'atbaʿa sababâ (89)
Ḥattâ 'iẓâ balaġa maṭli-ʿash-shamsi wajadahâ taṭ-
luʿu ʿalâ ḳawmil-lam-naj-ʿallahum-min-dounihâ
si-trâ (90) Kaẓâlika wa ḳad 'aḥaṭ-nâ bimâ ladayhi
khubrâ (91) Thumma 'atba-ʿa sababâ (92) Ḥattâ 'iẓâ
balaġa baynas-saddayni wajada min-dounihimâ
ḳawmal-lâ yakâdouna yafḳahouna ḳawlâ (93) Ḳâlou
yâ-Ẓal-Ḳarnayni 'inna Ya'-jouja wa Ma'-jouja
mufsidouna fil-'arḍi fahal naj-ʿalu laka kharjan ʿalâ
'an-tajʿala baynanâ wa baynahum saddâ (94) Ḳâla mâ
makkannee feehi Rabbee khayrun-fa-'a-ʿeenounee
bi-ḳuwwatin 'aj-ʿal baynakum wa bay-nahum radmâ
(95) 'Âtounee zubaral-ḥadeed. Ḥattâ 'iẓâ sâwâ baynaṣ-
ṣadafayni ḳâlanfukhou; ḥattâ 'iẓâ ja-ʿala-hou nâran-
ḳâla 'âtounee 'ufriġ ʿalayhi ḳiṭrâ (96) Famasṭâ-ʿou
'any-yaẓharouhu wa mastaṭâ-ʿou la-hou naḳbâ (97)

ḳ = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẕ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah 4-5 ḥarakah 2-4-6 ḥarakah | Ġunnah 2 ḥarakah 'Idġâm | Tafkheem Ḳalḳalah

www.AllahsWord.com

84. We established his power in the land, and gave him the means to achieve everything.

85. He travelled on a certain road;

86. then, when he came to the setting of the sun, he found it [seemed to be] setting into a muddy spring. Nearby he found some people and We said, 'Dhu 'l-Qarnayn, you may choose [which of them] to punish or show kindness to.'

87. He answered, 'We shall punish those who have done evil, and when they are returned to their Lord, He will punish them [even more] severely,

88. while those who believed and did good deeds will have the best of rewards: we shall command them to do what is easy for them.'

89. He travelled on;
90. then, when he came to the rising of the sun, he found it rising on a people for whom We had provided no shelter from it.

91. And so it was: We knew all about him.
92. He travelled on;
93. then, when he reached a place between two mountain barriers, he found beside them a people who could barely understand him.

94. They said, 'Dhu 'l-Qarnayn, Gog and Magog are ruining this land. Will you build a barrier between them and us if we pay you a tribute?'

95. He answered, 'The power my Lord has given me is better than any tribute, but if you lend me your strength, I will put up a fortification between you and them:

96. bring me lumps of iron!' and then, when he had filled the gap between the two mountainsides [he said], 'Work your bellows!' and then, when he had made it glow like fire, he said, 'Bring me molten metal to pour over it!'

97. Their enemies could not scale the barrier, nor could they pierce it,

Qâla hâżâ raḥmatummir-Rabbee; fa-'iżâ jâ-'a waʿdu Rabbee ja-ʿalahou dak-kâ'; wa kâna waʿ-du Rabbee ḥaqqâ (98) ۞ Wa taraknâ baʿ-ḍahum Yawma-'iżiny-yamouju fee baʿḍ; wa nufikha fiṣ-Ṣouri fajamaʿ-nâhum jam-ʿâ (99) Wa ʿaraḍnâ Jahannama Yawma-'iżil-lil-kâfireena ʿarḍâ (100) 'Allaẓeena kânat 'aʿ-yunuhum fee ġiṭâ-'in ʿan-ẓikree wa kânou lâ yastaṭee-ʿouna samʿâ (101) 'Afaḥasi-ballaẓeena kafarou 'any-yattakhiżou ʿibâdee min-dounee 'awliyâ'? 'In-nâ 'aʿ-tadnâ Jahan-nama lil-kâfireena nuzulâ (102) Qul hal nunabbi-'ukum-bil-'akhsareena 'aʿ-mâlâ (103) 'Allaẓeena ḍalla saʿ-yuhum fil-ḥayâtiddunyâ wa hum yaḥsabouna 'annahum yuḥsinouna ṣun-ʿâ (104) 'Ulâ-'ikallaẓeena kafarou bi-'Âyâti Rabbihim wa Liqâ'ihee fa-ḥabiṭat 'aʿ-mâ-lahum falâ nuqeemu lahum Yawmal-Qiyâmati waznâ (105) Ẓâlika jazâ-'uhum Jahannamu bimâ kaf-arou watta-khaẓou 'Âyâtee wa Rusulee huzuwâ (106) 'Innallaẓeena 'âmanou wa ʿamiluṣ-ṣâliḥâti kânat la-hum Jannâtul-Firdawsi nu-zulâ (107) Khâlideena feehâ lâ yabġouna ʿanhâ ḥiwalâ (108) Qul-law kânal-baḥru midâdal-li-Kalimâti Rabbee lanafidal-baḥru qabla 'an-tanfada Kalimâtu Rabbee wa law ji'nâ bi-mithlihee madadâ (109) Qul 'innamâ 'ana basharum-mithlukum youḥâ 'ilayya 'annamâ 'ilâhukum 'ilâhunw-Wâḥid; fa-man-kâna yarjou Liqâ-'a Rabbihee fal-yaʿ-mal ʿamalan-ṣâliḥanw-wa lâ yushrik bi-ʿibâdati Rabbihee 'aḥadâ (110)

q = ق
ḍ = ض
ġ = غ
ṭ = ط
s = س
ṣ = ص
ḥ = ح
z = ز
ẓ = ذ
ẓ = ظ
th = ث
kh = خ
sh = ش
j = ج
ʿ = ع
' = ء

Long Vowels
ee = ي
ou = و
â = ا

Kahf

Short Vowels
i = ـِ (كسرة)
u = ـُ (ضمة)
a = ـَ (فتحة)

'aw = أَوْ
wa = وَ
'ay = أَيْ
yâ = يا

Madd 6 ḥarakah · 4-5 ḥarakah · 2-4-6 ḥarakah · Ġunnah 2 ḥarakah · 'Idġâm · Tafkheem · Qalqalah

www.AllahsWord.com

98. and he said, 'This is a mercy from my Lord. But when my Lord's promise is fulfilled, He will raze this barrier to the ground: my Lord's promise always comes true.'

99. On that Day, We shall let them surge against each other like waves and then the Trumpet will be blown and We shall gather them all together.

100. We shall show Hell to the disbelievers,
101. those whose eyes were blind to My signs, those who were unable to hear.

102. Did they think that they could take My servants as masters instead of Me? We have prepared Hell as the disbelievers' resting place.

103. Say [Prophet], 'Shall wea tell you who has the most to lose by their actions,

104. whose efforts in this world are misguided, even when they think they are doing good work?

105. It is those who disbelieve in their Lord's messages and deny that they will meet Him.' Their deeds come to nothing: on the Day of Resurrection, We shall give them no weight.

106. Their recompense for having disbelieved and made fun of My messages and My messengers will be Hell.

107. But those who believe and do good deeds will be given the Gardens of Paradise.

108. There they will remain, never wishing to leave.
109. Say [Prophet], 'If the whole ocean were ink for writing the words of my Lord, it would run dry before those words were exhausted' – even if We were to add another ocean to it.

110. Say, 'I am only a human being, like you, to whom it has been revealed that your God is One. Anyone who fears to meet his Lord should do good deeds and give no one a share in the worship due to his Lord.

ق = q̇
ض = ḍ
غ = ġ
ط = ṭ
س = s
ص = ṣ
ح = ḥ
ز = z
ذ = ẓ
ظ = ẓ̣
ث = th
خ = kh
ش = sh
ج = j
ع = ʿ
ء = '

Long Vowels
ي = ee
و = ou
ا = â

Kahf

Short Vowels
ـِ (كسرة) = i
ـُ (ضمة) = u
ـَ (فتحة) = a

أَوْ = 'aw
وَ = wa
أَيْ = 'ay
يا = yâ